

DICTIONNAIRE DII (DOUROU) — FRANÇAIS
avec
INDEXES FRANÇAIS et ANGLAIS

Dii (Duru) — French Dictionary
with
French and English Indexes

DICTIONNAIRE DII (DOUROU) — FRANÇAIS
avec
INDEXES FRANÇAIS et ANGLAIS

Dii (Duru) — French Dictionary
with
French and English Indexes

rédigé par

Lee E. Bohnhoff
avec la collaboration de
Kadia Mathieu et de Asmaou Marthe

Cette édition préparée par

Robert Hedinger et Marlene Ferguson

Equipe de Littérature Dii
Mbé par Ngaoundéré
Cameroun, Afrique

2020

4 Sommaire

Langue : Le dii (dourou) est parlée dans la région de l'Adamawa : département de la Vina, arrondissement de Ngaoundéré, au nord et à l'est de Ngaoundéré ; ainsi que dans la région du Nord : département du Mayo-Rey, arrondissement de Tcholliré, République du Cameroun.

Code langue ISO 639-3 : dur

Ce livre a été publié grâce à l'aide financière de la Kay Williamson Educational Foundation (KWEF)

Carte : Lee E. Bohnhoff
Préparation de cette édition par : Robert Hedinger
Couverture : Gbaŋ Dèñ (photo par Lazarus Samaki)
Images photographiques par : Lazarus Samaki

© 2020, Equipe de Littérature Dii

Equipe de Littérature Dii

Mbé par Ngaoundéré
Cameroun, Afrique

Kay Williamson Educational Foundation (KWEF)

Publication Series

The Kay Williamson Educational Foundation exists to continue the work of the late Professor Kay Williamson, formerly UNESCO professor of Nigerian Heritage at the University of Port Harcourt. The Trust, managed by friends and colleagues of Kay, has two main goals:

- a) To prepare for publication various manuscripts and studies which were left after the death of Professor Williamson
- b) To encourage new research and publication on the languages of Nigeria and immediately neighbouring countries

In view of the numbers of manuscripts in limbo for lack of financial support, the Foundation has initiated a publication series in conjunction with the publisher Rüdiger Köppe. Books of international interest will be printed in Europe in sufficient numbers to be both made available to scholars worldwide and to be sold at a subsidised price within West Africa, in particular to make available these texts to the communities whose language is described.

The trustees are pleased to support this, the 11th publication in the series, a dictionary of Dii (Duru), by Lee E. Bohnhoff.

Roger Blench
(For the trustees)

Please visit
<http://rogerblench.info/KWEF/KWEF/KWEFOP.htm>

Sommaire

Avant-propos.....	8
Remerciements.....	9
Abréviations.....	11
Introduction.....	15
Présentation du dictionnaire.....	19
Bibliographie et références.....	20
DICTIONNAIRE DII (DOUROU) — FRANÇAIS.....	27
INDEX FRANÇAIS — DII.....	223
ENGLISH — DII INDEX.....	283
Annexe 1 : Termes de couleur dii.....	349
Annexe 2 : Images photographiques.....	351
Table des matières.....	363

Avant-propos

Pour préparer cette version la base de données Toolbox de 2014 a été importée dans le logiciel FLEx (Fieldworks Language Explorer). Étant donné qu'il n'y avait pas d'index français-dii, un tel index a été créé à partir des définitions françaises. Ensuite, un index anglais-dii a été créé par Marlene Ferguson et moi. Il est important de se rendre compte que cette version pourrait toujours être améliorée. Toute suggestion de correction et addition sera très appréciée.

Bristol, 15.04.2019

Robert Hedinger

hedinger.robert@gmail.com

Remerciements

Il faut remercier les membres de l'équipe de Littérature Dii à Mbé, ainsi que tous les Dii qui m'ont enseigné et partagé leur langue et culture depuis des années. Sans leur coopération et bonne volonté, ce dictionnaire n'aurait jamais avoir vu le jour. Il faut surtout remercier le Pasteur Kadia Mathieu, qui a soigneusement revu le contenu total et qui était à travers les années mon informateur principal. Mes remerciements vont aussi au Père Robert Léon qui a corrigé le côté français de la première édition de ce dictionnaire ; mais bien sûr, je suis responsable de toute faute en français qui subsiste encore dans le manuscrit.

Comme un dictionnaire est un travail de longue haleine, je remercie aussi le gouvernement camerounais de m'avoir accordé des autorisations de recherche à plusieurs reprises, dont la première (no. 173) date du 11 avril 1977, et la dernière (no. 38/87) du 8 décembre 1987.

Il faut également remercier la SIL qui a accepté de mettre ce dictionnaire sur le site internet de la SIL à Yaoundé.

Enfin, je ne suis que trop conscient que je ne suis ni Français, ni Dii, malgré les années que j'ai vécues au Cameroun. J'ai agi comme coordonnateur et secrétaire technique en manipulant les renseignements que l'équipe m'a fournis. Le lecteur notera que j'ai gardé exprès certaines tournures dans les explications des mots dii, car c'est souvent grâce à celles-ci que le non Dii pourra y accéder à certains éléments sur la langue dii. Je n'ai pas hésité non plus à incorporer dans le texte des explications anthropologiques qui enrichissent notre connaissance des rites dii.

Si ce dictionnaire sert un but ou deux, j'espère aussi qu'il puisse stimuler les Dii à faire les recherches nécessaires pour en produire un meilleur dans l'avenir.

Lee E. Bohnhoff
Orfordville, WI, USA
avril 2019

Abréviations

Les abréviations utilisées dans ce dictionnaire sont les suivants :

A	anglais
acc	suffixe verbal “d’accompagnement”
adj	adjectif
adj.int	adjectif interrogatif
adv	adverbe
adv.na	adverbe formé par le suffixe -ná
àñ .emph	pronom sujet emphatique de la série àñ
àñ .sb.emph	pronom sujet emphatique subordonné de la série àñ
àñ .sb.suj	pronom sujet subordonné sujet de la série àñ
àñ .suj	pronom sujet de la série àñ
bi .emph	pronom emphatique de la série bi , soit sujet, soit non sujet
bi .fin.emph	pronom à la finale et emphatique de la série bi
bi .fut	pronom sujet futur de la série bi
bi .fut.emph	pronom sujet futur emphatique de la série bi
bi .nonfut	pronom sujet non futur de la série bi
bi .nonfut.emph	pronom sujet non futur emphatique de la série bi
bi .obj	pronom objet de la série bi
bi .suj	pronom sujet de la série bi
cf	voir, comparer
dém	démonstratif
Dér	dérivé
dist	distributif
du	duel (= toi et moi)
emph	monème d’emphase
esp	espèces
excl	exclamation
fin	finale
Fr	français
frac	fraction
Fu	fulfuldé (peul)
Gb	gbaya
Gr	grèc
Ha	hausa
Hé	hébreux
hyp	pronom sujet hypothétique

12 Abréviations

hyp.emph	pronom sujet hypothétique emphatique (sans distinction entre le présent et le passé)
hyp.passe	pronom sujet hypothétique passé
hyp.present	pronom sujet hypothétique présent
idéo	idéophone
i.e.	id est, c'est-à-dire
ii.suj	pronom sujet de la série ii
incl.	inclusif
indéf	indéfini
int	interrogatif
lim	limitatif
lo	locatif
log	logophorique
Mb	mbum
mí .emph	pronom emphatique de la série mí , soit sujet, soit non sujet
mí .fin.emph	pronom à la finale et emphatique de la série mí
mí .fut	pronom sujet futur de la série mí
mí .fut.emph	pronom sujet futur emphatique de la série mí
mí .non.fut	pronom sujet non futur de la série mí
mí .non.fut.emph	pronom sujet non futur emphatique de la série mí
mí .obj	pronom objet de la série mí
mí .suj	pronom sujet de la série mí
mp	marqueur de proposition
mq	marqueur de question
mre	mise en relief
n.1	nom du groupe 1
n.2	nom du groupe 2 (nominalisation)
N.B.	nota bene ; noter bien
n.cp	nom composé
nég	négatif
n.p	nom propre
n.par	nom "terme de parenté"
n.pr.indef	pronom non personnel indéfini
n.pr.int	pronom non personnel interrogatif
n.pr.rel	pronom non personnel relatif
num.cent	nombre centésimal
num.dec	nombre décimal
num.mil	nombre millésimal
num.uni	unité (1 à 9)
n.v	nom verbal (infinitif)
par ex	par exemple
Pi	pidgin

pl	pluriel
ple	pluriel exclusif
pli	pluriel inclusif
poss	possessif (série mí)
poss.log	possessif logophorique (série bi)
poss.par	possessif “terme de parenté” (série mí)
poss.par.log	possessif “terme de parenté” et logophorique (série bi)
pron	pronom personnel
qq'ch	quelque chose
qq'un	quelqu'un
qual.1	qualificatif du groupe 1
qual.2	adjectivation
qual.na	adjectivation par suffixe -ná
rap	adjectif de rappel
rel	relatif
<i>rel</i>	relateur (partie du discours)
sb	subordonné
sg	singulier
s.o.	someone
sp, spp	species
sth	something
sub	subordonnateur
suj	sujet
syn	synonyme
te	temporel
te.lo	temporel-locatif
top	toponyme
V	verbe
Var	variante
v.aux	verbe auxiliaire
v.dat	verbe datif
v.desc	verbe descriptif
v.desid	verbe désidératif
v.di	verbe ditransitif
v.dire.t	verbe de “dire” transitif
v.eq	verbe équivalent
v.fin	verbe final
v.i	verbe intransitif
v.inch	verbe inchoatif
v.lo	verbe locatif
v.perc	verbe perceptif

14 Abréviations

v.rcp	verbe réciproque
v.rel	verbe relateur
v.repet	verbe répétitif
v.stv	verbe statif (et/ou passif)
v.t	verbe transitif
V° ou C°	la voyelle (V) ou la consonne (C) peut “être allongée à l’indéfini”
-	précède un élément toujours écrit comme suffixe
/.../	encadrent le “titre” d’un monème qui a plusieurs formes
<	emprunté à/au
►	introduit l’entrée à consulter

1 Introduction

La langue dii est une langue Adamaoua classifiée dans l’Ethnologue comme suit – Niger-Congo, Atlantic-Congo, Volta-Congo, North, Adamawa-Ubangi, Adamawa, Leko-Nimbari, Duru, Dii (Eberhard, David M., Gary F. Simons, and Charles D. Fennig (eds.). 2019).

Les éditions du dictionnaire dii de 1972, 1991, 2002 et 2014 représentaient l’état de nos travaux du moment. Cette édition incorpore nos dernières additions et corrections. Nous continuons à utiliser l’alphabet national adopté en 1979 et publié par Tadadjeu et Sadembouo (*Alphabet Général des Langues Camerounaises*).

Ce dictionnaire n’est pas préparé pour les linguistes professionnels, ni pour les Français. Nous visons les lecteurs Dii qui ont le niveau du brevet camerounais, tout en sachant que ceux des niveaux bachelier et universitaire vont aussi comprendre notre écrit. Nous avons créé ce dictionnaire pour les Dii, et par les Dii.

Les grandes divisions du dictionnaire suivent les phonèmes dii, avec les additions suivantes à l’alphabet français : “b” suit “b”, “d” suit “d”, “ə” et “e” suivent “e”, “i” suit “i”, “ŋ” suit “n”, “ɔ” suit “o”, “u” suit “u”, et “z” suit “z”, ce qui nous donne l’ordre alphabétique suivant :

a b b̄ d d̄ e ə ε f g gb h i ī k kp l m mb mgb n nd nz
ŋ ŋg o ɔ p r s t u ū v vb w y z ’ ’m ’n ’w ’y

Normalement dans la phonologie de la langue dii, on considère chaque unité sur la liste ci-dessus comme une unité indivisible qu’on appelle *phonème*. Le lecteur trouvera que les monèmes (mots) sont classés d’abord selon le phonème initial, ce qui donne les grandes divisions du dictionnaire, et à l’intérieur de chaque division, pour mettre les mots en ordre alphabétique, *sauf* pour ce phonème *initial*, on considère chaque lettre *écrite* comme une lettre à part. A l’exception du phonème initial, alors, on ne considère plus les phonèmes comme tels pour établir l’ordre alphabétique des mots. Quelques exemples des conséquences de cette décision suivent :

bàà précède *bà̀̀*, même si *à̀̀* est une seule voyelle longue ;
vbáá précède *vbád* ; et
vbùd précède *vbúú*, etc.

Il ne s’agit ici que d’un procédé pratique qui aide le non-linguiste à retrouver les monèmes sans trop lutter avec l’analyse technique en phonèmes.

Il faut noter que les tons ne s'écrivent pas dans ce dictionnaire comme dans l'orthographe populaire. Le ton haut est toujours marqué par l'accent aigu, mais ici on utilise aussi un accent grave pour indiquer le ton bas. Le ton moyen reste toujours sans indication. Cette méthode nous permet de marquer tous les tons de la langue dii, même les mélodiques :

náá haut-haut
náa haut-moyen
náà haut-bas
naá moyen-haut
naa moyen-moyen
naà moyen-bas
nàá bas-haut
nàa bas-moyen
nàà bas-bas, etc.

Quand plusieurs mots à classer sont identiques sauf pour la nasalisation et le ton, voici comment le lecteur les trouvera classés :

sáá, sáa, sáà, saá, saa, saà, sàá, sàa, sàà, sáq, sáq, sáq, saq, saq, saq, sàq, sàq, sàq.

Les abréviations employées dans ce dictionnaire sont celles qui sont expliquées dans *l'Introduction à la phonologie et à la grammaire duru*, 1971. Les explications pour ces termes techniques ne se trouveront donc pas ici, mais dans l'introduction de 1971.

Les seules abréviations non expliquées dans l'Introduction sont celles ajoutées après 1971 grâce à nos analyses :

rap adjectif de rappel ;
qual.na qualificatif formé par le suffixe **-ná** ;
adv.na adverbe formé par le suffixe **-ná** ;
acc un suffixe verbal "d'accompagnement" ;
la série de pronoms sujets **ìì.suj**.

En plus, certaines anciennes abréviations ont dû être modifiées ou emplacements :

les pronoms "t̄" (temps) sont divisés en fut(ur), passé, ou nonfut "non futur" ;
les pronoms "réf" (de référence) sont log logophoriques ;
les pronoms "emphft" (d'emphase forte) sont fut(ur) emph(atique) ;
les verbes "rfl" (réfléchis) sont sty statifs/passifs.

Bien sûr, certains modes ont été rebaptisés aussi : "accompli" est devenu factitif perfectif, et "indicatif" est maintenant factitif imperfectif. Là où nous pouvions le faire, nous avons gardé ces mêmes abréviations dans la rédaction de

notre œuvre en anglais : *A Description of Dii Phonology, Grammar, and Discourse* (2010).

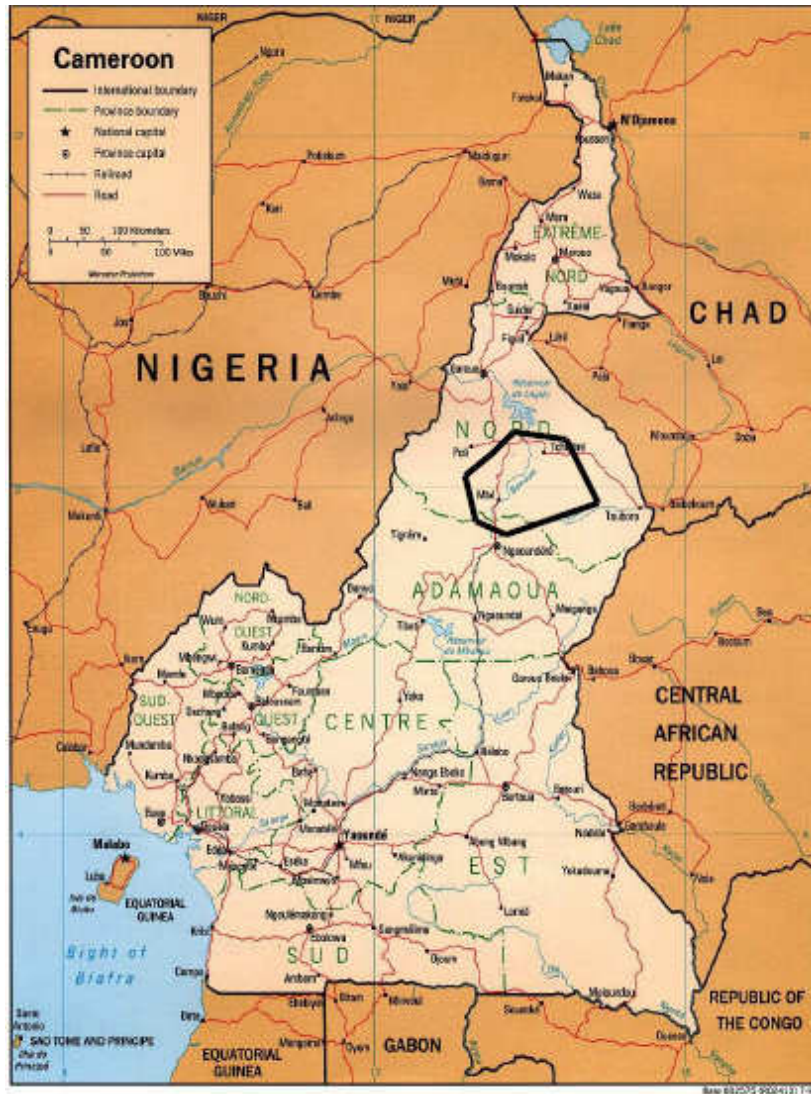


Fig.1 Localisation de la région Dii au Cameroun

2 Présentation du dictionnaire dii

2.1 Ordre alphabétique dii

a b ɓ d ɗ e ə ε f g gb h i i k kp l m mb mgb n nd
nz ŋ ŋg o ɔ p r s t u ɥ v vb w y z ' 'm 'n 'w 'y

2.2 Les articles du dictionnaire

Les articles du dictionnaire ont les éléments suivants. Les éléments en question sont indiqués en couleur gris.

2.2.1 Les entrées

Chaque article est introduit par le mot d'entrée.

kpè'ən *n.2.* construction en cailloux pavés pour le trône du chef.

mba ba *n.cp.* titre honorifique du chef, "tout-puissant".

2.2.2 Les numéros d'homonymes

Les entrées identiques (homonymes) sont distinguées par un numéro en indice.

sàga₁ *v.tr.* il écrase (des graines mouillées, arachides).

sàga₂ *n.1.* miracle, merveille.

2.2.3 La prononciation

Le dii est écrit plus ou moins phonétiquement en utilisant les conventions de *L'alphabet général des langues Camerounaises* (Tadadjeu et Sadémboou, 1979) y inclus les tons et la nasalisation. Le ton moyen est non-marqué.

2.2.4 La catégorie grammaticale

La partie du discours (ou catégorie grammaticale) des mots est indiquée par une abréviation en caractères italiques. Les abréviations utilisées pour indiquer la partie du discours sont présentées dans la section des abréviations.

wáa *n.1.* les os des jambes des animaux.

wáa *v.repet.i.* 1) il tombe (plusieurs fois). 2) ils tombent.

2.2.5 Les définitions

Le sens des mots d'entrée est présenté comme simple équivalent en français ou par une description plus élaborée.

wayée waa *n.cp.* garçon.

wáy *exp.* exclamation de surprise ou de douleur.

2.2.6 Les sens différents

Une entrée peut avoir plusieurs sens. Les sens différents sont numérotés.

yà'ádaa *n.1.* 1) espèce d'insecte qui habite les flaques d'eau. 2) fourmilion. 3) chiot.

à'á *n.1b.* 1) mère du père (ou de la mère) d'un homme (ou d'une femme) ; soit directe, soit à travers les co-épouses. 2) ancêtres de la grand-mère. 3) ancêtres au sens très général. 4) titre de respect pour une femme. 5) petite-fille (réciproque du no. 1). 6) sœur du père (ou de la mère) du mari d'une femme. 7) femme du frère du père du mari d'une femme. 8) fille (ou femme du fils) des sœurs du père du mari d'une femme. 9) Mère du mari d'une femme. 10) belle-fille (réciproque du no. 9). 11) grand-mère du mari d'une femme. 12) grand-mère de la femme d'un homme.

2.2.7 Les exemples d'usage

Après certaines définitions on peut trouver des phrases illustratives en dii avec une traduction en langue française.

banno *pron.du. (hyp.emph)* Nous deux. **Kà banno duddu yağ.** Il fallait que ce soit nous deux qui témoignions pour lui.

dè *v.tr.* Il déchire ; il opère ; il ouvre. **Dè sààmè.** Il déchire le vêtement. **Dè zè'î.** Il ouvre le poisson.

2.2.8 Les mots empruntés

Certains mots du dii sont empruntés à d'autres langues, soit au français, à l'anglais, au fulfuldé, au pidgin ou à certaines langues africaines.

báŋ < *Fr. n.1.* 1) banc. 2) caisse.

kólbá *Var. kóróbá ; kóróbó.* < *Fu. kolobaaru-kolobaaŋi. n.1.* bouteille.

wáyà < *Pi. n.1.* Fil de fer.

2.2.9 Les renvois (Cf.)

Certaines entrées sont suivies d'un renvoie à un autre mot apparenté introduit par l'abréviation « Cf. ».

bád *v.i.* 1) il s'enfonce. **Móótà bád dælí.** La voiture s'enfonce dans un trou. 2) Il est édenté. **Yag wòò bád mbàà b̀̀vb̀̀g.** Sa bouche est édentée. Cf. **pɛ.**

kpàkpàg *n.1.* aile (d'oiseau) ; c'est-à-dire qu'il y a des os dedans. Cf. **bed.**

2.2.10 Les renvois (Voir)

Les entrées mineures sont présentées avec un renvoi introduit par « Voir ».

ndər Voir **və́j.**

'wə́jgə́lə́j Voir **'wə́jgə́j.**

2.2.11 Les dérivés

L'entrée peut avoir un ou plusieurs dérivés, présentés à la fin de l'entrée précédée par l'abréviation « Dér. ».

bə́ə *v.repet.tr.* il regarde plusieurs fois. Dér. **bə́əné** *n.v.*

gbàga *v.tr.* il guette. **Kəə gbàga p̀̀g.** Le lion guette l'animal. Dér. **gbàgané** *n.v.* Cf. **'yáá.**

kàb *v.tr.* il allume ; il active (feu de cuisine). **Mí káb v̀̀ veè.** J'allume le feu pour eux. Dér. **káb₂** *v.stv.*; **káb₁** *v.di.*; **kám₂** *v.rcp.*; **kàmné** *n.v.*

2.2.12 Les variantes

Certaines entrées existent en plusieurs formes. Ces genres d'entrées sont introduites par l'abréviations « Var. ».

bà̀̀mbam Var. **bà̀̀bam** *n.1.* espèce d'arbre.

kúsúgum Var. **pig**; **gúsúgum** *n.1.* dos (y compris néd et yee).

Bibliographie et références

Général

- Eberhard, David M., Gary F. Simons, and Charles D. Fennig (eds.). 2019. *Ethnologue: Languages of the World. Twenty-second edition*. Dallas, Texas: SIL International. Online version: <http://www.ethnologue.com>. Last accessed: 17 May 2019.
- Tadadjeu, Maurice et Etienne Sadembouo, eds. 1979, 1984. *Alphabet général des langues camerounaises*. Collection PROPELCA No. 1. Yaoundé : Université de Yaoundé.

Langue dii

- Bohnhoff, Lee E. 1968. *The independent transitive indicative clause in Duru*. Thesis for the M.A. Michigan State University.
- Bohnhoff, Lee E. 1971a. *An outline of Duru phonology and grammar*. Mbé par Ngaoundéré, Cameroun. Mimeographed.
- Bohnhoff, Lee E. 1971b. *Introduction à la phonologie et à la grammaire duru*. 2 vol. Yaoundé : Section de Linguistique Appliquée, Université fédérale du Cameroun. [SLA Publication, 16].
- Bohnhoff, Lee E. 1976. *Vowel length in Duru*. Unpublished Ph.D. dissertation, University of Toronto.
- Bohnhoff, Lee E. 1982. Yağ Dii (Duru) ideophones. *Cahier du Département des Langues et Linguistique*. Yaoundé : Université de Yaoundé. 2:1-14.
- Bohnhoff, Lee E. 1986. Yağ Dii (Duru) pronouns. In U. Wiesemann 1986b. *Pronominal systems*. Tübingen: Gunter Narr. Continuum, 5:103-129.
- Bohnhoff, Lee E. 1992. Décalages entre cultures illustrés dans la traduction en langue dii. In Jean Boutrais (ED.), *Peuples et cultures de l'Adamaoua (Cameroun)*. Paris : ORSTOM/“Ngaoundéré-Anthropos”. [Collection COLLOQUES et SEMINAIRES, Actes du colloque de Ngaoundéré du 14 au 16 janvier 1992.]
- Bohnhoff, Lee E. 2010. *A description of Dii phonology, grammar, and discourse*. Ngaoundéré, Cameroon: Dii Literature Team. <https://dii.webonary.org/>
- Bohnhoff, Lee E. and Raymond Boyd. 2003. Les marqueurs de proposition en langue dii (yağ dii). *Journal of African Languages and Linguistics*, 24:1-29.

- Bohnhoff, Lee E., and Mathieu Kadia. 1990. *Cours de langue dii*. Mbé : Equipe de Littérature Dii. Mimeographed. 1972, 1990².
- Bohnhoff, Lee E., Mathieu Kadia, and Marthe Asmaou. 2014. *Dictionnaire de la langue dii (duru)*. Mbé par Ngaoundéré, Cameroun : Équipe de Littérature Dii. 1972, 1991², 2002³, 2014⁴. <https://dii.webonary.org/>
- Bohnhoff, Lee E., and Mary Dalrymple. to appear. Applicatives in Yag Dii: Morphological and syntactic implications. *Journal of African Languages and Linguistics*, 39(2):153-200.
- Dalrymple, Mary. 2015. Obligatory nonlocal binding: an exclusively long-distance anaphor in Yağ Dii. *Natural Language & Linguistic Theory*, 33(4):1089-1120.

Études anthropologiques

- Drønen, Tomas Sundnes. 2009. *Communication and conversion in northern Cameroon: the Dii people and Norwegian missionaries: 1934-1960*. Brill, Leiden.
- Éric Garine, Olivier Langlois et Christine Raimond. 2003. Le territoire est-il bien un patrimoine? Étude comparative de deux sociétés de la Haute-Bénoué (Dii et Duupa, Nord-Cameroun). In Séminaire "Patrimoines naturels au Sud", co-organisé par le département « Hommes, Nature, Société » du Muséum National d'Histoire Naturelle, le Mald de l'université Paris I et l'UR Patrimoine et territoire de l'IRD, 177-235. IRD.
- Gelbert, A. 2005. Évolution du matériel de broyage des Dii de Djaba (Nord-Cameroun) durant les deux derniers siècles. *Ressources vivrières et choix alimentaires dans le bassin du lac Tchad*, 319-347.
- Hata, Nobuyuki. 1973. « The swidden crops and the planting pattern of Dourou agriculture in Nord Cameroun ». In: *Kyoto University African Studies (Kyoto)*, 8:93-115.
- Hata, Nobuyuki. 1980. « The agriculture complex and ethnic identity of the Duru », in *Senri Ethnological Studies* (Osaka), 6:161-195.
- Muller, Jean-Claude. 1999. « Du don et du rite comme fondateurs des chefferies : Marcel Mauss chez les Dii du Nord-Cameroun », in *Cahiers d'études africaines*, 154:387-408.
- Muller, Jean-Claude. 2000. « Comment 'dépaganiser' sans christianiser ni islamiser : un dilemme des Dii de l'Adamaoua (Nord-Cameroun) », in *Gradhiva* (Paris), 27:39-51.

- Muller, Jean-Claude. 2001. Le foyer des métaphores mal soudées. Forgerons et potières chez les Dii de l'Adamaoua (Nord-Cameroun). *Anthropologica*, 43(2):209-220.
- Muller, Jean-Claude. 2002. *Les rites initiatiques des Dii de l'Adamaoua, Cameroun*. Société d'ethnologie, Nanterre.
- Muller, Jean-Claude. 2003. Question d'identité L'héritage de la veuve de l'oncle maternel chez les Dii (Nord-Cameroun). *L'Homme*, 166:87-106.
- Muller, Jean-Claude. 2006. *Les chefferies dii de l'Adamaoua, Nord-Cameroun*. CNRS, Éd. de la Maison des sciences de l'homme, Paris.
- Muller, Jean-Claude. 2009. *Parenté et mariage chez les Dii de l'Adamaoua : Nord-Cameroun*. Société d'ethnologie, Nanterre.
- Wallaert-Pêtre, Hélène 1998. Femmes d'argile. In : *Catalogue d'Exposition. La Vénérie, Salle des Ecuries de la Maison Haute, Bruxelles* (Vol. 23).
- Wallaert-Pêtre, Hélène 2001. Learning how to make the right pots: apprenticeship strategies and material culture, a case study in handmade pottery from Cameroon. *Journal of Anthropological Research*, 57(4):471-493.
- Wallaert, Hélène 2008. The way of the potter's mother: Apprenticeship strategies among Dii potters from Cameroon, West Africa. In: *Cultural Transmission and Material Culture: Breaking Down Boundaries*. Miriam T. Stark, Brenda J. Bowser, and Lee Horne (eds.), 178-198. Tucson, AZ: The University of Arizona Press.
- Wallaert, Hélène, 2013. Apprenticeship and the confirmation of social boundaries. In: *Archaeology and apprenticeship: body knowledge, identity, and communities of practice*. Wendrich, W. ed., 20-42. University of Arizona Press.

Dictionnaire dii (dourou) — français

A a

á₁ *excl.* exclamation d'irritation. **Á! í yè vɹ náfa vɹ nà'á máalá!** Ah, ceux-là s'enrichissent trop !

á₂ *Voir í.*

/a/ monème interrogatif qui paraît à la fin des phrases et remplace par contraction la voyelle finale de la phrase ; ses formes habituelles : -áa, -á, -à, -lá, ou láy.

-a₁ *v.aux.* forme que prend **ya** "il vient" par contraction avec le monème précédent. **Pàŋa.** Il apporte. **Sína súú.** C'est lui qui viendra payer.

-a₂ particule d'exclamation qui s'emploie à la fin des phrases et qui remplace par contraction la voyelle finale d'une phrase. **Bàa, dálà mí yè na!** Comment, mon peu d'argent ici !

-à *v.aux.* forme que prend **là** "il va" par contraction avec le monème précédent. **Pàŋà.** Il emporte.

à₁ *pron.* 3 sg (àñ.suj, àñ.sb.suj). il, elle. **À làà kaalí.** Il doit aller au village. **À làà kaalí téé, ...** S'il part au village, ...

à₂ particule employée pour montrer que l'interlocuteur change dans une conversation racontée. ... **à Kəəi téé, "..."** ... et puis Lion (dit), "... "

á *Voir ád.*

áá *Var.* á'ád *v.t.* il bâille. **Zò'òm áá yag mbàŋ.** L'hippopotame ouvre sa gueule largement.

-aa *qual. 1.* = **Waa** "petit", souvent avec redoublement de la consonne précédente. **Bóggaa.** Petite hache. **Ziŋgaa.** Petite rivière. **Yà'ádaa.** a) chiot, b) nom d'une espèce d'insecte.

aa₁ = **àgà. Aa wɹ sòd nené.** Lui-même a cherché son renvoi.

aa₂ *v.t. 1)* il verse (des graines, du liquide) dans un creux (grenier, récipient). **Aa hád.** Il remplit (un trou) avec de la terre. **2)** il fond (le minerai). **Aa sən.** Il fond le minerai.

àa *pron. du* (àñ.sb.suj, ìi.suj). nous deux (toi et moi). **Àa làà kaalí téé, ...** Si nous partons au village, ... **Ba gàà bà àa làà dóbtà wòdli téé, hɔɔ bàà bàn kà' ba ú.** Nous savons que si nous partons chez le médecin, notre maladie va nous être guéri.

àà *excl.* explétif exprimant l'irritation ou le regret.

áá₁ *v.répét.t.* il creuse plusieurs fois.

áá₂ *n. 1)* semence (à semer). **Hən áá.** Semence. **2)** espèce de. **Áá hɔɔ vɹ.** Les espèces de maladie. **3)** parents = **nán mí vɹ.** Cf. **yéé.**

ḡḡ *n.2.* grenier. **Waa dáá dḡḡ ḡḡḡ.**
L'enfant monte dans le grenier. **Pág zḡḡ ḡḡḡ.** Il entre en descendant dans le grenier. **Vúd dḡḡ ḡḡḡ.** Il sort du grenier. **Sí zḡḡ ḡḡḡ.** Il descend du grenier (après en être sorti). *syn:* **váḡ.**

ḡḡ *Voir* **òó.**

ḡḡ₁ *v.t.* il tète (lait) ; il suce (liquide).
Dér. **ḡḡḡ** *n.v.*

ḡḡ₂ *Voir* **èè.**

ḡḡ₁ *excl.* oui (sens mépris).

ḡḡ₂ *v.t.* **1)** il creuse ; il récolte (manioc, igname). **2)** il laboure (terre). **ḡḡ yḡḡ.** Il laboure avant de faire des sillons.

ááà *excl.* exclamation de tristesse.

ḡḡḡ'ḡḡḡ *Voir* **'maag'mààḡ.**

ḡḡḡ *n.2.* nom général pour arachides.
ḡḡḡ sálí. Faire des sillons pour planter des arachides.

ḡḡḡáá *Voir* **ḡḡáá.**

ààḡḡ *Var.* **ààḡḡḡ; ààḡḡḡ; ààḡḡḡḡ**
< *Hé.* *excl.* amen.

ḡḡḡḡ **hèè** *n.cp.* espèce d'arachide.

ḡḡḡḡḡḡ *Voir* **ààḡḡḡ.**

ààḡḡḡ *Voir* **ààḡḡḡ.**

ààḡḡḡḡ *Voir* **ààḡḡḡ.**

ḡḡḡḡ **kin** *n.cp.* Pois d'Angole.

ḡḡḡḡ **yḡḡ** *n.cp.* espèce d'arachide.

ḡḡḡḡ **zàḡ** **háḡá** *n.cp.* espèce d'arachide qui rampe par terre.

ḡḡ **nà'ám** *n.cp.* le compartiment le plus grand d'un grenier.

ḡḡḡḡ *n.v.* *Dér.* de **ḡḡ₁.**

ààsḡḡ *Voir* **àsḡḡ.**

àà...ví *pron.* 1 pli (**ḡḡḡ**.sb.suj, **ḡḡ**.suj). nous (avec vous—et le verbe et ses pronoms objets apparaissent entre

àà et **ví**). **Àà làà ví kaalí tée, ...** Si nous partons au village, ... **Ba gḡà ví bà àà làà ví dḡbtà wòòlí tée, hḡḡ bàà ví bàn kḡ' ba ví ú.** Nous savons que si nous partons chez le médecin, notre maladie va nous être guéri.

àà (vḡ) *n.1.* **1)** parent (homme ou femme) des arrière grand-parents. **2)** petits-enfants.

ááwà < *Fu.* **aawrude** *n.1.* mesure, tasse à mesurer.

ḡḡ waa *n.cp.* l'un des deux plus petits compartiments d'un grenier à trois compartiments.

àà waa (vḡ) *n.cp.* arrière-petits-enfants.

àày *excl.* oui. **Àày, 'wáa yḡ.** Oui, c'est tout.

àà' *excl.* explétif exprimant de la surprise ou de l'irritation ; voir aussi **òó'.**

áá'à *Var.* **á'à** < *Fu.* **aa'a** *excl.* non. *Cf.* **'m'm, ì'í'í.**

à **baà** *pron.* **du** (**ḡḡḡ**.emph, **ḡḡḡ**.sb.emph). nous deux (toi et moi). **Gbanàà vḡ ò** **bà à baà dḡḡ.** Le chef dit que c'est nous qui devons monter. **Àḡà à baà làà.** C'est nous qui devons aller.

à **baà...ví** *pron.* 1 pli (**ḡḡḡ**.emph, **ḡḡḡ**.sb.emph). nous (avec vous—et le verbe et ses pronoms objets paraissent entre **baà** et **ví**). **Gbanàà vḡ ò** **bà à baà dḡḡ ví.** Le chef dit que c'est nous qui devons monter. **Àḡà à baà làà ví.** C'est nous qui devons aller.

ḡḡ *Var.* **ḡ** *v.t.* cherche en grattant la surface de la terre (poule) ; il déterre ; il fouille ; il détruit (l'enseignement de qq'un). **ḡḡ** **fḡḡ.**

- Il n'est pas tranquille ; il est inquiet.
Cf. wá.
- àd** v.t. il enlève (terre d'un trou qu'on creuse).
- àddá** < Fu. n.1. machette.
- afòd** Voir gban afòd.
- ag** n.1. 1) beau-parent, au sens général, pour tous les parents de l'époux (ou de l'épouse). 2) beau-parent dans plusieurs cas dans la hiérarchie de famille, par ex. : a) mari de la sœur cadette (mais non de la sœur aînée), b) père ou mère de la femme d'un homme, c) frère ou sœur (ou leurs époux/ses) de la mère ou du père de la femme de qq'un, d) tous les enfants des sœurs du père de la femme d'un homme.
- àgà** Var. aa 1) même. Waaná' àgà. Même un peu. 2) -même (comme moi-même). Àgà míí ò ... Moi-même je dis ...
- àgà yè** Voir à'á yè.
- ag faḡ** n.par. 1) sœur aînée (dàà nìì) de la femme de qq'un. 2) forme de politesse utilisée pour parler avec la belle-mère (d'un homme). Àn faḡ. Ma belle-mère. Àḡ faḡ. Sa belle-mère.
- àg yée** Voir à yée.
- àkàw** < Fu. akaawu-akaawu'en n.1. 1) maître. 2) titre pour qq'un instruit (secrétaire, employé de bureau, etc.).
- ákòl** < Mb. ákòrà n.1. fusil. syn: bundukaa, kpàà vee.
- àkòti** < Fu. akootiiru-akootiiji n.1. boîte, malle.
- àkúú** < Fu. aku n.1. 1) perroquet. 2) coqueluche.
- àlàd** < Fu. alat te. 1) dimanche. 2) culte du dimanche. 3) semaine.
- alam** idéo. s'agiter partout (comme quand on est saoul).
- àlàmiisà** < Fu. alhamiisa te. jeudi.
- àlàrbà** < Fu. alarba te. mercredi.
- àlázi** < Fu. alajijjo-alaji'en n.1. pèlerin.
- àlfàbée** < Fr. n.1. alphabet.
- àltìni** < Fu. altine te. lundi.
- àlùwà** < Fu. alluha-alluhaaje n.1. ardoise.
- ám** rel. 1) aussi. 2) non plus. Hòn né ám. Il ne (l')a pas vu non plus. Cf. gùn.
- àm** pron. 2 sg (à̀n.suj, à̀n.sb.suj). tu. À̀m làà kaalí. Va au village. À̀m làà kaalí téé, ... Si tu vas au village, ...
- amá** Voir amáa.
- amáa** Var. amá; à̀amáa < Fu. ammaa rel. 1) mais. 2) monème stylistique qui introduit un discours, un paragraphe, ou un proverbe.
- à míí** pron. 1 sg (à̀n.emph). moi. À̀gà à míí làà. C'est moi qui dois aller.
- à̀mmò** pron. 2 sg (à̀n.sb.emph). toi. Gbanàà vè ò bà à̀mmò dòg. Le chef dit que c'est toi qui dois monter. À̀mmò dèḡ zò tíj. Va boire d'abord, toi ! [Parfois ce pronom paraît aussi dans des propositions indépendantes]
- à mój** pron. 2 sg (à̀n.emph). toi. À̀gà à mój làà. C'est toi qui dois aller.
- áń** v.rcp. Dér. de à̀n. Voir wáń.
- an** v.i. 1) il brûle. Vee an hòdò. Le feu brûle. 2) (cœur) rend (qq'un) triste. Zóḡ anno. Il est profondément attristé.

à̀n *v.t.* 1) il brûle. **Mí à̀nnɔ̀ hɔ̀ddì.** Je brûle ses herbes (à son ordre). **Mí à̀nnɔ̀ hɔ̀ddì.** Je brûle ses herbes (contre sa volonté). 2) il blesse (avec des paroles). **Híí bí à̀n hɛn kan yag bíd.** Il aimerait blesser en disant de mauvaises choses. 3) (cœur) fait mal à (qq'un). **Zòó à̀nnɔ̀.** Son cœur lui fait mal (physiquement). *Dér. à̀ń v.rcp.; à̀n/à̀ń v.di.*

à̀n *pron.* 1 sg (**à̀n.suj, à̀n.sb.suj, ìi.suj**). je. **À̀n làà kaaláà?** Dois-je aller au village ? **À̀n làà kaalí tée, ...** Si je pars au village, ... **Mí gàà bà à̀n làà dóbtà wòólí tée, hɔ̀ọ́ mí̀ b̀an k̀à'̀anó.** Je sais que si je pars chez le médecin, ma maladie va m'être guéri.

anábì < *Fu.* < *Ha.* annabiijo-annabo'en < à̀nabì *n.1.* prophète.

à̀n/à̀ń *v.di.* *Dér. de à̀n.*

à̀nnɔ̀ *Voir wúnnɔ̀.*

à̀nnɔ̀ *pron.* 1 sg (**à̀n.emph, à̀n.sb.emph**). moi. **Gbanàà v̀u ọ̀ bà à̀nnɔ̀ d̀òg.** Le chef dit que c'est moi qui dois monter. **À̀gà à̀nnɔ̀ làà.** C'est moi qui dois aller.

à̀nkrè *Var. lánkrè* < *Fr. n.1.* encre.

à̀ngalaazi < *Fu.* à̀ngalaaji *n.1.* ail.

áfkí *Voir bààsán.*

à̀rmwár < *Fr. n.1.* armoire.

àsáná < *Fu.* asaana-asaanaaji *n.1.* allumette.

àsàwè *Voir àsàwè.*

àsàwè *Var. àsàwè* < *Fu.* asawe te. samedi.

à̀sée *Var. à̀sée; à̀sée* < *Fu.* asee *excl.* exclamation de surprise et de plaisir.

áséy *n.1.* 1) esprits ou êtres qu'on entend murmurer, surtout dans les cimetières, sans qu'on voit celui qui

parle. 2) partenaire invisible de qq'un qui parle seul. **Mba moo kan áséy v̀u ỳu.** Il parle avec les áséy.

à̀túúkàsée < *Fr. n.1.* policier.

à v́í *pron.* 2 pl (**à̀n.emph, à̀n.sb.emph**). vous. **Gbanàà v̀u ọ̀ bà à v́í d̀òg.** Le chef dit que c'est vous qui devez monter. **À̀gà à v́í làà.** C'est vous qui devez aller.

à v́oo *pron.* 1 ple (**à̀n.emph, à̀n.sb.emph**). nous (sans vous). **Gbanàà v̀u ọ̀ bà à v́oo d̀òg.** Le chef dit que c'est nous qui devons monter. **À̀gà à v́oo làà.** C'est nous qui devons aller.

à v̀uù *pron.* 3 pl (**à̀n.emph, à̀n.sb.emph**). eux, elles. **Gbanàà v̀u ọ̀ bà à v̀uù d̀òg.** Le chef dit que ce sont eux qui doivent monter. **À̀gà à v̀uù làà.** Ce sont eux qui doivent aller.

à ẁəə *n.par.* 1) mari de la sœur cadette d'un homme (ou d'une femme). **À̀n ẁəə.** Mari de ma sœur. **À̀ə ẁəə.** Mari de sa sœur. 2) mari de la fille de l'oncle (**p̀əə**) c'est-à-dire, du frère de la mère d'un homme (ou d'une femme). 3) frère aîné de la femme de qq'un (et aussi au sens réciproque).

à ẁu *pron.* 3 sg (**à̀n.emph, à̀n.sb.emph**). lui, elle. **Gbanàà v̀u ọ̀ bà'á bà à ẁu d̀òg.** Le chef dit que c'est papa qui doit monter. **À̀gà à ẁu làà.** C'est lui qui doit aller. **Doo à ẁu kííẁu ỳíí.** Il est donc ivre.

à̀wálí *lo.* là.

à̀w ýée *n.par.* 1) (= à̀ bà v́í ýée ou à̀ v́ó ýée) nos petits fils. 2) nos grands-pères (réciproque du no. 1).

ay *v.i.* (fourmis) entrent en quantité.

Vu ay đug ’wàápád. Ils courent tous. *Dér.* àyné *n.v.*

ay *idéo.* vouloir quereller. **Bàà dđì yag ay ay.** Il veut quereller.

à yée *n.par.* **1)** père du père (ou de la mère) d’un homme (ou d’une femme) ; soit directe, soit à travers les co-épouses. **Àn yée.** Mon grand-père. **Àà yée.** son grand-père. **2)** femme de frère cadet (d’un homme). **3)** ancêtres. **Ày yée.** Vos ancêtres. **Làà àà yée vu vá”í.** Il va faire sa grande commission. **4)** petit-fils, petite-fille (réciproque du no. 1). **5)** titre de respect pour un homme. **6)** sœur aînée du mari d’une femme. **7)** mari de la sœur aînée du mari d’une femme. **8)** frère aîné du mari d’une femme. **9)** sens réciproque des no. 6, 7, et 8. **10)** père du mari d’une femme. **11)** frère du père (ou de la mère) du mari d’une femme. **12)** mari de la sœur du père (ou de la mère) du mari d’une femme. **13)** grand-père (à yée) du mari d’une femme. **14)** grand-père (à yée) de la femme d’un homme.

à yée gbòò (vu) *n.par.* arrière grand-père, a) d’un homme ou d’une femme, b) du mari d’une femme, c) de la femme d’un mari.

àyné *n.v.* *Dér.* de ay.

á yògọ Voir í yògọ.

á yògọ Voir í yògọ.

á yògọ Voir í yògọ.

ày yée = à ví yée, voir à yée.

àzàná < *Fu.* aljanna *n.1.* paradis.

á’ *Var.* à’ Voir ó’.

à’ *n.1c.* grand-mère. **À’ mífí.** Ma grand-mère.

á’ *excl.* exclamation d’irritation.

á’á Voir áá’á.

à’á *n.1b.* **1)** mère du père (ou de la mère) d’un homme (ou d’une femme) ; soit directe, soit à travers les co-épouses. **2)** ancêtres de la grand-mère. **3)** ancêtres au sens très général. **4)** titre de respect pour une femme. **5)** petite-fille (réciproque du no. 1). **6)** sœur du père (ou de la mère) du mari d’une femme. **7)** femme du frère du père du mari d’une femme. **8)** fille (ou femme du fils) des sœurs du père du mari d’une femme. **9)** mère du mari d’une femme. **10)** belle-fille (réciproque du no. 9). **11)** grand-mère du mari d’une femme. **12)** grand-mère de la femme d’un homme.

á’ád Voir áá.

á’ád *n.1.* espèce d’oiseau (connu pour son manque de sagesse).

à’á gbòò (vu) *n.cp.* arrière grand-mère, a) d’un homme ou d’une femme, b) du mari d’une femme, c) de la femme d’un mari.

á’á yè *Var.* ’yà’á yè; ’yàgá yè; àgá yè *te.* maintenant. *syn:* ’yà’áá.

á’á’á Voir ó’ó’ó’.

á”aahàà Voir é”eehèè.

á”ąąhàà Voir é”eehèè.

B b

ba *pron. du* (mí.suj, mí.obj, à̀n.suj, bi.obj, mí. et bi.fin.emph). nous deux (toi et moi). **Ba làà kaalí.** Nous deux allons au village. **Vu vá' ba doo ba'adì.** Ils nous remercient pour le travail. **Vu híj bi vì ba yu.** C'est à nous qu'ils veulent demander qq'ch. **Ba làà kaalí!** Allons au village ! **Ba híj bà'á à gbó ba sá.** Nous ne voulons pas que Papa nous batte. **Ba híj bà'á à pú ba fèè sá.** Nous ne voulons pas que Papa nous donne de chèvre. **Ba ò bà vúń híj bi vì ba yu.** Nous disons que c'est à nous qu'ils veulent demander qq'ch.

bà₁ *rel.* élément de subordination temporel-locatif-conditionnel, relatif, de discours indirect, ou d'ordre indirect. **Vu ò bà' bìi bà vúddú.** Ils disent que leur père est sorti. ... **í bà gəy pe zùè mam tíj pèè.** ... celui qui est cassé et tombé dans l'eau-là. **Tòw wə̀ə̀ bà làà fèè babbí yè,** ... Si son mari part aujourd'hui au champs, ... **Bàbàam ọ̀d gbanàà vu bà ùu pa moo yógo nán bà à làà babbí sá.** Lièvre dit au chef que demain personne ne doit aller au champs.

bà₂ *v.t.* il plante (igname, maïs, mil).

bà₃ *te.* temps passé. **Bà món làà télá?** Où étais-tu ?

bà₄ contraction du subordonnateur **bà** avec le pronom à (à̀n 3 s). **Vu là yà ya mbìgì bà pe pèèlí.** Ils sont arrivés là où le marteau était tombé.

bà₅ *poss.* (poss.par, poss.par.log). notre (toi et moi). **Dà bà gbòò.** Notre ami à nous deux. **Dà bà sàj.** Notre frère cadet à nous deux. **Dà bà kéj.** Notre sœur à nous deux. **Ba ò bà dà bà kéjè.** Nous disons que c'est notre sœur.

baà₁ *pron. du* (mí.emph sujet). nous (toi et moi). **Baà ò ...** Nous disons ... **Baà hò bà'á kaalí.** Nous, nous avons vu Papa au village.

baà₂ **Baà móo.** Comme. **Táa vu, síi vu ùu baà sánimmì.** Les lances, les flèches s'élèvent comme de la fumée. *Voir kó í...wə̀ə̀.*

bàá *excl.* exclamation de surprise.

bàa₁ *n.1.* monsieur, un certain homme, titre de respect pour un frère aîné ; voir aussi **də̀ə̀.**

bàa₂ particule finale des propositions : "donc". **Mí làà ba'ad kólî bà.** Je m'en vais donc travailler.

bàa₃ *excl.* exclamation d'irritation.

Bàa, dálà míi yè na! Comment, mon peu d'argent ici !

bàa₁ *n.1.* organes sexuels visibles de l'extérieur, surtout des femmes mais aussi des hommes. *Cf. ndùu, síd, dè̀n.*

bàa₂ *v.aux.* cet auxiliaire précède le verbe principal et indique que l'action exprimée par le verbe dure un certain temps ou est habituelle. **Bàa kó hən.** Il fait qq'ch (pendant une certaine période).

- bàà₃** *pron. du* (mí.emph non sujet, **bi**.emph non sujet). nous deux (toi et moi). **Í bàà máa**, ... Quant à nous deux, ... **Ba sén bàà né**. Nous, nous ne voulons pas. **Ba ò ba sén bàà né**. Nous disons que nous ne voulons pas.
- bàà₄** *poss.* (poss, poss.log). notre (de nous deux). **Lig bàà nɔ**. C'est notre maison. **Ba gàà bà hèn bàà nɔ**. Nous savons que c'est notre chose.
- bàà₅** *v.t.* il cultive (champ). **Bab bayyú**. Le champ "se cultive". *Dér.* **bay** *v.stv.*
- bàà₁** *v.i.* il s'égare. *Dér.* **bààné** *n.v.*
- bàà₂** *v.t.* il perd (chemin).
- bàà** *n.1.* espèce d'arbre.
- bàà** *v.t.* il fait égarer.
- bàabàmsé** *n.1.* lièvre. *Cf.* **bàbàam**.
- bàa bèn bà'à** *n.cp.* copain.
- bàabúu** *Voir* **kón dig**.
- bàad** *n.2.* temps de planter.
- bàa gbáa tóggí** *n.cp.* espèce de plante dont les fleurs ressemblent à des boucles d'oreilles.
- bàa kán** *n.cp.* garçon qui pleure ou crie beaucoup.
- bàa kóy ka'í** *n.cp.* espèce d'igname.
- bàa lig** *n.cp.* propriétaire, chef de maison.
- bàa lig** *Var.* **mbàa lig** *n.cp.* charançon.
- bàam** *Voir* **bàam**.
- bàam** *Var.* **bàam** *n.1.* 1) moquerie. **Kóddu bàam**. Il se moque de lui. 2) voir **bàbàam**.
- bàa màṅgòṅ** *Var.* **bàa màṅgòṅ** *n.cp.* enfant revêtu de paille et qui joue.
- bàa màṅgòṅ** *Voir* **bàa màṅgòṅ**.
- bààné** *n.v.* *Dér.* de **bàà₁**.
- bàa nii** *n.cp.* frère aîné d'un homme (ou d'une femme) (employé en s'adressant directement à lui).
- bàa pa làa né** *Voir* **pa làa né**.
- bààsán** *Var.* **tàyòṅ**; **árfkì** *n.1.* espèce de boisson alcoolique forte. *Cf.* **tòg**.
- bàa sum séyyí** *n.cp.* voyant—mot créé sur la base de **nàa sum séyyí**.
- bààtú** *Var.* **pààtú**; **bààtúú** < *Fu.* **faatuuru-paatuuji** *n.1.* chat. *Cf.* **màà** et **yún**.
- bààtúú** *Voir* **bààtú**.
- bàà...ví** *pron.* 1 pli (mí.emph sujet). nous (avec vous—et le verbe et ses pronoms objets apparaissent entre **baà** et **ví**). **Baà ò ví** ... Nous, nous disons ... **Baà hò ví bà'á kaalí**. Nous, nous avons vu Papa au village.
- bàa ví₁** *poss.* 1 pli (poss, poss.log). notre (et votre). **Lig bàa ví nu**. C'est notre maison. **Ba gàà ví bà hèn bàa ví nu**. Nous savons que c'est notre chose.
- bàa ví₂** *pron.* 1 pli (mí.emph non sujet, **bi**.emph non sujet). nous (avec vous). **Í bàa ví máa**, ... Quant à nous, ... **Ba sén ví bàa ví ní**. Nous, nous ne voulons pas. **Ba ò ví ba sén ví bàa ví ní**. Nous disons que nous ne voulons pas.
- bàa vùm tóó** *n.cp.* homme qui se plaint qu'on ne le traite pas comme il le faut.
- bààzì** < *Fu.* **baajol-baaji** *Voir* **ségé**.
- bàa zùg** *Var.* **gbaj bɛg mam** *n.cp.* espèce de souris qui habite près des eaux.
- bab** *n.2.* champ.

bàbàam Voir **bàbàam**.

bàbàam Var. **bà'bàam**; **bàbàam**;
bàam *n.1.* lièvre, lapin ; dans les
contes il est rusé, trompeur,
paresseux ; mais malgré ses ruses, il
est souvent pris dans ses propres
pièges ; il n'est donc pas intelligent.
Cf. **bàabàmsé**.

bàbàl < *Fu.* **babal** *n.1.* place, lieu ; =
ya mbaalí, nà'àm.

bàbam Voir **bàm̀bam**.

bàbtísima < *Gr.* *n.1.* baptême ; voir
mam Tayii woolí.

bád *v.i.* 1) il s'enfoncé. **Móótà bád**
dəəlí. La voiture s'enfoncé dans un
trou. 2) il est édenté. **Yag wòd bád**
mbàà b̀v̀b̀úg. Sa bouche est
édentée. Cf. **pə**.

bág Voir **nag bág**.

bàg *v.di.* 1) il bénit. **Waa bà'à v̀u b̀ag**
waa wòd hən. Les pères bénissent
leurs enfants. **Ì ya b̀agan həǹnè**.
Venez me bénir ! 2) il cherche une
bénédictio des bons esprits
(d'habitude on offre un sacrifice en
même temps).

b̀ag̀a *n.1.* espèce de criquet.

b̀ag̀an *v.t.* il discute (affaire = **moo**)
d'une mauvaise façon ; il querelle
(sur qq'ch) ; il arrache (qq'ch =
hən) par force.

bál *n.1.* Cobe de Bufon. *Kobus kob*.

bàl *n.1.* éléphant. **Bàl hò v̀bíi wòd**
nèè ó, ka yó' v̀ag má nɔ. L'éléphant
voit que son anus est large, donc il
(ose) avaler des noix de palmier
(c'est-à-dire, on calcule d'abord
avant de démarrer un projet).

bàlí < *Fu.* **bali** *n.1.* espèce de palmier ;
voir **v̀ag**.

bàlón < *Fr.* *n.1.* ballon, football.

bàm̀₁ Voir **mam bàm̀**.

bàm̀₂ *n.1.* inondation. **Mam dù bàm̀**.
La rivière déborde.

bàm̀bam Var. **bàbam** *n.1.* espèce
d'arbre.

bamsé Voir **bàbàam**.

bán *te.* hier.

bán₁ *pron. du* (**mí.fut**, **bi.fut**). nous
deux (toi et moi). **Bán làà kaalí**.
Nous irons au village. **Ba ò bà bán**
làà kòddí. Nous disons que nous
irons à la forêt.

bán₂ *n.1.* partenaire (garçon ou fille)
d'une même classe de circoncision.

ban *pron. du* (*hyp.present*, *hyp.passe*).
nous deux (toi et moi). **Kà ban nán**
nàà tée, kà ban yòò lig ɓuulí
nà'à. Si nous étions riches, nous
allions construire beaucoup de
maisons. **Kà ban yaa vaɗná tée, kà**
ban dòg kaalí sú'ú. Si nous étions
vite venus, nous allions déjà être
montés au village.

bañ *pron. du* (**mí.non.fut**, **bi.non.fut**).
nous deux (toi et moi). **Bà bañ làà**
télá? Où est-ce que nous étions ?
Nán bà bañ hògò kaalí pèè, yaa
dílí. L'homme que nous avons vu au
village est venu. **Ba ò bà bañ làà**
kòddí. Nous disons que nous
sommes allés à la forêt.

bàn contraction de **bà wún** "qu'il". **Vu**
ò dàdàá bà yaa dílí. On dit que la
sœur aînée va venir.

bàn *n.1.* les dents incisives.

bánnɔ *pron. du* (**mí.non.fut.emph**).
nous deux (toi et moi). **Bà'á ò bà**
bánnɔ làà kaalí. Papa dit que c'est
bien nous-2 qui sommes allés au
village.

- báínnɔ** *pron. du* (mí.fut.emph, bi.fut.emph). nous deux (toi et moi). **Báínnɔ làà kaalí.** Nous, nous irons au village. **Ba ɔ̀ bà báínnɔ làà kòddí.** Nous disons que c'est nous qui irons à la forêt.
- bannɔ** *pron. du* (hyp.emph). nous deux. **Kà bannɔ duddu yaɔ.** Il fallait que ce soit nous deux qui témoignions pour lui.
- bànnɔ** contraction de **bà wáínnɔ**. Que lui (elle). **Mó ɔ̀ bà'á bànnɔ làà kaalí.** Tu dis que c'est bien Papa qui est allé au village.
- báínnɔ...ví** *pron. 1 pli* (mí.non.fut.emph). nous. **Bà'á ɔ̀ bà báínnɔ làà ví kaalí.** Papa dit que c'est bien nous qui sommes allés au village.
- báínnɔ...ví** *pron. 1 pli* (mí.fut.emph, bi.fut.emph). nous (avec vous—et le verbe et ses pronoms objets paraissent entre **báínnɔ** et **ví**). **Báínnɔ làà ví kaalí.** Nous, nous irons au village. **Ba ɔ̀ ví bà báínnɔ làà ví kòddí.** Nous disons que c'est nous qui irons à la forêt.
- bannɔ...ví** *pron. 1 pli* (hyp.emph). nous (avec vous). **Kà bannɔ duddu ví yaɔ.** Il fallait que ce soit nous qui témoignions pour lui.
- bañnnɔ...ví** contraction de **bà báínnɔ ... ví** : que nous (incl.). **Bà'á ɔ̀ bañnnɔ làà ví kaalí.** Papa dit que c'est bien nous qui sommes allés au village.
- báí...ví** *pron. 1 pli* (mí.fut, bi.fut). nous (avec vous). **Báí làà ví kaalí.** Nous irons au village. **Ba ɔ̀ ví bà báí làà ví kòddí.** Nous disons que nous irons à la forêt.
- ban...ví** *pron. 1 pli* (hyp.present, hyp.passe). nous (avec vous). **Kà ban ví nán nààí tée, kà ban yòò ví lig ɓuulí nà'á.** Si nous étions riches, nous allions construire beaucoup de maisons. **Kà ban yaa ví vaɔná tée, kà ban dɔ̀g ví kaalí sú'ú.** Si nous étions vite venus, nous allions déjà être montés au village.
- bañ...ví** *pron. 1 pli* (mí.non.fut). nous (avec vous). **Bà bañ làà ví télá?** Où est-ce que nous étions ? **Nán bà bañ hògò ví kaalí pèè, yaa dílí.** L'homme que nous avons vu au village est venu.
- baɔ** < *Fr. n.1.* 1) banc. 2) caisse.
- baɔ** *n.1.* 1) nom général pour deux espèces de serpent ; l'un qui habite l'eau et qui est venimeux, l'autre qui habite la terre sèche et qui n'est pas venimeux. 2) nom spécifique pour le **baɔ** non venimeux —voir **gbaɔ gógó**.
- bàɔ** *n.1.* trompette. Cf. **gà'.**
- baɔ mam** *n.cp.* espèce de serpent venimeux.
- bàràdù** < *Fu. n.1.* dynamite. **Vu tà' bàràdù.** Ils ont explosé de la dynamite.
- báírkà** < *Fu. barka-barkaaji n.1.* grâce, bénédiction.
- báírkì** < *Fu. n.1.* campement.
- báskò** < *Fu. <Pi. baskur-baskurji n.1.* bicyclette.
- bàtaw** *Var. bàtow n.1.* soupe de haricots.
- bàtow** *Voir bàtaw.*
- ba ví** *pron. 1 pli* (mí.obj, bi.obj, mí et bi.fin.emph). nous (et vous). **Vu vá' ba ví doo ba'adí.** Ils nous

- remercient pour le travail. **Vu híj bi ví ba víw.** C'est à nous qu'ils veulent demander qq'ch. **Ba híj ví bà'á à gbó ba ví sá.** Nous ne voulons pas que Papa nous batte. **Ba híj ví bà'á à pú ba ví bèè sá.** Nous ne voulons pas que Papa nous donne de chèvre. **Ba ò ví bà vún híj bi ví ba víw.** Nous disons que c'est à nous qu'ils veulent demander qq'ch.
- ba...ví pron.** 1 pli (mí.suj, àñ.suj). nous (et vous—le verbe et ses pronoms objets apparaissent entre **ba** et **ví**). **Ba làà ví kaalí.** Nous allons au village ; ou : allons au village.
- bà ví poss.** 1 pli (poss.par, poss.par.log). notre (y compris votre). **Dà bà ví gbòò.** Notre ami. **Dà bà ví kéjé.** Notre sœur. **Ba ò ví bà dà bà ví kéjé.** Nous disons que c'est notre sœur.
- bay v.stv. Dér. de bàà₅.**
- bá' te.** jour (de l'aube au crépuscule). **Bá' kan bá'.** Jour après jour. Cf. **zága, fèè.**
- ba' v.t.** 1) il envoie (qq'ch). 2) il envoie (qq'un pour faire qq'ch). 3) il dit au revoir (à un visiteur ou à un voyageur) ; il accompagne.
- bà' n.1c.** père. **Bà' míí.** Mon père.
- bạ' n.1.** 1) œuf. 2) larve (d'abeille, de guêpe). 3) ampoule électrique.
- bà'á₁ n.1b.** 1) père ou frère du père d'un homme (ou d'une femme). 2) titre honorifique adressé aux hommes. 3) mari d'une sœur du père (ou de la mère) d'un homme (ou d'une femme). 4) fils (ou mari de la fille) de la sœur du père d'un homme (ou d'une femme).
- bà'á₂ n.1.** neveu.
- bà'á₁ n.1.** deuxième partie de plusieurs composés en sens de "père de". **Waa bà'á.** Père d'enfant.
- bà'á₂ adv., idéo?** très. **Gbòò bà'á.** Très grand.
- bà'á₃**
- ba'ad n.1.** 1) travail. 2) action habituelle, habitude. **Ba'ad waa vòò wu fólí.** Ce que les enfants font c'est jouer.
- ba'ad zaga n.cp.** travail désagréable ou difficile ("travail des incirconcis").
- ba'am Voir lów.**
- bà'am excl.** "ton père," au sens mépris et très impoli.
- bá'an v.t.** il se trompe ; il fait une faute. **Wá' siidè bá'an.** Il a mal compté l'argent.
- bà'an Voir bà' bà'an.**
- bà'á nii n.cp.** frère aîné du père d'un homme ou d'une femme.
- bà'á sáj n.cp.** frère cadet du père d'un homme ou d'une femme.
- bà'bàam Voir bàbàam.**
- bà' bà'an n.cp.** "père qui m'envoie" = terme honorifique adressé aux hommes.
- bà'bùù n.1.** espèce d'insecte (comestible) qui habite dans l'eau.
- bà' nàà n.cp.** terme honorifique adressé aux hommes.
- bạ' nán n.cp.** œuf fertilisé (humain).
- bạ' nóg Voir nóg bạ'.**
- bạ' pạn n.cp.** ovule, gamète femelle.
- ba'tàà < Fu.** baatal-baate n.1. aiguille, piqûre.
- bèbè < Mb. n.1.** goyave.

bèbɛm *Var.* **bèbɛm; bèbɛ'em; bɛm**
n.1. cafard.

béé *v.répét.t.* **1)** il appelle plusieurs fois. **2)** il prononce le nom de (qq'un) à plusieurs reprises.

bee *n.2.* appel.

bèe *n.1.* **1)** espèce d'herbe. **Dè bèe.** (Animal) ouvre un grand trou dans la haie. **2)** haie fabriquée de cette herbe. **Kè bèe.** (Animal) ouvre un petit trou dans la haie.

bèè₁ *Voir* **pèè.**

bèè₂ *v.t.* **1)** il appelle. **2)** il chante (chanson). **Yéé beelí.** Chanter. **3)** il prononce le nom de. *Dér.* **beed** *v.di.*; **beelí** *n.v.*; **béén** *v.rcp.*

beed *v.di.* *Dér.* de **bèè₂.**

beelí *n.v.* *Dér.* de **bèè₂.**

béén *v.rcp.* *Dér.* de **bèè₂.**

bɛm *v.t.* il met (sous l'épaule). **Bɛm kəd kiməggí.** Il suspend son carquois à l'épaule.

bɛn *Var.* **gbú'úd; zá'ád** *v.t.* il vomit (nourriture, etc.). *syn:* **gbú'úd₂.**

bɛn *n.1.* fil d'arc (en peau).

bɛn₁ *qual.1.* (homme) célibataire, c'est-à-dire : **1)** jusqu'au jour de "donner la maison", ou **2)** dont la femme est partie, ou **3)** veuf.

bɛn₂ *n.1.* groupe accompagnant le chef.

béj *idéo.* rouge.

bèj *n.1.* (cf. **libòg**). maison d'homme dans une concession.

beréd *Var.* **brəd** < *Pi.* *n.1.* pain.

bé'₁ *v.t.* **1)** il goûte ; voir **nè'.** **Bé' tàm hɔ̀ tɔ̀.** Il goûte le saveur du sel. **2)** il joint (+ répare) la lame de la houe (cassée). **Bé' tɔ̀j** ou **bé'én tɔ̀j.**

Il répare la houe. **3)** il greffe (une branche) sur. **4)** **Bé' víd.** Il rit. *Cf.* **vbíí.**

bé'₂ *v.inch.* il commence (suivi souvent d'un nv). **Bé' néj sɔ̀né.** Il commence à croquer les os. *Cf.* **gbo', 'wɔ̀j.**

bé'₁ *n.1.* ciel. **Be' mbàà zàù tív bíd zù.** Le ciel est très haut. **Be' túnmú.** Le chef est mort (euphémisme).

bé'₂ *Voir* **mam be'.**

bɛ' *n.1.* corde, fil blanc.

bɛ' *v.t.* il blesse ; il vaccine. **Bɛ' ndóggì.** Il s'est blessé.

bé'e *v.répét.t.* il joint ou greffe plusieurs. *Dér.* **bé'ené** *n.v.*

bé'ɛ *v.répét.t.* il blesse (plusieurs) ; il vaccine (plusieurs).

bé'én *v.répét.i.* (plusieurs) se joignent.

bé'ené *n.v.* *Dér.* de **bé'e.**

bɛ' hág *n.cp.* fibre de Kenaf ; voir **séggé.**

bɛ' kòòm *n.cp.* fibre de la liane du haricot.

báb *n.1.* arbre sp., son fruit (comestible), ou ses graines ; ses fruits se présentent en grappes de 20 ou 30, chacun large de 3 ou 4 cm.

bàb *Voir* **nàam bàb.**

bábád *n.1.* **1)** cerveau, instinct, bon sens. **2)** abeille (sauvage) = espèce de petite mouche.

bád *idéo.* bref (discours).

bəd *n.1.* boue.

bàəm *n.1.* bégayeur. **Mòd yag bàəm.** Il parle difficilement.

bóg *n.1.* hache.

bəgəm₁ *n.1.* dessus de l'épaule (où l'on porte des choses). *Cf.* **nag bág.**

bægəm₂ *lo.* irrégulier. sur l'épaule.

bægəmba *lo.* sur l'épaule (dialecte và'andib) ; voir **bægəm**.

bə̀n kè'èd *n.cp.* petite case où l'on garde les instruments de circoncision.

bórə̀vbád *n.1.* instinct, cerveau, bon sens. **Waa yè 'yé̀n bórə̀vbád né.** Cet enfant-là ne possède pas de bon sens. *Cf. bábád.*

bətə̀gbətə̀g *Var. bətə̀gbətə̀g idéo.* très sale. **Mam líd mbàà bətə̀gbətə̀g.** L'eau est très sale.

bə́'₁ *v.t.* il regarde (essayant de voir) ; il regarde attentivement. **Bə́' nós be''í.** Il regarde au ciel.

bə́'₂ *te.lo.* près, proche. **Dí bə́'.** Il est près.

bə̀' *v.t.* il peint ; il décore (avec de la peinture, de la chaux, etc.). *Dér. bə̀'ə̀n v.rcp.*

bə́' bə́' *idéo.* 1) l'un après l'autre, l'un à côté de l'autre. **Waa vɔ dɪi bə́' bə́'.** Les enfants se rangent l'un après l'autre. 2) tout le temps, on a. **Tée ì mbàà kúgú bə́' bə́'.** Puis vous allez apprendre tout le temps.

bə́'ə̀ *v.répét.t.* il regarde plusieurs fois. *Dér. bə́'ə̀né n.v.*

bə̀'ə̀₁ *v.répét.t.* il peint plusieurs. *Dér. bə̀'ə̀né₁ n.v.*

bə̀'ə̀₂ *v.i.* il est tacheté. **Zág bə̀'ə̀.** La panthère est tachetée. *Dér. bə̀'ə̀né₂ n.v.*

bə̀'ə̀d *n.1.* espèce d'insecte volant qui abonde en saison des pluies.

bə̀'ə̀n *v.rcp. Dér. de bə̀'ə̀.*

bə́'ə̀né *n.v. Dér. de bə́'ə̀.*

bə̀'ə̀né₁ *n.v. Dér. de bə̀'ə̀₁.*

bə̀'ə̀né₂ *n.v. Dér. de bə̀'ə̀₂.*

bè *v.i.* (champignon) agrandi.

bèbɛm *Voir bèbɛm.*

bèbɛ'em *Voir bèbɛm.*

bɛd *n.1.* 1) plume (d'oiseau). 2) aile (de termite—car il n'y a pas d'os dedans). *Cf. kpàkpàg.*

bèd *n.1.* aile d'une houe. **Tə̀n bèd.** Aile d'houe.

bèd yè̀ègná *qual.na.* de couleur comme l'aile du Rollier d'Abyssinie.

béég *Var. bég n.1.* tombeau.

béél *Var. béér v.i.* il est très heureux.

Vɔ béél kə̀ə̀ dàà kaalí. Ils sont très heureux et sans problème.

béér *Voir béél.*

bég *Voir béég.*

bɛm *Voir bèbɛm.*

bè̀n *n.2.* homonyme ; qq'un qui a été nommé par mon nom, et réciproquement, c'est-à-dire nous sommes **bè̀n** l'un à l'autre.

bi *pron.* 1) pronom de référence (= logophorique) pour toutes les personnes, singulier et pluriel dans le cas du sujet, mais pr objet des 2e et 3e personnes seulement, singulier et pluriel (**bi.suj**, **bi.obj**, **bi.finemph**). comme sujet : je, tu, nous deux, il, elle, nous, vous, ils, elles. **Mí híí bi làà kaalí.** Je veux aller au village. **Mó híí bi làà kaalí.** Tu veux aller au village. **Bà'á híí bi làà kaalí.** Papa veut aller au village. **Ba híí bi làà kaalí.** Nous voulons aller au village. **Vó híí bi làà kaalí.** Nous voulons aller au village. **Ba híí bi làà ví kaalí.** Nous voulons aller au village. **Ví híí bi làà kaalí.** Vous voulez aller au village. **Vɔ híí bi làà kaalí.** Ils veulent aller au village. 2) pronom de référence

(= logophorique) pour toutes les personnes, singulier et pluriel dans le cas du sujet, mais pr objet des 2e et 3e personnes seulement, singulier et pluriel (**bi**.suj, **bi**.obj, **bi**.fin.emph). comme objet : te, le, la, lui, vous, les, leur. **Mó híjì bà'á à gbó bi sá.** Tu ne veux pas que Papa te batte. **Nà'á híjì bà'á à gbó bi sá.** Maman ne veut pas que Papa la batte. **Ví híjì bà'á à gbó bi sá.** Vous ne voulez pas que Papa vous batte. **Vu híjì bà'á à gbó bi sá.** Ils ne veulent pas que Papa les batte. **Mó híjì bà'á à pú bi fièè sá.** Tu ne veux pas que Papa te donne de chèvre. **Nà'á híjì bà'á à pú bi fièè sá.** Maman ne veut pas que Papa lui donne de chèvre. **Ví híjì bà'á à pú bi fièè sá.** Vous ne voulez pas que Papa vous donne de chèvre. **Vu híjì bà'á à pú bi fièè sá.** Ils ne veulent pas que Papa leur donne de chèvre. **Vu híjì àh pú bi siidèi.** Ils veulent que je leur donne de l'argent. **Mó híjì àh nìm biw.** Tu veux que je te réveille. **Bà'á híjì àh nìm biw.** Papa veut que je le réveille. **Ví híjì àh nìm biw.** Vous voulez que je vous réveille. **Vu híjì àh nìm biw.** Ils veulent que je les réveille.

bi₁ *Var.* **yò** *v.t.* il prête (l'oreille). **Bì tóg.** Il prête l'oreille.

bi₂ *poss.* 2 s, 3 s, 3 pl (poss.par.log). ton, ta, son, sa, votre, leur. **Mó ò bà dà bì kééè.** Tu dis que c'est ta sœur. **Bà'á ò bà dà bì kééè.** Papa dit que c'est sa sœur. **Vu ò bà dà bì kééè.** Ils disent que c'est leur sœur.

big < *Fr. n.1.* stylo, bic.

big₁ *v.t.* il barre. **Big hìnàà.** Il barre le chemin. **Big zóó.** Il refuse d'écouter les opinions des autres. *Dér.* **bígín** *v.rcp.*

big₂ *qual.1.* **1)** premier-né (sans préciser si d'autres enfants sont nés après). **2)** première (fois de coucher avec un homme). **Kè ndùu big.** Il couche (avec une fille) pour la toute première fois pour elle (expression tabou). **3)** inculte, non semé. **Hág big.** Champs non semé.

big₃ *v.i.* il se prépare à pleuvoir le matin ; il pleut légèrement. **Mam biggú.** La pluie se prépare.

big₄ *n.2.* capacité. **Ò bi kó yaà big kó í bậậam wogw.** Il dit que cela lui dépassera la capacité comme cela a dépassé Lièvre.

bigìd *n.1.* diaphragme (qui sépare la poitrine de l'abdomen).

bigìm *Var.* **bigim** *n.2.* pluie du matin. **Mam bigìm.** La pluie qui se prépare le matin.

bígín *v.rcp.* *Dér.* de **big₁**.

bíí₁ *n.1.* pointe aiguë sur les graines de certaines herbes.

bíí₂ *v.t.* il écoute attentivement (dans une direction particulière). **Bíí tóg.** Il écoute attentivement.

bíí₃ *v.i.* il descend. **Kpoo vu bíí zùù mbùugí.** Les cynos sont descendus dans la vallée. *Dér.* **bííní** *n.v.*

bíí *v.répét.t.* il écoute attentivement (dans toutes les directions). **Bíí tóg kóó dàà.** Il écoute tout autour.

bii *n.1.* espèce d'arbre.

biì *pron.* pour toutes les personnes, singulier et pluriel (**bi**.emph sujet). moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,

elles. **Mí ò bà bìi hò Múúsà kaalí.** Je dis que c'est bien moi qui ai vu M. au village. **Mó ò bà bìi hò Múúsà kaalí.** Tu dis que c'est bien toi qui as vu M. au village. **Bà'á ò bà bìi hò Múúsà kaalí.** Papa dit que c'est bien lui qui a vu M. au village. **Ba ò bà bìi hò Múúsà kaalí.** Nous-2 disons que c'est bien nous qui avons vu M. au village. **Vó ò bà bìi hò Múúsà kaalí.** Nous disons que c'est bien nous qui avons vu M. au village. **Ba ò ví bà bìi hò Múúsà kaalí.** Nous disons que c'est bien nous qui avons vu M. au village. **Ví ò bà bìi hò Múúsà kaalí.** Vous dites que c'est bien vous qui avez vu M. au village. **Vu ò bà bìi hò Múúsà kaalí.** Ils disent que ce sont bien eux qui ont vu M. au village. ... **họọ kám gàà de''é nà'à bà bìi nuṅ dí kẹ́é móó wòdólí.** ... maladie que tu sais très bien que toi tu as attrapée chez ta femme.

bii v.t. il verse (dans un récipient à grande ouverture). **Bii wu' dāggí.** Il verse de la sauce dans la calebasse.

bii₁ pron. 2 s, 3 s, 2 pl, 3 pl (**bi**.emph non sujet). toi, lui, elle, vous, eux, elles. **Mó ò bi sén bìi ní.** Tu dis que tu ne veux pas. **Bà'á ò bi sén bìi ní.** Papa dit qu'il ne veut pas. **Ví ò bi sén bìi ní.** Vous dites que vous ne voulez pas. **Vu ò bi sén bìi ní.** Ils disent qu'ils ne veulent pas.

bii₂ Var. **bii** v.t. 1) il s'adresse à (qq'un). **Bii moo kan nán.** Il adresse un mot à cet homme. 2) il commence (travail) ; voir **dəṅ**.

bii₃ poss. 2 s, 3 s, 2 pl, 3 pl (poss.log). ton, ta, son, sa, votre, leur. **Mó híí fọ́ọ bìi bà à mbàà dūu nà'à.** Tu

veux que tu (= ton corps) restes en santé. **Mó gàà bà hẹn bìi nu.** Tu sais que c'est ta chose. **Bà'á gàà bà hẹn bìi nu.** Papa sait que c'est sa chose. **Ví gàà bà hẹn bìi nu.** Vous savez que c'est votre chose. **Vu gàà bà hẹn bìi nu.** Ils savent que c'est leur chose.

bii Voir **bii**.

bíibələ < Fr. n.1. Bible.

bíiní n.v. Dér. de **bíí**₃.

bín₁ pron. 1 s, 2 s, 3 s, 2 pl, 3 pl (**bi**.fut). je, tu, il, elle, vous, ils, elles. **Mí ò bà bín làà kòddí.** Je dis que j'irai à la forêt. **Mó ò bà bín làà kòddí.** Tu dis que tu iras à la forêt. **Bà'á ò bà bín làà kòddí.** Papa dit qu'il ira à la forêt. **Ví ò bà bín làà kòddí.** Vous dites que vous irez à la forêt. **Vu ò bà bín làà kòddí.** Ils disent qu'ils iront à la forêt.

bín₂ < Fu. bindol-bindi n.2. écriture.

biñ pron. 1 s, 2 s, 3 s, 1 ple, 1 pli, 2 pl, 3 pl (**bi**.non.fut). je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles. **Mí ò bà biñ làà kòddí.** Je dis que je suis allé à la forêt. **Mó ò bà biñ làà kòddí.** Tu dis que tu es allé à la forêt. **Bà'á ò bà biñ làà kòddí.** Papa dit qu'il est allé à la forêt. **Vó ò bà biñ làà kòddí.** Nous disons que nous sommes allés à la forêt. **Ba ò ví bà biñ làà kòddí.** Nous disons que nous sommes allés à la forêt. **Ví ò bà biñ làà kòddí.** Vous dites que vous êtes allés à la forêt. **Vu ò bà biñ làà kòddí.** Ils disent qu'ils sont allés à la forêt.

bíinda v.t. il écrit. Dér. **bindigo** n.v. Cf. **Ful windugo**.

bíinno pron. 1 s, 2 s, 3 s, 2 pl, 3 pl (**bi**.fut.emph). moi, toi, lui, elle,

vous, eux, elles. **Mí ò bà bínnò làà kòddí.** Je dis que c'est moi qui irai à la forêt. **Mó ò bà bínnò làà kòddí.** Tu dis que c'est toi qui iras à la forêt. **Bà'á ò bà bínnò làà kòddí.** Papa dit que c'est lui qui ira à la forêt. **Ví ò bà bínnò làà kòddí.** Vous dites que c'est vous qui irez à la forêt. **Vu ò bà bínnò làà kòddí.** Ils disent que ce sont eux qui iront à la forêt.

biñnò *pron.* 1 s, d, 2 s, 3 s, 1 ple, 1 pli, 2 pl, 3 pl (**bi**.non.fut.emph). moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles. **Mí ò bà biñnò làà kaalí.** Je dis que c'est bien moi qui suis allé au village. **Mó ò bà biñnò làà kaalí.** Tu dis que c'est bien toi qui es allé au village. **Bà'á ò bà biñnò làà kaalí.** Papa dit que c'est bien lui qui est allé au village. **Ba ò bà biñnò làà kaalí.** Nous-2 disons que c'est bien nous qui sommes allés au village. **Vó ò bà biñnò làà kaalí.** Nous disons que c'est bien nous qui sommes allés au village. **Ba ò ví bà biñnò làà kaalí.** Nous disons que c'est bien nous qui sommes allés au village. **Ví ò bà biñnò làà kaalí.** Vous dites que c'est bien vous qui êtes allés au village. **Vu ò bà biñnò làà kaalí.** Ils disent que c'est bien eux qui sont allés au village.

bindigo *n.v.* *Dér. de bínda.*

biñ₁ *v.t.* il est trop petit ou trop grand pour. **Sààm biñ nánnè.** Le vêtement est trop petit pour cet homme.

biñ₂ *v.i.* il est très petit ou très grand, c'est-à-dire, de taille extraordinaire. **Í tóó biñ.** L'un est très petit. **Nán**

tóó biñ yaǵníimí. L'homme est trop grand pour passer par la porte.

bí' *n.1.* espèce d'herbe.

bìd *n.1.* moule.

bíg *n.1.* espèce d'herbe.

bígí *n.1.* battant (porte).

bíí *n.1.* vouloir tout avoir et en être fier. **Bíí wu kómmà?** Es-tu trop fier de tes choses ?

bìb *n.1.* espèce d'igname.

bíg *n.1.* espèce d'herbe.

biig *n.1.* nom général pour serpents et vers de terre. **Biig ka nòh ba tée, ba hò zaŋ ndòggá.** Une fois mordu d'un serpent, on craint même une corde.

biig dál *n.cp.* cobra.

biig ha'ad *n.cp.* espèce de serpent vert.

biig ha'adná *qual.na.* vert. *syn:* **hòd vé'ed.**

biig kaa *n.cp.* python (on peut le louer comme un coussin pour le porter).

biig nii *n.cp.* espèce de grand serpent ("l'aîné des serpents") : python ; il en existe deux espèces : **biig nii mam** qui vit dans l'eau et est très dangereuse, et **biig nii ya 'wóg** qui vit sur la terre sèche ; dans les contes on a peur de lui, car il avale tout.

bín *qual.1.* célibataire (prononciation des jeunes) ; voir **bèñ.**

bintii *Voir pintii.*

bó < *Fu.* boo *rel.mre.* aussi, alors.

Bàbààm bó, kó zùb wàànfi. Lièvre alors, il est très paresseux.

bònè < *Fu.* bone-boneeji *n.1.* douleur, difficulté = **hèn ndógoné.**

bòò *n.1.* trace. **Zág mà' hẹn bòò mbàà fày.** La panthère a attrapé qq'ch et les traces en restent.

bọ́₁ *n.1.* tonnerre, éclair, foudre. **Bọ́ sée hẹn.** Le tonnerre gronde. **Bọ́ nimmó.** Il éclaire. *Cf. yéd.*

bọ́₂ *v.t.* il empoisonne (eau, pour faire la pêche).

bọ́₁ *n.1.* espèce de liane.

bọ́₂ *v.i.* (vêtement) devient mouillé.

bọ́₁ *v.t.* il trempe (peau, vêtement).
Dér. bọ́né n.v. Cf. bọ́g.

bọ́₂ *Voir tąd bọ́.*

bọ́ *n.1.* 1) aigle bateleur *Terathopius ecaudatus.* 2) espèce de roseau.

bọ́ hág *n.cp.* espèce de fleur, gladiola.

bookó *Voir burká.*

bọ́ nan *n.cp.* espèce de fleur dans la brousse.

bọ́né *n.v. Dér. de bọ́.*

bọ́ neeg *n.cp.* espèce de plante dans la brousse.

bòòrò < *Fu. booro-boorooji n.1.*
1) sac. 2) mille francs ; voir **káə.**

bọ́y *Voir sínná.*

bo' *n.1.* légume qui ressemble à l'aubergine mais toute ronde et de couleur blanche ou noire.

bọ́' *n.2.* 1) qualité d'être tacheté.
2) couleur.

bo'o *v.i.* il a été écorché. **Nag wòò bo'o.** Sa main est écorchée.

bò'o *v.t.* 1) il s'est écorché (main, jambe, comme en tombant). **Bò'o doo.** Il s'écorcha la jambe. 2) (chat, chien) ronge (os). *Cf. zój.*

bò *Voir sínná.*

bọ́g₁ *v.t.* il trempe (peau, mil, vêtement). *Cf. bọ́.*

bọ́g₂ *Voir lig bọ́g.*

bọ́gdél *Var. bọ́rdél < Fr. n.1.*
1) bordel. 2) prostituée.

bọ́gọ́gọ́ *idéo.* exorbités (yeux) **Ndùg nọ́s bọ́gọ́gọ́.** Toi, l'homme avec les yeux exorbités !

bọ́m *Voir tàm bọ́m.*

bọ́bọ́ < *Fr. n.1.* bonbon.

bọ́b *v.t.* il ronge (au lieu de croquer, parce qu'il n'a pas de dents—à sens péjoratif). *syn: nzàj.*

bọ́rdél *Voir bọ́gdél.*

bred *Voir beréd.*

bríg < *Fr. n.1.* brique.

bú *v.i.* il est blanc. **Bú mbàà kan 'móóm tээ.** Il est blanc avec de la poussière de mil.

bùbùgum *n.1.* crapaud.

búbúú *n.1.* chapeau. *Cf. fẹmee.*

búg₁ *n.2.* 1) action de couvrir. 2) poche ventrale (des babouins) dans laquelle elles portent leurs petits ; lieu juste sous le ventre. 3) voir **doo búg.**

búg₂ *lo.* dessous (d'un oiseau qui couve, d'un lit).

bùg₁ *v.t.* 1) il déracine. **Bàl bùg la'j.** L'éléphant déracine l'arbre. 2) il déterre (pour repiquer).

bùg₂ *n.1.* case des nouveaux circoncis en brousse.

bùgu₁ *v.répét.t.* il déracine plusieurs.

bùgu₂ < *Fu. buhu-buhuuji n.1.* sac ; voir **káə.**

bùm *idéo.* 1) avec fracas. **Tà' kpàà wájá hád zummé bùm.** Le chasseur est tombé dans la poussière. 2) de bonne heure, tôt (cf. **pə'**). **Ya ka tú ya bùm tée, ba káj lúúlú!** Partons de bonne heure !

bún *qual.2.* pourri.

bundukaa *Var. bundukaale n.1.* fusil
syn: ákòl, kpàà vee. (*Ful*
bundigaaru-bundigaaji)

bundukaale *Voir bundukaa.*

bùñ *v.i.* (viande, poisson, fruit) pourrit.

búú₁ *n.1.* 1) estomac, intestin.

2) dépotoir. 3) selles. **Làà búú.** Il va faire ses besoins.

búú₂ *v.i.* 1) il se délie. **Yag yè à búú sá.** Qu'on ne délie pas cette promesse ! 2) il fait semblant d'être triste. **Fóó wòò búú sá'á.** Il fait semblant d'être triste.

búú₃ *v.répét.t.* il domestique plusieurs.
Búú nóg vu. Il élève des poules.

búu *te.* le jour avant ; le jour après. **Ká búu.** Avant-hier. **Búu téé.** Après-demain.

bùu *v.t.* 1) il détache ; il délie. 2) il fait semblant d'être triste. **Bùu fóó.** Il fait semblant d'être triste. *Dér.*

bùuní *n.v.*

bùù₁ *v.t.* 1) elle couve ; il se repose.

2) il élève (animal domestiqué) ; il possède. 3) il fait pourrir (viande, pâte) un peu. 4) il (elle) subit une période d'isolement (c'est-à-dire, femme après un accouchement, chef pendant les rites d'installation : voir **bùù gbañ**). **Kéé mí búù sàgàd.** Ma femme est dans la période d'impureté après son accouchement. *Dér. buulí n.v.*

bùù₂ *v.i.* il se baisse (respectueusement devant le chef, ou en se cachant en chassant).

bùùbá < *Fu. n.1.* camisole.

bùù bà yéé *n.cp.* chanteuse.

bùù gbañ *n.cp.* période d'isolement pour un nouveau chef avant qu'il ne soit formellement chef ; il "se repose" jusqu'à ce que la plaie de sa (re)circoncision guérisse.

buulí *n.v. Dér. de bùù₁.*

bùuní *n.v. Dér. de bùu.*

bùùtón < *Fr. n.1.* bouton.

buvbud *ideo.* rapidement. **Wè đug buvbud.** Il part en courant. *syn:* **dédédédég, ndíd.**

bùvbúg *ideo.* édenté. **Yag wòò bád mbàà bùvbúg.** Sa bouche est édentée.

bùý *Var. buy ideo.* étonnement, sursaut. **Vágád wàññò bùý.** Il sursaute d'étonnement.

bú' *v.t.* il renverse (calebasse, panier).

Bú' túñ hágá. Il tombe la face contre terre (volontairement).

bú'ún *v.répét.t.* il renverse sur. **Nà'á bú'ún gbág mà dèè đub wulí.**

Mama renverse un canari sur un autre et fait cuire les ignames dedans.

bú'uy *v.i.* il se couche sur la poitrine.

bùlúú *ideo.* cris de douleur. **Wàyag mbàà ligí bùlúú.** Les cris ont rempli la maison.

burkú *Var. bookó* < *Fu.* borgoore-borgooje *n.1.* couverture ; = **hèn wáálí.**

bùùg *n.1.* espèce de petite antilope.

bùùg mam *Voir dèèn.*

B 6

ɓá *v.t.* il a l'habitude de. **Vu ɓán yag kólí né.** Ils n'ont pas l'habitude de lutter.

ɓa *v.t.* il méconnaît. **Hò ɓaga.** Il le méconnaît.

ɓà *v.t.* 1) il écrase. 2) il dame (maison) ; il goudronne (route). 3) il crève (œil, ou en perd son humeur).

ɓáa₁ *qual.2.* crevé, (œil) avec son humeur perdu.

ɓáa₂ *n.1.* 1) adultère ou fornication = toutes les relations sexuelles hors du mariage (c'est-à-dire, entre homme et femme **ou** entre fiancé et fiancée). **Kó ɓáa.** Il commet l'adultère. 2) personne qui commet l'adultère. *Voir kéé beelí.*

ɓàa₁ *n.1.* nom général pour tous les paniers : **hàṅgáá, ɓàa nós tóed, mbòò, tàa, ɓàa búug,** etc.

ɓàa₂ *v.t.* il cherche querelle à qq'un. **Vu ɓàanɔ kan moo.** Ils cherchent une querelle avec lui. **Vu ɓàan yag.** Ils commencent à quereller. *Dér. ɓàan v.rcp.*

ɓàag *n.1.* quémandeur de nourriture au moment des récoltes.

ɓàan *v.rcp. Dér. de ɓàa₂.*

ɓàa nós tóed *n.cp.* espèce de panier à grands trous.

ɓàb *idéo.* tout juste, tout nette (devant qq'un). **Dii tíj gbanàa vòólí ɓàb.** Il se tient tout droit devant le chef.

ɓád *n.1.* macabo, taro.

ɓád ɓád *idéo.* bruit d'une souris qui ronge, ou d'une hyène qui croque des os. **Mbùù gàṅ néj mbàa sój ya úud wòólí ɓád ɓád ɓád.** L'hyène a porté des os et les croque là où elle dort.

ɓàgsàg < *Mb. ɓàksàk n.1.* crevette.

ɓálág ɓálág *idéo.* bruit produit lorsqu'une tortue mange des champignons. **Kpəəgəd dàa lá kón mbàa ɓálág ɓálág.** La tortue mange les champignons avec un petit bruit.

ɓan *idéo.* son produit quand qu'un jette qq'ch contre une surface dure (si cela se casse ou non). **Mí gbò la' 'yègèlí ɓan.** Je jette le bois contre une pierre.

ɓaṅ *idéo.* béant, sans refermer. **La' ye'ey mbàa ɓaṅ.** Le bois s'est fendu.

ɓáṅgè *Var. 'máṅgè* < *Fu. n.1.* chanvre indien.

ɓávànbà *idéo.* bruit d'un cheval qui galope. **Vu vèè gò'òy ɓávà.** Ils font galoper le cheval.

ɓá'₁ *v.t.* il demande ; il prie (sans savoir si la réponse sera affirmative ou négative ; si on ne reçoit pas de réponse, on demande la deuxième fois avec le verbe *vì*).

ɓá'₂ *n.1.* terre sèche (par contraste à l'eau).

ɓá'₃ *idéo.* très étonné. **Kógo ɓá'.** Il est étonné. *syn: dī̀̀, dī̀̀, hígìgì.*

ɓà' *v.t.* il écrase (avec un objet rond, comme un pneu ou un marteau).

ḃá'a *v.répét.t.* il demande plusieurs choses (ou fois).

ḃà'a *v.répét.t.* il écrase plusieurs. *Dér.* **ḃà'ané** *n.v.*

ḃà'ané *n.v.* *Dér. de ḃà'a.*

ḃá' ḃà' *idéo.* bruit de certains objets qui s'entrechoquent (calebasses).

Dàg vḃ zá'an ḃá' ḃà'. Les calebasses s'entrechoquent.

ḃéé *v.t.* **1)** il prend (qq'un) à la légère ; il (le) méprise. **2)** il soulève (yeux, pour voir). *Cf.* **ziḃ, pú'**.

ḃèe *v.répét.t.* il ramasse plusieurs (choses) ; il recrute nombreux (employés). *syn:* **sùgun**. *Dér.* **ḃéén₁** *v.rcp.*; **ḃèené** *n.v.*

ḃèè₁ *v.t.* il aplatit le ventre de (qq'un).

ḃèè₂ *n.1.* chèvre ; elle n'apparaît pas dans beaucoup de contes, mais elle peut agir avec intelligence et fidélité.

ḃée fàḃa *Voir dàg fàḃa.*

ḃèè fii *n.cp.* chèvre (femelle).

ḃèè mbín *n.cp.* bouc.

ḃéén₁ *v.rcp.* *Dér. de ḃèe.*

ḃéén₂ *v.rcp.* *Dér. de ḃè.*

ḃèené *n.v.* *Dér. de ḃèe.*

ḃáá₁ *v.i.* il va en avant, devant. **ḃáá sú'ú.** Il est mort. *Cf.* **púd.**

ḃáá₂ *v.i.* (porte, chemin) est étroit. *Dér.* **ḃáané** *n.v.*

ḃáá *v.t.* il écrase (avec l'ongle, par ex., une puce).

ḃàà *v.t.* **1)** il construit en dégradant la largeur de (amenant deux côtés vers un point central). **ḃàà ʒá.** Il construit la partie supérieure du grenier. **2)** il serre la bouche (**yḃg**) = il parle (très) vite dans une

affaire. **Mó ḃàà yḃg tíḃ háná.** Tu parles trop tôt (dans telle affaire).

Dér. **ḃàané** *n.v.*

ḃàà₁ *te.* aujourd'hui (de crépuscule à crépuscule). **Ve' ḃàà ou veḃàà.** Cette année-ci. **Vid ḃàà.** La nuit passée. *Cf.* **ḃá'**.

ḃàà₂ *v.t.* il presse ; il appuie sur ; il pompe (eau). **ḃàà vee.** Il allume sa torche. **ḃàà líd.** Il presse (sur la plaie pour enlever) le pus.

ḃáád *v.t.* il va avant (qq'un). **Bà'á ḃáád vḃ tíḃ.** Papa les devance.

ḃáané *n.v.* *Dér. de ḃáá₂.*

ḃàané *n.v.* *Dér. de ḃàà.*

ḃàg *v.i.* il s'adosse à (une chaise) ; il s'appuie ; (2 pays) sont voisins. **ḃàg káámé.** Il s'adosse à une chaise.

ḃàg *v.t.* il soutient. **Àm ḃàg vó ...** Soutiens-nous ...

ḃáḃáḃáḃá *idéo.* rempli et soulevé. **Vḃḃ vḃ gám hì' mbàà ḃáḃáḃáḃá.** Les seins sont remplis et soulevés.

ḃáḃ *n.1.* corne (**gá'**) qui contient des médicaments qui y ont été mis par un meurtrier **ndun**.

ḃàḃ *idéo.* **1)** très fragile (tige d'igname nouvellement poussée). **Dub gəyya ḃàḃ.** L'igname se casse. **2)** qui jaillit en quantité (eau d'une source).

Mam lè ḃàḃ. L'eau jaillit en grande quantité.

ḃáḃḃáḃ *n.1.* **1)** flanc. **2)** ruelle, passage étroit entre deux maisons.

ḃè *v.t.* **1)** il prend ; il ramasse. **Bè dálà idú.** Il prend 10frs. **Bè kéḃ.** Il couche avec une femme. **Zóḃ ḃen vḃ hən lálí né.** La nourriture ne leur plaît pas. **2)** il restaure (âme à un

malade). **3)** il vole. **4)** il engage (ouvrier). *Dér.* **6één₂** *v.rcp.*

6éd *n.1.* ulcère sur la jambe.

6ééd *ideo.* plat (ventre ... de faim). **Sii wòd mbàà dón waa 6ééd.** Son ventre est bien aplati (de faim).

6eed6èed *ideo.* plat (ventre), en insulte. **Sii wòd mbàà 6eed6èed.** Son ventre est aplati et laid à voir.

6eg *Voir* bàà zùg.

6èn *n.1.* espèce de chat **yún.**

6éj *Var.* **táayam** *n.1.* espèce d'arbuste.

6évbéd *ideo.* bruit de casser des tiges fraîches (d'herbe). **Zág bàà ndè hód yaa 6évbéd.** La panthère piétine les herbes.

6èvbèvbèw *ideo.* bruit de tonnerre. **Bóq sée hèn 6èvbèvbèw.** La tonnerre gronde.

6é'égéd *ideo.* vide (estomac). **Sii mbàà zàà 6é'égéd.** Son ventre reste vide et plat (de faim).

6íd *v.t.* il couvre (avec un vêtement, par ex. pour cacher qq'ch).

6id₁ *ideo.* sans comprendre, sans voir. **Hèn wòd bìg vù la zóq 6id.** L'affaire leur a complètement fermé le cœur. **Hèn wòd bìg vù là nóó 6id, moo ùu hò sá.** La chose a été cachée à leurs yeux, qu'ils ne voient pas.

6id₂ *adv.* du tout. **Hònnò né 6id.** Il ne l'a pas vu du tout.

6ígíd *v.i.* il est concentré ; (terre) est bien damée.

6ígígí *ideo.* très lourd, gras (mouton, chèvre). **Mbèè zì mbàà 6ígígí.** Le mouton est gras.

6iig *n.1.* ancien sillon.

6ilig *ideo.* toucher à la terre après avoir sauté. **Kpoo wàj sí zàà la''í 6ilig.** Le cyno saute de l'arbre à terre.

6ilim *ideo.* **1)** être en train de couvrir ou de cacher de plus en plus. **Mam hijg sú' vù zàà 6ilim.** Le nuage les couvre (et les cache) de plus en plus. **2)** être dans un coma. **Waa ùd nò 6ilim.** L'enfant dort dans un coma.

6iìn *ideo.* beaucoup (liquide). **Kúm mbàà sààm waa wòdì 6iìn.** Il y a beaucoup d'huile sur le vêtement de l'enfant.

6iìj *v.t.* il prend (eau, mil) en quantité.

6iìrbíd *Var.* **6irbid** *ideo.* complètement scellé = aveugle. **Nóó sey 6iìrbíd.** Il est complètement aveugle. **Vù seq yagním gbò là 6iìrbíd.** Ils ont bien scellé l'ouverture de la porte.

6irbid 6iìrbíd *ideo.* **1)** complètement fermé, scellé. **Vù yòò lig yòg gbò là 6irbid 6iìrbíd.** Ils construisent le "soro" complètement fermé (en haut). **2)** rond. **Dàg mbàà kíginá 6irbid 6iìrbíd.** La calebasse est toute ronde (sans trou).

6í' *v.t.* il croise (les mains, sur la poitrine, sur la tête). **Bí' nag zóq'lé.** Il croise les mains sur sa poitrine (en signe de tristesse).

6íd₁ *qual.1.* mauvais. **Hèn 6íd.** Péché, action condamnée.

6íd₂ *n.1.* égoïsme. **Kó 6íddì.** Il est égoïste. = lit. il fait l'égoïsme.

6ídná *qual.na.* d'une mauvaise façon.

6iì° *ideo.* imitation du bruit fait par qq'un qui boit le reste de la sauce. **Wi' zúg wòd ka kéé máa, gàj zò 6iìrìr.** Le reste de la sauce, elle le boit.

ɓoggò < *Fu.* ɓokki-ɓokke *n.1.* baobab ou son fruit. *Adansonia digitata*.

ɓoo *v.t.* il mange rapidement ; il gobe.

ɓòò < *Fr. n.1.* 1) “bon pour” (B.P.), dette, avance (du point de vue de celui qui prend le B.P.). **Ɓè ɓòò.** Il prend un B.P. **Lá ɓòò.** Il prend un B.P. (sans l’intention de le rembourser). 2) emprunt accordé (du point de vue de celui qui donne le B.P.). **Ɔá ɓòò.** Il accorde un B.P.

ɓòò nɔ́ *n.cp.* récompense.

ɓòw *n.1.* nom donné aux autres dialectes dii par les gens du dialecte de Ngaouyanga (**gòòm**).

ɓo' *n.1.* bâton, avec ou sans bout métallique.

ɓó'ólóó *idéo.* tout petit. **Dòṅ kíí hòḡḡ waa ɓó'ólóó yè.** Le tout petit homme que vous voyez là. *syn:* 'wáḡ.

ɓɔṅ *idéo.* imitation d'un grand serpent qui rampe, sa tête tenue en haut. **Biig ɔ́ ɓɔṅ ɓɔṅ.** Le grand serpent rampe, sa tête en haut.

ɓóḡɓóḡ *idéo.* bruit de l'eau d'une rivière qui passe sur les rochers. **Mam líg ɓóḡ ɓóḡ.** L'eau coule sur des rochers.

ɓɔvbɔd *idéo.* bruit de casser une tige dure. **Mó gè la' ɓɔvbɔd.** Tu casses la branche de l'arbre.

ɓú *v.t.* 1) il pioche. **Ɓú háddì.** Il travaille la terre avec une pioche. 2) il danse. **Vu di náɓ ɓúnnî.** Ils dansent ensemble.

ɓúɓúg *idéo.* terminé, épuisé, vidé. **Siidè 'wáa ɓúɓúg.** L'argent est tout à fait terminé.

ɓúgɓúg *n.1.* petits restes. **Zè' ɓúgɓúg kéé kilí.** Les tous petits morceaux de poisson restent (quand les ventes sont finies au marché).

ɓùg ɓùg *idéo.* bruit produit lorsqu'on tape les mains en remerciement.

Wakéé ɗennɔ nag ɓùg ɓùg. La femme le remercie.

ɓùgud *v.t.* il écrase en frottant entre les paumes des deux mains. **Ɓùgud zum.** Il écrase la farine dans ses paumes.

ɓùgùd *n.1.* teigne.

ɓùḡɓùḡ *qual.1?* éclos. **Nóggaa ɓùḡɓùḡḡ.** C'est un poussin nouvellement sorti.

ɓúú₁ *v.i.* il se baisse respectueusement.

Ba ɓúú pɛ́n, kàà pɛd ba hààlí. Si on est respectueux, la perdrix vous tombera sur la poitrine (c'est-à-dire, vous recevrez des faveurs). *Dér.*

ɓúúlí/ɓúuní₁ *n.v.*

ɓúú₂ *v.t.* il boit (sans calebasse). *Dér.*

ɓúúlí/ɓúuní₂ *n.v.* *Cf. zè.*

ɓùu₁ *n.1.* souris de maison. ; voir aussi **sóḡɓùu.** *Cf. dii.*

ɓùu₂ *v.t.* il creuse profondément. *Dér.*

ɓúud *v.di.*

ɓúud *v.di.* *Dér. de ɓùu₂.*

ɓúug *qual.1.* (panier) dont on a jeté les fines herbes tressées à l'intérieur.

ɓúúlí/ɓúuní₁ *n.v.* *Dér. de ɓúú₁.*

ɓúúlí/ɓúuní₂ *n.v.* *Dér. de ɓúú₂.*

ɓùùùùɓú' *idéo.* imitation du bruit dans l'estomac d'un malade, ou de la pluie accompagnée de tonnerre.

ɓúy *n.1.* espèce de piège (grande ou petite fosse couverte de branches et d'herbes—on la creuse de plus en

plus étroite vers le fond). **Kè búy**. Il fait un piège.

bu' bú' *idéo.* imitation d'une tortue qui marche. **Kpægéd dàà pùù lúú hèn waa wòò bú' bú'**. La Tortue quitte secrètement et part en marchant.

bu'bu' *idéo.* entraîné et roulé. **Mam bàà vbii 'yègè zùù bu'bu'**. L'eau entraîne et roule le caillou.

bù *v.t.* il arrache (chicotte fraîche). **À'á bù lòò há'əd**. Grand-mère arrache une chicotte fraîche (d'un arbuste).

bùg *v.t.* faire une saignée. **Bùg mem**. Il fait une saignée.

bùgud *v.t.* il offre à boire. **Bùgudu mam**. Il lui offre à boire.

bùgùn *n.2.* ventouse (corne).

bùlúú *idéo.* qui indique qu'il a tout à coup compris. **Nóó lúú túgu la náa bùlúú**. Il a tout à coup compris.

bùù *v.i.* ils sont nombreux. *Dér.* **bүүлí** *n.v.* Cf. **zígín**.

bүүлí *n.v.* *Dér. de* **bùù**.

bùý *Voir* **kàbùý**.

bù'ù *v.t.* il enlève la peau d'(arachides).

D d

dà₁ *n.par.* 1) camarade. 2) premier élément de plusieurs noms terme de parenté, par ex. **dàn sáj** mon frère cadet. **Dàm**. Ton voisin. **Dèy = dà ví**. Vos voisins. Cf. **dòw**.

dà₂ *v.t.* il coupe ou enlève le sommet de (farine qui dépasse un certain niveau, etc.).

dáa *Var.* **dál** *n.1.* antilope cheval, hippotrague. *Hippotragus equinus*.

dàa *n.1.* quelque chose. Cf. **hèn**.

dàà₁ *v.i.* il passe à côté de.

dàà₂ *v.aux.* 1) suivant le verbe principal, cet auxiliaire y ajoute seulement l'idée de la direction du mouvement : **zìŋ lígí dàà** la rivière coule en passant. 2) avant le verbe principal, cet auxiliaire montre que le sujet fait autre chose que ce qu'on ne veuille ou attende de lui. **Dàà kó**

hèn tóó. Il est allé faire autre chose. **Lúú dàà làà sú'ú**. Il est parti.

dááb *v.i.* il trébuche et tombe.

dàab *v.t.* il cherche (un faux témoignage). **Vu bàà dàab dàà moo vu yúú wòòlí**. Ils cherchent toujours un faux témoignage contre lui.

daadugèè < *Fu.* daarorgal-daarorde *n.1.* miroir.

Dààmà *n.1.* peuple Dama (qui habite vers Tcholliré).

dájámá < *Fu.* daama *n.1.* 1) santé.

2) moyen, connaissance employée pour tromper, ruse. **Dájámá pélí**. Il n'y a pas moyen (de faire qq'ch). Cf. **kéb**.

dájáma < *Fu.* daamugo *v.t.* il trouble ; il ennuie.

dààmà *Var. dáámá* < *Fu. daama n.1.* santé.

dáárò < *Fu. daaro n.1.* grande cuvette.

dáb *Var. dàb v.t.* il multiplie. **Dàb moo.** Il bavarde.

dàb₁ *v.i.* ils sont nombreux. **Nónób vù dàbbú.** Les fourmis sont nombreuses.

dàb₂ *Voir zaṅ dàb.*

dàdàá *n.1.* 1) sœur aînée d'un homme (ou d'une femme), employé en s'adressant directement à elle. 2) titre honorifique pour une femme.

dádágá *num.uni.dist.* un pour chacun, un par unité. **Dálà dádágá.** Cinq francs chacun.

dádálà < *Pi. n.1.* cinq francs chacun.

dàdam *Var. dàmdam n.1.* grillon ; dans les contes il chante bien et fait danser les gens. *Cf. sig dèè.*

dág *n.1.* petit sac mis autour du pénis d'un nouveau circoncis et y gardé pendant un mois (estimatif) après la guérison de la plaie ; étui pénien.

dàg₁ *v.t.* (grands-parents) punissent (des enfants circoncis) en les battant pour les faire descendre sous l'eau. **Vù dàg mam.** Ils punissent.

dàg₂ *n.1.* crâne. *Cf. gbòg.*

dágá *num.uni.* 1) un. **Ví dágá 'néj.** Vous êtes unis (de nature, de pensée, etc.) **Vù kan Kàdià zig dágá.** Il est de la même famille que Kadia. **Waa dágá wòò.** Seul fils. **Waa wòò dágá.** Un de ses fils (parmi d'autres). 2) seul. **Ọn vù yù dágá né.** Ce n'est pas à eux seuls qu'il a dit cela.

dàgà *n.1.* voisin, qq'un de semblable.

dàgà yúú máné *n.par.* compagnon de même taille. **Dàn yúú máné.** Mon compagnon.

dag ba'ad *n.par.* collaborateur, compagnon de travail. **Dàn ba'ad.** Mon collaborateur. **Dàgà ba'ad.** Son collaborateur.

dag dag *ideo.* faisant de l'écume. **Mam dəŋ (zìṅ) fúj dag dag.** L'eau du couscous (ou de la rivière) est écumée.

dag dọŋ *n.par.* ami de circoncision (c'est-à-dire qu'il a été circoncis la même année que son ami). **Dàn dọŋ.** Mon ami de circoncision. **Dàgà dọŋ.** Son ami de circoncision.

dággá *num.uni.* un (en position de pause).

dag gbòò *n.par.* 1) ami. **Dàn gbòò.** Mon ami. **Dèy gbòò.** Leur ami, son ami. **Dàgà gbòò.** Son ami. **Dàn gboo, àm yaa sínná!** Mon ami (N.B. le ton !), viens ici ! **Dà bà gbòò.** Notre ami. 2) amitié. **Dag gbòò bàà líd sú'ú.** Notre amitié est finie/gâtée. *Cf. dǎə, màṅgàná.*

dag kéé *n.par.* 1) sœur (aînée ou cadette) d'un homme. **Dàn kéé.** Ma sœur. **Dàà kéé.** Sa sœur. 2) sœur (pour un homme) qui est l'enfant de tous ceux que qq'un doit appeler père (**bà'á**) ou mère (**nà'á**) dans la hiérarchie des parents.

dag nì *n.par.* 1) frère aîné d'un homme, sœur aînée d'une femme. **Dàà nì.** Son frère aîné, sa sœur aînée. **Dàn nì.** Mon frère aîné, ma sœur aînée. 2) frère aîné (pour un homme) ou sœur aînée (pour une

femme) qui est l'enfant de tous ceux que qq'un doit appeler père (**bà'á**) ou mère (**nà'á**) dans la hiérarchie des parents.

dag sáj *n.par.* 1) frère cadet d'un homme, sœur cadette d'une femme. **Dàn sáj.** Mon frère cadet, ma sœur cadette. **Dàà sáj.** Son frère cadet, etc. **Dà bà sáj.** Notre frère (sœur). 2) frère cadet (pour un homme) ou sœur cadette (pour une femme) qui est l'enfant de tous ceux que qq'un doit appeler père (**bà'á**) ou mère (**nà'á**) dans la hiérarchie des parents.

dag yée *n.par.* 1) frère (aîné ou cadet) d'une femme. **Dàn yée.** Mon frère. **Dàà yée.** Son frère. 2) frère (pour une femme) qui est l'enfant de tous ceux que qq'un doit appeler père (**bà'á**) ou mère (**nà'á**) dans la hiérarchie des parents.

dál Voir **dáa** et **biig dál**.

dálà < *Pi.* *n.1.* cinq francs.

dam mot à sens inconnu dans l'expression : **dam pélí** sans pareil, beaucoup ; voir **mbàà ná'**.

dàm *n.1.* ton voisin. Voir **dà**.

dàm *n.1.* plainte, souci. **Gbó dàm.** Il se plaint, il se soucie de.

dàmdam Voir **dàdam**.

dammà *adv.* beaucoup. **Tayii híj nán vɛ dammà.** Dieu aime les hommes beaucoup.

dàmmàd *ideo.* complètement aveugle. **Yəə mbàà là dàmmàd.** Il est complètement aveugle.

dàmnàà *te.* un peu avant l'aube.

dàm yóg *n.cp.* la première lumière du jour. **Dàm yóg dèè sú'ú.** Le jour pointe.

dán *qual.1.* personnel, privé.

Kó ... dáníná. Il a l'habitude de faire. **Hən dán wòò moo dáníné.** Sa particularité c'est de bavarder.

dàn *n.1.* mon voisin (voir **dà**).

dáníná *qual.na.* privé, personnel.

dàn síg fəə *n.par.* 1) (forme de possession). ma co-épouse. 2) (forme de possession). femme du frère (aîné ou cadet) de la mère de mon mari. 3) (forme de possession). femme du frère (aîné ou cadet) de mon mari. *Cf.* **síg fəə**.

dàntítée < *Fr.* *n.1.* photo ou carte d'identité.

dàn tóó combien de plus (souvent précédé de **mà**, de **gùn** ou de **gùy**). **Pú vɛ sàəm í yògò, mà dàn tóó víàà?** Il leur donne des vêtements comme cela, combien plus à vous, alors ?

dáj₁ *n.1.* côté. **Dáj wàggì.** flanc, côté. *Cf.* **ka'**.

dáj₂ *lo.* près de, à côté de. **Di dáj liggì.** Il est à côté de la maison.

daŋ *n.1.* espèce de bouillie. **Mí zò daŋŋì.** Je bois de la bouillie.

dájkù < *Fu.* < *Ha.* ? *n.1.* caoutchouc, plastique.

dàsàw *Var.* **tàsàw** < *Fu.* **taasaawo-taasaaje** *n.1.* mesure, assiette.

dà ví *n.1.* voisin, ton.

dá' *v.t.* il tamise (farine, terre, sable).

débdèè waa *n.cp.* gris-gris pour l'ornement ou pour contenir des médicaments magiques.

dèbtèrè < *Fu.* **deftere-defte** *n.1.* 1) livre. 2) livre saint, bible.

dèdèɛm *Var.* **dèdè'ɛm** *n.1.* désir exagéré (d'un homme) pour les

femmes, ou (d'une femme) pour les hommes.

dèdè'em Voir **dèdè'em**.

dèe *v.répét.t.* il déchire plusieurs.

dèe₁ *v.i.* il est rayé, a des rayures. **Fóó wòò dèe ó.** Son corps est rayé (par ex. l'eau a laissé des traces sur un corps sale). *Dér.* **dèené₁** *n.v.*

dèe₂ *v.répét.t.* il trace plusieurs. **Lèèg dèe fóó.** L'élan possède une peau rayée. *Dér.* **dèené₂** *n.v.*

dèe₃ *v.i.* il se trace ; il se montre. **Mam vèj dèe ó.** L'arc en ciel se trace. **Dàm yóg dèe sú'ú.** Le jour pointe. *Cf.* **gàh**.

dèe₂ *v.t.* il trace ; il écrit. **Dèe d'ug.** Il court. **Zè' dèe mam.** Le poisson laisse un sillage derrière lui. *Dér.* **dèy** *v.stv.*

dèe₃ Voir sig **dèe**.

dèèkàh *qual.1.* puissant, vaillant, autoritaire, agressif, qui gronde facilement et ne permet pas beaucoup de paroles aux autres.

dèem *n.1.* 1) désir de manger seulement de la viande. **Kó dèem.** Il est gourmand. 2) personne qui veut manger de grandes quantités de viande. *Cf.* **gòm**.

dèen *Var.* **bàùg mam** (*n.cp.*) *n.1.* espèce de petite antilope semblable à **bàùg** mais qui habite près des eaux.

dèené₁ *n.v.* *Dér.* de **dèe₁**.

dèené₂ *n.v.* *Dér.* de **dèe₂**.

dègè Voir **zàm dègè**.

dém *n.1.* espèce d'igname.

dèm Voir **gbaj dèm**.

dèn *v.di.* *Dér.* de **dèh**.

déné *n.v.* *Dér.* de **dèh**.

déj *v.répét.t.* il frappe plusieurs fois.

Déj zóó voir **zóó déné**.

dèj *n.1.* gué, pont. **Gbò dèj.** Il construit un pont.

dèh *n.1.* espèce de plante ou son fruit rouge.

dèh *v.t.* 1) il frappe avec sa main. **Mí dèn ví nag sú'ú.** Je vous remercie. **Dèh zóó.** Il veut recevoir (mais il ne peut pas). **Mí dèm naggì.** a) Je te remercie ; ou b) je t'en prie ; je te supplie. 2) il arrache (herbes) ; voir **nàa**. *Dér.* **dèn** *v.di.* ; **déné** *n.v.*

déy *Var.* **dey** < *Fu.* *excl.* particule exclamative à la fin des phrases.

Gággú, dey! Attention, alors !

dèy *v.stv.* *Dér.* de **dè**.

dèy *n.* vos voisins (voir **dà**).

dèy *v.stv.* *Dér.* de **dèe₂**.

dèy gbòò *n.par.* vos amis, leurs amis, son ami.

dé' *v.t.* il se rappelle de (après avoir oublié). *Cf.* **tàà**.

dè'₁ *v.i.* 1) il est blanc ; il est propre. **Dè''é nà'à.** Très propre, très bien. 2) (cœur) est heureux. 3) (étoile) brille nettement (par contraste à quand elle est près de l'horizon). 4) il est rituellement pur, bon. *Cf.* **duu**.

dè'₂ *v.t.* il rend (cœur = qq'un) heureux.

dè'₁ *n.1.* roseau. Voir aussi **dù** : **vù dúń dè'**.

dè'₂ *n.1.* espèce d'herbe comestible.

dè'₃ *v.t.* il rappelle à (qq'un qq'ch qu'il a oubliée).

dè'ɛ *v.répét.t.* il nettoie plusieurs fois ; il rend (plusieurs cœurs) heureux.

Dér. dè'ɛné n.v.

dè'ɛné *n.v. Dér. de dè'ɛ.*

dè' nààg *n.cp.* plusieurs espèces de petits oiseaux.

dádádádóg *idéo.* rapidement. **Vbád dug wòd dádádádóg.** Il part en courant. *syn: buvbud, ndíd.*

dèdèg *n.1.* menton.

dəə *n.1. 1)* trou. **Dəə kaa** = muraille autour d'un village. *syn: tùḡ.*

2) terrier.

dèè₁ *v.t.* il fait cuire (gâteau, qq'ch dans de l'eau). *Dér. dəəd v.di.; dón n.v.rcp.; dəy v.stv.*

dèè₂ *n.1.* concombre.

dóób *v.i.* il s'enfonce dans (boue, eau).

Dér. dónné n.v.

dəəb *v.t.* il enfonce (qq'ch).

dəəd *v.di. Dér. de dəè₁.*

dəə kaa *n.cp.* muraille autour d'un village.

dəə mam *n.cp.* source, puits. *Cf. mam fihòd.*

dónné *n.v. Dér. de dónb.*

dón *v.rcp. Dér. de dəè₁.*

dəə vee *n.cp.* trou pour le feu (de cuisine, de case de réception).

dəə waa *n.cp. 1)* ovaire. *2)* utérus. *syn: kóə waa.*

dəg *n.1.* grand pot.

dèg *idéo.* sans bouger, solidement. **Dii mbàà là dèg.** Il s'arrête et ne bouge pas.

dəgdəg *idéo.* sans se reposer (courir ...).

dəg dòd *n.cp.* pot pour les boissons alcooliques.

dəgə *v.t.* il somnole. **Dəgə nəm.** Il somnole.

dəgəzùn *n.1.* espèce d'arbre.

dəg mam *n.cp.* pot pour l'eau.

dəm₁ *v.t.* il loue ; il magnifie.

dəm₂ *n.2.* louange.

dəmbəə *n.1.* nom général pour patates.

dəmbəə dəggaa *n.cp.* espèce de patate.

dəmbəə yéé *n.cp.* espèce de patate.

dón *adv. 1)* seulement.

2) habituellement, toujours, pour le bon. **Nú' míí mbàà dónnè.** Mes dents sont toujours comme cela. **Làà kan dón.** Il part définitivement. **Mà' mbùù 'yé dón gbà'àì kəd.** Il a gardé Hyène comme esclave pour toujours. *3)* **dón kəd** = authentique. *4)* **dəun dón né** = beaucoup.

dèn₁ *lo.* au delà d'une grande barrière : rivière, route, falaise, etc., (mais non pas un village ou une petite chose).

Dì dèn. Il est au delà (d'une rivière ...). **Mam dèn.** A l'autre côté de la rivière.

dèn₂ *n.1.* côté. **Mam dè bàm, dèn pè kan dèn pì ám.** L'eau dépasse les deux rives du cours d'eau, de ce côté et de l'autre aussi.

dən dón né *Voir dəun dón né.*

dəḡ₁ *Voir mam dəḡ, gbág dəḡ.*

dəḡ₂ *v.t., v.inch. 1)* il commence (peut être suivi d'un nom verbal ou d'une racine verbale) ; voir **bḡḡ**. *2)* (pénis) excite (qq'un).

dəḡ₃ *v.aux.* cet auxiliaire précède le verbe principal et indique le commencement de l'action du verbe ou qu'on fait une chose d'abord.

- Dəŋ kɔ́.** Il commence à faire ..., ou : il fait (une certaine chose) d'abord.
- dəŋ₄** *v.i.* il commence.
- dəŋ** *v.i.* (pénis, vagin) s'excite.
- dəŋ dəŋ** *idéo.* son imitant un instrument musical.
- də̀r** *idéo.* 1) très lourd (vêtements humides, yeux fatigués). **Sà̀əm vɔ́ 'yám, vɔ́ zìì mbàà də̀r.** Les vêtements sont mouillés et lourds. 2) étonné. **Zóó wòò sà' víd də̀r.** Ils sont étonnés.
- də̀y** *v.stv. Dér. de də̀ə₁.*
- də́'** *idéo.* 1) net et clair, court. **Hən lálí kẹ̀lẹ̀ dī kan bá' wòòlí də́'.** Le jeûne a des jours bien précisés. 2) plein. **Dàà ùd hən wòò kan gòm sii də́'.** Il couche tout affamé ("l'estomac plein de famine").
- də́'ə** *qual.1.* 1) morceau (d'étoffe, de bois). **Sà̀əm də́'ə.** Morceau d'étoffe. 2) (personne) de petite taille.
- dè** *v.t.* il déchire ; il opère ; il ouvre. **Dè sà̀əmè.** Il déchire le vêtement. **Dè zè'í.** Il ouvre le poisson. *Dér. dey v.stv.; déń v.rcp.*
- déń** *v.rcp. Dér. de dè.*
- dèn** *n.2.* tam-tam, tabour
- dèn waa** *n.cp.* instrument avec lequel on frappe et aplatit les roseaux.
- dè'** *Var. dè'dè' idéo.* courbé. **Bàà mbuu dàà dè' dè' dè'.** Il a l'habitude de se courber respectueusement.
- dè'dè'** voir **dè'.**
- dìbab** Voir **dii bab.**
- dìbítée** < *Fr. n.1.* député.
- díbúg** *n.1.* bas ventre.
- dídíg** *idéo.* très noir (nuit). **Víd sà'** **dídíg.** La nuit est très noire. *syn:* **kpòòd, mgbàg, vìn.**
- dìdìg** *n.1.* limace.
- dìdìì** *n.1.* guêpe noire avec taches jaunes.
- dìg** *n.1.* 1) ricin. 2) vieux germe de mil qui pousse de lui-même de la terre l'année suivante.
- dìgá** < *Pi. n.1.* pioche.
- dìgà** *Var. dīkà < Fu. diga rel.* 1) depuis. 2) à partir de (dans une énumération).
- díí** *n.1.* tige (de fleur, etc.), tronc (d'arbre).
- dii₁** *v.i.* 1) il s'arrête ; il se tient debout ; il fait escale. 2) (transpiration) couvre le corps complètement. **Hàd dii yè.** Il transpire beaucoup. 3) il cesse. **Àm dii, mín pám waaná'.** Cesse, je te donnerai un peu (de qq'ch). 4) (cœur) est adroit, habile. **Zóó wòò dii sú'ú.** Il est capable (de conduire par ex. un vélo ou voiture tout droit et bien).
- dii₂** *n.1.* nom général pour souris, rats : **néń, híí, nàà waa zò', bàà zùg, kéed.** Cf. **ɓùu.**
- dii₃** *v.i.* il donne beaucoup (graines). **Túd diidɔ́ babbí gbɪŋgbɪŋ kəd.** Son mil donne beaucoup de graines.
- dii₄** *v.t.* il surveille. **Dii ba'ad.** Il surveille le travail.
- dii** *v.t.* 1) il est adroit, habile. **Dii zóó.** Il est adroit. 2) il arrête (voiture, avec un signe de main) ; il appuie contre. **Dii doo.** Il appuie son pied contre (qq'ch) ; voir **ndà.** 3) il fait (que qq'ch) reste debout ; il plante.

- 4) il fait pousser (cheveux) longs.
Dér. diiní n.v.
- dii₁** *qual.1.* 1) “foncé” = noir, gris, pourpre, bleu. 2) simple, seulement.
Pún mam dii. Il m’a donné de l’eau seulement.
- dii₂** *n.1.* langue dii, duru. **Yag dii.** La langue dii, ou le dialecte de l’ouest (**mam be**’).
- Dii** *n.1.* pays Dii.
- dii₁** *v.répét.i.* ils s’agitent (poissons hors de l’eau, hérissons touchés, personnes malades).
- dii₁** *idéo.* 1) comme aveugle pour quelques instants, “blacked out”.
Nós sà’ vùd dii. Il ne voit que du noir quelques instants. 2) très étonné. **Sà’ vùd dii.** Il est étonné.
syn: bá’₃, dii₁, hígígì.
- dii₂** *v.i.* il s’agite (poisson hors de l’eau, hérisson touché, personne malade).
Sii ndógwũ, mbàà dii kpúg kpúg. Il s’agite des douleurs d’estomac.
- dii₃** *v.t.* il veut quereller. **Dii yag.** Il veut quereller.
- díf** *v.i.* (maison) s’écroule.
- dii₁** *n.1.* espèce d’herbe.
- dii bab** *Var. dibab (n.1).* *n.cp.* “noir du champ” = sésame noir (plante ou graines).
- dii₁ ná** *qual.na.* de couleur foncée.
- diiní** *n.v. Dér. de dii.*
- dii nós** *n.cp.* imperfection dans la vue.
Dii nós kógò. Il ne voit pas clairement.
- dii yed** *n.cp.* sale, sans prendre soin de son corps.
- dii zòn** *Var. dii zùn* *n.cp.* espèce de souris que les chats ne mangent pas (elle sent mauvais).
- diizóó** *n.1.* espèce d’arachide.
- dii zùn** *Voir dii zòn.*
- dikà** *Voir digà.*
- dikàb** *n.1.* coutume. **Hèn dikàb.**
 Coutume.
- dikày** *n.1.* espèce de caillou brillant et joli.
- dim** *n.1.* obscurité.
- dimná** *qual.na.* obscure. **Káj dimná.** Il pleure silencieusement.
- dín** *n.1.* hutte, paillote (avec une haie comme mur). *Cf. wàà.*
- dii₁** *v.t.* il arrache (herbe, arachide).
- disàn** *n.1.* impolitesse.
- disàw** *n.1.* deux espèces de concombre, l’une sucrée, l’autre aigre et dont on ne mange que les graines.
- disàw ká’ad** *n.cp.* espèce de concombre (sucré).
- disàw píím** *Voir disàw yóm.*
- disàw yóm** *Var. disàw píím n.cp.* espèce de concombre (amer, mais dont on peut manger les graines).
- dii’₁** *v.i.* il tarde ; il remet au lendemain.
- dii’₂** *v.t.* il est nonchalant. **Dii’ zóó.** Il est nonchalant.
- dii₁** *v.lo.* il est là.
- dii₂** *v.inch.* il est en train de ; il est sur le point de. **Di ba’ad kólí.** Il est en train de travailler.
- di kan** *v.rel.* avoir.
- dóbtà** *Var. dógtà < Pi. n.1.* 1) docteur ou personnel soignant.
 2) dispensaire.
- dòdò** *Voir dòò.*
- dógtà** *Voir dóbtà.*
- dòm** *Voir dòòm.*

- dòŋ** *n.1.* homme circoncis (quelquefois au sens péjoratif) ; voir aussi **bàa** ; gars, “type”. **Na’ màà dòŋ sú’ú.** Il est assez grand pour être circoncis. **Dòŋ dònne.** Circoncision. Cf. **dàŋ.**
- dòŋ nàà** *n.cp.* chef de ceux qui circoncisent.
- dòŋyée** *n.1.* singe rouge et un peu grand (mâle ou femelle). Voir **gbàŋdàŋ.**
- dóo** *v.répét.i.* ils entrent.
- doo₁** *n.1.* 1) pied, jambe. **Dólí.** Au pied. **Doo ví nu.** Soyez le bienvenu ! **Doo ví kan hèn ganée.** Merci d’avoir apporté mes bagages. **Gù doo.** Il urine. **Wamndè kan waa dólí.** L’ânesse et son ânon. 2) traces. **Na’ yà doo nà”dò wòd sú’ú.** Il a déjà la taille de sa mère.
- doo₂** *rel.* à la place de, au lieu de (suivi du monème *te.lo /lí/*). **Doo bà”dò wòdólí.** Au lieu de son père.
- dòo** *v.répét.t.* il fait entrer (plusieurs objets ...).
- dòò₁** *v.t.* 1) il pousse (un cri : **wàyağ**). 2) il rengaine (fourreau) ; il engaine (couteau). 3) il trahit ; il rapporte (**dóón** *v.rcp.*) ; il livre ; il porte plainte. *Dér.* **dóón** *v.rcp.*
- dòò₂** *n.1.* 1) vin, boisson alcoolique (**dòò sàlí**). **Dòò moo mbalí.** Le vin “de bonne conversation” = social. **Kàà dòò.** Il tamise du vin. **Kó dòò.** Il fait de la bière. 2) boisson gazeuse (**dòò zígíd**).
- dóó** *v.t.* il fait entrer (manche dans la houe, pointe dans la flèche, ver à l’hameçon).
- dòò₁** *Var.* **dòdòò** *n.1.* 1) tige, souche. 2) fondation (de maison).
- 3) commencement (d’un livre).
4) sujet à discuter. 5) raison, explication.
- dòò₂** *lo.* au pied de. **Dòò la’í.** Au pied de l’arbre. Cf. **zig.**
- dòò₃** *idéo.* dominer, être plus grand que. **Bàl péd mbàà wòdólí sàámé dòò.** L’éléphant dominait le lieu.
- doo búg** *n.cp.* cuisse (de l’homme).
- dòò dòò** *idéo.* imitation de la grandeur d’un éléphant. **Hò bàl di yaalí dòò dòò.** Il voit que l’énorme éléphant arrive.
- dòòká** < *Fu.* **dooka-dookaaji** *n.1.* loi.
- dòò kílí** *n.cp.* ivresse.
- doo kúm** *n.cp.* cheville.
- dòòlɪŋaŋ** *n.1.* brancard. Cf. **sàà.**
- dòòm** *Var.* **dòm** *n.2.* trahison, calomnie, mensonge sur qq’un, rapporter.
- dóón** *v.rcp.* *Dér.* de **dòò₁**.
- doo núug** *n.cp.* genou.
- doo ndàŋ** *n.cp.* tendon de jambe.
- doo ndùndù** *n.cp.* talon.
- doo pà’** *n.cp.* mollet.
- doo péég** *n.cp.* plante du pied.
- doo tág** *n.cp.* jambe (de la hanche jusqu’à la cheville).
- doo tàg** *n.cp.* fond de l’espace entre orteils.
- dòò vàg** *n.cp.* vin de palme.
- doo vbaŋ** *n.cp.* orteil.
- dòòyèg** < *Fr.* *n.1.* douanier.
- dòw** *n.1.* camarade. **Dòw tóó vu.** Nos camarades. Cf. **dà** = **dà bà ví ou dà vó.**
- Dòwálá** *top.* Douala.

dòw gbòò *n.par.* 1) = **dàgà gbòò** son ami. 2) notre ami. **Dòw gbòò bàà ví vɛ**. Nos amis.

dòw sáń *n.par.* 1) frère cadet d'un homme (ou d'une femme). 2) = **dà bà ví sáń** notre frère.

doy *v.i.* ils se dispersent. **Nóg vɛ doy**. Les oiseaux se dispersent. *Dér.* **dòyné** *n.v.*

dòyné *n.v.* *Dér.* de **doy**.

do' *lo.* au pied de. **Do' guulí**. Au pied de la montagne. *Cf.* **do'od**.

dò' *n.1.* fois. **Dò' idú**. Deux fois.

dò' *n.1.* espèce de plante des champs.

dò' *n.1.* airain ? Or ? (métal jaune).

do'od *lo.* au pied de. **Di lig do'odí**. Il est au pied (du mur) de la maison. *Cf.* **do'**.

dó₁ *v.i.* 1) il entre. 2) (plante) a formé déjà (de petites tubercules sur ses racines). 3) (soleil) se couche ; (une personne) entre = se couche (*cf.* **ùd**).

dó₂ *v.t.* 1) il se fait circoncrire. **Dó dòn**. Il se fait circoncrire. 2) (diarrhée) attaque (qq'un) ; voir **yee**. 3) il revêt (vêtement) ; il fait porter (vêtement). 4) il chasse (hérisson) ; voir **zaa**. 5) il offense (qq'un). **Dó vɛ zóó**. Cela les offense. 6) il balance (les pieds). 7) il fait entrer. **Mí pàń moo dón mó sú'á**. J'apporte l'affaire te fais entrer dedans.

dó forme de **doo** "jambe" utilisée devant le monème **te.lo /lí/**.

dò *v.t.* il donne un coup de pied à.

dób₁ *v.i.* 1) il se multiplie. **Moo dób**. L'affaire devient grave. 2) (oiseaux, animaux) se dispersent. **Púg vɛ dób dŭg**. Les animaux ont fui.

dób₂ *Var.* **dòb** *v.t.* il crie. **Dób wáyag**.

Il pousse un cri. **Dób víd kpàà**. Il rit.

dòb *v.t.* 1) il multiplie. **Dòb moo**. Il bavarde. 2) voir **dób**.

dód *v.t.* il habille. **Dód waa sààm**. Il habille l'enfant.

dòd *v.t.* 1) il fait entrer ; il insère (horizontalement) ; il met (sandales) aux pieds. 2) il fait entrer (la bouche dans l'affaire de qq'un) = il se mêle de son affaire. **Vɛ dòd yag yúú moo wòdílí**. Ils se mêlent de son affaire. 3) il ensevelit. **Vɛ dòd nòm**. Ils enterrent qq'un. 4) il circoncit. **Dòddu dòn**. Il le circoncit. *Dér.* **dón₂** *v.rcp.*; **dònné** *n.v.*; **doy** *v.stv.*; **dòyné** *n.v.stv.*

dòg₁ *v.i., v.fin.* il monte.

dòg₂ *v.aux.* cet auxiliaire précède ou suit le verbe principal et montre la direction du mouvement du verbe. **Púg vɛ dòg**. Il lui donne en montant. **Qòdu dòg**. Il lui dit (à qq'un au dessus de lui).

dógó *v.i.* 1) elles (flammes) montent. 2) il se montre grand (par rapport à d'autres).

dògò *v.i.* il monte plus haut.

dólí *n.v.* tubercule, oignon (de fleur), racine.

dóm *n.1.* maison d'entrée, ou entrée à une concession.

dón₁ *v.i.* (vin, sauce, farine) se mélange, est mélangé. **Zam dón kan húymè**. Il y a des cendres mélangées à la farine. **Dòd dón sú'á**. Le vin est mélangé (au levain).

dón₂ *v.rcp.* *Dér.* de **dòd**.

dòn *v.t.* 1) il mélange (farine, poudre, graines, sable et ciment — sans eau).

- 2) il excite. **Dòn nán vɔ.** Il excite les gens.
- dònne** *n.v. Dér. de dòd.*
- dóy** *v.i.* il diminue en volume, en taille.
- dɔy** *v.stv. Dér. de dòd.*
- dòyné** *n.v.stv. Dér. de dòd.*
- dù** “il suit” quand suivi du pron 3 s :
dùgu.
- dùdáj** *n.1.* tourbillon. **Vɔ nènù dùdáj mà'a né.** On ne peut pas attraper un tourbillon.
- dug** *idéo.* bruit d'un coup de bâton sur qq'ch.
- dug₁** *n.1.* espèce de piège (flèche et morceau de bois suspendus pour tomber sur l'animal).
- dug₂** *v.i.* (herbe) pousse. **Hòd à dùg sá.** L'herbe ne doit pas pousser.
- dùgu** *n.1.* Cobe onctueux, waterbuck ; dans les contes il sert Lièvre de monture.
- dúgúd** *idéo.* très sec, même raide (vêtement). **Sààm vɔ 'wó mbàà dúgúd.** Les vêtements sont très secs.
syn: kójkóh.
- dugud** *n.1.* fumée qui sort d'une pipe.
syn: nim.
- dúgúdúgú** *idéo.* cri pour appeler des chiots.
- dùgùdugu** *Var. mbíw; gàn lùu te.* douzième mois de l'année Dii (mars).
- duguzè** < *Fu. dukkuhi-dukkuuje n.1.* papaye, papayer.
- dùmà** *n.1.* son (des graines).
- dumdè** *Voir lumndè.*
- dún, dúún** *v.rcp. Dér. de dùù₁.*
- dúnà** *Voir dùù* il suit + *là aux.*
- dùù₁** *v.i.* il tonne ; (lion) rugit ; (un grand chef) rugit (= expression de louange). **Mam dùùhó.** Il tonne. **Ba dágá ba dùgun gílì ní.** Un seul ne fait pas de bruit (par ex., il faut plusieurs personnes pour rendre justice dans une affaire).
- dùù₂** *idéo.* soulèvement de la poussière. **Kə sá kuu dùù dùù.** Lion (gratte et) soulève de la poussière.
- dùù₃** *v.t. 1)* ils chantent fort. **Vɔ dùù yéé.** Ils chantent fort. **2)** ils rient. **Dùù víd vbiw.** Il rit.
- dúú** *n.1.* foule, multitude (si **dúú** est sujet, on le met d'habitude au pluriel, mais pas forcément).
- dùù₁** *v.t. 1)* il suit. voir **dù**. **Mí dùgu.** Je le suis. **Dùù bà''òò sù'ú.** Il est mort (euphémisme). **2)** il fait pousser (cheveux, barbe). **3)** il poursuit (pour faire du mal à qq'un, ou pour que qq'un paie une dette). **4)** il reste (chez qq'un). **5)** il est fidèle à. *Dér. dúú, dúún v.rcp.; duulí n.v.*
- dùù₂** *v.aux.* cet auxiliaire précède le verbe principal et indique soit la répétition de l'action, soit qu'une action succède à une autre (selon le contexte). **Dùù kó hèn.** Il refait qq'ch, ou : puis il fait qq'ch.
- dùud₁** *n.1.* mil atteint de charbon.
- dùud₂** *qual.1.* (mil) atteint de charbon.
- duulí** *n.v. Dér. de dùù₁.*
- dùùsán** *n.1.* espèce de parfum liquide qu'on fait des fleurs d'un certain arbre.
- dùyàà** < *Fu. duniyaaru n.1.* monde.

dù' *v.t.* il verse (farine, mil, charbon, arachides) abondamment dedans (ou sur). *Dér. dú'ud v.di.*

dù'u *v.répét.t.* il verse dedans (ou sur) à plusieurs reprises. *Dér. dù'uní n.v.*

dù'ụ *qual.1.* (doigt) court (soit naturellement, soit à cause de la lèpre) ; courte (queue).

dú'ud *v.di.* *Dér. de dù'.*

dù'ud *v.t.* **1)** il secoue (natte,alebasse, panier) pour chasser de la poussière. **2)** elle pleure (larmes) en sanglotant. **Dù'ud memémè.** Elle pleure en sanglots.

dù'uní *n.v.* *Dér. de dù'u.*

dú₁ *v.t.* il cause. **Dú moo.** Il cause. *Cf. mba.*

dú₂ *v.répét.t.* il abat (plusieurs arbres) ; il donne des coups de houe (aux poissons pendant la pêche) ; (serpent) mord plusieurs fois.

dù₁ *v.t.* **1)** il abat (arbre, animal). **2)** (serpent) mord ; (oiseau) pique avec son bec. **3)** il tape (silex), allume (allumette). **4)** il diminue (nombre de jours, longueur d'un discours). **Dù bá' idú gbò.** Il coupe deux jours (d'une réunion). **5)** il divise (maison) en chambres, (un pays, un objet) en morceaux. **Vù dúń dẹ'.** Ils se coupent le roseau (= en paix après des troubles). **Dum gaaì.** Il te donne le thorax (d'un animal). **6)** il commence. **Dù gbo'oy kaalí.** Il arrive d'abord à un endroit du village (et aux autres après). **7)** il abandonne. **Wún nɔɔ, dù hẹn nà wòd vù gbò la mgbìh.** Il mourra et abandonnera toutes ses richesses. **8)** il déborde. **Mam dù bàm.** La

rivière déborde. **9)** il fait une piqûre à. *Dér. dud v.di.; duy v.stv.*

dù₂ *v.t.* il témoigne sur qq'ch que qq'un a faite. **Dù moo.** Il défend sa cause. **Dù yag.** Il témoigne. **Yag vbád dulí.** Nier faussement qq'ch que qq'un a faite. *Dér. dulí n.v.; dúń v.rcp.*

dub *n.1.* nom général pour les ignames.

dub fig *n.cp.* bout d'igname planté qui pourrit après la germination.

dub nan *Voir mbòd.*

dub pạ' *n.cp.* igname de la deuxième récolte.

dub tíb *n.cp.* igname de la première récolte. NB **dub tíbì.** C'est de l'igname de la première récolte.

dub yée *n.cp.* espèce d'igname.

dúd *v.i.* il va tout de suite.

dud *v.di.* *Dér. de dù₁.*

dùd *v.t.* il taille (bois, brique, pirogue) avec une machette ou une houe, ou (alebasse) avec un couteau.

dùdàn *n.1.* clitoris.

dùg *n.1.* (cf. **yag vẹ'ed**). insulte, injure. **Hàà dùg.** Il insulte (qq'un).

dugalí < *Fu.* < *Ha.* doogariijo-doogari'en *n.1.* serviteur d'un grand chef.

dùkóh *n.1.* espèce de serpent venimeux, long de 60 cm.

dùkew *n.1.* mouche tsésé.

dulí *n.v.* *Dér. de dù₂.*

dúń *v.rcp.* *Dér. de dù₂.*

dùh *n.1.* parties sexuelles femelles. *Cf. bàà.*

dùh *n.1.* = **dọh** homme (tel que prononcé par plusieurs jeunes).

dúú *n.1.* peur. **Dúú kógw.** Il a peur. **Ki dúú.** Il a peur.

dúú₁ *v.i.* il est beau, bon, rituellement pur. **Dúun dón né.** Beaucoup. *Cf. de'.*

dúú₂ *qual.2.* beau, bon ; voir **hèn dúú.**

dúú₃ *n.2.* beauté. **Dúu waa yè wòd.** La beauté de cet enfant.

dúu *v.t. 1)* il pétrit (farine, bouillie) ; il mélange (farine avec œufs, etc.).

2) il pousse (chariot). *Dér. dùuné n.v.*

dùùb *n.1.* espèce d'arbre. **Dùùb gbòò wáá ó.** Le chef est mort (euphémisme).

dùulí il est là (contraction de **di wulí**).

dúun dón né *Var. dən dón né adv.* beaucoup ; voir **mbàà ná'.**

dùuné *n.v. Dér. de dùu.*

dúy *v.stv. Dér. de dù.*

D d

dáá₁ *v.i.* il monte ; il grimpe.

dáá₂ *v.t.* il monte sur (arbre, bicyclette, cheval) ; il monte dans (pirogue) ; il continue à contaminer. **Họọ bà''òò wòd dáá waa wòd sú'ú.** La maladie du père a (aussi) contaminé le fils. *Dér. dáán v.rcp.*

dáa *v.répét.i.* ils montent.

dàa *v.t.* il fait grimper sur. *Dér. dāané n.v.*

dàà *v.t.* il soulève (le couvercle d'un grenier).

dáán *v.rcp. Dér. de dáá₂.*

dāané *n.v. Dér. de dāa.*

dādāŋ *Var. sig dādāŋ (n.cp). n.1.* mante. *Cf. tájtíib.*

dág *n.1. 1)* chaîne attachée aux pieds des prisonniers. **Ga''u kan dág.** Il l'attache avec des chaînes. **2)** racine fraîche poussant sur les tiges des arachides.

dāg *n.1.* nom général pour Calebasses.

daga *v.t.* il se retire de (par orgueil) ; il n'est pas enthousiaste pour. **Daga hèn lálí.** Il fait semblant de ne pas vouloir manger.

dāgad *v.t.* il touche légèrement pour attirer l'attention de.

dāg fāŋ *n.cp.* vieille Calebasse pour ramasser des ordures.

dāg fāgā *Var. bée fāgā n.cp.* morceau de Calebasse utilisé pour former des boules de couscous.

dāg gaag *n.cp.* catégorie de Calebasses qui poussent en saison sèche.

dāg gān *n.cp.* Calebasse à queue.

dāg hēè *Var. dāg zag n.cp.* Calebasse "blanche" gardée en très bon état.

dāg kòom *n.cp.* Calebasse réservée exclusivement à puiser de l'eau dans des canaris.

dāg pùg *n.cp.* la moitié d'une Calebasse qui est divisée exactement en deux.

dâg yà'âd *n.cp.* nourriture qui reste après que le chef en a mangé.

dâg yèèg *n.cp.* espèce de calebasse (pour vanner le mil).

dâg yíg *n.cp.* catégorie de calebasses qui poussent en saison des pluies.

dâg zag calebasse blanche. Voir **dâg hèè**.

daŋ Voir **daŋaa**.

dâŋ *v.t.* il épie ; il ouvre un tout petit peu l'œil fermé. **Dâŋ dōgō hō nōō**. Il épie.

daŋaa *n.1.* case pour recevoir des visiteurs chez une femme dans une concession, parfois aussi employée pour la cuisine. (*contraction de daŋ waa*)

dâw *Var. dōw* *n.1.* syphilis. **Dâw kōgō**. Il a le syphilis.

dâ' *v.t.* 1) il pose (marmite) sur le feu. 2) il ouvre (un cadenas ou le bout d'un sac déjà délié ou la bouche d'un poisson). **Dâ' yag kōō**. Il ouvre le sac. 3) (chef) parle. **Gbanàà vū dâ' moo**. Le chef parle. *Dér. dâ'ay v.stv.*

dâ'a₁ *v.i.* il s'ouvre. *Dér. dâ'ané n.v.*

dâ'a₂ *v.répét.t.* il ouvre (plusieurs choses ou plusieurs fois).

dâ'ané *n.v.* *Dér. de dâ'a₁.*

dâ'ay *v.stv.* *Dér. de dâ'.*

dâ' dâ' *idéo.* manière du singe à marcher à deux pattes. **Kpoo 'yēm dâ' dâ'**. Le cynocéphale marche à deux pattes.

dēewà Voir **dērwəl**.

dērwəl *Var. dērwəl; dēewà; dēewà;*
dērwəl < *Fu. dēreewol-dēreeji n.1.*
1) papier, lettre. 2) livre non biblique.

dērwəl ve' *n.cp.* acte de naissance.

dērwəl Voir **dērwəl**.

dāō *n.1.* ami. *Cf. dag gbòò.*

dāō₁ < *Mb. dém v.i.* 1) il fait des fractions ; il divise ; il sépare. **Dāō zūū sāmé**. Il (le) divise au milieu. 2) il se distingue au sens d'être unique. Voir aussi **pèg**.

dāō₂ *idéo.* bruit fait par une goutte d'eau qui tombe dans un petit récipient. **Mam tēg dāō dāō**. L'eau tombe en gouttes dans un petit récipient.

dām *idéo.* bruit fait par une goutte d'eau qui tombe dans un grand récipient. **Mam tēg dām dām**. L'eau tombe en gouttes dans un grand récipient.

dāō₁ *idéo.* 1) tout autour. **'Yēm kàn dāō lig dāō**. Il marche tout autour de la maison. 2) bruit d'une petite cloche.

dāō₂ Voir **dūg dāō**.

dāŋ *n.1.* cheveux qui descendent du haut de la tête jusqu'à la tempe. **Dūū dāŋ**. Il fait pousser les cheveux jusqu'à la tempe.

dāō dāō *idéo.* (fourmis) alignées les unes après les autres. **Nōnōb vū tōŋ dūū dāō dāō**. Les fourmis marchent en ligne les unes après les autres.

dēewà Voir **dērwəl**.

dēŋ *v.répét.i.* il se met plusieurs fois sur la pointe des pieds.

Dēŋ top. Ngaouyanga.

dēŋ *v.i.* il se met sur la pointe des pieds.

dērwəl Voir **dērwəl**.

dĩdĩdĩg *idéo.* décrit des mouvements agités. *Cf.* **dĩgdĩg**.

dĩgdĩg *idéo.* décrit des mouvements agités d'un oiseau pris dans un piège. **Kùù má'ay ndòwí, bàà dīj mbàà wulí dīgdīg dīgdīg.** La caille est prise dans le piège et se débat.

dīg dīg *idéo.* décrit l'action d'essayer de détacher son pied d'un piège **ndòw. Zañ mà' kùù dólí dīg dīg.** La corde a pris la caille par le pied (et elle se débat).

dīgín° *idéo.* noir brillant. **Hògọ lá waa dīgín yè nɔ.** Regarde-le noir brillant (désirable).

dīi₁ *idéo.* 1) très étonné. **Mbàà dīi.** Il est étonné. *syn:* **ǂá'₃, dīi₁, hígígì.** 2) non décidé. **Zọọ mbàà dīi.** Il est dans l'indécision. 3) comme aveugle pour quelques instants, "blacked out". **Nóó sà' víd dīi.** Il ne voit que du noir pour quelques instants.

dīi₂ *v.i.* 1) il est loin. 2) (cela) s'est passé depuis longtemps.

dĩmbilíid *idéo.* très très petit. **Hẹn dẹ̀lẹ̀ waa dīmbilíid.** Le plus petit symbole.

dīnī < *Fu.* diina-diinaaji *n.v.* 1) musulman. 2) fête.

dīj < *Fu.* diina-diinaaji *v.t.* 1) il prie comme un musulman. 2) il fête. **Dīj mam.** Il célèbre une fête.

dīn° *idéo.* noir (une chose) ; loin et méconnaissable. **La' dọ̀dọ̀ mbàà dīn̄n̄.** La souche de l'arbre est noire. **Nán tóó mbàà ya dīn̄n̄ zù.** Un homme est très loin là-bas.

dījđīj *idéo.* noir (plusieurs choses). **Nònóǂ vɛ mbàà dīiná dījđīj.** Les fourmis sont très noires. *syn:* **kpọ̀d.**

dīd *idéo.* un peu. **Àm laan waa dīd, mí yaa dīlí.** Attends-moi un peu, je viens.

dīdīid *n.1.* plusieurs espèces de petit oiseau, dont Cordon Bleu, Joues-oranges.

dīid *n.1.* nom général pour renards, raton laveur, et certains félins de taille moyenne ; dans les contes il n'est pas connu et ne possède pas de caractère rusé.

dòw *Voir dāw.*

dóđ *idéo.* complètement. **Vɛ lá 'wàa dògɔ dód ya vòd idú ám.** Les deux ont mangé le tout.

dóđóg *n.1.* 1) petite grenouille blanche. 2) uvule, luette.

dògòm *n.1.* avarice au point de ne pas vouloir dépenser son argent même pour soi-même. **Kó dògòm.** Il est avare. *Cf.* **sų̀nù.**

dòmđóm₁ *n.1.* avarice, avidité malhonnête. **Vɛ kó dómđóm kan siidè wàǂn̄.** Ils sont très avares et malhonnêtes. *syn:* **zọ̀ọ sálí.**

dòmđóm₂ *idéo.* décrit une attitude d'avarice exagérée. **Vɛ tú' hẹn ... moo bi nùh siidè wulí dómđóm.** Ils enseignent tel qu'ils puissent en trouver de l'argent malhonnêtement.

đɔ *idéo.* loin de tel ou tel lieu. **Àm lúú là zúlí đɔ.** Va loin de là.

dūd *v.t.* il enlève (des plumes) de. **Bàa nii dūd bəd nóggì.** Mon frère aîné enlève les plumes de l'oiseau.

dũdũg *n.1.* kapokier, kapok. *Ceiba pentandra.*

dũduugum *n.1.* espèce de plante des champs (centaurée ?).

dúg *ideo.* complètement. **Nim yún hì' lig dúg.** La fumée remplit la maison.
dug₁ *Var. ndug n.1.* course. **Dèè dug, vbád dug, tà' dug, vbíd dug, vbád dug, ou kè dug.** Il court.
dug₂ *adv.* en courant. **Lúú dug.** Il part en courant. **Yaa dug vaɲná.** Il vient vite.
dùg dǎj *Voir tam zúg.*
dun° *ideo.* sans bouger. **Vu dǎddu sǎàm gbòò, dii mbàà funnn.** On lui a mis un (trop) grand vêtement, il se tient là sans bouger.
dúud n.1. Coucal du Sénégal *Centropus senegalensis.*
dú' *v.t.* il fait (des franges). **Dú' yag sǎàm ou dú' sùgud.** Il fait des franges.

ɖud *ideo.* bruit produit quand un caillou est jeté contre qq'ch, ou quand on frappe avec un bâton. **Là vèè nóggaa dàggi ɖud.** Elle frappe le petit oiseau sur la tête.
dúlùg dǎlùg *Var. dǎy dǎy. ideo.* imitation des sauts de crapaud. **Bùbùgum hój dùu vu í yògò dǎlùg dǎlùg.** Crapaud les suit en sautant.
dǎjgúd₁ *ideo.* gonflé. **Hag hì' dǎjgúd.** Son estomac est gonflé (il a trop mangé).
dǎjgúd₂ *n.p.* nom d'un personnage dans un conte.
duu *v.t.* il soulève. **Nà'á duun dǎg né.** Maman ne soulève pas la calebasse (de sa tête).
dǎy dǎy *Voir dǎlùg dǎlùg.*

E e

-é 1) suffixe de temps-lieu, voir /lí/1.
 2) suffixe des noms verbaux, voir /lí/2.
 -è forme du mp /ú/ qui s'emploie après des noms ou des adjectifs qualificatifs. Ce monème cause le redoublement d'une consonne finale après une voyelle brève. **Mí hò mammè.** Je vois l'eau. **Kaa gbòòè.** C'est le grand village. Notez la hauteur de la voyelle du mp dans la bouche. Elle a une tendance à varier en hauteur avec la voyelle précédente. Ce phénomène s'appelle l'assimilation, mais elle s'applique plus rigoureusement chez certains

locuteurs que chez d'autres : **Hò wu''i.** Il voit la sauce. **Hò hii.** Il voit le métal. **Hò liggì.** Il voit la maison.
éé *v.t.* il se marie avec (homme avec sa femme ou fiancé avec sa fiancée). **Één kéé né.** Il ne se marie pas. **Éé fòó wòò.** Il refuse de se marier. **Éé wǎǎ.** Elle se marie. *Dér. één v.rcp.; ééné n.v.rcp.*
éé₁ monème d'exclamation qui se rattache au dernier monème d'une phrase ; Notez que la hauteur de la voyelle peut être assimilée à celle de la voyelle précédente comme pour le

mp -è ci-dessus. **Bá' wàhnbó' zùù**
tàané! Était-ce treize jours (que j'ai
travaillés) ?! **Bàà bán nə ví ya yèlí!**
N'allons-nous pas dormir ici
aujourd'hui ?! (en colère à ceux qui
font du bruit).

ée₂ Voir 'yé.

ee Voir èè.

èé Voir òó.

èè Voir èè.

èè Var. ee; èe; èè; èèè; àà; m̀m̀; ʔʔ;
èè excl. oui.

éé v.t. il tend (la main à un enfant qui
vient à lui) pour le recevoir et
porter.

èé Voir òó.

èè Voir èè.

èè excl. exclamation d'emphase.

èèbàrəə < Fr. n.1. hébreu.

èèè Voir èè.

èèhéé Voir èhəə.

èèhéé excl. exclamation emphatique,
"oui, c'est juste."

één v.rcp. Dér. de éé.

ééné n.v.rcp. Dér. de éé.

éé waa n.cp. espèce de plante
médicinale.

eglíizə < Fr. n.1. église.

ègzàméŋ < Fr. n.1. examen.

èhé Voir èhəə.

èhéé Voir èhəə.

èn₁ adj.int. quel. **Mó fèè sààm ɛ́nà?**
Quel vêtement achètes-tu ?

èn₂ n.pr.int. quoi. **Ènà?** C'est quoi ?

èno Voir òó.

ènoo Voir òó.

èngèlèŋ idéo. mal écrasé. **Zum mbàà**
dán èngèlèŋ kəd. La farine-là est
très mal écrasée.

éŋgèŋ idéo. 1) pour rien, avec honte,
sans valeur. **Tii nɔɔ dàà wulí éŋgèŋ**
leená té'. Il est mort là avec honte.
2) rempli de signes traditionnels de
la sorcellerie **mbúgu**. **Món nɔɔ dàà**
kan mbúgu hɔg éŋgèŋ. Tu mourras
avec les signes de sorcellerie dans
l'estomac.

éřéd éřéd idéo. imitation du bruit des
petites graines de sable contre les
dents lorsqu'on mange de la sauce.
Mí sáŋ hád sàgàd waa wulí éřéd
éřéd. Je croque les petites graines
de sable-là.

èvànɛ̀zélíg < Fr. n.1. évangéliste.

èy yée n.par. = à ví yée vos grands-
pères ou aïeux.

è'èè'è ou è'èè'è ou m̀m̀m̀m̀ excl. eh
oui, bon! **È'èè'è, hɛn kán híí sáú**
wɔ yè nɔ! Eh bon, c'est même ce
que je souhaitais.

é"mh̀m̀m̀ Var. 'm̀m̀' m̀m̀ excl. cest
dommage (par ex. quand qq'ch
tombe de ma main et se casse).

é"eehèè Var. á"aaHàà; á"aaHàà;
ó"oohòò; ʔ"əhəə; 'm̀m̀' mh̀m̀m̀;
'ǹ'nh̀ǹ excl. exclamation de
sympathie.

Ə ə

ə *excl.* oui (prononcé avec inspiration d'air).

əḡ *v.i.* (serpent) rampe.

əḡ *Var.* əḡ *Voir* èè.

əḡ *v.t.* il fait (corde). Əḡ bḡ"ḡ. Il fait une corde.

əḡhḡḡ *Voir* əḡhḡḡ.

əḡ' *Voir* òó'.

əḡ' *excl.* exclamation d'irritation.

əḡəd *ideo.* faire très mal au cœur. Moo wòò yè bàà ndógɔn zóó əḡəd.

Cette affaire-là me fait très mal au cœur.

əḡḡḡḡ *ideo.* gonflé. Hògɔ yəŋ súu əḡḡḡḡ yè nɔ! Regarde ses joues gonflées-là !

əḡhḡḡ *Var.* əḡhḡḡ; əḡḡhḡḡ; əḡḡhḡḡ; əḡhḡ *excl.* c'est juste, oui. Cf. èèhḡḡ.

əḡlḡlḡlḡ *ideo.* imitation d'un serpent qui se déplace.

əḡ *ideo.* imitation d'un renvoi, d'un rot. *Voir* zḡ'.

əḡ'əḡ'ḡ *Voir* è'èè'è.

əḡ"əḡhḡḡ *Voir* é"eehèè.

È è

èd *v.i.* il attend. Àm èd pɛ́n. Attends !

èstàsyón < *Fr. n.l.* station.

F f

fá *Var.* fáá *te.* longtemps ; ce monème s'utilise souvent en diverses combinaisons : fá fáá fá, ou fáá fáá fá. Mí gbəə laam fá fáá fá. Je t'ai attendu très longtemps.

fáá *v.t.* il maudit. Fáanɔ né. Il ne le maudit pas.

fáá *v.répét.t.* il maudit plusieurs personnes ou fois.

fàà₁ *v.t.* 1) il doute. Fàà moo. Il doute.

2) il refuse. Fàà siidè wòò bà bəu né. Il refuse l'argent en disant que ce n'est pas assez. *Dér.* faalí *n.v.*

fàà₂ *v.aux.* cet auxiliaire précède le verbe principal et indique la

- répétition de l'action du verbe. **Fàà kó**. Il refait.
- fàá₁** *v.t., v.répét.t.* il ramasse une ou plusieurs choses. **Fáá fọ́ọ sù'ú**. a) Il a déménagé, ou b) il est mort. *Dér.* **fàán** *v.rcp.* Cf. **zẹẹ**.
- fàá₂** *v.t.* il donne de la nausée à (qq'un, avec ou sans maladie). **Zọ́ọ fàan mbàà ná'**. J'ai de la nausée (à cause d'une affaire, sans maladie). Cf. 'yògò.
- fàą** *n.1.* masque. Cf. **góg**.
- fáá°** *te.* longtemps. **Tóggu fáááá**. Il l'a regardé longtemps.
- fáádà** *Var. faadà* < *Fu.* < *Ha.* faada-faadaaji *n.1.* cour du chef.
- fàag** *n.2.* doute, incertitude.
- faalí** *n.v.* *Dér. de fàà₁.*
- fààm** *Var. yañníim fààm; yañníim fààn* *n.1.* petit véranda devant une porte.
- fààn₁** *Voir fààm.*
- fààn₂** *Var. fààn* *n.1.* pagaie, pelle. Cf. la' fààn et tọ́ọ fààn.
- fàán** *v.rcp.* *Dér. de fàá₁.*
- fàan** *qual.2.* *Voir ðàg fàan.*
- fààn** *Voir fààn.*
- fád** *rel?* puis. **Fád wáá zùù hágá**. Puis il est tombé par terre.
- fàfàfàw** *idéo.* en colère. **Yà'ad mbàà hágá kan kòòg fàw fàfàfàw** Chien reste par terre en grande colère.
- fáfáfá** *te.* longtemps. **Gbàga púg fáfáfá**. Il guette l'animal longtemps.
- fàgà** *Voir bée fàgà, ðàg fàgà.*
- fàláj** < *Fr. n.1.* planche.
- fàlé** *n.1.* nom d'une classe de circoncision. **Vu nàà fàlé**. Ils ont dansé le fàlé.
- fàn** *v.t.* il discute ; il participe à (une course). **Fàn moo**. Il discute.
- fàn** *v.di.* *Dér. de fàń.*
- fàń** *v.t.* il querelle. **Fàń moo kan Búúbà**. Il querelle avec Buuba. *Dér.* **fàn** *v.di.*
- fàrà** < *Pi. n.1.* chrétien catholique.
- fàráazè** < *Fr. n.1.* phrase.
- fàránsà** < *Fr. n.1.* français.
- fàrísà** < *Gr. n.1.* Pharisien. **Nán fàrísà**. Pharisien.
- fàw** *idéo.* en colère. *Voir fàfàfàw.*
- fay** < *Fu.* fahin *adv.* de nouveau, encore.
- fà'** *n.2.* espèce d'herbe près de et dans les rivières.
- fà'** *v.t.* 1) il coupe (herbe, riz, corde). 2) il sirote (eau chaude, bouillie chaude). 3) il fume (cigarette). 4) il se met en (colère). **Fà' kòòg**. Il se fâche. *Dér. fà'ay* *v.stv.*
- fà'ą** *v.répét.t.* 1) il se fâche à cause de qq'ch. **Fà'ą moo**. Il se fâche. 2) (plusieurs objets) déchirent qq'ch.
- fà'ą** *v.t.* il déchire.
- fà'ám** *idéo.* 1) rempli complètement. **Kpòòwu háą yağ mem fà'ám**. Il l'a frotté (par terre) jusqu'à ce que sa bouche soit remplie de sang. *syn:* **táy**. 2) blanchâtre. **Bú mbàà fà'ám**. Il est blanchâtre.
- fà'ay** *v.stv.* *Dér. de fà'.*
- féé** *v.t.* il "se moque de" (qq'un) afin de l'encourager à faire mieux ; par ex. on dit à qq'un qu'il ne peut **pas** porter tel ou tel pour qu'il y mette son cœur et qu'il le porte bien ! **Féé nánán**. Il se moque de l'homme.

fɛɛ *v.t.* 1) il achète ; il accepte. **Vu fɛɛm sààm idú.** Ils t'achètent deux vêtements. 2) il ravit ; il arrache. 3) il envahit ; il se répand dans. **Vee fɛɛ kòd 'wààpád.** Le feu brûle toute la forêt. 4) il croit à (parole de qq'un). *Dér. fɛɛd v.di.; fɛɛlé n.v.; fɛɛn v.rcp.*

fɛɛd *v.di.* *Dér. de fɛɛ.*

fɛɛlé *n.v.* *Dér. de fɛɛ.*

fɛɛn *v.rcp.* *Dér. de fɛɛ.*

fɛgɛwɛfɛgɛw *idéo.* cri a) de l'oiseau du sorcier **nóg láw**, ou b) d'un certain insecte (**zaga zèè**).

fɛmee *Var. sɛmee n.1.* chapeau, couvre-chef. *Cf. búbúú.*

fɛn *v.t?* (vêtement) est de taille convenable et joli. **Sààm móó fɛn mó ó.** Ton vêtement te convient joliment.

fɛnɛtɛ̀r < *Fr. n.1.* fenêtre.

fɛ́ *n.1.* fourreau, gaine.

fɛ̀₁ *v.i.* il est de petite taille.

fɛ̀₂ *qual.2.* de petite taille. **Fóó fɛ̀.** Petite taille.

fɛ̀ *v.t.* il ouvre (les pustules d'un malade) pour laisser couler le pus. *Dér. fɛ́n v.rcp.*

fɛ̀ *n.1.* morve. **Zò fɛ̀.** Il renifle. **Miì fɛ̀ sà̀r.** Il se mouche.

fɛ́n *v.rcp.* *Dér. de fɛ̀.*

fɛg *qual.1.* ancien, vieux (mil), bien usé (vêtement).

fɛ́₁ *v.t.* il se heurte contre. **Là fɛ́ la' dòdòlè.** Il part se heurter une souche.

fɛ́₂ *v.i.* il trébuche.

fɛ̀ *n.1.* griffe (de chat, d'oiseau), ongle. *syn: 'wóg.*

féd *n.1.* 1) écaille (poisson). 2) peau laissée (serpent). **Biig yú féddi.** Le serpent mue. 3) peau (d'arachide). **Ààm féd.** Peau d'arachide.

fégéd fègèd *idéo.* bruit fait par plusieurs gens qui marchent nu-pieds.

feged feged *idéo.* bruit fait par une personne qui marche nu-pieds. **'Yèm feged feged.** Il marche nu-pieds.

fi *v.t.* 1) il fait tourner (vêtement) le dedans au dehors. 2) elle fait un tout petit peu de (nourriture). 3) il jette (déchets) par terre ; il renverse (table).

fid *idéo.* sec, tari (œil, salive, rivière). **Nóó 'wóó fid.** L'œil est sec.

fid *idéo.* 1) très étonné, dépassé. **Yag híjílí wòò là' vu là fid.** Sa réponse les a étonné. **Là' nán vu keb fid.** Cela a étonné les gens. *syn: hígìgì.* 2) complètement. **Mam 'wóó fid.** L'eau évapore complètement.

fig *qual.1.* Voir **dub fig.**

fígi *v.t.* 1) il taquine ; il dérange ; il ennue. 2) il couche avec (femme). *Cf. zàgə, 'yógó.*

figìgì *idéo.* irrité. **Nóó míí séen mbàà figìgì.** Mes yeux me sont irrités (après une nuit blanche).

fihòd Voir **mam fihòd.**

fíi *v.i.* il retourne ; il rentre. *Cf. fí', sáá, vé'.*

fii₁ *v.i.* il fait noir, devient obscur ou sombre. **Ya fii ú.** Il fait noir.

fii₂ *n.1.* femelle de plusieurs animaux domestiqués (vache, chienne, chèvre, brebis, poule). **Nóg fii.** Poule.

fii₃ *v.t.* il fait couvrir (qq'un) par l'ombre d'un nuage.

- fii** *v.t.* il rend (qq'ch déjà prise) ; il fait rentrer (qq'un). *Dér.* **fíin** *v.rcp.* Cf. **vè'**.
- fì** < *Fu.* **filu** *n.1.* commerce. **Kó fì**. Il fait de la commerce.
- fìfìfì** *qual.1.* sans valeur. **Ì hò sí hèn fìfìfì tóo nɔ**. Voilà qq'ch qui ne vaut rien.
- fíig** *n.1.* espèce de marmite avec de petits trous au fond et qui sert de filtre.
- fíin** *v.rcp.* *Dér.* de **fii**.
- fíiyà** *n.1.* messe, prière. **Kó fíiyà**. Il participe à la messe.
- fíy** *v.i.* il se renverse. *Dér.* **fíyní** *n.v.*
- fíyní** *n.v.* *Dér.* de **fíy**.
- fíyò** < *Mb.* **fíyò** *n.1.* avocat (fruit).
- fí'** *v.i.* il rentre (un mot préféré des jeunes au lieu de **fíí**). Cf. **fíí**.
- fífid** *Var.* **fíifífid** *idéo.* son de flairer. **Yà'ád hùù sạg fífid**. Le chien flaire l'odeur.
- fíifífid** *Voir fífid.*
- fífì** *Voir yạg fífì.*
- fíid** *idéo.* son du cor, d'une trompette. **Úú gạ' fíid**. Il souffle sur la trompette.
- fíw** *idéo.* bruit de l'allumette qui est allumée.
- fọ** forme de **fọọ** "corps" utilisée devant le monème *te.lo /lí/* : **fọlé** sur ou dans le corps.
- fóó** *v.i.* il joue ; il se distrait.
- fóó₁** *v.i.* il se réjouit.
- fóó₂** *Var.* **wàgạd; wògọd** *v.t.* il caresse (chat, femme, vêtement). *Dér.* **fóoné** *n.v.*
- foo** *n.2.* outil du forgeron pour polir du métal
- fòo** *v.t.* il cultive (son champ) la première fois dans une saison donnée ; il sarcle. **Fòo babbì**. Il cultive le champ.
- fòò** *v.t.* il frotte ; il crépit (avec du *poto-poto*) ; il frotte (huile). Cf. **kpòò**.
- fọọ** *n.1.* 1) corps (humain, animal). **Mbàà fọọ sạ́j**. Il est mince de corps. **Fọlé**. Sur ou dans le corps. **Fọọ pẹ sù'ú**. Il est mort. **Fạ́ạ fọọ sù'ú**. Il est mort. **Kó fọọ wòò**. Il était sorcier **mbúgu** (= résultat de l'autopsie). 2) plante entière. 3) soi-même. **Wu sòò zạg gbòd fọọ wòò**. Il a cherché la corde pour son propre corps = il est lui-même la cause de sa difficulté.
- fọọ** *v.i.* (peau) se ride, se froisse.
- fọọd** *excl.* réponse très irritée. Cf. **vẹ́j**.
- fọọ kạ''ẹ** *n.cp.* faiblesse (devant la mort, la tristesse, etc.).
- fọọ kpạg** *n.cp.* surface de la peau.
- fóoné** *n.v.* *Dér.* de **fóó₂**.
- fọọ sẹnné** *n.cp.* encouragement.
- fọọ sùgùd** *n.cp.* période de purification pour une femme après avoir donné naissance. **Fọọ sùgùd 'wáa ná wòòlí fọlé né**. Elle n'est pas encore "purifiée".
- fọọ 'wuné** *n.cp.* être de disposition difficile.
- fótò** *Var.* **fòtó; fòtóo; pótò** < *Fr.* *n.1.* image, photographie.
- fòtóo** *Voir fótò.*
- fòd** *v.t.* 1) il épluche (igname rôti). 2) il joue (la guitare **kọ́j**).
- fógód** *v.i.* (deux arbres) glissent l'un sur l'autre (dans le vent) ; (les

jambes) se frôlent (quand on marche).

fɔ̃gɔd *v.t.* il frotte (deux morceaux de bois) ; il frôle (ses jambes, l'une contre l'autre).

fɔ̃gɔd *n.1.* feuille de haricot.

fɔ̃w *idéo.* coléreux. **Kɔ̃ zɔ̃ɔ̃ yɛ̃ɛ̃ fɔ̃w**, **fɔ̃w**. Il s'est fâché.

fɔ̃w fɔ̃w *n.1.* espèce d'herbe.

fɔ̃fugud *n.1.* (cf. Fu. fuufugo). poumon.

fɔ̃gúd *idéo.* bruit que fait qq'un en marchant (il porte des sandales).

fúj₁ *v.i.* (boisson alcoolique, chaux) mousse.

fúj₂ *n.2.* chaux.

fúj₃ *Voir zanan fúj.*

fùù *idéo.* bruit d'une allumette allumée, ou du vent, ou d'un serpent en colère. **Sápéém mòd fùù**. Le vent souffle.

fùù, fùù fùù *idéo.* imitation du bruit du soufflet du forgeron. **Dì zàù vee pènné fùù, fùù fùù**. Il active le soufflet du forgeron.

fúg *n.1.* écume.

fùg *v.t.* il rince (vêtement). *Cf. tè, lèe, zùg, vùg.*

G g

gá *Voir ká₃ et ká₄ te et subordonnateur.*

ga *Voir ka₁ subordonnateur.*

gà₁ *v.i. 1)* (eau) jaillit, bout.

2) (animal) s'élève rapidement.

gà₂ *v.t.* il fait jaillir (eau).

gáá₁ *n.1. 1)* visiteur, personne d'ailleurs qui vient (même pour des années) habiter dans une maison louée. *2)* voyage. *syn: 'yém.*

gáá₂ *Var. gaa v.i. 1)* (corps, étoile) luit. **Fóó wòd gáá wàññí**. Son corps est bien luisant. *2)* (fer) est chaud (et rouge).

gáa *n.1. 1)* feuilles ou vêtement blanc des nouveaux circoncis. *2)* plante de brousse (**gáa hóg**) ou domestiquée (**gáa lig**) ; on peut extraire de l'huile de celle qui est domestiquée.

gaa₁ *n.1.* thorax d'un animal (c'est-à-dire, avec les jambes, la tête, et l'abdomen enlevés). **Dum gaaí**. Il te donne le thorax.

gaa₂ *Voir gáá₂.*

gàa *v.t.* elle met (collier) au cou. *Dér.*

gáad *v.di.*

gàa *v.t.* il connaît ; il sait. **Gàa hèn wàññí**. Il est bien instruit, sage.

Gàa wakéé. Il a couché avec une femme. *Dér. gaalí n.v.*

gáad *v.di. Dér. de gàa.*

gàadùl *Voir gàadùrù.*

gàadùrù *Var. gàadùl < Fu. gaduuru-gaduui n.1.* sanglier, tracteur, galion.

Gààfí *Voir Gàràfí.*

gaag *n.1.* saison sèche. **Gaag pe sú'ú** ou **gaag tú sú'ú**. La saison sèche est arrivée.

gààg *n.1.* écureuil ; dans les contes il est intelligent et normalement on ne peut pas le tromper.

gààg hág *n.cp.* espèce d'écureuil.

gààg la' *n.cp.* espèce d'écureuil.

gaalí *n.v.* *Dér. de gàu.*

gááná *qual.na.* comme un étranger.

Gaawà *top.* Garoua. (*Ha.* garwàà = *jerrycan*)

gàa yíiní *Var. kíí nós; gbò velí* *n.cp.* épilepsie (noms employés pour éviter **gbòhòò**).

gáb *v.di.* *Dér. de gàu.*

gàu *v.t.* il chauffe (eau, vin, sauce) très chaud (plus chaud que **pìb**). *Dér.*

gáb *v.di.*

gàbud *qual.1?* qui ne finit pas (argent, farine, eau).

gág₁ *v.i.* il fait attention.

gág₂ *v.t.* il fait attention à.

gàgà *n.1.* héritage ; voir **hèn gàuà**, **kéé gàuà**.

gàgad *v.t.* il défend ; il met en garde contre ; "fais attention ...". *Cf. há', tìh.*

gágam *n.1.* kapokier sauvage. *Ceiba pentandra*.

gágám *n.1.* espèce de fleur comestible utilisée comme sauce gluante.

gágán *v.rcp.* *Dér. de gàu₁.*

gágàw *n.1.* fruit (rouge) d'un certain arbre.

gag pe mà *n.cp.* espèce de tourterelle (qui annonce la saison sèche avec son chant).

gàlà̀m réponse à **yàgàyáǵá** pour introduire un énigme.

gám₁ *v.i.* (sein) est rempli et soulevé.

Vàǵ vù gám hì' mbàà bógó bógó.

Les seins sont remplis et soulevés.

gám₂ *qual.2.* (sein) rempli et soulevé.

gam *n.1.* **1)** médicament, herbe médicinale, etc. **2)** remède (au sens très général). **3)** objet gardé par un sorcier pour faire son travail, ou objet qui lui donne son pouvoir, ou même un objet (gris-gris ou autre chose) employé pour exposer ou lutter contre les sorciers. **4)** pouvoir d'un sorcier.

gàm *n.1.* grelot ; voir **vbéé gàm**.

Gàm *top.* Gamba.

gam píim *Voir nɔɔɔ.*

gam tun *n.cp.* **1)** médicament vomitif contre le venin dans la morsure de serpent ; voir **tun**. **2)** médicaments (remèdes traditionnels).

gàm vǵó *Voir gàm vǵí.*

gàm vǵí *Var. gàm vǵó* *n.cp.* espèce de petit oiseau (Spermète Nonette). *Lonchura cucullata*.

gán *Voir yǵǵá gán.*

gan₁ *Voir kan rel.*

gan₂ *n.1.* espèce d'arbre (dont les branches s'appellent **zán**).

gàn *n.1.* **1)** devin. **Gúú gàn** ou **hò gàn**. Il consulte le devin. **Yǵ gàn ǵddu:** "...". Le devin lui dit : "...".

2) manche de calebasse.

3) rhumatisme. **Gàn dǵǵó ú.** Il a du rhumatisme.

gan dágá *n.cp.* rhinocéros (= "licorne," dialecte de Ságzèè).

gané *n.v.* *Dér. de gàu₁.*

gáṅ *v.répét.t.* il porte plusieurs fois.
gàṅ₁ *v.t.* **1)** il porte (dans la main ou sur la tête). **Vu** **gàṅṅo yég mbàà ná'**. On diffame qq'un. **2)** il porte (yeux) = il regarde. *Dér.* **gágán** *v.rcp.*; **gané** *n.v.* Cf. **úú**.
gàṅ₂ *v.i.* (l'aube) naît, commence à s'éclaircir. **Ya** **gàṅ** ou **zéém** **gàṅ**. L'aube naît.
gàṅhuu *n.1.* espèce de grand escargot. Voir **'wó'wóó**.
ganḥuu *n.1.* petit arbre avec beaucoup d'épines ; donne de petits fruits amers mais comestibles.
gàṅ lùù Voir **dùgùdugu**.
gàṅ pàṅ *Var.* **ṅgàw** (*n.1.*) *n.cp.* hyène tachetée. *Crocota crocuta*. Cf. **mbùù**.
Gàràfí *Var.* **Gààfí** *n.p.* Bamoun, Bamiléké.
gátóo < *Fr. n.1.* gâteau. **Dèè** **gátóo**. Elle fait un gâteau.
gàvban *n.1.* espèce de chat **yún**.
gàwláw *Var.* **gàwláwwí** *n.1.* larve de moustique.
gàwláwwí Voir **gàwláw**.
gá'₁ *v.t.* **1)** il donne un coup de caillou sur un autre caillou. **2)** il lime (couteau, moulin). Cf. **yùù**.
gá'₂ *n.1.* **1)** régime (de bananes). **Gá' kòṅ**. Régime de bananes. **2)** élément essentiel ou de base.
ga' *v.t.* **1)** il maudit. **Vu** **ga'adu nag**. Ils le maudissent (en tapant la paume d'une main sur le dessus du poing de l'autre main). **2)** il cloue ; il attache (avec une chaîne ou une épingle). **Mín** **ga'am nag vu**. Je vais t'attacher les mains. **Ga''u nag vu**. Il lui a attaché les mains. **Ga''u kan dáḡ**. Il l'attache avec des chaînes.

Ga'adu zaṅ. Il le grade, accorde une médaille. **3)** il donne un coup de poing sur la tête de qq'un.
gà' *n.1.* corne, trompette. **Vu** **mbààn dag gbòò** **gà' ziggì kàd**. Ils sont de bons amis (comme les cornes d'un animal sont toujours ensemble). Cf. **bàṅ**.
gá'a *v.répét.t.* il donne des coups de poing sur la tête de qq'un. *Dér.* **gá'ané** *n.v.*
ga'a *v.répét.t.* il cloue plusieurs fois. *Dér.* **gá'ané** *n.v.*
gá'ád *v.i.* il colle (à). **Doo wòò dùù** **gá'áda wulí**. Son pied aussi y a collé.
ga'ad *n.1.* **1)** chenille, asticot. **2)** chique. **3)** microbe. Cf. **nòd**.
gà'ad *v.t.* il enfonce profondément.
gá'ané *n.v.* *Dér. de gá'a*.
gà'ané *n.v.* *Dér. de gá'a*.
gá'a waa *n.cp.* espèce d'arbuste à côté des rivières (très semblable au caféier) ; ses fruits sont comestibles.
gá' kòṅ *n.cp.* tige de violon.
gà' nàà *n.cp.* trompette de chef.
gà' sii *n.cp.* trompette de guerre.
gà' vam *n.cp.* hautbois. (*Fu. algaytaaru-algaytaaji*)
gèè *v.i.* il manque de (mais il reste un peu, il ne manque pas complètement). **Derwòl** **gèè ú**. Il manque du papier. Voir **hú'**.
gèḡem *n.1.* fesse, hanche.
gègèè *Var.* **nàgèè** *n.1.* espèce de sorgho, graines de sorgho (les épis mûrs sont de couleur verte).
géṅ₁ *v.i.* (pluie) s'arrête.

géń₂ *v.t.* ils dansent un rite des hommes (c'est tabou pour les femmes). **Vu géń hen**. Ils dansent.

gé' *Voir hen gé'*.

gə *v.t.* il accuse faussement. **Vu gəddu moo**. Ils l'accusent faussement.

gə *v.t.* 1) il casse. **Gə vẹ'**. Il fait demi tour, retourne. **Kikí gəy vbənbəń**. Le vélo est cassé. 2) il donne un rendez-vous. **Gə bá'**. Il fixe le jour d'un rendez-vous. **Vu gəń bá'**. Ils se fixent un rendez-vous. *Dér. gəń v.rcp.; gəy₂ v.stv.*

gəd *v.i.* 1) il se tait. **Moo vu gəd**. L'affaire est réglée. 2) (vent, tourbillon) cesse.

gəd *v.t.* il fait taire. **Gəd moo**. Il se tait. **Gən nag né**. Sans arrêter.

gəə *qual.2.* cassé. *syn: vbənbəńvbəń, 'wóo₂.*

gəə *v.répét.i.* (plusieurs choses) se cassent en morceaux. *Dér. gəəné₁ n.v.*

gəə *v.répét.t.* il casse plusieurs. **Am gəə la'**. Casse les branches ! **Gəə nag vbań**. Il fait craquer ses doigts. *Dér. gəəné₂ n.v. Cf. pə'ə.*

gəə *n.1.* grande réserve d'herbe qu'on brûle tard pour la chasse. **Vu və'** **gəə**. Ils gardent une réserve. *Cf. kəgəm.*

gəə *v.t.* il se plaint. **Gəə gəəm**. Il se plaint.

gəəm *Voir gəəm.*

gəəné₁ *n.v. Dér. de gəə.*

gəəné₂ *n.v. Dér. de gəə.*

gəg *n.1.* 1) masque. 2) homme qui porte un masque, danseur cérémoniel. *Cf. faə.*

gəg *v.t.* il lie (des herbes) ensemble au milieu en préparation pour en faire un toit.

gəgəg *n.1.* espèce d'herbe qui donne des démangeaisons si on la touche.

gəəm *Var. gəəm n.2.* plainte.

gəń *v.rcp. Dér. de gə.*

gən dāg *n.cp.* enlever ou casser (feuilles, haricots, épis de mil, gombo) et mettre dans la calebasse. (= **həəm waa**, le dixième mois de l'année dii; janvier)

gəńsəń *Var. kəńsəń n.1.* 1) la taille. 2) mesure de la taille.

gəń *idéo.* avec force, courage, espoir. **Fəə səńno dəg gəń**. Il a été encouragé.

gəń *Voir sa'ad gəń.*

gə wəń *n.cp.* nom d'une classe de circoncision. **Vu nəə gə wəńnə**. Ils ont dansé le g.w.

gəy₁ *v.i.* il se pend.

gəy₂ *v.stv. Dér. de gə.*

gə' gə' *idéo.* bruit de danse.

gə *v.t.* il prend un peu de (poudre, dans la main ou dans un récipient). *Cf. pəg, vbə', 'nə', sə'.*

gəd *n.1.* espèce de plante parasitaire qui vit sur des arbres. On en fait des médicaments.

gəd *n.1.* sifflement. **Úú gəd**. Il siffle.

gəń *n.1.* proverbe. **Zí gəń**. Il dit un proverbe.

gəń zílí *n.cp.* proverbe.

gerég < *Fr. qual.1.* grec.

gí *v.t.* il vend. **Lə gí həə**. Il achète des médicaments pour soigner un malade. **Vu gíddu hen**. Ils vendent qq'ch en son nom. *Dér. gíd v.di.*

gíḃ Voir **náá gíḃ**.

gíd *v.di. Dér. de gí.*

gìgìg *idéo.* avec beaucoup de mouvements ou secousses. **Kaa nam gígìg**. La foule s'agite beaucoup.

gíí *Var. yíí v.t. 1)* il tourne en l'air. *2)* il agite (bâton, branche) devant lui pour se défendre d'un animal.

Gíí la''í. Il se défend avec un morceau de bois.

gìi *v.t. 1)* il espionne ; il contrôle ; il vérifie. *2)* il rend visite à. *Dér. gíiní n.v.*

gíí *qual.2.* attaché, lié.

gìi *v.répét.t.* il lie (des feuilles de soupe) ensemble plusieurs fois. *Dér. gíiní n.v.*

gìi *v.t.* il lie (balai, des feuilles de soupe) ensemble.

gíid Voir **nag gíid**.

gíiní *n.v. Dér. de gíi.*

gíiní *n.v. Dér. de gíi.*

gílìlì *idéo.* bruit de la fuite de plusieurs animaux ou personnes. **Vu dób gílìlì**. Ils se dispersent.

gím *n.1.* pauvreté. **Gím kónno né**. Il n'était pas pauvre.

gímná *qual.na.* pauvre, dont on doit avoir pitié.

gím nób *n.cp.* avoir l'apparence de ne pas avoir des yeux.

gìmsìgì *n.1.* colonne, par ex. pour soutenir le centre d'une toiture.

gìmsì *n.1.* termitière de marais, en forme de champignon. *Cf. tútú', soo.*

gín *Var. ñgín v.t.* il attache un bout à l'autre (corde, herbe) ; il noue. **Gín zaṅ**. Il noue deux bouts de corde. *Cf. vbí.*

gìḅ *n.1.* plante utilisée lors des séances de pardon en famille (**zig**) : on en pile la tige, la trempe dans de l'eau avec un peu de farine dans unealebasse, puis l'aîné des deux à se pardonner en boit le premier, puis le plus jeune ; ensuite le chef de famille annonce que le pardon est fait.

gínáa Voir **gínú**.

gínní *n.v.* noeud.

gínú *excl.* c'est vrai ! **Gínáa?** Est-ce vrai ? *syn: góḡga₃.*

gíḡ *idéo.* son d'une grande cloche.

gìḡ₁ *idéo.* avec énergie. **Vu fáḡ moo gìḡ**. Ils (nombreux) ont fortement discuté l'affaire.

gìḡ₂ *v.t.* il ne trouve pas (qq'un).

gìḡ nà'am *n.cp.* autre nom du Bubal (car après l'avoir chassé, tu rentres à la maison et trouves ta mère morte). Voir **gbìi**.

gírí < *Ha. jirgii n.1.* bateau ; voir **néḡ vee. Gírí bá'**. Train.

gì' *n.1.* trousseau. **Ba'tàà gì' dágá**. Un trousseau d'aiguilles.

gìgid Voir **yìgid**.

gògò *n.1.* espèce de termitière. *Cf. tútú'.*

gògò *n.1.* pou (des hommes, des chiens). *Cf. lèèd.*

góm *v.i.* il se couche sur le côté.

gòm₁ *Var. gòm n.1.* faim (pour couscous, igname etc., pas pour de la viande). **Gòm yà vu ou gòm kpòd vu**. Ils ont faim. *Cf. déem.*

gòm₂ Voir **lig gòm**.

gòmna *qual.na.* affamé.

gòḡ *v.t.* il mendie ; il demande comme un mendiant. **Làà hèn gónéè**. Il va

- chercher qq'ch. **Góh nan.** Il cherche à manger sans être invité. **Góh hèn.** Il mendie.
- gòh₁** *v.t.* il soulève (sillon). **Vu gòh zàa kan zàa.** Ils soulèvent les sillons. *Cf. sà.*
- gòh₂** *n.1.* 1) bouclier. 2) nid papier de guêpe, ruche (d'abeilles) qui contient soit du miel, soit des œufs, soit du "pain des abeilles".
- gòh₃** *Voir lig gòh.*
- góhga₁** *Var. góhga; gúhga* < *Fu.* goonga-goongaaaji *n.1.* vérité. *syn:* **yén.**
- góhga₂** < *Fu. qual.1.* vrai.
- góhga₃** < *Fu. excl.* c'est vrai ! *syn:* **gínú.**
- góhga** *Voir góhga n.1, qual.1, exp.*
- góhgóh** *Var. ηgóhgóh* < *Fu.* goṅgoṅ-goṅgoṅji *n.1.* 1) boîte, fût. 2) une certaine mesure.
- gòhgóh** *Var. ηgòhgóh n.1.* instrument musical en forme d'arc. **Wàà gòhgóh.** Il joue l'instrument.
- góo lo.** 1) dehors. **Mó hò móo góo.** Sors ! ("Tu vois toi dehors") **Di góo.** Il est dehors. 2) dans le monde entier. **Hèn góo kan yàgà ám.** Le monde et tout ce qu'il y a là-dedans. *Cf. hèn góo, moo góo, nán góo.*
- góo** *qual.2.* emballé.
- gòò** *v.t.* il enveloppe ; il emballe ; il ferme (main) ; il couvre d'herbes (des ignames plantées). *Dér. goy v.stv. Cf. mbàà.*
- gòom** *n.1.* 1) faucille. 2) les sept étoiles principales du Grande Ours.
- gòom** *n.1.* 1) voir **gòm** faim. 2) petit mille-pattes noir.
- goy** *v.stv. Dér. de gòò.*
- gò'òy** *n.1.* cheval. **Gò'òy væg lee.** Libre.
- gò'òy hèè** *n.cp.* espèce d'arbre.
- gò'òy mam** *n.cp.* zèbre.
- gò'òy waa** *n.cp.* flotteur de la ligne.
- gòd** *idéo.* imitation du bruit produit lorsqu'on arrache un œil. **Vbèd nóó gòd.** Il arrache l'œil.
- góh lo.** dehors. **Di góh.** Il est dehors.
- gòhgóh** *idéo.* son imitant un instrument musical.
- gú** *v.t.* il retrouse (vêtement).
- gù** *v.t.* 1) il urine. **Gù zíh ou gù doo.** Il urine. 2) il met (genou) par terre (voir aussi **gùu**). **Gù doo núug.** Il s'agenouille.
- gúba** *Voir yúba.*
- gùd** *v.t.* il attache (feuilles aux fesses) comme symbole de tristesse ou parce qu'on a fait un vœu. **Sààm gùnní ou sààm gúnní.** Serviettes féminines.
- gudèè** < *Fu.* wudere > **gudel-gude** *n.1.* pagne.
- gùdù** < *Fu.* wudere > **gudel-gude** *n.1.* espèce d'étoffe épaisse.
- gug** *idéo.* bruit d'un coup de pied, de lance. **Bàbàam kùn doo dágá tà' kíd gug.** Lièvre courbe un pied et donne un coup à (l'homme-)cire.
- gúg gùg** *idéo.* bruit produit quand qq'ch est frappée de cailloux successifs. **Vu zúhṅo kan 'yègè vu gúg gùg.** Ils l'ont frappé de cailloux.
- gúgúndem** *num.uni.dist.* chacun ... sept.
- gùm** *n.1.* espèce d'arbre.

gún < Mb. gún *n.1.* maladie qui fait mal au ventre d'une femme après qu'elle accouche.

gúnní Voir gùd.

gúndem *num.uni.* sept.

gùṅ *idéo.* bruit qu'on entend lorsqu'on frappe à la porte. **Wàṅ yagníim gùṅ gùṅ**. Il frappe à la porte.

gùr *idéo.* vite, d'un seul coup, et tous ensemble. **Dúú vṛ súg ya gùr**. La foule s'est réunie vite.

gùr gùr *idéo.* l'un après l'autre. **Vṛ yaa gùr gùr gùr**. Ils viennent l'un après l'autre.

gúsúgum Voir kúsúgum.

gúú₁ *num.uni.* six.

gúú₂ *n.1.* espèce de ceinture utilisée pour décorer le corps (surtout par les jeunes). *syn:* kàndá.

gùu *Var. gù* *v.t.* il met (genou) par terre. *Dér. gùuní n.v.*

gùùdùlón < *Fr. n.1.* goudron.

gúú gam *n.cp.* amulette attachée autour de la hanche.

gùuní *n.v. Dér. de gùu.*

gùùr *idéo.* subitement.

gab *n.1.* espèce d'arbre.

gad *n.1.* poils.

gúg *v.t.* il mesure. **Gúg bà''dò doo**. Il mesure la longueur du pied de son père (pour voir s'il est assez grand ; c'est-à-dire, il est orgueilleux). *Dér.*

gúgún₂ *v.rcp.*

gùg₁ *v.aux?, v.i?* assez. **'Yègè gùg lúggá**. Le caillou est assez long.

'Yègè gùg kìṅ waaná'. Le caillou est assez grand.

gùg₂ *v.t.* 1) il essaie ; il éprouve.

2) (chasseur) vise (animal avec sa flèche).

gugulí Voir gulí gulí.

gúgún₁ *v.rcp. Dér. de gúgun.*

gúgún₂ *v.rcp. Dér. de gúg.*

gúgun *v.t.* il compare. *Dér. gúgún₁ v.rcp.*

guguugulí Voir gulí gulí.

gulí gulí ou **gulí gulí, gugulí, ou gulí gulí, guguugulí** *idéo.* (sauce) avec de gros morceaux de viande dedans. **Vṛ dùù yúú nan ndàà gulí gulí, gugulí**. Ils ont aussi préparé du couscous (et une sauce) avec de gros morceaux de viande de boeuf dedans.

gùn *adv.* aussi (cf. ám). **Vṛ zúṅṅ kan 'yègè vṛ gùn**. Ils l'ont frappé de cailloux aussi. Voir **dàn tóó**.

gúṅga Voir góṅga.

gúú *v.t.* 1) il mesure (graines, champ). 2) il consulte (devin : gàn). 3) il met le menton dans la main soulevée (en tristesse). **Gúú yag**. Il met le menton dans la main.

guu *n.1.* 1) montagne. 2) espèce d'arbre. 3) utérus. 4) peau de buffle.

gùù₁ < *Fu. < Ha.* gooro-goorooje < gooròò *n.1.* noix de cola.

gùù₂ *v.t.* il envahit.

guu bo' *top.* nom d'une montagne près de Tcholliré ; si un chasseur dit le nom de cette montagne avant de partir à la chasse, il rentrera les mains vides.

gùùg *n.1.* enveloppe autour d'une graine de mil.

gùùgúú *n.1.* canard.

gùùm *n.1.* nom donné par les gens de Mbé au dialecte diè parlé à Ngaouyanga.

Gùùm *n.p.* peuple Dii qui habite Ngaouyanga.

gũu nzúu *top.* montagne située près de Tagbùj.

Gùùsámá *top.* Nkongsamba.

gùy *rel.* 1) aussi (un mot des anciens pour : **ám**). 2) voir **dàn tóó**.

-gV₁ *poss.* 3 sg (poss.par). son, sa (le "V" ici représente une voyelle identique à la voyelle précédente

sauf pour son ton). **Dàgà gbòò**. Son ami. **Tògò fàà**. La sœur de son père.

-gV₂ *pron.* 3 sg objet (voir **-wu**). "le, lui, la" qui paraît seulement avec des verbes à voyelle finale brève ; "V" ici représente une voyelle identique à la voyelle précédente sauf pour son ton. **Hògò**. Il le voit. **Vìgi**. Il lui demande (qq'ch). **Sàga**. Il le pique. **Púgu**. Il lui donne.

Gb gb

gbáa *n.1.* 1) cauri, anciennement employé comme argent. 2) boucle d'oreille (cf. **la' tóg**).

gbaa *n.1.* lieu de sacrifice aux esprits des ancêtres.

gbàà *n.1.* = **gbanàà** suivi du nom du village : **gbàà Tagbùj** chef de Tagbùj.

gbàà₁ *n.1.* se détendre le soir. **Vu mbàà gbàà**. Ils se détendent en causant (la nuit, autour du feu).

gbàà₂ *v.t.* il tape (silex contre pierre) ; voir **gbàà vee**.

gbáá *n.1.* 1) lieu d'un village abandonné. 2) par extension, n'importe quel lieu habité qu'on abandonne.

gbàà vee *n.cp.* 1) silex. 2) allumette. **Mó dù gbàà vee**. Tu allumes l'allumette.

gbàà vee dòn *n.cp.* espèce de petit insecte (luciole).

gbág *n.1.* nom général pour toutes les marmites : **tíg, dæg, píid, ffig, zuudè, hòòm**, etc. **Gbág key tùlúg**. La marmite s'est ébréchée un peu. **Yòò gbág**. Elle fait une marmite.

gbaga *qual.2.* chauve. **Yúú wòò gbagai 'wààpád**. Sa tête est toute chauve.

gbàga *v.t.* il guette. **Kəə gbàga púg**. Le lion guette l'animal. *Dér.* **gbàgané** *n.v.* Cf. **'yáá**.

gbàgà *n.1.* espèce de petite antilope grise ; dans les contes elle est seulement de la viande et n'a pas de personnalité.

gbágád₁ *v.i.* il est chauve.

gbágád₂ *n.2.* peinture qui s'enlève sur qq'ch.

gbágad *qual.2.* chauve. **Dàg gbágad**. Une tête chauve.

gbàgàd *n.1.* bois ou bambou du toit. **Gbàgàd ndàm**. Les bois centraux d'une toiture.

gbàgané *n.v. Dér. de gbàga.*
gbág dən *n.cp.* espèce de marmite.
gbàgdòw *n.1.* terre (noire, grise, ou rouge) où rien ne pousse. *Cf. kpíjkpíj.*
gbág mam *n.cp.* espèce de marmite.
gbág sīg *n.cp.* qq'ch de tabou dans une famille particulière. **Gbág sīg mà' waa míí.** Mon enfant est tombé malade parce qu'il a mangé une sauce préparée dans une marmite contaminée par une chose tabou dans notre famille. **Sób gbág sīg.** Il transgresse un tabou.
gbág wi' *n.cp.* espèce de marmite.
gbág zag *n.cp.* marmite fabriquée mais pas encore brûlée.
gbanàà *n.1.* **1)** nom général pour toutes les espèces de chef. **2)** chef de village (contraction de **gbanàà**). **3)** chefferie, royaume. **Vu fèè gbanàà.** Ils ont reçu la chefferie.
gbanàà nan *n.cp.* **1)** chef des forgerons (d'un village). **2)** un homme qui agit sans réfléchir d'abord.
gbanàà zèè yéé *n.cp.* "chef comme le buffle rouge," titre honorifique des chefs.
gbanii *n.1.* très grand chef (contraction de **gbanii**).
gbandiki *n.1.* espèce d'antilope mâle (cob des roseaux ?). *Cf. kùli.*
gban *n.1.* **1)** chef, prince, chef de (souvent dans des noms composés). **Gban gam.** Docteur, infirmier, aide-soignant, guérisseur. **2)** endroit du chef, royaume. **Kaa gban.** Chef-lieu.
gban afòd *n.cp.* espèce d'oiseau grand et gris qui habite près des eaux (ombrette).
gban òeg mam *Voir bàà zùg.*

gban dèm *n.cp.* première personne dans la lignée de gens qui nettoient un champ.
gban dù moo *n.cp.* juge ; homme qui écoute en silence tous ceux qui veulent parler sur une affaire et qui ensuite rend son jugement.
gbanđan *n.1.* mâle du singe **dònyée.**
gban gógó *Var. ban (n.1).* *n.cp.* espèce de serpent non venimeux.
gban gbè'èm *n.cp.* gros margouillat. *Cf. ziiig.*
gban kaà hòlé *n.cp.* "beau chef," titre honorifique pour les chefs.
gban kéé *n.cp.* femme du chef.
gban kíí *n.cp.* chef de concession et donc responsable pour tous ses habitants.
gbanlàn *n.1.* espèce de rat terrier.
gban lig *n.cp.* chef de famille nucléaire.
gban nán *n.cp.* "bon chef," titre honorifique pour les chefs.
gban sii *n.cp.* grand guerrier.
gban waa *n.cp.* **1)** prince. **2)** sixième mois de l'année Dii (septembre).
gban waalí *n.cp.* pouvoir ou règne du chef.
gban waa yúú lən *n.cp.* fleur rouge de l'arbre **lən** (en forme de balle). *Parkia biglobosa.*
gbàr *ideo.* brillant (par exemple, un caillou blanc).
Gbáyáá < *Gb. n.1.* Gbaya.
gbá'₁ *adv?* d'abord, donc, alors. **Ba gbá' kó ví péń.** Faisons donc. **Ba gbá' máá ví yèlí.** Réunissons-nous ici alors.
gbá'₂ *v.t.* il prend soin de. **Gbá' fọ́ wòò.** Il prend soin de lui-même.

gbà' *v.t.* elle reste près de (son mari), l'aime bien, et le traite très bien.

gbà'à *n.1.* esclave.

gbà'áná *qual.na.* comme un esclave.

gbá' màà *n.cp.* espèce de chat màà.

gbà' wəḡ *Voir nàa gbà' wəḡ.*

gbèè *n.1.* oreillons. **Gbèè kóḡḡ.** Il est atteint des oreillons.

gbè'èḡ *n.1.* 1) espèce d'arbre. 2) voir **gbəḡ gbè'èḡ.**

gbəə₁ *v.t.* il attend (qq'un) longtemps.

gbəə₂ *v.i.* il attend longtemps.

gbəḡ *idéo.* bruit du hoquet. **Gbò zəḡəḡ gbəḡn gbəḡ.** J'ai le hoquet.

gbəḡḡ *v.i.* (tête) se balance, sans être tenue debout.

gbəḡḡ *v.t.* il pousse contre (la tête de qq'un) pour le faire partir ou pour le persécuter.

gbəḡ gbəḡ *idéo.* imitation de la démarche d'un homme à jambes courtes. **Mò bàà 'yèḡ èḡ gbəḡ gbəḡḡ?** (insulte) Comment tu marches avec tes petites jambes !

gbəḡḡ₁ *n.1.* lèvres (de vache).

gbəḡḡ₂ *qual.1.* épais. **Yəḡ gbəḡḡḡ.** Lèvres épaisses.

gbəḡḡḡḡḡ *idéo.* imitation de la tête de qq'un qui baisse quand il somnole. **Bàà dèḡḡ nəḡ gbəḡḡḡḡḡ.** Il somnole.

gbəḡḡḡḡḡ *idéo.* épais (joues).

gbèḡ *num.dec.* 1) vingt. 2) grand chiffre rond. **Gbanàà vḡ éé kéé gbèḡ gbèḡ.** Les chefs se marient avec beaucoup de femmes.

gbìḡḡ *Var. gbùḡḡ* *idéo.* imitation du bruit de la dynamite qui explose. **Vḡ tà' bàràdù mammé gbìḡḡ.** Ils

font exploser de la dynamite dans l'eau.

gbì *v.t.* cela regarde (qq'un). *Cf. kà.*

gbìḡḡḡḡ *Var. gbìḡḡḡḡ* *idéo.* en petites boules (farine).

gbì *Var. gbìḡ* *n.1.* deux espèces de bubale. *Voir aussi ḡìḡ nà'am.*

gbìḡ *Voir gbì.*

gbìḡḡḡḡ *Voir gbìḡḡḡḡ.*

gbìḡḡḡḡ *idéo.* donner beaucoup (récolte). **Vəḡḡ tād diidu babbí gbìḡḡḡḡ kəd.** Cette année-ci le mil donne bien au champ pour lui.

gbòḡḡò *n.1.* espèce d'oiseau (cisticole). *Cisticolidae.*

gbòḡḡò *n.1.* épilepsie (terme tabou, voir **ḡà yìní**).

gbòḡ *te.* longtemps. **Laam gbòḡ nà'à.** Il t'attend très longtemps.

gbó₁ *n.1.* 1) espèce de petite antilope rouge (cephalophe). 2) voir **nàḡḡḡḡ gbó.**

gbó₂ *v.répét.t.* il lance ou il laisse plusieurs fois. *Dér. gbóón₁ v.rcp.;* **gbóóné** *n.v.*

gbò *v.répét.i.* ils partent. *Dér. gbòóné* *n.v.*

gbò *Voir dag gbò, sig gbò.*

gbòḡ₁ *v.i.* il est vieux.

gbòḡ₂ *qual.1.* 1) grand. 2) important. **Həḡ gbòḡ.** Chose étonnante, merveilleuse, anormale. 3) (ton) bas. **Yéḡ gbòḡ.** Ton bas.

gbòḡ° *idéo.* 1) perdu, caché. **Ti là gbòḡḡḡ.** Il s'est perdu, caché. 2) bruit d'une querelle. **Vḡ fáḡ moo gbòḡḡḡ.** Ils querellent.

gbòḡḡ *qual.2.* vieux (sens péjoratif). *Cf. gbòḡḡḡ.*

gbòòm *n.1.* 1) moule. 2) lèpre (parce la moule attrape et coupe souvent les doigts ou orteils des hommes). 3) espèce d'herbe.

gbóón₁ *v.rcp.* *Dér. de gbóo₂.*

gbóón₂ *v.rcp.* *Dér. de gbò.*

gbòḡnàà *n.1.* vieillard (sens poli). *Cf. gbòḡd.*

gbòḡnàà lá víd *Voir gbùḡ.*

gbóóné *n.v.* *Dér. de gbóo₂.*

gbòoné *n.v.* *Dér. de gbò.*

gbóy *v.stv.* *Dér. de gbó.*

gboy *v.stv.* *Dér. de gbò.*

gbó' *v.t.* il forge (le bord de la lame de la houe). **Gbó' yaḡ tḡḡ.** Il forge une lame de houe.

gbo' *v.t.* 1) il se coiffe. **Gbo' fḡmee.** Il se coiffe. 2) quelques gens emploient ce verbe au lieu de **bé'** "il commence". 3) il met muselière à un animal.

gbó'ób *n.1.* espèce d'arbre fruitier.

gbó'ón *v.i.* il est en face de. **Gbó'ón kan lig.** Il est en face de la maison.

gbó *v.t.* 1) il frappe. **Yaḡ sé gbólí.** Le fou "aime" être battu (= il ne comprend pas sans être battu). 2) il se plaint, se soucie de. **Gbó dàḡm.** Il se soucie (de qq'ch). *Dér. gbóy v.stv.; gbón v.rcp.*

gbò *v.t.* 1) il lance (pierre) ; il jette ; il jette dans. **Gbò tḡm wi'í.** Elle ajoute du sel à la sauce. **Vu gbò kàn Bààbá.** Ils encerclent Baaba. **Kə gbò púḡ.** Le lion jette (son marteau) à l'animal (pour le tuer). **Gbò deḡ.** Il construit un pont. 2) il laisse. **Mí kéé gbòḡm sá'ú.** Je te pardonne. **Gbò nag.** Il meurt. **À gbò doo à háá ú.** Il doit venir vite. **Gbò vúd.** Il apparaît

subitement. 3) (soleil) se lève. **Záḡḡ gbò sá'ú.** Le soleil se lève. *Dér.*

gbóón₂ *v.rcp.*; **gboy** *v.stv.* *Cf. yaḡ.*

gbód *v.t.* il frotte (cendres, poussière, farine, huile) sur son corps.

gbód gbód idéo. 1) son du marteau qui tape sur une pierre. 2) son d'une souris qui ronge.

gbòḡ *n.1.* crâne. *Cf. dàḡ.*

gbḡḡ *n.1.* espèce de plante cultivée dont on mange les racines.

gbòḡ tí *n.cp.* visage. *syn: tí₁.*

gbòkì *n.1.* nom général pour toutes les espèces de pigeon ; dans les contes il sont intelligent et on ne peut pas les tromper.

gbòkì dig *n.cp.* espèce de tourterelle.

gbòkì huḡ *Var. gbòkì naḡ n.cp.* tourterelle sp. *Streptopelia sp.*

gbòkì naḡ *Voir gbòkì huḡ.*

gbòḡsḡḡ *n.1.* ver de terre, lombric.

gbòḡvḡḡ *n.1.* mur.

gbón *v.rcp.* *Dér. de gbó.*

gbòḡ *n.1.* désert, une région de brousse sans eau à boire.

gbòḡgbòḡ *n.1.* colonne vertébrale.

gbòḡd *qual.1.* incirconcis. **Zaḡa gbòḡd.** Un incirconcis.

gbóḡ *n.1.* corde (utilisée dans un piège) fabriquée anciennement avec une corde en peau, plus récemment avec du fil de fer ; l'animal piétine le **kaa** et son pied s'enfonce ; quand l'animal soulève son pied pour partir, la corde serre le pied ; cette corde est attachée à un bout de bois lourd enterré (caché) à côté ; l'animal essaie de fuir mais ne peut pas aller loin ; ceci permet au chasseur de tuer l'animal.

gbò velí Voir gàa yíiní.

gbò vìn *n.cp.* lance-pierres, fronde.

gbóy *v.i.* il se balance (suspendu).

gbózáàm *top.* nord (“frappe la queue” — d’autres disent que c’est le sud) ; ce sens est une invention récente, car dans le temps ce terme se référerait plutôt à l’est.

gbò zégəd *n.cp.* hoquet. **Gbò zégəd gbòn gbóg.** J’ai un hoquet.

gbug *idéo.* bruit du pilon qui pile.

gbùg *idéo.* tout, complètement. **Zóó víí à de’ sí’ là gbùg.** Que votre cœur soit totalement joyeux.

gbúg gbúg *idéo.* bruit de piler. **Va zùñ túd gbúg gbúg.** Elles pilent le mil.

gbùgùm Voir gbìgìm.

gbùgbùg *idéo.* profond (trou). **Yà’əd hoo ya úud wòò sú là wulí gbùgbùg.** Un chien malade couche dans un trou profond.

gbùlùlù *idéo.* son produit par beaucoup de fruits qui tombent par terre en même temps, par ex., quand on secoue une branche.

gbun *n.1.* reste de mur (d’une ancienne maison). **Lig gbun.** Reste de mur.

gbùngbun Voir ñgòñgògòd.

gbun *n.1.* espèce d’arbuste.

gbùñ *idéo.* bruit fait par qq’un qui frappe à la porte.

gbùñgùm *idéo.* imitation du bruit de la dynamite qui explose.

gbùñgùñ *idéo.* vide. **Vbii gbág dòò gbò dàà gbùñgùñ.** Il incline le canari de vin et il est vide.

gbùñgbùñ *n.1.* mur à l’intérieur d’une maison.

gbùñlún *n.1.* têtard.

gbùù *idéo.* bruit produit lorsqu’on terrasse qq’un : boum. **Gè nán yè gbùù.** Il le terrasse.

gbúúg *idéo.* chant de la femelle de l’oiseau **gbuug**.

gbuug₁ *n.1.* Grand Calao d’Abyssinie. *Bucorvus abyssinicus.*

gbuug₂ *idéo.* chant de l’oiseau **gbuug**.

gbuugbùu *idéo.* gonflé (joues).

gbú’úd₁ Voir bèn.

gbú’úd₂ *v.* vomir. *syn:* bèn, zá’ád₂.

gbùr *idéo.* rond, grand (comme le soleil au couchant). **Záğá di sí zùulí gbùr.** Le soleil est en train de se coucher.

gbùù *v.t.* il met en tas.

gbuug *n.1.* cuisse (des humains).

gbùùg *Var.* gbòònàà lá víd (*n.cp.*) *n.1.* vautour. *Neophron monachus.*

gbùùg dù bàl *n.1.* espèce de vautour (oricou).

H h

hà *v.t.* 1) il cueille (un épis de maïs) ; il détache (branche d'un arbre, ou petite branche d'une plus grande branche). 2) il ébrèche (marmite). 3) il vient vite : **hà fọ́ọ́**. **Naŋ tóó là hayya wòò**. Un forgeron, lui, est venu vite. *Dér.* **hay** *v.stv.*

hạ *Voir háạ* *telo.*

hạ *v.t.* il cueille (feuille).

háá₁ *v.t.* il est rapide avec. **Líw háá yạg**. Un voleur est prompt à parler (mensonges). **Háá fọ́ọ́**. Il est vaillant, rapide.

háá₂ *v.répét.t.* il insulte plusieurs.

háá₃ *adv.* rapide, tôt ; au négatif = **háa né**.

háá₄ *n.1.* espèce d'igname.

háá₅ *Voir la' háá.*

háa *idéo.* son de rire.

hàa₁ *v.répét.t.* il cueille (des épis de maïs). *Dér.* **hàané₂** *n.v.*

hàa₂ *v.répét.i.* il se brise en morceaux. *Dér.* **hàané₁** *n.v.*

hàa₁ *n.1.* poitrine. **Mbam hàà**. Tu es surchargé (de travail). **Ví zùh hàà sú'ú**. Vous êtes orgueilleux.

hàa₂ *v.t.* il insulte ; il déshonore (un homme, Dieu). **Hàawu dùg**. Il l'insulte. *Dér.* **hán** *v.rcp.*

hàa₃ *excl.* mot d'insulte, de rire, de moquerie.

háạ *adv.* vite. **Sạm mí wạ háạ 'wó sú'ú** ou **sạm mí háạ wạ 'wó sú'ú**. Mes vêtements ont vite séché.

hạạ₁ *v.t.* elle engendre. **Wạ hạạ waa né**. Ils n'ont pas eu d'enfant. **Waa hạạlé**. Enfant né dans la maison, libre. *Dér.* **hạy** *v.stv.*

hạạ₂ *Voir wu' hạạ.*

hạạ *v.répét.t.* il cueille (plusieurs feuilles). *Dér.* **hạané** *n.v.*

hạạ° *Var.* **hạ** < *Fu.* *haa te.lo.* jusqu'à ce que, loin, longtemps (la voyelle peut être très allongée ; dans une série, le deuxième peut prendre le ton bas : **hạạ hạạ hạạ hạạ**). **Kề đug hạạ hạạ hạạ hạạ hạạ hạạ**. Il court très longtemps.

hạạ°d *idéo.* son de trompette. **Úú gạ' nàà hạạạd**. Il joue sur la trompette.

hạạb *n.1.* igname "sauvage" (mais qu'on plante aussi parfois).

hạạd *Var.* **hạ'ạd** *qual.1.* humide, mouillé (bois). *Voir aussi* **hẹn hạạd**.

hàag *n.1.* falaise.

hạạg *n.2.* transpiration. **Hạạ hạạg**. Il transpire. **Kềề hạạg**. Il essuie la sueur ; il en a eu chaud !

hạạhí *Voir họạd.*

hàané₁ *n.v.* *Dér.* de **hàa₂**.

hàané₂ *n.v.* *Dér.* de **hàa₁**.

hạạné *n.v.* *Dér.* de **hạạ**.

haazè < *Fu.* *haaje-haade* *n.1.* besoin, désir.

hábdà < *Fu.* *habdugo* *v.t.* il se débrouille ; il lutte. **Hábdà hẹn bàlí kan gọm**. Il se débrouille à planter tout affamé.

- hád** *n.1.* terre ou petite particule de terre (comme dans le sable) ; souvent dans les formes composées : **hád sàgàd**, **hád kuu**, **hád zum**, etc.
- hàd** *Var. hậđ* *adv.* franchement.
- hậđ₁** *v.di.* *Dér. de hậđ₁.*
- hậđ₂** *v.stv.* *Dér. de hậđ₁.*
- hậđ₁** *v.t. 1)* il lave (vaisselle). **Mí hậđđu đặg.** Je lave la vaisselle pour lui. **2)** il lave (oreille) = il écoute attentivement. *Dér. hậđ₂ v.stv.; hậđ₁ v.di.; hậđ₁ v.rcp. Cf. tề.*
- hậđ₂** *v.t.* il transpire. **Hậđ hậặg.** Il transpire. **Hậđ dii yò.** Il transpire beaucoup.
- hậđ₃** *Voir hậđ.*
- hád van** *Voir van.*
- hád vbiñ** *n.cp.* jaune, marron, brun (comme la terre au bord de la rivière Vina).
- hág** *n.1. 1)* pays, région. **2)** terre (planète).
- hàg** *v.i.* il est aigu, tranchant. **Pag mí hậg mbàà hóhэд.** Mon couteau est bien tranchant.
- hậg** *n.1. 1)* ventre. **Hừu hậg.** Il fait sa grande commission. *syn: sii.* **2)** grossesse. **Đi hậg silí.** Elle est enceinte. **Hậg đố sú'ứ.** Une grossesse commence. **3)** abondance. **Hậg đố kaalí sú'ứ.** Il y a de l'abondance au village.
- hágá** *Var. hágí lo.* irrégulier. par terre, en bas (vertical ou à côté). **Đi hágá.** Il est par terre.
- hàga** *v.t.* il donne une remise. *Dér. hậgané n.v.*
- hậgané** *n.v. Dér. de hậga.*
- hág bìg** *n.cp.* champ non semé. *Comp. de bìg₂.*
- hág dìi** *n.cp.* pays Dii.
- hágí lo.** par terre, voir **hágá.**
- hậg kalí** *n.cp.* accouchement.
- hậg mem** *n.cp.* les deux premiers mois de grossesse.
- hậg vủvủg** *n.cp.* abdomen.
- hág 'yénne** *n.cp.* frontière (de pays, de région). *Cf. húm.*
- hakkilo** < *Fu. hakkiilo n.1.* intelligence, politesse.
- hậmsúm** *n.1.* fruit de l'arbre **súb.**
- hán** *v.rcp. Dér. de hậà₂.*
- hậñ₁** *v.t.* il fait (qq'ch) d'avance ou vite. **Mó hậñ ềñ vañnàlá?** Que fais-tu vite ?
- hậñ₂** *adv.na.* variante de **hậná** "vite" qui s'emploie entre le pronom sujet et le verbe : **Vủ hậñ ỏm ...** On te recommande de ...
- hậđ** *v.rcp. Dér. de hậđ₁.*
- hậná₁** *adv.na.* vite. *syn: káy.*
- hậná₂** *v.i.* il est rapide.
- hậđ** *v.t.* il refuse. **Hậđ kẹế wòd sậm.** Il refuse un (nouveau) vêtement à sa femme.
- hậđ** *v.t. 1)* il élargit (trou). **2)** il se défend. **Vủ hậđ yặg.** Ils parlent beaucoup pour se défendre (contre une accusation).
- hậđgáá** *n.1.* panier avec couvercle.
- hậw** *n.1.* espèce de termite. **Hậw gbò viddí.** Cette termite vole la nuit. *Voir yí'.*
- háý** *excl. 1)* gare ! Parole d'avertissement. **2)** exclamation d'irritation.

hay *v.stv. Dér. de hà.*

hạy *v.stv. Dér. de hạ₃.*

hạy *n.1.* lame de rasoir. *Cf. lám.*

hàyàùm < *Fu. n.1.* grande robe.

há' *v.t.* il défend ; il interdit. *Cf. tìh.*

hà' *v.t.* **1)** il pose ; il sacrifie ; il pose un sacrifice sur. **2)** il ajoute. **3)** avec objet direct **nóó** = il ne s'entend pas (avec qq'un). **Wakéé waa vuù hà' nóó mba keb.** Ce sont les filles qui se mettent en compétition pour avoir les garçons. *Dér. há'án₂ v.rcp.; há'ay v.stv.; ha''í n.v.*

hà' *excl.* exclamation de colère.

hạ₁ *v.i.* il est rassasié (de nourriture, de boisson).

hạ₂ *v.t.* il est ivre de (vin). **Hạ' dòò sú'ú.** Il est déjà ivre.

hà' *excl.* exclamation de surprise.

hà'ad *n.1.* **1)** feuille (d'un arbre ou arbuste). **2)** rouille (voir **tò**). **3)** menstruation (terme si tabou que même pour dire "feuille", beaucoup de gens préfèrent **kúú** — voir **họọ mem, hẹn keḷḷé**). **Ha'ad kóḡḡ.** Elle menstrue. *Cf. kúú, kpag.*

hà'ad *Voir há'ad.*

há'án₁ *v.i.* il est posé sur.

há'án₂ *v.rcp. Dér. de hà'.*

hà'an *v.t.* il met sur.

há'ay *v.stv. Dér. de hà'.*

ha''í *n.v. Dér. de hà'.*

hẹ *v.t.* il met (un piquet) ; il attache (qq'ch) au bout d'(un bâton, un roseau).

hẹd *v.t.* **1)** il pèle (en ne coupant pas vers lui-même). **2)** il coupe (tige de paille) à un angle (pour faire une pointe aiguë). *Cf. hẹè et kè'e.*

hée₁ *n.1.* bile.

hée₂ *Voir túd hée.*

hẹè *v.répét.t.* il taille, coupe. **Ì hẹè waa nag fəŋhì.** Taillez les ongles de l'enfant.

hẹè₁ *v.t.* il pèle (en coupant vers lui-même) ; il coupe (ses ongles, vêtement). *Cf. hẹd.*

hẹè₂ *qual.1.* "Clair" = blanc, couleur de la tôle.

hẹḷḷ *v.i.* (coq) chante ; (hippopotame) meugle.

hẹḷḷ *n.1.* tas d'herbes à brûler. **Mó sùḡ hẹḷḷ vu, mó 'yé 'wó.** Tu ramasses des tas, tu laisses sécher.

hẹḷḷ *v.répét.t.* il met (plusieurs piquets).

hẹḷḷ *v.répét.t.* **1)** (arbre) fait pousser (des branches). **2)** il enlève (graines d'un épis). **3)** il dépèce, déchire les membres de. *Dér. hẹḷḷné n.v.*

hẹḷḷ₁ *v.i.* **1)** (une graine) pousse, (une bosse) se forme. **2)** il fait un détour. **Hẹḷḷ dó là hỏddí.** Il quitte le chemin et entre en brousse.

hẹḷḷ₂ *v.t.* **1)** (scolopendre) mord. **2)** (bois) donne les échardes à. **3)** (animal) fait pousser (cornes).

hẹḷḷ₃ *n.2.* bosse sur la tête des sangliers.

hẹḷḷḡ *n.1.* bambou.

hẹḷḷḡ zag *n.cp.* (raccourci de **hẹḷḷḡ zaga**) Trois bambous ensemble attachés avec des morceaux de kenaf autour de leurs bouts supérieurs ; possédé par le chef et les forgerons, pour utiliser dans la danse de circoncision et pour donner 3 coups sur la tête de chaque garçon dans le groupe de circoncision actuel. Ces 3 coups sont répétés sur la tête des garçons plusieurs fois aux moments précis pendant ces rites. On leur

donne ces 3 coups pour leur fortifier le cœur (**zọ́ọ̀ vòdò zìgini**) et pour qu'ils ne dévoilent pas le secret de ce qu'ils sont en train de subir.

hèèná *qual.na.* blanc.

hẹ̀ené *n.v.* Dér. de **hẹ̀ẹ̀**.

hẹ̀ẹ̀ *v.t.* il sort des cailloux (en lavant des graines). **Vu hẹ̀ẹ̀ túd.** Ils enlèvent (les cailloux) du mil.

hẹ̀gẹ̀ *v.t.* il tourne le corps un peu de côté pour faire de la place (en mangeant autour d'un seul plat).

hẹ̀gẹ̀ *v.t.* il tire à un bout pour déplacer (haie).

hẹ̀hẹ̀gíd *n.1.* espèce de mille-pattes venimeux (scolopendra). **Hẹ̀hẹ̀gíd hẹ̀hẹ̀s.** Le scolopendre me mord.

hẹ̀hẹ̀w *idéo.* très chaud (soleil, eau). **Zága pí hẹ̀hẹ̀w.** Le soleil est chaud.

hẹ̀m *n.1.* endroit. **Bàà bab hẹ̀m tóólí kád.** Il a fait un champ dans un autre endroit.

hẹ̀n *n.1.* 1) quelque chose. 2) premier élément dans les noms composés : **hẹ̀n ba'ad kólí** "outil". 3) objet "neutre" des verbes obligatoirement transitifs : **lá hẹ̀n.** Cf. **dàa.**

hẹ̀n ọ́ọ̀ *n.cp.* semence ou bouture. Cf. **lúgúd.**

hẹ̀n bab *n.cp.* nom général pour plantes cultivées (mil, igname, etc.) comme nourriture ou pour médicaments, etc.

hẹ̀n bàggí *n.cp.* bénédiction.

hẹ̀n bíd *n.cp.* chose "mauvaise," par ex. : les petites bêtes qu'on ne mange pas (limace, crapaud, mille-pattes) ; les animaux féroces (panthère, lion) ; les actions rejetées

par la société (vols, sorcellerie, adultère, etc.) ; l'incirconcision.

hẹ̀n dá"í *n.cp.* tamis pour farine pour bouillie. *syn:* **kàà.**

hẹ̀n duu *Var. hẹ̀n nán* *n.cp.* générosité, bienfaisance, bienveillance.

hẹ̀n gàgà *n.cp.* héritage.

hẹ̀n gẹ̀' *n.cp.* chose ou rite interdits aux non initiés.

hẹ̀n góó *n.cp.* les mauvaises choses de ce monde (vols, prostituées, etc.). Cf. **moo góó.**

hẹ̀n háàd *n.cp.* nom général ("choses humides") pour plantes (les arbres, les arbustes, les herbes, les plantes cultivées, etc.).

hẹ̀n hág *n.cp.* douane nationale levée sur les objets à la frontière d'un pays.

hẹ̀n híy *n.cp.* nom général pour chats et hyènes (qui chassent la nuit).

hẹ̀n hóg *n.cp.* 1) espèce de mauvais esprit invisible qui se promène partout ; quand il possède un homme, il le rend fou et le fait parler parfois avec des mots étranges ; il faut un interprète pour traduire son message ; on peut le chasser avec le parfum **zùgù.**

2) nom générique pour tous les animaux sauvages (et les plantes ?).

3) voir aussi **yag hẹ̀n hóg.**

hẹ̀n hú"í *n.cp.* nom général pour les maladies qui causent des enflures.

hẹ̀n kẹ̀lẹ̀ *n.cp.* menstruation. **Hẹ̀n kẹ̀lẹ̀ sọ̀'ọ̀ywu sù'ú** ou **hẹ̀n kẹ̀lẹ̀ kónnọ sí né.** Elle ne menstrue plus. Cf. **ha'ad.**

hẹ̀n kọ'ọd *n.cp.* fleur.

hẹn láá *n.cp.* nourriture (= **hẹn lálí**).

hẹn lálí *n.cp.* nourriture.

hẹn lóog kólí *n.cp.* faire des choses non désirables ou non acceptables.

hẹn mam *n.cp.* 1) nom général pour animaux qui habitent les eaux et qui attrapent les choses (caïman, tortue, trionyx, crabe, moule, sangsue).

2) esprits de l'eau qui ont la forme des femmes blanches, à longs cheveux blonds, corps nu, et très belles ; elles habitent les rivières et lacs, et font noyer parfois les gens qui entrent dans l'eau.

hẹn má"é Voir **họq nàà**.

hẹn nán Voir **hẹn duu**.

hẹn nii nàà *n.cp.* monstre, "dragon" en forme de hippopotame ; le feu sort constamment de son anus et effraie les gens ; sa bouche est très longue et ses oreilles petites (déformées).

hẹn ndógoné *n.cp.* souffrance.

hẹn pelí Voir **họq nàà**.

hẹn pùgùm *n.cp.* malchance.

hẹn sạlẹ *n.cp.* devinette, énigme.

hẹn sèè *n.cp.* euphémisme pour **víd** "excrément".

hẹn suulí *n.cp.* droit du chef local (impôts).

hẹn víd *n.cp.* comédie, scène.

hẹn wáalí *n.1.* couverture.

hẹn wá"í *n.cp.* numéro.

hẹn zạd *n.cp.* 1) nom général ("choses vivantes") qui comprend les animaux, les poissons, les oiseaux, les insectes, les serpents, etc.
2) insecte.

hẹn zálí *n.cp.* chose qui effraie ou qui honore.

hẹn zan *n.cp.* nom général pour lianes et serpents.

hẹn zólí *n.cp.* 1) boisson, qq'ch à boire. 2) boisson alcoolique.

hẹn zum dá"í *n.cp.* tamis pour farine de couscous. *syn:* **kạn**.

hẹn 'yẹgẹné *n.cp.* (espèce de) comparaison. *Cf.* 'yẹh.

hẹh *v.t.* il clôture.

hẹy < *Fu. excl.* exclamation pour attirer l'attention de qq'un, mais son sens est péjoratif et beaucoup de gens ne répondent pas quand adressés ainsi.

hẹ' *excl.* exclamation de surprise, de désapprobation, de colère, et d'étonnement.

hẹş *v.t.* il mange avec les dents antérieurs.

hẹş *v.t.* il sort (un seau d'un puits, un objet d'un récipient).

hóógó *idéo.* très léger (vêtement séché). **Sạm vu 'wó mbàà hóógó.** Les vêtements sont très secs et légers.

hẹgód *idéo.* très clair (eau propre mais un peu bleuâtre). **Mam tú mbàà hẹgód.** L'eau est claire. *syn:* **kóhítóh, wəwə'.**

hóhód *idéo.* bien tranchant (couteau). **Pag míi hẹg mbàà hóhód.** Mon couteau est bien tranchant.

hẹhẹlí *idéo.* brillant. **Sạm wòd gáá mbàà hẹhẹlí.** Son vêtement est brillant.

hẹlẹlẹ *idéo.* (bouillie) légère **Be dàh súp waa hẹlẹlẹ gah ya.** Elle a préparé la bouillie légère et l'a apportée.

hóm *idéo.* sans exception. **Nán 'wàpád vu sэд 'wàa dòg hóm.**

- Tous les gens étaient sauvés sans exception.
- hə́m** *idéo.* passer et léger (ce mot peut se répéter plusieurs fois dans la phrase). **Púg sà' hə́m, (hə́m, ...)**. La viande sent d'une façon passagère.
- hə́'** *v.t.* il enlève (la pulpe d'une Calebasse) avec un couteau.
- hə́'** *Var. í' n.1.* bave (d'escargot, de limace).
- hə́'** *excl.* expression de l'étonnement.
Mam pèè dī téé? Hə́', mí záínó.
Où est l'eau ? Hə́', j'ai oublié.
- hə́'ə́n** *idéo.* trop prendre sur soi-même.
Mó fèè moo hə́'ə́n. Tu prends la parole trop vite (au lieu de rester silencieux).
- hə́'ə́ naa** *n.cp.* petit couteau courbé pour enlever la pulpe des Calebasses.
- héd₁** *v.t.* il saupoudre. **Héd zum.** Il saupoudre.
- héd₂** *v.i.* il tombe une très fine pluie ; il bruine. **Mam héddá.** Il bruine.
- hèeb₁** *n.1.* espèce de terre jaune.
- hèeb₂** *Var. hèm n.1.* boule de couscous suffisante pour une personne.
- hèebná** *Voir kè'èd hèebná.*
- hèged** *v.t.* il coupe (gombo, etc.) en petits morceaux.
- hèm** *n.1.* *Voir hèeb.*
- Hèm** *top.* nom d'un ruisseau dans Rey Bouba.
- hèṅ₁** *n.1.* bouclier du masque (danseur góg).
- hèṅ₂** *Var. hèṅhèṅ qual.1.* plat. *Voir táa hèṅhèṅ.*
- hèṅhèṅ** *Voir hèṅ₂.*
- hérman** *Var. hérmbán < Pi. n.1.* chef.
- hérmbán** *Voir hérman.*
- hì** *v.t.* il ronronne. **Hì hìg.** Il ronronne.
- híd** *v.t.* il soupire. **Və híd moo.** Ils soupirent.
- hìd** *idéo.* subitement, en un clin d'œil.
Hən too yəə dàà hìd. Qq'ch arrive subitement.
- hìdìdì** *Var. hìdìdìdì idéo.* avec beaucoup de poids, très lourd.
Móótà yaa hìdìdì. Le poids-lourd arrive bien chargé.
- hìdìdìdì** *Voir hìdìdì.*
- hìg** *Var. hìgg n.2.* 1) ronronnement.
2) voir **mam hìgg.**
- hìgìgì** *idéo.* très étonné. **Kógə hìgìgì.** Il est étonné. *syn: bá'₃, dī₁, dī₁, fíd.*
- híí** *Var. híí n.1.* espèce de souris.
- híí** *idéo.* son de rire.
- híí₁** *v.t.* il répond. **Híí yəə.** Il répond.
Àm híínó. Réponds-moi !
- híí₂** *v.t., v.désid.* il veut ; il aime. **Híí ní.** Il ne veut pas. *Dér. híín/hín v.rcp.; hínní n.v.rcp.*
- híí₃** *Voir híí.*
- hìì** *v.i.* il gémit.
- hìì°** *idéo.* (parfois avec voyelle allongée). bruit des oiseaux qui s'élèvent et volent. **Və dób hìì.** Ils s'en volent.
- hìgg** *n.1.* commencement de la saison des pluies. **Mam hígg pə sá'ú.** La saison des pluies est arrivée.
- hìgg** *Voir mam hígg et hìg.*
- hìgà** *idéo.* très nombreux. **Vó màà nán və hìgà hìgà.** Nous avons trouvé du monde.
- hìhíí** *n.1.* hibou.
- híín/hín** *v.rcp. Dér. de híí₂.*
- hím₁** *Voir hən hím.*

hìm₂ *idéo.* très tôt (le matin). **Yag kà'ám hìm máa, dàà làà.** Très tôt le matin il est allé.

hìm *n.1.* arbre (qui ne donne pas de graines).

hìm *n.1.* charbon. *Cf. kid.*

hìmhì'ná *qual.na.* flou.

hìmhì' *qual.1.* flou. **Hẹn hìmhì' tóó.** Qq'ch de flou.

hìm nààg *Var. nóg hìm, ù'ùd, ì'ìd* *n.cp.* hibou.

hìnàà *Var. hùnàà; pìnàà* *n.1.*
 1) chemin, piste, route, sentier.
 2) moyen. **Hìnàà ba'ad kólí vù kédkéd.** Les façons de travailler différent. **Waa bá' hìnàà.** L'enfant demande la permission de.

hìnàà pạn waa *Voir zan waa.*

hìnní *n.v.rcp. Dér. de híí₂.*

hìy *v.i.* il s'accroche. **Nààg hìy ndòwí.** La pintade est prise par le collet.

Hí' *top.* 1) nom de l'ancien village de Rey Bouba. 2) région de Rey Bouba.

hì'₁ *v.i.* 1) (récipient) est rempli. **Dàg hì' kan zum.** Laalebasse est remplie de farine. **Mam hì' di ngóńgóńńí.** L'eau remplit le fût.
 2) ils sont nombreux. **Dúú vù hì' sààlí ság.** La foule est nombreuse à la place du village.

hì'₂ *v.t.* ils sont partout. **Bèbèem vù hì' hág ság.** Les cafards sont partout sur le sol.

hì'ì *v.répét.i.* (eau) est remplie à plusieurs endroits. **Mam vù hì'ì là ya 'wàápád.** L'eau est pleine partout (= dans tous les récipients).

hì'íd *v.t.* il termine ses sanglots par quelques "soupirs". **Waa hì'íd kán.** L'enfant termine ses sanglots.

hì *v.t.* il échange ; il troque ; il achète ; il vend. *Cf. súú.*

híí₁ *v.t.* il admire ; il convoite.

híí₂ *idéo.* clair et brillant. **Vee tú mbaa híí.** Le feu est brillant.

hii *n.1.* fer. **Lig hii.** Maison à toiture en tôle.

hii *Voir mba hii.*

hiid *idéo.* piquer (scorpion ...). **Nεεg tà' Bábàam tóggí hiid.** Scorpion pique l'oreille de Lièvre.

hii waa *n.cp.* heure. *Cf. zamdi.*

him *n.1.* serpent bâton.

hì' *v.t.* 1) il commence (son propre champ, au lieu de travailler seulement chez son père ; il devient indépendant). **Hì' bab wòd sú'ú.** Il a commencé son propre champ. 2) il abandonne (un chemin). **Hì' hìnàà wòd.** Il abandonne un ancien chemin et emprunte un nouveau. 3) il prend une décision. **Hì' zóó sú'ú.** Il a pris une décision. *Cf. wè.*

hí'í₁ *v.i.* il rit. **Nán vù hí'í té'.** Les gens rient pour rien. *Dér. hí'iné₁ n.v.*

hí'í₂ *v.t.* 1) il rit. **Vù hí'í víd sàw sàw.** Ils rient de joie. **Mó hí'í èná?** Tu ris de quoi ? 2) il se moque de. *Dér. hí'iné₂ n.v.*

hí'í *v.i.* ils se dispersent.

hì'í *v.t.* 1) il sépare, disperse. 2) il est indécis. **Hì'í zóó.** Il est indécis. *Cf. sègòn, hì'in.*

hì'íd *n.2.* embranchement. **Hìnàà hì'íd.** Embranchement dans le chemin.

hí'in₁ *v.i.* ils se séparent. **Ba hí'in ví kan Tayii sú'ú.** Nous nous sommes déjà séparés de Dieu. *Cf.* **sógón.**

hí'in₂ *v.rcp.* *Dér. de hí'in.*

hí'in *v.t.* il sépare ; il divise. **Vu hí'in yag.** Ils se divisent en partis opposés. *Dér.* **hí'in₂** *v.rcp.* *Cf.* **hí'i.**

hí'iné₁ *n.v.* *Dér. de hí'i₁.*

hí'iné₂ *n.v.* *Dér. de hí'i₂.*

hmm₁ *idéo.* décrit l'action de penser. **Gbó dàm hmm.** Il se soucie de.

hmm₂ *excl.* exclamation de surprise.

họ *v.t., v.perc.* **1)** il voit ; il reçoit. **Họ nố.** Il voit. **Họn ba'ad né.** Il ne reçoit pas de travail. **Họ gím gaad vu.** Il a pitié d'eux. **2)** il surveille, garde (enfant).

họd *n.1.* **1)** nom général pour toutes les herbes et roseaux. **2)** la brousse.

họd *idéo.* sans bouger, immobile (debout). **Mbàà là họd.** Il reste sans bouger.

họd kààn *n.cp.* espèce d'herbe dont on tresse des tamis.

họd mề *n.cp.* nom général pour certaines espèces d'herbes des marigots.

họd sá'ad *n.cp.* citronnelle.

họd vé'ed *n.cp.* **1)** herbe fraîche. **2)** vert (couleur). *syn:* **biig ha'adná.**

họg *n.1.* la brousse. **Họg kẹ̀n̄jí.** En pleine brousse ("des singes").

họgọ *lo.* en brousse. **Làà họgọ.** Il fait ses besoins.

họgòm *n.2.* tristesse, honte, déception. *syn:* **zọqọ vjini.**

họhọg *idéo.* très grand (en stature). **Mí na' họhọg.** Je suis très grand.

họn *v.t.* il grille (graines, viande) dans un récipient.

họ̀n̄ *v.i.* il est triste (ou en colère) et reste silencieux ; il boude. **Mí họ̀n̄n̄, moo ka hàan má n̄.** Je le boude, car il m'a insulté.

hóo *idéo.* son de rire.

họ́q₁ *v.t.* il tient fort.

họ́q₂ *v.i.* il se cramponne.

họq₁ *v.t.* il rend malade. **Hẹn họq máà?** Es-tu malade ?

họq₂ *n.2.* **1)** maladie. **2)** une personne malade.

họq₃ *Voir* **họqđ.**

họ̀q *v.t.* il creuse des trous dans le sillon (pour y verser de l'eau et planter des ignames). **Họ̀q yàgà 'maṅ vu.** Il creuse des trous dans les nouveaux sillons.

họqđ *Var.* **họqđhọqđ; họq; hậhíí** *idéo.* soufflement du **gà' nàà.** **Úú gà' nàà họqđ họqđ.** Il souffle sur la trompette.

họ̀qđhọ̀qđ *n.1.* cor fait d'une corne d'antilope cheval ou de waterbuck.

họqđhọqđ *Voir* **họqđ.**

họ̀qđm *n.1.* **1)** froid. *syn:* **ká'ad₁, ká'am, kpáálé.** **2)** canari plat. **3)** par extension : peur.

họ̀qđm dòđ *n.cp.* espèce de pot **họ̀qđm.**

họq mem *n.cp.* euphémisme pour la menstruation. *Cf.* **ha'ad.**

họ̀qđm nà'à *te.* onzième mois de l'année Dii (février).

họ̀qđm waa *te.* dixième mois de l'année Dii (janvier).

họq nàà *Var.* **hẹn má''é; hẹn pelí** *n.cp.* la lèpre, nom qui remplace le tabou **vád.**

họq nəm *n.cp.* maladie de sommeil, une maladie qui fait qu'une personne sommeille souvent (cette maladie dure des années : trypanosomiase ?).

hò sí *Var. hò síi excl?* voilà, voici.

hò síi *Voir hò sí.*

hò'od *v.i.* (poivre, tabac, oignon, arachides pourries) a un goût fort.

hòb *n.1.* langue mbum.

Hòb *n.1.* peuple Mbum.

hòj *v.répét.i.* il saute plusieurs fois.

Bùbùgum hòj dùù vɛ í yògò dólùg dólùg. Le crapaud les suit en sautant.

hòj *v.i.* il saute. **Bùbùgum hòj hòj.** Le crapaud saute. *Cf. wàj.*

hòò *idéo.* (la voyelle peut être allongée). bruit du feu ou du vent. **Vee ɔn hòò.** Le feu brûle.

hòòg *n.1.* nom général pour plusieurs espèces de gombo (fruit, feuilles, ou plante entière).

hòòg didìg *n.cp.* espèce de gombo.

hòòg gaag *n.cp.* espèce de gombo.

hòòg mbèè *n.cp.* espèce de gombo.

hòòg mbìgì *n.cp.* espèce de gombo.

hòòr *idéo.* se levant tous ensemble. **Vɛ lúú dòg yúba hòòr.** Ils se sont levés tous ensemble.

hòr *idéo.* bruit d'une tondeuse (mot "inventé" sur place).

hù *v.t.* il débouche ; il ouvre (calebasse, boîte). **Hù kúm.** Il débouche (la bouteille d')huile.

húd *Voir húhúd.*

húgúd *v.i.* 1) il s'élargit. **Kéə waa húgúd.** L'utérus s'élargit. 2) il se vante.

húhúd *Var. húd qual.1.* impatient. **Kó zóó húhúd.** Il est impatient.

hùlùm *Voir kùrùm.*

húm *n.1.* frontière, limite (de pays, de concession, de préfecture, etc.). *Cf. hág 'yénné.*

hým *Voir hýum.*

hùnàà *Voir hịnàà.*

hùu *v.t.* il détruit (mur).

húy *v.répét.t.* il flaire plusieurs fois.

Húy sɔg púg wòò. Il flaire l'animal.

hùỳ *v.t.* 1) il baise. 2) il flaire. **Hùỳ sɔg púg wòò.** Il flaire l'animal.

hùù *idéo.* bruit du vent, des abeilles en vol, d'une foule chantante, d'un aigle descendant sur sa proie, des voitures qui passent ; son de l'écroulement d'une maison. **Nóg vɛ úg hùùù.** Les oiseaux se soulèvent tous ensemble. **Lig túm hùù.** La maison s'écroule.

hýum *Var. hým n.1.* cendre.

hýum ká'ad *n.cp.* cendres complètement refroidies.

hýum píim *n.cp.* braises (déjà grises à la surface).

huy *v.i.* il fait surface ; il surnage.

hú' *n.1.* troupeau, foule, groupe. *syn: ság.*

hú' *Voir yúú hú'; gèè hú' "(mes) cheveux gris!"*

hùhùli *Var. hùli n.1.* espèce de lézard. *Voir zìig.*

hùli *Voir hùhùli.*

hùj *n.1.* espèce de serpent.

hurde < *Fu.* horde-kore *n.1.* calebasse à queue, gourde.

húú *v.i.* il diminue (en taille ou quantité). **Mam húú sá'ú.** Le niveau d'eau a baissé.

húú₂ *v.répét.t.* il étend plusieurs fois ou choses.
húu *n.1.* forêt dense (comme au sud du Cameroun), jungle. Cf. **kòd**.
hùu *v.t. 1)* il étend (qq'un sur qq'ch).
Hùu waa píggí. Il étend l'enfant sur la natte. **2)** il évacue, vide (estomac). **Hùu hæg.** Il fait sa grande commission. *Dér. hùuné n.v.*
hùù *v.t. 1)* il sème à la volée. **2)** il étend (voir **hùu**). **Vu gàh píg húud vu.** Ils leur étendent une natte par terre. **Hùù píg hágá.** Il étend la natte par terre. *Dér. húud v.di.*
húud *v.di. Dér. de hùù.*

hùud *n.2.* semence (à semer à la volée).
hùuné *n.v. Dér. de hùu.*
hùý *ideo.* sans sel. **Dèè wi' mam hùý.** Elle fait cuire les feuilles sans sel.
hú'₁ *v.i.* il gonfle ; il fait un abcès.
hú'₂ *n.2.* abcès, ampoule.
hu' *n.1.* nom général pour haricots.
hú'u *v.répét.i.* il est enflé à plusieurs endroits de son corps. *Dér. hú'uné n.v.*
hú'úd *v.i.* il pousse (comme pour faire des scelles).
hú'uné *n.v. Dér. de hú'u.*
hu' wòg bàl *n.cp.* espèce de haricot.

I i

-í **1)** suffixe de temps-lieu, voir /lí/1.
2) suffixe des noms verbaux, voir /lí/2.
ì₁ *pron.* 2 pl (**àh**.suj, **àh**.sb.suj). vous. **Ì làà kaalí.** Allez au village. **Ì làà kaalí téé, ...** Si vous partez au village, ...
ì₂ pronom parfois utilisé à la place de **ii** (pron logophorique).
iddú Voir **iddú**.
iddú *Var. iddú num.uni.* deux (en position de pause).
idú Voir **idú**.
idú *Var. idú num.uni.* deux.
igid *v.di. Dér. de igid₁.*
igid₁ *v.t. 1)* il presse. **Ìgid zum daggí.** Il presse de la farine dans la

calebasse. **Ìgid nag ðerwèllí.** Il presse son doigt sur le papier (pour y laisser une empreinte digitale).
2) il opprime. *Dér. igid v.di.*
igid₂ *n.2.* empreinte digitale.
íí *n.2.* nom général pour trois espèces de plantes dont les feuilles sont comestibles.
íí *v.i.* **Mam íí ú.** Il fait noir (avant de pleuvoir). Voir **víí**.
ii *v.i.* (chef) dort.
ii₁ *pron.* 2 s, 3 s, 2 pl, 3 pl (**ii**.suj), voir aussi **ì**. tu, il, elle, vous, ils, elles. **Mó gàà bà ii làà dóbtà wòdólí téé, høg bìi bàn kà' bi ú.** Tu sais que si tu pars chez le médecin, ta maladie sera guérie. **Bà'á gàà bà ii làà**

dóbtà wòólí tée, họọ bìì bàn kà' bi ú. Papa sait que s'il part chez le médecin, sa maladie sera guérie. **Ví gàà bà ìì làà dóbtà wòólí tée, họọ bìì bàn kà' bi ú.** Vous savez que si vous partez chez le médecin, votre maladie sera guérie. **Vu gàà bà ìì làà dóbtà wòólí tée, họọ bìì bàn kà' bi ú.** Ils savent que s'ils partent chez le médecin, leur maladie sera guérie. **Bà'á gàà bà bíí hẹ hẹn Múúsà wòò, sèy ìì híí té n.** Papa sait qu'il verra la chose de Moïse quand il veut.

ìì₂ Voir **vìì**.

ìì *v.i.* **1)** il glisse. **2)** (terre) est glissante ; il est visqueux, gluant.

íìb *n.1.* bosse (de zébu). Cf. **mbòò**.

ííd *qual.2.* glissant. **Wáá ya íídí.** Il est tombé au lieu glissant.

íí *mànà n.cp.* espèce de plante ou ses feuilles (qu'on mange).

íiyà *idéo.* rugissement du lion. **Kəə dàà zə' íiyà, íiyà, íiyà.** Lion a rugi.

íí zègèd *Var. íí zè'èd n.cp.* espèce de plante ou ses feuilles (qu'on mange).

íí zè'èd Voir **íí zègèd**.

íí 'nò'òm *n.cp.* espèce de plante ou ses feuilles.

íí'ì Voir **ì'íí'ì**.

ínní Voir **'yénné**.

ìsè'èm *Var. ìsè'm; ìsè'èm n.1.* espèce de roche très dure.

ìsè'm Voir **ìsè'èm**.

ìsè'èm Voir **ìsè'èm**.

ì wu *pron.* 2 pl emphatique?. vous.

Bà'á wu, ì wu gàhəgə tée, ...

Monsieur, si c'est vous qui l'avez

portez, ... **Ì wu pú wu hẹn lálí.**

Vous-mêmes, donnez-leur à manger.

í' Voir **hə'.**

ì'ùd *n.1.* Voir **ù'ùd**.

í'idú Voir **í'idú**.

í'idú *Var. í'idú num.uni.dist.* deux chacun. **Mòò yag í'idú.** Il parle des mots contradictoires.

ì'íí'ì *Var. íí'ì excl.* non, refus total. Cf. **áá'à.**

I i

í *Var. á n.pr.rel.* celui qui, celui. **Nán í ka dí yaalí yè.** L'homme qui vient là. **Í yè.** Celui-là. **Í móó máa, ...** Quant à toi, ...

-í **1)** suffixe de temps-lieu, voir **/lí/1.**

2) suffixe des noms verbaux, voir **/lí/2.**

í ba'ad diilí *n.cp.* chef d'équipe.

í buulí *n.cp.* père de famille, maître d'esclave.

ig *Var. 'yig v.i.* **1)** il penche, baisse.

Zóó wòò iggú. Il n'a pas beaucoup de pensées. **Lig iggú.** Le toit penche d'un côté. **Zága ig sú'ú.** Le soleil baisse (après midi). **2)** il penche =

il est fou. **Mó ig sú'ú.** Tu es fou. Cf.

lígí.

ìgi *v.t.* il blague. **Nán yè ìgi moo mbàà ná'**. Cet homme-là blague beaucoup. *Dér.* **ìginé** *n.v.*

ìgígígí *idéo.* cris des singes qui se battent. **Kpoo vu gbónna ìgígígí ìgígígí zù.** Les singes se battent.

ìginé *n.v.* *Dér. de ìgi.*

ìg'ìg *Var.* **ì'ìg** *idéo.* rouge foncé. **Mam yèè mbàà ìg'ìg.** L'eau est rouge foncé.

í gbòḡnàà *n.cp.* personne âgée (60 à 80 ans).

í hág *n.cp.* un mort (terme utilisé pour éviter de dire à haute voix le nom d'une personne décédée).

í hḡ kalí *n.cp.* sage-femme.

íí variante du monème d'exclamation ; voir **-ée**.

íírd *idéo.* cri (d'une personne).

ímbid *idéo.* piquer. **Nεεg tà' Ûsmáánù ímbid.** Le scorpion pique Ousmanou.

í nii *n.cp.* **1)** homme âgé de plus de 30 ans. **2)** plus spécifiquement, un homme âgé de 50 à 60 ans. **3)** le (la) plus âgé(e) entre deux. **4)** ancien du village.

í nii kaa *n.cp.* ancien du village.

íríb *idéo.* imitation du son de croquer des os qui ne sont pas durs. **Bààtú sḡ yúú dii íríb.** Le chat croque la tête de la souris.

í séy *Voir séy.*

í táa tḡ"ḡ *n.cp.* celui qui "retire la lance" = qui me sauve ou qui m'aide.

í tilí *n.cp.* un mort (terme utilisé pour éviter de dire à haute voix le nom d'une personne décédée).

í yògḡḡ *adv.* + *int.* forme interrogative de **í yògḡ** : "est-ce comme cela ?".

í yògḡ *Var.* **á yògḡ; ḡ yògḡ; lí yògḡ** *adv.* **1)** (la dernière voyelle peut être très allongée **í yògḡḡḡḡ**). comme cela ; c'est comme cela. **2)** oui.

í yògḡ *Var.* **á yògḡ** *adv.* comme ceci.

í zḡḡ diiní *n.cp.* homme intelligent, habile, adroit.

í 'yém *n.cp.* compagnon.

í 'yélí *n.cp.* chef de famille, propriétaire, Seigneur.

ì'ìg *idéo.* rouge foncé. *Voir ìg'ìg.*

K k

ká₁ *Var.* **gá** contraction de **ká** et le pr 3 sg "zéro". il était (passé lointain).

Sèy bà'á ká dḡḡ dḡ hág Kamelúnní máa, ... Quand Papa est arrivé d'abord au Cameroun, ...

ká₂ *v.t.* devenir (ami) de. **Vu kán dag gbòḡ kan Bàbḡḡm.** Il est devenu l'ami de Lièvre.

ká₃ *Var.* **gá** *sub.* subordonnateur passé dans les subordonnées temporelles-locatives-conditionnelles et relatives.

Quand, si, qui, que. **Nán ká ví hògò kaalí yè, yaa dílí.** L'homme que vous avez vu au village (loin dans le passé) arrive. Voir aussi exemple sous **ká4**.

ká₄ *Var.* **gá te.** autrefois, au temps passé. **Sèy wòd ká mí làà kaalí bá' wààpád.** A ce moment-là j'allais en ville tous les jours.

ka₁ *Var.* **ga sub.** subordonnateur présent dans les subordonnées temporelles-locatives-conditionnelles et relatives. Quand, si, qui, que. **Nán ka ví hògò kaalí yè, yaa dílí.** L'homme que vous venez de voir au village arrive. Voir aussi exemple sous **ka2**.

ka₂ *Var.* **ga** contraction du subordonnateur **ka** et le pr **àñ** 3 sg à. qu'il. **Sèy bà'á ka làà kaalí téé, làà lumí.** Quand Papa va au village, il va au marché.

kà₁ *v.t.* **1)** il tient (main). **Kà à'á naggì.** Elle tient grand-mère par la main. **Nà'á kání nag kan à'á wu.** Maman tient la main avec grand-mère. **Kàga nag.** Il la déflore. **2)** il roule (natte) ; il plie (vêtement). **3)** il fait le coussin **kaa** pour le piège **zaj.** **4)** il prend (parole et dit ...). **5)** cela regard (qq'un) (cf. **gbì, yà**). **Kàn mí ní.** Cela ne me regarde pas. **6)** il attrape dans ses doigts. **Kà waa tóg yòò 'nèəd.** Il attrape et tord l'oreille de l'enfant. **7)** il masse, presse. *Dér.* **kalí n.v.**; **kání₂ v.rcp.**

kà₂ *particule hypothétique* (employé dans le mode hypothétique et dans les subordonnées hypothétiques). **Kà mín nán nàà téé, kà mín yòò lig buulí nà'à.** Si j'étais riche, j'allais construire beaucoup de maisons.

kà₃ *v.i.* il s'en va. **Dàà kà là.** Il s'en va. *syn:* là.

káa contraction de **ká** et **bà** ou **àa**. nous étions (passé lointain). **Sèy káa dɔŋ dɔ hág Kamelúnní máa, ...** Quand nous sommes arrivés d'abord au Cameroun, ...

kaa₁ *n.1.* **1)** village. **Kaa kan kaa.** Village par village. **2)** vie, situation dans laquelle on vit. **Kaa tɔ̀̀ ɛ́.** La vie est difficile. *syn:* **yonkì.**

kaa₂ *n.2.* **1)** coussin. **Kà kaa.** Il fait le coussin. **2)** piège qui consiste en un petit trou garni de petits bois pour empêcher le pied d'un animal de sortir avant qu'une corde (**gbóɔg**) ne serre le pied.

kaa₃ contraction de **ka** et **àa**. que nous. **Ba gàà bà kaa hɔ̀n wi' né yè, bà bán lán hɛ̀n fɔ̀̀ né.** Nous savons que comme nous n'avons pas vu de viande, nous ne mangerons pas aujourd'hui. **Sèy kaa làà kaalí téé, ba làà lumí.** Quand nous allons au village, nous allons au marché.

kàa *v.répét.t.* **1)** il roule ou plie plusieurs fois (natte, pagne). **2)** il suspend (igname) des piquets. **3)** il sépare (des gens qui querellent). **Kàa yag.** Il sépare les gens qui querellent. *Dér.* **kàané n.v.**

kàà *n.1.* un côté de ; voir aussi **kàà ... kàà.** **Vún 'wàa lig vu 'wààpád, kàà kàà ɛ́m.** Ils terminent toutes les maisons, de tous les deux côtés (de la route). **Kàà kan ka' kàà.** Tous les deux côtés. **Dùù dii doo ka' kàà, ...** Puis il se tient sur un pied, ...

káá *n.1.* écureuil volant.

kạạ *v.t.* 1) il admire ; il convoite. 2) il a pitié de. 3) il plaît à. *Dér.* **kạ́n**₂ *v.rcp.*

kạạ₁ *v.t.* 1) il tamise (vin) ; il tord (vêtement, pour enlever l'eau) ; il trait (vache). 2) il brûle (herbes) en cercle, pour chasser.

kạạ₂ *v.i.* il croise les pieds ; il s'allonge par terre. **Waa kạạ mbàà là hágá.** L'enfant croise les pieds assis par terre.

kààd *n.1.* manche de **tọṅ kíi**.

kạạg *n.1.* crabe.

kạạg *n.1.* espèce d'antilope (biche ? Guib harnaché ?) ; dans les contes il est docile et sympathique mais sans sagesse, ni ruse.

káákáá *qual.1.* longtemps, éternel. *Cf.* **veevee**.

kàà...kàà *lo.* d'un côté ... de l'autre. **Yạg fàránsà kàà, yạg òii kàà.** Le français d'un côté, la langue dii de l'autre. **Í ka' kàà kan í kàà yè ạm.** Celui de ce côté et celui de l'autre côté aussi. **Kàà kàà ạm.** Des deux côtés.

kạám *n.2.* chaise, siège.

kạám *n.2.* trône du chef ; voir **kạ́m**. *Cf.* **láan**.

kạám *Voir sig kạám.*

kạạn *n.2.* tamis (pour liquides) en paille. *syn:* **hẹn dá"í, hẹn zum dá"í.**

kàané *n.v.* *Dér.* de **kàa**.

kạạné *adv.* beaucoup (un mot récemment créé).

kàànò₁ *n.1.* 1) rage. 2) impôt.

kàànò₂ *qual.1.* (chien) enragé.

kaatambii *Var. kaatimbii* < *Fu.* hardumbeere-kardumbeeje *n.1.* fuseau.

kààtèkùmén < *Fr. n.1.* catéchumène.

kààtèsíd *Voir kàtèkísd.*

kaatimbii *Voir kaatambii.*

káa...ví contraction de **ká** et **ba...ví** ou **àa...ví.** nous étions (passé lointain). **Sèy káa ðẹṅ dó ví hág Kamelúnní máa, ...** Quand nous sommes arrivés d'abord au Cameroun, ...

kaa...ví contraction de **ka** et **àa...ví.** que nous. nous étions. **Sèy kaa làà ví kaalí téé, ba làà ví lummí.** Quand nous allons au village, nous allons au marché. **Ba gàà ví kaa hẹn ví wi' né yẹ, bà bán lán ví hẹn bẹ̀ẹ̀ né.** Nous savons que comme nous n'avons pas vu de viande, nous ne mangerons pas aujourd'hui.

kààyéé < *Fr. n.1.* cahier.

káb₁ *v.di.* *Dér.* de **kàb**.

káb₂ *v.stv.* *Dér.* de **kàb**.

káb₃ *v.i.* il s'allume. **Vee káb kan fọ́ọ wòò.** Le feu s'allume tout seul.

kàb *v.t.* il allume ; il active (feu de cuisine). **Mí káb vu veei.** J'allume le feu pour eux. *Dér.* **káb**₂ *v.stv.*; **káb**₁ *v.di.*; **kám**₂ *v.rcp.*; **kàmné** *n.v.*

ká bán *te.* 1) hier. 2) à un moment donné au passé. **Ká bán tóó.** Un jour (au passé).

ká bán sẹ̀ ẹ́gá *te.* avant-hier.

ká búu *te.* avant-hier.

kàbɔg *n.1.* espèce de liane.

kàbùỳ *Var.* **ḃùỳ** *n.1.* hameçon. **Gbò kàbùỳ mammé.** Il jette l'hameçon dans l'eau.

kád *v.i.* (ils) s'assemblent. **Vam vu bàà kád dùùwũ í yògọ.** Les mouches s'assemblent et le suivent ainsi en grand nombre.

kàd₁ *rel.* alors, puis, après cela. **Kó zọ́ yéé kàd,** ... Il est en colère alors, ...

kàd₂ *v.t.* il réunit. **Vũ kàd nọ́ hò ...** Ils réunissent leurs yeux = ils regardent tous vers ...

kàdĩ < *Fu.* **kadi** *excl.* donc, alors (il y a là de regret et aussi de l'obligation).

kàfée < *Fr.* *n.1.* café.

kàg *v.t.* **1)** il fait ; il construit (maison ronde) ; il trace (un zéro). **2)** il entoure. **3)** il réserve et ne brûle pas (quelques herbes). **Kàg hòd.** Il ne brûle pas l'herbe. **4)** il laisse (touffes de cheveux) quand on rase la tête de qq'un. *Dér.* **kagad₂** *v.di.* *Cf.* **vẹ́'.**

kágàd *idéo.* manger ou boire un petit peu à la fois. **Mín lám kágàd.** Je vais te manger un peu à la fois.

kagad₁ *n.1.* panier long à grands trous.

kagad₂ *v.di.* *Dér.* de **kàg.**

kàgàm *n.2.* petite réserve d'herbe qu'on ne brûle pas ; enclos. *Cf.* **gẹ́ẹ́, nùg.**

kágán₁ *v.t.* il croise (les bras, sur la poitrine en signe de tristesse ou de honte). **Kágán nag zọ́lẹ́ gímná.** Il se montre tout triste.

kágán₂ *v.i.* (corde, vêtement) enserre ou entoure (qq'ch) ; (serpent) se loue.

kágan *v.répét.t.* il met (corde, ...) plusieurs fois autour de. **Àm bẹ́ zangaa mó kágan mí dàà vẹ́gí**

'wààpád. Prends de la corde et entoure-moi le cou.

kàgan *v.t.* il met (corde, vêtement) tout autour de. *Dér.* **kágay** *v.stv.*

kágay *v.stv.* *Dér.* de **kàgan.**

kàg vbíi *n.cp.* tourbillon creux dans l'eau; vortex.

kákád *idéo.* très clair (lumière de lune). **Sẹ́ tú mbàà kákád.** La lune est très claire.

káláj *n.1.* flambeau.

kàlèsọ́n *Var.* **kàlèsọ́n** < *Fr.* *n.1.* caleçon. *syn:* **pintiĩ.** *Voir* **kámbé.**

kàlèsọ́n *Voir* **kàlèsọ́n.**

kalí *n.v.* *Dér.* de **kà₁.**

kám₁ 1) *v.aux.* contraction de **ká** ou **ka** et **mó** ou **àm.** que tu.

2) contraction de **ká** ou **ka** et **mó** ou **àm.** tu étais (passé lointain ou présent), ou: tu es. **Sẹ́ kám làà kaalí téé, mó làà lummi.** Quand tu vas au village, tu vas au marché. **Sẹ́ kám dọ́n dó hág Kamelúnní máa,** ... Quand tu es arrivé d'abord au Cameroun, ...

kám₂ *v.rcp.* *Dér.* de **kàb.**

kám₁ *v.i.* (chef) s'assied. **Ví kám náannaà?** Êtes-vous en bonne santé (au chef) ?

kám₂ *n.2.* trône du chef ; voir **káam.** *Cf.* **lán.**

kàm *v.t.* il pose (enfant, chose) par terre. **Gàñ waa dàà kàm 'yé 'yègèlí.** Elle porte l'enfant et le pose sur un caillou.

Kàmàlún *top.* Cameroun.

kámbé *Var.* **kámpe** < *Fu.* **kampe** *n.1.* cache-sexe, caleçon. *syn:* **pintiĩ.**

kám̄m̄ contraction de **ka** et **mí** et **m̄** :

í m̄ó kám̄m̄ tú'ud nán v̄, ...

Toi-là qui enseignes aux gens, ...

kàmné *n.v.* Dér. de **kàb**.

kám̄pé Voir **kám̄bé**.

kán̄₁ 1) contraction de **ká** ou **ka** et **mí**

ou **àñ**. que je. 2) contraction de **ká**

ou **ka** et **mí** ou **àñ**. j'étais (passé

proche ou lointain), ou: je suis. **Sèy**

kán làà kaalí téé, mí làà lummi.

Quand je vais au village, je vais au

marché. **Sèy kán d̄əŋ d̄ó hág**

Kamelúnní máa, ... Quand je suis

arrivé d'abord au Cameroun, ...

kán̄₂ *v.rcp.* Dér. de **kà₁**.

kan *Var.* **gan** *rel.* et, avec. **Yaa kan**

doo. Il vient à pied. **Kó dòò, mà'**

kan ndàà. Il fait de la bière, et

achète une vache aussi. **V̄ p̄úḡu**

kan dàà kéé. Ils le donnent à sa

sœur. **Kaa kan kaa**. Village par

village. **Ve' kan ve'**. Tous les ans,

toujours.

kàn₁ *v.i.* il se rencontre avec (par

hasard ou à un rendez-vous). **Kàn**

kan nà'á. Il a rencontré sa mère.

kàn₂ *v.t.* il encercle. **Yẹẹ kí kàn d̄óŋ**.

Il clôture la concession entièrement.

kàn contraction de l'hypothétique **kà**

et le pr 3 s, au présent ou au passé.

Bà'á kàn nán nàà téé, kàn yòò lig

buulí nà'à. Si Papa était riche, il

allait construire beaucoup de

maisons. **Bà'á kàn yaa vaŋná téé,**

kàn d̄òg kaalí sú'ú. Si Papa était

vite venu, il allait déjà être monté

au village.

kán̄₁ *v.dat.* Dér. de **káj̄₂**.

kán̄₂ *v.di.* Dér. de **káj̄₁**.

kán̄₁ 1) *n.2.* cri de douleur, grief. 2)

idéo. bruit normal fait par un

animal.

kán̄₂ *v.rcp.* Dér. de **kạạ**.

ka nag *n.cp.* bague.

kàndá < *Mb. n.1.* ceinture. *syn:* **gúú₂,**

zaŋ sii.

kán/kané *n.v.* Dér. de **káj̄₁**.

káinn̄ contraction de **ka** et **ń** + **n̄**

“que moi” emphatique. **Àgà í míí**

káinn̄ tú'ud nán v̄ h̄en yè, ...

Même moi qui enseigne telle chose

aux gens, ...

kànn̄ contraction de **kà** hyp et

wánn̄. Il, elle. **Kànn̄ d̄um yağ**. Il

fallait que ce soit lui qui témoigne

pour toi.

káj̄₁ *v.t.* il se plaint de qq'ch ; il veut.

V̄ káj̄ n̄om. Ils pleurent un mort.

Káj̄ tracteur. Il se plaint (parce

que) le tracteur (n'est pas encore

venu). Dér. **kán̄₂** *v.di.*; **kán/kané**

n.v.

káj̄₂ *v.i.* 1) il pleure (de tristesse ou de

joie) ; (poule) caquette ; (chat)

miaule ; (chien) aboie ; (lion) rugit ;

etc. 2) il se plaint. Dér. **kán̄₁** *v.dat.*

káj̄₃ *v.inch.* il commence sans hésiter

(suivi d'un nom verbal). **Ba káj̄ŋ̄**

ví gbólí. Commençons tout de suite

à le frapper.

kan̄ȳer̄è < *Fu.* **kan̄geeri-kan̄ge** *n.1.* or

(métal).

kàpig *n.1.* derrière la maison ou le

village. Voir aussi **kàpigim**.

kàpigim *Var.* **kàpig lo**. derrière le

village.

kàpú' *n.1.* grumeau (dans la farine), un peu de farine qui colle ensemble (boulette).

kár < *Fr. n.1.* autobus, autocar.

karb karb *Var. kparb kparb idéo.* bruit de celui qui marche avec des sandales en peau. **'Yèm karb karb.** Il marche (avec des sandales en peau).

kártè < *Fr. n.1.* carte, carte (de membre).

kàsà < *Fu.* hasre-kase *v.t.* il dispose en petits tas. *Cf. kpè'.*

katagad *Voir yí' katagad.*

kàtèkísd *Var. kàtèsís; kàtèsíd; kàtèsíg* < *Fr. n.1.* catéchiste.

kàtèsíg *Voir kàtèkísd.*

kàtèsís *Voir kàtèkísd.*

ká vèè *te.* l'an passé.

kavbaa *n.1.* espèce de concombre.

kavbag *idéo.* (trans)percer (poisson) avec une lance. **Sà sèh kan táa kavbag.** Il transperce le poisson avec sa lance.

kàvbàw kàvbàw *idéo.* fuir. **Kàg bé' duf wòd kàvbàw kàvbàw.** L'antilope fuit.

kaw *n.1.* demoiselle, femme non mariée, prostituée, veuve. *Cf. sàpág.*

káy < *Fu.* kay *excl.* non, exclamation d'irritation.

káy *adv.* vite. *syn:* **háná₁.**

kayya' < *Fu.* kayya *excl.* exclamation d'irritation.

kàzùg *n.2?* touffe de cheveux (5 pour les filles, 1 ou 2 pour les garçons).

ká' *excl.* exclamation de surprise, d'irritation, ou tous les deux.

ka'₁ *frac.* partie, moitié.

ka'₂ *n.1.* **Ka' nag nán wòd.** Le côté droit. *Voir dáj* "côté".

ka'₃ *lo.* **1)** à côté de (très près). **2)** en direction de. **Dì ka' liggí ou dì lig ka''í.** Il est à côté de la maison. **Dì ka''í.** Il est à côté. **Ka' mam waa.** Sud-ouest. **Ka' mam nà'à.** Nord-est.

kà' *n.2.* **1)** grains qui avaient servi à faire du vin. **2)** tourteau d'arachide.

kà'₁ *v.i.* **1)** il est froid. **2)** il est lent, ne travaille pas vite, est découragé. **Fóó wòd kà'.** Il perd sa force (devant la mort, la tristesse). **3)** (corps) se détend (après l'excitation sexuelle). **4)** (cœur) se calme.

kà'₂ *v.t.* **1)** il refroidit. **Fóó kà'án mbàà ná'.** Je suis très découragé. **Nag kà''ò sù'ú.** Il est déjà découragé. **Kà' zóó wòd.** Il s'est calmé. **2)** (maladie) laisse (qq'un). **Mà'àd kà''ò sù'ú.** Il est guéri de la variole. *Dér. kà'án v.rcp.*

ka'ad *lo.* à côté de (pas très près). **Dì lig ka'adí.** Il est à côté de la maison. **Dì ka'adí.** Il est à côté.

kà'ad₁ *qual.2.* **1)** froid, frais. *syn:* **hòòm.** **2)** qui a un goût frais (concombre). **3)** lent. **4)** en bon état, en paix. **Tayii pú ba ví yúú moo à mbàà ví kà'adì.** Dieu nous donne une tête pour que nous vivions bien.

kà'ad₂ *n.2.* **1)** paix, calme. **2)** paix (par opposition à la guerre).

kà'adná *qual.na.* en paix.

kà'am *n.2.* froid, fraîcheur. *syn:* **hòòm.** *Voir yag kà'am.*

kà'án *v.rcp. Dér. de kà'₂.*

ka'andaddú *num.uni.* huit.

kéé₁ *v.t.* **1)** il laisse ; il abandonne. **2)** il pardonne. **Kéé gbògò.** Il le pardonne. *Dér. kéén v.rcp.*

kéé₂ *Var. ké' v.i.* il reste ; il manque.

Kéé dágá. Il en reste un ; ou il manque un. **Kéé dágá kan tèmere.** Cent moins un. **Kéédú doo dágá.** Il lui reste un pied.

kèè *v.répét.t.* il creuse ou perce plusieurs fois.

kéé *n.1.* **1)** femme, fiancée d'un homme. **Kéém.** Ta femme. **Kéé beelí ou bèlí.** Adultère avec la femme d'autrui. **Kéé gágà.** "Femme d'héritage" = femme qui vit avec son deuxième mari ; son premier mari pouvait avoir été un homme hors de la famille ou bien un frère dans la famille (qui maintenant est décédé). **2)** femme du fils du frère du père d'un homme. **3)** femme du frère aîné d'un homme. **4)** femme du fils d'un homme dont le frère a une fille dont un homme est le fils. **5)** femme du fils d'une femme dont sa sœur a une fille dont un homme est le fils.

kèè *v.t.* il s'abstient de (comme tabou) ; il jeûne de l'aube au crépuscule (= il ne boit pas, il ne mange pas). **Kèè mam.** Il jeûne.

kèèd *idéo.* très blanc. **Ví mbàà hèè kèèd.** Vous êtes blancs ! **Hààb méég hèè kèèd.** Un bout d'igname très blanc. *syn: tál.*

kèèlé *Voir hèn kèèlé.*

kéém *n.1.* + poss.par. ta femme ; voir **kéé.**

kéén *v.rcp. Dér. de kéé₁.*

kég *n.1.* espèce de buisson.

kègè *n.1.* filet (de chasse ou de pêche). **Vu túú kègè.** Ils jettent/tendent le filet (pour attraper des poissons).

kèkè' *idéo.* douloureux (gorge, coeur).

Soo veg míi kan zòó míi vu àn mbàà kèkè'. Ma gorge et mon coeur sont douloureux.

kèm *v.t.* il fait embrouiller ou troubler.

kèh *n.1.* petit singe gris.

key *v.stv. Dér. de kè₁.*

ké' *Voir kéé.*

kè' *v.t.* il cueille un fruit d'un régime (de bananes), ou d'un groupe d'une même plante (igname), ou une feuille d'une plante.

kè'e *v.t.* il décortique (arachide) ; il pèle (igname, manioc, pomme de terre, banane). *Dér. kè'ené n.v. Cf. héd.*

kè'è *qual.2.* calé, hors de sa place, "gêlé". **Gbuug kè'è.** Joint de hanche immobilisé.

kè'è *v.i.* (hanche) est calée, hors de sa place.

kè'èd *n.1.* **1)** ocre, espèce de terre jaunâtre qui devient rouge clair dans le feu. **2)** lieu où on garde les couteaux pour la circoncision.

kè'èd hèebná *qual.na.* jaune.

kè'èd pù' *n.cp.* **1)** terre jaune pour faire de la chaux. **2)** jaune, brun.

kè'em *n.1.* case de repos, case d'entrée d'une concession ou d'un village.

kè'ené *n.v. Dér. de kè'e.*

káb₁ *v.i.* **1)** il retourne ; il rentre. **2)** il est courbé.

káb₂ *v.di. Dér. de kàb.*

kàb *v.t.* **1)** il fait un crochet (comme le bois pour battre le tam-tam). **Mí kábbu gòom.** Je fais la faucille pour lui. **2)** il fait (paillote, abri temporaire). *Dér. káb₂ v.di.*

kád₁ *adv.* 1) différemment. 2) variante de **kèd** mais qui indique qu'on est fâché.

kád₂ *qual.1.* à part, différent. ... **kan hən í tóó vu kád kád kád.** ... et beaucoup d'autres choses. **Àm túú zaŋ móó kád.** Tu tendras ton piège à part.

kəd *n.1.* carquois.

kəd *adv.* 1) pas du tout.

2) définitivement. **Làà kəd.** Il est allé définitivement. 3) seulement, pas plus loin que. **Gàmmé kəd.** C'est à Gamba même, pas dans un autre village. 4) pur. **Yag dii kəd.** La langue dii pure.

kádkád *qual.1.* dist. chacun est différent, séparé, mis à part. **Àm 'yé vu kádkád.** Sépare-les ! **Vu mbàà di hág kádkád.** Chacun habite un pays différent. **Hjìnàà kádkád.** Plusieurs moyens différents.

kəə *n.1.* 1) sac. 2) mille francs.

kəə₁ *n.1.* lion ; dans les contes il est un redoutable chasseur, puissant, et chef ; mais il est méchant et n'est pas aimé par ses gens. On dit qu'il fait la chasse avec un marteau (**mbìgì**) en main pour frapper sa proie. **Kəə zə' "iijà, iijà"**. Le lion rugit.

kəə₂ *idéo.* attendre longtemps. **Laa Krəəgád di lig pèèlí kəə.** Il attend Tortue dans la maison longtemps.

kəə *v.t.* il balaie, nettoie. **Kəə lig.** Il balaie la maison. **Kəə həəg.** Il essuie la sueur ; il en a eu chaud ! **Hən mam kəəné.** Essuie-glace. *Dér.* **kəəné** *n.v.*

kəə *v.i.* 1) il se promène (sans but précis). 2) il chasse. **Làà hóg kəəlé.** Il est allé chasser. *Cf.* **'yém, vəə.**

kəə *v.i.* (chemin, rivière) fait des méandres, zigzague.

kəə₁ *v.t.* 1) elle enfante. 2) il tombe devant (qq'un en suppléant). **Kəədu là tíj.** Il tombe devant lui en supplication.

kəə₂ *v.i.* (arbre, homme) tombe par terre. **Kəə sú'ú.** Le chef est mort.

kəə *v.t.* il fait tomber ; il abat (arbre). **Dù la' kəə.** Il abat l'arbre et le fait tomber. **Kəə waa.** Il fait tomber (et blesse) un enfant.

kəə *v.i.* il est tordu ; il est courbé ; il n'est pas droit.

kəə'd *adv.* (la voyelle peut être allongée). variante emphatique de **kəd** (cf. **kád**).

kəəg₁ *qual.2.* courbé, qui n'est pas droit.

kəəg₂ *n.2.* 1) qq'ch de courbé. 2) faute.

kəə kəə *idéo.* ensemble (marcher ...). **Waa vu 'yém dúún kəə kəə.** Les enfants marchent les uns après les autres.

kəəné *n.v.* *Dér.* de **kəə**.

kəə pən waa *n.cp.* ovaire.

kəə sàà *n.cp.* muselière.

kəə vaŋ *n.cp.* jaune (couleur du premier lait d'une maman).

kəə waa *n.cp.* utérus, matrice. *syn:* **dəə waa.**

kəə zèè *n.cp.* "Lion (casse) buffle," titre honorifique au chef ou à qq'un qu'on veut honorer.

kəəgə *n.1.* caïman.

kəəgəb *n.1.* espèce d'arbre.

kákád *qual. 1.* forme distributive de **kád** : chacun (est) différent.

kələləl *Var. kələlələl idéo.* cri d'une femme (lors d'une danse, ou en détresse, etc.). **Wakéé wàà wayag kələlələl**. La femme crie.

kələləl° *Voir kələl*°.

kələl *idéo.* très clair (lieu). **Be' tú mbàà kələl**. Le ciel est clair.

kələl° *Var. kələləl*° *idéo.* (la consonne finale peut être allongée). bruit de cloche. **Kpòlòḡ kó kələləlḡḡ**. La clochette sonne. *syn:* **kpúlúlúl**.

kám *n. 1.* noyau dans un fruit: **kám vág**. Noyau du palmier.

kəm *n. 1.* viande (animal, oiseau, poisson). **Kəm lig**. Viande d'un animal domestiqué. **Kəm hòg**. Viande d'un animal sauvage. *syn:* **wə', wu'**.

kəm *top.* nom d'une montagne près de Tcholliré ; si un chasseur dit le nom de cette montagne avant de partir à la chasse, il rentrera les mains vides.

kámkəd *n. 1.* espèce de petit insecte qui vole la nuit et qui pique.

kən *n. 1.* cloche. **Kən móó kì yég tòḡ** ḡ. Ta cloche a une belle voix. *Cf.* **kpòlòḡ**.

kán kán *idéo.* alignés les uns après les autres. **Nə̀nóḃ və̀ tóḡn dù̀ kán kán**. Les fourmis marchent en ligne les unes après les autres.

kánsə́ḡ *Voir gánsə́ḡ*.

kántələl *idéo.* sec et raide (vêtement avant d'être plié). **Sə̀ḡəm və̀ 'wó 'wàa kántələl**. Les vêtements sont très secs.

kántə́ḡ *idéo. 1)* très clair (ciel, eau). **Be' tú mbàà kántə́ḡ**. Le ciel est

clair. *syn:* **hə̀gád. 2)** complètement fini. **Mbù̀ lá púḡ 'wàa kántə́ḡ**. Hyène mange la viande complètement.

kə́ḡ *idéo. 1)* juste au milieu. **Sə̀'ḡ kə́ḡ**. Coupe-le juste au milieu ! **2)** direct, sans s'arrêter en cours de route. **Yə̀ḡ kə́ḡ dàà d́áá dḡḡ v́ḡḡḡ**. Il passe directement au grenier et y monte.

kə̀ḡ *n. 1.* piège à corde. **Və̀ túú kə̀ḡ**. Ils tendent le piège.

kə́ḡ *idéo.* juste au milieu. **Və̀ dən zə̀ḡ sə̀ḡmə́ idú kə́ḡ**. Ils ont divisé (la chambre) juste au milieu.

kə̀ḡ *n. 1. 1)* espèce d'arbre. **2)** feuille séchée de **sé'**.

kə̀ḡ° *idéo. 1)* (la consonne finale peut être très allongée). tenir sans poser à terre. **Gə̀ḡ b́àà d́iḡ mb́aan sí nagí kə̀ḡḡḡ**. Il porte le panier et reste debout avec cela dans sa main. **2)** (la consonne finale peut être très allongée). bruit d'un fer qu'on frappe.

kə́ḡkə́ḡ *idéo. 1)* très propre. **Kə̀ḡ lig mb́àà kə́ḡkə́ḡ**. Il balaie la maison très propre. **2)** très sec et raide (vêtement avant d'être plié). **Sə̀ḡəm və̀ 'wó kə́ḡkə́ḡ**. Les vêtements sont secs. *syn:* **dúḡúḡ, kpóḡ, 'wə̀ḡḡḡḡ**.

kə̀ḡkə̀ḡ *n. 1.* poitrine.

kə̀ḡkə̀ḡ 'wóḡ *n. cp.* poitrine "maigre," poitrine (de fille) sans seins.

kə́rbád *idéo.* tout rond. **Də̀ḡ lig kə́rbád**. Il trace (l'emplacement de) sa maison toute ronde. *Cf.* **kə́rə́bád**.

kə̀rəḃ *Voir kə̀rəḃ*.

kə̀rəḃ *Var. kə̀rəḃ idéo.* écraser d'un seul coup. **Və̀ 'wà' ḡḡəm kə̀rəḃ**. On écrase l'arachide d'un seul coup.

kárábád *idéo.* bien rond (maison, pneu). **Lig mbàà kárábád.** La maison est toute ronde. *Cf.* **kárábád.**

kásáǵkásáǵ *idéo.* qui se casse en morceaux, qui est en grand désordre.

kà' *v.t.* il ramasse en quantité (objets) ; il reçoit beaucoup (argent).

kə' *v.t.* il flatte ; il loue. *Cf.* **zəg.**

kə' *v.t.* il enlève le bout de (légumes).

kə'əd *v.i.* il(s) se verse(nt). **Vu sàga kan pag, ya' wòd kə'ədà.** Ils l'ont coupé avec le couteau ; ses intestins se sont versés par terre.

kè₁ *v.t.* **1)** il creuse. **Kè dəə.** Il creuse un trou. **Kè dɔg.** Il court. **2)** il sait ; il est rusé. **Kè zóǵə.** Il est sage. **Kè tóg.** Il est prudent. *Dér.* **key v.stv. ; kelí n.v.** *Cf.* **vbád, pə, zəǵəd.**

kè₂ *v.i.* il est rusé, malin. **Bàbàǵm kè ǹ.** Lièvre est rusé.

keb₁ *n.2.* moyen, ruse, truc, connaissance employée à la ruse. **Kó keb.** Il utilise une ruse. **Hən ndóǵoné mban keb sǹ'ǹ.** Je souffre trop.

keb₂ *idéo.* étonne. **Là' vu keb.** Cela les étonne.

keb kólí *n.cp.* se débrouiller.

kebná *qual.na.* capable de penser, normal, intelligent.

kéed *n.1.* espèce de souris rayée.

kèem *Voir* **kəm.**

kèer *Voir* **màà zàm kèer.**

kèg *n.1.* **1)** tige d'herbe sèche brûlée par le feu. **2)** argent (un métal blanc). **3)** tige utilisée pour faire des lits. *Cf.* **'wàǵ.**

kégdágá *num.uni.* (contraction de **kéé nag dágá**). neuf (9).

kèkèd *n.1.* teigne, pelade.

kél *n.1.* espèce de lézard.

kelí *n.v.* *Dér.* de **kè₁.**

kèm *Var.* **kèem** *n.1.* brigand.

kèn *v.t.* il garde (qq'ch) propre ; il maîtrise. **Ba kèn ví fǵǵ baa ví ...** Gardons nos corps propres ... **Kèn yaǵ wòd.** Il maîtrise sa langue.

keǵ° *idéo.* tout blanc et là ici devant les yeux. **'Yègè tóó yè bú mbàà keǵǵǵ.** Ce caillou-là brille beaucoup.

kéǵkéǵ *idéo.* très blanc, brillant (lumière de lune, vêtement, tôle), propre. **Sàǵm vu de' kéǵkéǵ.** Les vêtements sont très propres. **Sàǵm wòd bú mbàà kéǵkéǵ.** Son vêtement brille.

kerbed *n.1.* porc-épic.

kèw *idéo.* **1)** blanc. **Lig bú mbàà kèw.** La maison est bien blanche. **2)** sale. **Waa fǵǵ háǵ, bú mbàà kèw.** L'enfant a joué longtemps et est blanc (= sale).

ké'ém *idéo.* blanchâtre. **Waa bú mbàà ké'ém.** L'enfant est blanchâtre.

kí *v.i.* il se fait une bosse.

kì₁ *v.t.* **1)** il entend ; il comprend ; il sent (odeur) ; il sent (touche). **Kiddu tóg.** Il lui obéit. **2)** il tresse (corde) ; voir **zàǵ.** *Dér.* **kid v.di. ; kíń v.rcp. ; kiy v.stv.**

kì₂ *v.i.* il se fait entendre.

kíǵì *n.1.* petit morceau de cire (= **kíd ǵì**).

kíd *n.1.* cire.

kid *v.di.* *Dér.* de **kì₁.**

kíǵ₁ *n.2.* boule, cube (couscous, savon). **Hád kíǵ₁.** Motte de terre. **Mbèè kan kíǵ₁ wòd ǵím.** Le mouton entier.

kígi₂ *qual.2.* rond. **Lig kígi tòn yòlè né.** Une maison ronde n'est pas difficile à construire.

kigi *v.i.* il se forme en boule. **Mém (ou waa) kigi sú'ú.** Le fœtus est déjà formé en boule (dans le ventre).

kìgi *v.répét.t.* il fait des boules de. *Dér.* **kiginí** *n.v.*

kiginá *qual.na.* rond. **Lig vòò mbàà kiginá.** Leur maison est ronde.

kiginí *n.v.* *Dér. de kigi.*

kíí₁ *v.t.* **1)** (vin) rend ivre. **2)** il fait tourner (yeux) en rond = il donne le vertige. **3)** il est ivre de. **Kíí dòò.** Il est ivre. **4) kíí náb** = il tourne en dansant.

kíí₂ *v.i.* **1)** il est ivre. **2)** il tourne en rond (en dansant).

kíí₃ contraction de **ka** et **ì.** que vous (présent). **Sèy kíí làà kaalí tée, ví làà lummí.** Quand vous allez au village, vous allez au marché.

kíí₁ *n.1.* concession.

kíí₂ contraction de **ká** et **ví** ou **ì.** vous étiez (passé lointain). **Sèy kíí dəŋ dɔ́ hág Kamelúnní máa, ...** Quand vous êtes arrivés d'abord au Cameroun, ...

kii₁ *n.1.* ombilic, nombril, cordon ombilical.

kii₂ *v.i.* il résonne, se répand. **Mam kii kpàlàlà kpàlàlà.** La pluie fait du bruit (sur la tôle). **Moo wòò kii.** La nouvelle se répand.

kii₃ contraction du subordonnateur **ka** et le pr logophorique **ii.** **Mó gàà bà kii họn wi' né yè, bà bíń lán họn ɓèè né.** Tu sais que comme tu n'as pas vu de viande, tu ne mangeras pas aujourd'hui. **Bà'á gàà bà kii**

họn wi' né yè, bà bíń lán họn ɓèè né. Papa sait que comme il n'a pas vu de viande, il ne mangera pas aujourd'hui. **Ví gàà bà kii họn wi' né yè, bà bíń lán họn ɓèè né.** Vous savez que comme vous n'avez pas vu de viande, vous ne mangerez pas aujourd'hui. **Vu gàà bà kii họn wi' né yè, bà bíń lán họn ɓèè né.** Ils savent que comme ils n'ont pas vu de viande, ils ne mangeront pas aujourd'hui.

kii *lo.* derrière. **Dì kii ligí.** Il est derrière la maison.

kííb *v.i.* il culbute ; il roule.

kiiib *v.t.* (scarabée) roule (excrément).

kiiib víd *Voir mbùmbùù víd.*

kííd *ideo.* très égal, exactement pareil, à même niveau. **Hág dùù tètè màn kííd.** La terre redevient normale et plate.

kíí nɔ́ *Voir gàa yíiní.*

kíísìg *n.1.* jeune fille qui paraît enceinte, mais elle ne l'est pas.

kiità < *Fu.* kiita-kiitaji *n.1.* jugement, décision d'un magistrat.

kííáj *ideo.* très clair (eau propre). *syn:* **wəwə'.**

kilbù < *Fu.* kilbu *n.1.* natron, potassium.

kílòmétèlè *Var. kílòmétèr* < *Fr.* *n.1.* kilomètre.

kílòmétèr *Voir kílòmétèlè.*

kìm *ideo.* bruit d'un objet lourd qui tombe. **Gbò la' hágá kìm.** Il jette le fagot de bois par terre.

kimàg *n.1.* aisselle.

kimbá < *Fu. kimba n.1.* espèce d'arbuste, ou son fruit (espèce de poivre). *Xylophia aethopica*.

kín *v.rcp. Dér. de kì.*

kin₁ *v.i.* il est grand.

kin₂ *qual.2.* 1) grand. **La' kin dágá mà'an vee né.** Un gros bois seul ne brûle pas (c'est-à-dire, il faut travailler ensemble pour réussir dans la vie). 2) (ton) bas. **Yég kin.** Ton bas.

kìñ *v.i.* il est gros. **Víd zúb kigi ní.** Les selles d'un paresseux ne sont pas larges ! (c'est-à-dire, il ne trouve pas à manger).

kìrtén *Voir krìstén.*

kísìn < *Fr. n.1.* cuisine. *Cf. lig bòg.*

kì tóg sá *n.cp.* 1) désobéissance. 2) un désobéissant.

kìvbíí *n.1.* piège en tiges de mil pour attraper des poissons (avec de l'excrément comme appât). *Cf. yíí.*

kìy *v.stv. Dér. de kì.*

kì *v.i.* il se cache (derrière qq'ch). **Tà' kpàà kì kì la'í.** Le chasseur se cache derrière l'arbre.

kíb *n.1.* tabou négatif, interdit à toucher ou à manger.

kíd *n.1.* charbon en quantité. *Cf. hìm.*

kíí *v.t.* il s'évade (du travail, de l'école).

kìi *v.t.* il cache (qq'ch à qq'un) dans le but de la voler. **Nán tóó kii dàgà ndàà.** Qq'un cache (= vole) la vache de son voisin. *Dér. kìnéné n.v.*

kìib *n.1.* charbon (en petite quantité).

kìib *n.1.* espèce d'arbre.

kìkíí < *Fu. keeke-keekeeji n.1.* roue, vélo.

kìnéné *n.v. Dér. de kii.*

kìkìi *n.1.* une matière fragile utilisée dans la fabrication des colliers. **Zaṅ kìkìi.** Espèce de collier long.

kirib *idéo.* (aussi 'wəg, 'wəg, purub). imitation d'un chat qui attrape qq'ch. **Zág lúú mà' kəg kirib.** La panthère attrape l'antilope.

kì vbíd *n.1.* espèce d'insecte sur les troncs des arbres ; il se cache à l'autre côté du tronc pour t'éviter.

klàs < *Fr. n.1.* classe.

kòd *idéo.* sans bouger. **Nə kòd.** Il est mort sur place (l'éclair l'a frappé).

kóg *v.i.* 1) il est infirme (sourde, boiteux, muet, jambe cassée, lépreux, aveugle). 2) (arachides, arbres, mil) ne donne pas une bonne plantation.

kog *Voir kógó.*

kógó *Var. kog v.i.* il est faible. **Kógó mbàà kan họg hágá.** Il est épuisé et affaibli par la maladie.

kògọ *v.t.* 1) il fait rouler ; il renverse. **Gbó waa kògọ hágá.** Il frappe l'enfant et le fait rouler par terre.

2) il rend faible. **Hẹn gané kògọwọ ọ.** Les bagages dépassent ses forces.

kògọm₁ *qual.2.* faible.

kògọm₂ *n.2.* faiblesse, qui ne peut pas faire grand chose.

kòkòlọlẹkòdọdọ *idéo.* chant du coq.

kólóg *Var. kólóg; kólòg idéo.* bruit produit par qq'un qui avale. **Təṅ sud kólóg.** Il avale sa salive.

kólòg *Voir kólóg.*

kón *n.1.* nom général pour champignons : **nìgìn, ndòndóógód, tẹṅ la', zàm dọṅ.** **Kón bè ẹ.** Le champignon grandit.

kòh̄n < *Fu.* kondon̄-kondonje *n.1.*
banane, plantain.

kọ́n dig *Var.* bàabúu (*n.1*). *n.cp.*
espèce de champignon non
comestible.

kọ́n gbuug *n.cp.* espèce de
champignon comestible (semblable à
nìgìn).

kọ́n h̄ȳum *n.cp.* espèce de champignon
non comestible qui pousse dans les
cendres.

kọ́n íí *n.cp.* espèce de champignon
comestible.

kọ́n mb̄ù' *n.cp.* espèce de champignon,
jaune et comestible, qui a la forme
de l'arbre **mb̄ù'**.

kòh̄n n̄asáá < *Fu.* *n.cp.* ananas.

kọ́n s̄is̄is̄i *n.cp.* espèce de champignon
comestible.

kọ́n t̄am *Var.* s̄aȳúsá (*n.1?*). *n.cp.*
espèce de champignon comestible.

kọ́n tà' s̄is̄i *n.cp.* espèce de champignon
comestible (semblable à **kọ́n s̄is̄is̄i**).

kọ́n t̄ò la'í *n.cp.* espèce de
champignon comestible qui pousse
sur les arbres.

kọ́n t̄úd *n.cp.* espèce de champignon
comestible.

kọ́n v̄aḗ *n.cp.* espèce de champignon
comestible.

kọ́n vam *n.cp.* espèce de champignon
comestible.

kọ́n ȳí' *n.cp.* espèce de champignon
comestible.

kọ́n z̄àh̄n z̄úd *Var.* vb̄í s̄íd k̄òḡn,
t̄is̄áḡan *n.cp.* espèce de champignon
comestible.

kòh̄n₁ *v.i.* (bouillie, sang, colle, lait, pus)
solidifie, coagule.

kòh̄n₂ *n.1.* guitare.

kòh̄n ð̄ag *Var.* **kòh̄n nan̄**, **kòh̄n van̄** *n.cp.*
espèces de guitare.

kóó₁ contraction de **ka** et **òo**. que
nous. **Vó ḡàà kóó h̄on wi' né ȳè, bà
vón lán h̄en b̄èè né.** Nous savons
que comme nous n'avons pas vu de
viande, nous ne mangerons pas
aujourd'hui. **S̄èy kóó làà kaalí téè,
vó làà lummí.** Quand nous allons au
village, nous allons au marché.

kóó₂ < *Fu.* *koo rel. 1)* ou. **2)** même.

Kóó nónná. "Même qui" =
n'importe qui. **3)** soit ... soit. **Kóó
la', kóó mam.** Soit du bois, soit de
l'eau. **4)** peut-être. **5)** même si. **Kóó
à yaa né s̄i', ...** Même s'il ne vient
pas, ...

kóo contraction de **ká** et le pr **òo** ou
vó. nous étions (passé lointain). **S̄èy
kóo ð̄ag d̄ó hág Kamelúnní
máa, ...** Quand nous étions arrivés
d'abord au Cameroun, ...

koo *Voir* **koo b̄óg.**

kóó₁ *n.1.* peau.

kóó₂ *v.t.* il distrait (qq'un) de son
travail. **Mó k̄oḡon s̄ú'ú.** Tu m'as déjà
distrain de mon travail. *Dér.* **k̄oḡl̄é**
n.v.

koo b̄óg *Var.* **koo** (*n.1*). *n.cp.* manche
de hache.

kòḡḡ *idéo.* caquetage d'une poule.

kóó ka'í *n.cp.* espèce d'igname.

k̄oḡl̄é *n.v.* *Dér.* de **kóó**₂.

kòom *Voir* **ð̄ag kòom.**

kòom *Voir* **b̄e' kòom.**

k̄oḡ nan *n.cp.* fesses.

kóó nọ̀m *n.cp.* "Peau de la mort" =
linceul. **W̄èḗ 'ȳé k̄éḗ wòò k̄ó í kóó**

- nɔm wòdɔ wɔɔɔ.** Le mari garde sa femme comme un linceul (= comme celle la plus aimée).
- kóó nónná** *n.pr.indef.* n'importe qui, chacun.
- kóq̄ túb** *Var. kúú túb n.cp.* soufflet.
- kò** *n.1.* nom général pour certaines espèces d'herbe.
- kó'** *n.1.* plate-forme de garde aux champs, mirador. **Làə kó'.** Il construit un mirador.
- kò'**₁ *v.i.* il fleurit. *Cf. yé'.*
- kò'**₂ *v.t.* il mange le reste de (couscous) le matin (avec ou sans sauce).
- kò' gbòq̄** *n.cp.* espèce d'herbe.
- kó'o** *n.1.* écorce ; voir **kùh kó'o.**
- kò'q̄** *v.i.* il tousse.
- kò'q̄** *n.2.* tuberculose. *syn: ηγq̄q̄.*
- kò'qb** *n.1.* espèce d'arbre (l'huile enlevée de ses graines est comestible, et s'emploie aussi pour frotter le corps et peut être brûlée dans des lampes).
- kò'q̄d** *n.2.* 1) voir **hɛn kò'q̄d.**
2) ensemble de fleurs. **Kò'q̄d wòdɔ b̄u nɛ.** Il n'a pas beaucoup de fleurs.
- kò' waa** *n.cp.* espèce d'herbe.
- kò' zih** *n.cp.* espèce d'herbe.
- kó₁** *v.t.* 1) il fait. **Mí kó₁d bà'á ba'adì.** Je fais le travail pour Papa. 2) il traite (bien ou mal). **Hq̄q̄ kó₁ɔ sù'á.** Il est devenu malade. **Èh kó₁mmá?** Qu'est-ce qui ne te va pas ? *Dér. kó/kó₁d v.di.; kón v.rcp.; kóy v.stv.*
- kó₂** *rel.* 1) après, plus tard. ... **tée kó món hɔ.** ... puis tu verras. **Kó mín làà dilí ou kó tée mín làà dilí.** J'y vais après. 2) voir **moo kó.**
- kó₃** *v.i.* il arrive ; il était une fois ; il y a. **Gq̄q̄m kó.** Il y avait une famine.
- kò** *v.t.* il puise (au puits, au marigot). *Cf. yàà.*
- kòb** *n.1.* arbre ou buisson dont il y a au moins trois espèces.
- kòb léém** *n.cp.* espèce d'arbre **kòb.**
- kòb sin** *n.cp.* espèce d'arbre **kòb.**
- kòb vugúb** *n.cp.* espèce d'arbre **kòb.**
- kòd₁** *v.t.* 1) il pêche "à la digue". **Kòd zè'ì ou kòd mammè.** Il pêche à la digue. 2) il traverse (marigot, rivière).
- kòd₂** *n.1.* nom général pour forêts : **s̄q̄, huu.**
- kóg** *n.1.* pipe. *Cf. tig tàm.*
- kògò** *n.1.* espèce de poisson.
- kògòn** *Voir vbii síd kògòn.*
- kó í...wɔɔɔ** *Var. móo; baà rel.*
1) semblable à, identique à, comme. **Yòq̄ kíd kó í nánán wɔɔɔ.** Elle a maçonné la cire comme une personne. 2) de la même façon que, d'une façon identique à ce que, comme. **Baà la'ì.** Comme un arbre. **Vu dùù mbàan kón í zaga vu wɔɔɔ nɛ.** (Les circoncis) ne sont plus comme les incirconcis. (*négatif: kón í...wɔɔɔ nɛ*)
- kó/kó₁d** *v.di.* *Dér. de kó₁.*
- kólbá** *Var. kóróbá; kóróbó < Fu.*
kolobaaru-kolobaaji n.1. bouteille.
- kón** *v.rcp.* *Dér. de kó₁.*
- kó née** *Voir kó née pɛ́n.*
- kó née pɛ́n** *Var. kó née sub.*
subordonnateur de manière.
Comment. **Món kó née pɛ́n món yòq̄ lig yèlá?** Comment vas-tu construire cette maison ?

kɔɔg₁ *n.1.* 1) aire, lieu pour sécher des arachides, frapper le mil, etc.

2) nuque.

kɔɔg₂ *lo.* derrière. **Di kɔɔgí.** Il est là derrière. *Cf.* **pigim.**

kòòg *n.1.* furie, grande colère, force.

Fà' kòòg ou kó kòòg. Il est furieux ; il se fâche.

kòògná *adv.na.* par force, obligé.

kórɔ́bá *Voir kólbá.*

kórɔ́bó *Voir kólbá.*

kóy *v.stv. Dér. de kó₁.*

Kríddù *Var. Krístù < Gr. n.1.* Christ, Messie.

krístɛn *Var. kírɛn < Gr. n.1.* chrétien ; voir **nán súggí.**

Krístù *Voir Kríddù.*

kù *v.t.* il termine, achève (maison). **Bà' mí kù lig sú'ú.** Mon père a terminé la maison.

kúb₁ *v.i.* il est courbé. **Kpàà kúbbú.** L'arc est courbé.

kúb₂ *< Fu. hublugo v.t.* il ferme à clé. *Dér. kúb₃ v.di.*

kúb₃ *v.di. Dér. de kúb₂.*

kùbkúb₁ *< Fr. n.1.* machette ; voir **àddá.**

kùbkúb₂ *Voir zèè kùbkúb.*

kùbkùb *qual.1.* gris (cheval), pâle.

kúblà *< Fu. hublugo v.t.* il ferme à clé.

kùd kùd *ideo.* imitation du son produit lorsqu'on enlève l'écorce d'un igname rôti.

kúdu *Voir kúúdu.*

kúgu *Var. kúgú v.t.* il apprend. *Dér. kúguní n.v.*

kùgùm *n.1.* maladresse dans la danse.

Zúu yè sín kó kùgùmì. Ce monsieur est maladroit dans la danse.

kúguní *n.v. Dér. de kúgu.*

kúkàw *n.1.* espèce de petite antilope qui vit dans les montagnes.

kúkà'á *n.1.* espèce d'oiseau (Touraco gris). *Crinifer piscator.*

kùli *Var. kùl n.1.* femelle d'une espèce d'antilope de taille moyenne (Cobe des roseaux ?). *Cf. gbandiki.*

kúlúm *ideo.* noir.

kùlúgù *< Fu. n.1.* espèce de poisson. *Cf. kògò.*

kúm *n.1.* 1) huile, pommade, pétrole, essence, beurre, miel. **Mó dòn nag kúm nánánné.** Tu me fais entrer dans l'affaire. 2) voir **doò kúm.**

kúm dig *n.cp.* huile de ricin.

kúm gbaɲ *n.cp.* huile d'onction employée pour installer un nouveau chef.

kúm kɔ'ɔb *n.cp.* huile enlevée des graines de l'arbre **kɔ'ɔb** ; voir **kɔ'ɔb.**

kúm nàg *Var. kúm nàg n.cp.* espèce de légume dont on utilise les feuilles pour la soupe.

kúm nɔ'ɔd *n.cp.* moelle.

kúm sà' *n.cp.* huile enlevée des graines **sà'** ; voir **sà'.**

kúm vee *n.cp.* pétrole.

kúmbò *n.1.* casserole.

kún *v.i.* il se courbe (de froid, en dormant, pour sauter). **Zág kún mà wàɲ mà' púg.** La panthère se ramasse sur elle-même, saute et attrape l'animal. **Va kún kó yag.** Ils querellent toujours.

kùn *v.t.* il plie (étouffe) ; il courbe (jambe).

kùh *n.1.* écorce (d'arbre), carapace (de tortue), coq (d'arachide), épiluchure (d'igname, de patate), coquille (de moule), gousse (de haricot).

kùh kó'o *Voir kùh kó'o.*

kunóó *n.1.* sourcil.

kùh kó'o *Var. kùh kó'o n.cp.* carapace (de tortue), écorce (d'arbre). *Cf. kùh.*

kurub kurub *idéo.* bruit des souliers de celui qui marche. **'Yèm kurub kurub.** Il marche (avec souliers).

kùrùh *Var. hùlùh idéo.* bruit des herbes sèches qui brûlent, ou de l'essence qui éclate. **Vee yaḡ hódđí kùrùh.** Les herbes de brousse brûlent bien.

kùsùg *idéo.* bruit d'un cheval qui trotte.

kúsúgum *Var. pig; gúsúgum n.1.* dos (y compris **néd** et **yee**).

kúsúkúsúg *idéo.* qui se brise en plusieurs morceaux.

kútín *n.1.* langue kutin (péérè).

Kútín *n.1.* pays Kutin.

kúú₁ *v.i.* (main) s'ouvre.

kúú₂ *n.1.* feuille. *Cf. ha'ad, kpag.*

kuu₁ *n.2.* toit de grenier. **Kuu aḡ.** Toit de grenier. **Kuu váh.** Toit de grenier en paille tressée.

kuu₂ *Voir kuug.*

kùu *v.t.* il ouvre (main, yeux, bouche) ; il enlève le couvercle de (marmite, grenier). **Kùuwu.** Il la déflore. *Dér. kúún v.rcp.*

kùùd *n.1.* nom d'une classe de circoncision. **Vu nàà kùùdì.** Ils ont dansé le k.

kúúdugu *Var. kúdugu n.1.* nom général des buissons et arbustes.

kuug *Var. kuu n.1.* poussière.

kúug kúug *idéo.* bruit de tousser. **Nán kò'ò kúug kúug.** L'homme tousse.

kùu gbág *n.cp.* espèce de grand oiseau qui ressemble à l'autruche ; il vole mais faute de griffe il ne peut pas rester dans les arbres.

kúúkù < *Pi. n.1.* cuisinier.

kúún *v.rcp. Dér. de kùu.*

kúúsà < *Fu. kuusa-kuusaaje n.1.* clou.

kúú tóg *Voir kò'ò tóg.*

kuy *v.t.* ils viennent en grand nombre contre (qq'un), et en colère. **Nàam vu kuyyu yúlí.** Les abeilles viennent nombreuses sur sa tête. *Dér. kuyní n.v.*

kuyní *n.v. Dér. de kuy.*

kù'kù' *Voir zèè kùbkùb.*

kù'yùd *v.i. 1)* il moisit. *2)* il se couvre de (poussière).

kù *v.t.* il allume (feu, c'est-à-dire, un flambeau).

kúd *Var. kúu n.1.* enveloppe de maïs.

kúd kúd *idéo.* bruit d'une poule qui glousse ses petits. **Nóg bèè waa vu kúd kúd.** La poule glousse ses petits.

kúu₁ contraction de **ká** et **vu** ou **ùu**. ils (elles) étaient (passé lointain). **Sèy kúu dḡh dḡ hág Kamelúnní máa, ...** Quand ils sont arrivés d'abord au Cameroun, ...

kúu₂ *Voir kúd.*

kuu contraction de **ka** et **ùu**. qu'ils (elles). **Sèy kuu làà kaalí téé, vu làà lummi.** Quand ils vont au village, ils vont au marché.

kùù *n.1.* caille ; dans les contes elle est intelligente et normalement on ne peut pas la tromper.

kùù mgbaj *n.cp.* perdrix (il y en a beaucoup chez les Mgbaj).

kúy *v.t.* il tresse (sac pour les circoncis). **Vu kúy waa vu dág.** Ils tressent les sacs (pour les pénis des nouveaux circoncis).

kú' *v.t.* il ferme (yeux) à demi pour feindre le sommeil.

Kp kp

kpà *v.t.* il prend rapidement. **Sápéém kpà wi' yèddà hágá.** Le vent verse les légumes par terre.

kpáa *n.1.* branche ou bois planté pour sécher de la viande là-dessus.

kpàà₁ *n.1.* arc.

kpàà₂ *ideo.* 1) tous ensemble, tous sans exception. **Vu dób dug kpàà.** Ils se sont tous dispersés, sans exception. 2) bruit d'un coup de fusil. *syn:* 'wàà. 3) rire. **Vu dób víd kpàà.** Ils rient.

kpàà₃ *v.t.* il gronde, il empêche. **Kpàà hèn.** Il gronde.

kpáá *v.t.* 1) il égratigne ; il gratte. 2) il prend (petit déjeuner : **ndín**). *Dér.* **kpáálé** *n.v.* Cf. 'wó', fájá.

kpáag *qual.1.* (main) gauche. **nag kpáag,** main gauche.

kpáálé *n.v.* *Dér. de kpáá.*

kpàanàag *n.1.* Corbeau Pie.

kpàà vee *n.cp.* fusil. *syn:* ákòl, bundukaa. Cf. bundukaa.

kpàaàw *ideo.* rouge. **Nóó yéé kpàaàw.** Les yeux rouges (de colère).

kpàd *ideo.* imitation d'un serpent qui mord une seule fois.

kpàd *v.t.* 1) il décroche ; il pousse contre. **Bàbàam kpàd Nεεg gàn gbò zùù hágá.** Lièvre pousse Scorpion et le jette par terre. 2) il explique la raison qui le pousse (cf. **sò**). **Kpàd yag.** Il explique pourquoi.

kpàd kpàd *ideo.* imitation d'un serpent qui mord plusieurs fois (cf. aussi **kpakpad**). **Biig bé' vu dàà dúlí ya vòò tǎǎnó ám kpàd kpàd.** Serpent commence à les mordre tous les trois.

kpag *n.1.* 1) feuille (des plantes cultivées) ; qq'unes de ces feuilles sont comestibles ; souvent il est clair qu'on parle seulement d'une ou de peu de feuilles. 2) voir **fóó kpag.** Cf. ha'ad, kúú.

kpág *ideo.* bruit produit quand le piège **tà' kpág** est déclenché.

kpag *ideo.* 1) bruit d'un coup de poing (tête, bâton, etc.). **Mí kì hèn kpag, vu vòòwu kan la''í.** J'entends un coup, ils l'ont frappé avec le bois. 2) bruit d'unealebasse qui se casse.

kpàgà *n.1.* terre retournée, avec donc les herbes en bas et les racines

- dessus. **Vu né' kpàgà.** Ils retournent la terre.
- kpág kpág** *ideo.* bruit produit lorsqu'on tape les mains plusieurs fois.
- kpágkpág** *ideo.* imitation du bruit d'échanger des coups de pied. **Bàl vu kan Kəə vu tá'an kpágkpág.** Eléphant et Lion échangent des coups de pied.
- kpáglám** *Voir kpámlám.*
- kpakpad** *ideo.* mordre (serpent ... plusieurs fois) (cf. aussi **kpád kpád**). **Biig tì yag dàà dú vu kpakpad.** Serpent tourne sa bouche et les mord.
- kpàkpág** *n.1.* aile (d'oiseau) ; c'est-à-dire qu'il y a des os dedans. *Cf. bəd.*
- kpàkpá'ad** *n.1.* palais (de la bouche).
- kpàlàà** *n.1.* épervier (Petit Serpenteaire).
- kpàlàlà** *ideo.* bruit fait par la pluie sur la tôle ; plusieurs là peuvent être ajoutés à volonté. **Mam kii kpàlàlà kpàlàlà.** La pluie fait du bruit (sur la tôle).
- kpám** *Voir kpámlám.*
- kpámlám** *Var. kpáglám; kpám n.1.* espèce d'oiseau (Engoulevent à balanciers). *Caprimulgus longipennis.*
- kpàn** *n.1.* 1) majordome. 2) espèce de poisson (qui meurt plus facilement que d'autres poissons).
- kparb kparb** *Voir karb karb.*
- kpàr kpàr** *Var. kpòr kpòr ideo.* bruit des pas avec des sandales en peau. **'Yèm kpàr kpàr.** Il marche (avec sandales en peau).
- kpay** *v.i.* il part tout de suite. **Kpay dùun hìjààlélé.** Il m'a tout de suite suivi dans le chemin. *Dér. kpàyné n.v.*
- kpàý** *ideo.* tiède, un peu chaud. **Mam pì kpàý.** L'eau est un peu chaude. *syn: lúgúgú.*
- kpày** *ideo.* craquement produit par la foudre qui tombe sur qq'un. **Bóó gbógó kpày.** L'éclair l'a frappé.
- kpàyàw** *ideo.* bruit d'un piège (**kəŋ, ndòw, zaŋ**) qui se ferme. **Kəŋ kpá'ád kpàyàw.** Le piège se déclenche.
- kpàyné** *n.v. Dér. de kpay.*
- kpá' v.t.** 1) il touche légèrement pour voler son âme. **Kpá' kéé.** Il vole l'âme de la femme. 2) il brode (vêtement).
- kpá'a₁** *v.répét.t.* il tâtonne, essaie. *Dér. kpá'ané₁ n.v.*
- kpá'a₂** *v.répét.i.* il tâtonne. *Dér. kpá'ané₂ n.v.*
- kpá'ád** *v.i.* (le piège **ndàw, kəŋ**) est déclenché. **Kəŋ kpá'ád kpàyàw.** Le piège se déclenche.
- kpá'ad** *n.1.* espèce d'arbre ou son fruit.
- kpá'ané₁** *n.v. Dér. de kpá'a₁.*
- kpá'ané₂** *n.v. Dér. de kpá'a₂.*
- kpá' vbíi** *Var. vá' vbíi n.cp.* espèce de grande araignée qui court par terre la nuit.
- kpédkpè'ené** *n.1.* lame de paille très tranchante.
- kpèè** *n.1.* une personne paralysée, boiteuse.
- kpèkpèèkpèj** *ideo.* vite (marcher ...). **Kpəəgád mà' hìjàà 'yèm kpèkpèèkpèj dàà màà là pəə Zág.** Tortue prend le chemin, marche vite et retrouve Oncle Panthère. **Bàa nii**

- kó ba'ad kpèkpèèkpèh.** Le frère aîné travaille rapidement.
- kpèh qual. 1.** dernier. **Nan kpèh.** Dernier morceau de couscous.
- kpéj qual. 1.** sans fourreau. **Pag kpéj.** Couteau sans fourreau.
- kpèh idéo.** clair, brillant. **Yag kà'am tú kpèh.** Le matin s'éclaircit bien.
- kpèhkpèh idéo.** (travailler) rapidement. *syn:* **ndíd.**
- kpéhná qual. na.** nu, "sans fourreau". **Gbò waa vɛ mbàà vbíi kpéhná.** Il laisse les enfants courir tout nu.
- kpéhtélèh idéo.** imitation d'un bruit, par ex., de laisser tomber un fer par terre.
- kpé'dəh n. 1.** reste de couscous dans la marmite après avoir tourné la boule ; il se décolle et est croustillant.
- kpè v. t. 1)** il sourit. **Kpè víd.** Il sourit. **2)** il déchire (viande) ; il prend une partie de. *Voir mbà'.*
- kpəə qual. 2.** tout petit, très petits (morceaux).
- kpəə₁ n. 2.** partie, morceau (vêtement, canari). **Sà'am kpəə.** Une partie de vêtement.
- kpəə₂ qual. 2.** petit.
- kpəə v. t.** il casse en miettes.
- kpəə n. 1. 1)** espèce de grande mouche. **2)** joug (au cou des animaux, aux pieds des hommes), pilori.
- kpəəgád Var. kpərgád n. 1.** nom général pour tortues dont **kpəəgád mam**, **kpəəgád ya 'wóg** et **nàbag** ; dans les contes elle est docile et aimable, travailleuse et extrêmement intelligente ; si qq'un ose la tromper, elle saura toujours se venger.
- kpəəgád mam n. cp.** tortue aquatique.
- kpəəgád ya 'wóg n. cp.** tortue terrestre.
- kpəəlá Var. kpəkəəlá idéo.** froid, glacé. **Mam gbág 'màh kà' mbàà kpəəlá.** L'eau dans une nouvelle marmite est froide. *syn:* **hòòm.**
- kpəgád idéo.** très serré. **Bà túd sám kpəgád.** Il a planté le mil très serré.
- kpəgkpəg idéo. 1)** trembler de froid. **Tuu hòòm kpəgkpəg.** Il tremble de froid. **2)** seulement (un). **Dágá 'néh kpəgkpəg.** Seulement un. *Cf.* **yəgyəg.**
- kpəkəəlá Voir kpəəlá.**
- kpən v. i.** (calebasse, igname) se rompt, se fend.
- kpən idéo.** juste au milieu. **Sə'ə kpən.** Coupe-le juste au milieu.
- kpəh idéo. 1)** bruit du marteau contre l'enclume. **2)** petit (longueur de lettre).
- kpəh idéo.** bruit de donner un coup de hache ou de couteau (à un arbre, une personne). **Dəgu kan bəg kpəh.** Il lui donne un coup de hache.
- kpəh v. t.** il fend, divise. **Vɛ kpən gam ya ndaddá.** Ils divisent le comprimé en quatre. *Cf.* **pəg.**
- kpərgád Voir kpəəgád.**
- kpəsəgkpəsəg idéo.** qui se casse en plusieurs morceaux.
- kpətəgkpətəg idéo.** qui se casse en plusieurs morceaux.
- kpè' v. t.** il dispose en petits tas (comme pour vendre) ; il arrange (bois ou cailloux) en ordre, côte à

- côte ; on construit (villages) le long de la route. Cf. **kàsà**.
- kpà'ə** *v.répét.t.* il arrange (des cailloux) en pavé. *Dér.* **kpà'əné** *n.v.*
- kpá'əm** *n.1.* bord (de table), pied (de montagne).
- kpà'ən** *n.2.* construction en cailloux pavés pour le trône du chef.
- kpà'əné** *n.v.* *Dér.* de **kpà'ə**.
- kpεεkpεε** *ideo.* ouvert d'étonnement (bouche). **Hògò yag súu kpεεkpεε yè nò!** Regarde-le, la bouche ouverte !
- kpììgkpììg** *ideo.* imitation du meuglement d'un hippopotame.
- kpìkpiìg** *ideo.* sans s'arrêter, avec persévérance jusqu'au bout. **Kó ba'ad kpìkpiìg.** Il travaille sans s'arrêter.
- kpíkpíkpí** *Voir kpí.*
- kpíkpiìg** *Voir kpí.*
- kpìn** *n.1.* personne puissante qui garde le village et le chef (espèce de **mbúgu** ou de **sóog**) ; voir **mbúgu**.
- kpíng** *Var.* **kpíkpíng**; **kpíkpíkpíng** *ideo.* peu tranchant (couteau). **Pag mbàà kpíkpiìg.** Le couteau est peu tranchant. **Pag mbi'i mbàà kpíng, kpíng, kpíkpíkpíng.** Le couteau est vraiment peu tranchant.
- kpíngkpíng** *n.1.* latérite en étendue non cassée. Cf. **gbàgdòw**.
- kpírgid** *ideo.* collé. **Sεgε là Bậậạm kúsúgumí kpírgid.** Il colle au dos de Lièvre.
- kpì'ìd** *n.1.* 1) pierre rouge, latérite cassée en morceaux. 2) terre qui contient de telles pierres.
- kpìd** *n.1.* joue. Cf. **yəŋ**.
- kpìkpiìkpíng** *Voir* plutôt **kpèkpèkpèng**.
- kpòlóg** *ideo.* noir. ... **ya òm tóo ka mbàà kpòlóg máalé.** ... dans un endroit bien noir. *syn:* **kpòod, mgbàg.**
- kpòlóg, kólóg** *ideo.* très noir. **Vìd sà' kólóg.** La nuit est très noire. *syn:* **kpòod.**
- kpólólóló** *ideo.* son d'une clochette. **Kpùluy kó kpólólóló.** La clochette a sonné. *syn:* **kpùlùlù.**
- kpòlòŋ** *Var.* **kpùluy** *n.1.* clochette. Cf. **kən.**
- kpóó** *v.répét.t.* il frotte plusieurs ou beaucoup. *Dér.* **kpóólí/kpoolí** *n.v.*
- kpoo** *n.1.* 1) nom général pour singes. 2) cynocéphale ; dans les contes, il est bruyant, voleur, saoulard, dévastateur, et peu rusé. **Kpoo dèŋŋə kan nag pigim.** Le cyno l'a frappé avec le dos de sa main = il a la malchance. Cf. **nánán.**
- kpòò** *v.t.* 1) il frotte (avec une brosse, un caillou, etc.) (cf. **sèg**). **Kpòò nú' wòò.** Il se brosse les dents. **Kpòò lig.** Il frotte le mur de la maison. 2) il a faim. **Gòom kpòò vu.** Ils ont faim. 3) il frotte (qq'un) par terre dans une lutte. 4) **kpòò dug** = il court. *Dér.* **kpóod** *v.di.* Cf. **fòò.**
- kpòò** *ideo.* 1) bruit du rire d'une foule. 2) bruit des mouches qui s'élèvent ensemble. **Vam vu dób púggí kpòò.** Les mouches s'élèvent ensemble de la viande.
- kpóod** *v.di.* *Dér.* de **kpòò.**
- kpòod** *ideo.* très noir (nuit). **Vìd sà' kpòod.** La nuit est très noire. *syn:* **dídíg, díŋdíŋ, kpòlóg, kpòlóg, kólóg, vìm.**

kpòog₁ *n.1.* sourd-muet. Cf. **túgu**.

kpòog₂ *qual.1.* qui est sourd-muet. Cf. **túgu**.

kpòogná *qual.na.* sourd-muet.

kpóólí/kpoolí *n.v.* Dér. de **kpóó**.

kpóg *idéo.* très raide ou droit (chemin).

Vu kó hìnàà líí mbàà kpóg. Ils ont fait la route très droite. *syn:* **káhkáh.**

kpòkpòg *idéo.* agité, sans soin. **Kó hèn kpòkpòg.** Il est agité ; c'est-à-dire qu'il fait qq'ch rapidement mais sans soin.

kpòn *v.t.* il mélange (vin avec de la levure, viande avec la pâte). **Kpòn dòd.** Elle mélange le vin.

kpòr *idéo.* très rigide. **Nag wòd 'wóy kpòr.** Son bras devient rigide. *syn:* **kpàr.**

kpòr kpòr Voir **kpàr kpàr.**

kpòw *idéo.* bruit d'un coup de fusil. *syn:* **'wàà.**

kpud *idéo.* bruit d'un coup de chicotte, ou d'une corde qui se coupe. **Zaη pintii wòd tò'oy kpud.** La corde de son pantalon s'est coupée.

kpúg *idéo.* bruit produit lorsque qq'ch heurte une toiture. **Gbòkù vèy yúú ligí kpúg.** Le pigeon heurte la toiture (et meurt).

kpug *idéo.* bruit produit lorsqu'on donne un coup de pied à un football mal gonflé. **Tà' bàlón kpug.** Il donne un coup de pied au football mal gonflé.

kpúg kpúg *idéo.* s'agiter de douleur.

Sii ndógwà, bàà dji kpúg kpúg. Il s'agite des douleurs d'estomac.

kpùg kpùg kpùg *idéo.* bruit produit lorsqu'on donne un coup de pied à un football mal gonflé. **Tà' bàlón kpug.** Il donne un coup de pied au football mal gonflé.

kpùù *n.1.* vipère ; dans les contes on a peur d'elle, car elle est dangeuse.

kpùù° *idéo.* 1) (la voyelle peut être allongée). bruit d'un coup de fusil.

syn: **'wàà.** 2) (la voyelle peut être allongée). bruit d'un hippopotame ou d'un caïman entrant dans l'eau.

3) (la voyelle peut être allongée). bruit d'un arbre ou d'un autre objet lourd qui tombe par terre.

kpúy *idéo.* bruit d'un coup de fusil. *syn:* **'wàà.**

kpúy *idéo.* bruit de piler des graines. **Zùη kpúy.** Décembre.

kpùy *idéo.* bruit d'une détonation, ou de qq'ch qui tombe. **Gàη 'yègè gbò zèù búyyí kpùy.** Il porte le caillou et le laisse tomber dans le piège.

kpú' *idéo.* très vieux (incapable de sortir de la maison). **Bààtimé gbòd kpú'.** Bartimé était un vieux.

kpálúúú *Var. kpululul* *idéo.* son d'une clochette. *syn:* **kólóh°, kpólólólóh.**

kpululul Voir **kpálúúú.**

kpàlul Voir **kpòlòη.**

kpàr *idéo.* très rigide. **Nag wòd 'wóy kpàr.** Son bras devient rigide. *syn:* **kpòr.**

L I

I cette consonne, que nous écrivons ici par “I” n’est pas encore complètement comprise par rapport à la consonne normale “I” en langue dii. Nous citons ici les exemples de “I” que nous avons trouvés jusqu’ici, et attendons toujours une analyse du son ultérieurement.

I’éd *Var.* **léd** *idéo.* imitation d’une chose molle qui se coupe (par ex. pendant

une diarrhée). **Víd dàà sóddu zùù I’éd.** (Quand on tousse avec la diarrhée) les selles se coupent.

I’óó *idéo.* mince, effilé. **Dìdìì di kan gónsóné I’óó.** La guêpe a une taille effilée.

I’ù *Var.* **lù** *idéo.* épais. **Nàam tà”u yəŋ mbàà I’ù.** Les abeilles l’ont piqué jusqu’à ce que ses joues soient épaisses.

L I

lá₁ *Var.* **láy** allomorphe du monème interrogatif /a/.

lá₂ *v.t.* **1)** il mange (couscous, légumes cuites, viande, fruits). **Lá lum.** Il fait le marché. **2)** il prend ou emprunte sans vouloir rembourser. **3)** il trompe (qq’un). **4)** il conquiert (village). **5)** il gagne (qq’ch par lotterie ou par jet de dés). *Dér.* **lán** *v.rcp.*

lá₃ *idéo?* encore. **Di lá dñilí nà’à.** Il est encore très loin.

lá₄ *v.i.* il a de valeur. **Siidè lá sú’ú.** L’argent a de valeur.

là *v.aux.* aller (peut avoir la forme -à et s’ajouter comme suffixe au monème précédent). **Wáá nɔɔ là wulí.** Il tombe et meurt là. **Tà’ vu gbóo ’wàà là pád.** Là, il donne à

tous des coups de pied. **Wu’ tòò là wulí.** La sauce est très bonne.

’Yemmà wulí. Marche vite ! *syn:* **kà₃.**

láá₁ = **lálí** dans l’expression **hən láá** “nourriture”.

láá₂ *Var.* **né’** *v.t.* il couvre avec des feuilles. **Láá wág.** Il couvre (mil) avec des feuilles (pour faire) de la levure.

láá₃ *n.l.* cal. **Nag sà láá ú.** La main développe des cals.

láá₄ < *Fu. laa excl.* exclamation d’irritation et de surprise.

láá₅ *rel?* particule à la fin des subordinées et locutions d’introduction dans les phrases interrogatives. **Yèe máa láá, wayée waa kuu bège làn yè láá, mó gàà**

- ya mbààlí vòò áa?** Sais-tu où se trouve le lieu des hommes-là qui ont pris (notre fille) ?
- laa** *v.t.* il attend. *Dér.* **láán** *v.rcp.*
- làà₁** *v.i., v.fin.* il va. **Làà dílí.** Il y va.
Làà búú ou **làà hògò.** Il fait sa grande commission. **Làà sú'ú.** Il est mort.
- làà₂** *n.* Voir **ndóg làà.**
- làà₃** *v.t.* il va pour ... **Làà la'.** Il cherche du bois. **Làà wəḡə sú'ú.** Elle s'est mariée.
- laad laad** *idéo.* 1) bruit que fait qq'un en marchant nu-pieds. **'Yèm laad laad.** Il marche nu-pieds. 2) mot de moquerie pour dire que la marche de qq'un est semblable à celle d'un voleur.
- làà leená** locution à fonction adverbiale. Beaucoup (= **mbàà ná'**).
- Làamè** *n.1.* peuple Lamé. *Cf.* **Yòg.**
- láán** *v.rcp. Dér. de laa.*
- láán** *n.1.* 1) trône du chef. 2) royaume. *Cf.* **káəm, kám.**
- làan₁** *v.t.* il emmène.
- làan₂** *v.aux.* emmener ; cet auxiliaire suit le verbe principal et lui ajoute une idée de mouvement en direction de ... **Pàḡ làan.** Il emporte.
- láá nóg** *n.cp.* espèce d'herbe dont les oiseaux aiment manger les graines.
- làà ndóg** Voir **ndóg làà.**
- làblàà** *n.1.* Héron Garde-bœuf (petit héron blanc).
- láb láb** *idéo.* 1) bruit que fait les sandales qui tapent en marchant le dessous du pied. **Tégé bàà vòò doo láb láb.** Les sandales tapent les pieds. 2) qui décrit des voltiges d'un papillon **láláb. Láláb úg dàà láb láb.** Le papillon voltige.
- làg** *v.i.* 1) (sel, eau) est salé. 2) (vin) est aigre, acide, amer. *Cf.* **nèm.**
- lágá** *v.t.* il chuchote ; il murmure ; il parle à voix basse. *Dér.* **lágad₂** *v.di.* ; **lágán** *v.rcp.* ; **lágané₂** *n.v.*
- làgà** *v.t.* 1) il remue (langue). 2) il aiguise (couteau). *Dér.* **lágané₁** *n.v.* *Cf.* **yùù, gá'.**
- Làgà** *n.1.* peuple Laka.
- lágad₁** *qual.2.* aigre, amer.
- lágad₂** *v.di. Dér. de lágá.*
- lágán** *v.rcp. Dér. de lágá.*
- lágané₁** *n.v. Dér. de làgà.*
- lágané₂** *n.v. Dér. de lágá.*
- láláálád** *idéo.* dominer, être plus grand que. **Bàl péd mbàà vòòlí sàəmé láláálád.** L'éléphant dominait le lieu.
- láláb** *Var. léléb* *n.1.* papillon, papillon de nuit.
- láláb vee dòò** *n.cp.* espèce de papillon de nuit (qui entre dans le feu), "papillon du feu de vin".
- làlàdí** *idéo.* sans sens, en désordre.
Bínda hèn làlàdí kààyée wòòlí. Il trace des lignes sans sens dans son cahier.
- lám₁** < *Fr. n.1.* lampe.
- lám₂** < *Fr. n.1.* rasoir, voir **hày.**
- lààm** *n.1.* cordon de sandale.
- lámà** < *Fu. < Pi. lambda < namba* *n.1.* 1) numéro. 2) impôt.
- lání** *v.rcp. Dér. de lá₂.*

lan *v.i.* verbe à sens inconnu qui s'emploie dans la salutation de l'après-midi : **Mó lan sá'áa ?**

lá...né = **ná...né** du mp /**sí...né**/.

lán sòmémé *n.cp.* espèce d'igname.

làṅlání *n.1.* fil de fer.

làṅkrè Voir **ṅkrè**.

latṣə < *Fr. qual.1.* latin.

láv₁ Voir **nóg láv**.

láv₂ *Var. ba'am n.1.* 1) vanité, fat, orgueil. **Kó láv**. Il est prétentieux. **Wakéé ka kó ba'am téé, vu 'yéddu yéé nà 'yiw**. Une femme prétentieuse, on l'appelle **nà 'yiw**. 2) faire semblant de refuser, puis on accepte.

làw *idéo.* 1) qui montent très haut et puis ne se voient plus (flammes). **Vee yaṣ làw làw**. Les flammes montent haut. 2) agité par le vent (vêtement suspendu). **Səəm yágá làw**. Le vêtement est agité par le vent.

làwulí lire plutôt **là wulí**.

láy Voir **lái**.

laylày *idéo.* plat et peu profond. **Hòòm mbàà laylày**. Le canari plat est peu profond.

lá' *v.t.* il colle ; il affiche.

la' *n.1.* 1) nom général pour arbres, arbustes. 2) bois, bâton, tige. **La' ndàm**. a) bois central d'une toiture rectangulaire, ou b) support posé par terre pour soutenir une partie d'une toiture. 3) empreinte laissée par une main.

là' *v.t.* 1) il donne un coup avec sa main ; il gifle. 2) (cela) étonne. **Là' vu keb**. Cela les étonne.

là'a *v.t.* elle fait frire (qq'ch).

lá'ám *n.1.* côté (du visage), une rive (de rivière).

lá'ám bàl₁ *n.cp.* espèce d'arbre (flamboyant = "trompe d'éléphant"). *Delonyx regia*.

lá'ám bàl₂ *n.cp.* tronc d'éléphant. *syn: nag*.

la' fààn *n.cp.* fourche.

la' háá *n.cp.* bois de feu (cassé et séché).

la' lálí *n.cp.* nom général pour arbres fruitiers.

la' la' *idéo.* douloureux. **Vbí mbàadu la' la'**. Ses fesses lui font mal.

la' líid *n.cp.* tout arbre qui produit des graines.

la' mbógən vee *n.cp.* barre de fer, outil des forgerons.

la' nà'à *n.cp.* tronc d'un arbre.

la' súú *n.cp.* pilon.

la' tóg *n.cp.* boucle d'oreille. *Cf. gbáa*.

la' yè'è *n.cp.* planche. *Cf. lébèd*.

-lé 1) suffixe de temps-lieu, voir /**lí/1**.
2) suffixe des noms verbaux, voir /**lí/2**.

léé *v.i.* il est paralysé.

lée < *Fu.* le *excl.* donc, alors. **Ì kì lée!** Écoutez donc !

lee *qual.1.* sans valeur, vide, libre ; voir **leená**. **Hən lee**. Qq'ch sans valeur. **Fóó lee**. Nu, torse nu.

lèe *v.t.* il rince. *Dér. lèené n.v.* *Cf. fùg, zùg*.

leemaarù < *Fu.* laymaaru-laymaaji *n.1.* parapluie.

leená *adv.na., qual.* rien, vide, néant, librement, en cadeau, d'aucune valeur, nu. **Yaa nag leená**. Il vient les mains vides. **Fóó leená**. Nu, torse nu. **Leená té'**. Sans valeur.

leenè *adv., qual.* rien, néant. **Dəə mbàà leenè.** Le trou est vide.

leené *n.v. Dér. de lèe.*

leesò < *Fu.* leeso-leese *n.1.* lit.

léetà *Voir réetà.*

léetər < *Fr. n.1.* lettre.

lemó *Voir ləmó.*

lèw° *idéo.* (le **w** peut être allongé). décrit un poisson ou un caïman qui va vite dans l'eau et laisse le sillage derrière lui. **Zè' dèè mam lèwów.** Le poisson passe en laissant un sillage derrière lui.

léy *v.i.* il est paralysé (par ex., par le polio). **Doo wòd léyyú.** Sa jambe est paralysée.

lé'één *v.t.* ils portent ensemble (un objet lourd).

ləó *n.1.* ganglion.

lèə *v.t.* il met (piquets). **Lèə kó'.** Il construit un mirador. *Dér. ləəd v.di.; ləón v.rcp.; ləəné n.v.*

lèə *v.t.* il creuse (trou). **Lèə yàgà.** Il creuse (la terre avant de soulever) des sillons.

ləş *idéo.* plein, ballonné, chargé. **Həg mbàà dən ləş.** Son ventre est bien plein. *syn: yún₂.*

ləəd *v.di. Dér. de lèə.*

ləón *v.rcp. Dér. de lèə.*

lèəné *n.v. Dér. de lèə.*

ləmó *Var. lemó* < *Pi. n.1.* citron, orange, pamplemousse, ou les arbres qui les produisent.

lən *n.1.* arbre fruitier ; voir aussi **gbəŋ waa yúú lən.** *Parkia biglobosa.*

lèŋdəŋ *Var. lèŋmgbəŋ n.1.* balançoire.

ləŋgəd *idéo.* large et prêt à donner naissance. **Həg wòd sọọ náa ləŋgəd.** Son ventre est gros et elle est prête à accoucher.

lèŋlələlələŋ° *idéo.* très jolies (tresses). **Mbàgà mí lèŋlələlələŋ!** Ma jolie coiffure !

lèŋmgbəŋ *Voir lèŋdəŋ.*

lè₁ *v.i.* il jaillit ; il coule. **Vəş lè sù'ú.** Le lait sort déjà (du sein). **Mam lè sù'ú.** L'eau entre déjà (dans un nouveau puits).

lè₂ *v.t.* il donne des épis ; elle enfante ; (animal) se reproduit. **Túd lè yéŋ.** Le mil donne des épis. **Dàdàá lè waa sù'ú.** Grande sœur a déjà donné naissance.

léb léb *idéo.* 1) qui décrit des voltiges d'un papillon **léléb.** **Léléb úg dàà léb léb.** Le papillon voltige. 2) doucement, soigneusement (= **sáá**). **Və zò' nán léb léb bi nùŋŋə ó.** Ils tentent doucement qq'un. 3) bruit que fait les sandales qui tapent en marchant le dessous du pied. **Tégé bəə wəə doo léb léb.** Les sandales tapent les pieds.

lèbəd *n.1.* planche. *Cf. la' yè'è.*

lèəd *n.1.* pou (de souris, de poule). *Cf. gọgọ.*

lèèg *n.1.* Éland de Derby ; dans les contes il est peureux et n'est pas dangereux. *Taurotragus derbianus.*

lém *Voir kəb lém.*

lég *v.i.* il crie (de joie).

lèg *v.i.* il n'est pas dur ; il est tendre (couscous, terre). **Nan lèg mbàà dən mgbèèr.** Le couscous est bien mou.

lègèb *n.1.* espèce d'arbre.

léléb Voir láláb.

lèn *idéo.* très fatigué. **Tàà mbàà lèn.** Il est très fatigué. *syn:* zèbèè.

lèṅ *v.i.* il plane. **Nóg lèṅṅà náàà dàà ti là.** L'oiseau plane (dans l'air) et se perd de vue.

lè' lè' *idéo.* imitation de la démarche d'un fou. **Nèṅ gbág dúb dùù lè' lè'.** Il court comme un fou après la marmite des ignames. *syn:* lṅ lṅ.

lí *v.i.* (liquide : bouillie, vin, sauce) est épais. **Daṅ lí mbàà mgbəmgbəg.** La bouillie est épaisse.

-**lí** 1) suffixe de temps-lieu, voir /lí/1. 2) suffixe des noms verbaux, voir /lí/2.

lib₁ *n.1.* espèce d'arbre.

lib₂ *idéo.* bloqué. **Vu tú' lig sóṅ wòò yè lib.** Ils ont enfermé (tout) dans la maison du sorcier.

lib *idéo.* bruit produit lorsqu'un objet lourd tombe. **Gàṅ 'yègè pèeg wáá dæ pèè wulí lib.** Il porte une pierre plate avec laquelle il couvre le trou, boum.

libòg *n.1.* 1) case de femme (contraction de **lig bòg**). 2) cuisine.

lid₁ *n.1.* pus.

lid₂ *idéo.* goûter un peu à plusieurs reprises. **Dòò wòò èṅ kám bàà fà' líd líd móo daṅṅi yèlá?** C'est quelle espèce de vin que tu goûtes un peu à la fois comme de la bouillie ?

lig *n.1.* 1) maison, case, bâtiment, salle, chambre. 2) petit tas de marchandise à vendre (arachides, patates, etc.) ; voir **kásà**.

lig bòg *n.cp.* case de femme. *Cf.* **kísìn, libòg.**

lig gáá *n.cp.* case de passage.

lig ḡom *Var. lig ḡom* *n.cp.* 1) prison. 2) prisonnier.

lig ḡòṅ *n.cp.* maison fortifiée, forteresse.

líḡi *v.i.* il penche, s'incline. **Nán líḡi.** Il penche (tête, pour penser). **Kòṅ dólí líḡi.** Le régime de banane est incliné. *Cf.* **ig.**

lig púlí *n.cp.* "Donner la maison" = mariage.

lig sààm *n.cp.* tente, maison portable.

lig sùḡùd *n.cp.* maison où les femmes accouchent ; maternité. **Vúd lig sùḡùd sú'ú.** Elle est sortie de la maternité.

lig Tayii *n.cp.* église (bâtiment).

lig vee *n.cp.* maison où se trouve un groupe électrogène.

lig yòg Voir **sóró**.

líi *v.i.* 1) il est droit ; il est juste. **Hìṅàà líi mbàà tóg.** Le chemin est tout droit. **Zóḡ líi ní.** Son cœur n'est pas droit (car il n'écrit pas droit sur la page). 2) il se dirige vers. **Líi là Piér wòòlí.** Il se dirige vers Pierre. *Dér.* **líiní** *n.v.*

lî *excl.* donc, alors, particule exclamative. **Duu sú'ú lî!** C'est bien, alors !

lii *v.t.* il rend droit ; il redresse ; il vise. **Lii là bóḡ waa wòò.** Il vise bien avec sa hache.

lii *v.t.* il donne (du fruit, des graines). *syn:* **yòṅ.**

lii Voir **lîi**.

líid *n.2.* fruit, graines.

lílí *qual.2.* droit. **Hìṅàà lílí.** Un chemin droit.

lílí Voir **mgbàà lílí.**

lííní *n.v. Dér. de líí.*

líítèr < *Fr. n.1. litre.*

lílí *qual?/idéo?* (vin) consistant, sans être trop liquide.

lílig *idéo.* (nuages) noirs. *syn: mgbàg.*

lívrè < *Fr. n.1. livre.*

líw *Var. lúw; yúw n.1. 1) voleur.*

2) vol. **Líw kólí.** Voler.

líw kólí *n.1. voler.*

líwná *adv.na.* par vol, en dérobant.

-lí 1) suffixe de temps-lieu, voir /lí/1.

2) suffixe des noms verbaux, voir /lí/2. 3) allomorphe des mp /á/ et /né/ qui se trouve après les verbes locatifs **dí** et **pé**, et après le verbe équivalent négatif **pé**. **Dílí.** Il est là. **Péíí.** Il n'est pas là. **Hííí mí péíí.** Ce n'est pas ma volonté.

/-lí/1 suffixe de temps-lieu qui peut se trouver sous la forme de **-lí, -lí, -lé, -í, -í** ou de **-é**. Ce monème cause le redoublement d'une consonne finale après une voyelle brève. **Mammé.**

Dans l'eau. **Kaalí.** Au village. **Babbí.** Au champ. **Kíííí.** Dans la concession.

/-lí/2 suffixe ajouté aux verbes pour en faire des noms verbaux ; il peut se trouver sous la forme de **-lí, -lí, -lé, -í, -í, -é, -ní,** ou **-né**, selon le groupe du verbe.

líđ₁ *Var. lílílíđ idéo.* imitation du cri du grillon. **Bàà kájí líđ líđ lílílíđ.** Il crie d'habitude **líđ ...**

líđ₂ *v.t. 1) il détruit. 2) il dépense (argent).*

líđ₃ *v.i.* il est ruiné, détruit, endommagé.

líđ₄ *Voir l'đ.*

líg *v.i.* il coule.

lígí *v.i.* il coule.

líí *Var. zí v.t. 1) il autopsie ; il examine (cadavre). Líí nóm.* Il examine le cadavre. 2) ils couchent ensemble de nouveau (après que leur enfant marche déjà). **Vu líí waa.** Ils couchent ensemble de nouveau.

líí líí líí *idéo.* décrit les mouvements des poissons dans l'eau.

líílíí *n.1.* espèce d'insecte qui habite dans l'eau.

lílílíđ *Voir líđ.*

lín *v.i.* il est mauvais ; il ne plaît pas aux autres. **Lín mó yọ.** Malheur à toi !

lítìíđ *n.1.* flûte.

lí yọgọ *Voir í yọgọ.*

ló *emph.* monème d'emphase. **Àm 'wò sá ló!** Ne le casse pas !

lóó *emph.* comme **ló**, mais avec une émotion forte (**dàm gbólí**). **Tọj máa yè kan tii waa sí lóó!** Que cette houe devienne un enfant!

loo *n.1.* testicule.

lòò *n.1.* verge, chicotte. **Mí bù lòòì.** J'arrache une chicotte (d'un buisson).

lówwaa *n.1.* rotin (contraction de **lów waa**, mais **lów** n'existe pas/plus comme monème).

ló' *v.t.* il étrangle. **Ló'w vęgí.** Il l'étrangle.

lò'òm *n.1.* insistance (contre la volonté de l'intéressé). **Hẹn lò'òm kólíí.** Insistance à faire qq'ch malgré la désapprobation des autres.

lód₁ *v.i.* il est inégal. **Ka' dágá lóddú.** Un côté est plus long que l'autre.

lód₂ *Var. lóstóg idéo.* glisser et tomber.
Wáá náa lód ya ídí. Il est tombé au lieu glissant.

lóg *v.i.* il se rappelle (= **hò gàà** “il voit connaît”).

lógód *v.i.* il sursaute.

lògòd *v.t.* il fait sursauter (qq’un).

lólólólóg idéo. tendre. **Nan ì mbàà dón lólólólóg.** Le couscous est bien tendre.

lòm̀bèè *n.1.* espèce d’igname.

lòŋ lòŋ idéo. qui décrit la démarche d’un fou. **Mbèè píí dàà kà là lòŋ lòŋ.** Le bélier part en marchant comme un fou. *syn:* **lè’ lè’.**

lòsd *idéo.* trop mûr. **Kòh yò mbàà dón lòsd kəd.** La banane est trop mûre.

lòcg *n.1.* lichen, sec ou mouillé. **Nà’àm t̀ lòcg.** La cour (mouillée) fait pousser les lichens non désirables. *Cf.* **hèn lòcg kólí.**

lóstóg *Voir lód.*

lùd *v.t.* il cultive. **Bà’á lùn bab né.** Papa ne cultive pas le champ.

lúglúg idéo. tiède. **Mam pì mbàà lúglúg.** L’eau est tiède. *syn:* **lúgúgú.**

lùgù *n.1.* espèce de grande robe. **Dó lùgù gbòò ndùh.** Il porte la grande robe.

lúgúb *Var. lúlúúlúg idéo.* en petits morceaux. **La’ wósg túm, sòób dón lúgúb kəd.** L’arbre desséché est tombé et s’est cassé en petits morceaux.

lùgùbàà *n.1.* espèce de mil.

lúgúd₁ *v.i.* il est sale. *Cf.* **vìj.**

lúgúd₂ *n.1.* semence (de mil, d’arachide, etc.). *Cf.* **hèn áá.**

lùgud *v.t.* il rend sale. *Cf.* **vìj.**

lúgúgú idéo. tiède (eau). *syn:* **kpàý, lúglúg.**

lúlúúlúg *Voir lúgúb.*

lum < *Fu.* luumo-luube *n.1.* marché.
Lá lum. Il fait (“mange”) le marché.

lumndè *Var. dumdè n.1.* (cf. *Fu.* durdude-durdube). campagne.

lúú₁ *v.t.* **1)** il fait (guerre). **Lúú sii.** Il fait la guerre. **2)** il fait quitter ; il quitte. **Lúú ba’ad.** Il quitte son travail.

lúú₂ *v.i., v.aux.* il part ; il s’élève. **Lúú sú’ú.** a) Il est parti, ou b) il est mort. **Àm lúú gúba!** Lève-toi !

lúu *v.répét.i.* ils partent. **Vu lúu dágá dágá.** Ils sont partis l’un après l’autre. *Dér.* **lúuní** *n.v.*

lùu *v.t.* **1)** il soulève (natte, yeux, bois). **2)** il choisit (un sur plusieurs). **3)** il fait quitter ; il enlève. *Dér.* **lúud** *v.di.*

lùù₁ *v.t.* il fait (de l’huile ou un médicament).

lùù₂ *v.i.* (trou, eau) est profond. *Cf.* **sú.**

lùù₃ *v.aux.* emporter (cet auxiliaire suit le verbe principal).

lúud *v.di.* *Dér.* de **lùu.**

lúuní *n.v.* *Dér.* de **lúu.**

lúw *Voir líw.*

là *v.t.* **1)** il prend (un mot des vieux). **2)** (sel) perce (calebasse). (= **fè**)

lúg *v.i.* il est long ; il est grand (en stature).

lúg kón ɛná *n.cp.* quatrième doigt de la main, annulaire (“être long me fera quoi ?”).

lúgúd₁ *n.2.* longueur, grandeur.

lúgúd₂ *qual.2.* long, grand (de taille).

lùgùd *n.1.* 1) malchance. 2) victoire (par chance). **Lùgùd bíd.** Mauvaise chance. **Lùgùd nán.** Bonne chance.

lugum Voir **sààm yúú lugum.**

luu *v.t.* il attache à un fil. **Luu bùy wòò nɔ.** Il attache l'hameçon au fil.

M m

m *excl.* exclamation d'irritation.

-m₁ *poss. 2 sg (poss.par).* ton, ta. **Dàm gbòò.** Ton ami. **Dàm kẹ́ẹ́.** Ta sœur.

-m₂ *pron. 2 sg (mí.obj).* te. **Mí vá'am doo ba'adì.** Je te remercie pour le travail.

-m *pron. 2 sg (mí.suj).* tu. **Sèy kám làà kaalí tée,** ... Quand tu pars au village, ...

má Voir **máa mre** et **máa dém.**

ma *v.t.* il refuse. **Ma wə̀ə.** Elle refuse de se marier.

mà₁ allomorphe du mp perfectif /**sú'ú**/ qui s'utilise dans des exclamations, parfois avec nuance interrogative. **Mí lá mà.** J'ai déjà mangé. **Mó lan mà?** Bonsoir !

mà₂ *rel. 1)* puis (un mot beaucoup employé dans le dialecte des vieux). **Mà vu híjdu:** "...". Puis ils lui ont répondu : "...". 2) voir **dàn tóó.**

máá *v.i.* ils se réunissent. **Dúú vu máá.** La foule se réunit. Cf. **súg.**

máa₁ *rel.* alors, eh bien, c'est pourquoi (introduit une phrase). **Máa vó híj bi yéddà ví.** C'est pourquoi nous voudrions vous remercier.

máa₂ *Var. má dém.* ce, cette, souvent avec référence au passé (prend la forme **má** devant le mp **nɔ** et devant

les monèmes **na** et **niì**. **Sèy ka dó kaalí máa,** ... Quand il est entré dans le village, ... **sèy ka dó kaalí má nɔ.** ... quand il est entré dans le village. **Ká bán mí ɔm nén máalá?** Qu'est-ce que je t'avais dit hier ?

máa₃ *Var. má mre., rap. 1)* ce ...-là, ce ...-ci, ce ... dont on a déjà parlé (prend la forme **má** devant le mp **nɔ**). ... **mí tù waa máa yè duulí nà'à.** ... j'ai gardé très bien l'enfant-là. 2) quant à, c'est ... que. **Í móó máa,** ... Quant à toi, ...

màa *v.t. 1)* il rôtit (maïs, viande, manioc) directement dans le feu. 2) voir **gbá' màa. Dér. màané n.v.**

màa₁ 1) *v.t., v.inch.* il suffit. **Èè, màa sú'ú.** Oui, cela suffit. 2) *v.t.* il a besoin de. 3) *v.t., v.inch.* il aide. **Mám (ou màam) ba'ad kólí.** Il t'aide à travailler. 4) *v.t.* il mérite ; il est utile de. **Màa də̀ kelí áà?** Est-ce utile de creuser le trou ? **Màa hẹ̀n lálí núní.** Il mérite recevoir à manger. 5) *v.t.* il trouve, rencontre. **Màa nán tóó vu.** Il trouve d'autres gens. **Bàbàgum là màa gbókii bùù mbàa di bạ' wòólí.** Lièvre a trouvé Pigeon assise sur ses œufs. *Dér. máń/máán v.rcp.*

màà₂ n.1. 1) nom général pour félins qui ne peuvent pas rétracter leurs griffes : **màà**, **màànonàa**, **gbá' màa**, **màà zàm kèer**. 2) espèce précise de chat. Cf. **bààtú**, **yúń**.

màà₃ allomorphe du mp perfectif /**sú'ú**/ contracté avec l'interrogatif /a/. **Mó lá màà?** As-tu déjà mangé ?

màà₄ v.i. (Ce verbe n'a pas de nom verbal, mais peut prendre le suffixe négatif.) il est tout entier (avec adjectif ou nom, et d'habitude avec **mén**). **Vu màà dii mén**. Ils sont tous complètement noirs. **Vu màan dii mén né**. Ils ne sont pas tous noirs.

mààg n.2. ennemi. **Bán mbàà ví mààg kan mààgì**. Nous serons entourés d'ennemis.

màané n.v. Dér. de **màa**.

màànonàa n.cp. (contraction de **màà nòò nàam**). espèce de furet.

màà nòò nàam Voir **màànonàa**.

màásà < Pi. n.1. patron, maître.

màà zàm kèer n.cp. espèce de chat (**kèer** est du dialecte **và'andìb** pour "blanc"). Cf. **màà₂**.

màdám < Fr. n.1. 1) madame. 2) nom propre féminin.

màgan v.i. il attend patiemment.

màgà zágád n.cp. racine du **màjvbiì**.

màkàlà < Fu. makala n.1. beignet.

màkizár < Fr. n.1. rebelle.

màkúblí waa Var. **waa màkúblí < Ha. makubli n.cp.** clé.

maleekà < Fu. malaa'ikajo-malaa'ika'en n.1. ange.

málum Var. **málùm < Fu. málum-mállum'en n.1.** maître accompli, qui a terminé ses études.

mám v.i. (hommes, arbres) se groupent.

mam n.1. 1) liquide quelconque.

2) eau, rivière, lac. **Mam dii té'**. De l'eau simple. 3) pluie. 4) intérêt sur un emprunt. **Bà'á bè siidè wòò kan mam wòò ám**. Papa reprend son argent avec intérêt.

màm v.t. il groupe ; il met dans un seul lieu. **Màm la'**. Il met le bois dans un seul lieu.

mam bààm n.cp. île.

mam be' n.cp. 1) dialecte dii (celui de Mbé). 2) la langue (**yag**) dii.

mam dǎǎf n.cp. de l'eau bouillie.

mam dèn top. région de l'autre côté de la Bénoué, c'est-à-dire à l'est (du point de vue de Mbé).

mam dǎŋ n.cp. l'eau dans laquelle on prépare le couscous.

mam fihòd n.cp. source. Cf. **dǎǎ mam**.

mam gùù Var. **sud gùù n.cp.** 1) jus de kola, salive de kola. 2) jaune, brun.

mam gbaŋ n.cp. le bain du chef, ce qui est le dernier d'une série de rites pour installer un nouveau chef.

mam híjg n.cp. commencement de la saison des pluies. **Mam híjg pe sú'ú**. La saison des pluies a commencé.

mam híjg Var. **mam híj n.cp.** nuage de pluie (il fait noir sous ces nuages).

mammaa n.1. (cf. **paŋ**). sperme (contraction de **mam waa**).

mam mémín n.1. Voir **memémín**.

mam nà'à₁ top. est. Cf. **zága ye'í**.

mam nà'à₂ n.cp. dialecte de l'est de la langue dii.

mam nìmní n.cp. éclair.

mam nós n.1. Voir **memémín**.

- mam píím** *n.cp.* maladie qui se montre dans l'urine par des fuites du sang : bilharziose, blennorragie, etc.
- mam sàsud** *Voir mam sud.*
- mam sud** *Var. mam sàsud < Fr. n.cp.* chute d'eau (cf. **sùg**). *syn: sùg.*
- mam sùgùd** *n.cp.* purification d'une femme après avoir donné naissance à un enfant. **Woo mam sùgùd 'wàa sù'ú.** Elle est purifiée.
- mam Tayii woolí** *n.cp.* baptême. *Cf. bàbtísima.*
- mam tòm** *n.cp.* lac, flaque d'eau, étang.
- mam vey** *n.cp.* arc en ciel. **Mam vey dèy ó.** L'arc en ciel se montre.
- mam vúnni** *n.1.* fête.
- mam waa₁** *top.* ouest. *Cf. zága dólí.*
- mam waa₂** *Voir mammaa.*
- mam woolí** *n.cp.* bain.
- mam zòg** *Voir zòg.*
- mán₁** *n.1.* espèce d'arbre.
- mán₂** *v.t.* il hait, déteste. *Dér. mán₃ v.rcp.*
- mán₃** *v.rcp. Dér. de mán₂.*
- màn₁** *v.i.* il ressemble à ; il est identique à ; il est de même taille. **Màn kan bà'á.** Il ressemble à son père.
- màn₂** *v.t.* ils sont de même taille. **Vu màn yúú.** Ils sont de même taille.
- mànà₁** "C'est comme ça" = réponse très fâchée ; insulte.
- mànà₂** *Voir íí mànà.*
- manan** *n.1.* rougeole.
- mán/máán** *v.rcp. Dér. de mànà₁.*
- mánzàq** *< Mb. n.1.* huile de palme.
- màḅgánà** *n.1.* ami. *Cf. dag gbòò.*
- màḅginà** *< Fu. maḅgina n.1.* teinture jaune.
- màḅgòḅ** *Var. màḅgòḅ n.1.* enfant qui se revêt de paille pour jouer. *Cf. bàa màḅgòḅ.*
- màḅgòḅ** *Voir màḅgòḅ.*
- máḅḅlòḅ** *< Fu. maḅgoro-maḅgorooje n.1.* manguier, mangue.
- màḅvbì** *n.1.* espèce de liane qui donne des fruits très sucrés (en grappes) semblables dans leur forme aux olives.
- màràbúu** *< Fr. n.1.* marabout.
- masín** *< Fr. n.1.* machine.
- màtúwà** *Var. móótà < Pi. n.1.* voiture, véhicule.
- màvbèè** *n.1.* espèce d'herbe très coupante.
- mày** allomorphe du mp perfectif /**sù'ú**/, qui s'utilise dans des exclamations : **Náá ndàà pèè líd mày !** Eh bien, le bœuf est gâté !
- má'₁** *v.i.* il est collé.
- má'₂** *v.t.* 1) il se colle à, contamine. **Hòd má'am yúú hù'í.** Un peu d'herbe s'est collé à tes cheveux. 2) la lèpre contamine ; voir **hòḅ nàà. Hèn má''ḅ.** Il est atteint de lèpre. 3) il allume (feu). **Lám má' vee.** La lampe s'allume.
- mà' v.t.** 1) il arrête ; il attrape ; il saisit. 2) il a de la patience. **Mà' zòḅ.** Il a de la patience. *Dér. má'an₂ v.rcp.; ma''ḅ n.v. Cf. wàb.*
- má'a v.répét.t.** il attrape plusieurs. *Dér. má'ané n.v.*
- mà'ad** *n.1.* variole. **Mà'ad tà' bà'á.** La variole attaque mon père.
- mà'ad nàsáálí** *n.cp.* varicelle.

má'án₁ *v.i.* ils sont unis. **Vu má'án.** Ils collent ensemble en un seul.

má'án₂ *v.rcp. Dér. de mà'.*

má'án₃ *v.rcp. Dér. de mà'an.*

mà'an *v.t.* il joint. *Dér. má'án₃ v.rcp.*

má'ané *n.v. Dér. de má'a.*

ma''é *n.v. Dér. de mà'.*

méédâ < *Fu. meedugo v.t?* jamais.

Méédâ kílí ní. Il n'a jamais entendu.

méétâ < *Fu. meetugo v.t.* il couronne.

mé'é'é *Voir mé'é'é.*

mæød *v.t.* il dégoûte.

mè' n.1. folie. **Hɛn mè' kólí.** Folie.

méd₁ *v.i.* 1) (pluie) tombe en pluie fine. 2) il se balance. **Méddà ná', méddà ná'.** Il se balance comme ça.

méd₂ *v.répét.t.* il asperge plusieurs ou plusieurs fois. **Vu méd gbaa.** Ils aspergent le lieu de sacrifice.

méd₃ *v.di. Dér. de mèd.*

mæd *n.2.* rosée.

mèd *v.t.* 1) il asperge. 2) il oscille ; il fait balancer ; il secoue (qq'ch) pour le faire détacher. *Dér. méd₃ v.di.*

méé *n.1.* langue (dans la bouche).

mèè *n.1.* marais, marigot.

méég *n.1.* bout de (branches, couteau, igname). **Hààb méég tóó gəy pɛ zùù mam tíj.** Un bout d'igname sauvage est cassé et tombe dans l'eau.

mèèg *n.1.* sève.

mɛɛtawòl *Var. mɛɛtawəl* < *Fu. meetaleewol-meetaleeji n.1.* couronne.

méètâr *Var. méétrè* < *Fr. n.1.* mètre.

méétrè *Voir méètâr.*

mém *Voir memém.*

mɛm *n.1.* 1) sang. **Ò kìn ní, ún nɔ́ kan memmè.** Qui n'écoute pas se lavera le visage avec du sang (c'est-à-dire, il souffrira les conséquences). **Mem tɔɔ.** Bonne disposition ; voir aussi **sig hèè.** 2) "Proche" parent, en lignée directe.

memém *Var. mém, mam nɔ́, mam mém* *n.1.* larme. **Dù'ud memémè.** Elle pleure en sanglots.

mémítôr < *Fr. n.1.* militaire, soldat.

mén *adv.* seul, seulement. **Waa mí mén.** Moi seul. **Ba ví dágá mén.** Nous seuls.

mèn *te.* soir (de 14H à 22H).

méjméj *Var. míj míj* *n.1?* très haut dans un arbre, aux bouts des branches. **Májgɔ̀lò̀y yó mbàà zùù míj míj jí zù.** Les mangues mûrissent aux bouts des branches-là.

mé' *n.1.* espèce de mil.

mè' *v.t.* il cuit (viande avec sésame).

mé'é'é *idéo.* mince. **Tɛ̀ɛ sààm mbàà dón mé'é'é kəd.** Il tisse l'étoffe très mince. **Sààm tóó vu tɛ̀ɛwɔ mbàà mé'é'é.** Une étoffe tissée de fine qualité.

mí *pron.* 1 *sg* (mí.suj, mí.obj, mí.fin.emph, bi.fin.emph, bi.obj). je, me. **Mí làà kaalí.** Je vais au village. **Mó vá'an mí ní.** Tu ne me salues pas. **Vu híj bi vì míw.** C'est à moi qu'ils veulent demander qq'ch. **Mí ò bà vún híj bi vì míw.** Je dis que c'est à moi qu'ils veulent demander qq'ch. **Mí híj à̀m̀ nìm mí ú.** Je veux que tu me réveilles.

mìg *n.1.* 1) nez. **Bèè moo pì̀n m̀g̀g̀.** Aujourd'hui une affaire "me chauffe" = me dépasse. **M̀g̀ à p̀i kaa tíj sá.** Rien ne doit chauffer au

village. 2) bec (oiseau), prou (bateau).

mí₁ *poss.* 1 sg (poss, poss.log). mon, ma. **Lig mí nu.** C'est ma maison. **Mí gàà bà hẹn mí nu.** Je sais que c'est ma chose.

mí₂ *pron.* 1 sg (**mí**.emph non sujet, **bi**.emph non sujet). moi. **Í mí máa, ...** Quant à moi, ... **Mí sén mí ní.** Moi je ne veux pas. **Mí ò mí sén mí ní.** Je dis que moi je ne veux pas.

mí *pron.* 1 sg (**mí**.emph sujet). moi. **Míi hò bà'á kaalí.** Moi j'ai vu Papa au village. **Míi ò ...** Moi je dis ...

mì *v.t.* il se mouche. **Mì fəḡ sà̄r.** Il se mouche.

mìliyọḡ < *Fr. n.1.* million.

mín *pron.* 1 sg (**mí**.non.fut, hyp.passe). je. **Bà mín làà télá?** Où est-ce que j'étais ? **Nán bà mín hòḡo kaalí pèè, yaa dílí.** L'homme que j'ai vu au village est venu. **Kà mín yaa vaḡná téé, kà mín dḡg kaalí sú'ú.** Si j'étais vite venu, j'allais déjà être monté au village.

mín *pron.* 1 sg (**mí**.fut, hyp.present). je. **Mín làà kaalí.** J'irai au village. **Kà mín nán nàà téé, kà mín yḡḡ lig b̄uulí nà'à.** Si j'étais riche, j'allais construire beaucoup de maisons. **Ká bán kà mín yaa vaḡná téé, kà mín dḡg kaalí sú'ú!** Hier si j'étais vite venu, j'allais déjà être monté au village.

mínístà < *Fr. n.1.* ministre, haut fonctionnaire.

mínno *pron.* 1 sg (**mí**.non.fut.emph). moi. **Mó ò bà mínno làà kaalí.** Tu

dis que c'est bien moi qui suis allé au village.

mínno *pron.* 1 sg (**mí**.fut.emph, hyp.emph). moi. **Mínno làà kaalí.** Moi j'irai au village. **Kà mínno d̄um yaḡ.** Il fallait que ce soit moi qui témoigne pour toi.

mínṭi *Var.* **mínúḡ** < *Fr. n.1.* minute.

mínúḡ *Voir* **mínṭi**.

mìsyọḡ *Var.* **mìsyúḡ** < *Fr. n.1.*

1) mission. 2) missionnaire.

3) africain qui travaille à plein temps dans l'église.

mìsyúḡ *Voir* **mìsyọḡ**.

míḡmíḡ *Voir* **méḡméḡ**.

m̄m̄₁ *Voir* èè.

m̄m̄₂ *idéo.* un soupir, un gémissement, aïe, hm.

móó₁ *poss.* 2 sg (poss). ton, ta. **Lig móó no.** C'est ta maison.

móó₂ *pron.* 2 sg (**mí**.emph non sujet).

toi. **Í móó máa, ...** Quant à toi, ...

Mó sén móó né. Toi tu ne veux pas.

móó₃ *v.répét.t.* il parle plusieurs fois.

móó₁ *pron.* 2 sg (**mí**.emph sujet). toi.

Móo hò bà'á kaalí. Toi tu as vu Papa au village. **Móo ò ...** Toi tu dis ...

móó₂ *rel.* comme ; voir **kó í ... wḡḡo.**

Mbàà móo nú'ḡ. C'est comme une dent. **Móo nóó dii.** Comme les yeux de souris.

moo₁ *n.2.* parole, affaire, palabre. **Moo p̄lí.** "Il n'y a pas de palabre" = ce n'est pas grave.

moo₂ *rel.* 1) pour que, parce que.

2) pour. **Vé' ya moo gb̄k̄i ma'ḡ.**

Il est rentré pour attraper Pigeon.

mòò *v.t.* 1) il parle ; voir aussi **dà'**.

2) il murmure. 3) il retentit, fait du bruit. **Gà' mòò òò babbí.** La trompette sonne au champ. *Dér.* **moolé** *n.v.*; **moy** *v.stv.*

mòò° *idéo.* beaucoup. **Wájá hád mbàà fólé mòòò.** Il est tombé, et il est couvert de poussière.

moo èn Voir **moo èn péné.**

moo èn péné *Var.* **moo èn mq.** interrogatif de cause. pourquoi. **Moo èn péné mó làà kaalíá?** Pourquoi es-tu allé au village ?

moo faalí *n.cp.* doute. *Cf.* **fàag.**

moo fáné *n.cp.* querelle, dispute.

moo fanné *n.cp.* discussion, procès.

moo fejelé *n.cp.* foi ; voir **moo zóó 'yéí.**

moo gəlí *n.cp.* accuser faussement.

moo góó *n.cp.* malheur, punition (par ex., être battu, être mis en prison, être pauvre). **Mó hò moo góó sú'ú.** Tu as subi un malheur. *Cf.* **həŋ góó.**

moo kó *rel.* pour que.

moolé *n.v.* *Dér.* de **mòò.**

moo moolé *n.cp.* conférence, prédication, action de parler.

moo mbalí *n.cp.* causerie.

moo palí *n.cp.* 1) annonce publique. 2) loi.

moo pà'ané *n.cp.* 1) histoire qui a comme sujet les hommes et les animaux, conte. 2) histoire vraie.

moo sə'ʔé *n.cp.* jugement, décision.

moo sənné *n.cp.* dire des paroles contradictoires.

móótà Voir **màtúwà.**

mòótá prononciation du dialecte **mam** **nà'á** pour **móótà** ; voir **màtúwà.**

mòòtóó < *Fr. n.1.* motocyclette. *Cf.* **tàkàrmá.**

moo tɔɔ 'màŋ *n.cp.* 1) bonne nouvelle, évangile. 2) évangile = l'un des premiers quatre livres du Nouveau Testament.

moo víd *n.cp.* plaisanterie.

moo wòò nɔ *sub.* subordonnateur de cause. C'est pourquoi. **Moo wòò nɔ tɔɔd vó mbàà ná'.** C'est pourquoi cela nous plaît beaucoup.

moo zóó 'yéí *n.cp.* foi, crédo.

moy *v.stv.* *Dér.* de **mòò.**

mó *pron.* 2 *sg* (**mí.suj**, **mí.obj**, **mí.fin.emph**). tu, te. **Mó làà kaalí.** Tu vas au village. **Mí vá'an mó né.** Je ne te salue pas. **Və híí bi vì mó yɔ.** C'est à toi qu'ils veulent demander qq'ch.

mòm *n.2.* murmure (souvent de mécontentement). **Mòò mòm.** Il murmure.

món *pron.* 2 *sg* (**mí.non.fut**, **hyp.passe**). tu. **Bà món làà télá?** Où est-ce que tu étais ? **Nán bà món hògɔ kaalí pèè, yaa díí.** L'homme que tu as vu au village est venu. **Kà món yaa vaŋná téé, kà món dòg kaalí sú'ú.** Si tu étais vite venu, tu allais déjà être monté au village.

món *pron.* 2 *sg* (**mí.fut**, **hyp.present**). tu. **Món làà kaalí.** Tu iras au village. **Kà món nán nàà téé, kà món yòò lig buulí nà'á.** Si tu étais riche, tu allais construire beaucoup de maisons.

mónno *pron.* 2 *sg* (**mí.non.fut.emph**). toi. **Mí ò bà mónno làà kaalí.** Je dis que c'est bien toi qui es allé au village.

móńńo *pron.* 2 *sg* (*mí.fut.emph*, *hyp.emph*). toi. **Móńńo làà kaalí.** Toi tu iras au village. **Kà móńńo dũn yag.** Il fallait que ce soit toi qui témoignes pour moi.

mó'óm *idéo.* couvert de poussière. **Vũ kpòowũ, mbàà dón kan hád mó'óm.** On lui a tout frotté de poussière.

mùd *idéo.* d'un seul coup. **Họọ wạ' mùd.** L'épidémie a tué rapidement beaucoup de gens.

mùgud *v.t.* il mâche (de la nourriture) avec sa langue.

mùmùmùmùg *idéo.* qui décrit frotter qq'un par terre.

mùù *v.t.* il raconte (conte).

mùumúuní *n.2.* conte dans lequel les animaux et/ou les hommes sont les acteurs. **Mùumúunáa?** Est-ce un conte ?

mù' *v.t.* 1) il met de la nourriture dans la bouche d'un autre ; il fait manger. 2) il allume (avec une allumette ou un flambeau).

Mb mb

mba₁ *v.t.* il cause. **Mba moo kan ...** Il cause avec ... *Cf.* **dú.**

mba₂ *v.t., v.aux.* il surpasse, dépasse. **Nùh la' tóó 'méjńá mba dàgà vũ.** Il a trouvé un arbre plus petit que ceux d'alentours. **Lúg mba la' yẹ.** Il est plus grand que cet arbre.

mbàà₁ *v.i.* il reste, s'assied, est ; il vit. **Mbàà hágá.** Il s'assied. **Mbàà kan kéé.** Il couche avec une femme. **Wúń mbàà kan nńó.** Il vivra. *Dér.* **mbàad** *v.dat.*; **mbaalí** *n.v.*; **mbànné** *n.v.*

mbàà₂ *v.desc.* il est. **Mbàà hèná.** C'est blanc.

mbàad *v.dat.* *Dér.* de **mbàà₁.**

mbàà hòm nńó *Var.* **nag sí'íd** *n.cp.* cinquième doigt, auriculaire ("rester te voir avec les yeux").

mbàà lig *Voir* **bàà lig.**

mbaalí *n.v.* *Dér.* de **mbàà₁.**

mbàà ná' locution à fonction adverbiale = "beaucoup" ; voir **làà leená, dam pélí, pe là velí, dũn dón né. Dũn mbàà ná'.** Il est très beau.

mba ba *n.cp.* titre honorifique du chef, "tout-puissant".

mbàgà *n.1.* jolie coiffure d'une femme de chef.

mba hẹn *n.cp.* titre honorifique du chef, "tout-puissant".

mba hii *Var.* **ndag zàà** *n.cp.* espèce d'arbre.

mbálíba *Var.* **mgbálíba** *n.1.* support servant à suspendre un récipient.

mbàm *n.1.* hernie (scrotum). **Mbàm vúddũ ú.** Il a une hernie. *Cf.* **vbẹẹ.**

mbànné *n.v.* *Dér.* de **mbàà₁.**

mbànzálà kúúd *n.cp.* espèce d'oiseau (= Marabout). *Leptoptilos crumenifer.*

mbanzɔgɔlì *n.1.* sachet, petit sac.

mbàṅ *idéo.* à très grande ouverture. **Zò'òm áá yağ mbàṅ.**

L'hippopotame ouvre sa gueule largement.

mbaṅlaṅ *n.1.* singe blanc et noir (= singe Magistrat).

mbày < *Fu.* mbay-mbayji *n.1.* manioc.

mbày kpoo *n.cp.* manioc sauvage ; on n'en mange que les feuilles, car il n'a pas de tubercules.

mbày yòm *n.cp.* manioc amer.

mbày zígíd *Var. mbày zégəd* *n.cp.* manioc doux.

mbá' *v.t. 1)* il fait (des franges). **Mbá' sààm zúd.** Il fait des franges. **2)** il prend (lance) dans la main. **Bà'á ɓè táa wòd vɛ mbá'.** Papa prend ses lances. *Cf. dú'.*

mbá'ay *v.i.* il donne beaucoup (graines). **Ààm dɔ mbá'ay ná' zùù.** Les arachides donnent beaucoup de graines.

mbá' táa dùum *n.cp.* crevette.

mbée *n.1.* danse de circoncision. **Vɛ nàà mbée.** On danse le mbée.

mbèè *n.1.* mouton ; voir aussi **ta'ab.**

mbèè fii *n.cp.* brebis.

mbée nà'à *n.cp.* troisième jour de la danse de circoncision.

mbèè píí *n.cp.* bélier.

mbèè ta'ab *n.cp.* grêle ; voir **ta'ab.**

mbée waa *n.cp.* deuxième jour de la danse de circoncision.

mbée zam *n.cp.* premier jour de la danse de circoncision.

mbé' *n.1.* bâton de mil ou de roseau (sec).

mbéd mbéd *idéo.* façon de danser avec feuilles attachées à la personne. **Gág nàà náb mbéd mbéd mbéd.** Le masque danse avec feuilles attachées.

mbèè *qual.1.* costaud, énorme.

Mbèè *top.* Mbé.

mbə'əm *idéo.* imitation de l'action de boire la sauce. **Ìnà yíí wídó' mbə'əm mbə'əm.** Ina boit la sauce de feuilles.

mbé *v.i.* il se fane.

mbèè' *idéo.* bêlement de bélier.

mbɛɲ *v.i.* il se promène çà et là. **Mó mbɛɲ dàà ɛnà?** Pourquoi te promènes-tu en hésitant (de faire quelque chose) ? **Mbɛɲ dàà lúú.** Il se promène d'un côté pour finalement courir et prendre la fuite (à un poste de contrôle).

mbí₁ *v.t. 1)* il plante (igname, graines) ; il met (caillou) dans la terre. **2)** il tend (piège **zaṅ**).

mbí₂ *Var. mbì* *v.t. 1)* il baisse (l'œil, pour ne pas voir). **2)** il s'efforce (pour arriver à un but). **Mbí nɔ́ kó ba'ad.** Il persévère dans son travail.

mbíd₁ *v.t.* il couvre (semence ou autre chose) avec de la terre ; il ferme (puits).

mbíd₂ *idéo.* très rempli. **Mbàan kan sém nólé mbíd.** Il est tout honteux. *Cf. ság.*

mbìgì *n.1.* marteau.

mbígíd *v.i. 1)* (furoncle) dégonfle, disparaît. **2)** (couteau) est émoussé.

mbìgid *v.t. 1)* il fait disparaître ; il masse (une bosse). **2)** il cache

- (affaire) ; il n'en parle pas. **3)** il émousse (couteau) ; voir **mbì'i**.
- mbìi** *v.t.* **1)** il enfume. **Mbìi nàam.** Il enfume les abeilles. **2)** il accable (qq'un de paroles).
- mbíim** *n.1.* rancune. **'Yéddu mbíim zóólé.** Il garde de la rancune contre lui.
- mbín** *Cf. píí.* Voir **bèè mbín.**
- mbí₁** *v.t.* il fait cuire (sauce) insuffisamment.
- mbí₂** *qual.2.* (enfant) nouveau-né (de sa naissance propre à deux semaines).
- mbíi** *v.t.* il essaie de guérir (qq'un) sans succès.
- mbìi** *v.t.* il économise. **Mbìi kúrm.** Il économise l'essence (en arrêtant le moteur lors des descentes).
- mbin** *idéo.* dur. **Làà yàgà gaagí mbin mbin.** Il creuse la terre dure pour les sillons en saison sèche.
- mbíw** *idéo.* **1)** couleur de nouvelles feuilles (rougeâtre). **2)** voir **dùgùdugu.** **3)** (maïs) est au stade où l'on voit pousser les étamines sur les épis. **Nàmbàm mbàà mbíw.** On voit apparaître les étamines sur le maïs.
- mbì'** *v.t.* il fait un geste de mépris avec sa tête ou sa bouche. **Mbì' yag.** Il fait un geste de mépris avec sa bouche.
- mbì'i** *v.i.* il devient émoussé. **Pag mbì'i kpíkpij.** Le couteau est émoussé.
- mbì'i** *v.t.* il émousse. *Cf. mbìgid.*
- mbòò** *n.1.* **1)** panier long. **2)** bosse (d'un homme) (*cf. íib*). **3)** espèce d'igname (aussi **dub nan**).
- mbóó** *Var. mbòò idéo.* tout couvert de (boue, mouches, abeilles). **Hád mbuηηη fólé mbòò.** Son corps est tout couvert de boue.
- mbó'** *idéo.* intact, non touché. **Túd í dàm tóó wòò mbàà mbó'.** Le mil de mon voisin reste intact (mais des cynocéphales ont mangé tout le mien).
- mbóg₁** *v.t.* il répare, prépare, fait. **Mbóg káám.** Il répare la chaise. **Mbóg móótà.** Il répare la voiture. **Mbóg hèn wòò vu.** Il répare ses choses. *Dér. mbógón v.rcp.*
- mbóg₂** *v.aux.* cet auxiliaire (un mot des vieux) précède le verbe principal et exprime la répétition de l'action du verbe (= **dùù**).
- mbógò** *v.répét.t.* il répare ou prépare plusieurs fois ou choses.
- mbògò** *n.1.* espèce de liane qui provoque des démangeaisons.
- mbógón** *v.rcp. Dér. de mbóg₁.*
- mbòη** *v.i.* il se déforme. **Móótà ka wáá téé, mbòη sú'á.** Une voiture accidentée est déformée.
- mbòη** Voir **mbòg.**
- mbòòd (ton BMB)** *idéo.* qui contient assez de pâte d'arachide. **'Nò' wi' mbàà mbòòd.** Elle ajoute assez de pâte à la (bonne) sauce.
- mbòg** *Var. mbòη qual.2.* angulaire, qui contient un angle, carré, rectangulaire, triangulaire. **Lig mbòg.** Maison rectangulaire.
- mbòggná** *qual.na.* rectangulaire.
- mbów** *n.1.* glas (qu'on sonne pour signaler une autopsie, une mort, ou la circoncision). **Vu wàà mbów.** On sonne le glas.

mbù *v.t.* il mange (poudre). **Yà'əd mbù zummì.** Le chien mange de la farine.

mbùb *ideo.* abandonné. **Lig ví wún túm gbò ví mbùb.** Votre maison s'écroulera et vous laissera abandonnés.

mbúg₁ *v.i.* (mil, herbe, vêtement) se détériore (= rongé, usé).

mbúg₂ *v.t.* il rôtit (igname, patate) dans les cendres encore rouges.

mbúgud *qual.2.* détérioré.

mbúím *n.1.* espèce d'herbe.

mbùmbùù víd *Var. kùib víd n.cp.* scarabée.

mbuu *v.t.* il se jette sur qq'ch avec tout son corps pour l'attraper.

mbùù *n.1.* **1)** nom général pour hyènes ; dans les contes elle est bête, gourmande de viande, et aime croquer des os. **2)** hyène (harnachée). **3)** se dit d'un homme qui a peur, ou qui mange trop, ou qui marche la nuit, qui ne sait pas nager, ou qui est indécis. *Cf. gāj pāj.*

mbúúlum *n.1.* lutte à la corde de traction. **Vu wóón mbúúlum.** Ils luttent.

mbù *Voir mbùù.*

mbúg *n.1.* barbe. **Táj' mbúg.** Il fait pousser ou porte une barbe.

mbúgu *n.1.* **1)** sorcier, sorcière, dont il y a trois espèces. On peut être né avec ce pouvoir ; d'autres l'apprennent. a) Une espèce agit en groupe de 5 ou 6 qui mangent les âmes des enfants de leurs ennemis, et ces enfants meurent par la suite. Ils peuvent aussi se former en groupe temporaire et fournir tour à

tour un membre de leur famille pour manger, se dispersant après. b) Une deuxième espèce tue des adultes qui sont leurs ennemis. Le **mbúgu** vient toucher sa victime pendant qu'elle dort ; la victime devient malade et meurt si qq'un ne lui apporte pas un médicament pour la guérir. c) Une troisième espèce s'appelle **kpìn** et utilise son pouvoir pour protéger le village des attaques des **mbúgu** des villages voisins ; ils ont une plante **zùgù kígì** qui les permet de reconnaître ces malfaiteurs et les chasser ou les tuer. Si qq'un qui meurt est soupçonné d'être un **mbúgu**, une autopsie traditionnelle montrera que son estomac est rempli de sang et "d'autres de ses choses". Parfois un **mbúgu** peut utiliser son pouvoir pour se faire tuer. **Mbúgu sáj waa wàànî.** Le sorcier mange beaucoup d'enfants (leurs âmes). **2)** sorcellerie. **Kó mbúgu.** Il ensorcelle. *Cf. sóḡ, mgbàtíí, ndùñ, séy, súkáj.*

mbumbu' *qual.1.* réticent, hésitant.

mbúj *v.répét.t.* il serre (beaucoup de choses) contre sa poitrine pour les porter.

mbuḡ *v.i., v.dat.* (essaim d'abeilles) se réunit sur une branche; il se colle à. **Hád mbuḡḡ fólé mbòḡ.** Son corps est tout couvert de boue.

mbúú *v.t.* il regarde si intensément que ses yeux deviennent grands.

mbuu₁ *v.t.* **1)** il construit (maison) ; (cf. **yòḡ**). **2)** il est presque guéri de ... **Hḡ mbuuwu mà.** Il est presque guéri.

mbuu₂ *v.i.* il s'accroupit, se courbe respectueusement. **Bàà mbuu dàà**

dè' dè' dè'. Il se courbe respectueusement d'habitude.
mbùù *Var.* **mbù** *v.t.* il enveloppe dans (une étoffe) ; elle met (un pagne).
Cf. **gòò**.
mbàug *n.1.* vallée, plaine. *Cf.* **yòò**.

mbúú nǎǎ *n.cp.* espèce de haricot dont on peut voir les graines à travers la gousse pendant la cuisson.
mbù'₁ *v.t.* il sourit. **Mbù' víd.** Il sourit.
Cf. **kpà**.
mbù'₂ *n.1.* arbre ou arbuste, son fruit ou ses graines ; son fruit est jaune quand vert et rouge quand mûr.

Mgb mgb

mgbàà *n.1.* 1) esprit de brousse qui habite au pied des arbres et des roches ; ils font du mal aux hommes qui les offensent ; ils ont la forme de petits hommes de soixante centimètres de hauteur. 2) petit crapaud (?) rouge.
mgbáq *n.1.* bière (de mil, de maïs).
mgbàà lílílí formule pour chasser les esprits **mgbàà**.
mgbád *n.1.* espèce d'herbe employée pour tresser des cordes.
mgbàd *idéo.* en profond sommeil. **Nə** là **mgbàd**. Il dort profondément.
mgbàg *idéo.* 1) fermé complètement, hermétiquement. **Tú' yagníim mgbàg**. Il ferme bien la porte. 2) très noir (nuit). **Víd sà' mgbàg**. La nuit est très noire. *syn:* **dídíg, kpòlóg, lílíg, vìm**.
mgbágáb *Voir təŋ mgbágáb et təŋ mgbágáb*.
mgbálíbà *Voir mbálíbà*.
mgbàn *v.t.* il ramasse tout. **Mgbàn hən wòò və 'wààpád dàà làà**

kaalí. Il a ramassé toutes ses choses et est parti en ville.
mgbànàà *n.1.* chef (dialecte **pààn**).
mgbàn₁ *n.1.* plateau.
mgbàn₂ *n.1.* dialecte dii.
Mgbàn *n.1.* un peuple Dii ; les Mgbàn sont au sud de Tcholliré, à l'est de Sassa Garda sur le plateau.
mgbàn₁ *n.1.* molaire.
mgbàn₂ *idéo.* rouge. **Sààm və yèè mbàà mgbàn**. Les vêtements sont rouges.
mgbàn sù *top.* nom d'une montagne.
mgbàtíí < *Mb.* **ngbàtí** *n.1.* meurtrier, sorcier ou magicien, ou personne qui laisse des médicaments dans la marmite et l'eau n'y chauffera plus, le couscous n'y cuira plus. Il peut utiliser ses pouvoirs pour obliger qq'un à lui livrer un membre de sa famille pour que le sorcier le "mange." Ce pouvoir est héréditaire et se trouve dans l'estomac ; on peut le neutraliser grâce à un

- médicament qu'il faut faire manger par le sorcier. Voir **mbúgu**.
- mgbéémgbéé** *idéo.* pleurer sans relâche. **Waa káj sęę dũwũ mgbéémgbéé**. L'enfant lui colle en pleurant sans relâche.
- mgbèw** *idéo.* sans compréhension, étourdi. **Vũ kìn ní, vũ mbàà mgbèw**. Ils ne comprennent pas du tout.
- mgbèè** *idéo.* effrayant. **Yąg zèè wòd mbàà náa mgbèè kèd**. Le visage du buffle est toujours effrayant.
- mgbóg** *idéo.* gonflé (estomac d'un malade). **Sii wòd hú' mgbóg**. Son estomac est gonflé. *syn:* **mgbóh mgbóh**.
- mgbòg** *idéo.* complètement, tout à fait. **Bàa yè moo s'įdu là yągá mgbòg**. Ce monsieur ne disait plus aucun mot.
- mgbəgám** *idéo.* très sucré. **Dòd wòd yè zìg là dń mgbəgám**. Son vin ici est très sucré. *syn:* **mgbìgìlìgìg, mgbìkím, nzəg, zìg**.
- mgbè̀̀** *idéo.* couvert totalement (par un nuage, du brouillard), caché de vue (plus l'idée de froid, de fraîcheur). **Mam hįįg fii vũ ya, sú' vũ zèè mgbè̀̀m̀̀m̀̀**. Le nuage est venu les couvrir complètement.
- mgbè̀̀mgbè̀̀g** *idéo.* très épais (d'un liquide : bouillie, vin, sauce). **Daį lí mbàà mgbè̀̀mgbè̀̀g**. La bouillie est épaisse.
- mgbóh mgbóh** *idéo.* gonflé (estomac d'un malade). **Hąg họọ wòd mbàà**
- mgbóh mgbóh**. Le ventre du malade est gonflé. *syn:* **mgbóg**.
- mgbè̀̀dè̀̀g** *idéo.* paralysé. **Waa kàà mbàà là hágá mgbè̀̀dè̀̀g**. L'enfant croise les pieds par terre, paralysé.
- mgbè̀̀è°r** *idéo.* bien mou. **Nan lèg mbàà dń mgbè̀̀èr**. Ce couscous est bien mou.
- mgbìh** *idéo.* laissant beaucoup derrière. **Bòbbò wún nọ dũ hẹn nàa wòd vũ gbò là mgbìh**. Bobbo mourra et laissera ses richesses derrière lui.
- mgbìh mgbìh** *idéo.* en tournant l'oreille sourde. **Dọį tóg mgbìh mgbìh**. Homme qui ne veut pas entendre.
- mgbìhgid** *idéo.* entrer rapidement. **Góg dó ligí mgbìhgid**. Le danseur masqué entre rapidement dans la maison.
- mgbìgìlìgìg** *idéo.* très sucré. **Zìg mbàà mgbìgìlìgìg**. C'est très sucré. *syn:* **mgbəgám**.
- mgbìkím** *idéo.* très sucré. **Tąm zígíd zìg mbàà mgbìkím**. Le sucre est très sucré. *syn:* **mgbəgám, nzəg, zígíd₂**.
- mgbò̀̀** Voir **təį mgbágáb** ou **təį mgbágáb**.
- mgbò̀̀gò mgbò̀̀gò** *idéo.* imitation du bruit du couscous qui cuit. **Nan yó dògọ wulí mgbò̀̀gò mgbò̀̀gò**. Le couscous bout là.
- mgbúį** *n.1.* espèce de cage en paille (tó') tressée pour porter des poules.
- mgbù̀̀** *idéo.* énorme, effrayant. **Zèè mbàà ná' mgbù̀̀**. Le buffle est effrayant.

N n

- n₁** *poss.* 1 *sg* (poss.par, poss.par.log). mon, ma. **Dàn gbòò.** Mon ami. **Dàn kẹ́ẹ́.** Ma sœur. **Mí ọ̀ bà dàn kẹ́ẹ́.** Je dis que c'est ma sœur.
- n₂** *pron.* 1 *sg* (mí.obj, bi.obj). me. **Ká bán bà'á họn sù'ú.** Hier Papa m'a vu. **Mó vá'an doo ba'adì.** Tu me remercies pour le travail. **Mí híjì bà'á à gbón sá.** Je ne veux pas que Papa me batte. **Mí híjì bà'á à pún ẹ̀ẹ̀ sá.** Je ne veux pas que Papa me donne de chèvre.
- ń** *pron.* 1 *sg* (mí.suj). je. **Sèy kán làà kaalí tée, ...** Quand je pars au village, ... **Mí gàà kán họn wi' né yẹ, bà bíń lán hẹn ẹ̀ẹ̀ né.** Je sais que comme je n'ai pas vu de viande, je ne mangerai pas aujourd'hui.
- ná** suffixe ajouté aux noms ou aux adjectifs 1) pour en faire des adverbes : **kòògná** par force, ou 2) pour en faire des adjectifs : **hèená** blanc. Ces adjectifs ont souvent le sens de "semblable à, identique à" : **Tayíiná** semblable à Dieu ; **veená** comme le feu.
- na** monème à sens inconnu qui accompagne **má, té** ou un autre démonstratif à la fin des subordonnées : **má na. Dùyàà máa kaa mbàà ví yè na, ...** Ce monde où nous vivons, ...
- nà** *n.1.* femme, madame. **Nà kùù.** Madame Caille.
- náá₁** *Var.* **náa°** *adv.* comme cela. **Hòòg ìì náa vbè'éd.** Le gombo est gluant. **Nóg lèhẹ̀hẹ̀ náaa dàà ti là.** L'oiseau se plane (dans l'air) et se perd de vue. **Tii náa nọọ dàà.** Il tourne et meurt comme cela.
- náá₂** < *Fu.* *naa* particule négative qui introduit une phrase dont la pensée est déjà agréée par l'auditoire : n'est-ce pas que.. **Náá mó sèn né ná?** N'est-ce pas que tu ne veux pas ?
- náa₁** *mp.* nég et interrogatif. n'est-ce pas ? (à la fin des phrases). **Nán ndùh vù kón í yògọ ọ́m náa?** N'est-ce pas que les malfaiteurs font cela aussi ?
- náa₂** *n.1.* espèce de lézard (qui habite près de l'eau).
- naá** *excl.* particule exclamative. **Hẹn tọọ tóó naá!** Quelle bonne chose ! **Hẹn gím gbọ̀ọ tóó naá!** Quelle chose triste !
- naa₁** *n.1.* balai.
- naa₂** *Voir niì.*
- nàa₁** *n.1.* une femme quelconque (forme féminine qui correspond à : **bàa** "un certain monsieur"), par ex. : **nàa ẹ̀ẹ̀g silí** et d'autres exemples ci-dessous. *Cf. zìi.*
- nàa₂** *v.t.* 1) il déracine (cf. **dẹ̀hẹ̀**). 2) il flatte. **Mó nàan, mí yajọ móó naà?** Tu me flattes, est-ce que je suis ton fou ? *Dér. nàané₂ n.v.*

nàà₃ *v.i.* (tortue, caméléon, homme malade) marche. **Gò'òy waa nàa mammé.** Le flotteur flotte sur l'eau. *Dér. nàané₁ n.v.*

nàà₁ *v.t.* il danse. **Nàà náb.** Il danse. **Mó wàà, mó dùù nàà òmà?** Tu joues et tu dances aussi ? (Qq'un a répondu à sa propre question sans attendre la réponse d'un autre). **Ba nàà ba dágá tée, kuug ùù áà?** Si on danse seul, soulève-t-on de la poussière ? (c'est-à-dire, il faut coopérer avec les autres). *Dér. naalé n.v.*

nàà₂ *n.l.* 1) richesse. 2) septième mois de l'année Dii (octobre). 3) voir **pag nàà.**

nàà₃ Voir **bà' nàà** et **ve'** et **dòy nàà.**

nàà₄ < *Fu.* naa particule qui introduit une affirmation forte. **Nàà mó sén née!** Eh bien, tu ne veux pas, non ?!

náá° Voir **náá.**

nàa bèn nà'à *n.cp.* copine.

náá dòy *n.cp.* un nouveau circoncis (à sens positif).

naa dòy *n.cp.* un homme circoncis.

nàa ðàg silí *n.cp.* femme qui porte autour de ses reins des calebasses remplies de cailloux qu'elle secoue en sautant ; on fait peur ainsi aux enfants pour les faire taire.

náá fúj Voir **zanan fúj.**

nàà₁ *n.l.* pintade ; dans les contes elle est très belle et s'en vante, mais elle n'est pas trop intelligente.

nàà₂ *n.l.* moulin. Cf. **yùgù.**

nààg bún ní *te.* cinquième mois de l'année Dii (août).

nààg buulí *n.cp.* Pintade Commune. *Numida meleagris.*

nààg hòg *n.cp.* Pintade Huppée.

Guttera pucherani.

náá gíb *n.cp.* jeune femme de 12 à 15 ans, non mariée, qui a eu déjà des relations sexuelles avec un homme.

náá gíb waa *n.cp.* vierge à l'âge de se marier (12 à 15 ans).

nàa gbà' wəə *Var. gbà' wəə n.cp.* planète Jupiter. Cf. **nàa nòw wəə.**

nàa həg *n.cp.* femme enceinte.

nàa kún *n.cp.* fille qui pleure ou qui crie beaucoup.

naalé *n.v.* *Dér. de nàà₁.*

nàam *n.l.* 1) abeille. 2) miel. Cf. **nàlẹ.**

nàam bəb *n.cp.* essaim d'abeilles.

naa mèn *n.cp.* espèce d'herbe.

nàané₁ *n.v.* *Dér. de nàa₃.*

nàané₂ *n.v.* *Dér. de nàa₂.*

nàa nì *n.cp.* première femme d'un polygame.

nàa nòw wəə *Var. nòw wəə n.cp.* planète Mars. Cf. **nàa gbà' wəə.**

náá ndàà *n.cp.* vacher, bouvier (tous les deux au sens péjoratif). *syn: waa tù ndàà.*

náásaa *n.l.* 1) un jeune (20 à 30 ans). 2) jeunesse.

nàa sàam *n.cp.* co-épouse "de milieu" (= dont il y en a avant et après) dans un mariage polygame.

náásaa waa *n.cp.* un jeune (15 à 20 ans).

nàa sáj *n.cp.* deuxième co-épouse par rapport à une autre épouse.

náásáj ná *qual.na.* comme un enfant.

náásáj waa *Var. náásáj n.cp.* un jeune (3 à 10 ans).

nàa sí'íd *n.cp.* dernière co-épouse.

náá sii *n.cp.* fourmi de guerre (pique avec un aiguillon).
nàa sum séyyí *n.cp.* voyante.
nàa vùm tóó *n.cp.* femme qui se plaint qu'on ne la traite pas comme il le faut.
náá wàà *n.cp.* jeune fille de 12 à 15 ans (mariée ou non) qui a déjà eu des relations sexuelles avec un homme. **Náá wàà wáá.** a) La fille tombe (physiquement par terre) ; ou b) la fille commet de l'adultère.
náá wàà waa *n.cp.* jeune fille, mariée ou non, qui vient de démarrer sa vie sexuelle pendant cette dernière année.
nàa waa zò' *n.cp.* espèce de souris ("mère de beaucoup d'enfants").
nàa yám sá Voir **yám sá**.
nááyé *excl.* cri de surprise.
nàa yém sá Voir **yám sá**.
nàa yúú gàñ dòò sá *n.cp.* espèce de sauterelle à tête pointue.
náb *n.2.* danse.
nabág contraction de **nag bág**.
nàbag *n.1.* tortue d'eau. *Trionyx unguis.* Voir **kpægád**.
nàbàgàlè *n.1.* gros criquet.
nà ba'am Voir **nà 'yiw**.
náfà < *Fu.* *nafugo v.i.* il devient riche ; (cela) est utile.
nág *Var.* **ndág** *n.1.* un jeu particulier. **Vu sá nág.** Ils jouent un certain jeu. **Nág mòò siggì.** Le jeu est jaloux (c'est-à-dire, il t'attire tant que parfois tu ne veux même pas le laisser pour aller manger !).
nag *n.1.* 1) main, bras. **Mí ðem naggì.** Je te remercie, ou je te supplie.

Naggaa vu lúg màn né. Les doigts n'ont pas la même longueur (c'est-à-dire, chacun a ses propres qualités).
Mí vùd nag mí sù'ú. Je ne suis plus responsable (dans cette affaire).
Nag nɔm. Main paralysée. **Nag kà''o sù'ú.** Il est déjà découragé. **Vu ndòggũ nag zággí.** Ils le craignent comme (la main de) Panthère.
2) trompe (éléphant). *syn:* **lá'ám bál,** **3)** fois. **Nag 'màñná.** Une nouvelle fois, de nouveau. **Hẽn nag dáágá.** La même chose qu'avant.
nàg Voir **kúm nàg**.
nagá 1) *lo. irrégulier.* dans la main, très près. **Ì nàmmɔ nagá nagá.** Remuez-le constamment. **2)** *lo.* en même temps. **Vu bàà, vu sà pàñ nagá.** Ils cultivent et creusent en même temps.
nàgànágá *n.1.* autoroute, grand chemin.
nagay *v.stv. Dér. de nàñ.*
nag bág *Var.* **nabág** (*n.1.*) *n.cp.* épaule. *Cf.* **bægəm**.
nag ba'ad *n.cp.* 1) main d'œuvre, œuvre. 2) salaire.
nag ðené *n.cp.* 1) remerciement après avoir reçu qq'ch. 2) supplication forte pour un bien désiré.
nàgèè Voir **gègèè**.
nag fəŋ *n.cp.* ongle.
naggaa nè'ed tig Voir **nag nè'ed tig**.
nag ga''í *n.cp.* malédiction.
nag giid *n.cp.* poignet.
nagí *lo.* dans la main ; voir **nagá**.
nag kpáag *n.cp.* main gauche.
nag nán *n.cp.* main droite (= "main d'homme").

nag nè'ed tig *Var. naggaa nè'ed tig*
n.cp. premier doigt à côté du pouce,
index.

nagníim *Voir yagníim.*

nag niñ *Var. nag niñ nàà n.cp.* pouce.

nag núug *n.cp.* coude.

nag ndàñ *n.cp.* partie intérieure du
bras au coude.

nag péég *n.cp.* paume.

nag sí'íd *n.cp.* petit doigt. *Voir mbàà*
hòm n.óó.

nag tág *n.cp.* bras (de l'épaule jusqu'au
poignet). *Cf. tág.*

nag tæg *n.cp.* fond de l'espace entre les
doigts.

nag tùnní *n.1.* échec.

nag vbañ *n.cp.* doigt.

nàhəŋgəd *n.1.* espèce de sauterelle.

nàlɛ *Var. nali n.1.* 1) abeille. 2) miel
(un mot beaucoup employé par les
gens de Wack, de Dɔza', etc.). *Cf.*
nàam.

nali *Voir nàlɛ.*

nam *v.i.* il remue.

nàm *v.t.* il bouge (qq'ch). **Nàm nán vɔ**
zɔ́ɔ. Il excite les gens. **Zɔ́ɔ nàm mí.**
Je m'inquiète.

nàmbàl *n.1.* nom d'une classe de
circoncision. **Vɔ nàà nàmbàllì.** Ils
ont dansé le **nàmbàl.**

nàmbà̀m *Var. nàmbò̀m n.1.* nom
général pour maïs.

nàmbà̀m gò'òy *n.cp.* espèce de maïs à
grosses graines.

nàmbà̀m gbóo *n.cp.* espèce de maïs
jaune.

nàmbò̀m *Voir nàmbà̀m.*

nán₁ *n.1.* 1) personne, être humain,
homme. **Zɔ́ɔ nán.** Grâce. **Nag nán.**

Main droite. 2) animal personnifié.
3) parent (même loin) du côté du
père.

nán₂ *qual.1.* en bonne santé. **Mí**
mbàan nán né. Je menstrue. **Mó**
mbàà nánà? Tu vas bien ?

nan *n.1.* 1) couscous. 2) boules (de
poto-poto pour faire la pêche à la
digue).

nàn *Voir ndàg nàn.*

nànàà *n.1.* place publique. *Cf. sàà.*

nánán *n.1.* 1) personne, être humain,
homme (y compris les singes et
cynocéphales). 2) animal
personnifié.

nánáná *qual.na.* comme un homme.

nán ba'ad *n.cp.* ouvrier. *Cf. waa*
ba'ad.

nán dèbtèrè tǎggí *n.cp.* vérificateurs.

ná...né allomorphe du mp /sí ... né/.

nané *n.v. Dér. de nàñ.*

nán gàà Tayii sá *n.cp.* celui qui ne
connaît pas Dieu = "païen".

nán góó *n.cp.* les hommes du même
village mais non pas de la même
famille que celui qui parle.

nán lám̀bà̀ b̀èlì *n.cp.* messagers
chargés de prendre les impôts chez
les chefs et de les transmettre à leurs
supérieurs.

nán lám̀bà̀ s̀uggí *n.cp.* gens locaux
chargés de collecter les impôts
auprès des particuliers ; ils
travaillent sous l'autorité du chef
local.

nán súggí *n.cp.* chrétien. *Cf. krìstén.*

nán yaalí *n.cp.* personne d'un autre
peuple qui vient habiter chez les Dii
(souvent employé à sens péjoratif) ;

même s'il apprend la langue dii, il ne sera pas "Dii".

nán zág dólí *Var. zág dólí n.cp.*

homme capable de se changer en panthère.

nán zóq de' *n.cp.* homme qui fait du bon travail, ou qui aime tout le monde et s'accorde avec eux.

nán zóq víjg *n.cp.* hypocrite ; il a le cœur "sale," mais il veut cacher cela et apparaître bon devant les gens.

naŋ₁ *n.2.* 1) forgeron. **Mí kó í naŋ wogɔ, mí 'yén pag né.** Je suis comme le forgeron ; je n'ai pas de couteau (c'est-à-dire, on n'a pas certaines choses liées pourtant à son propre travail). 2) voir **gbəkì naŋ.**

naŋ₂ *v.i.* il pleut. **Mam naŋŋó.** Il pleut.

nàŋ *v.t.* il écrase (graines, cailloux) jusqu'à en faire de la farine, de la poudre ; il frappe ; il repasse (vêtement). **Nán yè bɛ zóq nàŋŋà Mààríi wòdólí.** Cet homme met tout son cœur sur Marie (c'est-à-dire qu'il l'aime). *Dér. nagay v.stv.; nané n.v. Cf. zè'.*

nàsáá *Voir nàsáálí.*

nàsáálá *Voir nàsáálí.*

nàsáálí *Var. nàsáá; nàsáálá < Fu. nasaaraajo-nasaara'en n.1.* 1) blanc. 2) homme riche.

nà sáŋ *n.par.* tante maternelle (sœur cadette de votre mère).

nàyyù *< Fu. naywa excl.* oui, réponse ou exclamation polie à une question ou affirmation d'un supérieur.

nà 'yiw *Var. nà ba'am n.cp.* femme prétentieuse.

nà'₁ *adv.* comme cela. **Lúg mbàà ná'.** Il est très long. *Cf. náa, ní.*

ná'₂ *lo.* là. **Dì ná'.** Il est là.

na' *v.i.* il grandit, est grand.

nà'₁ *v.t.* il magnifie ; il honore (c'est sous-entendu qu'on a peur de celui qu'on "honore"). *Dér. ná'ané n.v.rcp.*

nà'₂ *n.1c.* mère. **Nà' míí.** Ma mère.

nà'á *n.1b.* 1) mère ou sœur de la mère d'un homme (ou d'une femme).

2) titre honorifique adressé à une femme. 3) femme d'un frère du père d'un homme (ou d'une femme).

4) fille (ou femme du fils) de la tante **tògò faḡ** d'un homme (ou d'une femme).

5) fille de la sœur du mari d'une femme. 6) fille de la sœur de la mère de la mère d'une fille.

7) fille de la sœur du frère qui a une fille dont un homme est le mari.

8) fille du frère d'un frère qui a une fille dont un homme (ou une femme) est l'enfant.

9) femme du fils du frère du grand-père d'un homme (ou d'une fille).

10) femme du fils de la mère du frère du père d'un homme (ou d'une fille).

11) femme du fils de la sœur d'une femme qui a un fils dont un homme (ou une femme) est l'enfant.

12) mère de la femme d'un homme.

13) sœur du père (ou femme du frère du père) de la femme d'un homme.

14) sœur de la mère (ou femme du frère de la mère) de la femme d'un homme.

15) co-épouse de la mère d'un homme (ou d'une femme).

nà'à₁ *n.1.* 1) tronc de (arbre, etc.). **La' nà'à.** Tronc d'arbre. 2) deuxième partie de plusieurs composés au sens de "mère de". **Waa nà'à.** Mère d'un

enfant. **Mam nà'à**. Est. **3)** lame (d'houe).

nà'à₂ *adv.* très, beaucoup, nombreux.

Tọọ nà'à. Très délicieux. **Duu nà'à**. Très beau. **De''é nà'à**. Très propre.

Lúgúd nà'à. Très long. **Nóó nà'àlẹ**. En publique.

nà'áá *n.1.* maman! (un enfant qui appelle sa mère).

nà'àà *adv.* **1)** vraiment beaucoup. **Vu mà' zè' nà'àà**. Ils ont pris vraiment beaucoup de poissons. **2)** = **nà'à** + **Q** : **Ví mbàà duu nà'àà?** Vous portez-vous bien ?

ná'ád *v.i.* il est essuyé, effacé.

nà'ad *v.t.* **1)** il essuie ; il efface. **2)** il fait grandir. **Hẹn yẹ vu nà'ad waa vu mbàà ná'!** Ces choses-là font grandir bien les enfants. *Dér.* **ná'an** *v.rcp.*

nà'am **1)** "Ta mère," au sens mépris et très impolie. **2)** voir **giṅ nà'am**.

nà'am *n.1.* cour de maison (cf. **yee** ; voir **ąą nà'am**).

ná'an *v.rcp.* *Dér.* de **nà'ad**.

nà'an Voir **nà' nà'an**.

nà'aná *adv.na.* beaucoup.

ná'ané *n.v.rcp.* *Dér.* de **nà'₁**.

nà'á nii *n.cp.* sœur aînée de la mère d'un homme ou d'une femme.

nà'á nì *n.cp.*

nà'á sáj *n.cp.* sœur cadette de la mère d'un homme ou d'une femme.

nà'á sí'íd *n.cp.* sœur la plus jeune de la mère d'un homme ou d'une femme.

nà' nà'an *n.cp.* "mère qui m'essuie" = terme honorifique adressé aux femmes.

/né/ mp. négatif. ce marqueur s'utilise aux modes hypothétique et factitif

imperfectif et se réalise soit comme **né** (dans la plupart des contextes) ou **ní**, soit comme **-lí** (après les verbes locatif et équivalent **pé**).

-né suffixe des noms verbaux, voir **/lí/ 2**.

né allomorphe du mp **/né/** qui s'emploie dans la plupart des contextes (sauf après les verbes locatif et équivalent **pé**). **Họn né**. Il ne voit pas.

néé₁ *v.i.* **1)** il est dur, fort, difficile. **Néedu**. Il est difficile pour lui. **2)** il est mûr (à manger : igname, manioc, arachides, graines) ; (grossesse) a 9 mois. **3)** (une question) est difficile à résoudre (et alors il faut l'envoyer aux plus grandes autorités pour trouver une solution). **4)** (prix) est élevé. **5)** (lune) devient gros et rond. **6)** (soleil = jour) est élevé, vers 10 heures. **Ząą née ná nà'à né**. Il n'est pas encore 10 heures. *Dér.* **néed** *v.dat.*

néé₂ *v.t.* **1)** il endurecit (cœur). **2)** il est courageux. **Néé zọọ wòò sú'ú**. Il est courageux.

née *n.pr.int., adj.int.* comment, combien de. **Ví kó née?** Qu'est-ce que vous faites ? Voir **nén**.

nèe *v.t.* **1)** il éduque ou forme (enfant). **2)** il s'endurcit ; il est courageux. **Nèe zọọ wòò**. Il endurecit son sœur.

nèe *v.i.* il est large.

néed *v.dat.* *Dér.* de **néé₁**.

néeé *excl?* alors ! **Tàà bà biṅṅ mba í nii kaa yè vu néeé!** Il pense qu'il dépasse les anciens du village alors!

né sú'ú allomorphe du mp **/sí ... né/** qui s'emploie seulement dans certaines subordinées. **Àṅ họn né**

- sú'ú péń téé, míń yaa díń.** Si je ne vois pas (qq'ch), je viendrai.
- nə** *v.i.* il dort. **Nə nəmmè.** Il dort. **Nə nag dáɡá ...** Il dort d'un côté ... (puis tourne de l'autre côté).
- nəd₁** *v.t.* **1)** il songe. **Nəd nəèg.** Il songe. **2)** il paraît dans un songe à. **3)** voir **nəd.**
- nəd₂** *v.i.* il songe.
- nəd** *Var.* **nəd** *v.t.* il se rappelle de.
- nəə** *v.i.* il se repose.
- nəə** *v.t.* il fait reposer (qq'un). *Dér.* **nəəlɛ** *n.v.*
- nəèg** *n.2.* songe. **Nəèg ɔ̃.** Le songe a prédit (ou s'est accompli). **Nəèg ɔ̃n né.** Le songe était faux.
- nəèg ká'ad** *n.cp.* "rêve froid" = rêve accompagné d'une perte de sperme.
- nəəlɛ** *n.v.* *Dér. de* **nəə.**
- nəm** *n.2.* sommeil. **Di lá nəmmè.** Il est endormi.
- nənəg** *idéo.* très épais (peau de buffle, d'hippopotame). *syn:* **nəɣnəɣ.**
- nəɣnəɣ** *idéo.* très épais (peau de buffle, d'hippopotame). **Kóó zèè wòd wɛ mbàà nəɣnəɣ.** La peau du buffle est très épaisse. *syn:* **nənəg.**
- nə'** *v.i.* il s'incline, se penche. *Cf.* **súń.**
- nə'** *v.t.* **1)** il incline (tête) ; il penche (arbuste). **Nə' yúú wòd.** Il est humble. **2)** il fait endormir (physiquement, comme par la boisson). **3)** il abaisse. *Dér.* **nə'əy** *v.stv.*
- nə'əy** *v.stv.* *Dér. de* **nə'.**
- néd** *n.1.* siège du cœur, qui se trouve au dos entre les omoplates.
- nɛɛg** *n.1.* scorpion ; dans les contes il est méchant, car il aime (trop !) piquer.
- négén** *v.rcp.* *Dér. de* **nèɣ.**
- nèm** *v.i.* (sel, morve, sang, sueur) a un goût salé. *Cf.* **làg.**
- nén** *n.pr.int., adj.int.* forme de **née** "comment, combien de" devant l'interrogatif **-a** : **nénná ? Mó bi mòd nénná ?** Qu'est-ce que tu veux dire ?
- néń** *n.1.* espèce de souris.
- nɛn** *n.1.* burin.
- nɛné** *n.v.* *Dér. de* **nèɣ.**
- néń₁** *n.1.* **1)** os. **Mbùù sáɣ néń.** L'hyène croque des os. **2)** barque, pirogue. **Waa dáá néń.** L'enfant monte dans la pirogue. **Sí zɛɛ néńɣí.** Il sort de la pirogue (et je suis à terre). **Sí zùù néńɣí.** Il entre dans la pirogue (et je suis à terre). **Yúú néń.** Il conduit la pirogue.
- néń₂** *v.répét.t.* il chasse plusieurs.
- nɛɣ** *v.t.* cela devient une habitude pour. **Ba'adòd nɛɣɣó sú'ú.** Son travail est devenu une habitude.
- nèɣ** *v.t.* il chasse. *Dér.* **négén** *v.rcp.*; **nɛné** *n.v.*
- nèɣ kàad** *te.* troisième mois de l'année Dii (juin).
- nèɣ mam** *Voir* **nóg dəə.**
- néń** *vee* *n.cp.* bateau avec moteur. *Cf.* **gírgí.**
- néń** *yee* *n.cp.* bassin, pelvis.
- né'₁** *v.t.* il fait des sillons de. **Né' dəmbə̀̀.** Il fait des sillons de patates. **Vɛ né' kpàgà.** Ils retournent la terre.
- né'₂** *Voir* **láá.**

ne' *v.t.* il lave (mains). *Cf.* **tè**.

nè' *v.t.* **1)** (chenille) mange. **2)** il goûte (sauce, sel). *Cf.* **bé'**.

né'éd *v.i.* il lèche. **Vee né'éd yaa làw làw, làw zù.** Les flammes lèchent en venant là-bas. *Cf.* **nè'ed**.

nè'ed *v.t.* il lèche ; (cafard) mange. *Cf.* **né'éd, zùn.**

né'em *n.1.* **1)** bande d'étoffe. **2)** bande de (algues ?) soulevée de l'eau.

nè'em *n.1.* darte ; espèce de maladie qui produit des taches sur la peau.

nè'em *lo.* au bord de. **Yag nè'emé.** Au bord de l'eau.

-ní suffixe des noms verbaux, voir /lí/ **2.**

ní₁ allomorph du mp négatif /né/. **Mí kìn ní.** Je n'entends pas. *Voir* /né/ *mp* négatif.

ní₂ *adv.* comme cela. **Gbókì mbàà dígì wòd hòlé ní.** Pigeon, elle, reste là et le regarde comme cela. *Cf.* **ná'**.

nìgìn *n.1.* espèce de gros champignon comestible (30cm de large).

ní *v.t.* il rase (tête, barbe). *Cf.* **yà.**

nii₁ *n.1.* droit d'aïnesse.

nii₂ *qual.1.* aîné, grand. **Í nii.** Ancien.

nii *Var.* **naa** monème à sens inconnu qui accompagne les démonstratifs **má, té,** et **yè.** **'Yà'á yè má nii, ... ou 'yà'á yè nii, ...** Maintenant alors, ...

nii *qual?* plus âgé que. **Dàn nii.** Mon frère aîné, ma sœur aînée.

níim *n.1.* deux espèces de fourmi magnan (une espèce rougeâtre, l'autre noire).

nìiníní sòòn *n.cp.* espèce de fourmi noire (qui pique avec un aigillon) ; **Sòòn** est le nom d'un village où elles sont nombreuses.

nìlón < *Fr. n.1.* fil en nylon.

ním *v.di.* *Dér.* de **nìm₁.**

ním₁ *v.i.* **1)** il se réveille. **2)** (feu) s'éteint. **3)** il revient à la vie.

ním₂ *v.rcp.* *Dér.* de **nìm₁.**

nim *Var.* **sánim** *n.1.* **1)** fumée. *syn:* **dugud.** **2)** lieu haut dans une maison.

nìm₁ *v.t.* **1)** il éteint. **2)** il réveille (qq'un). **3)** il rappelle. **4)** il fait revivre (qq'un). *Dér.* **ním** *v.di.*; **ním₂** *v.rcp.*

nìm₂ *v.i.* il éclaire. **Mam nìm ou bóó nìm.** Il éclaire.

nìh₁ *v.t.* **1)** il refuse (d'accepter qq'ch de qq'un). **2)** il est fâché contre.

Moo èn mam ka líd túd téé, kí nìh tònjá? Pourquoi êtes-vous fâché contre la houe quand c'est la pluie qui a ruiné le mil ?

nìh₂ monème à sens inconnu dans **nag nìh.**

ní'₁ *v.t.* il raccommode (vêtement, calebasse, chambre à air).

ní'₂ *v.i.* il fait la moue.

ní'i *v.répét.t.* il raccommode plusieurs. *Dér.* **ní'iní** *n.v.*

ní'iní *n.v.* *Dér.* de **ní'i.**

nòél *Var.* **nòyé** < *Fr. n.1.* noël.

nóo *n.pr.int.* qui (prend la forme **nón** devant l'interrogatif : **nónná** ?).

nó allomorphe de **nóó** "œil" devant le monème *te.lo* /lí/ : **nólé.**

nó allomorphe du mp /ú/ qui se trouve après des adjectifs indéfini, possessif, démonstratif, de mise en relief, ou après **àgà** "-même", ou après **èàè** "aujourd'hui". **Nán tóó nó.** C'est un autre homme. **Waa móó nó.** C'est ton enfant. Si la

voyelle dans la syllabe précédente est **i** ou **u**, ce monème prend la forme **nu** : **Waa míí nu**. C'est mon enfant.

nɔd *n.1.* asticot, nom qui remplace le tabou **vam bə'**. Cf. **ga'ad**.

nóg *n.1.* 1) nom général pour oiseaux, y compris l'autruche et la chauve-souris. 2) poule.

nóg bə' *Var. bə' nóg n.cp.* Œuf de poule.

nóg biig *n.cp.* espèce de grand oiseau qui mange des serpents, héron (= Héron Mélanocéphale). *Ardea cinerea*, *A. melanocephala*.

nóg dæ *Var. nēj mam n.cp.* espèce d'oiseau (Guêpier de Perse ?) ; il revient au début de la saison sèche. *Merops persicus*.

nóg fii *n.cp.* poule.

nóg fúj *Voir zanan fúj.*

nóg hím *n.1.* *Voir hím nàg.*

nóg kpoo *n.cp.* espèce d'oiseau (= Corvinelle) ; ils se trouvent souvent en brousse près des cynocéphales. *Corvinella corvina*, *C. melanoleuca*.

nóg láw *n.cp.* oiseau invisible qui se trouve dans le ventre ou le sac d'un sorcier **mbúgu** ; si le sorcier appuie sur son ventre ou son sac, on peut l'entendre chanter : voir **fégèwfégèw**.

nóg mam *n.cp.* 1) nom général pour plusieurs oiseaux qui habitent près des eaux. 2) espèce de petit oiseau noir.

nóg mbanlan *n.cp.* espèce d'oiseau (= Veuve Dominicaine). *Vidua macroura*.

nóg nàà *Voir nóg ndòw.*

nóg nàam *n.cp.* espèce d'oiseau qui suit aux abeilles (= Indicateur). *Indicatoridae*.

nóg ndòw *Var. nóg nàà n.cp.* autruche.

nóg ndùù *Var. ndùù, ndùù nóg n.cp.* poulailler, maison pour garder les poules la nuit.

nógón *v.rcp.* *Dér. de nòh.*

nóg sàg la''í *n.cp.* pivert, Pic à Dos Vert ; dans les contes il est serviable, travailleur, et possède un bec dur et fort malgré sa taille. *Campethera cailliautii permista*.

nóg sig *n.cp.* espèce d'oiseau (= Cigogne ?) de taille moyenne qui aime manger les sauterelles.

nóg vạạ *Var. nóg vạ n.cp.* coq.

nóg zèè *n.cp.* pique-boeufs (petit héron gris ou blanc). *Buphagus africanus*.

nólé *lo.* visiblement ("devant l'œil"). **Kpəəgód bàà yạ màà vạ ya nólé nólé.** Tortue arrive les trouver clairement.

nɔm *n.2.* 1) mort. **Zò nɔm.** Il meurt. 2) cadavre (animal, humain) ; voir aussi **kóó nɔm. Nɔm 'wó sú'ú.** Le cadavre devient rigide. **Nɔm nɔw né, ba kèn bég né.** Sans mort, on ne creuse pas la tombe (c'est-à-dire, certaines choses sont essentielles avant d'autres, par ex. il faut payer la dot avant d'avoir la danse de mariage).

nòh *n.1.* espèce d'arbre, ou son fruit ; son bois est très dur et fait du bon charbon.

nɔmná *qual.na.* comme mort.

nón *n.pr.int.* allomorphe de **nóo** : qui.

nòh₁ *n.1.* homme ordinaire (par contraste à la famille du chef). **í nòh.** Homme ordinaire.

nòh₂ *qual.1.* ordinaire.

nónná *indéf.* l'un, n'importe, tout.
Nónná ... nónná. L'un ... l'autre.
Nóggaa nónná. N'importe quel oiseau = tout oiseau.

nónó *num.uni.* cinq (en position de pause).

nónó *num.uni.* cinq.

nónób Voir **nònb.**

nònb *Var. nónób n.1.* espèce de fourmi noire.

nónónó *num.uni.dist.* chacun ... cinq.

nónj *v.répét.t.* il mord plusieurs fois.

nòj *n.2.* poison (sur les flèches), venin (des serpents) qui tue (non celui qui ne fait que donner des maux de tête si on est mordu), poison dans certains champignons.

nòj *v.t.* 1) (bête) mord (une fois).
2) (moustique, mouche) pique. *Dér. nógón v.rcp.*

nónj gáá *n.cp.* nom qui remplace le nom tabou **pèèb**, "punaise".

nóó *n.1.* 1) œil. **Nólé.** Dans l'oeil ou visible. **Nóó kan nóó.** Un œil pour un œil. **Zìi nóó mbàà dóní móo zoo waaì.** La fille-là a les yeux comme les étoiles (= très jolies). **Vúd hò nóó nábbí.** Il sort pour voir la danse. **Hò nán nóó dágá.** Il est reconnaissant. **Nóó mam ka duulí téé, mó yàhghè.** Si tu as de l'eau dans les yeux, tu es fou ; voir **nóó 'wólí.** **Nóó nà'álé.** En publique. **Hèn nóó tùnní.** Sujet de fierté quand qq'un sauve les autres d'une mauvaise situation. 2) lunettes.

nòw₁ *v.i.* il meurt. **Kaa nòw né téé, ba sàan hòj né.** Tant qu'on n'est pas mort, on ne renonce pas aux maladies.

nòw₂ *n.2.* poison utilisé pour la pêche.

nòw₃ *n.1.* espèce de plante qui empêche les sorciers (**mbúgu** et **ndùh**) de faire du mal à un homme ; elle est plantée à côté de sa maison (= **gam píím**).

nòw *v.t., v.répét.t.* il tue (un ou plusieurs). **Kaa nòw hèn téé, duu dam pélí kaa lá má nò.** Si on tue qq'ch, c'est très bien qu'on la mange ! (Il faut subir les résultats de ses actions). *Dér. nóón v.rcp.; nòwé n.v.*

nòw₁ *v.t.* il ramasse (miel).

nòw₂ *v.i.* il entre par force et rapidement. **Nòw dó zùù kéé wòólí bòg tíj.** Il entre par force dans la case de sa femme.

nòw₃ *idéo.* (tons BHM). très sale. **Víí mbàà dóní náa nòw₃ kèd.** C'est très sale.

nóó ha''í *n.cp.* manque d'entente.

nóó mam Voir **nóó.**

nóón *v.rcp. Dér. de nòw.*

nòwé *n.v. Dér. de nòw.*

nòw wəə Voir **nàa nòw wəə.**

nóó yéé *n.cp.* ennui, désir.

nóó 'wólí₁ *n.cp.* ruse, sagesse ; voir **nóó** sens no. 1.

nóó 'wólí₂ *n.cp.* intelligence.

nòyé Voir **nòél.**

nó'əd Voir **kúm nó'əd.**

nò'əd nò'əd *idéo.* épais (huile). **Kúm dig mbàà nò'əd, nò'əd.** L'huile de ricin est épaisse.

nu Voir **nò.**

nùg *n.1.* herbes réservées à des travaux et qu'on ne brûle pas. Cf. **gəḡə**, **kàgàm**.

núgún *v.rcp.* Dér. de **nùḡ**.

nuguy *v.stv.* Dér. de **nùḡ**.

nuní *n.v.* Dér. de **nùḡ**.

núḡ *v.répét.t.* il trouve plusieurs.

nùḡ *v.t., v.perc.* il trouve ; il reçoit ; il retrouve. **Nùḡ gáá sù'ú**. Il a des

visiteurs. **Nùḡ ègzàméḡ wòò nɔ**. Il a réussi à son examen. **Mí nùḡ hən míí**. Je retrouve ma chose. Dér.

núgún *v.rcp.*; **nuguy** *v.stv.*; **nuní** *n.v.* Cf. **'méḡ**.

núug Voir **doo núug** et **nag núug**.

nú' *n.1.* dent. **Sóḡ nú'**. Il claque les dents (de douleur ou de colère). **Nú' kan nú'**. Une dent pour une dent.

Nd nd

ndá *Var. ndáá* < *Fu. ndaa excl.* exclamation pour attirer l'attention de qq'un.

ndà *v.t.* **1)** il appuie (pied contre qq'ch) ; voir **dií**. **2)** il empêche que (le gémissément) ne soit entendu. **Ndà gbò zùù silí (ou zóólé)**. Il empêche que le gémissément ne soit entendu. Dér. **ndad** *v.di.*

ndáá Voir **ndá**.

ndàa *v.t.* il cale. **Ndàa yagníim kan la''**. Il cale la porte avec un bâton.

ndàa₁ *n.1.* **1)** bœuf, vache. **2)** viande.

ndàa₂ *v.t.* **1)** il pousse contre. **2)** il renverse. Dér. **ndáñ** *v.rcp.*

ndàḡ *idéo.* ivre. **Vu di dòò kílí ndàḡ ndàḡ ndàḡ**. Ils sont complètement ivres. Cf. **talaḡ**.

ndààbààlí *n.1.* mil déjà gâté qui ne sert plus que pour faire du vin.

ndàà bà'à *n.cp.* taureau.

ndàḡad *idéo.* rouge brillant (comme le feu).

ndàà fií *n.cp.* vache.

ndàà la' waa *n.cp.* viande à la brochette. *syn:* **sìiré**. Cf. **sìiré**.

ndàḡndàḡ *idéo.* brillant. **Vu hàà waa nós ndàḡndàḡ**. Ils insultent l'enfant qui a les yeux brillants.

ndad *v.di.* Dér. de **ndà**.

ndaddú *num.uni.* quatre (en position de pause).

ndadú *Var. ndarú* *num.uni.* quatre.

ndág₁ *v.t.* **1)** il appuie sur. **2)** il appuie (main, doigt) sur (pour laisser des empreintes).

ndág₂ Voir **nág**.

ndag *v.t.* **1)** il repique ; il met en place. **2)** (arbre) fait pousser (racines). **La' ndag zágád**. L'arbre fait pousser des racines.

ndàg *v.t.* il prend. **Àm ndàg zóḡ là ú**. Prend courage !

ndaga *v.répét.t.* il repique plusieurs. Dér. **ndàgané** *n.v.*

ndágád *v.i.* ils remplissent complètement (un espace).

ndàgad *v.t.* 1) il plonge (vêtements) dans l'eau. 2) il remplit complètement. *Cf.* **yòo**.

ndàgàd *n.1.* sanglier, phacochère ; dans les contes il est travailleur mais bête ; il aime aussi la boue.

ndàgané *n.v.* *Dér. de ndaga.*

ndaglaŋ *n.1.* chapeau traditionnel Dii.

ndàg nàh *n.cp.* enfant dont la vie est liée à celle d'un chat (**yúní**) particulier ; si l'un d'eux meurt, l'autre meurt aussi le même jour. Ce trait passe de parent aux enfants dans la famille.

ndàngdág *n.1.* espèce de liane.

ndag zàà *Voir mba hii.*

ndàm *n.1.* les premiers (bois) mis sur place (d'un toit), la première (pierre) posée. **La' ndàm sùg pèñ, lig dii.** Les bois clés doivent se réunir d'abord et la toiture tiendra (c'est-à-dire, il faut travailler bien ensemble).

ndán *v.rcp.* *Dér. de ndàà₂.*

ndá ndá *idéo.* cri pour appeler de grands chiens.

ndandadú *num.uni.dist.* chacun ... quatre.

ndàh *Voir doo ndàh* et **nag ndàh**.

ndàhndaŋ *n.1.* espèce d'herbe.

ndarú *Voir ndadú.*

ndá' *v.t.* il cache (qq'ch) et n'en parle pas (un mot des anciens). **Ndá' moo.** Il cache une affaire et ne veut pas en parler.

ndá'a *Voir yağ wəğ.*

ndée *Voir ndée.*

ndèe₁ *lo.* ici (= **yèlí**). **Mí mbàan ndèe né.** Je ne reste pas ici.

ndèe₂ *v.répét.t.* il piétine plusieurs. **Vu ndèe túd bà'á wòd babbí.** Ils s'en vont beaucoup piétiner le mil de Papa au champ.

ndey₁ *v.i.* ils sont courbés et écrasés.

Hòd vu ndey hágá sòd. Les herbes sont aplaties (par le vent).

ndey₂ syllabe sans sens qu'on emploie dans les chants pour des raisons rythmiques.

ndèy *n.1.* 1) toile d'araignée. **Tèè ndèy.** Elle tisse sa toile. 2) filet pour prendre des animaux. **Vu túú ndèy.** Ils tendent le filet.

ndèè *idéo.* gonflé. **Yağ hú' mbàa ndèè.** Sa lèvre est gonflée.

ndèg *idéo.* se tenir sans avancer a) soit à cause d'un obstacle dans le chemin, b) soit à cause d'un choix "impossible" devant soi.

ndəŋgəd *idéo.* dur. **Gógó vád mbàa náa ndəŋgəd.** La termitière est dure.

ndér *idéo.* faire comprendre que le volume ou la taille a diminué (doigt ou jambe qui était enflé).

ndèr *Voir vèh.*

ndó'ndó' *n.1.* foie d'animaux. *Cf.* **tégém.**

ndè₁ *v.i.* il gémit.

ndè₂ *v.t.* 1) il piétine (mil, herbe). 2) il patiente. **Ndè zóó.** Il patiente. 3) il récolte (mil). *Dér.* **ndelí** *n.v.*

ndée *Var.* **ndée** *idéo?* mince et long (queue de chat). **Yún dàa yağ dó zùù zàm ndée yè.** Le chat sauvage passe (et entre), sa queue longue là.

ndelí *n.v.* *Dér. de ndè₂.*

ndèn *n.1.* chaise immobile ou lit maçonné en potopoto.

ndé...né allomorphe du mp /sí ... né/.

ndènná *te.* quand. **Zàg ndènná?**
Quand ?

ndíd *n.1.* 1) tendon, ligament, muscle.
2) veine, tuyau. 3) filet (viande).

ndígà Voir **ndíkà**.

ndígíd *v.i.* il se tord (de douleur, ou en dansant).

ndìi *v.t.* 1) il se débat. 2) il tresse (corde pour lier un fagot). **Ndìi fòó.**
Il se débat.

ndiid *idéo.* son de guitare.

ndìi nagá *n.cp.* poisson qui peut donner un choc électrique.
Malaprurus electricus.

ndíkà *Var. ndígà* < *Fu. ndikka rel.*
vaut mieux.

ndilàṅ *idéo.* qui décrit des mouvements pour se libérer d'un piège. **Dìi ndilàṅ ndilàṅ.** Il s'agite, pour se libérer.

ndín *n.1.* petit déjeuner. **Kpáá ndín.** Il prend son petit déjeuner. *syn: zóó pe'éné.*

ndiṅgid *idéo.* imitation du son d'une guitare.

ndì *v.t.* il retrouse, plie (habit). **Dàdáá sèn yaḡ sàḡm wòò ndilí né.** La sœur aînée ne retrouse pas son habit haut. *Dér. ndilí n.v.*

ndíd *idéo.* rapidement. **Dàà pùù zèè nú' Ndàgàd wòò pèèlí ndíd.** Elle passe rapidement entre les dents de Phacochère. *syn: buvbud, dádádóg, kpèṅkpèṅ.*

ndígà' *top.* nom d'une montagne près de Tcholliré ; si un chasseur

prononce le nom de cette montagne avant de partir à la chasse, il rentrera les mains vides.

ndíí *v.i.* il tourne en spirale. **Mam ndíí ú.** L'eau fait un maelstrom.

ndíí *v.t.* il lie tout autour en spirale ; il fait (corde). **Vu ndíí káláj.** Ils préparent des flambeaux.

ndilí *n.v. Dér. de ndì.*

ndìndì *n.1.* nom général pour plusieurs espèces de termites, dont 'yàṅ et 'mó'mó'.

ndí'id *n.1.* van, couvercle.

ndów *n.1.* deux espèces d'insecte sous terre qui mangent soit des arachides, soit des ignames.

ndòw *n.1.* collet, espèce de piège actionné par un petit arbre courbé et tenu sur place. **Ndòw kpá'ád.** Le piège est déclenché. **Nààg híy ndòwwí.** La pintade est prise par le collet. **Túú ndòw.** Il tend le collet.

ndóg₁ *n.2.* 1) plaie ouverte.
2) caverne.

ndóg₂ *idéo.* très près. **Di bó' ndóg.** Il est tout près.

ndòg₁ *v.t.* 1) il craint. 2) il observe (superstition : **ḡen pùgùmè**). 3) il respecte (anciens).

ndòg₂ *v.i.* il germe.

ndóg làà *Var. làà, làà ndóg n.cp.*
cicatrice.

ndógw *v.t.* 1) il provoque de la douleur. 2) il attriste (qq'un). **Ndógw dàà sáj zóó.** Il a attristé son frère cadet. *Dér. ndógwéné n.v.*

ndógwéné *n.v. Dér. de ndógw.*

ndòndòwɔd *n.1.* espèce de champignon comestible.

ndón *n.1.* espèce d'arbre.

ndɔŋɔd *ideo.* élastique. **Yúú nan mbàý ì dón ndɔŋɔd.** Elle prépare le couscous de manioc qui est très gluant et élastique.

ndòò *Voir vèh.*

ndòr̀ndór̀ndòd *Voir vèh.*

ndòw *Voir nóg ndòw.*

ndug *Voir òug.*

ndùg *v.t.* 1) il frotte (cuir) pour le rendre souple. 2) elle travaille (le couscous) en poussant le bâton vers l'autre côté de la marmite (cf. **yòò**). *Cf. yàa.*

ndúgún *v.i.* (chemin) fait un détour, une courbe. **Bèe ndúgúnú.** La haie fait un coin. *Dér. ndúguní n.v.*

ndùgun *v.t.* il courbe (qq'ch) en angle. **Mí ndùgun pàpìyèe.** Je fais un angle avec la feuille de papier.

ndúguní *n.v. Dér. de ndúgún.*

ndùh *ideo.* large (un cas). **Dó lùgù gbòò ndùh.** Il porte la grande robe.

ndùhndúh *n.1.* abcès au genou rempli d'eau.

ndùh ndùh *ideo.* large (plusieurs cas). **Vu dó sààm ndùh ndùh.** Ils portent de larges robes.

ndúú *v.t.* il rend service à.

ndúu *v.répét.t.* il donne plusieurs coups de poing. *Dér. ndúuní n.v.*

nduu *v.t.* (bête) donne un coup de tête ; il donne un coup de poing sur sa poitrine ou celle d'un autre.

ndùu *n.1.* 1) vulve, vagin. **Ndùu dèh.** Le vagin s'excite. 2) cohabitation

(terme tabou dans l'église, mais non tabou au village). *Cf. bàà.*

ndúuní *n.v. Dér. de ndúu.*

nduùh nduùh *ideo.* amples, larges (ornements pendant une danse).

ndùu vág *n.cp.* lèvres de vagin.

ndùg *n.1.* 1) pénis. **Ndùg méég.**

Prépuce. **Ndùg dèh.** Le pénis s'excite. 2) homme. **Ndùg nó bógógó.** Toi, l'homme avec les yeux exorbités.

ndùl *top.* un pays à l'est. **Vu di lá hág nà'à ndùllí.** Ils sont au pays à l'est d'ici.

ndùm *n.1.* match de tir à l'arc. **Vu kó ndùm.** Ils tirent à l'arc.

ndùh *n.1.* 1) sorcellerie. 2) malfaiteur (meurtrier, ennemi, destructeur, brigand, sorcier, voleur d'âme, etc.).

Ndùh biig. La malversation du serpent (c'est-à-dire, il tue, mais il ne mange pas ce qu'il tue). **Ndùh doo bààlí vu nò ba.** Le meurtrier qui est à ton pied (= près) est celui qui te tue. *Cf. mbúgu.*

ndùndùd *n.1.* libellule.

ndùndùù *Voir doo ndùndùù.*

ndúh *n.1.* poivre (rouge ou jaune).

ndùù₁ *v.t.* il manque. **Dálà ndùun nán vu né.** L'argent a été partagé d'entre tout le monde.

ndùù₂ *v.i.* il manque. **Tòw siidè à ndùù ...** Si l'argent manque ...

ndùù₃ *n.* poulailler. *Voir nóg ndùù.*

ndùù nóg *Voir nóg ndùù.*

Nz nz

nzaad *idéo.* gluant, visqueux. **Fəə** ìì **nzaad**. La morve est visqueuse. *syn:* **vbè'éd**.

nzálám *idéo.* long et mince. **Biig waa** **tóó dàà yaa dàà nzálám**. Le petit serpent passe à côté long et mince.

nzày *Var. nzày idéo.* brillant (par ex., lumière).

nzày *Voir nzày.*

nzéé *idéo.* chétif, très maigre. **'Màà kéé dón waa nzéé**. Il est devenu si maigre et chétif.

nzéw *Voir zéw.*

nzèg *v.i.* il est sucré. **Zígid nzèg duun dón né**. La canne à sucre est très sucrée. *syn:* **mgbəgám, mgbikím**. *Cf. zìg.*

nzid *idéo.* pris par le piège **kəŋ**. **Kəŋ mà' dii náa nzid**. Le piège prend la souris.

nziŋ *idéo.* ne pas savoir comment faire. **Yèè bàà dó kó dàà ẹ̀n nziŋ nziŋ yèlá?** Il a l'habitude d'entrer faire quoi ? (c'est-à-dire, il a déjà oublié ce qu'il venait y faire !)

nzid *Voir zid.*

nzíí *Var. nzìì* *Voir zíí et zìì.*

nzód nzód *idéo.* son de frapper avec une chicotte. **À'á ɓù lòò há'ad, bàà gbón waa walí nzód, nzód**. Grand-mère arrache une chicotte avec laquelle elle frappe l'enfant.

nzórd *idéo.* très maigre. **'Màà kéé dón waa nzórd**. Il est devenu très maigre.

nzúnzú *n.1.* génie, mauvais esprit dont on cite le nom pour effrayer les enfants.

nzúu *Voir gaa nzúu.*

nzun° *Var. nzun*° *idéo.* allongé (et laid). **Hògọ ka mbàà ya yag nzun yè nɔ!** Regarde-le avec sa bouche longue là ! (insulte).

nzúŋ *v.répét.t.* ils rongent beaucoup. **Ndìndìì va nzúŋ la''i**. Les termites mangent le bois.

nzùŋ *v.t.* il ronge. *syn:* **bòɔb**.

nzun° *Voir nzun*°.

nzúud *n.1.* geste de mépris. **Mó kóddu nzúud**. Tu lui as fait un geste de mépris.

nzúúr *idéo.* triste, malheureux. **Gúú yag mbàà dón nzúúr**. Il met le menton dans la main, tout triste.

ngó'ón *Var.* **ngò'ò;** **ngón** *v.i.* (papier) est froissé ; (vêtement) est fripé. **Tóg ngó'ón.** Son oreille est déformée (quand il la plie vers l'avant).
ngò'òn *Var.* **ngòn** *v.t.* il froisse (papier, vêtement).
ngòngògòd *Var.* **gbùngbun** *n.1.* espèce de mille-pattes venimeux, noir ou brun foncé et de forme ronde.
ngorya *Var.* **ngoya;** **ngurya** *n.1.* porc.

ngoya *Voir* **ngorya.**
Ngúlà *Var.* **Yààhùndù;** **Yààhùndù** *top.* Yaoundé.
ngurya *Voir* **ngorya.**
ngùu *v.t.* il murmure de mécontentement. **Ngùu mooì.** Il murmure. *Dér.* **ngùuní** *n.v.*
ngùuní *n.v.* *Dér.* de **ngùu.**
ngúh *Voir* **ngóh.**

O o

ó *v.répét.t.* il dit plusieurs fois, ou plusieurs gens disent, etc. **Vu ó moo.** Ils disent plusieurs mots.
ò *v.t., v.dire.t.* il dit. **Bà'á ód nà'á moo tóó n.** Papa dit qq'ch à Maman. *Dér.* **ód** *v.di.;* **ón** *v.rcp.*
ód *v.di.* *Dér.* de **ò.**
òg *Var.* **òg** *n.1.* parent qui n'est pas très "proche". qui n'est pas en lignée directe. **Ví kón òggà?** Êtes-vous en parenté avec moi ?
ón *v.rcp.* *Dér.* de **ò.**
óo *v.t.* il parle fort (soit pour être entendu de loin, soit d'une voix naturellement forte). **Vu óo moo.** Ils parlent fort.
òó *Var.* **èno;** **ènoo;** **èé;** **èé;** **àá** *excl.* quoi ?, pardon ? = 1) demande qu'on répète ce qu'on vient de dire, et 2) réponse à un appel pour montrer qu'on écoute : hmm, hum.
òo₁ *pron.* 1 ple (**àh**.suj, **àh**.sb.suj, **ì**.suj). nous (sans vous). **Òo làà**

kaalàà? Devons-nous aller au village ? **Vó gàà bà òo làà dóbtà wòólí téé, hoo vóo ban kà' vó ú.** Nous savons que si nous allons au dispensaire, notre maladie sera guérie. **Òo làà kaalí téé, ...** Si nous partons au village, ...
òo₂ *v.t.* il descend (marmite).
òò *v.i.* il est pourri et puant. **Wi' òò sú'ú.** La viande est pourrie et puante.
-òò *poss. 3 s.* "son, sa" = **wòò**, souvent avec redoublement de la consonne précédente. **Liggòò.** Sa maison.
oo *v.t., v.i?* il se chauffe. **Vúh kàb vee oo.** Ils vont allumer un feu et se chaufferont. **Oo vee.** Il se chauffe.
óod *qual.2.* pourri, puant. **Hèn óod.** Nourriture pourrie.
òg *Voir* **òg.**
oo'òg *ideo.* bruit de grandes grenouilles qui coassent.
óóm *n.2.* sécheresse.

òo wu *pron.* 1 ple emphatique. nous.
Mó híí òo wu ọd bià? Tu veux que ce soit nous qui te disons ... ?
òó'₁ *excl.* exclamation de surprise.
òó'₂ *Var.* ó'; àá'; àé'; á'; à' *excl.* exclamation d'irritation.

ó' *Voir* òó'.
ó'ó'ó' *Var.* á'á'á' *excl.* (peut être répété plusieurs fois). exclamation de sympathie pour la tristesse de qq'un.
ó''oohòò *Voir* é''eehèè.

Ɔ ɔ

-ɔ *pron.* 3 sg objet (voir /-wu/). le, la ; cette forme paraît seulement après les consonnes finales “m,” “n,” et “ŋ” : **gàŋŋɔ** il le porte ; **yaanɔ** il l'amène ; **gbónno né** il ne le frappe pas.
ògɔd *v.t.* il rend faible ou maigre. **Tòg zɔlí ògɔdu 'wàa sú'ú.** Boire l'arki l'a rendu déjà faible.

ógógó *idéo.* bruit de pas parmi les feuilles mortes. **Èn nam ógógó ógógó yèlá?** Qui marche dans les feuilles mortes ?
ógom *n.2.* caverne dans les rochers secs où certaines espèces de serpents venimeux habitent.
ɔmmbɔd *idéo.* imitation d'un scorpion qui pique.

P p

pa *v.t.* il annonce publiquement.
pàa *v.t.* **1)** il tord (herbe, bras, bois) ; il tue (oiseau) en tordant le cou. **2)** il conduit (pirogue, voiture). **3)** il appelle (au travail). **4)** il file. **Pàa sùgud.** Il file le coton. *Dér.* **pàané** *n.v.* Cf. **pìi**.
páá *idéo.* calme, sans douleur ou trouble, en silence. **Mbàà tóg páá.** Il reste tranquille, en silence.
páá *n.1.* **1)** “oncle,” frère de la mère d'un homme (ou d'une femme).

2) neveu (sens réciproque du précédent). **3)** enfant (garçon ou fille) de la fille du frère du père d'un homme. **4)** enfant (garçon ou fille) de la fille de la sœur de la mère d'un homme. **5)** enfant (garçon ou fille) de la sœur d'un homme. **6)** frère d'une co-épouse du père d'un homme (ou d'une femme). **7)** sens réciproque des no. 3, 4, 5, ou 6.
páá í nii *n.cp.* frère aîné de la mère d'un homme ou d'une femme.

pàa kẹ́ẹ́ *n.cp.* femme de “l'oncle” = frère de la mère d'un homme (ou d'une femme).

pààn *n.1.* dialecte dii à l'ouest de Gamba.

pàané *n.v.* *Dér. de pàa.*

pàa sáń *n.cp.* frère cadet de la mère d'un homme ou d'une femme.

pàátú *Voir bàátú.*

pàà wə̀ə *n.par.* (forme de possession). son oncle.

pàazè < *Fr. n.1.* page.

pàbàbàbà *ideo.* rire. **Vu tùù víd pàbàbàbà.** Ils rient.

pád < *Fu. pat lim.* tout. *syn:* 'wààpád.

pág₁ *v.i.* il se met dedans.

pág₂ *v.t.* il entre. **Pág mèè kòd dáá.** Il entre dans le marais, le traverse, et remonte (l'autre côté).

pag *n.1.* couteau.

pàg *v.t.* il met dedans (à travers une grande ouverture, par exemple : sac, grenier, marmite, etc.). **Pàg hẹn káálí.** Il met qq'ch dans son sac.

pàga *v.répét.t.* il met plusieurs choses dedans.

pàgàm *Voir pigim.*

pàgán *v.rcp.* *Dér. de pàg.*

pag nàà *n.cp.* sabre, épée.

pàg wə̀ə *n.par.* **1)** oncle (voir **pàa**), = frère de la mère d'une femme (ou d'un homme). **Pán wə̀ə.** Mon oncle. **Pàà wə̀ə.** Son oncle. **2)** neveu (sens réciproque du précédent).

pa làa né *Var. bàa pa làa né n.cp.* messenger du chef ; “il annonce mais il ne part pas”.

pàlánti *Var. plánti* < *Pi. n.1.* plat, assiette.

pán lo. en haut, là-haut. **Di pán.** Il est là-haut.

pàn₁ *n.2.* semence humaine, soit sperme, soit ovule.

pàn₂ *v.di.* *Dér. de pàg.*

pàn waa *Var. pàn wakẹ́ẹ́ n.cp.* ovule, gamète femelle.

pàn wakẹ́ẹ́ *Voir pàn waa.*

pàn wayée *n.cp.* sperme. *Cf. mam waa.*

pánj *v.répét.t.* il porte plusieurs.

pàg *v.t.* il amène ; il porte (dans la main) ; il accompagne (qq'un). **Mí pàn bà'á hẹn lálí.** J'apporte de la nourriture à Papa. *Dér. pàgán v.rcp.; pàn₂ v.di.*

pánjékóstà *n.1.* Pentecôte.

pàpiyée < *Fr. n.1.* papier.

pásínzà < *Fu. <Ha. ? n.1.* plateau, grand plat.

páskà < *Gr. n.1.* Pâque.

pàsteur *Voir pàstéer.*

pàstéer *Var. pàstéur; pàtèr* < *Fr. n.1.* pasteur.

pàtèr *Voir pàstéer.*

pà' n.1. **1)** rein. **2)** voir **doo pà'** et **dub pà'.** **Vu lán púg pà'è.** Ils mangent ensemble (2 personnes) le rein d'un animal en amitié et fidélité, jusqu'à même vouloir mourir ensemble.

pá'á *v.t.* **1)** il remercie. **Pá'á moo.** Il remercie. **2)** il demande (qq'ch aux bons ancêtres en sachant qu'il aura une réponse affirmative).

pà'a₁ *v.t.* il raconte (une histoire). *Dér. pà'ané₁ n.v.*

pà'a₂ *v.répét.t.* il annonce plusieurs fois. *Dér. pá'ad v.di.; pà'ané₂ n.v.*

pá'á *v.i.* il marche doucement sans faire du bruit; il guette. **Là pá'á yaa.** Il vient en guettant.

pá'ad *v.di.* *Dér. de pá'a₂.*

pà'ané₁ *n.v.* *Dér. de pá'a₁.*

pà'ané₂ *n.v.* *Dér. de pá'a₂.*

pee₁ *v.répét.t.* il nage. **Pe mam.** Il nage ; voir **pe.** *Dér. pèné* *n.v.*

pee₂ *v.répét.i.* il tombe plusieurs fois ; (plusieurs oiseaux) se perchent. **Mam pee ú.** Il tombe en pluie fine.

pee₃ *n.1.* carpe.

pèe *v.t.* **1)** (chien) court autour de, flaire, et montre de l'affection pour qq'un qu'il n'a pas vu depuis longtemps. **2)** (homme) danse devant et autour de.

pèe₁ *v.t.* il rend plat. **Pèe hád.** Il rend la terre plate.

pèe₂ *Var. bèe rap.* ce ... dont on a déjà parlé (ceci peut être loin). *Cf. tèe, súu.*

pee hèe *n.cp.* espèce de poisson (nom utilisé pour éviter le tabou **wavee**), = capitaine.

peém *Voir sápeém.*

pèné *n.v.* *Dér. de pee₁.*

pén *adv.* d'abord. **Àm pún ndàà míí pén.** Donne-moi mon bœuf ! **Tííj pén!** A la prochaine fois !

pèn *adv.* pas encore.

pè' *v.t.* **1)** il aplatit. **2)** il fait (brique). **3)** il aide qq'un à mettre des bagages sur sa tête.

pé'e *v.t.* il gronde. *Cf. sée.*

pè'e *v.répét.t.* il aplatit plusieurs choses.

pè'en *v.t.* il reconforte. **Vu pè'en zóó kan hèn lálí.** On donne un peu à manger pour reconforter.

péəd *qual.1.* tendre, faible, jeune (enfant, arachide). **Yag péəd.** Langage "des jeunes". **Waa péəd.** Enfant jusqu'à l'âge de marcher.

pèg *v.t.* il divise ; il fait des fractions d'un ensemble ; il prend un peu de. **Mí pèg zum 'yé zùù d'aggí.** Je divise la farine et la mets dans la calebasse. *Cf. gè, kpèn.*

pègə *v.répét.t.* il divise en plusieurs parties.

pégád *idéo.* rempli à déborder. **Dàg hèn zólí míí hí' dàà pégád.** Ma calebasse à boire est remplie à déborder. *syn: táy.*

pégán₁ *v.i.* ils se divisent.

pégán₂ *v.rcp.* *Dér. de pègən.*

pègən *v.t.* il divise (qq'ch). **Ì pègən túd sàámé.** Divisez le (tas de) mil en deux. *Dér. pégán₂ v.rcp.*

pálóló *idéo.* voir de ses propres yeux. **Hògə zùù pólóló.** Il le voit de ses propres yeux.

pə' *Var. pə' idéo.* très tôt (le matin). **Yag kə'am pə'.** Tôt le matin. *Cf. bùm.*

pə' *Voir pə'.*

pé₁ *v.lo.* il n'est pas là. **Moo tóó pélí.** Il n'y a pas de problème.

pé₂ *v.eq.* il n'est pas. **Təm pélí.** Ce n'est pas du sel (c'est autre chose). **Bà'á pélí.** Mon père est mort. **Sí pélí.** Il est mort.

pe₁ *v.i.* **1)** il tombe ; (oiseau) se perche. **Gàà hèn pe là velí.** Il sait beaucoup de choses. **2)** (cœur) tombe (= est calmé après être effrayé). **Zóó vòò pe duulí nà'à.** Ils se sont calmés bien. **3)** (saison, mois) est arrivé. **Mam híig pe sú'ú.** La saison des pluies est arrivée. **Gaag pe sú'ú.** La

saison sèche est arrivée. **4)** (corps) tombe = il est mort. **Fóó pɛ sú'ú.** Il est mort. Cf. **wáá, bád, yon.**

pɛ₂ v.t. **1)** il nage ; voir **pee. Pɛ mam.** Il nage. **2)** la lèpre contamine (qq'un). **Hɛn pɛɛ.** Il est contaminé de lèpre. **3)** il visite (filles). **Pɛ saa.**
a) Il se fait beau ; ou b) il visite les filles.

pɛ₁ v.t. **1)** il étouffe. **Hóɔ na' pɛ túddi.** L'herbe grandit et étouffe le mil. **2)** il souffle sur. **Pɛ veei.** Il souffle sur le feu. **3)** il fabrique un objet en fonte.

pɛ₂ v.i. il souffle. **Sápéém pɛ.** Le vent souffle.

pɛ₃ lo. ici (très près). **Yaa pɛ nɔ!** Viens ici ! **Di yɛlí pɛ nɔ, ou di pɛ nɔ.** Il est ici. **Di ligí pɛ nɔ.** Il est ici dans la maison.

péb n.1. espece d'arbre.

péd v.i. il domine ; il est plus grand que. **Bál péd mbàà vòólí sàámé láláálád.** L'éléphant dominait le lieu.

pèd v.t. **1)** il construit (fondation). **2)** elle pond. **Nóg pèd bə''ɛ.** La poule pond un œuf. **3)** il souffle sur. **Pèd veei.** Il souffle sur le feu.

pèèb n.1. punaise (nom tabou). Voir **nojí gáá.**

péég n.2. Voir **nag péég** et **doo péég.**

pèeg qual.2. plat. **'Yègè pèeg.** Un caillou plat.

pèegná qual.na. plat.

pèg v.t. il mange rapidement comme un glouton, sans même mâcher. **Pèg nan.** Il mange le couscous comme un glouton.

pégéd v.t. ils dansent avec du sable ou des lances dans la main ou même en coupant les branches des arbres. **Vɛ pégéd sii.** Ils dansent après une guerre. **Vɛ pégéd hɛn.** Ils dansent de joie. **Vɛ pégéd náb.** Ils dansent de joie.

pɛ là velí lo. locution à fonction adverbiale, voir **mbàà ná'.**

pém n.1. force. **Kan pém pɛlí.** Il est faible.

pè vèg n.cp. espèce de faucon (qui souffle dans le trou d'un arbre pour voir s'il s'y trouvent de petits oiseaux).

pí v.t. **1)** il échange ; il échange sa place avec. **Vɛ pín hìnààlé.** Ils se sont croisés sur la route (ou ils se sont manqués en prenant deux routes différentes). **Waa pí bà'á.** L'enfant échange sa place avec celle de son père. **2)** il tend (piège **pím**).
Dér. pín v.rcp.

pì₁ v.i. **1)** il est chaud. **Mí kì mìg bà pì ú.** J'ai entendu qu'une affaire est chaude. **2)** il surveille trop souvent. **3)** (la danse de circoncision) est préparée (et on va commencer à danser). **4)** il est amer—voir **yòm.**

pì₂ lo. là (près ou loin). **Làà pì nu!** Vatt-en ! **Di ligí pì nu.** Il est là dans la maison. **Di zùlí pì nu ou di pì nu.** Il est là. ... **háá pì zù.** Très très loin.

pì₃ Voir **sínná.**

pì₄ v.t. **1)** il est enthousiaste pour. **Vɛ pì zóó yúú dèbtèrè vulí.** Ils sont enthousiastes pour les livres. **2)** **pì nɔ́** = être élégant. **Wakéé tóó vɛ pì nɔ́ mbàà ná'.** Certaines femmes

sont très “galantes” = elles courent après n’importe quel homme.

pìb₁ *v.di. Dér. de pìb.*

pìb₂ *v.stv. Dér. de pìb.*

pìb *v.t.* il chauffe. **Mí pìb vu mammè.**

Je chauffe de l’eau pour eux. *Dér.*

pìb₂ *v.stv.*; **pìb₁** *v.di.*; **pím** *v.rcp.*

pìd *v.t.* il enlève (de la tête, du feu) et met par terre (bagages, eau, bois).

pidpid *idéo.* faire un peu de tout pour montrer qu’on travaille beaucoup.

Bàà kó dàà pidpid. Il a l’habitude de faire un peu ici et un peu là.

píg *n.1.* natte.

píg₁ *Var. kúsúgum n.1.* 1) dos. **’Yèm kan piggi.** Il recule. 2) extérieur (d’une calebasse).

píg₂ *te.lo.* 1) derrière, de l’autre côté de. **Di pig ligí.** Il est derrière la maison. 2) après. **Pig mílí.** Après mon départ.

pigim *Var. paḡam te.lo.* 1) derrière, de l’autre côté de. **Di lig pigim.** Il est derrière la maison. **Di pigim.** Il est là derrière. 2) vers la place méprisable ou inférieure. 3) sur une page écrite : à gauche ou au dessus. 4) après. **Àsawè pigim.** Samedi prochain. *Cf. kɔɔg.*

pí *Voir mbèè pí (cf. mbín).*

pì *v.t.* il tord (bras, bois, herbe, cou d’oiseau). *Cf. pàa.*

pí *v.t.* il guette (sans être vu). **Vu din pííḡḡ?** Sont-ils en train de me guetter ?

pì *v.t.* 1) il appuie sur. 2) il embrasse. 3) il laisse comme caution pour avoir un B.P. 4) il met pression sur ; il influence. **Yigid gbanàà wòd pì ba ví.** Le chef nous influence. *Dér. píḡḡ v.rcp.*

pím₁ *n.2.* 1) piège (pierre plate suspendue). **Pí pím.** Il tend un piège. 2) malheur, mauvaises conséquences. **Vín di pím wòd nunî.** Vous allez en subir les mauvaises conséquences.

pím₂ *qual.2.* chaud. **Fóḡ pím.** Fièvre, chaleur, peine.

pím₃ *n.1.* ténia.

pímná *qual.na.* chaud.

píḡḡ *v.rcp. Dér. de pì.*

píndòy < *Mb. pirndoi n.1.* espèce d’herbe (“mil perdu”).

Pìlád *Voir Pòḡtí Pìlád.*

pìlib *idéo.* bruit d’une maison qui s’écroule. **Lig túm pìlib.** La maison s’écroule.

pìlò < *Pì. n.1.* oreiller.

pím *v.rcp. Dér. de pìb.*

pín *v.rcp. Dér. de pí.*

pìn *v.t.* il force (qq’un) à travailler beaucoup. **Pìn nán tóó ba’adì.** Il force un homme à travailler beaucoup. **Mí pìn fòḡ mí ba’adì.** Je m’efforce à travailler beaucoup.

pìḡḡ *Voir híḡḡ.*

pívbid *idéo.* à pic, impossible à descendre ou à escalader, profond, long. **Dəə mam wòd sú déḡ pívbid.** Son puits est profond. **Hàḡ gbòḡ pívbid.** Une falaise grande et haute.

pì’ *v.t.* il arrange rang par rang (choses, élèves) ; il étale.

pì’i *v.i.* ils se rangent, se mettent côte à côte, se groupent. **Vu pì’i kàn dàà dòḡ vḡḡ.** Ils se sont rangés tout autour du palmier. *Dér. pì’íní₁ n.v.*

pì’i *v.t.* il arrange, étale (objets). *Dér. pì’íní₂ n.v.*

pì’íní₁ *n.v. Dér. de pì’i.*

pì'ìní₂ *n.v.* Dér. de **pì'ì**.

pì *v.t.* il prend (de la sauce) dans une Calebasse. **Pì wu' kan dâg gâñ**. Il prend de la sauce avec la Calebasse.

pig *v.t.* il esquive, tourne le corps un peu pour éviter qq'ch.

pigi *v.t.* il fait échapper. **Ba pigi vu ví ya hen bíddí**. Faisons à ce qu'ils échappent de mauvais endroits.

píí *v.t.* **1)** il maîtrise (son corps). **2)** il persécute (qq'un).

píid *n.1.* canari à large ouverture presque comme un baignoire.

pintii *Var. bintii* < *A. panty n.1.* caleçon. *syn: kâlèsón, kámbé.*

pí'₁ *v.t.* **1)** il fend (dent) ; il grandit l'espace entre les dents pour les rendre plus jolies ; il fait un trou dans (sillon, terre). **Pí' yàgà**. Il creuse un trou dans le sillon pour planter. **2)** il se rappelle de. **Zóó pí' vu**. Ils se rappellent de (qq'ch). *Cf de'.*

pí'₂ *v.i.* (le niveau de l'eau) baisse (parce qu'on y puise, ou qu'elle tarit). **Mam pí'**. Le niveau de l'eau baisse.

pì' *v.t.* il ouvre l'enveloppe de maïs pour regarder les graines. **Pì' nàm̀bà̀mmè**. Il regarde le maïs.

plánti *Voir pàlánti.*

pòn *v.t.* il insère. **Vád pòn ga'ad waa tóó vu gbòddu là fólé**. Le moustique lui a inséré quelques microbes dans le corps.

Pòn *top.* rivière Bénoué.

Pòńtí Pilád Ponce Pilate.

pòò *v.i.* il s'accroupit. **Líw bàà pòò zùù hágá**. Le voleur s'accroupit (pour se cacher) par terre.

pòòm *n.1.* espèce de fourmi.

pòòm tòg kúm *n.cp.* espèce de fourmi rouge.

pótò *Voir fótò.*

pò' *v.t.* il enlève l'écorce de. **Pò' la'í**. Il enlève l'écorce de l'arbre.

pò'ó *v.i.* (arbre) fait pousser des débuts de feuilles.

pò'ó *v.t.* **1)** il fait craquer (ses doigts).

Pò'ó nag vbañ. Il fait craquer ses doigts. **2)** il enlève (écorce d'un arbre). **Vu pò'ó la'**. Ils enlèvent l'écorce d'un arbre. *Cf. gèè.*

pòg₁ *v.i.* **1)** il est lâche, n'est pas serré ; il est trop grand. **La' vannée pòggá**.

Le fagot de bois n'est pas bien lié.

2) il est découragé : **fóó wòò pòg sú'á**.

pòg₂ *v.t.* il détend. **Pòg fóó wòò**. Elle se détend. **Pòg yag**. Il revient sur sa parole (ou décision).

pòtòpótó < *Fr. n.1.* boue.

préfée < *Fr. n.1.* préfet.

pròtèstán < *Fr. qual.1.* Protestant.

pù *Voir sínná.*

pud *ideo.* rire. **Tá' víd pud**. Il rit.

púg *v.t.* il glane (mil, bois, arachides).

pùgùd *Var. púm* *v.t.* il diminue (ronge). **Mó pùgùd hen lálí súu 'wàa áa?** As-tu terminé la nourriture ?

pùlúd < *Pi. n.1.* police.

púm₁ *v.i.* (houe) est usée (et il n'en reste plus de lame).

púm₂ *Voir pùgùd.*

pùm *v.t.* il use (houe, de sorte qu'il n'en reste que très peu).

pùm *idéo.* clair (jour). **Ya ka tú ya pùm téé, ba kájí lúúlí.** Quand il fera jour, quittons seulement.

pùn *idéo.* clair, sans obstacle, bien nettoyé. **Zóm mbàà pùn.** Le terrain est vide. **Hìjàà yó mbàà pùn.** Le chemin est bien nettoyé.

púpúd *n.1.* petits morceaux (de couscous) qui tombent à terre. **Nan púpúddi.** Morceaux de couscous.

púpúúpúg *idéo.* longtemps. **Vu kón yag púpúúpúg.** Ils ont querellé longtemps.

purub *idéo.* 1) bruit de tomber par terre. 2) voir **kirib**.

púú *v.t.* il excite, active (feu, palabre).

pùù₁ *v.t.* il parle (bon ou mal) au sujet de. **Vu pùù yéé wòò.** Ils parlent de lui.

pùù₂ *v.i.* il passe entre deux objets rapprochés. **Líw pùù dó fènéetèrìlí.** Le voleur entre par la fenêtre. **Pùù vúd gójí.** Il sort dehors.

pùù° *Var. kpùù° idéo.* bruit produit lorsque qq'un tombe dans l'eau. **Wáá zèù mammé pùù.** Il tombe dans l'eau.

púb *n.1.* espèce d'arbre, ou son fruit. **púúsìnà** *Var. púúsínà < Fu. pursuna, fursina n.1. prison, prisonnier.*

pú' *v.t.* il contredit (ma parole). *Cf. béé.*

pù' *Var. pù' n.1.* terre jaunâtre.

pù' *Voir pù'.*

pú *v.t.* il donne. **Mí pú bà'á ààm dāggí.** Je donne des arachides à Papa dans la calebasse. **Vu púgu**

kan dàà kéé. Ils l'ont donné à sa sœur. *syn: yòh. Cf. yòh.*

pù *v.t.* il élargit (un trou). *Cf. kè.*

púd *v.i.* il va en avant, devant, en faisant un peu de travail ici et là "en escale" ; il est nomade. **Yógó mín púd dōg Wààgí.** Demain je continuerai à Wack. *Cf. bōó.*

pùd *v.t.* il fait (l'un après l'autre). **Pùd waa haq là tíj.** Ils donnent des enfants les uns après les autres.

pùdpùd *idéo.* avec joie, d'un cœur ouvert. **Vá''u pùdpùd.** Il le salue avec joie.

púg *n.1.* animal sauvage qu'on mange (antilope, lièvre, lion, etc.). **Vu lán púg pà''è.** Ils mangent ensemble (2 personnes) le rein d'un animal en amitié et fidélité, jusqu'à même vouloir mourir ensemble.

pùg₁ *v.t.* il cause de la malchance. *Voir aussi hèn pùg.*

pùg₂ *Voir dāg pùg.*

púg buulí *n.cp.* animal domestiqué.

púg hōg *n.cp.* animal sauvage (les singes, les cynocéphales, et les animaux qu'on mange).

púg lig *n.cp.* animal domestiqué.

púgud *n.1.* mélange de cendres et du sel.

pùgùm₁ *n.2.* malchance.

pùgùm₂ *qual.2.* qui a de la malchance. **Zága pùgùm.** Jour de malchance.

púg zaŋ *n.cp.* animal étouffé (par un piège, etc.).

púm *Voir tē púm.*

pùu *v.répét.t.* il élargit plusieurs (trous).

pú' *v.t.* il sacrifie (pour chasser les esprits, ou pour recevoir du bien).

Vu pú' hẹn lálí. Ils offrent de la

nourriture.

R r

réétà *Var. léétà* < *Fu. reeta frac.*
demi, partie.

S s

sá₁ *v.t.* **1)** il élève (sillon). **2)** elle pile (mil). **3)** il discute (prix). **4)** ils jouent (un certain jeu **nág**). **5)** il fait ou prépare (pirogue) ; il creuse (tam-tam) = il vide l'intérieur du tronc. **6)** il pète, et par extension, il fait une erreur grave. **Sá víd.** Il pète ; il fait une erreur grave.

sá₂ *Var. zá mp.* impératif négatif qui s'emploie aussi dans des noms composés au négatif. **Àm kó í yògọ sá!** Ne fais pas cela ! **Nán gàà Tayii sá.** Païen, qq'un qui ne connaît pas Dieu.

sá₃ *v.répét.t.* il pique plusieurs fois ou choses.

sa *v.t.* il montre (doigt). **Saddu nag.** Il le montre du doigt.

sà₁ *v.i.* **1)** (sel, bon vin, un peu de poivre) a un goût qui n'est pas trop fort. **2)** (vin) est fermenté.

sà₂ *v.t.* **1)** il pique ; il perce (avec une aiguille, lance) ; il cale (dans la

gorge). **2)** il allume (un feu de brousse, allumette). **3)** il cultive (champ). **4)** il coud (tam-tam, vêtement, grigri). **Vu sà kọ́ọ dènné.** Il coud la peau sur le tam-tam. **5)** il fait (des boules de poto-poto). **6)** il récolte (arachides, ignames). **7)** il fait sortir (le minerai du feu chaud). **8)** (arbre) fait pousser (feuilles). **9)** (main) développe (cals). **10)** il pose le bout de (qq'ch) par terre. **11)** **sà túń** = il fronce les sourcils (en colère, tristesse. etc.). **12)** il fait (guerre). **13)** il soulève (poussière). **14)** il forge (aile de houe). **15)** (affaire, parole) choque (qq'un). **Moo yè sàga zọ́ọ.** Cette affaire le choque. *Dér. sání v.rcp.*

sáa *v.t.* **1)** il montre (visage) mécontent. **Sáa túń.** Il se montre mécontent. **2)** il éblouit. **Záğá sáa vu nólé.** Le soleil leur est éblouissant. *Dér. sáné n.v.*

saa *n.1.* jeunesse (y compris beauté).
Sààm saa. Éléphants habits. **Duu saa.**
 Il est beau.

sàa *v.répét.t.* il brûle plusieurs fois ; il allume du feu dans plusieurs lieux.
Dér. sàané n.v.

sàà *n.1.* **1)** place du village (cf. **nànàà**). **2)** tipoye (il faut quatre hommes pour porter ce siège. Cf. **dòòlinga**)

sàá *v.t.* il choisit (champ, maison, village, femme = fiancée). *Dér. sàad v.di.*

sàá *n.1.* espèce de forêt qui n'est pas traversée par une rivière. Cf. **kòd**.

sàá *v.t.* **1)** il devine. **Sàá sòd sù'ú.** Il n'a pas deviné. **Àm sàá hèn míí yè nò!** Devine ce que j'ai ici (cachée dans la main) ! **2)** il s'appuie sur (un bâton, pour marcher). **Sàá vbóó.** Il s'appuie sur son bâton. **3)** il fait attention à, il prend au sérieux (un autre sens au négatif = il ignore).

sàà₁ *v.i.* il retourne, revient. Cf. **fíí**.

sàà₂ *v.t.* **1)** il fait une digue. **Sàà mam.** Il fait une digue. **2)** il jure (avec paroles ou en mettant un médicament sur les yeux pour qu'il devienne aveugle s'il ment). **Vu sàà hèn hágá.** On jure par la terre (on s'abaisse, salit le doigt dans la poussière et touche à la langue). **Vu sàà hèn kan nag gbòlí be'í.** On jure en levant la main près de la tête, paume vers l'avant. **Vu sàà hèn kan 'yègè.** On jure avec un caillou (qu'on prend, touche à la poitrine, et laisse tomber). **Mí sàà hèn kan yúú gím míí yè.** Je jure par ma pauvre tête ici. **Vu sàà hèn kan vạạ nà'á.** On jure par le sein de sa mère. **Vu sàà hèn kan kè'èd.** On

jure par le lieu où l'on garde les choses pour la circoncision. **3)** il loue (chef). **4)** il renonce. **Kaa nò né tée, ba sàan họ né.** Tant qu'on n'est pas mort, on ne renonce pas aux maladies. **5)** il adjure. **Mí sàam hèn kan yég gbanii wòd nò, àm gbònnó!** Je t'adjure au nom du chef de me laisser ! **Vu sàadu hèn ...** Ils l'ont adjuré ... *Dér. sàad v.di.*

sàá° *idéo.* doucement, soigneusement.
syn: sàásàá. .

sààbúsi < *Fr. service n.1.* travail, poste de service. **Kó sààbúsi.** Il travaille pour qq'un.

sàad *v.di.* *Dér. de sàá.*

sàad *v.di.* *Dér. de sàà₂.*

sááfi < *Fu. safiiru n.1.* fétiche.

saag *n.1.* espèce d'épervier.

saagaa *Var. sààgaa n.1.* aigle ? épervier ? (contraction de **saag waa**).

sàam lo. **1)** au milieu de, parmi, entre. **Di lig sàámé ou di sàam ligí.** Il est au milieu de la salle. **2)** (ton) moyen.

sààm *n.1.* habit, vêtement, étoffe, pagne.

sààm yég *n.cp.* armure maillée.

sààm yég *n.cp.* pagne "de bonne réputation" = importé.

sààm yúú lugum *n.cp.* une certaine espèce de couture.

sààm zaa *n.cp.* franges aux marges d'un vêtement.

sàané *n.v.* *Dér. de sáa.*

sàané *n.v.* *Dér. de sàa.*

sáásáá *n.1.* sort. **Sáásáá lá Sambò.** Le sort tombe sur Sambo. **Gbò sáásáá.** Il jette un sort ; il tire au sort.

sáásáá *idéo.* doucement, lentement, soigneusement. *syn:* sáá°. *Cf.* sáá°

sáb *v.i.* il s'accroupit. **Kpoo waa dàà sáb mbàà 'yúnnn.** Le petit cyno s'accroupit.

sàb *v.t.* il s'accroupit. **Sàb vbii.** Il s'accroupit.

sàbàà *Var.* **sàbàl** *n.1.* danse de chasseur après une chasse réussie ou même avant la chasse.

sàbàl *Voir* **sàbàà.**

sàd₁ *v.t.* **1)** il sarcle. **Sàd hòddi.** Il sarcle l'herbe. **2)** il prend (attrape) subitement. **Saag waa sàd nóg waa be''í.** L'épervier prend le petit oiseau en plein vol.

sàd₂ *n.1.* espèce de mil ("mil perdu").

sàdàkà < *Fu.* sadaka-sadakaaji *n.1.* aumône, offrande.

Sàdùkée < *Gr.* *n.1.* Sadducéen. **Nán sàdùkée.** Sadducéen.

ság₁ *idéo.* plein, rempli, débordant, partout. **Zum hì' dāg ság.** La farine remplit complètement laalebasse. ... **ság ság ...** Chacun plein. *syn:* **yún₂.**

ság₂ *n.1.* **1)** bergerie, maison dans laquelle les chèvres passent la nuit. **2)** troupeau, groupe. *syn:* **hú'.**

sag *Var.* **saag** *n.1.* ancien champ.

sàg *idéo.* **1)** de haut en bas, descendant. **2)** direct, sans s'arrêter **Yà dōg Ŋgáwndíí sàg.** a) Il est monté directement à Ngaoundéré ; ou b) Il a vu tout Ngaoundéré, sans laisser un peu non vu. *syn:* **tóg₁.**

sąg *n.2.* odeur, parfum. *Cf.* **sà'**

sàgą₁ *v.t.* il écrase (des graines mouillées, arachides). *Dér.*

sągąné/sągąné *n.v.*

sągą₂ *n.1.* miracle, merveille.

sagab *n.1.* espèce d'arbre dont les graines s'appellent **są'.**

sàgàd *n.1.* sable.

sągąné/sągąné *n.v.* *Dér.* de **sągą₁.**

ság zèè *n.cp.* dialecte dii de la région de Sakjé.

sà hààlí *n.cp.* asthme. *Cf.* **wavee.**

sàkùùd *n.1.* nuage, brouillard (quand il y a **sàkùùd**, il ne fait pas sombre).

sàlààsà < *Fu.* salaasa *te.* mardi.

sálabí *Var.* **salabí** < *Fu.* sallabi *n.1.* foulard.

sám₁ *v.i.* **1)** il s'approche ; il commence. **2)** c'est serré. **Bà túd sám 'wàa dàà pád.** Il a planté le mil tout serré. *Voir* **séé.**

sám₂ < *Fu.* sam *adv.* monème d'emphase, surtout au négatif. **Hòn né sám.** Il ne voit pas du tout. **Sąm wòò sà' veená sám.** Son vêtement sent comme le feu (près duquel il s'est réchauffé).

sąm *n.1.* jumeaux, triplés, quadruplés ...

sàmbìim *n.1.* sésame jaune ; une variété plus grande (**sàmbìim hóg**) pousse en brousse. *Cf.* **'nò'òm.**

sán *v.rcp.* *Dér.* de **sà₂.**

sąn *n.1.* minerais.

sàn₁ *v.i.* ils s'entrecalent (comme les doigts des deux mains intercalées).

sàn₂ *v.t.* il bloque (dents, qui ne s'ouvrent plus).

sánim *Voir* **nim.**

saj *n.1.* habitation temporaire en brousse.

sàṅ₁ *n.1.* rang. **Wá' dùù sàṅ kan sàṅ.**
Il les compte rang après rang.

sàṅ₂ *idéo.* bruit fait lorsqu'on pleure.
Dób kán sàṅ. Il éclate en larmes.

sáj₁ *qual.1.* cadet, mince. **Kó fọ́ọ sáj.**
Il est fluet.

sáj₂ *n.1.* petit frère, ami. **Sáj wòó!**
Mon ami ! **Ba dùù laa hẹn tóó sá,**
sáj wòó! Ne faisons pas d'autre chose, mon frère !

sàṅ *v.t.* il met qq'un à terre (pendant une lutte ou un jeu).

sájgáy *n.1.* espèce d'arbre ou ses graines.

sápág *qual.1.* non mariée, prostituée.
Cf. kax.

sápéém *Var. sápém; péém n.1.* vent.
Sápéém pèn né, ha'ad nam né. Si le vent ne souffle pas, les feuilles ne bougent pas (c'est-à-dire, il y a toujours une cause derrière chaque événement visible). *syn: yáyám.*

sápém *Voir sápeém.*

sápíitèr < *Fr. n.1.* chapitre.

sàṛ *idéo.* 1) très brillant. 2) bruit fait lorsqu'on se mouche (voir **fəṣ**).
Záḡá yè' sàṛ. Le soleil se lève avec éclat.

sàrdi < *Fu. cardi n.1.* argent.

sàsud *Voir mam sud.*

sàw *idéo.* 1) il sort en jet (liquide, une seule fois). 2) il est versé (liquide, argent). **Mam yéd sàw.** L'eau se verse.

sàw sàw *idéo.* 1) il sort en jets plusieurs fois (liquide). **Mem líg sàw sàw.** Le sang sort en jets.

2) bruit des rires. **Vu hí'i víd sàw sàw.** Ils rient de joie.

say *v.i.* il tremble (de peur, de froid, de maladie). **Fọ́ọ wòò say.** Il tremble.
Cf. tuu.

sày *idéo.* beaucoup, nombreux. **Nán vu yaa sày.** Beaucoup d'hommes sont venus.

sá yàgà *n.cp.* espèce d'insecte brun à long abdomen qui vole la nuit.

sà yag waa *n.cp.* espèce de fourmi noire (il pique avec un aiguillon).

sàyúúsá *Voir kón tam.*

sà' *v.t.* il prend une petite quantité ou une poignée de (graines, poudre).
Mí sà' túd pú kéé mí. Je prends un peu de mil pour donner à ma femme.

sá' *n.1.* graines de l'arbre **sagab** l'huile enlevée des graines s'emploie pour frotter le corps ; elle est aussi comestible

sà'₁ *v.i.* 1) il sent (mauvais ou bon).
2) (la nuit) tombe.

sà'₂ *v.t.* 1) (yeux) tournent pour qq'un.
Nóó sà'an viddi. Mes yeux tournent.
2) il est étonné. **Zọ́ọ wòò sà' víd dèr.** Ils sont étonnés.

sá'a < *Fu. saa'a-saa'aaji n.1.* bonne chance *syn: tí₁.*

sá'áa *mp.* perfectif à l'interrogatif. **Mó níím sá'áa?** Es-tu déjà réveillé ?

sá'ad₁ *n.2.* odeur.

sá'ad₂ *qual.2.* qui sent (bon ou mauvais).

sá'ad *n.1.* 1) épine. 2) espèce d'arbre.

sá'ad gèṅ *Var. sá'ad zò'òm n.cp.*
espèce de plante aquatique.

sá'ad sà ndàà *n.cp.* espèce d'arbre.

sà'ad yàŋ *n.cp.* espèce d'arbuste épineux.
sà'ad zò'òm Voir **sà'ad gèŋ**.
sà'am *n.2.* fausse accusation. **Vu** **sà** **sà'am**. Ils accusent (qq'un) faussement.
sà'ay Voir **sèy**.
sée₁ *Var.* **séy** < *Fu. sey adv?* seulement, obligatoirement, seul, sauf.
sée₂ *v.i.* il se déplace (en s'approchant ou en s'éloignant). Voir **sám**.
sée₃ *adv?* tout de même. **Bàbàam** **gàà** **sée** **bà** **bín** **lá** **bì** **Kpægáddá**. Lièvre sait tout de même qu'il tompera Tortue.
sée *v.t.* il gronde. *Dér.* **séené** *n.v.* *Cf.* **pé'e**.
sèe *v.t.* il fait approcher ou éloigner.
sèè₁ *qual.1.* ancien, vieux.
sèè₂ *te.* dans le temps. **Amáa** **ka** **sèè**, **ka** **bàà** **bèè** **yéé...** Mais dans le temps, quand elle chante...
sèè₁ *v.t.1)* il colle (avec de la cire, du ciment). **Sèè** **dèñ**. Il colle le tam-tam. **2)** il ferme (yeux). *Dér.* **sèy** *v.stv.*
sèè₂ *n.1.1)* lune. **Sèè** **'màŋ** **dí** **gbólí**. La nouvelle lune apparaît. **2)** mois. **Sèè** **kè** **ɖug** **wòr****wòr**. Le mois passe vite ! **Sèè** **kan** **sèè**. Mois après mois.
sèè₁ *v.i.* il est couvert de boutons. **Fóó** **wòò** **sèè**. Son corps est couvert de boutons.
sèè₂ *n.2.* boutons recouvrant le corps.
sèèb *v.t.* il bouche. **Sèèb** **kíddì**. Il bouche qq'ch avec de la cire.
Sèèdán < *Gr.* Satan.
séené *n.v.* *Dér.* de **sée**.

ségé < *Fu. n.1.* Kenaf ; on l'appelle aussi **bààzì** .
sègè *v.t.1)* il colle ; (enfant) refuse de quitter (un adulte). **2)** il fait que (qq'ch) colle.
ségéd *Var.* **ségén** *qual.1.* très petit. **Hèŋ** **waa** **ségéd** **ná'**. Une si petite chose. *syn:* **'métég**.
sègèd *n.1.* destruction des choses d'autrui, égoïsme, avarice, ne pas vouloir partager avec autrui. **Waa** **kó** **sègèd**. L'enfant est désagréable, dérange trop ses parents.
sègègè *idéo.* exprès. **Vu** **kód** **ví** **hèŋ** **bíd** **sègègè**. Ils vous ont maltraité exprès.
ségén Voir **ségéd**.
sém *n.1.1)* honte. **Sém** **kó** **Bàbàam**. Lièvre a honte. **Sém** **mba** **nòm**. La honte est pire que la mort. **2)** espèce d'arbre ou son fruit.
sèm₁ Voir **túd sèm**.
sèm₂ *n.1.* nom général pour deux espèces de pic, l'un plus court (et avec manche), l'autre plus long.
sème Voir **fème**.
sèmdè Voir **sèmbè**.
sèmbè *Var.* **sèmdè** < *Fu.* **sembe-sembèji** *n.1.* force.
sén₁ *v.i.1)* il est fort. **2)** il est serré. **Sén** **sú'ú**. (J'ai serré le boulon et) il est serré maintenant.
sén₂ *v.di.* *Dér.* de **sèn**.
sèn *v.t.1)* il s'efforce de (...faire). **Sèn** **fóó**. Il s'efforce. **2)** il encourage. **Fóó** **sén****nɔ** **dòg** **gèŋ**. Il a été encouragé. **Sèn** **vu** **fóó**. Il les encourage. **3)** il serre. *Dér.* **sén₂** *v.di.*

sẹ̀ṅ *n.1.* 1) espèce de poisson.

2) furoncle rempli de pus. **Sẹ̀ṅ hù'ú sù'ú.** Il a un furoncle.

sẹ̀ṅ *n.1.* manche (d'une houe). Cf. **tàkààd.**

sẹ̀ṅlẹ̀ṅlẹ̀ṅ *ideo.* complètement silencieux (lieu), sans aucun bruit (le **lẹ̀ṅ** peut être répété plusieurs fois). **Kaa mbàà sẹ̀ṅlẹ̀ṅlẹ̀ṅ.** Le village est tout silencieux. Cf. **sìṁ°**

sẹ̀ṅmgbán *n.1.* espèce d'herbe solide.

sẹ̀ṅsẹ̀ṅ *n.1.* espèce d'arbre.

sẹ̀w *n.1.* maladie qui cause la diarrhée, la maigreur ou qui fait enfler le corps ; on soigne la personne en frottant le corps d'un médicament mélangé avec de la terre rouge.

sẹ̀w waa *n.cp.* personne atteinte de **sẹ̀w.**

séy *n.1.* 1) science qui consiste à voler l'âme (**yigid**) de qq'un ; le sorcier touche sa victime et bientôt la victime tombe malade et maigrit ; le sorcier oblige l'âme à travailler pour lui au champ, dans le commerce, etc., et il s'enrichit. Au moment que le sorcier veut, il peut aussi pincer l'âme ainsi retenue, et le malade meurt. Si on attrape le sorcier, on peut l'obliger à asperger le malade avec de l'eau, ce qui rend l'âme au malade. On peut acheter ce pouvoir soit avec de l'argent, soit avec l'âme d'un parenté. Si qq'un meurt et on soupçonne de la sorcellerie, on examine le cadavre dans une autopsie traditionnelle (**nɔm zílí**). Si on trouve que le cœur est vidé de sang, on dit que c'est par **séy** qu'on a tué la personne. Comme cette espèce de sorcier garde son pouvoir "dans sa main", on ne trouve aucune

trace de sa sorcellerie si on ouvre son cadavre à lui dans une autopsie traditionnelle. **Sù séy.** Il vole l'âme.

2) âme transmigrée ou réincarnée (dans un enfant, etc.). Cf. **mbúgu.**

séy Voir **séé.**

sèy *Var.* **sè'èy; sà'ày** < *Fu.* saa'i-sa'iiji *te.* temps. **Sèy wòò téé?** Quand ? *syn:* **zàg₃.**

sẹy *v.stv.* *Dér.* de **sẹẹ₁.**

séyyí Voir **nàa sùm séyyí.**

sé'₁ *v.t.* 1) il met un toit. **Sé' lig hii.** Il construit un toit en tôle sur la maison. 2) (oiseau) construit (son nid) ; (homme) construit (paillote). **Sé' wàà.** Il construit une paillote.

sé'₂ *n.1.* 1) ce qui est capable de se mettre en groupes de paires complets, sans laisser un autre seul après. 2) réalisation, accomplissement. **Moo yè dós sé' wòòlí sù'ú.** Cette parole est accomplie.

sè' *v.t.* il fend (igname pour planter).

sé'₁ *v.t.* il décore (calebasse).

sé'₂ *n.1.* espèce de plante (Oseille de Guinée) ; une partie des fleurs s'utilise dans les sauces et pour faire du sirop.

sèy' *v.t.* il arrache (une graine de mil) de son épis.

sè'ẹ *v.répét.t.* il arrache (des graines) de leur épis.

sé'ey *v.i.* il s'assied tout droit. **Vu dàà sé'ey mbàà síyàlí.** Ils se sont assis droit dans leurs fauteuils.

sè'èy Voir **sèy.**

séd₁ *v.i.* il se sauve ; il est sauvé.

séd₂ *n.2?* salut. **Híí bi nùṅ séd.** Il veut être sauvé.

- sə̀d** *v.t.* **1)** il sauve ; il rachète. **2)** il décroche, (cf. **sùd**). **3)** il fait sortir (tique ... d'un pied, etc.). *Dér.* **sə́n** *v.rcp.*; **sə̀y** *v.stv.*
- sə́á** *v.t.* il accroche, suspend. *Dér.* **sə́y** *v.stv.*
- sə̀ə** *v.i.* il séjourne ; il passe la nuit. **Ká bán sə̀ə dágá.** Avant-hier. **Yógó sə̀ə dágá.** Après-demain. **Vúń sə̀ə bá' nénná?** Ils vont y rester combien de jours ?
- sə̀ə** *v.t.* il démonte (pièce de voiture, de machine) ; il égrène (maïs). *Dér.* **sə̀əné** *n.v.*
- sə̀əá°** *ideo.* imitation du son de griffer. **Kpəəgád dùù 'wó' Bə̀əəm sə̀əá!** Tortue a griffé Lièvre de nouveau, mal !
- sə̀əné** *n.v.* *Dér.* de **sə̀ə**.
- sə́g₁** *v.t.* il accroche.
- sə́g₂** *ideo.* très droit. **Hijàà líí mbàà sə́g.** Le chemin est tout droit. *syn:* **tə́g₁**.
- sə̀g** *n.2.* espace ou vallée entre des sillons. **Sə̀g yə̀gə̀.** Espace entre sillons.
- sə̀g** *v.t.* **1)** il sépare, distingue. **2)** il coupe tout autour (d'un arbre, avec une hache pour le faire mourir). **3)** (pivert, homme) creuse un trou dans un arbre. **Sə̀g nàam.** Il creuse un trou dans un arbre pour extraire du miel. *Dér.* **sə̀gə̀y** *v.stv.*
- sə́gá** *v.i.* (ecorce d'arbre, croûte d'une plaie, écaille de poisson) s'enlève. **Ndóg sə́gá sú'ú.** La croûte (sur la plaie) s'enlève. *Dér.* **sə̀gə̀né** *n.v.*
- sə̀gə̀** *n.1.* foyer de la cuisine bien construit et maçonné.
- sə̀gə̀** *v.t.* **1)** il enlève (écailles de poisson ou d'une plaie, écorce d'arbre, carapace d'une tortue). **2)** il cultive (arachides). *Dér.* **sə̀gə̀né** *n.v.*
- sə̀gə̀n₁** *v.i.* ils se séparent. *Cf.* **hí'ín**.
- sə̀gə̀n₂** *v.rcp.* *Dér.* de **sə́g**.
- sə̀gə̀n** *v.t.* il sépare, il trie. *Cf.* **hí'í.**
- sə̀gə̀né** *n.v.* *Dér.* de **sə́gá**.
- sə̀gə̀né** *n.v.* *Dér.* de **sə̀gə̀**.
- sə̀gə̀y** *v.stv.* *Dér.* de **sə̀g**.
- sə̀gsə̀g** *Voir* **sə̀gsə̀g**.
- sə̀gsə̀g** *Var.* **sə̀gsə̀g ideo.** imitation de la démarche d'un homme à jambes longues.
- sə́g və̀gə̀** *n.cp.* espèce de piège.
- sə́n** *v.rcp.* *Dér.* de **sə̀d**.
- sə́g** *v.t.* **1)** il croque, mâche (arachides, os, pigeon, souris, singe, légumes crues). **2)** il claque (dents, de douleur ou de colère). **3)** il marmotte (paroles). *Dér.* **sə̀gə̀n₂** *v.rcp.*
- sə̀g** *ideo.* (il dort) profondément. **Ùd nə sə̀g.** Il dort profondément.
- sə̀gə̀bùu** *n.1.* espèce d'arbuste ou son fruit.
- sə̀gə̀doo** *n.1.* moineau.
- sə̀gə̀lə̀gə̀lə̀gə̀** *ideo.* silencieux. **Kaa mbàà sə̀gə̀lə̀gə̀lə̀gə̀.** Le village est silencieux.
- sə́g wə̀gə̀d** *n.cp.* instrument de rythme, métallique, long, avec deux creux contenant des graines.
- sə̀ngə̀lə̀g** *Var.* **sə̀ngə̀g** *ideo.* mourir, dormir. **Waa yè dàà tii nəw dàà sə̀ngə̀lə̀g.** Cet enfant est mort.
- sə̀ngə̀g** *Voir* **sə̀ngə̀lə̀g**.
- sə́y** *v.stv.* *Dér.* de **sə́á**.
- sə̀y** *v.i.* (œil) est exorbité (à cause de la colère).

sà̀y *v.stv. Dér. de sà̀d.*

sè' *v.t.* 1) il coupe (complètement à travers). 2) il tue et dépèce (animal).

Sè' mbèè. Il tue un mouton. 3) il passe devant pour intercepter. Là sè' wakéé pèè tíń. Il passe devant la femme dans son chemin. 4) il arrête, fait cesser. Hèn kẹ̀lẹ̀ sè'ə̀ywu sú'ú. Elle ne menstrue plus. Sè' wəm. Il meurt. 5) il juge, rend jugement sur. Sè' moo. Il juge. 6) il accuse faussement : sè' yag. *Dér. sè'ə̀n v.rcp.; sè'ə̀y v.stv.*

sè'ə̀ *v.répét.t., v.répét.i.* 1) il coupe plusieurs choses ou fois. 2) ils sont coupés nombreux.

sè'əm *n.2.* 1) ouverture dans une haie (ou un mur) qui mène d'une partie d'une concession à une autre partie. 2) toute ouverture dans le mur d'une concession sauf l'entrée principale.

sè'ə̀n *v.rcp. Dér. de sè'.*

sè'ə̀y *v.stv. Dér. de sè'.*

sé *v.t., v.désid.* il veut. Yaŋ sé gbólî. Le fou aime être battu (c'est-à-dire, il faut le battre avant qu'il ne comprenne !).

sè̀ed *v.i.* il arrive au bout.

séeg *n.1.* orphelin (voir waa séeg). Nóg nɔɔn séeg né. Un poussin ne meurt pas si la mère meurt (c'est-à-dire, il grandira quand même).

séegná *qual.na.* seul, isolé, "comme un orphelin".

sèg₁ *v.t.* 1) il frotte (cf. kpòdò). Sèg hád gbòm̀vègí. Il crépit le mur. 2) il trépigne (comme une poule, pintade).

sèg₂ *v.t.?* (poule) caquette. Nóg sèg bə'è. La poule caquette (quand elle a pondu) un œuf.

sègség *n.2.* refus de quitter qq'un. Voir sẹ̀gẹ̀.

sí₁ *v.i.* 1) il descend (verticalement ou en pente). 2) il descend = il entre chez qq'un pour passer la nuit.

sí₂ Voir síń.

si variante de sii "estomac" devant le suffixe te.lo /lí/ : silí dans l'estomac.

síd *v.t.* elle enfante. Síđ waa wòd sú'ú. Elle a mis un enfant au monde.

síd *v.t.* 1) il fait descendre. 2) il enlève (quelques vêtements ou chapeau) (cf. yù'u). Síđ sà̀əm. Il enlève quelques vêtements. Síđ sà̀əm zaŋgaalí. Il enlève les vêtements de la ligne. *Dér. síń₂ v.rcp.; síy v.stv.*

sig *n.1.* sauterelle, mante, grillon, criquet.

sig₁ *n.1.* tabou positif (le chiffre trois pour les hommes, quatre pour les femmes), qui apporte soit bonheur, soit bonne chance, soit qu'on est justifié à ne plus avoir patience dans un palabre. Və kó sig wayéelí. On agit selon le tabou masculin. Sig wayée dı tɔ̀anó. Le chiffre de l'homme est 3. Cf. gbág sig.

sig₂ *v.i.* 1) il s'humecte ; il s'humidifie. Lig siggú. Les murs de la maison s'humidifient du contact avec la terre. 2) il s'engraisse.

sig dèè *n.cp.* grillon. Cf. dàdam.

sig dādāŋ Voir dādāŋ.

sig gaag *n.cp.* espèce de sauterelle.

sig gùm *n.cp.* espèce de sauterelle.

sig gbòd *n.cp.* sauterelle, criquet.

sígíd *n.2.* humidité.

sígíní *Var. sígíní* Voir **zà̀r̀gínà**.

sig **ɲɔŋ** *n.cp.* espèce de sauterelle non comestible.

síi₁ *v.t.* il montre (toutes ses dents en souriant largement). **Mó síi nú' èná?** Pourquoi montres-tu tes dents ? (On dit ceci comme insulte.)

síi₂ < *Fr. n.1.* scie. ; voir **tɔ' síi**.

sii *n.1.* ventre, estomac. **Sii zìggɔ.** Il est un homme bon, hospitalier. **Sii yòmɔɔ.** Il est un mauvais homme, non hospitalier ; il ne partage pas. **Silí.** Dans l'estomac. **Waa sii dágá vɔ.** Des gens de "même père, même mère". **Sii talí.** "Attacher l'estomac" = il attache la ceinture pour a) faire un travail au champ, ou b) au sens figuré, pour faire un geste ou une action. *syn:* **həg.**

sii *n.1.* espèce de plante qui donne un tubercule amer dont on peut faire de la farine.

sii₁ *n.1.* oryctérope, cochon de terre (fourmilier). Beaucoup de gens l'appellent "taupe" localement. *Orycteropus afer.*

sii₂ *v.t.* il dépouille (sans déchirer la peau, pour pouvoir y porter des liquides ou autre chose). **Sii bèè.** Il dépouille la chèvre. *Cf. sè.*

síjíd *qual.1.* infidèle à son époux (ou épouse).

sìiré < *Fu. sirya n.1.* viande mise sur un bâton et grillée. *syn:* **ndàà la' waa.** Voir **ndàà la' waa.**

silà < *Fu. sirla-sirlaaji n.1.* pantalon.

silàabè < *Fr. n.1.* syllabe.

silíki < *A. silk n.1.* soie.

síló Voir **sínná**.

sím *idéo.* subitement, vite. **Vɔ gèd moo sím.** Ils se taisent subitement.

sìm^o *idéo.* silencieux. *Cf. sɛ̀ŋlɛ̀ŋlɛ̀ŋ, síj.*

sìmán Voir **sìméŋ**.

simná₁ *qual.na.* silencieux.

simná₂ *adv.na.* silencieusement.

sín₁ *Var. sí lo.* dedans, au milieu de. *Cf. tɪ́j.*

sín₂ *v.rcp. Dér. de sɪd.*

sin₁ Voir **kòb sin.**

sin₂ *n.1.* endroit en brousse où l'on retrouve du sel naturel.

síntàlí < *Fu. sintaliiru-sintaliiji n.1.* bouilloire.

síj *idéo.* silencieux. **Vɛ́' dɔ́ síj.** Il rentre et tout est silencieux. *Cf. sìm*^o

síy *v.stv. Dér. de sɪd.*

síyà *Var. sí'à n.1.* chaise, fauteuil.

sí' *v.i.* il termine, aboutit. **Zóó víí à de' sí' là gbùg.** Que votre cœur soit totalement joyeux.

sí'₁ *v.t., v.inch.* il termine. **Sì' bèè wòò tɛ̀lɛ̀ sù'ú.** Il a terminé de tresser sa haie. **Baadì sí' dɛ̀rwəl wòò sù'ú.** Baadì termine déjà sa lettre.

sí'₂ *rel. 1)* monème qui termine les subordonnées et syntagmes concessives. **Kóó à yaa né sí', ...** Même s'il ne vient pas, ... **Kóó í yògò sí', ...** Quoique cela, ... **2)** même. **Dálà gúú sí'!** Même 30 frs !

sí'à Voir **síyà**.

sí'íd₁ *n.2.* fin.

sí'íd₂ *qual.2.* final, dernier. **Waa sí'íd.** Le dernier né.

sì'íd *v.t.* il punit.

sí₁ *Var. zí mp.* allomorphe du mp perfectif /**sú'ú**/.

sí₂ *adv.* Voir **hò sí**.

sí₃ *pron.* 3 s. Voir **wúń**.

sí₄ *adv?* donc (?). **Yaa di sílí**. Il est venu donc (sens péjoratif).

sì *v.t.* elle fait (une boule de couscous).

síd₁ *n.1.* 1) aiguillon. 2) euphémisme pour "vulve ;" (cf. **bàà**).

síd₂ Voir **vbíi síd kògòn**.

síg *n.1.* hanche.

sig *n.1.* 1) rate. 2) jalousie. **Sig moolé**. Jalousie. 3) disposition générale d'une personne. **Sig hèè**. Être heureux et toujours en bonne humeur. **Sig dii**. Être de mauvaise humeur, mécontent, chercher des palabres. **Sig bíd**. Être de mauvaise humeur et avare. 4) sorcellerie. **Kó ... sig**. Il a été envoûté par qq'un (pour qu'il ne réussisse pas telle ou telle chose).

síg fàà *n.par.* co-épouse (forme non possédée). Cf. **dan síg fàà**.

síg kàam *n.cp.* grande convoitise, avarice.

sig móólé *n.cp.* jalousie à plusieurs reprises.

sig moolé Voir **sig**.

sígsíg *idéo.* poli. **Dò' yúgúd mbàà sígsíg**. L'or est poli.

síi₁ *n.1.* flèche.

síi₂ *adv?* alors ; voir **hò síi**. **Àm làà síilá!** Vas-y alors !

sii *n.1.* 1) guerre. 2) guerrier. **Kó sii ou sà sii**. Il fait la guerre. 3) sens figuré : lutte.

sii₁ *v.t.* il infuse (thé, médicament) ; il tamise.

sii₂ *Var. sílí n.1.* perroquet (Inséparable à Tête Rouge).

sii₁ *v.t.* 1) il défend (il vient à l'aide de) ; il se met à la place d'un autre. 2) il fait (du sel, par la cuisson des feuilles, etc.).

sii₂ *v.i.* (médicament) est efficace, puissant. **Gam míi sii mbàà ná'**. Mon médicament est très puissant.

síib *n.1.* espèce d'arbre fruitier.

síidè < *Fu. ceede n.1.* argent.

síig *n.1.* lance (pour pêcher). Cf. **táa**.

síi hód *n.cp.* brin de paille ("flèches de l'herbe"); bale.

sii kòb dáá sá *n.cp.* espèce de petite fourmi noire qui grimpe dans les arbres et vous mord beaucoup si vous y grimpez.

sílí Voir **sii**.

síméń *Var. símán* < *Fr. n.1.* ciment.

sín Voir **wúń**.

sí...né allomorphe du mp perfectif /**sí ... né**/.

/**sí...né**/ *mp.* 1) perfectif négatif. ce monème se réalise de plusieurs façons selon le contexte ou le style du locuteur, dont la première partie peut apparaître avant un objet direct nominal éventuel : **sí ... né, ná ... né, lá ... né, ndé ... né, sú'ú ... né**, ou **né sú'ú**. ; pas encore. **Hòn ná lig míi ní**. Il n'a pas encore vu ma maison. 2) perfectif négatif. (ne) plus. **Sógən sí ààm né**. Il ne mange plus des arachides.

sínná *Var. bò; sùm; bøy; súmmà; pù; pì; síló excl.* donc ; particule exclamative. **Yaa sínná!** Viens donc !

sínno Voir **wúńno**.

- sìsì** Voir **kón sìn**.
- sí.../ú/** allomorphe du mp perfectif /**sú'ú/**.
- siwsìw** *idéo. sec. Lá beréd 'wógná siwsìw*. Il mange le pain sans beurre.
- sò** *Var. sù* *v.t.* (pied) fourmille. **Doo sòn sò'**. Mon pied fourmille.
- sòd** *idéo. aplati. Hòd vu ndey hágá sòd*. Les herbes sont aplaties (par le vent).
- sog** Voir **sug**.
- sògòd** *idéo. complètement froid. Fòó wòd kà' sògòd*. Son corps est complètement froid (= il est mort).
- sògògò** *idéo. complètement froid. Fòó wòd kà' mbàà sògògò*. Son corps est complètement froid (= il est mort).
- Soleelè** *top.* Tcholliré.
- sóm** *n.1.* espèce d'arbre.
- sòm** *n.1.* famille (par contraste aux autres). **Vu lán hèn ya sòm wòdí**. Ils le mangent seulement avec leur famille (c'est-à-dire qu'ils ne donnent pas aux autres). Voir **lán sòmme**.
- só₁** *v.t.* 1) il trompe ; il simule. 2) il effraie.
- só₂** *n.2.* tromperie.
- só₁** *v.t.* il dépasse ; il gagne sur ; il bat ; il arrache et s'en va ; il maltraite.
- só₂** < *Fr. n.1.* seau.
- só₃** *v.répét.t.* il trompe plusieurs (fois ou personnes). *Dér. sóné* *n.v.*
- soo** *n.1.* 1) espèce d'herbe. 2) pilier (aussi appelé **gìmsì**).
- sòd** *v.t.* il cherche. **Sòd mooì**. Il cherche à faire une querelle avec qq'un.
- sòó** *v.t.* il contourne ; il marche autour de. **Sòó guu**. Il contourne la montagne.
- sòó₁** *v.i.* 1) il coule (fuite) ; il laisse couler. **Lig sòó ó**. Il pleut dans la maison. 2) (ventre) est gros.
- sòó₂** *n.2.* eunuque.
- sòó₃** *v.t.* il perce. **Vu gàh hii sòon Bàbàam vbííí**. Ils ont pris le fer et ont percé les fesses de Lièvre avec.
- sòó** *v.t.* il laisse tomber goutte à goutte. **Sòó mam gbò**. Il laisse tomber l'eau goutte à goutte.
- sòò** *v.t.* il émascule ; il castre ; il châtre. **Vu sòò bèè loo ou Vu sòò loo bèè wòd**. Ils émasculent le bouc.
- sòób** *v.i.* il se brise en morceaux.
- sòob** *v.t.* il mange vite ou comme un gourmand (parfois pour éviter de partager avec d'autres : sens péjoratif).
- sóné** *n.v. Dér. de só₃*.
- soo væg** *n.cp.* Œsophage.
- sòózè** < *Fu., Pi.* soojejo-sooje'en *n.1.* soldat.
- sòózè hòg há'í** *n.cp.* garde-chasse.
- sóró** *Var. lig yòg (n.cp).* < *Fu.* soorowol-soorooji *n.1.* maison à toiture arrondie et tout fermée avec de la poto-poto.
- sósó waa** *Var. súsú waa n.cp.* espèce de lézard, "il effraie l'enfant" (en remuant sa queue la nuit).
- sów** *n.1.* espèce de légume dont on mange le tubercule.

sóy < *Fu. coy idéo.* rouge. **Nóó wòò yèè mbàà sóy.** Ses yeux sont rouges. *Voir* **béñ.**

sóy *v.i.* il est assommé ; il perd connaissance.

só'₁ *n.1.* espèce de fourmi jaune qui habite dans des arbres.

só'₂ *n.2.* sommeil ou fourmillement (dans le pied, etc.). *Voir* **sò.**

sò' *v.t.* **1)** il peint ; il frotte (avec de l'huile ou de la pomade) ; il oint. **Tayii sò'q kúm sii nà''òò wòòlí.** Dieu l'a choisi depuis dans le sein de sa mère. **2)** il frotte (graines dans la main) pour enlever les enveloppes.

sò *v.t.* **1)** il dépouille ; il enlève (la peau) de ; cf. **sii.** **2)** il dit ; il explique (cf. **kpàd**).

sòb₁ *v.t.* il transgresse un tabou. **Sób gbág sìg.** Il transgresse le tabou.

sòb₂ *excl.* monème prononcé au même moment où on essaie de soulever un objet lourd : oh houp !

sòb *v.t.* il fait de la magie contre (voleur, brigand, ou sorcier). **Vu sòb sóg.** Ils luttent contre le sorcier.

sód₁ *v.i.* **1)** il s'échappe ; il se sauve ; (feu) brûle sans qu'on puisse le contrôler. **Púg sód sú'ú.** L'animal se sauve. **2)** il manque.

sód₂ *v.di.* *Dér. de sòd.*

sòd *v.t.* **1)** il dit deux choses contradictoires (et y est pris). **Sòd moo gbò sú'ú.** Il se contredit. **2)** il manque (de toucher qq'ch d'une flèche). **3)** il laisse (un feu brûler trop sans pouvoir le contrôler). **4)** **sòd tóg = bíí tóg** écouter attentivement. *Dér. sód*₂ *v.di.*; **sònné** *n.v.*

sóg₁ < *Fu. coggu-cogguuji n.1.* **1)** prix. **2)** vente. **Kó sóg.** Il vend ; il achète. **Gí sóg.** Il vend.

sóg₂ < *Fu. coggu-cogguuji qual.1.* à vendre.

sòg₁ *v.t.* il crépit (maison). *Cf. wòd.*

sòg₂ *Voir tọη sòg.*

sògɔd *v.t.* ils frottent (qq'un) = faire disparaître.

sòlólólóló idéo. bruit que fait un liquide qui se vide d'un verre.

sòmlógɔd *Var. sòmbòlógɔd qual.1.* faible, qui ne peut pas faire grand chose.

sòmlógɔdná *qual.na.* comme un faible.

sòmbòlógɔd *Voir sòmlógɔd.*

sònné *n.v.* *Dér. de sòd.*

sóg *n.1.* **1)** brigand, meurtrier, sorcier. Normalement les **sóg** sont des hommes qui travaillent ensemble en groupe pour manger les âmes de leurs victimes qui mourront par la suite. On peut acheter ce pouvoir ; on ne peut pas l'hériter. Le pouvoir du **sóg** repose dans certaines organes humains qu'il prélève de cadavres et qu'il garde dans un sac avec d'autres médicaments chez lui. Ils mangent leur médicament ensemble dans une sauce de poule ou de poisson, et une autre personne peut être entraînée dans cette sorcellerie si par hasard elle mange avec eux. Une épreuve de poison **zi'** est prévue pour identifier qui est un **sóg** (il en mourra). Si on soupçonne qu'un **sóg** a tué qq'un, une autopsie traditionnelle (**nòm zílí**) est prévue pour confirmer cela (ou non) ; si l'estomac du cadavre est rempli de

sang, c'est qu'un **sóḡ** l'a tué. **Sóḡ vᵛ gbó nán vᵛ**. Les brigands tuent les hommes. **Vᵛ sòb sóḡ**. Ils luttent contre le sorcier. **2)** sorcellerie. Cf. **mbúgu**.

sòsòḡsòḡ *idéo.* danser nombreux.

só' *excl.* expression de sympathie qui encourage et reconforte qq'un qui souffre.

sú₁ *v.i.* il est profond. Cf. **lùù**.

sú₂ *qual.2.* profond. **Àḡ hággòò sú là wulí**. Il creuse sa terre profondément.

sù *v.t.* il renvoie (de sa bouche, son nez). **Waa sù dan gbò**. L'enfant renvoie la bouille de sa bouche. **Zò'òm sù mam**. L'hippopotame renvoie l'eau par sa bouche et par son nez.

súb₁ *n.1.* espèce d'arbre dont le fruit s'appelle **hàmsúm** ; on peut utiliser une branche de **súb** pour affaiblir un serpent de façon qu'on puisse le tuer ; les feuilles **súb** peuvent s'utiliser comme remède sur une morsure de serpent ; on peut passer une branche de **súb** sur un enfant malade, puis la laisser sur une route où le mal sera emporté par les passants ; suite aux rites de circoncision, une branche de **súb** est présentée à chaque mère des garçons qui ont supporté bien le rite ; après un accouchement, la mère et le bébé couchent sur un lit de feuilles **súb**.

súb₂ < *Fu. cub idéo.* très tôt (le matin). Cf. **pə'**.

súd₁ *n.2.* aspersion.

súd₂ *Var. sùd v.i.* (pluie) tombe en pluie fine.

sud Voir **mam sud**.

sug *n.1.* partie (plusieurs centimètres) du cordon ombilical laissée chez l'enfant.

sùg *n.1.* **1)** un membre qui reste après qu'on a mis tous les autres par paires. **Mbàà sùggi**. Il reste seul (hors des paires). **2)** chute d'eau *syn:* **mam sud**.

sug mam *n.cp.* fil d'araignée qui se déplace dans l'air.

sùgud *n.1.* **1)** coton (plante ou fibre). **2)** fil à coudre.

sùgud zam *n.cp.* coton non filé (avec ou sans graines).

sùgúm *idéo.* bruit sec, explosion. Cf. **tày**.

súkáj < *Mb. súkáj n.1.* **1)** pratique qui consiste à jeter (par magie) de petits fils de fer (non vus) dans qq'un pour le faire souffrir, pour lui crever l'œil, voire même pour tuer qq'un sur place. On peut acheter ce pouvoir. **2)** les petits fils jetés. **Tà' súkáj**. Il jette les fers magiques.

súlèy *n.1.* argent.

súm *v.i.* il s'incline, se penche. Cf. **nə'**.

sùm *v.t.* il baisse (yeux).

sún *n.1.* espèce d'arbre fruitier.

sùn Voir **tà' sùn**.

súú₁ *n.1.* mortier (pour piler des graines).

súú₂ *v.t.* **1)** il reste derrière (qq'un) et lui donne des conseils ; il excite. **Súúwᵛ moo à kó ná'**. Il lui conseille de faire telle ou telle chose. **2)** il pousse. **Vᵛ súú Bḡbḡam gbò dḡg góḡ**. Ils ont poussé Lièvre dehors.

sùù *v.t.* 1) il fait (la bouillie). 2) il perturbe. **Mó sùun moo èná?** Pourquoi me perturbes-tu ? *Dér. suy v.stv.*

sùùd *idéo.* beaucoup. **Təm hùym vúd hì' hág sùùd.** Le sel des cendres est sorti beaucoup.

suyunù < *Fu. suuno-suunooji n.1.* avarice. **Kó suyunù wàànî.** Il est très avare. *syn: zóó súlí. Cf. ðògòm.*

súuprèfée < *Fr. n.1.* sous-préfet.

suy *v.stv. Dér. de sùù.*

sú' *v.t.* 1) il couvre (grenier) ; il bouche (batterie, bouteille). 2) il baisse (les yeux à terre). 3) (sommeil) rend somnolent. **Nəm sú' vū.** Ils somnolent.

sù' *v.t.* 1) il jette (des cailloux). 2) il frappe (avec une chicotte). 3) ils rendent inaudible les paroles de qq'un par de bruyants bavardages. **Vū sù' nán vū kan moo.** Ils rendent inaudible ce que les hommes veulent dire. 4) il détruit (l'ancien sillon) en aplanissant la terre. **Sù' fiig wòò nɔ.** Il aplanit son ancien champ. 5) il remplit et recouvre (trou). **Mam su'uy.** Le lac est rempli (de sable). *Dér. su'uy₂ v.stv.*

sú'u *v.répét.t.* il baisse plusieurs fois.

su'uy₁ *v.i.* ils descendent en masse sur une pente.

su'uy₂ *v.stv. Dér. de sù'.*

sú₁ *Voir súu.*

sú₂ *v.t.* il veut garder tout pour lui-même. **Sú zóó.** Il veut garder tout pour lui-même.

sú₃ allomorphe du mp /sú'ú/.

sù₁ *v.t.* 1) il vole (une âme (ombre) sans qu'on sache comment, et la

victime meurt). **Sù séy.** Il vole une âme. 2) il enrume ; il est atteint de la grippe. **Mam sùnnó.** Je suis enrhumé. 3) voir sò.

sù₂ *v.i.* (graines) moisissent.

súd *v.i.* 1) il se décroche. 2) (cœur) s'en vole (pour qq'un) = il perd courage. **Zóó súd vó.** Nous avons perdu courage.

sud *n.1.* salive, sécrétion des escargots (voir yè, tù'ud). **Sud yaŋ bàà àgà sòod ba hààlí.** La salive du fou coule sur sa propre poitrine.

sùd *v.t.* il décroche. *Cf. sèd.*

sud gùù *Voir mam gùù.*

sùfér < *Fr. n.1.* chauffeur.

súg *v.i., v.aux.* 1) il se réunissent.

2) cela fait.. **Súg taanó.** Cela fait trois en tout. *Cf. máá.*

sug *Var. sòg n.1.* cœur d'une tige de mil, c'est-à-dire la nouvelle feuille toute roulée qui paraîtra prochainement.

sùg *v.t.* il ramasse ; il réunit. **Vū súgún.** Ils sont unis (par une troisième personne). *Dér. súgún v.rcp.; suguy v.stv.*

sùgu *v.répét.t.* il rassemble plusieurs choses. *Dér. sùguné n.v.*

sùgùd *Var. sògòd n.1.* impureté rituelle d'une femme pendant un mois après avoir donné naissance à un enfant, ou d'un garçon "pendant 3 jours" après sa circoncision. **Kéé mí bùù sùgùd.** Ma femme est dans la période d'impureté après son accouchement.

súgún *v.rcp. Dér. de sùg.*

sùgun *v.répét.t.* il réunit ou rassemble plusieurs choses. *syn: bèe.*

sùguné *n.v. Dér. de sùgu.*

suguy *v.stv. Dér. de sùg.*

súlúg *ideo.* 1) bruit de qq'ch qui tombe dans l'eau, pflatch, floutch.

2) subitement. **Waa háá ti vu zèù** **súlúg.** L'enfant a subitement disparu devant eux.

súm *Voir sínná.*

sum *Voir nàa sum séyyí.*

súmmà *Voir sínná.*

súsuu *n.1.* araignée ; dans les contes elle est bonne chasseuse, mais elle n'est pas intelligente et n'a pas de jolies dents.

súsuu ndèy *n.cp.* nom général pour les araignées qui tissent.

súsúú waa *Voir sósóó waa.*

súú₁ *v.t.* il paie ; il rembourse. *Dér.*

súud *v.di.*; **súy** *v.stv.* Cf. **hì.**

súú₂ *v.i.* il se cache.

súú₃ < *Fu. soorowol-soorooji n.1.* terrasse, cour centrale d'une maison. **Lig súú.** Terrasse sur le toit.

súu₁ *n.1.* espèce d'arbre.

súu₂ *Var. sú; zúu rap.* ce ...-ci, ce ...-là, ce ... dont on vient de parler maintenant (prend la forme **sú** devant le mp **no**). **Mí hò waa súu...** Je vois l'enfant dont on vient de parler. Cf. **pèè.**

suu *v.t.* il perçoit (impôt).

sùu *v.t.* 1) il nie. **Sùu yag.** Il nie. 2) il décore, orne. **Sùu fòó.** Il se décore.

Dér. sùuné n.v.

sùù *v.t.* il cuit (sauce gluante). **Sùù íí.** Il cuit la sauce gluante.

súud *v.di. Dér. de súú₁.*

sùuné *n.v. Dér. de sùu.*

súy *v.stv. Dér. de súú₁.*

suy *v.i.* il se réincarne, se transforme (après la mort et entre dans la femme de son enfant (ou de son petit fils) et provoque la grossesse ; l'enfant né ainsi ressemble au grand-père). **Yigid wòò suy dó waa 'màj.** Son ombre s'est transformée et est entrée dans un nouvel enfant.

sú'₁ *excl.* mot pour encourager un chien qui poursuit une bête.

sú'₂ *v.t.* il encourage (chien).

sú'ú *Var. zú'ú* allomorphe du mp /**sú'ú**/.

/**sú'ú**/ *mp.* perfectif affirmatif. ce monème se réalise de plusieurs façons : **sú'ú, sí, mà, sí ... /ú', mày, sú, zú'ú. Hò sú'ú.** Il l'a déjà vu.

sú'ú né allomorphe du mp /**sí ... né**/ qui s'emploie seulement dans les subordinées. *Voir né sú'ú.*

T t

tá *v.i.* il (ou elle) se précipite (sur de la nourriture, sur les personnes du sexe opposé ; dans ce dernier cas on

essaie de coucher avec beaucoup de partenaires.

ta *v.t.* il lie (bœuf, animal, poule) ; il noue ; il attache. **Ta zaŋ silà.** Il noue la corde de ses pantalons. **Mí taddu sààm.** Je lui ai donné un pagne. **Vu ta yağ.** Soit a) ils promettent ; soit b) ils prennent une décision après s'être mis d'accord. **Ta yağ gbò.** Il fait son testament. *Dér. tán₂ v.rcp.*

tà *v.t.* il accapare (qq'ch) comme paiement de sa dette ; il s'approprie.

táá *v.répét.t.* il pense plusieurs fois. *Dér. táané n.v.*

táa *n.l.* lance. **Bà'á bè táa wòò vu mbá'.** Papa prend ses lances. *Cf. síig.*

tàa₁ *v.t.* il provoque la démangeaison.

tàa₂ *v.i.* 1) il gratte ; il a des boutons. **Fóó wòò tàa.** Il a des boutons. 2) (cf. **vbá**) Il se bloque (dans la gorge). **Néj tàawu vəgí.** L'os se bloque dans sa gorge.

tàà *v.t.* 1) il pense. 2) il se rappelle de (cf. **dé'**).

táá *v.répét.t.* il enlève (toiture). **Sápéém táá vu lig.** Le vent leur enlève la toiture. *Dér. táy v.stv.*

tàà₁ *v.i.* il est fatigué.

tàà₂ *v.t.* 1) il enlève (vêtements, clôture). 2) il ouvre (yeux).

tààb *n.l.* espèce d'arbre.

táabə̀lə < *Fr. n.l.* table.

táa gò'òy *n.cp.* lance de chevalier, de chef.

táa hèn *Voir táa hèn hèn.*

táa hèn hèn *Var. táa hèn n.cp.* espèce de lance plate (les anciens la portent dans la main).

táa làgà *n.cp.* lance de guerrier ("des Laka").

táa lów *n.cp.* espèce de furoncle au dos ou sous le bras, et rempli de pus.

táánà *v.i.* il tombe à travers (route). *Cf. vbə'ə̀n.*

táané *n.v. Dér. de táá.*

tə̀ə̀nó *num.uni.* trois.

táa síg *n.cp.* espèce de lance.

táa tóg *n.cp.* harpon, lance pour la pêche, la chasse.

tàà vəgí *n.cp.* amygdalite, angine.

táayəm *Voir bə̀ə̀.*

táa zəl *n.cp.* espèce de lance.

táb *n.l.* bâton, brindille, bâtonnet.

tablaŋ *idéo.* qui décrit des mouvements pour se libérer. **Dìì tablaŋ tablaŋ.** Il s'agit pour se libérer.

tábtíib *Voir tájtíib.*

təd *idéo.* immobile. **Dii mbàà là hìnàələ̀ təd.** Il s'arrête sur le chemin et ne bouge pas.

tág₁ *n.l.* 1) bâton à préparer le couscous (cf. **tájtíib**). 2) tige et feuilles des légumes (ignames, etc.). 3) jambe, bras, voir **doə tág, nag tág.**

tág₂ *idéo.* bruit qu'on fait en tapant à la machine.

tə̀ə̀ *idéo.* bruit produit lorsqu'on jette un œuf et qu'il se casse.

tága *v.t.* il frotte (feuilles fraîches) dans sa main.

tágad *n.l.* bâton mince avec lequel on fait une espèce de natte pour sécher de la viande haut hors de la portée des animaux.

Tagbùə̀ *top.* Tagbung (Taboum).

təkàəd *n.l.* manche (de pelle, de pioche). *Cf. sə̀ə̀.*

təkàrmá *n.l.* moto. *Cf. mòòtóo.*

tál < *Fu. tal idéo.* très blanc. *syn:* **kèḡed, tóó.**
talaḡ *idéo.* ivre, voir **ndàḡ.**
tàlàḡ *n.1.* guêpe.
tàlàḡ zàm gbáa *n.cp.* deux espèces de grande guêpe noires, l'une avec le bout de l'abdomen blanc, l'autre tout noir (guêpe maçonne).
tam *n.1.* poudre, sel.
tàm *n.1.* tabac, cigarette. **Zò tam.** Il fume.
tam bòm *n.cp.* espèce de plante.
tam húyüm *n.cp.* le sel des cendres.
tam sàḡam *n.cp.* savon.
tam zígíd *n.cp.* sucre.
tam zág *Var. ðùḡ ðóḡ* *n.cp.* sel indigène.
tán₁ < *Fu. tan idéo.* **1)** très blanc (vêtement, maison). **2)** seulement.
tán₂ *v.rcp.* *Dér. de ta.*
tàn₁ *n.1.* espèce d'arbre ou son fruit.
tàn₂ *v.i.* ils s'alignent.
tàn₃ *v.t.* il aligne. **Vu tàn leesò hii vu.** Ils alignent les lits. *Dér. tanné* *n.v.*
tanné *n.v.* *Dér. de tàn₃.*
tántiib *Voir táḡtiib.*
táḡtàḡ *idéo?* en désordre. **Kó hən táḡtàḡ.** Il est désordonné.
táḡtiib *Var. tábtiiib; tántiib* *n.1.* **1)** bâton servant à préparer le couscous (cf. **tág**). **2)** seul **táḡtiib** s'emploie pour désigner une espèce de mante religieuse (cf. **ðàðḡḡ**).
tàsàw *Voir dàsàw.*
tataḡḡ *Voir tḡḡḡḡ.*
tḡḡḡ *Var. tataḡḡ* *num.uni.dist.* trois chacun.

tàtày *idéo.* large. **Lig vòò nèè mbàà** **tàtày.** Leurs maisons sont larges.
tàw₁ *idéo.* bruit de la chicotte sur un corps.
tàw₂ *excl?* d'abord.
táy *v.stv.* *Dér. de táḡ.*
táy *idéo.* rempli complètement (d'un liquide). *syn:* **fá'ám, páḡád.**
tày *idéo.* bruit sec, explosion. *Cf.* **sùḡúm.**
ta yaḡ bùu sá₁ *n.cp.* fidélité.
ta yaḡ bùu sá₂ *qual.* fidèle.
Tayii *n.1.* le Dieu créateur ; il aime les hommes, cause la naissance des enfants et la bonne chance ; il est invisible mais dans la terre ; (sans indication du contraire, c'est toujours **Tayii nán** "le bon Dieu" par distinction à **tayii bíd** "le mauvais dieu"). *Cf. yòḡb.*
Tayii bá"í *n.1.* prière.
tayii bíd *n.cp.* "le mauvais dieu" ou esprits des ancêtres ; ils font du mal aux hommes (feu, maladies, etc.) ; ils habitent dans la terre (mais "il" n'est pas le chef des mauvais esprits).
tayii waa vu *n.cp.* "petits dieux" ; certains personnages dans les contes folkloriques, mais aussi assimilés un peu aux esprits des ancêtres ; ils ont la forme de petits hommes de 60 centimètres de hauteur ; ils habitent la forêt et rendent malades les hommes qui les offensent en jetant des cailloux, etc.
tàyóḡ *Voir bààsḡ.*
tà' *v.t.* **1)** il tire ; il touche (avec une flèche) ; (guêpe, certaines fourmis) piquent avec un aiguillon. **Tà' síi.** Il

- tire une flèche. **2)** il fait exploser (dynamite). **3)** il donne un coup (de pied) à. **Tà'ũ kan doo.** Il lui donne un coup de pied. **4)** il est atteint de variole. **Mà'àd tà' bà'á.** Mon père a la variole. **5)** il court : **tà' dug.** **6)** il gagne. **Tà' nag.** Il sort le premier ; il gagne. **7)** il(s) acclame(nt). **Vũ tà'adu nag.** Ils l'acclament. *Dér.* **tá'an v.rcp.**
- tá' v.i. 1)** il pousse assez pour sortir de la terre. **Ààm yéń tá' sú'ú.** L'arachide pousse. **2)** il éclate. **Tá' víd.** Il rit.
- tá'a v.répét.t. 1)** il tire à plusieurs reprises. **2)** il donne plusieurs coups (de pied) à. *Dér.* **tá'ané n.v.**
- tá'á v.i.** il se décolle, est décollé. **Nóó vòò tá'á.** Leurs yeux se sont ouverts (ils étaient aveugles).
- tà'ạ v.t.** il décolle ; il enlève l'écorce de. **Tà'ạ la' kùh.** Il enlève l'écorce de l'arbre. *Dér.* **tà'ạné n.v.**
- ta'ab n.1.** grêle, glace. **Mbèè ta'ab.** Grêle.
- tá'ád v.i. 1)** il se lève de bonne heure ou vite. **2)** (yeux) s'ouvrent.
- tá'ad v.di.** *Dér.* de **tà'ad.**
- ta'ad v.di.** il chicotte beaucoup. **Ta'ad waa lòò.** Il frappe l'enfant avec la chicotte.
- tà'ad v.t. 1)** il secoue. **Tà'ad sạàm.** Il secoue le vêtement (pour enlever la poussière). **2)** il renouvelle, répète, dit de nouveau. **Kóó làà gbanàà vòólí máa, dàn gbòò dùù tà'ad moo pèè ọ.** Quand nous sommes allés chez le chef, mon ami lui a parlé de son affaire (il en a déjà parlé à qq'un d'autre). *Dér.* **tá'ad v.di.**
- tá'an v.rcp.** *Dér.* de **tà'.**
- tá'ané n.v.** *Dér.* de **tá'a.**
- tà'ạné n.v.** *Dér.* de **tà'ạ.**
- tà' kpàà n.cp.** chasseur.
- tà' kpág n.cp.** piège activé par un ressort.
- tà'shì n.1.** espèce de fleur.
- tà' sùn n.cp.** grande fourmi noire.
- tà' tẹh n.cp.** puce.
- tá' tuy n.cp.** espèce de maïs dont les graines éclatent quand elles sont grillées (pop corn).
- téé₁ lo.** interrogatif. où ? **Di téé?** Où est-il ?
- téé₂ excl.** "oui" (réponse à l'appel d'un supérieur).
- tée₁ rel.** puis.
- tée₂ dém.** ce, cette (employé à la fin des subordonnées), souvent avec référence au futur (prend la forme **té** devant le mp **no** et devant les monèmes **na** et **niì**).
- tèe v.t.** il amène ; il guide (vache, aveugle). *Dér.* **tèené n.v.**
- tèè₁ rap.** ce ...-là, ce ... dont on a déjà parlé. *Cf.* **pèè.**
- tèè₂ excl.** salutation devant la porte (par un homme). *Cf.* **tĩ.**
- tẹẹ₁ v.t.** il tisse (étoffe) ; il tresse (haie, corbeille) ; (araignée) tisse (sa toile).
- tẹẹ₂ v.i. 1)** il redevient normal (comme un trou ouvert par un tremblement de terre qui se referme après). **Hág dùù tẹẹ màn kííd.** La terre redevient normale et plate. **2)** il est bien camouflé.
- tẹẹ°d idéo.** son de corne, de trompette. **Gà' úú tẹẹẹẹd.** On souffle sur la corne.
- tẹẹd Voir tọọd.**

tèḗ hágá *n.cp.* espèce de serpent presque invisible à cause de sa couleur.

tèené *n.v. Dér. de tètè.*

tètè ndàà *n.cp.* 1) ceux qui amènent les vaches au marché. 2) les trois astres de la "ceinture" d'Orion : la vache au milieu, un homme devant, l'autre derrière.

tètè púm *n.cp.* espèce de grande pomme.

tètèmɛ Voir **tètèmere**.

tètèmere *Var. tètèmere; tètèmɛ < Fu.* teemerre-teemedde *num.cent.* cent.

təŋ₁ *v.i.* ils se dispersent (fourmis ou chasseurs à la chasse) ; (huile, pétrole versé, plaie ouverte) se répand.

təŋ₂ *v.t.* il se répand sur, envahit. **Kón tɛŋ la'**. Le champignon se répand sur l'arbre.

təŋ la' *n.cp.* espèce de champignon non comestible.

tètètəm *n.1.* espèce de petit Martinet.

tɛy *v.stv. Dér. de tètè.*

té' *idéo?* 1) en vain, rien, sans valeur, ordinaire. **Àm mbàà té' té' !** Garde le silence ! 2) gratuit, libre. **Leená té'**. Sans valeur, gratuit.

tóó *idéo.* très blanc, blanc comme un corps sale. **Bú mbàà tóó.** Il est très blanc. *syn:* **tál.**

təə₁ *n.1.* lieu où on circonçoit les enfants.

təə₂ *idéo.* son de corne, de trompette.

təə *v.i.* 1) il est difficile. 2) (eau) forme un lac.

təḗ *v.t.* il tamise (farine).

təəd *qual.1.* qui reste ouvert (cf.

tə'əd), (panier) aux grands trous.

təəd *idéo.* son de corne, de trompette.

təədná *qual.na.* ouvert.

təəgàga *n.1.* flaque d'eau.

təələm *idéo.* son du cor.

təg₁ *idéo.* 1) très droit (chemin). **Hɪnàà líí mbàà təg.** Le chemin est tout

droit. *syn:* **sàg, sàg₂.** 2) juste au

milieu. **Sə'ə təg.** Il le coupe juste au

milieu. 3) au sens distributif : **təg**

təg = droit dans chaque cas.

təg₂ *v.t.* il regarde ; il voit. **Nán**

dèbtèrè təggí. Vérificateur.

təg₁ *n.2.* goutte.

təg₂ *v.i.* il tombe en gouttes.

təg *n.1.* l'espace qui se trouve entre deux objets ; voir **nag təg, doo təg.**

təgə *v.t.* il regarde les alentours. **Təgə**

nóó. Il regarde autour de lui. *Dér.*

təgəné *n.v.*

təgəd *qual.1.* ouvert.

təgəd *v.t.* il filtre ; il laisse tomber goutte par goutte.

təgəné *n.v. Dér. de təgə.*

təm₁ *v.i.* 1) il stagne. 2) (eau) forme un lac ou une flaque.

3) (médicament) est mélangé et prêt.

təm₂ *n.1.* chemin dans le village.

təm *n.2.* lac, eau qui ne coule pas (on craint des caïmans, des hippopotames, ou les mauvais esprits qui s'y trouvent). **Mam təm.** Lac.

təm *v.t.* il mélange (médicament : des feuilles) avec de l'eau.

təŋ Voir **tà' təŋ.**

təŋ *v.t.* il avale (chose solide ou liquide). Cf. **yó'**.

təŋ mgbág *idéo.* son d'un tam-tam mal préparé.

təŋ mgbágáb təŋ mgbòm *idéo.* son du tam-tam.

tə' *v.t.* il lie tout autour mais laisse le bout libre. **Túd vɛ tə' vɛgɛ́.** Le mil lie le cou (la tête est prête à sortir).

tə'əd *qual.1.* (cf. **təəd**). qui reste ouvert (par ex., une porte).

té₁ *Voir téé.*

té₂ *lo.* allomorphe de **téé** "où" devant le temporel-locatif /lí/ : **té₂lá ?** "où ?".

tè *v.t.* il lave (vêtement, plancher, tête). **Món tɛd vó sɛ̀ɛ̀m.** Tu nous laveras des vêtements. *Dér. tɛy v.stv.; tɛd v.di.; telí n.v.; tén v.rcp.* Cf. **vùg, nɛ', zò', úd, hɛ̀d, zàg.**

tɛd *v.di. Dér. de tè.*

tégé *n.1.* sandale.

tégéd *v.i.* il est effacé.

tègɛd *v.t.* il efface.

tégém *n.1.* foie. Cf. **ndə'ndə'.**

telí *n.v. Dér. de tè.*

tén *v.rcp. Dér. de tè.*

təŋ mgbágáb təŋ mgbòm *idéo.* bruit de tam-tam.

tí *v.i.* il se perd. **Tí sú'ú.** Il est mort.

tì *v.i.* il est difficile à voir. **Sèy gòm ka yə nán téé, tìn ní sɛ̀m.** Quand on a faim, il n'est pas difficile de le voir.

tíd *v.t. 1)* il tient. **Tíd gə' nagí.** Il tient la corne dans la main. *2)* il accomplit, obéit. **Tíd moo palí.** Il obéit à l'ordre du chef.

tìd *v.t.* il perd ; il fait perdre.

tíg *n.1.* gourde, calebasse à boire, récipient pour du sel.

tíí₁ *n.1. 1)* visage, face. *syn:* **gbòg tíí, túń₁.** *2)* chance (bonne = **nán**, mauvaise = **ɛ́íd**) ; voir **sá'a. Ba di ví kan tíí nán.** Nous avons la chance. *syn:* **sá'a.**

tíí₂ *Voir tíj.*

tíi₁ *v.desc.* il devient ; il change en. **Dàà yée tíi yə'əd.** Son frère s'est transformé en un chien.

tíi₂ *v.i. 1)* il se tourne. *2)* il s'efforce. *Dér. tíid v.dat.*

tii *v.t., v.répét.t. 1)* il tourne ; il rend ; il retourne ; il traduit ; il interprète (songe). **Tii dèbtèrè idú.** Il a traduit deux livres. *2)* il change (cœur) = il se repent, il change d'avis. **Tii yag wòd.** Il a changé sa parole (plusieurs fois). *3)* il renvoie (qq'un, pour revenir "demain"). **Mí tìn nán vɛ né.** Je ne renvoie pas les gens à "demain". **Tii nán vɛ.** Il fait attendre les gens. *Dér. tíid v.di.; tীন v.rcp.; tìní₁ n.v.*

tìi *v.t. 1)* il change (une fois). **Tii yag wòd.** Il change sa parole (une fois). *2)* il traduit (un seul). **Tii dèbtèrè dágá.** Il traduit un livre. *Dér. tìní₂ n.v.*

tííb *Voir dɛb tííb.*

tíid *v.di. Dér. de tii.*

tíid *v.dat. Dér. de tii₂.*

tীন *v.rcp. Dér. de tii.*

tìní₁ *n.v. Dér. de tii.*

tìní₂ *n.v. Dér. de tii.*

timbàa *n.1.* espèce d'arbuste.

timbuŋ *n.1.* espèce de feuille de soupe.

tíj *Voir tíj.*

tìj *v.t.* il défend ; il recommande très fortement et avec insistance. Cf. **há', gágad.**

tíj *Var.* **tíj**; **tíí** *te.lo.* **1)** dans, avant, devant, dedans. **Di tíj liggí, ou di lig tíj.** Il est dans/devant la maison. **Di tíj.** Il est devant/dedans. **2)** de plus, plus loin (dans la direction de la marche, soit avant ou arrière). **Làà tíj tíj.** Il va toujours de plus en plus loin. **3)** vers la place d'honneur. **4)** sur une page d'écriture : à droite ou en bas.

tisáḡan *Voir kón zàm zúd.*

tiyeḡeḡ < *Fu.* tinyere-tinyeeje *n.1.* oignon.

tí'oo *excl.* salutation à la porte par un visiteur.

tig *n.1.* pot.

tigi *v.t.* il secoue (mil, tête). *Cf.* **yàga.**

tigid *n.1.* minuit. *Cf.* **vìd sàḡam.**

tig tàm *n.cp.* pipe. *Cf.* **kóg.**

tî *excl.* salutation d'une femme devant une case. *Cf.* **tèè.**

tî *idéo.* perdu de vue. **Záḡa dó tî.** Le soleil se couche et ne se voit plus.

tîid *idéo.* son de corne, de trompette.

tîlîm *idéo.* perdu. **Dàà ti là tîlîm gbòḡ.** Il s'en va se perdre totalement.

tîmbùd *n.1.* espèce d'oiseau à long bec (Calao à Huppe Blanche ?) ; dans les contes il est reconnu pour son long bec ; il peut tromper sa femme mais pas les autres gens. *Tropicranus albocristatus.*

tîvbíd *idéo.* très haut. **Be' mbàà zùù tîvbíd zù.** Le ciel est très haut.

tîvbíd *idéo.* la franche vérité. **Moo yéñ tîvbíd.** La vérité.

tî' *v.t.* **1)** il étale. **Tî' sàḡam 'yèḡèlí.** Il étale le vêtement sur la pierre (pour

le frotter avec du savon et le laver). **2)** il ouvre (main, livre).

tò₁ *Voir tòw* "d'accord".

tò₂ *Var.* **tòḡ; tòw** < *Fu.* *to rel.* si.

tòlḡaḡ *n.1.* grue couronnée *Balearica pavonina.*

tòmáàd < *Fr.* *n.1.* tomate.

tón *v.i.* ils marchent à la queue le leu.

tòn₁ *v.i.* **1)** ils sont d'accord, sans palabre avant. **2)** ils se sont réconciliés (après un palabre).

tòn₂ *v.t.* il réconcilie ; il met en accord. **Tayîi à tòn ba là ú.** Que Dieu nous réconcilie !

tòn *Var.* **tòtòn** *n.1.* crête (d'un coq).

tòḡ *v.t.* il entasse (bois, briques).

tòḡ *v.répét.t.* il entasse plusieurs.

tòḡ *n.1.* houe, pic. **Moo èñ mam ka líd túd téé, kí nîḡ tònḡá?** Pourquoi êtes-vous fâché contre la houe quand c'est la pluie qui a ruiné le mil ?

tòḡ fààn *n.cp.* pelle. *Cf.* **fààn.**

tòḡ gbág *n.cp.* espèce de fleur en brousse dont l'oignon ressemble à de petites marmites superposées.

tòḡ háḡ *n.cp.* houe ordinaire.

tòḡ kíí *n.cp.* espèce de pic.

tòḡ kpəə *n.cp.* hirondelle (= Martinet, qui ressemble une houe bien usée).

tòḡ nà'á *n.cp.* lame de houe.

tòḡ sòḡ *Var.* **tòḡ vəḡ** *n.cp.* partie de houe entre la lame et là où on insère le manche. *syn:* **wəḡ₂.**

tòḡ yəḡ *n.cp.* bord de la houe.

tóó₁ *indéf.* autre, un autre, un certain.

Tóó ... tóó ... L'un ... l'autre ...

tóó₂ *adv.* encore.

tòḡ *Voir* tò “si”.

tòḡ *v.i.* ils marchent en rang.

tòḡ₁ *v.t.* 1) il verse (du vin dans un canari, du couscous dans la bouche). 2) il mange (avec avidité).

tòḡ₂ *qual.2.* 1) délicieux, bon. Tòḡ nà’à. Très délicieux. 2) éveillé. Mbàà nòḡ tòḡ. Il reste éveillé.

tòḡ₁ *v.i.* il a un bon goût, est bon ; il plaît à. Tòḡḡd vó. Cela nous plaît. *Dér.* tòḡḡ₂ *v.dat.*; tòḡḡ₁ *n.v.*

tòḡ₂ *v.t.* il parle avec des paroles douces. Tòḡ yag. Il parle avec des paroles douces.

tòḡḡ₁ *idéo.* son de corne, de trompette.

tòḡḡ₂ *v.dat.* *Dér.* de tòḡ₁.

tòḡḡḡ *Var.* tètéd; tètéd *idéo.* le pet.

tòḡḡḡ *n.2.* être d’accord, se comprendre, réconciliation. Vḡ sòḡ tòḡḡḡ. Ils cherchent la réconciliation. *Cf.* tòn.

tòḡḡ₁ *n.v.* *Dér.* de tòḡ₁.

tòḡḡḡ *v.répét.i.* ils marchent nombreux en rang (dans un sens ou dans deux sens). Nònòḡḡ vḡ tòḡḡḡ dùḡ kán kán. Les fourmis marchent en ligne les unes après les autres.

tòḡḡḡ₁ *qual.na.* éveillé.

tòḡḡ tée *rel?* peut-être.

tòḡḡḡḡ *Voir* tòḡḡḡḡ.

tòw < *Fu.* too *excl.* eh bien, alors.

tòw₁ *Voir* tò “si”.

tòw₂ *Var.* tò *excl.* d’accord, eh bien alors.

tó’ *n.1.* 1) herbe piquante. 2) chaume.

tó’₁ *v.i.* il s’inquiète. Zóḡ wòḡ tò’₁. Il s’inquiète.

tó’₂ *v.t.* 1) il s’inquiète. Zóḡ tò’ḡḡḡ mbàà ná’. Je suis très inquieté. Tó’

zóḡ. Il s’inquiète. 2) il s’enflamme.

Tó’ kòḡḡ. Il s’enflamme.

tò’ *v.t.* 1) il cueille (papaye, mangue, arachide, fleur) ; il détache. 2) il retire (lance d’un animal). Tò’ḡḡ vḡḡ. Elle lui “retire le sein” = elle le sèvre. 3) il déchire, casse (corde, fil). 4) il juge (une affaire). Vḡ tò’ḡḡḡ vḡ sá’á. Ils ont déjà jugé leur affaire. 5) il est très triste. Vḡ tò’ zóḡ. Ils sont très tristes. *Dér.* tò’ḡḡ₁ *n.v.*

tò’ḡḡ *v.répét.i.* (plusieurs choses) se détachent.

tò’ḡḡ *v.répét.t.* il cueille ou détache plusieurs. *Dér.* tò’ḡḡḡ *n.v.*

tò’ḡḡḡ *n.v.* *Dér.* de tò’ḡḡ.

tò’ḡḡ₁ *n.v.* *Dér.* de tò’.

tò₁ *v.i.* 1) (asticot) paraît dans une plaie ouverte. Vam bḡ’ vḡ tò ndóḡḡḡ. Les asticots apparaissent dans la plaie. 2) (la rosée) tombe. Med tò hòḡḡḡ. La rosée tombe sur les herbes.

tò₂ *v.t.* il rouille. Tò ha’ad. Cela rouille.

tóg *n.1.* 1) oreille. Kì tóg sá ún nòḡ kan memmè. Celui qui n’écoute pas se lavera le visage avec du sang. ’Yé tógḡḡ. Il n’oublie pas. Dó tógḡḡ. C’est compréhensible. Kì tóg. Il obéit. 2) pointe (de flèche).

tóg *n.1.* 1) sisal. 2) fourche utilisée pour y poser des objets, et par extension : rayon et étagère.

tòḡ *n.1.* 1) petite calebasse (à huile). 2) espèce de vin fort (arki : cf. bààsḡḡ).

tóg fḡḡ *n.par.* 1) sœur du père d’un homme (ou d’une femme). Tógḡḡḡ fḡḡ. La sœur de mon père. Tòḡḡ fḡḡ.

La sœur de son père. **2)** enfant (garçon ou fille) d'un frère d'une femme (= réciproque du no. 1).

tóg kílí *n.cp.* obéissance.

tóg ḡgólé *n.cp.* incrédulité.

tóg *n.par.* sœur du père d'un homme (ou d'une femme). **Tógón fəḡ.** Ma tante. **Tògò fəḡ.** Sa tante.

tóg í nii *n.cp.* sœur aînée du père d'un homme ou d'une femme.

tóg sáḡ *n.cp.* sœur cadette du père d'un homme ou d'une femme.

tògtóg *ideo.* peu clair, confus. **Mòò yəḡ tògtóg.** Il parle peu clair (soit à cause de sa bouche remplie, soit à cause d'une déformation physique).

tògtógóná *qual.na.* confus.

tól < *Fr. n.1.* tôle.

tòrgòd *Var. tòrgòd ideo.* souple (queue).

tú *v.i.* **1)** il luit ; il fait jour ; (saison sèche) commence. **2)** il périt. **Kaa tú.** Le village est complètement détruit. **3)** il est clair. **Nóó móó à tú ú.** Ton œil doit être clair.

tùd *v.t.* **1)** il détruit complètement (village, bois). **Hág túlí.** Destruction du pays. **Mí tùd sí míí naggú.** J'ai échoué. **2)** il éclaire. **Və tùd nóó sém nánán vòò.** Ils enlèvent la honte = ils apprécient. **Hən nóó tùnní.** Sujet de fierté quand qq'un sauve les autres d'une mauvaise situation. *Dér. túń₂ v.rcp.*

túḡ₁ *n.2.* forge.

túḡ₂ *ideo.* **1)** bruit d'une petite marmite ou d'une petitealebasse à boire qui se casse. **2)** bruit d'un coup de fusil (l'animal est touché).

tug ideo. **1)** bruit d'une grande marmite ou d'une grandealebasse à boire qui se casse. **Dàḡ 'woy tug.** La grandealebasse se casse.

2) bruit de la danse. **Náb 'woy sàálí tug.** La danse démarre bien dans la cour.

túgu *qual.1.* sourd. **Tóg túgu móó yè nò!** Toi le sourd ! (à un enfant qui ne veut pas ...). *Cf. kpòḡḡ.*

tugud ideo. bruit provenant du tannage du cuir.

túlí *Voir tùd.*

túlii *Var. tutuu; tútúú ideo.* son du hòḡhòḡ.

tùlúḡ ideo. ébréchée un peu (marmite).

Gbág key tùlúḡ. La marmite s'est ébréchée un peu.

tùlùḡ ideo. troué, beaucoup ébréché.

Gbág key tùlùḡ. La marmite s'est ébréchée beaucoup.

túm₁ *v.i.* (maison, mur) s'écroule. **Lig túm pìlib.** La maison s'écroule.

túm₂ < *Fu. tum te.* toujours.

tùm *v.t.* il détruit.

tùmbàl < *Fu. tumbal-tumbe n.1.*

1) tambour royal. **2)** tampon, cachet. **Və dèḡ sí tùmbàl wəlí é.** Ils y ont déjà mis le tampon.

tún₁ *n.1.* visage, figure, front. **Yəḡ tún.** Front. *syn: tíí₁.*

tún₂ *v.rcp. Dér. de tùd.*

tun *n.1.* espèce de lis dont on fabrique un médicament ; oignon du yəəyəəné.

túnà' *n.1.* espèce d'herbe.

tùḡ *n.1.* trou dans la terre (non creusé par les hommes ou les animaux). *syn: dəə.*

tùtùgù *qual.1.* isolé, caché, secret. **Ya**
tùtùgù. Endroit isolé.

tútúú *Var.* tutuu *Voir* túlii.

tútútú' *n.1.* espèce de termitière. *Cf.*
gìmsiì, gógó.

túú *v.t. 1)* il verse sur, dans. **2)** il fait
cuire (**íí, hððg**). *Dér.* **túud** *v.di.;*
túún *v.rcp.*

túu *v.répét.t.* il verse sur plusieurs.

tuu *n.1.* danse de triomphe.

tùù *v.t.* il forge (houe, lance).

túud *v.di. Dér. de* túú.

túúđ *Voir* tòđđ.

tùùg *n.2.* destruction d'un village par
le fait que tout le monde s'en va (un
mot des vieux). *Cf.* **tùđ.**

túún *v.rcp. Dér. de* túú.

tuurđ *idéo.* imitation d'être pris sur les
cornes d'un buffle. **Zèè sà tà' kpàà**
kan à' mà tuurđ. Le buffle a percé
le chasseur avec sa corne.

tùuú *idéo.* le pet.

tuy *Voir* tá' tuy.

tùy *idéo.* bruit d'une explosion sèche.

tú' *v.t.* il montre ; il enseigne. *Dér.*

tú'ún *v.rcp.*

tų'tų' *idéo.* de bon goût. **Dòò tòò**
mbàà tų'tų'. Le vin a un bon goût.

tú'u *v.répét.t.* il montre plusieurs fois.
Dér. **tú'uní** *n.v.*

tú'ún *v.rcp. Dér. de* tú'.

tú'uní *n.v. Dér. de* tú'u.

tà *v.t. 1)* il garde (enfant, champ,
animaux). **Tà moo zóólé.** Il garde
de la rancune (= palabre dans le
cœur). **2)** il regarde. **Tà nój.** Il
regarde. **3)** il suit (coutume). *Dér.*
táđ *v.di.;* **tún** *v.rcp.*

táđ *n.1. 1)* mil, sorgho. **2)** sens
figuré : fruits, résultats. **Ba'ad móó**
wán yó táđđá. Ton travail portera
des fruits.

táđ *v.di. Dér. de* tà.

táđ bọọ *n.cp.* espèce de sorgho jaune.

táđ gùùg *n.cp.* enveloppe des graines
du mil.

táđ héé *n.cp.* mil dont le son n'est pas
encore enlevé.

táđ hód *n.cp.* riz.

táđ mgbaj *n.cp.* espèce de sorgho qui
pousse chez les Mgbaj.

táđ sẹm *n.cp.* espèce de mil à petites
graines (fonio).

táđ yíg *n.cp.* espèce de mil.

túg *v.t.* il enfile (collier, poisson
pendant la pêche).

tùg *v.t.* il dote.

tùg *n.2.* dot.

tún *v.rcp. Dér. de* tà.

tùtùgù *n.1.* espèce de (petite) chauve-
souris. *Voir* ñgàỳ.

túú *v.t. 1)* il jette (lance, filet dans
l'eau). **2)** il tend (arc ou piège
ndòw, ség vэгé, zanj, kèñ). **3)** il
suspend (étoffe) comme rideau.

túu *v.répét.t.* ils tendent plusieurs
(= leurs) arcs.

tuu *v.i.* il tremble. **Fóó wòò tuu.** Il
tremble. *Cf.* say.

tuu *v.t.* il se soucie de. **Tuu zóó**
yúú ... hẹnné. Il se soucie de qq'ch.

tùu *n.1.* corbeille, panier dont
l'intérieur est couvert d'herbes fines
tressées.

tùu *v.t.* il maçonne (grenier) en
diminuant la taille en haut. **Tùu vэг**
ạạ. Il maçonne "le cou" du grenier.

tùù *v.t.* il rit. **Tùù víd pàbàbàbà.** Il rit.

tùùb *n.l.* espèce d'igname.

tù' *v.t.* 1) il ferme (porte). 2) il enferme (prisonnier).

tù' *n.l.* nom général pour plusieurs légumes qui ressemblent aux pommes.

tù' gam *n.cp.* espèce de pomme dont on fait un médicament.

tù' síi *n.cp.* pomme de terre qui donne des tubercules dans la terre.

tù'ú *v.i.* il s'ouvre.

tù'u₁ *v.t.* il ouvre (porte, poste de radio). *Dér.* **tù'ud₁** *v.di.*; **tù'uné** *n.v.*

tù'u₂ *Voir* **tù'ud.**

tù'ud₁ *v.di.* *Dér.* de **tù'u₁.**

tù'ud₂ *v.di.* *Dér.* de **tù'ud.**

tù'ud *Var.* **tù'u** *v.t.* 1) il crache (sur qq'un). **Tù'ud sud.** Il crache sur qq'un. **Vu tú'udu sud nólé.** Ils lui ont craché sur le visage. 2) il retire, prend. **Tù'ud la' vee.** Il retire un morceau de bois du feu. *Dér.* **tù'ud₂** *v.di.*

tù'uné *n.v.* *Dér.* de **tù'u₁.**

U u

úd₁ *v.t.* il lave (yeux = visage). *Cf.* **tè.**

úd₂ *v.di.* *Dér.* de **úd₁.**

ùd₁ *v.t.* il se couche. **Yà'ùd ún di ligí.**
Mon chien est couché à la maison.

Ùd họq. Il est malade. *Dér.* **úd₂** *v.di.*

ùd₂ *v.i.* 1) il dort avec ; il couche avec.

Ùd kan kéé. Il couche avec une femme. 2) (travail) se prolonge jusqu'au lendemain. 3) il se couche ; *cf.* **dó.** 4) **ùddà ðuggí** = il part en courant.

úg *v.i.* il s'envole.

ùg *v.t.* il porte (carquois, sac) entre l'épaule et les côtes. **Ùg kəd bəgəm.**
Il suspend le carquois de son épaule.

ugud *idéo.* d'un bon goût. **Dòd wòd tòd mbàà ugud.** Son vin est très bon.

úg'úg *qual.1.* très malade. **Mbàà wòd úg'úg kan họq.** Il est toujours très malade.

ùlù < *Pi.?, Ha.?* *n.l.* laine enfilée, souvent comme collier.

un'ùn *idéo.* douloureux. **Wààg súu un'ùn yè nɔ.** Sa côte lui fait mal.

urud *idéo.* entrer par force. **Yà'ùd dó dè'è urud.** Le chien entre dans les roseaux par force.

úsèné < *Fu.* *useni excl.* exclamation servant à attirer l'attention de qq'un ou pour mendier.

úsókò < *Fu.* *useko excl.* merci.

ùsùù *idéo.* cri de souffrance (d'être puni, d'être brûlé, etc.). **Ò kìn ní, laa ùsùù.** (Tu) dis, il n'écoute pas (et) attend la souffrance.

ùsù ùsù *idéo.* cri pour appeler de grands chiens.

úú₁ *v.t.* il siffle ; il joue (à la trompette, à la flûte). *Dér.* **úy** *v.stv.*

úú₂ *v.t.* il porte (gros fagot de bois). *Cf.* **gàḥ**.

ùù₁ *v.i.* (fumée, poussière, personne) monte. **Ba nàà ba dágá téé, kuug ùù áà?** Si on danse seul, soulève-t-on de la poussière ? (c'est-à-dire qu'il faut coopérer avec les autres).

ùù₂ *v.t.* **1)** il fait sécher (poisson, viande) au dessus d'un feu. **Vu kàb vee ùùn púg.** Ils ont allumé un feu et séché de la viande. **2)** il brûle (encens). **Ùù zàgù.** Il rend (vêtement) parfumé dans l'encens.

úud₁ *qual.2?, v.i? 1)* pour coucher.

Họọ úud dũũ né. Tomber malade n'est pas bon. **Ba káḥ ví dólí úudì.** Rentrons seulement nous coucher. **2)** voir **ya úud**.

úud₂ *n.2.* coucher (avec). **Úud kan kéé dũũ ú.** Coucher avec sa femme est bon.

úy *v.stv.* *Dér.* de **úú₁**.

ùzinære < *Fu.* ujineere-ujineeje *num.mil.* mille.

ù'ùd *Var.* **ì'ìd** *n.1.* espèce de hibou (Grand Duc de Verraux ?) ; voir aussi **hìm nàg**.

U u

/ú/ *mp.* affirmatif. ce monème s'utilise dans trois modes (impératif, hypothétique et factitif imperfectif) et se réalise de plusieurs façons selon le contexte : 1° "-è" (**ì, ì, è**), 2° "**ú**" (**ú, ú, ó, ó**), 3° "**nɔ**" (**nu, nɔ**), 4° "**-lí**", 5° **yũ** (**yũ, -w, yɔ**), ou 6° "zéro," c'est-à-dire, rien dans certains contextes. Voir ces allomorphes pour des exemples concrets.

ú₁ allomorphe du **mp /ú/** qui se trouve après des verbes et des pronoms. Ce marqueur se réalise dans son contexte par **ú, ú, ó, ou ó**, avec redoublement d'une consonne éventuelle après voyelle brève dans le verbe. Notez que l'assimilation vocalique **tend** à s'appliquer ici comme pour les autres **mp**, même si **-ú** est souvent employé là où on

attendrait une autre voyelle. **Yaa ú!** Viens ! **Púgu ú!** Donne-(le)-lui ! **Gbónnó.** Il me frappe. **Gbó ba ví ú.** Il nous frappe tous. **Ba lúú ú!** Allons ! **Mam veḥ dèè ó.** L'arc en ciel se trace. **Be' víí ú.** Le ciel est noir.

ú₂ forme du **mp /ú/** qui remplace l'allomorphe ordinaire "-è", "**nɔ**" ou **yũ** si la question sous-entendue ou exprimée contient le même complément d'objet direct que la réponse : **Họ liggáa ? HỌ liggú.** Voit-il la maison ? Il voit la maison.

-ũ *pron.* 3 *sg* objet (voir **/-wũ/**). **le, la ;** ce pronom cause le redoublement d'une consonne précédente après une voyelle brève dans le verbe. **Kóddũ hèn.** Il lui fait qq'ch. **Sèddũ.** Il le sauve.

-ulí = **wulí** “là” ajouté comme suffixe au monème précédent.

ùu *pron.* 3 pl (**àh**.suj, **àh**.sb.suj). ils, elles. **Ûu làà kaalí**. Ils doivent aller au village. **Ûu làà kaalí téé**, ... S'ils partent au village, ...

uud uud *ideo.* ballonné, grand. **Wu di làalí hæg uud uud yè nɔ!** Il s'en va avec son gros ventre !

uud'ùúd *ideo.* enflé, ballonné, trop plein (estomac). **Hæg súu uud'ùúd yè nɔ!** Regarde son gros estomac-là !

ùu wu *pron.* 3 pl emphatique. ils, elles. **Kóó nán ùu wu sè'ən moo sị'**, ... Même si les gens me jugent, ...

V v

vàà₁ *Voir vạ.*

vàà₂ *n.1.* frère aîné qui garde le nouveau circoncis pendant et après les rites de la circoncision.

vạ *v.i.* il se promène partout (dans le village ou pendant la chasse). *Cf.* 'yém, kẹ́.

vạ *n.1.* 1) mamelle. **Vạ nà'á wò nɔ!** Sur le sein de ma mère ! 2) lait.

vạ *Var. vậ qual.1.* mâle (d'oiseau ou de chien).

vậ *v.t.* 1) il coud. 2) il enveloppe (cadavre avec des étoffes) et le coud sur place. *Dér. vậd v.di. Cf. vậd.*

vậd *v.di. Dér. de vậ.*

vậ₁ *n.1.* 1) moustique (titre tabou).

2) lèpre (sens péjoratif et tabou).

Vậ kógɔ. Il est atteint de lèpre.

3) médicament magique qui empêche les voleurs d'entrer dans une maison. *Cf. vớvớ, hợ nà.*

vậ₂ *qual.1.* lépreux (sens péjoratif).

vậ₃ *v.i.* 1) (fagot) est lié. 2) il est dur. **Gógó vậ mbàà nàa ndəŋgəd.** La termitière est dure.

vậ *Var. vậd v.t.* 1) il lie (fagot, tas d'herbes, tas d'ignames). 2) il enveloppe (cadavre avec des étoffes, viande). *Cf. vậ.*

vậ kpoo *n.cp.* maladie des enfants (hydrocéphale ?) où le corps devient raide, de la bave sort de leur bouche ; on le traite avec une plante sauvage.

vậ sủb *n.cp.* espèce de maladie qui ressemble à la lèpre mais qui se guérit sans trop de peine (parfois elle se guérit toute seule, sans traitement).

vậ yủ *n.1.* hémorroïdes.

vậ zág *n.cp.* espèce de moustique.

vậ *n.1.* 1) poche faite d'étoffe ou de peau dans laquelle une mère peut porter son enfant sur le dos ou sur la poitrine. 2) voir **ndùu vág**.

vàng *n.1.* rônier, espèce de palmier ou son fruit. *Borassus aethiopum*. Cf. **bàlí**.

vàngà *n.1.* bracelet. **Vàngà dọ'**. Bracelet en or.

vágád *Var. vógód n.1.* principe de vie humaine, vie, pleine vie ; c'est dans le "cœur" ou dans le sang ; voir **néd**. Cf. **wəm**.

vàngà nag *n.cp.* bracelet.

vam *n.1.* mouche. **Vammə ɔn**. "Une mouche" m'a dit = j'ai entendu dire.

vàm *idéo.* chaleureusement. **Mà' wakéé waa pèè vàm**. Il attrape la femme dans ses deux bras chaleureusement.

vam bə' *n.cp.* asticot (nom tabou). Cf. **nɔd**.

vam dɪ̀ *n.cp.* plusieurs espèces de mouches noires.

vam yà'əd *n.cp.* espèce de mouche de taille moyenne et qui pique.

vam yéé *n.cp.* plusieurs espèces de mouches rouges.

van *n.1.* argile. **Vu yòè gbág kan hád vannè**. Elles font des canaris avec de l'argile. Cf. **kpíjkpíj**.

váj *n.1.* grenier. **Tèè váj**. Il fait son grenier. *syn:* **əə**.

van₁ vite (variante de **vaná** devant le négatif).

van₂ *Voir kə̀ə van*.

van₃ *n.1.* espèce de calabasse longue et mince que l'on peut utiliser comme flute.

vaná *adv.na.* vite.

vàvə̀ə *n.1.* espèce de grande fourmi noire.

vá' *v.t. 1)* il salue. **Làà à yée vá'í**. Il va faire sa grande commission. **2)** il remercie. **Vá'ə doo ba'ad**. Il lui remercie pour son travail. *Dér. vá'án v.rcp.*

vá'a *v.répét.t.* il salue plusieurs.

vá'án *v.rcp. Dér. de vá'*.

və'əndib *n.1.* dialecte dii (de Ngaouyanga).

Və'əndib *n.1.* un peuple Diì (de Ngaouyanga).

vá' vbíi *Voir kpá' vbíi*.

vee *n.1.* feu. **Velí**. Dans le feu. **Gàà hən pɛ là velí**. Il sait beaucoup de choses.

vèè *te.* l'année prochaine. **Ká vèè**. L'année passée.

vèèd *idéo.* bruit d'un animal qui boit de l'eau. **Mbèè zè mam vèèd**. Le mouton boit de l'eau.

vèém *Var. vòəm n.1.* espèce d'arbre ou son fruit (comestible, rouge).

veená *qual.na.* comme le feu.

vee nóó *n.cp.* flamme.

vee túg *n.cp.* trou pour le feu de travail du forgeron.

veevee *qual.1.* éternel (de **ve'**). Cf. **káákáá**.

vəj *n.1. 1)* bois dont on fabrique des flèches. **2)** gaine, tuyau (pour les câbles de freins, etc.). **3)** étui, cartouche vide. *Voir aussi mam vəj*.

vəj kóg *n.cp.* espèce d'herbe dont on fait les tuyaux pour les pipes.

ve' *te.* année, an. **Ve' kan ve'**. Tous les ans, toujours. **Ve' nàà ou ve' nàà gbeg**. Très loin dans l'avenir. **Ve' bə̀ə**. Cette année-ci.

vé' *v.i.* il retourne, rentre. Cf. **fíi**.

vè' *v.t.* il rend. Cf. **fíi**.

vé'ed *qual. 1.* **1)** non cuit (arachides, igname, couscous). **2)** non mûr (fruit). **3)** (herbe) fraîche = couleur verte. **Yag vé'ed** = **dùg**. Insulte.

vè *v.t.* il grille légèrement (arachides ...) avec un peu d'herbe enflammée.

vóó *v.t.* **1)** il fait (la pâte) pour mettre dans la sauce. **2)** il remue (farine). **3)** il ennuie : **vóó moo**.

vèè *v.t.* **1)** il frappe ou tape (avec un bâton, un marteau, ou sa tête). **Vègə kpəg**. Il le tape. **Vu vèèwu kan la''i**. Ils l'ont frappé avec le bois. **2)** (éclair) frappe. **3)** il fait galoper (cheval). *Dér.* **vəy₂** *v.stv.*

vəg *n.1.* **1)** cou. **Mbàà vəg lee**. Il est libre. **2)** lieu sur la tige du mil d'où la tête sortira bientôt. **3)** gorge. **Néj vbáyyu vəgí**. L'os lui est bloqué (au chien) dans la gorge.

vəg *n.1.* trou dans un arbre.

vəgə *lo. irrégulier.* au cou (autre forme : **vəgí**). **Púg səg vəgə**. Animal étranglé.

vəgvəg *idéo.* imitation de la démarche d'un homme à jambes courtes.

vəj *Var.* **vəj; ndər; ndò;** **ndòrndórndòd** *excl.* insulte, réponse irritée. *Cf.* **fòqđ**.

vəj *Voir* **vəj** ; peut être répété.

vəj < *Fr. n.1.* vin.

vəy *n.1.* espèce d'arbre.

vəy₁ *v.t.* il se heurte contre (comme un oiseau contre un toit, un papillon contre une lampe).

vəy₂ *v.stv.* *Dér.* de **vèè**.

və' *v.t.* il garde (réserve : **gəə**). *Cf.* **kàg**.

və *Voir* **vee** feu.

vəbèè *te.* cette année-ci (contraction de **ve' bèè**).

véd *qual. 1.* déchiré. **Səəm véd**.

Vêtement déchiré.

vəd *idéo.* bruit d'une herbe lorsqu'on la coupe. **Kò' fə'əy vəd**. L'herbe est coupée.

védvéd *Voir* **yódyóđ**.

vér < *Fr. n.1.* verre.

vèrsée < *Fr. n.1.* verset.

vénédi *qual. 1.* déchiré. **Dè' vu fə'əwə yəg mbàà vénédi**. Les roseaux lui ont tout déchiré la bouche.

vew *Var.* **vèw** *idéo.* en colère. **Fə' kòg vew**. Il se fâche.

vèw *Voir* **vew**.

ví₁ *pron.* 2 pl (**mí.suj, mí.obj, mí.fin.emph.**) vous. **Ví làà kaalí**. Vous allez au village. **Mí vá' ví doo ba'adì**. Je vous remercie pour le travail. **Vu híí bi ví víw**. C'est à vous qu'ils veulent demander qq'ch.

ví₂ *poss.* 2 pl (poss.par, poss.par.log). votre. **Dà ví kéé**. Votre sœur. **Ví ò bà dà ví kééé**. Vous dites que c'est votre sœur. **Dà ví gbòò**. Votre ami.

ví₃ *v.répét.t.* il demande plusieurs choses ou à plusieurs reprises.

vì *Var.* **vù** *v.t.* il demande (renseignement) ; il demande (qq'ch, en sachant qu'il la recevra). *Dér.* **vín₂** *v.rcp.*

víd *n.1.* **1)** excrément. **Zágá víđ**. Il fait sa grande commission. **Víd zəb kigi ní**. Les selles d'un paresseux ne sont pas larges ! (c'est-à-dire qu'il ne trouve pas à manger). **Sá víđ**. Il

- pète. 2) voir **gbòṣṣà lá víd**. Cf. **hẹn sèè**.
- vìd** *n.1.* 1) nuit, obscurité. **Vìd kan zàgà**. Jour et nuit. **Vìd sà' sù'ú**. La nuit est tombée. 2) étonnement. **Zóó wòd sà' víd**. Il est étonné.
- vìdná** *qual.na.* obscure, noir.
- vìd sàṣam** *te.* minuit. Cf. **tígíd**.
- víd yòṣb** *n.cp.* premières selles d'un nouveau-né (très noires).
- víí₁** *pron.* 2 pl (mí.emph non sujet). vous. **Ví sén ví ní**. Vous, vous ne voulez pas. **Í víí máa**, ... Quant à vous, ...
- víí₂** *poss.* 2 pl (poss). votre. **Lig víí nu**. C'est votre maison.
- víí** *pron.* 2 pl (mí.emph sujet). vous. **Víí hò bà'á kaalí**. C'est vous qui avez vu Papa au village. **Víí ò ...** Vous, vous dites ...
- Vii** *Var.* **Víí** *top.* rivière Faro.
- víí** *Var.* **íí** *v.i.* il est noir, triste, sale. **Hág víí ú**. La terre est (bien) noire. **Zóó wòd víí ú**. Son cœur a) est triste, ou b) est rempli de péchés. **Zóó víí wu mbàà ná'**. Ils sont très tristes. *Dér.* **víí** *n.v.* Cf. **lúgúd**.
- Víí** *Voir* **Vii**.
- víí** *Var.* **ìí** *v.t.* 1) il salit, noircit. 2) il attriste. **Hẹn ka víí nán wu zóó máa**, ... Ce qui attriste les gens alors, ... 3) il rend impur. **Nán ka kó ndun téé, ndun wu vííwọ**. Qq'un qui fait du mal, ce mal le rend impur. *Dér.* **víí** *n.v.* Cf. **lùgud**.
- víig₁** *Var.* **víig** (1) *n.2.* saleté, tache.
- víig₂** *Var.* **víig** (2) *qual.2.* 1) sale. 2) impur.
- vìg** *n.2.* question.
- víig** *Voir* **víig** *n.2* et *qual.2.*
- víígná** *qual.na.* sale.
- víí** *n.v.* *Dér.* de **víí**.
- víí** *n.v.* *Dér.* de **víí**.
- vìṁ** *idéo.* noir. **Zóm ọn mbàà vìṁ**. Les herbes brûlées sont noires. *syn:* **dídíg, kpòṣd, mgbàg**.
- vín** *pron.* 2 pl (mí.non.fut, hyp.passe). vous. **Bà vín làà télá?** Où est-ce que vous étiez ? **Nán bà vín hògọ kaalí pèè, yaa díí**. L'homme que vous avez vu au village est venu. **Kà vín yaa vaṅná téé, kà vín dọg kaalí sù'ú**. Si vous étiez vite venus, vous alliez déjà être monté au village.
- vín₁** *pron.* 2 pl (mí.fut, hyp.present). vous. **Vín làà kaalí**. Vous irez au village. **Kà vín nán nàà téé, kà vín yòṣ lig bualí nà'à**. Si vous étiez riches, vous alliez construire beaucoup de maisons.
- vín₂** *v.rcp.* *Dér.* de **vì**.
- vínno** *pron.* 2 pl (mí.non.fut.emph). vous. **Bà'á ò bà vinnọ làà kaalí**. Papa dit que c'est bien vous qui êtes allés au village.
- vínno** *pron.* 2 pl (mí.fut.emph, hyp.emph). vous. **Vínno làà kaalí**. Vous, vous irez au village. **Kà vínno dụn yag**. Il fallait que ce soit vous qui témoigniez pour moi.
- vìṅ₁** *qual.1.* (fruit) vert, qui n'est pas mûr.
- vìṅ₂** *Voir* **gbò vìṅ**.
- vìvìd** *Var.* **vìvìvìd** *te.* duratif. toute la nuit.
- vìvì** *idéo.* bruit d'un certain insecte.
- vìvìvìd** *te.* *Voir* **vìvìd**.
- víd** *n.1.* rire, sourire. **Bé' víd ou dób víd ou dùṅ víd ou tũũ víd ou tá'**

- víd.** Il rit. **Kpè víd.** Il sourit. Cf. **kpàà, vbìw, vbàà, pàbàbàbà, pud.**
- vó** prononciation par plusieurs jeunes du pron **vó** ; voir **vó**.
- vóó₁** *pron.* 1 ple (**mí**.emph non sujet, **bi**.emph non sujet). nous (sans vous). **Vó sén vóó né.** Nous, nous ne voulons pas. **Vó ò vó sén vóó né.** Nous disons que nous ne voulons pas. **Í vóó máa, ...** Quant à nous, ...
- vóó₂** *poss.* 1 ple (poss, poss.log). notre (mais pas votre). **Lig vóó nɔ.** C'est notre maison. **Vó gàà bà hèn vóó nɔ.** Nous savons que c'est notre chose.
- vóo** *pron.* 1 ple (**mí**.emph sujet). nous (sans vous). **Vóo hò bà'á kaalí.** C'est nous qui avons vu Papa au village. **Vóo ò ...** Nous, nous disons ...
- vòò₁** *pron.* 3 pl (**mí**.emph non sujet). eux, elles. **Vu sén vòò né.** Eux, ils ne veulent pas. **Í vòò máa, ...** Quant à eux, ...
- vòò₂** *poss.* 3 pl (poss). leur. **Lig vòò nɔ.** C'est leur maison.
- vóó** *v.i.* (citron, pamplemousse, mangue verte, couscous mal cuit, tel boisson alcoolique) est acide, aigre. **Wu' vóó pɛ́n, sà'.** La viande devient acide d'abord, puis elle sent mauvais. **Mam vóon leená té' né.** L'eau n'est pas aigre sans raison (c'est-à-dire qu'il y a toujours une cause pour chaque effet).
- vòò** *idéo.* bruit d'un avion.
- vóod** *qual.2.* aigre.
- vóom** *Voir véém.*
- vóovóo** *n.1.* autre nom pour le moustique quand on ne veut pas dire **vád**, car le moustique vient quand il entend son nom.
- vo'** *num.* multiple de dix (s'emploie dans les chiffres 30 à 99). **Vo' gúú zùù nónó.** Soixante cinq.
- vó'om** *qual.1.* avec avidité. **Vu kó hèn vó'om.** Ils sont avides.
- vó'vó'** *idéo.* en bande, très nombreux. **Vam vu bàà kád dùùvu í yògọ vó'vó'.** Les mouches s'assemblent et le suivent ainsi en grand nombre.
- vó₁** *pron.* 1 ple (**mí**.suj, **mí**.obj, **bi**.obj, **mí**.fin.emph et **bi**.fin.emph). nous (sans vous). **Vó làà kaalí.** Nous allons au village. **Vu vá' vó doo ba'adì.** Ils nous remercient pour le travail. **Vó híí bà'á à gbó vó sá.** Nous ne voulons pas que Papa nous batte. **Vó híí bà'á à pú vó bɛ̀è sá.** Nous ne voulons pas que Papa nous donne de chèvre. **Vu híí bi vì vó yu.** C'est à nous qu'ils veulent demander qq'ch. **Vó ò bà vún híí bi vì vó yu.** Nous disons que c'est à nous qu'ils veulent demander qq'ch.
- vó₂** *poss.* 1 ple (poss.par, poss.par.log). notre (pas votre). **Dà vó gbòò.** Notre ami. **Dà vó kɛ́ɛ.** Notre sœur. **Vó ò bà dà vó kɛ́ɛ.** Nous disons que c'est notre sœur.
- vòd** *Voir vąd.*
- vógód** *Voir vágád.*
- vón** *pron.* 1 ple (**mí**.non.fut, hyp.passe). nous (sans vous). **Bà vón làà télá?** Où est-ce que nous étions ? **Nán bà vón hògọ kaalí pèè, yaa díí.** L'homme que nous avons vu au village est venu. **Kà vón yaa vaná téé, kà vón dɔ̀g kaalí sú'ú.** Si nous

étions vite venus, nous allions déjà être montés au village.

vón *pron.* 1 ple (mí.fut, bi.fut, hyp.present). nous (sans vous). **Vón làà kaalí.** Nous irons au village. **Vó ò bà vón làà kòddí.** Nous disons que nous irons à la forêt. **Kà vón nán nààí tée, kà vón yòò lig buulí nà'á.** Si nous étions riches, nous allions construire beaucoup de maisons.

vónno *pron.* 1 ple (mí.non.fut.emph, bi.non.fut.emph). nous (sans vous). **Bà'á ò bà vónno làà kaalí.** Papa dit que c'est bien nous qui sommes allés au village. **Vó ò bà vónno làà kaalí.** Nous disons que c'est bien nous qui sommes allés au village.

vónno *pron.* 1 ple (mí.fut.emph, bi.fut.emph, hyp.emph). nous (sans vous). **Vónno làà kaalí.** Nous, nous irons au village. **Vó ò bà vónno làà kòddí.** Nous disons que c'est nous qui irons à la forêt. **Kà vónno ðum yag.** Il fallait que ce soit nous qui témoignions pour toi.

vù *v.t.* 1) il écrase (farine). 2) voir **vì.**

vúd₁ *v.i.* 1) il sort. 2) (vêtement) perd de sa couleur (en le lavant). 3) il apparaît. **Gbò vúd.** Il paraît subitement. *Cf.* **yúd.**

vúd₂ *v.t.* 1) il célèbre. **Vúd mam.** Il célèbre une fête. 2) il fait (guerre). 3) (une fille) grandit jusqu'à ce que (ses seins) se forment. **Vúd vạạ sú'á.** Elle possède déjà des seins visibles.

vúd₃ *v.di.* *Dér. de vùd.*

vùd *v.t., v.aux.* il fait sortir, enlève ; voir **mbàm** aussi. **Vu vùddu fọọ kan ðug.** Ils l'accablent d'injures.

Mí vùd nag mí sú'á. Je ne suis plus responsable (dans cette affaire).

Vu vùd ðọọ vu yaan ligí. Ils ramènent les nouveaux circoncis à la maison. *Dér. vúd*₃ *v.di.*; **vún** *v.rcp.*

vug *idéo.* bruit d'un oiseau qui se pose ou qui tombe par terre. **Pe là hágá vug.** Il se pose.

vúgúb *Voir kòb vúgúb.*

vúgvúg *idéo.* imitation de la démarche d'un homme à jambes courtes.

vún *v.rcp.* *Dér. de vùd.*

vùù₁ *v.t.* il fait (enquête). **Vùù moo.** Il fait une enquête.

vùù₂ *n.1.* cendre du forgeron.

vùù *idéo.* bruit d'un avion.

vúvùg *Voir hág vúvùg.*

vu₁ *pron.* 3 pl (mí.suj, mí.obj, mí.fin.emph). ils, elles, les. **Vu làà kaalí.** Ils vont au village. **Mí vá' vu doo ba'adì.** Je les remercie pour le travail. **Vu híí bi vì vu ya.** C'est à eux qu'on veut demander qq'ch.

vu₂ *adj.pl.* ce monème rend pluriel le nom qu'il qualifie, ou montre le respect dû à la personne dont il est question ; on utilise cette forme souvent pour flatter qq'un. **Bà'á vu.** Père (respectueux).

vù *poss.* 3 pl (poss.par). leur. **Dà vù kéé.** Leur sœur.

vúg *v.t.* il querelle. **Vu vúg yag.** Ils querellent.

vùg *v.t.* il lave (avec ou sans savon). *Dér. vúgún v.rcp.* *Cf. tẹ, fùg.*

vúgún *v.rcp.* *Dér. de vùg.*

vún *pron.* 3 pl (mí.fut). ils, elles. **Vún làà kaalí.** Ils iront au village.

vun *pron.* 3 pl (hyp.present). ils, elles. **Kà vun nán nààí tée, kà vun yòò**

lig buulí nà'á. S'ils étaient riches, ils allaient construire beaucoup de maisons.

vuñ pron. 3 pl (mí.non.fut, hyp.passe). ils, elles. **Bà vuñ làà télá?** Où est-ce qu'ils étaient ? **Nán bà vuñ hògò kaalí pèè, yaa dilí.** L'homme qu'ils ont vu au village est venu. **Kà vuñ yaa vaŋná téé, kà vuñ dòg kaalí sú'ú.** S'ils étaient vite venus, ils allaient déjà être montés au village.

vúnnò pron. 3 pl (mí.non.fut.emph). eux, elles. **Bà'á ò waa bà vúnnò làà kaalí.** Papa dit que c'est bien les enfants qui sont allés au village.

vúnnò pron. 3 pl (mí.fut.emph). eux, elles. **Vúnnò làà kaalí.** Eux ils iront au village.

vunno pron. 3 pl (hyp.emph). ils, elles. **Kà vunno dum yağ.** Il fallait que ce soit eux qui témoignent pour toi.

vuù pron. 3 pl (mí.emph sujet). eux, elles. **Vuù hò bà'á kaalí.** Ce sont eux qui ont vu Papa au village. **Nóo òlá? Vuù ò.** Qui le dit ? Eux.

vuy₁ = vu yu, contraction de l'adjectif pluriel et le mp.

vuy₂ contraction de **vu** 3 pl sujet et **yu** : eux, elles. **Nóo òlá? Vuy ò.** Qui le dit ? Eux.

Vb vb

vbá v.t. 1) il porte des guenilles (peau). 2) il insère (bâton) de sorte qu'il se bloque et ne sorte pas (cf. **tàa**). **Néj vbáyyu vəgí.** L'os lui (au chien) est bloqué dans la gorge.

vbá₁ v.i. il s'entortille.

vbá₂ v.répét.t. il lie (bois, mains et pieds d'un homme) tout autour (avec une corde). *Dér.* **vbán v.rcp.**

vbàà idéo. rire. **Dób víd vbàà.** Il rit.

vbab idéo. bruit des coups donnés à qq'un ou sur qq'ch. **Là''u kan nag vbab.** Il le frappe avec son poing.

vbád₁ v.i. 1) il tombe de sa position. **Vbád pe di hágá.** C'est tombé par terre. 2) (un vieux) détale ; il part vite. **Vbád ðug.** Il court. *Cf.* **vbíd.**

vbád₂ n.1. mensonge. **Kó vbád.** Il ment. **Vbád móó yè nò!** Tu mens !

vbád₃ qual.1. faux.

vbàd v.t. il décroche, fait tomber.

vbádná qual.na. faux.

vbága Var. vbávbága idéo.

1) contradictoires (paroles). **Vu gbóní moo vbága vbága.** Ils parlent des paroles contradictoires. 2) bruit confus de plusieurs personnes qui parlent en même temps et dont on n'entend que du bruit.

vbàgàd n.2. bois croisé, croix.

vbán v.rcp. *Dér. de vbáa₂.*

vbáj v.t. il met (des bois longs) l'un à travers l'autre.

vbaŋ Voir nag vbaŋ et doo vbaŋ.

vbávbága Voir **vbága**.

vbà̀y *ideo.* bruit produit quand on est frappé par la foudre. **Bóó vè̀wɔ** **vbà̀y**. La foudre l'a frappé.

vbá'₁ *v.t.* il pose (une flèche sur l'arc).

vbá'₂ *excl.* mot prononcé au moment où l'on essaie de soulever un objet lourd : hou !

vbéé *v.t.* il incendie. **Vɛ vbéé vee dàà kàn dʒí**. Ils allument le feu tout autour. *Cf.* **sàa**.

vbé' *v.t.* il devine. **Mí vbé' zóó**. Je devine.

vbéd *v.t.* il court. **Vbéd dɔg**. Il court. *Cf.* **kè**.

vbèd *v.t.* 1) il arrache (œil entier). 2) il récolte (ignames ou patates qui sont encore petites).

vbés *n.l.* bâton.

vbèè *n.l.* hernie (de diaphragme abdominal). **Vbèè kó nánè**. L'homme a une hernie. *Cf.* **mbàm**.

vbés gàm *n.cp.* tige surmontée d'un grelot.

vbèè yuub *n.cp.* hernie souple (qui gonfle).

vbèè 'wóg *n.cp.* hernie étranglée (ne gonfle pas).

vbèèj *n.l.* pomme d'Adam.

vbèè' *ideo.* décrit l'action d'une personne qui tourne en rond en dansant (le r peut être très allongé et prononcé avec un ton descendant très bas).

vbévbéévbéj *ideo.* cassé. **Doo wòd vɛ gəə mbàà vbévbéévbéj**. Ses pieds sont tout cassés. *syn:* **gəə**, **'wóo**₂.

vbévbéj *ideo.* qui se brise en plusieurs morceaux (arbre en tombant). **Kíkíkí gəy vbévbéj**. Le vélo est bien cassé.

vbè' *v.t.* il prend une quantité de. **Waa vbè' nannè**. L'enfant prend du couscous. *Cf.* **gè**.

vbè'ən *v.i.* il tombe à travers. *Cf.* **yóó**, **táánà**.

vbè'ən *v.t.* il met (qq'ch) à travers ; il barre ; il transperce. *Cf.* **yòo**.

vbéd vbéd *ideo.* son de couscous qui cuit.

vbèéd (tons BHM) *ideo.* imitation de l'entrée d'une souris dans son trou. **Dó zùè dəəlí vbèéd**. Il entre dans son trou.

vbèvbèvbèw *ideo.* bruit de tonnerre. **Bóó sée hən vbèvbèvbèw**. Le tonnerre gronde.

vbèw *ideo.* craquement produit par la foudre qui tombe sur qq'un. **Bóó vè̀wɔ vbèw**. L'éclair l'a frappé.

vbè'éd *ideo.* gluant. **Hòòg ìì náa vbè'éd**. Le gombo est gluant. *syn:* **nzaəd**.

vbí *v.t.* 1) il fait un croche-pied. **Vbí ndàà doo gə gbò**. Il fait un croche-pied et casse la jambe du bœuf. 2) il noue (cf. **gín**.) **Vɛ vbí yəg səəm**. Ils nouent les bouts du vêtement.

vbíd *v.i.* 1) il tombe de sa position. 2) (enfant) détale, part vite. **Vbí dɔg**. Il court. *Cf.* **vbád**.

vbìd *v.t.* il arrache.

vbígì vbígì *ideo.* bruit de battre qq'ch avec des bâtons. **Vɛ pə̀jə̀jə̀ vbígì vbígì**, **baà vùn gbó túddì**. Ils l'ont bien battu, comme on bat du mil.

vbíí *v.i.* il roule ; il est roulé. *Dér.* **vbííní** *n.v.*

vbíí *n.l.* 1) anus. 2) fesses. **Nán vbíí lee**. Un homme méprisé, circoncis ou non. 3) radice (de légume),

- extrémité (d'un fruit) la plus éloignée des feuilles.
- vbii** *v.t.* il roule. *Dér.* **vbíid** *v.di.*; **vbíini** *n.v.*
- vbííbud** *n.1.* espèce de tubercule mangeable semblable à la pomme de terre.
- vbíid** *v.di.* *Dér.* de **vbii**.
- vbíini** *n.v.* *Dér.* de **vbíí**.
- vbíini** *n.v.* *Dér.* de **vbii**.
- vbíi síd kògòn** Voir **kón zàm zúd**.
- vbim** Voir **vbim**.
- vbim** *Var.* **vbim** *idéo.* 1) bruit d'un objet lourd qui tombe. **Gbò la' hágá vbim**. Il jette le fagot de bois par terre. 2) bruit d'un coup de fusil.
- vbíni** *v.inch.* il commence (suivi d'un *n.v.*). *Cf.* **bé'**.
- Vbìh** *top.* rivière Vina (au nord de Ngaoundéré).
- vbíw** *Var.* **vbìw** *idéo.* ronronnement.
- vbìw** *idéo.* 1) rire. 2) imitation du bruit de qq'ch qui tombe. Voir **vbíw**.
- vbíd** *idéo.* 1) bruit de plonger dans l'eau. **Yó zàù mam tíj vbíd**. Il plonge dans l'eau. 2) subitement.
- vbílim** *idéo.* petit. **Vu kagadu kàzùg waa vbílim**. On lui a rasé la tête en y laissant de petites touffes (5 pour les filles, 1 ou 2 pour les garçons).
- vbòw** *idéo.* bruit de frapper qq'un sur la tempe. **Vu dèhɲɔ vbòw dàà lúú kà là**. Ils l'ont frappé à la tempe et sont partis.
- vbud** *idéo.* bruit de la corde lorsqu'on tire une flèche.
- vbúú** < *Mb.* **hvú** *v.t.* il jette.
- vbùvbùg** *Var.* **vbùvbùvbùg** *idéo.* large. **Ndóg kègè wòò nèè là wulí vbùvbùg**. La caverne d'un caïman est large.
- vbùvbùgú** *idéo.* traître, déloyal. **Mí sén yag vbùvbùgú ní**. Je n'aime pas parler déloyalement.
- vbùvbùvbùg** Voir **vbùvbùg**.
- vbúu** *n.1.* bas ventre, entrejambes. **Ya kànné bàà wòò kan gbùugà**. C'est entre les organes sexuelles et la cuisse.

W w

- w** Voir /**ú**/.
- wáá₁** *v.t.* il couvre (pot, personne) avec qq'ch (une couverture, une parapluie). *Dér.* **wáy** *v.stv.*
- wáá₂** *n.2.* toit en tiges de mil pour donner de l'ombre dans un coin de la concession ; plate-forme. **Món 'wó**
- wáálí**. Tu sécheras sur la plate-forme (= tu ne mourras pas, ou tu vivras longtemps).
- waa₁** *n.1.* 1) bébé, enfant (garçon ou fille) d'un homme (ou d'une femme). 2) homme (dans les noms composés). 3) homme âgé de moins

- de 30 ans. **4)** enfant (garçon ou fille) du frère d'un homme (ou d'une femme). **5)** enfant (garçon ou fille) de la sœur d'une femme. **6)** enfant de tous ceux qui dans la hiérarchie s'appellent **dàn nùì** ou **dàn sáń** d'un homme (ou d'une femme). **7)** enfant de l'oncle (**pąą**) d'un homme (ou d'une femme). **8)** nom en général de tous ceux qui appellent qq'un **bà'á** ou **nà'á** dans la société. **9)** titre que j'utilise envers qq'un subordonné à moi.
- waa₂ qual.1.** **1)** petit. **2)** (ton) moyen.
Yég waa. Ton moyen. *Voir aussi -aa.*
- waa₃ adv?** seul. **Àm lá mó dágá waa móó méní.** Mange cela, toi seul.
- wàa v.répét.t.** il a plusieurs ampoules ou furoncles.
- wàà₁ v.i.** il se forme une ampoule remplie d'eau, de pus, ou de sang.
- wàà₂ n.2.** furoncle rempli de sang, de pus, ou d'eau.
- wàà₃ n.2.** **1)** hutte, nid, paillote (c'est-à-dire, sans mur). **2)** par ext., maison, case. *Cf. díń.*
- wàà₄ v.t.** **1)** il règne. **Wàà gbań.** Il règne. **Vu wàà kaa.** Ils campent. **2)** il allume (grand feu).
- wáá₁ v.i.** **1)** il tombe (volontairement ou involontairement). **Waa wáá sú'ú.** L'enfant est tombé. **Dùùb gbòò wáá ó.** Un certain arbre est tombé = le chef est mort. **2)** il échoue. *Dér. wáané n.v. Cf. pe.*
- wáá₂ Var. wáą v.répét.t.** il crie plusieurs fois. **Wáá wáyag.** Il pousse des cris.
- wáą₁ v.répét.i.** **1)** il tombe (plusieurs fois). **2)** ils tombent.
- wáą₂ Voir wáá₂.**
- wąą n.1.** les os des jambes des animaux.
- wąą v.t.** il fait tomber, fait descendre. **Wąąwọ moo.** Il fait que l'autre soit coupable dans une affaire. **Wąą waa.** Il fait tomber l'enfant.
- wąą₁ v.t.** **1)** il joue (cloche, guitare, tam-tam). **2)** il s'écrie. **Wąą wáyag.** Il s'écrie. **3)** il frappe (sur le sol, à une porte). **Wąą yí'.** Il chasse les termites du sol par le bruit de plusieurs bâtons avec lesquels on bat le sol près de la termitière. *Dér. wąąd v.di.; wąąlé n.v.; wáy v.stv.*
- wąą₂ n.2.** faire perdre la virginité ; voir **náá wąą** et **náá wąą waa. Kógo wąą.** Il la déflore.
- waa bà'à n.cp.** père d'un enfant.
- waa ba'ad n.cp.** **1)** envoyé, messenger. **2)** ouvrier ; voir **nán ba'ad.**
- waa biig n.cp.** **1)** enfant qui peut se transformer en serpent et s'en fuire soit par les eaux, soit vers les montagnes ; il est reconnu soit par la forme de sa tête (ou par une bosse là-dessus), soit par ses yeux vitreux, soit par la forme de ses dents ; on l'abandonne près d'un marigot. **2)** titre utilisé pour insulter qq'un.
- wààbùùg n.1.** canne à sucre. *syn: zígíd₁.*
- wąąd v.di.** *Dér. de wáą₁.*
- waa duulí n.cp.** disciple ; qq'un qui accompagne le chef.
- wààg Var. wàg n.1.** côte.
- Wààg top.** Wack.
- waa hág n.cp.** groupe d'hommes originaires d'un même village qui sont chargés de certaines tâches avant et lors des rites touchant le village.

- waa kẹ́ẹ́** *n.cp.* belle-fille, bru ; NB :
waa kẹ́ẹ́ míí = ma femme, ma fille,
 une femme à côté de moi.
- wààlẹ́** *n.v.* *Dér. de wàà*₁.
- waa lig** *n.cp.* enfant “de la maison,”
 c’est-à-dire non un étranger ou un
 esclave.
- waa màkúblí** *Voir màkúblí waa.*
- waa nánán** *n.cp.* homme qui dépasse
 les autres grâce à la qualité de son
 travail, sa générosité et son
 hospitalité.
- waaná’ná’** *lim.dist.* un peu à la fois ou
 chaque fois. **Àm zò dòò waaná’ná’.**
 Bois (seulement) un peu de vin à la
 fois.
- waaná’** *lim.* petit peu. **Àm pú Bààbá**
waaná’. Donne un peu à Baaba. **Túd**
kée dí waaná’. Il reste un peu de
 mil.
- waa nà’à** *n.cp.* mère d’un enfant.
- wààné** *n.v.* *Dér. de wàà*₁.
- wààní** *Voir wààní*[°].
- waanii** *n.1.* dieux de Tagbuṅ.
- wààní**[°] *Var. wààní; wà̀yńńí*[°] < *Fu.*
waanee adv. beaucoup (le ì peut être
 très long et le ton descendre très
 bas).
- waa séeg** *n.cp.* orphelin (qui perd un
 de ses parents, surtout sa mère).
Waa séeg vu b̀h̀ mbàà ná’. Les
 orphelins sont nombreux.
- waa Tayii wòò vu** *n.cp.* 1) les êtres
 humains, créatures de Dieu.
 2) croyants chrétiens.
- wààtò** < *Fu. waato rel.* 1) est-ce que.
 2) c’est-à-dire.
- waa tù mbèè** *n.cp.* berger.
- waa tù ndàà** *n.cp.* vacher, bouvier
 (sans sens mépris). *syn:* **náá ndàà.**
- wááwáá** *n.1.* pagne noir.
- wáb** *n.1.* espèce d’arbre ou son grain.
- wàb** *v.t.* il saisit doucement (pour ne
 pas le casser). *Cf. mà’.*
- wàd** *v.i.* (intestins) sortent (par un
 trou).
- wàd** *v.t.* il enlève (intestins d’un
 animal).
- wág** *n.1.* levure.
- wàg** *Voir wààg.*
- wàgad** *Voir fòo.*
- wàgkè** *n.1.* chimpanzé.
- wakẹ́ẹ́** *n.1.* femme (par contraste aux
 hommes) ; NB : **waa kẹ́ẹ́ míí** = ma
 femme, ma fille, une femme à côté
 de moi. *Cf. zii, wayée.*
- wakẹ́ẹ́ kàw** *n.cp.* prostituée,
 demoiselle qui refuse de se marier,
 femme divorcée qui n’a pas encore
 pris un autre mari.
- wakẹ́ẹ́ waa** *n.cp.* fille de moins de 12
 ans.
- wakẹ́ẹ́ yed** *n.cp.* veuve.
- wakẹ́ẹ́ zii** *n.cp.* femme stérile (“femme
 Varan”).
- wám** *n.1.* crinière (lion, cheval).
- wamndè** < *Fu. wamnde-bamde n.1.*
 ane ; dans les contes il n’est pas trop
 intelligent.
- wàh** *n.2.* cloche africaine qui s’emploie
 pendant des danses, au moment
 d’une mort, de l’arrivée d’un
 messenger du chef, avant d’aller
 empoisonner les eaux (à la pêche),
 et comme avertissement de la
 présence et du passage des nouveaux
 circoncis.

wà̀ǹbó' *num.dec.* dix.

wà̀ǹbó'̀bó' *num.dec.dist.* dix chacun.

wansáń *n.1.* quelques-uns disent ceci au lieu de : **wasáń**.

wáń *v.répét.i.* il saute plusieurs fois.

wàń₁ *v.i.* 1) il saute, bondit. 2) il entre dans (une rivière). Cf. **hòń**.

wàń₂ *v.t.* il fait sursauter. **Vágád wàgám búy**. Tu sursoutes (de peur, d'un bruit inattendu).

wasáń *n.1.* enfant (de 2 ou 5 ans à 10 ans).

wavee *n.1.* espèce de poisson (capitaine), mais ce nom est souvent évité, car on dit qu'il donne l'asthme ; de préférence on l'appelle **pee hèè**.

wáy *v.stv. Dér. de wáá₁*.

wáy *Var. wáy excl.* exclamation de surprise ou de douleur.

wày *idéo.* bruit de la calebasse qui contient de petits cailloux. **Mí zà' tíg wày, wày**. Je secoue la calebasse à cailloux.

wáy *v.stv. Dér. de wàđ₁*.

wáyà < *Pi. n.1.* fil de fer.

wáyag *n.2.* cri (de tristesse, peur, douleur).

wayée *n.1.* homme (par contraste aux femmes). Cf. **zúu, wakéé**.

wayéená *qual.na.* comme un homme.

wayée waa *n.cp.* garçon. *syn:* **zúwaa**.

wàyní° *Voir wàđní*°.

wázàń *top.* sud (d'autres disent que c'est le nord).

wazè'ẹ *Voir zè'ẹ*.

wá' *v.t.* il compte.

wà' *v.t.* 1) il chasse (mouches). 2) il cligne (yeux).

wá' *v.t.* il masse ; il touche (avec un chiffon, feuilles, etc.) sans frotter.

wà' *v.t.* il tue en grand nombre (épidémie, bombe). **Vu wà' zè' vu**. On tue beaucoup de poissons.

wá'a *v.répét.t.* il compte plusieurs. *Dér. wá'ané* *n.v.*

wà'áb *n.1.* espèce d'arbuste.

wá'ané *n.v. Dér. de wá'a*.

weée *idéo.* cri de douleur d'une personne.

wó *v.t.* il fouille, dérange (le propriétaire) comme il veut ; il rafle. Cf. **đđ**.

wə₁ *v.t.* 1) il perd (une dent de lait) ; elle perd (grossesse) = elle avorte. 2) il fait (un nouveau chemin) (cf. **hí'**).

wə₂ *v.i.* il sort. **Wə đug**. Il sort vite.

wəd *v.i.* 1) (l'étranger) arrive. 2) il sort ; il prend fin. **Hĩnàà wəd đĩ kaalí**. Le chemin se termine au village.

wəd *v.t., v.aux.* il arrive au bout (sillon). **Vu wəd bab**. Ils terminent (la préparation) du champ. **Vu sá yàgə wəd**. Ils terminent les sillons.

wəó *Voir wə'*.

wəó *n.2. Voir ya wəó*.

wəə *idéo.* béant. **Yag vòđ mbàà wəə**. Leurs bouches sont ouvertes très larges.

wəə₁ *v.t.* (chèvre, chien, homme) fait un trou au bas de la haie pour passer. **Wəə ya wəə**. Il fait un trou dans la haie. *Dér. wəəné₁* *n.v.*

wəə₂ *v.répét.t.* il perd plusieurs (dents). *Dér. wəəné₂* *n.v.*

wəə₁ *v.t.* il respire. **Wəə đògə né**. Il ne respire plus.

wəə₂ *n.1.* 1) mari d'une femme.

2) nom de qq'un devant tous ceux dans la hiérarchie des parents qu'il doit appeler **kéé** (voir **kéé**). **Wə́ə́n.** Mon mari. **Wə́ə́m.** Ton mari. **Wə́ə́.** Son mari. **Wə́ə́ éélí.** Mariage.

wə́ə́ *n.1.* son mari.

wə́əg *n.1.* aigle pêcheur *Haliaeetus vocifer.*

wə́əné₁ *n.v.* Dér. de **wə́ə₁**.

wə́əné₂ *n.v.* Dér. de **wə́ə₂**.

wə́ə nú' *n.cp.* espèce de termite (malgré le nom, les dents de celui qui les mange ne tombent pas !). Voir **yí'**.

wə́ətáə *n.1.* petit oiseau noir qui habite près des rivières (Poule des Rochers).

wə́g₁ *v.i.* (haie) est en mauvais état.

wə́g₂ *n.1.* partie d'une houe où l'on insère le manche. *syn:* **tə́ŋ sə́g.**

wə́g wə́g *idéo.* bruit que qq'un fait lorsqu'il est fatigué et qu'il court. **Kè dŋg wə́g wə́g wə́g.** Il court très fatigué.

wə́m *n.2.* souffle, haleine (principe de vie des animaux). **Sə́' wə́m.** Il meurt. Cf. **vágád.**

wə́ŋ *idéo.* bruit du métal qui frappe contre ou touche qq'ch.

wə́ŋ *idéo.* très brillant (feu, lampe Aïda). **Vee tú wə́ŋ.** Le feu brille beaucoup.

wə́wə́əwə́ŋ Voir **wə́wə́ŋ.**

wə́wə́ŋ *Var.* **wə́wə́əwə́ŋ** *idéo.* neuf.

wə́wə́' *idéo.* très clair (eau propre). *syn:* **hə́gád, kíláŋ.**

wə́' *Var.* **wə́ə** *v.i.* (chien, cynocéphale) aboie ; la forme **wə́ə** n'est pas

beaucoup employée. **Yə́'əd wə́' wə́wə́wə́.** Le chien aboie.

wə́' *n.1.* *syn:* **kəm.** Voir **wí'**.

wí *excl.* exclamation de surprise et de plaisir.

widó' *n.1.* feuille comestible de la plante **dó'** (contraction de **wí' dó'**).

wilìg *n.1.* joli vêtement de femme, très léger.

wí' *Var.* **wu'**; **wə́'** *n.1.* sauce, viande.

wí' mam *n.cp.* espèce de sauce à base de feuilles et sans viande.

wò *pron.* 3 sg (emphatique?). lui, elle, le, la. **Dùùdú ... ka wò yè!** Duudu ... la voici !

-wə́ *pron.* 3 sg objet (voir /-**wə́**/). le, la ; cette forme paraît seulement avec des verbes à voyelle longue nasale finale : **hə́əwə́** elle l'a accouché.

wó₁ *v.répét.t.* il tire plusieurs fois ou plusieurs choses.

wó₂ *v.i.* il rampe (serpent, lézard). *Dér.* **wóoné** *n.v.*

woo *v.t.* il se lave, se baigne. **Woo waa wòd mam.** Elle lave son enfant. **Woo mammè.** Il se baigne. **Woo mam Tayiì.** Il se fait baptiser.

wòd₁ *Var.* **-òd** *poss.* 3 s. son, sa ; voir **-òd.** **Lìg wòd nə́ ou Lìggòd nə́.** C'est sa maison.

wòd₂ *v.t.* il tire (voiture, épée). *Dér.* **wóón** *v.rcp.*; **woy** *v.stv.*

wòd₃ *Var.* **woòw** *adv.* monème emphatique à la fin des phrases. **Mí nə́ə 'wàa sú'ú wòd!** Je meurs déjà ! **Àddá pélí wòd.** Il n'y a pas de machète en effet !

wòḍ₄ *pron.* 3 sg (mí.emph non sujet). lui, elle. **Bà'á sén wòḍ né.** Papa ne veut pas, lui. **í wòḍ máa, ...** Quant à lui, ...

wòḍ *idéo.* énorme, effrayant (buffle). **Zèè mbàà ná' wòḍ.** Un buffle est énorme.

wòḍd *Var. wòḍd idéo.* décrit une pente à pic (falaise, toit). **Hààg zùù wòḍd.** La falaise descend à pic.

wóóe *idéo.* cri d'un enfant puni.

wóón *v.rcp. Dér. de wòḍ₂.*

wóóné *n.v. Dér. de wóó₂.*

wòw *idéo.* bruit produit lorsqu'on coupe avec une hache.

woy *v.stv. Dér. de wòḍ₂.*

wòy *adv?* monème d'emphase à la fin des phrases (= **sám**).

wòd *v.i.* ils s'enlèvent un à un (comme les perles d'un collier).

wòd *v.t.* **1)** il enlève (feuilles du chaume). **Wòd hód.** Il enlève les feuilles du chaume. **2)** il crépit (maison). **3)** il peigne (cheveux). *Cf. sòg.*

wòdódó *idéo.* complètement silencieux. **Ya mbàà wòdódó.** Le lieu est complètement silencieux.

wóg *v.t.* **1)** il sonde. **Wóg dæ.** Il mesure la profondeur du trou. **2)** il nettoie ses dents (avec un bout de bois).

wòg *Voir hù' wòg bàl.*

wògɔ *Voir kó í...wògɔ.*

wògɔd *Voir sáj wògɔd.*

wògɔd *Voir fòo.*

wòɔd *n.1.* **1)** les petits mille-pattes rouges qui sortent de terre au commencement de la saison des

pluies. **2)** quatrième mois de l'année Dii (juillet).

wòḍg *n.1.* chacal.

wòḗwòḗ *idéo.* passer vite (mois, temps). **Sẹẹ kè dug wòḗwòḗ.** Le mois passe vite !

wòw̄wòw̄ *idéo.* aboiement d'un chien. **Yà'ad wá' wòw̄wòw̄.** Le chien aboie.

wóy *idéo.* cri de douleur.

wúllà < *Fu. wullaago v.t.* il porte plainte.

wùḅ *idéo.* éblouissant (métal chaud). **Vee gáá wùḅ.** Le feu éblouit.

wùḗ *idéo.* son produit lorsqu'on écrase des graines. **Nàḅ túd wùḗ, wùḗ, wùḗ.** Elle écrase le mil.

wùù *idéo.* bruit de la chute d'un arbre.

wúú^o₁ *idéo.* **1)** cri d'un loup, d'un chien (la voyelle peut être très allongée). **2)** cri qu'un chasseur lance aux autres.

wúú^o₂ *excl.* exclamation de surprise : "comment !" (la voyelle peut être très allongée).

wúy *excl.* exclamation de surprise.

wu' *n.1. syn: kəm. Voir wi'.*

wu' hɔɔ *n.cp.* espèce d'arbre ou son fruit.

-wu *pron.* 3 sg objet (voir /-wu/). le, la ; cette forme paraît seulement avec des verbes à voyelle finale orale longue : **dəəwu** elle le fait cuire.

/-wu/ *pron.* 3 sg (mí.obj). le, la ; ce pronom prend plusieurs formes ; voir **-wu, -gV, -u, -ɔ,** et **-wɔ.**

wu *pron.* 3 sg (mí.emph sujet, mí.fin.emph). lui, elle. **Wu hò bà'á kaalí.** Lui il a vu Papa au village.

Vu híj bi vì **wu yu**. C'est à lui qu'ils veulent demander qq'ch. **Wu ò** ... Lui, il dit ...

wulí *te.lo.* 1) là (à un lieu déjà mentionné). **Tii nɔɔ dàà wulí ɛ́jgèj leená té'**. Il est mort là avec honte. 2) à ce moment-là. **Wamndè lúú dɔ̀g, ... bɛ̀ dɔ̀g wulí háj háj há.** Âne s'est levé, ... est parti à ce moment courir longtemps. **Amáa káñ máa, mbàadu dàà sí wòd wulí kèd.** Mais quant aux plaintes, elles se sont installées chez lui à ce moment pour de bon. 3) avec cela. **Àm yùn yúú 'wààpád, mɔ́ bɛ̀ kè'èd, mɔ́ kpóonà wulí, ...** Tu me raseras toute la tête, tu prendras de l'ocre, tu me froteras avec cela, ... **Gbanàà vu tàà moo háj háj, vu**

hòn hèn tóó ùu súun nóggaa tɛ̀ wulí né. Le chef a pensé longtemps, mais il n'a pas vu qq'ch avec laquelle on allait rembourser le petit oiseau. *Voir aussi -ulí.*

wún *Var. sún; sí; ún pron. 3 sg (mí.fut).* il, elle. **Wún làà kaalí.** Il ira au village.

wúnɔ *Var. súnɔ; únɔ pron. 3 sg (mí.fut.emph).* lui, elle. **Wúnɔ làà kaalí.** Lui il ira au village.

wuu *pron. 3 s.* il, elle (forme plus emphatique que **wu** ?). **Míi kón né, àgà wuu kó.** Je n'ai pas fait cela, lui-même l'a fait.

wuy *pron. 3 s.* contraction de **wu** et **yu** = une forme emphatique. **Nóo òlá?** **Wuy ò.** Qui le dit ? Lui.

Y y

-y *poss. 2 pl ou 3 pl (poss.par).* votre, leur (parfois avec un changement de la voyelle précédente). **Dèy gbòd.** Votre ami, leur ami. **Ày yée.** Vos ancêtres.

ya₁ *lo.* place, lieu. **Yàgà téé?** Où ? Quand ? **Yàgà.** Son lieu. **Wakéé vu yàn yàgà né.** Les femmes ne doivent pas y aller. **Ya ka bàà bab wòd 'wàa máa, ...** Quand il a terminé à labourer son champ, ...

ya₂ *v.aux.* il vient (parfois ce monème s'accroche comme suffixe au verbe ou pronom précédent, prenant la

forme **-a**) : **pàŋa** il port vient = il porte vers moi.

yá *v.t.* il attend qq'un pour lui causer de mal. **Vu yá mbàà laa Kpæ̀gád dí lig pèèlí.** Ils se cachent en attendant Tortue près de la maison.

yà₁ *v.t., v.aux. 1)* il arrive à. **Na' yà doo nà''òd wòd sú'ú.** Il atteint déjà la taille de sa mère. **Wakéé vu yàn yàgà né.** Les femmes ne doivent pas y aller. 2) il a faim. **Gòm yànnó.** J'ai faim. **Gòm yàgà sú'ú.** Il a faim.

yà₂ *v.i.* il arrive. **Nóg vạạ úg ... dàà là yạd Bạạạm tíj.** Le coq s'en vole ...

- et arrive devant Lièvre. *Dér.* **yàd** *v.dat.*
- yáá** *v.t.* il crée une affaire. **Mó yáá moo kón ẹná?** Pourquoi cherches-tu une querelle ?
- yaá** *mre.emph.* Alors. **Waa wakéé waa idú yè v̄ yaá, ...** Ces deux filles-là, alors, ...
- yaa** *v.i., v.fin.* il vient, vient à. **Wayée v̄ yaa wòólí.** Les hommes viennent à elle.
- yàà** *v.t.* **1)** il puise (d'un canari). **2)** il élève, prend soin de (poules, enfants). *Cf.* **kò.**
- yạạ₁** *v.i.* **1)** il passe. **Yạạ là mam dèn.** Il passe à gué la rivière. **2)** (feu, charbon) prend bien ou s'allume. **3)** (cela) se passe, a lieu.
- yạạ₂** *n.2.* placenta.
- yạạ₃** *v.t.* **1)** il traverse (village, etc.). **2)** il passe à côté de. **3)** il s'allume comme le feu. **Nóó wòdọ yạạ vee.** Ses yeux s'allument comme le feu. **4)** il déplaît à. **Yạạń.** Cela me déplaît.
- yạạ** *v.t.* **1)** il amène ; il accompagne un peu. **Mí yạạwọ làan mam dèn.** Je l'accompagne jusqu'à l'autre côté de la rivière. **2)** il fait passer. **Mí yạạ ví sèyyì.** Je vous fais passer le temps. *Dér.* **yạạné** *n.v.*
- yạạ₁** *n.1.* chéchia.
- yạạ₂** *te.* autrefois, temps. **Yạạ ka bàà bab wòdọ 'wàa máa, ...** Quand il a terminé à labourer son champ, ...
- yaa ba lúggú** *n.cp.* doigt au milieu, majeur.
- yááfa** < *Fu.* yaafaago *v.t.* il pardonne.
- yạạ fạạ** *n.par.* sa belle-sœur.
- yạạ hód** *n.cp.* espèce de chat **yún** (il saute très loin, se perd facilement de vue, et est très difficile à poursuivre).
- Yààhùndù** *Var.* **Yààhùndù** *Voir* **Ŋgúlà.**
- yaan** *v.t., v.aux.* il amène.
- yáán** *v.i.* (liquides, peuples, graines) sont mélangés ; (hommes) se mêlent (dans une foule) ; ils se marient (entre races). **Wayée kan wakéé v̄ súg yáán ya dágá.** Les hommes et les femmes se mêlent dans le même lieu.
- yạàn** *v.t.* il mélange (liquides, graines, peuples).
- yạạné** *n.v.* *Dér.* de **yạạ.**
- yạd** *n.2.* gale.
- yàd** *v.dat.* *Dér.* de **yạ₂.**
- yàg** *v.t.* il blesse légèrement en passant (comme une flèche entre et sort de la chair du bras).
- yạg₁** *n.1.* **1)** bouche. **Zí yạg.** Il raconte une parabole. **Ta yạg.** Il promet. **Yạg i'idú.** Parler des propos contradictoires. **Mòdọ yạg dágá.** Il parle des propos concordants. **Ta yạg gbò.** Il fait son testament. **Sẹ' yạg.** Il accuse faussement. **Yạg màn kan táa túúlî.** La bouche est comme une lance jetée (une parole prononcée n'est plus rattrapable). **2)** bout (corde), bord (rivière, vaisselle). **Nùh gam yạg wòólí.** Il trouve le médicament tout de suite. **3)** langage ou manière de parler, langue. **Yạg dii.** La langue dii. **4)** pédicule (d'un fruit). **5)** querelle. **V̄ kó yạg.** Ils querellent.
- yạg₂** *lo.* au bord de. **Di yạg zìhẹjí.** Il est au bord d'une rivière.

- yágá** *v.i.* il remue, est agité. **Sààm yágá làw**. Le vêtement est agité (par le vent).
- yàga** *v.t.* il secoue, remue. **Yàga sààmè**. Il secoue le vêtement. **Sààm yàga fọ́ọ wòd**. Le vêtement se remue (dans le vent). *Cf.* **tìgi**.
- yàgà** *Voir ya* "lieu".
- yàgá lo** *irrégulier*. irrégulier. dans la bouche.
- yàgá te**. temps. **Yàgá mó diláa?** Es-tu là à telle heure ? *syn:* **zàg**.
- yàgà** *n.l.* sillon, champ.
- yàgad** *v.t.* il est avantageux pour. *Dér.* **yàgané** *n.v.*
- yàgà gán** *n.cp.* le sommet du sillon.
- yàgalí** *adv.* juste (à l'interrogatif : **yàgaláa** ?).
- yàgané** *n.v.* *Dér. de yàgad.*
- yàgàyágá** < *Mb.* **yàgàyáná** *n.l.*? énigme ; mot pour introduire une devinette ; la réponse : **gàlà̀m**.
- yàgà zum** *n.cp.* champ d'igname labouré mais où on n'a pas encore tracé de sillons.
- yàg ba'ad** *n.cp.* 1) lieu de travail, atelier. 2) nouvelle transmise par un messager.
- yàg bə̀əm** *n.cp.* bégaiement, avoir des difficultés pour parler clairement.
- yàg bíd** *n.cp.* médire ou parler mal de qq'un.
- yàg dii** *n.cp.* langue dii.
- yàg disan** *n.cp.* manque de politesse. **Yàg disan bè làà tíj tíj**. Le manque de politesse devient de plus en plus fréquent.
- yağ dóm** *n.cp.* entrée à une concession. **Yağ dóm kaalí**. A l'entrée du village.
- yağ faq** *n.l.* plaisanterie entre beaux-frères et belles-sœurs.
- yağ fífì** *n.cp.* lèvre.
- yağ gud** *n.cp.* moustache.
- yağ hen hóg** *n.cp.* langage de mots étranges ou inconnus, extatiques (espèce de glossolalie).
- yağ kə'əm** *te.* matin. **Yağ kə'əm tú**. Le matin arrive.
- yağ kúm** *Voir yağ yuub*.
- yağ mèn** *te.* après-midi, soir.
- yağníim** *Var.* **yağním**; **nagníim** *n.l.* porte.
- yağníim fààm** *Voir fààm*.
- yağníim fààn** *Voir fààm*.
- yağním** *Voir yağním*.
- yağ saa** *n.cp.* "bouche de jeunesse" = langage séducteur (sexuel ou toute autre tentation).
- yağ tqo** *Var.* **yağ zəzəb**; **yağ zəbzəb** *n.cp.* 1) politesse excessive, dire ce qui plaît beaucoup à, flatter. 2) voir **yağ yuub**.
- yağ tùùg** *n.cp.* encouragement donné aux villageois de partir afin de détruire un village.
- yağ vé'ed** *n.cp.* insulte, injure. **Kó yağ vé'edì**. Il insulte. *Cf.* **dùg**.
- yağ wəq** *Var.* **ndá'a** (*n.l.*). 1) *n.par.* mari de la sœur aînée d'un homme (ou d'une femme). **Ndá'a míi** ou **yàn wəq**. Mari de ma sœur aînée. **Yàà wəq**. Mari de sa sœur aînée. 2) *n.par.* réciproque du sens numéro un. 3) *n.par.* femme du frère cadet

- de la femme de qq'un. 4) *n.1.* sœur cadette de la femme de qq'un.
- yag yuub** *Var. yag toq; yag kúm n.cp.* flatterie, euphémisme.
- yag zəəzəə** *n.cp.* bouche avec des lèvres proéminentes.
- yag zílí** *n.cp.* parabole.
- yag zəbzəb** *Voir yag toq.*
- yag zəməy** *n.cp.* la langue fulfuldé.
- yag zəzəb** *Voir yag toq.*
- yag 'màñ** *n.cp.* néologisme, mot nouvellement créé.
- ya hən hà''í** *n.cp.* lieu de sacrifice annuel où le chef sacrifie pour le village.
- yám** *Var. yém qual.1.* qui travaille beaucoup, vite, ou bien ; voir **yám sá**.
- yám₁** *v.t.* ils complotent contre.
- yám₂** *Voir yagyám.*
- yám sá** *Var. yém sá; nà yám sá; nà yém sá n.cp.* femme qui ne travaille pas beaucoup, vite, ou bien (titre péjoratif).
- ya mbaalí** *n.cp.* 1) lieu pour s'asseoir. 2) vie entière d'une personne, ou sa situation. 3) endroit où l'on vit. 4) fonction d'une personne.
- yàn faə** *n.par.* ma belle-sœur.
- ya ndùguyní** *n.cp.* coin (de la rue).
- yàn** *Voir sa'əd yàn.*
- yəñ₁** *n.1.* 1) fou. **Yəñ kóğə.** Il est fou. **Sud yəñ bàà àgà sòqđ ba hààlí.** La salive du fou coule sur sa propre poitrine. 2) chose bizarre, qui n'est pas beau à voir. **Kó yəññì.** Il fait des choses bizarres ; il joue.
- yəñ₂** *qual.1.* fou, bizarre, sot.
- yəñná** *qual.na.* fou, bizarre, sot.
- ya úud** *n.cp.* endroit où l'on dort.
- ya wəə** *n.cp.* trou fait dans une haie par un chien, une chèvre, etc.
- yàè** *idéo.* détendu. **Gbò là fọ́ yàè.** Elle se détend.
- yàègəgə** *n.1.* caméléon ; dans les contes il est lent mais habile.
- yayám** *Var. yám n.cp.* vent doux. *syn: sá péém.*
- yà'₁** *Voir yə'.*
- yà'₂** *qual.1.* faible, sans valeur. **Nán yà'.** Un homme faible.
- yə'** *n.1.* intestin. **Yə' 'méné.** Petit intestin.
- yə'əd** *v.t.* 1) il fait gratter ; il gratte ; il démange. **Fọ́ bà'á wòđ yə'adu.** Mon père se gratte. 2) **yaggu yə'adu** = Il veut toujours parler. *Dér. yə'əné n.v.*
- yə'əd** *n.1.* chien ; dans les contes il possède de jolies dents. **Yə'əd wə' wòwwòw.** Le chien aboie.
- yə'adaa** *n.1.* 1) espèce d'insecte qui habite les flaques d'eau. 2) fourmilion. 3) chiot.
- yə'əd fii** *n.cp.* chienne.
- yə'əd vaa** *n.cp.* chien (mâle).
- yə'əné** *n.v.* *Dér. de yə'əd.*
- yə' biig nii** *n.cp.* espèce de liane.
- yè₁** *dém.* ce, ce ...-là (près). **Di lig yèlé.** Il est dans cette maison-là. **Àm hò đāg yè.** Regarde cette calebasse-là.
- yè₂** *lo.* là (près). **Di yèlé.** Il est là.
- yèbìd** *n.1.* espèce d'arbuste.
- yéd** *v.t.* 1) il y a (des éclairs). **Mam yéd nóó.** Il y a des éclairs. 2) (une personne) ferme les yeux pour insulter qq'un. **Yén nóóè.** Il m'insulte. 3) il fait un signe (avec ses yeux) pour avertir qq'un "en

- secret," sans parler à haute voix. Cf. **bòó**.
- yéé** *n.1.* 1) chanson. **Bèè yéé**. Il chante. 2) nom, titre. **Vu 'yéddu yéé**. On lui donne un nom. **Yéé ha''í wòò**. Son prénom ou nom chrétien, c'est-à-dire "ajouté plus tard". 3) espèce de (voir **ájá**). 4) **yéé sèè** = nom secret d'une personne. 5) **yéé dóm** = le nom traditionnel d'une chefferie.
- yée₁** *n.1.* mâle.
- yée₂** *qual.1.* mâle. **Waa yée**. Un garçon.
- yée₃** Voir à **yée, dag yée**.
- yee₁** *n.1.* 1) cour de maison (cf. **nà'am**). 2) rein, dos (en bas). 3) diarrhée. **Yee dónnó**. J'ai la diarrhée.
- yee₂** *Var.* **yèè lo**. = **yèlí. Àm hò d'àng yee!** Regarde la Calebasse ici !
- yèe₁** *v.t.* il vanne. *Dér.* **yèené** *n.v.*
- yèe₂** particule interrogative qui peut introduire une question. **Yèe máa vún kó nénná?** Que vont-ils faire ?
- yèè** *v.t.* il choisit ; ils élisent.
- yéé** *qual.2.* "rougeâtre" = rouge, orange, rose, jaune.
- yéé** *mq.* dans l'expression : **í yògò yéé ?** "Est-ce comme cela ?".
- yéé** *v.t.* il entoure ; il clôture. **Yéé bèèi**. Il clôture.
- yèè** *v.i.* il est rouge (orange, rose). **Sààm vu yèè mbàà mgbàà**. Les vêtements sont rouges. **Nóó móó à yèé ó!** Que tu sois un vrai homme !
- yèèg** *n.1.* espèce d'oiseau.
- yèèg gbañ** *n.cp.* rollier d'Abyssinie *Coracias abyssinicus*.
- yèègná** Voir **béd yèègná**.
- yééná** *qual.na.* rougeâtre.
- yèené** *n.v.* *Dér.* de **yèe₁**.
- yèé** **nóó** Voir **zùn mam**.
- Yéésù** Voir **Yésù**.
- yéé** **tuu** *n.cp.* chant de triomphe.
- yég** *n.1.* 1) mors et bride. 2) plante parasitaire qui pousse sur les racines du mil, etc. 3) chaîne.
- yégéyégé** *ideo.* bruit d'une nouvelle voiture chargée lourdement.
- yén** *n.1.* 1) graine. *syn:* **góhga**. 2) vérité. **Hèñ yén**. Une chose de valeur. **Moo yén**. Vérité, vraie parole.
- yénná** *qual.na.* vrai, bon.
- Yésù** *Var.* **Yéésù; Yésùd; Yésùs** < *Gr.* Jésus.
- Yésùd** Voir **Yésù**.
- Yésùs** Voir **Yésù**.
- yéwà** < *Fu.* **yawugo** *v.t.* il prend (qq'un) à la légère (= **hàà**).
- yewaare** < *Fu.* **yawaare** *n.2.* manque de politesse (= **disañ**). **Ba kóó vu ví yewaare sá!** Ne soyons pas impolis envers eux.
- yey** monème interrogatif à la fin d'une phrase. **Ví kìn ná moo né yey?** Ne comprenez-vous pas ?
- yé'** *v.i.* 1) (graine) commence à pousser. 2) (Œuf, chenille) éclôt. **Ga'ad vu yé' sú'ú**. Les larves sont écloses. 3) (foetus) est assez développé pour être visiblement un enfant. **Waa yé' sú'ú**. L'enfant est déjà développé. 4) il fleurit (cf. **kò'**).
- yè'** *v.t.* 1) il fend (bois) ; il opère (qq'un). 2) ils construisent (route). 3) il débrousse, défriche (forêt).

- 4) (foetus = **waa**) fait apparaître (yeux, oreilles, etc.).
- yè'**₂ *v.i.* 1) (soleil) se lève au dessus de l'horizon. 2) (éclair) zigzague. *Dér.* **ye''í** *n.v.*
- yè'** *v.t.* 1) il sèche ; il étend (vêtements) pour sécher. 2) il partage. **Mí yè' vɔ daŋŋì.** Je leur partage de la bouillie. *Dér.* **yé'ɛn**₂ *v.rcp.*
- yè'e** *v.répét.i.* il se fend plusieurs fois. **La' ye'e sú'ú.** Le bois est fendu (en saison sèche).
- yè'e** *v.répét.t.* il fend plusieurs ; il coupe en tranches. **Mó yè'e tiyɛɛrɛ.** Tu coupes l'oignon en tranches. *Dér.* **yè'éné** *n.v.*
- yè'è** *qual.2.* fendu.
- yè'ɛ** *v.répét.t.* il distribue à plusieurs personnes.
- yè'e doo** *n.cp.* espèce d'igname.
- yé'en** *Voir yé'en zid.*
- yé'ɛn**₁ *v.répét.i.* ils se divisent en plusieurs sous-groupes.
- yé'ɛn**₂ *v.rcp.* *Dér. de yè'.*
- yè'éné** *n.v.* *Dér. de yè'e.*
- yé'en zid** *Var. yé'en (n.1). n.cp.* massue.
- yé'ɛy** *v.i.* il se couche sur le dos. **Ví ùd yé'ɛy.** Vous vous couchez sur le dos.
- yé' kàb** *n.cp.* espèce d'arbre.
- ye''í** *n.v.* *Dér. de yè'₂.*
- yèbàè** *idéo.* perdu, fou, sans sens. **Vɔ zò dòd kí mbàà yèbàè.** Ils ont bu et sont "fous".
- yèè** *v.t.* il prend, vole (qq'ch de mou). **Waa yèən hən 'nɔ''í né.** L'enfant n'a pas pris la pâte d'arachide.
- yɛɛ** *v.i.* il est aveugle.
- yèè** *v.t.* il rend aveugle.
- yóáb** *Voir yíib.*
- yèəb** *Voir yíib.*
- yəəyáə** *Var. yəəyáəné n.1.* espèce de lis sauvage.
- yəəyɛə** *idéo.* errer, marcher sans but. **Yəŋ bàə 'yəm hódđí yəəyɛə.** Le fou erre en brousse.
- yəəyáəné** *Voir yəəyáə.*
- yógyóg** *Var. kpógkpóg idéo.* tout tremblant (un homme de froid, ou les antennes des fourmis).
- yəm**₁ *n.2.* aveugle.
- yəm**₂ *qual.2.* aveugle. **Nán yəm.** Un aveugle.
- yəmná** *qual.na.* aveugle.
- yəŋ** *idéo.* rouge. *Cf. yəŋgəŋ.*
- yəŋ** *n.1.* 1) joue. 2) bouchée. **Moo yəŋ dágá.** Un seul mot. *Cf. kpìd.*
- yəŋgəŋ** *idéo.* rouge. **Vbí kpoo wòd yèè mbàà yəŋgəŋ.** Le derrière du cynocéphale est rouge.
- yə'** *v.t.* 1) il embourbe dans (boue). 2) il cherche dans (boue).
- yə'** *v.t.* il fait presque pleurer (de joie ou de tristesse). **Hən ka yə' ba zóó má nɔ.** Qq'ch qui fait presque pleurer.
- yɛ** *v.t.* 1) il tire (arc, fusil). 2) il lâche (sperme). **Fóó yɛ mammè.** Son corps lâche du sperme. 3) il crache. **Vɔ yɛ sɔd gbò ka'adí.** Ils crachent par terre (en mépris).
- yè**₁ *lo.* ici (très près). **Púg ka yè.** Voici l'animal. **Dí yèlí pè nɔ ou dí yèlí.** Il est ici.
- yè**₂ *Var. yè dém.* ce ...-ci. **Dí lig yèlí.** Il est dans cette maison-ci. **Àm hò dāg yè!** Regarde cette calebasse-ci !
- yéd**₁ *v.i.* (liquide) se verse. **Mam yéd sàw.** L'eau se verse.

yéd₂ *v.di. Dér. de yèd.*

yed *n.1. 1)* melon, citrouille, courge.

2) veuf ou veuve ; voir **wakéé yed**, **dii yed**.

yèd *v.t.* il verse (par terre ou pour jeter). **Họọ nàà yéddu fọ́**

'wààpád. La lèpre s'est versée (= a contaminé) sur tout son corps. *Dér. yéd₂ v.di.*

yéddà < *Fu. yettugo v.t.* il remercie.

yed nààg *Var. yed nààg waa n.cp.*

espèce de citrouille tachetée comme une pintade.

yed nààg waa *Voir yed nààg.*

yed vee *n.cp.* citrouille rouge.

yèèg *qual.2.* pour vanner. **Wakéé yèèg.**

Les femmes qui vannent.

yég₁ *v.i. 1)* il est très rapide (pour marcher, courir, voler). **'Yèm yége né.** Il ne marche pas vite.

2) (arachides, arbres, mil) poussent bien. **Ààm kin pèè yég wààní.** Les pois d'Angol ont bien poussé.

yég₂ *n.1. 1)* réputation, autorité ; voir

sààm yég. Vw mọ̀d yég wọ̀d. Il a une bonne réputation. **Vw gàhng yég mbàà ná'.** Il a une mauvaise réputation. **2)** nom. **3)** voix, ton, mélodie. **Nónná à tii yég wọ̀d kó í ka híí wọ̀g.** Chacun est libre de chanter la ligne mélodique qu'il veut. *Comp. yég gbọ̀ọ, yég kin, yég waa, yég 'mėj Cf. 'mėj, waa, gbọ̀ọ, kin.*

yégéd *n.2.* rapidité, vitesse.

yég gbọ̀ọ *n.cp.* ton bas. *Comp. de yég₂.*

yég kin *n.cp.* ton bas. *Comp. de yég₂.*

yég lig *n.cp.* tige de paille retirée d'une toiture en paille.

yég waa *n.cp.* ton moyen. *Comp. de yég₂.*

yég zid *n.cp.* voix d'anche (mais non nasale : on prend un nid d'araignée et on le met dans le trou d'une flûte pour produire ce son).

yég 'mėj *n.cp.* ton haut. *Comp. de yég₂.*

yém *Voir yám.*

yém sá *Voir yám sá.*

yén *v.i.* ils forment un groupe à part.

yèwyyèw *ideo. 1)* bruit de feuilles.

2) sans être fatigué. **Kó ba'ad yèwyyèw.** Il travaille sans se fatiguer.

yibid *ideo.* bruit de la chute de qq'un qui tombe par terre ou de qq'ch jetée par terre.

yigid *n.1.* ombre, personnalité, esprit, âme, réflexion, la partie de la personne qui se promène quand on s'endort, esprit (vu dans un songe). **Yigid vw tii kpoo.** Les esprits (des gens) deviennent des cynocéphales (après la mort).

yigid bíd *n.cp.* mauvais esprits des ancêtres qui reviennent comme des fantômes, blancs ou noirs, de grande taille ; ils peuvent entrer dans les hommes qui marchent en brousse ou sur les chemins et les rendre fous.

yí₁ *Voir gí.*

yí₂ *v.t.* il jette. **Yí la' gbò zùù hóddí.**

Il jette le bois en brousse.

yìib *v.t. 1)* (vent) secoue ou bouge (des branches). **2)** il fait voler (enfant) autour de lui en le tenant par ses mains.

yìib *Var. zìg n.1.* daman. *Cf. zaa.*

yíiní *excl.* insulte adressée à un lâche.

Vu kóddu yíiní. On l'insulte.

yíiní *Voir* gàa yíiní.

yîyíí° *excl.* exclamation de mépris contre qq'un qui est lâche : nâ !

yí *v.i.* (plaie, asticot) se développe ou paraît (là où il n'y en avait pas auparavant).

yì₁ *v.t.* il rompt (couscous, patate, igname).

yì₂ = **yè** dém.

yíb₁ *v.di.* *Dér.* de **yìb**.

yíb₂ *v.stv.* *Dér.* de **yìb**.

yìb *v.t.* il crée. **Mí yìb vu la'í.** J'ai créé les arbres pour eux. *Dér.* **yíb₂** *v.stv.*; **yíb₁** *v.di.*

yìd *idéo.* avec peur (le cœur saute).

yíg *n.1.* saison des pluies. **Yíg pe sú'ú.** La saison des pluies a commencé.

yig *n.1.* braise. **Vee yig.** Braises.

yígíd *v.i.* il est éconduit par **hèn hóg.**

yígíd *Var.* **gìgíd** *v.t.* (un mauvais esprit : **hèn hóg**) éconduit qq'un en brousse (insensé) ; il rend fou.

yígyíg *te.duratif.* pendant toute la saison des pluies.

yíí *v.t.* il boit (soupe). **Ìnà yíí widó' mbə'əm mbə'əm.** Ina boit la sauce de feuilles. *Cf.* **zè.**

yíí *n.1.* nasse. *Cf.* **kívbíí.**

yíí₁ *v.i.* (couscous) se rompt.

yíí₂ *excl.* donc. **Dòd à wu kíwu yíí.** Il est ivre donc.

yìi *v.répét.t.* il rompt plusieurs boules (de couscous). *Dér.* **yíiné** *n.v.*

yífb *Var.* **yóəb** *v.i.* il se fond, se dissout.

yíib *Var.* **yəəb** *v.t.* il fond ; il dissout. **yíiné** *n.v.* *Dér.* de **yìi**.

yí' *n.1.* nom général pour plusieurs espèces de termite : **həw, yí' zága, wəə nú', yí' katagad.**

yí' katagad *n.cp.* espèce de termite.

yí' mèn *n.cp.* espèce de termite.

yí' zága *n.cp.* espèce de termite. **Yí' zága gbə zágalé.** Ce termite vole pendant le jour.

yò₁ *v.t.* **1)** il cuit ; il fond (métal). **2)** il fait mûrir (mil).

yò₂ *v.i.* **1)** il mûrit (se dit des fruits des arbres et d'autres fruits au dessus de la terre). **2)** (couscous, sauce) est cuit. **3)** (chemin) est propre et visible. **4)** (plaie) est guérie. **5)** (métal) est fondu.

yò *Voir* /ú/.

yò *dém.* là (près), ce ...-là. **Lig yò.** Cette maison-là.

yóg *qual.2.* **1)** cuit. **2)** propre et visible (chemin). **3)** (poivre rouge, mil) mûr.

Yòg *n.1.* peuple Lamé. ; voir **nán zág dólí.**

yòg nà'à *n.cp.* un lieu très loin (= **ya dîilí**).

yògò *n.1.* **1)** chair. **2)** pulpe (calebasse). **Dàg yògò.** La pulpe d'une calebasse.

yògò *Voir* í **yògò.**

yóm₁ *qual.2.* aigre.

yóm₂ *v.dat.* *Dér.* de **yòm.**

yòm *v.i.* (manioc, bile, **bo', disəw píím**) est aigre. *Dér.* **yóm₂** *v.dat.* *Voir* **pì.**

yòŋ *v.i.* (feuille) tombe. *Cf.* **pe.**

yòŋ *v.t.* il fait descendre.

yòŋkì < *Fu.* **yòŋki-yòŋkiji** *n.1.* vie. *syn:* **kaa₁.**

yóó₁ *v.i.* il tombe à travers. **La' yóó dàà hìnààlé.** L'arbre tombe à travers le chemin. *Cf.* **vbẹ'ẹn.**

yóó₂ *v.t.* il longe (côte, rive). **Vó yóó dùù mam bàmmé.** Nous avons longé l'île.

yòò₁ *ideo.* cri de douleur.

yòò₂ particule appellative employée pour attirer l'attention de qq'un ; si la personne est loin, la voyelle peut être très allongée et le ton continue à descendre. **Nà'á yòò!** Maman !

yòo *v.t.* 1) il plonge (vêtement, main) dans un liquide. 2) il met (qq'ch) à travers ; il barre. *Cf.* **ndàgad, vbẹ'ẹn.**

yóó₁ *n.1.* gigot, cuisse (animal).

yóó₂ *v.i.* il s'étend ; il s'étire. **Yóó ùd di píggí.** Il s'étend sur sa natte. **Nag yóó dǎg gúba.** Il lève sa main. *Dér.* **yóóné** *n.v.*

yòò *v.t.* 1) il étend, soulève ; il tire (caoutchouc). **Yòò nag.** Il étend le bras. 2) elle travaille (le couscous) en tirant le bâton vers elle (*cf.* **ndùg** et **yàù**). *Dér.* **yóóné** *n.v.*; **yoy₁** *v.stv.*

yòò₁ *v.t.* 1) il construit, maçonne (maison, marmite). 2) il forge (lame de houe : **tọj nà'à**) de nouveau, pour l'allonger. **Yòò dǎǎ.** Il construit un mur autour. *Dér.* **yoy₂** *v.stv.* *Cf.* **mbuu.**

yòò₂ *n.1.* plaine. *Cf.* **mbàug.**

yòòb *n.1.* esprits des ancêtres dont quelques-uns sont bien disposés envers les hommes et d'autres sont antipathiques et donnent des maux aux hommes ; ils sont Dieu. *Cf.* **Tayii.**

yòòb gban *n.cp.* esprits des chefs décédés ; la première année après la mort d'un chef, il amène beaucoup de chance à son village ; mais si on les oublie ou qu'on ne nettoie pas leurs tombeaux ou qu'on ne leur sacrifie pas, ils provoquent des incendies ou ils envoient des panthères pour attraper les animaux domestiqués, etc.

yóóné *n.v.* *Dér.* de **yóó₂.**

yòóné *n.v.* *Dér.* de **yòò.**

yow < *Fu.* **yoo** *excl.* eh bien, voilà, exclamation de louange.

yówwà < *Fu.* **yowwa** *excl.* exclamation de louange, eh bien, voilà !

yoy₁ *v.stv.* *Dér.* de **yòò.**

yoy₂ *v.stv.* *Dér.* de **yòò₁.**

yó'₁ *n.1.* 1) affaire grave.

2) récompense pour un objet endommagé. **Vu kó nàa wakéé pèè yó'.** Ils ont demandé la récompense à la femme.

yó'₂ *v.t.* 1) il avale (chose solide, pas de liquides). 2) il fait des boules de (couscous). **Mem wòò yó'oy.** Le fœtus est déjà formé en boule. *Cf.* **tàh.**

yó'o *v.répét.t.* il avale plusieurs fois.

yó₁ *v.i.* il plonge (dans l'eau). **Yó zùù mam tíj vbíd.** Il plonge dans l'eau.

yó₂ *v.t.* il plonge et nage (dans). **Yó mam.** Il plonge et nage.

yò₁ *dém.* ceci, ce ...-ci. **Fẹẹ yò!** Prends ceci ! **Lig yò.** Cette maison-ci.

yò₂ *lo.* là, ici (près ou très près). **Hàd dii yò.** Il transpire beaucoup.

yò₃ *v.t.* 1) il écoute attentivement. **Yò tóg.** Il écoute attentivement. 2) il étend (son bras) la paume tournée vers le haut, comme s'il avait des douleurs.

yòd *n.1.* espèce de poisson.

yódyó *Var. védvéd idéo.* qui décrit (un enfant) qui balance ses jambes (en l'air). **Dó doo yódyó.** Il balance ses jambes.

yóg *Voir zùù yóg et dà̀m yóg.*

yóg₁ *v.t.* il surprend, apparaît brusquement à. *Cf. gb̀.*

yóg₂ *v.i.* (eau) se disperse par terre.

yóg *v.t.* il verse (eau) de façon à la disperser par terre.

yógó *te.* 1) demain. **Yógó yógó.** Sûrement demain, pas plus tard. 2) le lendemain. 3) un moment donné dans l'avenir.

yògò *Voir í yògò.*

yógó sà̀ dá̀gá *te.* après-demain.

yò̀n *idéo.* sans bouger. **Nòò yò̀n.** Il est mort sur place (l'éclair l'a frappé).

yò̀j *v.t.* 1) il fait secrètement. 2) il donne. *syn: lì, p̀.* *Cf. p̀.*

yò' *Var. yà' excl.* dans l'expression **yò', yò' hèn, yò' hennè,** qu'on emploie lorsqu'on ne peut pas se rappeler du nom de ce qu'on veut dire ("machin") ou de celui dont on parle.

yú₁ allomorphe de **yúú** "tête" devant le monème *te.lo /lí/*.

yú₂ *v.t.* il bouche (bouteille, trou) ; il oblige (qq'un à faire qq'ch) ; il cause des difficultés à. **Vu yún mí kan moò.** Ils m'étouffent avec des paroles. **Vu yú ví kan moò.** Ils

vous troublent. **Wəm yúgu sú'ú.** Il a de la peine à respirer.

yúba₁ *Var. yúúba adv.* à haute voix.

yúba₂ *Var. yúúba; gúba lo.* 1) en haut, là-haut (verticale ou à côté), sur. **Di lig yúba.** Il est sur (le toit de) la maison. **Di yúba.** Il est là-haut. 2) debout. **Dii yúba.** Il est debout. **Lúú gúba.** Il se lève.

yúd *v.i.* il sort de lui-même. **Nan yúd hì' lig ság.** Le couscous sort et remplit toute la maison. *Cf. vúd.*

yùd *v.t.* il fait sortir la fibre ou les graines (du coton, du kapok). **Mí yùd sùgudì.** J'enlève les graines du coton.

yugyug *idéo.* gros et beau. **Waa wò̀ yè na' mbà̀ dón yugyug.** Son enfant-là est gros et beau.

yúkaa₁ *lo.* à l'étranger.

yúkaa₂ *Var. yúúkaa n.1.* pays étranger.

yúú₁ *n.1.* nom général pour félins qui peuvent rétracter leurs griffes : **yàà hód, gà̀vbà, bèn, d̀id, zá̀g,** et **kə̀.** **Waa yè di kan yúúni.** Cet enfant "a le chat" = a la vie liée à un certain chat, tel que lui et le chat mourront presque en même temps. *Cf. mà̀, ndà̀g nà̀.*

yúú₂ *qual.* plein. *syn: l̀, ság₁.*

yúú₁ *n.1.* 1) tête, le dessus de. **Yúú.** Sur la tête. **Mó gà̀j yúú là̀ télá?** Où vas-tu avec ta grosse tête ? (pour se moquer de qq'un). **Mbà̀ là̀ kan yúú wò̀.** Il est indépendant. 2) intelligence. **Yúú móó p̀!** Tu n'as pas d'intelligence. 3) manche (de couteau). 4) source (d'une rivière). **Yúú p̀n.** Source de la Bénoué. 5) commencement de

- (saison). **Yúú gaag.** Commencement de la saison sèche.
- yúú₂ lo. 1)** sur, au sujet de, à cause de. **Yúú móólé mín kóddu ba'ad yè.** A cause de toi, je lui ferai ce travail.
- Vu vigi yúú moo yèlè.** Ils lui demandent une explication au sujet de cette affaire. **2)** pendant. **Yúú bá' nónó yèlè ...** Pendant 5 jours ...
- yúú₃ v.t.** il fait gonfler (suite à une morsure de serpent). **Him wu yúúwu.** Le serpent (l'a mordu et) le fait gonfler.
- yúu v.répét.t.** il bouche plusieurs choses ou plusieurs fois.
- yúúba** Voir **yúba**, *adv* ou *lo*.
- yúú dæ n.cp.** mur autour d'un village.
- yúú hù' n.cp.** cheveux (de tête). **Yúú hù' mbàà móo í hèn mam wòd nɔ.** Ses cheveux sont comme ceux des esprits de l'eau (= des plus jolies).
- yúúkaa** Voir **yúkaa**.
- yúú nii n.cp.** maladie qui donne des maux de tête sévères (le matin et le soir mais pas constamment).
- yúw** Voir **líw**.
- yú₁ v.i.** (papillon, serpent) se métamorphose, se mue.
- yú₂ v.t.** il mue. **Biig yú féddi.** Le serpent mue. **Yú bàgá sú'ú.** Il s'est métamorphosé = il est mort.
- yu** allomorphe du mp /ú/ qui s'utilise après **vu** "pluriel" et après certains pronoms emphatiques en position finale. Dans ce dernier cas, on voit trois variantes : **yu**, **-w**, et **yɔ** : **Vu híí bi vì ba yu.** C'est à nous deux qu'ils veulent demander qq'ch. **Vu híí bi vì víw.** C'est à vous qu'ils veulent demander qq'ch. **Vu híí bi vì mó yɔ.** C'est à toi qu'ils veulent demander qq'ch.
- yù v.t.** il rase (barbe, cheveux). Cf. **níí.**
- yúd v.i.** (une personne) est guérie ; (un lépreux) est purifié ou guéri (= ses doigts **sont remplacés**, comme nouveau).
- yud₁ v.t.** il guérit ; il fait cicatriser (plaie) ; il fait guérir ; il guérit ou purifie (un lépreux).
- yud₂ v.i.** (plaie, corps, maladie) est complètement guéri.
- yúg₁ v.i.** il se cache.
- yúg₂ v.t.** il se réfugie derrière. **Waa yúg í nii.** L'enfant se réfugie (de qq'un en se cachant derrière) un vieux.
- yùg₁ v.t.** il cache. *Dér.* **yuguy v.stv.**
- yùg₂ n.l.** mâchoire. **Nán ka gàñ ba kan yùg téé, ba gàññò bàà kan nú''àà?** Si qq'un te porte avec sa mâchoire, va-t-on le porter, nous, avec nos dents ? (c'est-à-dire qu'on ne fait pas de mal à qq'un qui nous a aidé).
- yúgu v.répét.i.** ils se cachent.
- yùgù n.l.** petit moulin. Cf. **nààg.**
- yúgúd v.i.** il est poli.
- yugud idéo.** dans le vide. **Vèè sòd yugud.** Il frappe (mais) rate (sa cible).
- yùgud v.t.** il polit (calebasse, marmite, avec un caillou). **Mí yùgud gbággì.** Je polis la marmite.
- yuguy v.stv.** *Dér.* de **yùg₁.**
- Yúl top.** mayo Djoro.
- yùm** Voir **yùm.**
- yún v.t., v.répét.t.** 1) il fausse. 2) il excite. **Yún nán vu.** Il excite les

gens. **3**) ils raflent, font des patrouilles dans. **Vu yúú kaa.** Ils raflent le village. Cf. **ɔɔn.**

yúú₁ v.t. **1**) elle travaille (du couscous). **2**) il fait (du canoë) ; il conduit (voiture). Dér. **yúud** v.di.

yúú₂ v.i. (peau) perd ses poils (parce qu'on les brûle avec du feu ou pour d'autres raisons) ; (peau) est tannée.

yuu v.i. (terre, peau) est tendre, flexible, mou.

yùu v.t. il tanne. **Kóó yùuné.** Peau tannée. Dér. **yùuné** n.v. Cf. **ndùg.**

yùù v.t. il lime. Cf. **làga, gá'.**

yuuu qual.2. flexible, tendre.

yúud v.di. Dér. de **yúú₁.**

yùùm Var. **yùùm** n.2. pierre à limer. Cf. **záftù.**

yùuné n.v. Dér. de **yùu.**

yùyùùyùg idéo. sans relâche. **Vu bá' Tayii yùyùùyùg.** Ils ont prié Dieu sans relâche.

yú'ú₁ v.t. on se retire de (une affaire, etc.). **Vu yú'ú moo.** Ils se retirent d'une affaire, ils ne veulent pas être dedans, pourtant ils y sont bien mais "ça chauffe" !

yú'ú₂ Var. **zú'ú** v.i. (animal) se sauve, s'évade (après être attaché).

yù'u v.t. **1**) il enlève tous ces vêtements (cf. **sìd**). **2**) il enlève poils de la peau. **Yù'u kóó.** Il enlève les poils de la peau. **3**) (animal) se sauve de (corde). **Yù'u zaŋ gbò.** Il se sauve de sa corde. Dér. **yù'uné** n.v.

yù'uné n.v. Dér. de **yù'u.**

Z z

zá₁ v.i. il s'étonne.

zá₂ Voir **sá mp.**

zá₃ v.t. **1**) il fait peur à ; il effraie. **Zá dúú.** Il a peur. **2**) il honore. **Hẹn wòò wúú zám fólé.** Cela t'honorera !

zá₄ n.2. monstre.

záá Voir **zàm záá.**

záa Voir **sààm záa.**

zaa n.1. aulacode (rat de roseaux) (cf. **yìib**) ; beaucoup de gens l'appellent "hérisson" localement. **Dó zaa.** Il chasse l'aulacode.

zàa n.1. sillon, ligne. **Vu gòh zàa kan zàa.** Il élèvent les sillons rang par

rang. **Dì kan yàgà zàa wànbó'.** Il a dix sillons.

záá v.t. il glane (mil).

zàà n.1. richesse (un mot des vieux), = **nàà.** **Hẹn zàà = hèn yéú.** Une chose de valeur.

zàà v.t. il guérit ; il soigne. Dér. **zààd₂** v.di.; **zàané** n.v.

zàà v.i. **1**) (homme, plante) vit, est vivant. **2**) il est guéri.

zàa° te? **1**) un peu (plus tard), un peu. **Zàaa máa ...** Un peu après ... **2**) un peu moins que (avec chiffres), presque. **Zàa vo' tãánó.** Presque

- trente. **Zàa kan nɔɔ sú'ú.** Il est presque mort.
- zààd₁** *qual.2.* vivant. **Hɛn zààd.** Insecte.
- zààd₂** *v.di.* Dér. de **zàà.**
- zààdná** *qual.na.* vivant.
- záakii** *n.1.* espèce d'oiseau (Pigeon de Guinée). *Columba guinea.*
- záámàn** *Var. zàámàn* < *Pi. qual.1.* allemand.
- zàámàn** *Voir záámàn.*
- zàaná** *adv.* beaucoup. **Tìh vɛ zàaná.** Il leur a strictement interdit (de faire ...).
- zàané** *n.v.* Dér. de **zàà.**
- zad mbèè** *n.cp.* laine.
- zág** *n.1.* panthère, nom général pour léopards ; dans les contes elle est méchante, bonne chasseuse, rusée et forte ; on craint ses griffes et ses dents. **Zág nan.** Gourmand.
- zag** *Voir gbág zag.*
- zàg₁** *v.i.* (vigne) rampe par terre.
- zàg₂** *v.t.* il lave (vêtement) avec ou sans savon. *Cf. tè.*
- zàg₃** *te.* temps. **Zàg zàa pélí.** Peu après. **Zàg ndènná?** Quand ? *syn:* **sèy, yàgà, zàmàn.**
- zágá** *v.t.* il fait sa grande commission (terme très tabou, voir **làà, hùu, vá'**). **Zágá víd.** Il fait sa grande commission.
- zaga** *n.1.* incirconcis, souvent au sens péjoratif.
- zágà** *n.1., te.* soleil, jour (de l'aube au crépuscule). **Zágàlé péń.** A l'après-midi ! **Víd kan zágà.** Jour et nuit. *Cf. bá'.*
- zágàà°** *te.duratif.* toute la journée (la voyelle peut être très allongée).
- zágád** *Var. zégéd n.1.* racine.
- zágà dólí₁** *n.cp.* crépuscule.
- zágà dólí₂** *top.* ouest. *Cf. mam waa.*
- zágàgà** *te.duratif.* toute la journée.
- zágà gbòlí** *n.cp.* levée du soleil.
- zágà sàám** *te.* midi.
- zágà ye'í** *top.* est. *Cf. mam nà'à.*
- zaga zèè** *n.cp.* espèce d'insecte qu'on trouve dans l'excrément de buffle (bouvier).
- zág dólí** *Voir nán zág dólí.*
- zág fà'** *n.cp.* espèce de panthère qui habite près des eaux mais qui n'y entre pas.
- zág guu** *n.cp.* panthère de montagne.
- zág mam** *n.cp.* espèce de panthère qui habite près des eaux et qui y entre souvent.
- zág nan** *n.cp.* gourmand (= "panthère de couscous").
- zág yà'ad** *n.cp.* loup (cynhyène, lycaon) ; dans les contes il est le meilleur des chasseurs.
- zág yòò** *n.cp.* espèce de panthère qui habite la plaine.
- zágzág** *idéo.* tout droit.
- zàl** *Voir táa zàl.*
- zàlàw** < *Mb. njàrlàw n.1.* porc-épic. *Hystrix cristata.* *Cf. kerbed.*
- zám₁** < *Fu. jam n.1.* 1) santé. 2) cela va.
- zám₂** *Var. zém* < *Fu. jam qual.1.* en bonne santé.
- zàm** *n.1.* queue (de mammifères, reptiles, poissons, oiseaux, guêpes) ; poupe (de bateau).

zàmàn < *Fu.* jamanu-jamanuui *n.1.*
temps, époque. *syn:* zàg₃.

zàm dègè *n.cp.* espèce d'arbre.

zamdi *Var.* zamndi < *Fu.* njamndi-
jamde *n.1.* heure. *Cf.* hii waa.

zàm dòn *n.cp.* espèce de champignon
comestible qui a un pied de 10
centimètres de long.

zàm náb *n.cp.* Cache-sexe spécial
utilisé dans des danses de fête.

zamndi *Voir* zamdi.

zàm záá *n.cp.* ornement tressé porté
sur la taille pendant les danses.

zàm zaŋ *n.cp.* cache-sexe tressé que les
femmes ont porté il y a un certain
temps.

zàm zúd *n.cp.* coton qu'on met dans
un récipient d'huile pour éviter que
l'huile ne déborde.

zán *Var.* zán *v.t.* il oublie.

zán *Voir* zán.

zanan *n.1.* 1) l'homme qui circoncit, et
qui danse une danse avant le rite ;
contraction de **zág nan** "panthère de
couscous," car ces personnes ont la
réputation de manger beaucoup.
2) danse de circoncision.

zanan fúŋ *Var.* nóg fúŋ; náá fúŋ *n.cp.*
espèce d'oiseau des forêts (Bagadais
Casqué). *Prionops plumatus.*

záŋ *n.1.* branches souples de l'arbre
gan qu'on emploie au dessus des
chevrons pour tenir la paille d'un
toit.

zaŋ₁ *n.2.* 1) corde. **Àgà wu sòò zaŋ**
gbòd fọ́ọ wòò. Lui-même il a
cherché la corde pour se faire
pendre. 2) médaille. **Zaŋ nii.**
Médaille. 3) collier, verroterie (cf.
zìgídá). 4) tas d'ignames liées

ensemble. 5) piège. **Túú zaŋ** ou **mbí**
zaŋ. Il tend un piège.

zaŋ₂ *qual.1.* (eau) courante et peu
profonde.

zàŋ *v.t.* il tresse (corde, cheveux). *Cf.*
kì.

zaŋ dàb *n.cp.* corde de pendaison.
Sógay ou **ma'ay zaŋ dàbbí.** Il se
pend.

zaŋdè *Var.* zaŋgerdè; zaŋgædè;
zaŋguudè < *Fu.* jaŋgirde- jaŋgirde
n.2. école. **Kúgú zaŋdè.** Il apprend à
lire et à écrire.

záŋgà < *Fu.* jaŋgugo *v.t.* 1) il lit. 2) il
enseigne à (qq'un).

zaŋ gò'òy *n.cp.* enflement d'une veine
dans l'abdomen, remplie de pus.

zaŋ sii *n.cp.* ceinture. *syn:* **kàndá.** *Cf.*
kàndá.

zaŋ vøg *n.cp.* collier.

zaŋ waa *Var.* hìnàà pàŋ waa *n.cp.*
trompe de Fallope.

zaŋgædè *Voir* zaŋdè.

zaŋgerdè *Voir* zaŋdè.

zaŋguudè *Voir* zaŋdè.

zàrgínà *Var.* sígíní; sígíní < *Ha.?*
qual. bleu.

zártù < *Fu.* jarto *n.1.* lime. *Cf.* **yùùm.**

zàý *ideo.* 1) nu. **Waa mbàà vbíi lee**
zàý. L'enfant est tout nu. 2) sans tel
élément. **Vu dèəwu là leená zàý.**
Ils le font cuire (pain) sans (levure).

zàý *ideo.* brillant. **Zoo waa gáá mbàà**
zàý. L'étoile brille.

zàzàà *n.1.* espèce de grenouille à
longues jambes postérieures.

zàzà *ideo.* blanchâtre (eau).

zá' *v.t.* il pile (mil). *Cf.* **zùŋ.**

zà' *v.t.* 1) il touche. 2) il secoue
(calebasse qui contient de petits

- cailloux). **Mí zà' tíg wàỳ.** Je secoue la calebasse. *Dér. zá'án v.rcp.*
- zá'ád₁** Voir **bén.**
- zá'ád₂** *v.* vomir. *syn: gbú'úd₂.*
- zá'án** *v.rcp. Dér. de zà'.*
- zèè** *n.1.* buffle ; dans les contes, il est méchant. *Syncerus kaffer.*
- zèé** *qual.1?*, *idéo?* petit. **Fóó móó waa zèé náa yè!** Toi le très petit là !
- zèè₁** *n.1.* espèce de remède.
- zèè₂** *qual.1.* (viande, poisson) frais.
- zèè₁** *v.t.* il ramasse (calebasses, graines, vêtements). *Cf. fáá.*
- zèè₂** *n.1.* cigale.
- zèè** *v.t.* il racle (cour, l'extérieur d'une calebasse, etc.).
- zèè dii** *n.cp.* espèce d'insecte.
- zèè dón** *te.* huitième mois de l'année Dii (novembre).
- zèè kùbkúb** *Var. zèè kù'kú' n.cp.* espèce d'insecte.
- zèém** *n.1.* aube. **Zèém gàñ.** L'aube point.
- zèém** *qual.1.* non fermenté (vin).
- zèè yéé** *n.cp.* 1) buffle rouge, titre honorifique des chefs. 2) espèce d'insecte.
- zémà** *top.* ancienne route allemande qui menait de Ngaoundéré à Garoua.
- zéw** *Var. nzéw idéo.* rempli ou gonflé (estomac ... d'eau, de nourriture).
- zè'₁** *n.1.* nom général pour poissons et mammifères qui habitent les eaux.
- zè'₂** *v.t.* il écrase (mil, qui contient toujours des morceaux). *Cf. nàñ.*
- zè'è** *Var. wazè'è n.1.* espèce de poisson.
- zè'èd** *qual.2.* écrasé à moitié, qui contient toujours des morceaux.
- Zum zè'èd.** Farine à moitié écrasée.
- zé'em** *n.1.* gravier.
- zè'èn** *n.1.* tique.
- zè' nós líddaa** *n.cp.* espèce de poisson très très petit.
- zèè** *v.t.* il enlève avec les doigts.
- Nánán zèè 'yéé búnni.** L'homme enlève la chair du concombre pourri avec ses doigts.
- zèèzèè** *qual.1.* 1) énorme, déformé (bouche). 2) proéminent (lèvres). *Voir yag zèèzèè.*
- zèg₁** *v.t.* il loue ; il calme (qq'un en colère) ; il flatte. *Cf. ká'.*
- zèg₂** *v.i.* (couscous, plaie) est rempli d'eau ; (terre) est toute mouillée et couverte de débris.
- zègè** *v.t.* il chatouille. **Àm zègè sá!** Ne me chatouille pas ! *Cf. figi.*
- zègèd₁** *qual.2.* rempli d'eau, tout mouillé.
- zègèd₂** Voir **gbò zègèd.**
- zègèd** *v.t.* il déterre (igname). *Cf. kè.*
- zègèd** Voir **íí zègèd.**
- zèñ** *n.1.* 1) tuteurs pour les plants d'igname. 2) partie du soufflet de forgeron maçonné avec de la terre.
- zè'₁** *v.i.* 1) (lion) rugit. **Kè zè' "iiyà, iiyà".** Le lion rugit. 2) (homme) fait un renvoi. **Nán vè zè' àr.** Les hommes font des renvois.
- zè'₂** *n.2.* renvoi.
- zè'₃** *v.t.* il désosse (os d'animal). **Zè' néñ.** Il désosse la viande.
- zè'** *v.t.* 1) il ramasse (hommes, choses). 2) il blesse (en tombant contre un objet). *Dér. zè'ay v.stv.*

zə'ə *v.t.* il pousse (des cris) ; il vocifère (cette personne crie pendant quelque temps et ne se calme pas vite). **Zə'ə káń.** Il s'écrie.

zè'èd *Voir í zègèd.*

zə'əy *v.stv. Dér. de zè'.*

zèbèè *Var. zèbèè idéo.* très fatigué. **Tàà mbàà zèbèè.** Il est très fatigué. *syn:* lèn.

zèè *ideo.* avec ailes écartées. **Kùù dàà wáá dàà kpàkpàg zèè.** La caille se pose par terre avec ses ailes écartées.

zégéd₁ *v.i.* il se déchire.

zégéd₂ *qual.2.* déchiré.

zégéd₃ *Voir zágád.*

zèged *v.t.* il déchire.

zégédná *qual.na.* déchiré.

zém *Voir zám.*

zí *v.t.* 1) il raconte (parabole, proverbe). **Zí yağ.** Il raconte une parabole. 2) il autopsie (voir líf). **Vu zí nóm.** Ils examinent le cadavre.

zìb *ideo.* très long (cheveux, crinière).

zìbà < *Fu.* jiiba-jiibaaji *n.1.* poche.

zìbèè *n.1.* espèce de plante.

zíd *n.1.* écorchure.

zìg *v.t.* il plonge (lance, bois) dans l'eau salie ou un sillon soit pour attraper un poisson par hasard, soit pour voir où se trouvent les tubercules d'igname, de patate, etc.

zìg₁ *n.2.* 1) patriarche. 2) race, tribu, peuple, clan, espèce. 3) voir gà'. 4) génération. **Zìg kan zìg háá dò' ndaddú.** Pendant quatre générations l'une après l'autre.

zìg₂ *lo.* à côté de. *Cf.* dọọ.

zìg₁ *n.1.* espèce de chat sauvage qui ressemble à une panthère ; parfois il

sert comme cheval pour Lièvre dans les contes.

zìg₂ *v.t.* il témoigne sa fidélité à. *Dér.* **zìgín₂** *v.rcp.*

zìg₃ *Voir yìib.*

zìgid *v.t.* il rend ferme (cœur) ; il prend courage ; il encourage. **Zìgidu zóó.** Il l'encourage. *Dér.* **zìgín₃** *v.rcp.*

zìgídá *n.1.* verroterie de verre blanc que les femmes portent autour de leur taille. *Cf.* zaŋ.

zìgín₁ *v.i.* ils sont nombreux. *Cf.* bùù.

zìgín₂ *v.rcp. Dér. de zìg₂.*

zìgín₃ *v.rcp. Dér. de zìgid.*

zìgìzìgì *n.2.* les Pléiades.

zìi *n.1.* femme (sens mépris). **Zìi tóó yaa sú'ú.** Une femme est venue. *Cf.* wakéé, nàa.

zìj *n.1.* varan (espèce de lézard qui "ne met bas qu'une seule fois ou pas du tout," et qui habite la brousse) ; il est devenu un symbole de stérilité. *Varanus niloticus.*

zìj₁ *v.i.* 1) il est lourd ; (animal) est gras. 2) il est difficile à supporter. 3) (homme) est grand et puissant (et inspire la crainte). 4) (peau) est épaisse.

zìj₂ *v.t.* il est persévérant, patient. **Zìj zóó.** Il est persévérant.

zín *n.1.* fin, le dernier morceau.

zìj *n.1.* urine. **Gù zìj.** Il urine. **Zìj mban wààñî!** Je dois uriner d'urgence !

zìj *v.t.* il méprise, évite, ne veut pas s'approcher de. *Cf.* béeé.

zìj *n.1.* rivière, ruisseau.

zìjgì *Var. zìjgínà* < *Fu.* jìnga *n.1.* caution, garantie.

zìjgínà *Voir zìjgì.*

- zìzìb** *idéo.* long (poils de chèvre ou de chien, cheveux des hommes).
- zì'** *n.1.* médicament contenant du vomitif, poison d'épreuve pour révéler un meurtrier.
- zì'í'd** *v.i.* il éternue.
- zì'im** *n.1.* membrane.
- zì** *Voir sí mp.*
- zìd₁** *Voir yé'en zìd.*
- zìd₂** *Var. nzìd n.1. 1)* nid d'œufs d'une araignée. *2)* voir yég zìd.
- zìg** *n.1.* fourche.
- zìg** *v.i.* il est sucré. **Bàà zìg.** (La chose) de soi-même est sucrée : se dit d'un homme avare. **Tàm zìgid zìg mbàà mgbìkím.** Le sucre est très sucré. *syn: mgbəgám. Cf. nzəg.*
- zìgid₁** *n.2.* canne à sucre. *syn: wààbùùg. Cf. wààbùùg.*
- zìgid₂** *qual.2.* sucré. *syn: mgbìkím.*
- zìí** *Var. zìì; nzìí; nzìì v.i.* il est efficace. **Gam wòò yè nzìí mbàà ná'.** Son médicament est très efficace.
- zìig** *Var. zìzìig n.1.* nom général pour plusieurs espèces de lézard, dont **hùhùli** et **gban gbè'è'm** ; dans les contes il est rapide.
- zìngìngì** *Var. zìngìngì idéo.* exposé. **Ndóg wòò yè, ba hò la néj nólé zìngìngì.** On voit l'os exposé dans la plaie.
- zìngìngì** *Voir zìngìngì.*
- zìzìd** *idéo.* vite (parler ...).
- zìzìig** *Voir zìig.*
- zìzìizìd** *idéo.* vite. **Tèè bàà vù zìzìizìd.** Il tresse des corbeilles très rapidement.
- zòm** *n.1.* terrain vide. **Zòm bab.** Champ récolté. **Zòm vee.** Terre après le feu, cendre d'herbe. **Vù gè**
- zòm.** Ils font fondre du minerai d'une certaine façon qui produit beaucoup de fumée et de lumière.
- zòn** *v.t.* il lèche (un verbe peu usité). **Kəə ka zòn nag máa, ...** Quand Lion a léché son doigt, ... *Voir zən.*
- zòn** *Voir dii zòn.*
- zòo** *v.t.* il enlève. **Zòo hád sàgàd mammé.** Il enlève le sable de l'eau.
- zòó** *n.1. 1)* cœur. **Vágád di zòólé.** Le principe de vie est dans le cœur. *2)* centre des émotions et de l'intelligence.
- zòò** *v.t.* il couvre et cache. **Mam zòò dəə.** La pluie couvre et cache le trou.
- zòó ànné** *n.cp.* tristesse profonde.
- zòó bíd** *n.cp.* attitude sans amour auprès de tous les autres. **Kó zòó bíd.** Il n'aime pas les gens.
- zòó dənə** *n.cp.* regret, vouloir recevoir (on se frappe la poitrine avec la paume) mais on ne peut pas ; geste qui exprime la tristesse en recevant la nouvelle d'un décès.
- zòó dɛ''é** *n.cp.* cœur joyeux, joie.
- zòó diiní** *n.cp.* habilité, dextérité, bonne mémoire, capacité de suivre un plan déjà établi.
- zòó dij''í** *n.cp.* nonchalance.
- zòó dólí** *n.cp. 1)* offenser qq'un. *2)* recevoir, croire.
- zòó fáálé** *n.cp.* nausée.
- zòó ha''í** *n.cp. 1)* désir, convoitise. *2)* espérance.
- zòó hílí** *n.cp.* désir du cœur.
- zòó hì'iné** *n.cp.* indécision.
- zòó ká'ad** *n.cp.* cœur calme, tranquille (après un argument ou un trouble).

- zòq ka"é** *n.cp.* cœur calme, tranquille, consolation.
- zòq ma"é** *n.cp.* patience.
- zòq mbumbu'** *n.cp.* attitude qui n'aime pas les palabres, qui se retire, hésite.
- zòq nàmne** *n.cp.* inquiétude.
- zòq nán** *n.cp.* cœur d'homme = grâce, générosité, amour, bonté, bénédiction.
- zòq néélé** *n.cp.* 1) cœur dur, endurci. 2) courage.
- zòq ndaggi** *n.cp.* courage pour supporter qq'ch ("repiquer le cœur"), par ex. surtout devant une chose effrayante.
- zòq ndelí** *n.cp.* patience.
- zòq ndógone** *n.cp.* angoisse, tristesse.
- zòq pe'ené** *n.cp.* manger le petit déjeuner **Hèn zòq pe'ené.** Petit déjeuner. *syn:* **ndín.**
- zòq pelí** *n.cp.* 1) "cœur tomber" = cœur calmé (après des soucis ou de la peur). 2) être malade.
- zòq pilí** *n.cp.* enthousiasme.
- zòq pí"í** *n.cp.* le fait de se rappeler de qq'ch.
- zòq salí** *v.i.* 1) être choqué, se mettre en colère. 2) offenser qq'un.
- zòq súlí** *n.cp.* grande convoitise, désirer toute chose *syn:* **ɔmɔm₁, sɔɔnù.**
- zòq telí** *n.cp.* 1) être content. 2) pardon (au sein de la communauté chrétienne, et calqué sur une expression en mbum).
- zòq tìiní** *n.cp.* se convertir (de bon à mauvais, ou de mauvais à bon) ; changement d'opinion.
- zòq tqo** *n.cp.* grâce, générosité.
- zòq tq"é** *n.cp.* inquiétude, tristesse anticipée, trouble (par ex., sur nouvelle de mort ou de désastre).
- zòq tq"é** *n.cp.* angoisse qui dure, tristesse aiguë (par ex., causée par la mort d'un membre de la famille ou d'un bon ami). *syn:* **zòq vjini.**
- zòq tuulí** *n.cp.* peur, inquiétude, souci.
- zòq vjini** *n.cp.* tristesse.
- zòq vjini** *n.cp.* tristesse causée par autrui. *syn:* **hògòm, zòq tq"é.**
- zòq vbé"í** *n.cp.* deviner (par ex., la pensée d'un autre avant qu'il ne le dise à haute voix).
- zoo waa** *n.cp.* étoile.
- zòq yéé** *n.cp.* colère. **Kó zòq yéé.** Il est fâché.
- zòq ya"í** *n.cp.* avoir le cœur très sensible (= prêt à pleurer presque sans raison).
- zòq ziginí** *n.cp.* cœur ferme, courage, encouragement (= **zòq ndaggi, zòq zijilí**).
- zòq zijilí** *n.cp.* patience, persévérance, être lent, être capable d'attendre longtemps qq'ch, supporter sans se fâcher.
- zòq 'yelí** *n.cp.* 1) fidélité, confiance. 2) désir.
- zoy** *v.i.* (estomac) se gonfle un peu.
- zòy idéo.** cri d'une souris. *syn:* **'mòy, 'mòy'mòy.**
- zòy zòy idéo.** cris de plusieurs souris.
- zò'ná₁** *qual.na.* en commun.
- zò'ná₂** *qual.* en commun.
- zó'** *v.t.* il tâte.
- zò'₁** *v.t.* 1) il tente ; il appelle doucement. **Zò' nán moo.** Il trompe l'homme. **Zò' nán kan moo.** Il tente l'homme. 2) il lave (graines,

minerai) (cf. *tè*). **3**) il calme (qq'un qui pleure).

zò'₂ *n.1.* **1**) foule. **Kéé zò'**. Polygame. **Bàa waa zò'**. Père de plusieurs enfants. **Zò''í**. En publique. **2**) en commun. **Hẹn zò''i**. Chose tenue en commun.

zó'₁ *v.i.* il se sauve.

zó'₂ *v.t.* il fuit (son maître). **Zó' gbò Filmónj**. Il a fuit Philémon.

zò'o *v.répét.t.* il tâte plusieurs fois.

zó'od *te.* commencement de la saison sèche. **Zó'od pe sú'ú**. La saison sèche a commencé.

zò'òm *n.1.* hippopotame. **Zò'òm hẹ́é d̀gɔ mammé**. L'hippopotame meugle dans l'eau. *Hippopotamus amphibius*.

zó *v.répét.t.* il boit plusieurs fois.

zò *v.t.* il boit, aspire (vent), fume (cigarette). **Zò fəə**. Il renifle. **Zò sápeém**. Il (sort pour) prendre l'air. **Zò wəm**. Il meurt. *Dér. zón v.rcp. Cf. yí, búú.*

zɔzɔb *Var. zɔzɔb qual.1?, idéo?* doux, qui plaît. **Yag zɔzɔb**. Douce parole.

zəg *Var. mam zəg (n.cp). n.1.* puits.

zəgə *n.1.* dysenterie.

zəgəb *n.1.* espèce d'arbre fruitier sauvage qui donne des fruits comestibles après peu d'années ; on ne l'entretient jamais.

zógóm *n.2.* bruit de mécontentement: *Voir zó.*

zógón *lo.* là en bas. **Dí zógón**. Il est là en bas.

zòmáy *n.1.* la langue des Fulbé.

Zòmáy *n.1.* Fulbé (Pullo au singulier).

zón *v.rcp. Dér. de zò.*

zɔzɔb *Voir zɔzɔb.*

zù₁ *dém.* ce, ce ...-là (loin). **Àm hẹ́ d̀g** **zù!** Regarde cette calebasse-là ! **Dí lig zùlí**. Il est dans cette maison-là.

zù₂ *lo.* là (loin). **Dí zùlí pì nu ou dí zùlí**. Il est là. **Háá pì zù**. Très très loin. **Háá zógón zùlí**. Très loin là.

zúd *qual.1.* avec franges. (voir **zàm zúd**). **Sààm zúd**. Franges.

zug *idéo.* bruit d'un objet lourd qui tombe par terre.

zùg₁ *v.t.* il rince. **Zùg yúú waa wòd nɔ**. Elle rince les cheveux de l'enfant. *Cf. lèe, fəg.*

zùg₂ *Voir bàa zùg.*

zúgud₁ *v.i.* (herbe) est écrasée (en frottant ou sous les pieds).

zúgud₂ *qual.2.* écrasé en frottant, bien piétiné (mais non déchiré).

zúgud₃ *n.2.* espèce d'herbe.

zùgud *v.t.* il écrase (les herbes) en les frottant dans la main, ou en les piétinant. **Zùgud hód vee kàmnée**. Il écrase des herbes pour faire du feu.

zúgúlu *idéo.* très pauvre.

zúgún *v.rcp. Dér. de zùh.*

zùh₁ *n.1.* chaleur sous les pieds.

zùh nà'à *te.* deuxième mois de l'année Dii (mai).

zùh waa *te.* premier mois de l'année Dii (avril).

zun *v.di. Dér. de zùh.*

zùh₁ *n.2.* **1**) espèce d'arbre. **2**) remède contre le **sóg** qu'on met dans les yeux du **sóg**. **Və təgəd sóg zùhni**. On laisse tomber des gouttes du remède dans les yeux du sorcier.

zùh₂ *n.2.* enclume.

zùń mam *Var. yẹẹ nń* *n.cp.* espèce de plante avec les feuilles de laquelle on prépare une infusion contre le rhume.

zúń₁ *v.t.* il murmure, grogne. **Zúń moo.** Il murmure.

zúń₂ *v.répét.t.* il donne plusieurs (coups, coups de poing). **Vu zúńń** **nag mbàà zúńúg.** Ils lui cassent le bras.

zùń *v.t.* 1) il donne un coup de poing ; il pile ; il heurte (une partie du corps) contre. **Mí zunnń túd.** Je pile le mil pour lui. **Zùń lig.** Il pousse la porte et entre dans la maison par force. 2) un abcès se forme sur (qq'un) ; voir **zùńgbùń**. 3) il appose (tampon). *Dér. zúńún v.rcp.; zun v.di. Cf. zá'.*

zùńgbùń *n.1.* oreillons. **Zùńgbùń zùń bà'á ú.** Papa a des oreillons.

zùń kpùý *te.* neuvième mois de l'année Dii (décembre).

zùr *Var. zùń idéo.* 1) en quantité. 2) suspendu et nombreux (arachides sur tiges). **Fáá zùr gbò zùń hágá.** Il a ramassé en quantité et jeté par terre.

zùń *Voir zùr.*

zuudè *n.1.* espèce de pot.

zúńúg *idéo.* déchiré (vêtement), cassé (bras).

zúńúńúg *idéo.* écrase en farine.

zú' *v.t.* il demande en faisant semblant d'ignorer toute une affaire (mais en réalité il la connaît entièrement). **Zú' yag.** Il demande.

zú'úm *qual.1.* (poils) touffus et admirables (dans la région privée).

zú' zú'₁ *idéo.* bruit d'écraser des graines. **Nàń í yògò zú', zú', zú' zú'.** Elle écrase ainsi.

zú' zú'₂ *idéo.* bruit du moulin.

zúb *n.1.* paresse. **Víd zúb kígí ní.** Les selles d'un paresseux ne sont pas larges ! (c'est-à-dire qu'il ne trouve pas à manger). **Kó zúbbi.** Il est paresseux. **Zúb kó vu.** Ils sont paresseux.

zúd *v.i.* (enfant) naît par avortement spontané. **Waa zúd sá'ú.** L'enfant se détache de l'utérus.

zùd₁ *n.1.* espèce de poisson.

zùd₂ *v.t.* elle provoque un avortement. **Zùd hág.** Elle provoque un avortement.

zúg₁ *n.1.* reste de (sauce). **Wi' zúg.** Reste de la sauce.

zúg₂ *Voir tam zúg.*

zùgù *n.1.* 1) espèce de poudre parfumée qu'on brûle ; on le prépare en écrasant des bulbilles d'une certaine plante ; encens. **Úù zùgù.** Il brûle l'encens ; il tient son vêtement au dessus de l'encens pour le rendre odorant. 2) une de plusieurs plantes locales qui ressemblent à l'encens importé.

zúgúgú *idéo.* plein de peur. **Mbàà zúgúgú.** Il est rempli de peur.

zùgù kígí *n.cp.* espèce de plante possédée par les **kpìn** qui leur donne leur pouvoir.

zum *n.1.* farine, poudre, particules ou pièces très fines. *Voir aussi mbée zum, yàgà zum, et sùgud zum.*

zùmbààrè < *Fu. jumbaare te.* vendredi.

zàṅ *v.t.* 1) (homme, animal) lèche (doigt). 2) il ramasse, vole. Cf. **zòṅ**, **nè'éd**.

zàṅ Voir **dii zàṅ**.

zúṅ *v.t.* 1) (homme) ronge (os).

2) (enfant) tête (sein). Cf. **bò'o**.

zàṅ *v.t.* (termite) ronge. **Ndindii vu zàṅ la'ì**. Les termites rongent le bois.

zúu₁ *n.1.* mâle, homme (sens péjoratif). Cf. **wayée**.

zúu₂ Voir **súu rap**.

zúu *v.i., v.aux.* 1) il inonde. **Ziṅ zúu**.

La rivière déborde ses rives. 2) il descend (vers celui qui parle).

zúu₁ *v.i., v.aux., v.fin.* il descend (en s'éloignant du lieu où se trouve celui qui parle).

zúu₂ *rel.* et (s'emploie seulement dans des chiffres). **Gbèg zúu tṅṅó**. Vingt trois.

zúu₃ *n.1.* étoile du matin.

zúu dál *n.cp.* une des planètes qui apparaît de bonne heure le matin ; quand l'antilope cheval la voit, elle sort pour brouter.

zúuḡ *n.1.* rossignol.

zúu mèn *n.cp.* l'étoile du soir (une planète).

zúu yaḡ wòdli *te.* à ce moment-là, tout de suite.

zúu yóḡ *n.cp.* "l'étoile du matin" (**yóḡ** = du dialecte de Ngaouyanga pour "matin") ; une des planètes qui apparaît de bonne heure le matin dans l'est.

zúwaa *n.1.* garçon. *syn:* **wayée waa**. Cf. **zúu**.

zúwaa bà'à *n.cp.* père de garçon. Cf. **zúu**.

zúwaa nà'à *n.cp.* mère de garçon. Cf. **zúu**.

zú'ú 1) voir **yú'ú**. 2) voir **sú'ú** mp.

'M 'm

'm *excl.* exclamation d'irritation, de colère.

'máá *v.t.* il dérange.

'màà₁ *v.i.* il est maigre.

'màà₂ *qual.2.* maigre.

'máag *n.1.* fourche de branche, branche.

'maag *n.1.* grenouille.

'màag₁ *n.2.* maigreur. **Mí hò 'màag wòò kón dúú!** Je vois sa maigreur, cela me fait peur !

'màag₂ *qual.2.* maigre.

'maag'màag *Var.* **ṅṅ'ṅṅ** *ideo.* bruit de petites grenouilles qui coassent.

'mám *v.i.* ils sont au nombre de deux.

'màm *v.t.* il met deux ensemble.

'màn *n.2.* 1) pince. 2) clé à molette.

'màṅ₁ *v.t.* il prend avec une pince.

- 'màṅ₂ *qual.1.* nouveau.
- 'májgè *Voir* báǵgè.
- 'màṅná *adv.na.* d'une nouvelle façon, de nouveau.
- 'màṅ ḡgàb *n.cp.* 1) ciseaux. 2) piège à deux machoires actionnées par un ressort.
- 'májzèḡem *n.1.* sangsue.
- 'má'₁ *v.t.* il mélange (boue, potopoto) avec de l'eau ; il fait des boules (de potopoto). 'Má' háddì. Il mélange la boue.
- 'má'₂ *idéo.* égal, identique. Vu màn 'má'. Ils sont identiques.
- 'mà' *idéo.* net, suffisant. Màà vu là 'mà'. Cela leur a suffi net.
- 'máá'máá *idéo.* un peu à la fois. Líd bàà lè 'máá'máá. Le pus sort un peu à la fois.
- 'má'má' *n.1.* espèce de termite. *Voir* ndìndì.
- 'médídí *idéo.* tout couvert de boutons. Fòḡ wòḡ sèḡ mbàà 'médídí. Son corps est tout couvert de boutons.
- 'mæḡ *n.1.* espèce d'herbe, dont l'intérieur des tiges est creux.
- 'mèḡéd *idéo.* pour un peu de temps. Móótà là nòḡd vó là wulí 'mèḡéd. La voiture est tombée en panne pour un peu de temps.
- 'mém *n.1.* étendu vaste.
- 'mén *qual.1.* petit. Siidè 'mén. Pièces de monnaie.
- 'mēj₁ *v.t.* il retrouve. Mí 'mēj ḡen wòḡ. Je retrouve sa chose. *Cf.* nùṅ.
- 'mēj₂ *qual.1.* 1) très fin ou petit. La' 'mēj. Petit arbre. Siide 'mēj. Pièces de monnaie. 2) (ton) haut. Yég 'mēj. Ton haut.
- 'mēj₃ *n.1.* branche.
- 'mén'mén *idéo.* long (cornes). Gà' dál wòḡ lúḡ mbàà dón 'mén'mén kòḡ. Les cornes de l'antilope cheval sont longues.
- 'mètég *idéo.* très petit. *syn:* sèḡéd.
- 'mé'mé'mén *idéo.* long (cornes). *Cf.* 'mén'mén.
- 'mé'méḡḡéj *idéo.* long (cornes). *Cf.* 'mén'mén.
- 'mè' *v.t.* il entasse. Mam gàṅ hád sàḡàḡ là 'mè' 'yé yḡḡ nè'émé. L'eau emporte le sable et l'entasse sur les rives (d'une rivière).
- 'mìḡmìḡ'mìḡmìḡ *idéo.* gros, robuste. *Cf.* 'mìḡ'mìḡmìḡ.
- 'mìḡ'mìḡmìḡ *idéo.* gros, robuste. Hòḡḡ là 'mìḡ'mìḡmìḡ yè nò! Regarde-le comme il est gros !
- 'mì'id *n.1.* nom d'un clan Dii.
- 'mí *idéo.* tout droit, avec attention. Tà' kpàà ḡḡḡ púḡ 'mí mà tà'. Le chasseur vise l'animal bien d'abord, puis il tire.
- 'mì' *v.t.* il fait approcher. Mam gàṅ nēj là 'mì' 'yé yḡḡ nè'émé. L'eau a porté la pirogue et l'a fait approcher du bord de l'eau.
- 'm'm' *Var.* 'm'm'm; 'm'm'n *excl.* non. *Cf.* áá'à.
- 'm'm' *excl.* imitation d'un gémissement.
- 'm'm'm'm' *Voir* é'eèhè.
- 'm'm'm'm' *Voir* è'è'è'è.
- 'm'm'm' *Voir* 'm'm.
- 'm'm'm'm' *Voir* é'm'm'm.
- 'móo *v.répét.t.* il griffe plusieurs fois.
- 'moo *n.1.* espèce de macabo (voir báḡ).
- 'mòḡ *v.t.* il pince ; il prend (du couscous) ; il griffe. *Cf.* 'wá'.

- 'móóm *n.1.* poudre fine (du mil) enlevée quand on le bat. **Bú mbàà kan 'móóm tǎǎ.** Il est blanc avec de la poussière de mil.
- 'móg *n.1.* mélange de vin non tamisé et de **zεε** qui fait que quand on le boit, on agit agressivement “comme un homme ;” potion donnée aux enfants à circoncire le jour avant l’opération, afin qu’ils la subissent avec du courage.

- 'mógód *idéo.* entièrement. **Vee βèn sǎǎm lá ya yǎǎ 'mógód.** Le feu m’a brûlé tous mes habits.
- 'mòy *idéo.* bruit entendu lorsqu’on tord le cou de qq’un ou d’un oiseau, ou lorsqu’on tord un vêtement.
- 'mòy *idéo.* cri d’une souris. *syn:* zǎy.
- 'mòy'mòy *idéo.* cris de plusieurs souris. *syn:* zǎy.
- 'mú' *v.i.* il commence à pousser. **Kón 'mú'u ná né.** Le champignon n’a pas encore commencé à pousser.

'N 'n

- 'naa°d *idéo.* élastique. **Waa yǎǎ dáǎkù 'naaad.** L’enfant tire le caoutchouc long.
- 'nád 'nád *idéo.* imitation du son du couscous qui cuit.
- 'ná' *v.t.* 1) il piétine. **Mí 'ná'u dǎg.** Je piétine saalebasse (par accident). **'Ná' doo.** Il fait un pas. 2) il étend sa domination sur ; il bat. **Vu 'ná'adu doo.** Ils l’ont battu. *Dér.* 'ná'án₂ *v.rcp.*; 'ná'/'ná'ad *v.di.*
- 'ná'a *v.répét.t.* il piétine plusieurs fois. *Dér.* 'ná'án₁ *v.rcp.*; 'ná'ané *n.v.*
- 'ná'án₁ *v.rcp.* *Dér. de 'ná'a.*
- 'ná'án₂ *v.rcp.* *Dér. de 'ná'.*
- 'ná'ané *n.v.* *Dér. de 'ná'a.*
- 'ná'/'ná'ad *v.di.* *Dér. de 'ná'.*
- 'nəə°d *idéo.* 1) élastique. **Dáǎkù yǎǎ 'nəəǎd.** Le caoutchouc est élastique. 2) tendre. **À yée kà waa tǎǎ yǎǎ**

- 'nəəǎd. Grand-père prend l’enfant par l’oreille.
- 'nə'nəə'nəǎg *idéo.* mouillé d’huile. **Sǎǎm wòò mbàà kúmná 'nə'nəə'nəǎg.** Son vêtement est mouillé d’huile.
- 'nə'nəǎ *idéo.* pointu. **Hǎǎg dǎn sǎu 'nə'nəǎ yǎ nǎ!** Regarde-la comme ses parties sexuelles sont pointues !
- 'néǎ *idéo.* unique, seul. **Dáǎgá 'néǎ.** Un seul.
- 'ní' *v.t.* il fait trembler les paupières (pour recevoir ou attirer les gens ou les filles). **Waa 'ní' nǎǎ.** Il fait trembler ses paupières.
- 'ní"nhhèn *Voir "eehèè.*
- 'ní'n 'n *Voir 'm'm.*
- 'nəǎg *v.t.* il tord (sans casser complètement, par ex., pied, tige de mil, branche d’un arbre).

'nògɔ *v.répét.t.* il tord plusieurs (sans casser complètement).
 'nòò *idéo.* grand, gros. **Zò'òm vùd yúú mammé 'nòò.** L'hippopotame fait sortir sa grosse tête de l'eau.
 'nó' *v.t.* il prend beaucoup de (dans la main). *Cf. gè.*
 'nò' *v.t.* 1) elle mélange la pâte avec la sauce. **'Nò' wu'.** Il mélange la sauce. 2) elle assaisonne (sauce). *Dér. 'nó'í n.v.*

'nò'òm *n.1.* sésame blanc ou jaune, ou sa plante. *Voir aussi íí 'nò'òm, sàmbiìm.*
 'nò'òm diì *n.cp.* sésame noir, ou sa plante.
 'nò'òm hèè *n.cp.* sésame blanc, ou sa plante.
 'nó'í *n.v.* *Dér. de 'nò'.*
 'í''nhhèn *Voir é''eehèè.*

'W 'w

'wáa *v.i.* 1) il est fini, est terminé. 2) il est fini pour. **Yí' 'wáawu sú'ú.** Les termites sont terminées pour lui. *Dér. 'wáané n.v.*
 'wàa *v.t., v.aux.* il finit, termine. **Lá hèn 'wàa sú'ú.** Il a terminé de manger. *Dér. 'wàané n.v.*
 'wàà *idéo.* bruit d'un coup de fusil. *syn: kpàà₂, kpɔw, kpùù°, kpúy.*
 'wáané *n.v.* *Dér. de 'wáa.*
 'wàané *n.v.* *Dér. de 'wàa.*
 'wààpád *lim.* tout. *syn: pád.*
 'wàa táa nagá *n.cp.* espèce d'oiseau (chaque fois qu'on essaie de jeter une lance sur lui, il se déplace un peu, jusqu'à ce que toutes les lances soient épuisées !).
 'waa'waa *idéo.* partout. **Sòò mam 'waa'waa.** Il a cherché de l'eau partout.
 'wàà'wàà *idéo.* rapidement (monter ou descendre, comme un scorpion sur

un mur). **Sí zùù 'wàà'wàà.** Il descend (du palmier) rapidement.
 'wàà'wàà *idéo.* gonflé (effrayant). **Yàg súu 'wàà'wàà yè nɔ!** Cette bouche gonflée-là !
 'wag *qual.1.* ancien (champ d'igname). **Yàgà 'wag.** Ancien champ.
 'wàg *idéo.* 1) bruit d'une calebasse ou d'une calebasse à boire qui se casse. 2) voir **kirib.**
 'wag 'wag *idéo.* imitation d'un pas de danseur masqué, ou de quand il court. **Góg kè ðug 'wag 'wag 'wag.** Le danseur court.
 'wàh *Voir 'wàh₂.*
 'wàh *n.1.* champ de mil après la récolte.
 'wàh₁ *idéo.* très long (dents, défenses).
 'wàh₂ *Var. kèg; 'wàh n.1.* brousse brûlée quand les herbes ne sont pas encore sèches, de façon qu'il subsiste des tiges non brûlées.
 'wàh₂gàlàn *Voir 'wàh₂gàh.*

- 'wàṅgàṅ *Var.* 'wàṅgàlàṅ *idéo.* bruit produit par un arbre qui tombe. **La' sà'ad wá'á táánà hìnáàlẹ́ 'wàṅgàṅ.** L'arbre épineux est tombé barrer la route.
- 'wà'wàà *n.1.* espèce de mille-pattes.
- 'wá' *n.1.* 1) camp militaire. 2) hangar avec des tiges de mil suspendues pour donner de l'ombre.
- 'wà' *v.t.* il écrase d'un coup unique et brusque.
- 'wá'a *v.t.* il donne des maux de tête à. **Yúú 'wá'anó.** J'ai des maux de tête. *Dér.* 'wá'ané *n.v.*
- 'wà'a *v.répét.t.* il écrase plusieurs, les uns après les autres (par ex., des fourmis). *Dér.* 'wà'ané *n.v.*
- 'wá'ané *n.v.* *Dér.* de 'wá'a.
- 'wà'ané *n.v.* *Dér.* de 'wà'a.
- 'wé *Voir* 'wée°.
- 'wée° *Var.* 'wé *idéo.* cri de douleur (avec voyelle allongée parfois).
- 'wèè *idéo.* effrayant. **Yúú zèè mbàà 'wèè.** La tête d'un buffle est effrayante.
- 'wég *n.1.* 1) niche, ruche. **'Wég nàamè.** La niche des abeilles. 2) sabot. 3) griffe, ongle. **Nag 'wég.** Ongle. *syn:* fəŋ.
- 'wəg *idéo.* 1) imitation d'un pas de porc-épic quand il court. 2) voir **kirib.**
- 'wəgəd *n.1.* coquille d'escargot.
- 'wəgəd *idéo.* bruit d'une personne qui marche avec des souliers.
- 'wəgəd'wəgəd *idéo.* bruit de plusieurs qui marchent avec des souliers.
- 'wóləw₁ *idéo.* rusé. **Mí sóó nóg vạạ gàà dḡg 'wóləw.** Je trompe Coq qui connaît tout par ruse.
- 'wóləw₂ *idéo.* difficile ?
- 'wóḡ *idéo.* 1) imitation d'un lièvre qui saute. 2) tout petit. **Wə ʌn kéé mbàà 'wóḡ yè náa?!** Il est brûlé et ne reste que tout petit ainsi ?! *syn:* bó'ólóó.
- 'wóḡgáləḡ *Voir* 'wóḡgəḡ.
- 'wóḡgəḡ *Var.* 'wóḡgáləḡ *idéo.* chétif, maigre. **'Màà kéé dón waa 'wóḡgəḡ.** Il est devenu très maigre.
- 'wəḡgəḡ *Var.* 'wəḡgəḡ *idéo.* raide (qq'un qui a froid). **Hḡḡm 'wəddə náa 'wəḡgəḡ.** Le froid le rend raide. *syn:* kəḡkəḡ.
- 'wəḡgəḡ *Voir* 'wəḡgəḡ.
- 'wə'wəḡ *n.1.* nom général pour plusieurs espèces d'escargot dont **gəḡhuu.**
- 'wə' *v.t.* il griffe, égratigne. *Cf.* **kpáá, 'mòò.**
- 'wóó *v.i.* il descend. **Dəb 'wóó kan nag wòò.** Les ignames descendent tout seul.
- 'wóó₁ *v.répét.t.* il casse plusieurs.
- 'wóó₂ *qual.2.* cassé. **Gbág 'wóó.** Canari cassé. *syn:* gəḡ, **vəbəbəḡvəbəḡ.**
- 'woo *v.répét.i.* ils sont cassés.
- 'wòó₁ *v.t.* il fait descendre. **'Wòò gbág vɛlɛ.** Elle fait descendre la marmite du feu.
- 'wòó₂ *v.répét.t.* il casse plusieurs choses. **Və 'wòò lig və.** Ils cassent des maisons. *Dér.* 'wòoné *n.v.*
- 'wòoné *n.v.* *Dér.* de 'wòó₂.
- 'wóy *v.stv.* *Dér.* de 'wó₁.

- 'woy₁ v.i. 1) ils se dispersent en quantité (par ex., des cynocéphales). 2) ils se mettent à (danser). **Vu 'woy yà nábbí.** Ils se mettent à danser. *Dér. 'wòyné n.v.*
- 'woy₂ v.stv. *Dér. de 'wò.*
- 'wòyné n.v. *Dér. de 'woy₁.*
- 'wó' excl. exclamation d'étonnement.
- 'wó₁ v.i. 1) il sèche, devient rigide. **Nag wòò 'wóy kpòr ou nag wòò 'wó sú'ú.** Son bras devient rigide, paralysé. 2) il est rusé, intelligent. **Nóó 'wólí.** Ruse, sagesse. *Dér. 'wóy v.stv.*
- 'wó₂ v.t. il sèche la main (**nag**) = il est avare.
- 'wò v.t. il casse (marmite, motte de terre) ; il brise. **Dàg 'woy tug.** La grandealebasse se casse. *Dér. 'woy₂ v.stv.*
- 'wóđ v.i. il tarit ; il s'évapore.
- 'wòđ v.t. 1) il donne soif à. **Mam 'wònnó.** J'ai soif. 2) il rend raide.

- Hòòm 'wòddu náa 'wèhghèh.** Le froid le rend raide.
- 'wóğ qual.2. 1) séché. 2) sans demander et exprès, contre la volonté de qq'un. **Kó moo 'wóğ.** Il l'a fait exprès.
- 'wóğná qual.na. sec.
- 'wòğđ top. nom d'une montagne près de Dàgọh Tcholliré ; si un chasseur prononce le nom de cette montagne avant de partir à la chasse, il rentrera les mains vides.
- 'wóğom qual.2. sec, séché.
- 'wón'wónh *idéo.* très très maigre. **'Màà mbàà 'wón'wónh.** Il est très très maigre (malade).
- 'wòh'wónh n.1. pomme d'Adam.
- 'wòw *idéo.* bruit d'un fagot de bois jeté par terre.
- 'wóy *idéo.* cri d'un malade.
- 'wuh v.t. il est de disposition difficile ; il se fait compliqué. **Fóó 'wané.** Etre de disposition difficile.

'Y 'y

- 'yáá v.t. il guette. Cf. **gbàga.**
- 'yáá v.t. il fait de la pâte, de la boue. **Bà'á 'yáá háđ lig wòò n.** Papa fait de la boue (pour construire) sa maison. **Mí di beréd 'yáálé.** Je fais de la pâte pour faire cuire du pain.
- 'yàgà yè *Voir à'á yè.*
- 'yám v.i. il devient mouillé.
- 'yàm v.t. il mouille (qq'ch) avec de l'eau.

- 'yàh n.1. espèce de termite. *Voir ndìndì.*
- 'yá'yá' qual.1. chétif, faible, sans valeur.
- 'yà'áá adv. maintenant syn: **à'á yè.**
- 'yà'á yè *Voir à'á yè.*
- 'yée *Var. ée v.répét.t.* il met plusieurs fois ou choses.
- 'yéé v.t. 1) il livre (son corps) pour prendre sur lui-même la punition

- qu'un autre devrait recevoir. **2)** il recueille (eau, dans un récipient).
'Yéé yag. Il ouvre sa bouche pour en attraper l'eau.
- 'yéem₁** *v.répét.i.* il continue à marcher.
'yéem₂ *Voir 'yéem.*
- 'yéem** *Var. 'yéem n.2. 1)* voyage. *syn:* **gáá₁.** **2)** démarche.
- 'yéń** *v.i.* il se promène (sans but précis). *Cf. kǎǎ, váǎ.*
- 'yéń** *v.i.* il marche (avec but précis).
- 'yéń** *v.t. 1)* il imite. **2)** il emprunte (un mot à une autre langue).
- 'yéń°** *idéo.* très exposé. **Úd mbàà nú' yéńń.** Il dort avec (sa bouche ouverte et) les dents exposées (= insulte).
- 'yéń'yéń** *idéo.* sans couvrir, ouvertement. **Nú' 'yéń'yéń.** Dents bien visibles. **Gàń kǎǎ 'yéń'yéń.** Il porte le sac ouvertement.
- 'yèè** *idéo.* effrayant. **Yigid fii mbàà 'yèè.** L'ombre est épaisse.
- 'yé** *v.t.* il met, pose, possède. **Híí bi hò 'yéń.** Il veut voir si on l'aime. **'Yé tǎgǎí.** Il n'oublie pas.
- 'yéń** *n.1.* concombre ; on en mange les graines et en extrait de l'huile.
- 'yègè** *Var. 'yigì n.1.* pierre, caillou.
- 'yègè gááń** *n.cp.* pierre précieuse.
- 'yègè sǎgǎ** *n.cp.* pierre du foyer.
- 'yéńné₁** *Voir háń 'yéńné.*
- 'yéńné₂** *Var. íńńí adv.* beaucoup. **Tayii híí ba ví 'yéńné.** Dieu nous aime beaucoup.
- 'yig** *Voir ig.*
- 'yig** *v.t.* il comprend (un mot) dans un sens autre que voulu.
- 'yigì** *v.t. 1)* il prend (les paroles de qq'un) dans un sens autre que voulu. **2)** il fait des jeux de mots. **Nán moo 'yiginé.** Homme qui aime des jeux de mots. *Dér. 'yiginé n.v.*
- 'yigì** *Voir 'yègè.*
- 'yiginé** *n.v. Dér. de 'yigì.*
- 'yin** *idéo.* s'accroupir. **Kpoo dàà sàb zùù vbíi háń 'yin.** Le cynocéphale s'accroupit.
- 'yiw** *idéo.* prétentieuse. **Nà 'yiw kó daa 'yiw 'yiw 'yiw.** La femme prétentieuse est prétentieuse.
- 'yòg** *v.t.* il suce. **Mí 'yòg bǎńbǎńń.** Je suce le bonbon.
- 'yògǎ** *v.t.* il taquine, ennuie. *Dér. 'yògǎné n.v. Cf. fígi.*
- 'yògǎné** *n.v. Dér. de 'yògǎ.*
- 'yòw** *n.1.* prostituée (dialecte de Ngaouyanga). *Voir báa.*
- 'yògǎ** *v.t.* cela donne de la nausée (physique ou figurée : dégoût). **Zóó 'yògǎń.** J'ai de la nausée. *Dér. 'yògǎné n.v. Cf. fáǎ.*
- 'yògǎné** *n.v. Dér. de 'yògǎ.*
- 'yúú'yúú** *idéo.* ne pas être sur place. **Mó kó dàà èń 'yúú'yúú yèlá?** Comment tu n'es pas sur place ?
- 'yún°** *idéo.* s'accroupir. **Kpoo waa dàà sáń mbàà 'yúńńń.** Le petit cynocéphale s'accroupit.
- 'yúú** *v.t.* il projette (lèvres).

Index français — dii

A a

- à cause de ▸ *lo.* **yúú**₂
à côté ▸ *lo.* **dáj**₂
à côté de ▸ *lo.* **zig**₂
à haute voix ▸ *adv.* **yúba**₁
à l'étranger ▸ *lo.* **yúkaa**₁
à pic ▸ *idéo.* **pívbíd**
à vendre ▸ *qual.1.* **sóg**₂
abaïsser ▸ *v.t.* **nè'**
abandonné ▸ *idéo.* **mbùb**
abandonner ▸ *v.t.* **dù**₁ ▸ **hì'** ▸ **kéé**₁
abattre ▸ *v.t.* **dù**₁ ▸ *v.répét.t.* **dù**₂ ▸ *v.t.* **kèḡ**
abcès ▸ *n.2.* **hú'**₂
abcès au genou ▸ *n.1.* **ndùḡndúḡ**
abcès, faire un ▸ *v.i.* **hú'**₁
abdomen ▸ *n.cp.* **həḡ vùvùḡ**
abeille ▸ *n.1.* **nàam** ▸ **nàḡ**
abeille (sauvage) ▸ *n.1.* **bábád**
abondance ▸ *n.1.* **həḡ**
aboutir ▸ *v.i.* **sí'**
aboyer ▸ *v.i.* **wó'**
aboyer (chien) ▸ *v.i.* **káj**₂
abstenir, s' ▸ *v.t.* **kèḡ**
accabler ▸ *v.t.* **mbì**
accaparer ▸ *v.t.* **tà**
accepter ▸ *v.t.* **fèḡ**
acclamer ▸ *v.t.* **tà'**
accompagner ▸ *v.t.* **ba'** ▸ **pàḡ**
accompagner un peu ▸ *v.t.* **yàḡ**
accomplir ▸ *v.t.* **tíd**
accomplissement ▸ *n.1.* **sé'**₂
accouchement ▸ *n.cp.* **həḡ kalí**
accrocher ▸ *v.i.* **híy** ▸ *v.t.* **sóá** ▸ *v.t.* **səḡ**₁
accroupir, s' ▸ *v.i.* **mbuu**₂ ▸ *v.i.* **pòò** ▸ *v.i.* **sáb** ▸ *v.t.* **sàb** ▸ *idéo.* **'yin** ▸ *idéo.* **'yún°**
accuser faussement ▸ *v.t.* **ḡə** ▸ *n.cp.* **moo ḡalí** ▸ *v.t.* **sè'**
acheter ▸ *v.t.* **fèḡ** ▸ **hì**
achever ▸ *v.t.* **kù**
acide, être ▸ *v.i.* **làḡ** ▸ **vóḡ**
acte de naissance ▸ *n.cp.* **ḡerwəl ve'**
activer ▸ *v.t.* **kàb** ▸ **púú**
adjurer ▸ *v.t.* **sàḡ**₂
admirer ▸ *v.t.* **híí**₁ ▸ **kəḡ**
adosser à, s' ▸ *v.i.* **ḡəḡ**
adresser à, s' ▸ *v.t.* **bì**₂
adroit ▸ *n.cp.* **í zóḡ diiní**
adroit, être ▸ *v.t.* **dii**
adultère ▸ *n.1.* **ḡáa**₂
adultère, personne qui commet l' ▸ *n.1.* **ḡáa**₂
affaire ▸ *n.2.* **moo**₁
affaire grave ▸ *n.1.* **yó'**₁
affamé ▸ *qual.na.* **ḡomná**
afficher ▸ *v.t.* **lá'**
âgé, le plus ▸ *n.cp.* **í nii**
âgé, plus ~ que ▸ *qual?* **nii**
agité ▸ *idéo.* **kpòkpòḡḡ**
agité, être ▸ *v.i.* **yágá**
agiter ▸ *v.t.* **ḡí**

agiter, s' ▸ *v.i.* **dj̄j̄₂** ▸ *v.répét.i.* **dj̄j̄**
 agrandir ▸ *v.i.* **bè**
 agressif ▸ *qual.1.* **dèèkèh̄**
 aider ▸ *v.t., v.inch.* **màà₁**
 aïe ▸ *idéo.* **m̄m̄₂**
 aigle bateleur ▸ *n.1.* **bòò**
 aigle pêcheur ▸ *n.1.* **wóəg**
 aigle, esp. ▸ *n.1.* **wóəg**
 aigre ▸ *qual.2.* **lágad₁** ▸ **vóòd** ▸ **yóm₁**
 aigre, être ▸ *v.i.* **làg** ▸ **vóò** ▸ **yòm**
 aigu, être ▸ *v.i.* **hàg**
 aiguille ▸ *n.1.* **ba'tàà**
 aiguillon ▸ *n.1.* **síd₁**
 aiguïser ▸ *v.t.* **làga**
 ail ▸ *n.1.* **əŋgalaazi**
 aile de termites ▸ *n.1.* **béd**
 aile d'houe ▸ *n.1.* **bèd**
 aile d'oiseau ▸ *n.1.* **kpàkpàg**
 ailes écartées, avec ▸ *idéo.* **zèè**
 aimer ▸ *v.t., v.désid.* **híj̄₂**
 aîné ▸ *qual.1.* **nii₂**
 aire ▸ *n.1.* **kóəg₁**
 aisselle ▸ *n.1.* **kiməg**
 ajouter ▸ *v.t.* **hà'**
 aligner ▸ *v.t.* **təh̄₃**
 aligner, s' ▸ *v.i.* **təh̄₂**
 allemand ▸ *qual.1.* **záámàn**
 aller ▸ *v.i., v.fin.* **làà₁** ▸ *v.aux.* **là**
 aller avant ▸ *v.t.* **ḃóəd**
 aller en avant ▸ *v.i.* **ḃóó₁**
 aller pour ▸ *v.t.* **làà₃**
 aller tout de suite ▸ *v.i.* **dúd**
 aller, s' en ▸ *v.i.* **kà₃**
 allongé ▸ *idéo.* **nzun°**
 allonger par terre, s' ▸ *v.i.* **kàà₂**
 allumer ▸ *v.t.* **dù₁** ▸ **kàb** ▸ **kù** ▸ **má'₂** ▸ **mù'**
 ▸ **sà₂** ▸ **wàà₄**
 allumer du feu ▸ *v.répét.t.* **sàa**
 allumer, s' ▸ *v.i.* **káb₃** ▸ *v.i.* **yəə₁** ▸ *v.t.* **yəə₃**
 allumette ▸ *n.1.* **àsáná** ▸ *n.cp.* **gbàà vee**

alors ▸ *rel.mre.* **bó** ▸ *adv?* **gbá'₁** ▸ *rel.* **kàd₁**
 ▸ *excl.* **kàdī** ▸ *excl.* **lée** ▸ *excl.* **lī** ▸ *rel.*
máa₁ ▸ *excl?* **nééé** ▸ *adj.pl.* **vu₂**
 ▸ *mre.emph.* **yaá**
 alphabet ▸ *n.1.* **àlfàbée**
 âme ▸ *n.1.* **séy** ▸ **yigid**
 amen ▸ *excl.* **àámén**
 amener ▸ *v.t.* **pàh̄** ▸ *v.t.* **tèe** ▸ *v.t.* **yəə** ▸ *v.t.,*
v.aux. **yaan**
 amer ▸ *qual.2.* **lágad₁** ▸ *idéo.* **ŋgàgàbágbág**
 amer, être ▸ *v.i.* **làg** ▸ **pì₁**
 amer, très ▸ *qual.1.* **ŋgàgám**
 ami ▸ *n.par.* **dag gbòò** ▸ *n.1.* **ḃóə** ▸ *n.1.*
màh̄gánà ▸ *n.1.* **sáh̄₂**
 ami, notre ▸ *n.par.* **dòw gbòò**
 amitié ▸ *n.par.* **dag gbòò**
 amour ▸ *n.cp.* **zóó nán**
 ampoule ▸ *n.2.* **hú'₂**
 ampoule électrique ▸ *n.1.* **bə'**
 amulette ▸ *n.cp.* **gúú gam**
 amygdalite ▸ *n.cp.* **tàà vəgí**
 an ▸ *te.* **ve'**
 ananas ▸ *n.cp.* **kòh̄ nàsáá**
 ancêtres ▸ *n.par.* **à yée**
 ancien ▸ *qual.1.* **fəg** ▸ **sèè₁** ▸ **'wag**
 ancien du village ▸ *n.cp.* **í nii** ▸ **í nii kaa**
 ancien sillon ▸ *n.1.* **ḃiig**
 âne ▸ *n.1.* **wamndè**
 ange ▸ *n.1.* **maleekà**
 angine ▸ *n.cp.* **tàà vəgí**
 angoisse ▸ *n.cp.* **zóó ndógɔné** ▸ **zóó tɔ''é**
 angulaire ▸ *qual.2.* **mbòəg**
 animal d'eau ▸ *n.1.* **zè'₁**
 animal domestiqué ▸ *n.cp.* **púg buulí** ▸ **púg**
lig
 animal étouffé ▸ *n.cp.* **púg zaŋ**
 animal personnifié ▸ *n.1.* **nán₁** ▸ **nánán**
 animal sauvage ▸ *n.cp.* **həh̄ hóg** ▸ **púg hóg**
 année ▸ *te.* **ve'**
 annonce publique ▸ *n.cp.* **moo palí**
 annoncer plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **pà'a₂**

annoncer publiquement ▸ *v.t.* **pa**
annulaire ▸ *n.cp.* **lúg kón ẹná**
antilope ▸ *n.1.* **púg**
antilope cheval ▸ *n.1.* **dáa**
antilope rouge ▸ *n.1.* **gbóo₁**
antilope, esp. ▸ *n.1.* **gbandiki** ▸ **kàḡḡ**
antilope, petite ▸ *n.1.* **bùùg** ▸ **dẹ̀ḡḡ** ▸ **gbàḡḡ**
▸ **kúkàw**
anus ▸ *n.1.* **vbíi**
août ▸ *te.* **nàḡḡ búń ní**
aplatis ▸ *ideo.* **sòd**
aplatir ▸ *v.t.* **pè'**
aplatir plusieurs choses ▸ *v.répét.t.* **pè'e**
aplatit le ventre de ▸ *v.t.* **fèè₁**
apparaître ▸ *v.i.* **vúd₁**
apparaître brusquement à ▸ *v.t.* **yog₁**
appel ▸ *n.2.* **bee**
appeler ▸ *v.t.* **bèè₂** ▸ **pàa**
appeler doucement ▸ *v.t.* **zò'₁**
appeler plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **béé**
apposer ▸ *v.t.* **zùḡ**
apprendre ▸ *v.t.* **kúgu**
approcher de, ne pas vouloir s' ▸ *v.t.* **ziḡ**
approcher, faire ▸ *v.t.* **sèe** ▸ **'mì'**
approcher, s' ▸ *v.i.* **sám₁** ▸ **séé₂**
approprier ▸ *v.t.* **tà**
appuyer ▸ *v.t.* **ndà** ▸ **ndág₁**
appuyer contre ▸ *v.t.* **dii**
appuyer sur ▸ *v.t.* **fèè₂** ▸ **ndág₁** ▸ **pìḡ**
appuyer sur, s' ▸ *v.t.* **sàḡ**
appuyer, s' ▸ *v.i.* **fag**
après ▸ *rel.* **kàd₁** ▸ *rel.* **kó₂** ▸ *te.lo.* **pig₂**
▸ *te.lo.* **pigim**
après-demain ▸ *te.* **yógó səə dágá**
après-midi ▸ *te.* **yag mèn**
arachide ▸ *n.2.* **ḡam**
arachide, esp. ▸ *n.cp.* **ḡam hèè** ▸ *n.cp.* **ḡam**
yéé ▸ *n.cp.* **ḡam zàḡ hágá** ▸ *n.1.* **diizóó**
araignée ▸ *n.1.* **súsuu**
araignée qui tisse ▸ *n.cp.* **súsuu ndèy**

araignée, esp. ▸ *n.cp.* **kpá' vbíi**
arbre ▸ *n.1.* **la'**
arbre, esp. ▸ *n.1.* **baḡ** ▸ *n.1.* **bàmbam** ▸ *n.1.*
báb ▸ *n.1.* **bii** ▸ *n.1.* **dəgəzùḡ** ▸ *n.1.* **dùùb**
▸ *n.1.* **gan₂** ▸ *n.1.* **ganḡuu** ▸ *n.cp.* **gò'òy**
hèè ▸ *n.1.* **gùḡḡ** ▸ *n.1.* **gub** ▸ *n.1.* **guu**
▸ *n.1.* **gbè'èm** ▸ *n.1.* **gbó'ób** ▸ *n.1.* **hijm**
▸ *n.1.* **kəgəb** ▸ *n.1.* **kəḡ** ▸ *n.1.* **kìḡḡ** ▸ *n.1.*
kò'ob ▸ *n.cp.* **kòb léém** ▸ *n.1.* **kòb** ▸ *n.cp.*
kòb sin ▸ *n.cp.* **kòb vùgúb** ▸ *n.1.* **kpà'ad**
▸ *n.cp.* **lá'am bàl₁** ▸ *n.1.* **ləmó** ▸ *n.1.* **lən**
▸ *n.1.* **lègèb** ▸ *n.1.* **lib₁** ▸ *n.1.* **mán₁** ▸ *n.cp.*
mba hii ▸ *n.1.* **mbù'₂** ▸ *n.1.* **nòm** ▸ *n.1.*
ndóḡ ▸ *n.1.* **péb** ▸ *n.1.* **púub** ▸ *n.1.* **sagab**
▸ *n.1.* **sáḡgáy** ▸ *n.1.* **sà'ad** ▸ *n.cp.* **sà'ad**
sà ndàà ▸ *n.1.* **sém** ▸ *n.1.* **sèḡsḡḡ** ▸ *n.1.*
síib ▸ *n.1.* **sóm** ▸ *n.1.* **súb₁** ▸ *n.1.* **sún**
▸ *n.1.* **súu₁** ▸ *n.1.* **tààb** ▸ *n.1.* **tàḡ₁** ▸ *n.1.*
véém ▸ *n.1.* **véy** ▸ *n.1.* **wáb** ▸ *n.cp.* **wu'**
haḡ ▸ *n.cp.* **yé' kòb** ▸ *n.cp.* **zàm dèḡḡ**
▸ *n.1.* **zəgəb** ▸ *n.2.* **zùḡ₁**
arbres fruitiers ▸ *n.cp.* **la' lálí**
arbres qui produisent des graines ▸ *n.cp.*
la' líid
arbuste ▸ *n.1.* **kúúdugu** ▸ **la'**
arbuste épineux ▸ *n.cp.* **sà'ad yàn**
arbuste, esp. ▸ *n.1.* **féḡ** ▸ *n.cp.* **gá'a waa**
▸ *n.1.* **gbuḡ** ▸ *n.1.* **kimbá** ▸ *n.1.* **sóḡbùu**
▸ *n.1.* **timbàa** ▸ *n.1.* **wà'ab** ▸ *n.1.* **yèbìd**
arc ▸ *n.1.* **kpàà₁**
arc en ciel ▸ *n.cp.* **mam veḡ**
ardoise ▸ *n.1.* **àlùwà**
argent ▸ *n.1.* **kèḡ** ▸ **sàrdì** ▸ **siidè** ▸ **súlèy**
argile ▸ *n.1.* **van**
armoire ▸ *n.1.* **àrmwár**
armure ▸ *n.cp.* **sàḡm yéḡ**
arracher ▸ *v.t.* **bágán** ▸ *v.t.* **fù** ▸ *v.t.* **dèḡ**
▸ *v.t.* **dìḡ** ▸ *v.t.* **fèḡ** ▸ *v.répét.t.* **sè'e** ▸ *v.t.*
sè' ▸ *v.t.* **vbèd** ▸ *v.t.* **vbìd**
arracher et s'en aller ▸ *v.t.* **sóo₁**
arranger ▸ *v.répét.t.* **kpè'ə** ▸ *v.t.* **pì'i** ▸ *v.t.* **pì'**
arranger (bois ou cailloux) ▸ *v.t.* **kpè'**

arrêter ▸ *v.t.* **dii** ▸ **mà'** ▸ **sè'**
 arrêter, s' ▸ *v.i.* **dii**₁ ▸ **gégé**₁
 arrière grand-père ▸ *n.par.* à yée **gbòò**
 (**vɔ**)
 arrière-petits-enfants ▸ *n.cp.* àa **waa** (**vɔ**)
 arriver ▸ *v.i.* **kó**₃ ▸ **wád** ▸ **yà**₂
 arriver à ▸ *v.t.*, *v.aux.* **yà**₁
 arriver au bout ▸ *v.i.* **sèed** ▸ *v.t.*, *v.aux.* **wèd**
 asperger ▸ *v.t.* **mèd**
 asperger plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **méd**₂
 aspersion ▸ *n.2.* **súd**₁
 aspirer ▸ *v.t.* **zò**
 assembler, s' ▸ *v.i.* **kád**
 asseoir, s' ▸ *v.i.* **kám**₁ ▸ **mbàà**₁ ▸ **sé'ey**
 assez ▸ *v.aux?*, *v.i?* **gùg**₁
 assiette ▸ *n.1.* **dàsàw** ▸ **pàlántì**
 assommé, être ▸ *v.i.* **sóy**
 asthme ▸ *n.cp.* **sà hààlì**
 asticot ▸ *n.1.* **ga'ad** ▸ *n.1.* **nòd** ▸ *n.cp.* **vam**
ba'
 astres de l'Orion ▸ *n.cp.* **tèe ndàà**
 atelier ▸ *n.cp.* **yag ba'ad**
 attaché ▸ *qual.2.* **gíj**
 attaché solidement ▸ *ideo.* **ngóhngóh**
 ▸ **ngóhngóhngóh**
 attacher ▸ *v.t.* **ga'** ▸ **gín** ▸ **gùd** ▸ **he** ▸ **ta**
 attacher à un fil ▸ *v.t.* **lɔ**
 atteint de la grippe, être ▸ *v.t.* **sù**₁
 atteint de variole, être ▸ *v.t.* **tà'**
 attendre ▸ *v.i.* **èd** ▸ *v.t.* **gbəə**₁ ▸ *v.t.* **laa** ▸ *v.i.*
màgan
 attendre longtemps ▸ *v.i.* **gbəə**₂ ▸ *ideo.* **kəə**₂
 attendre pour causer du mal ▸ *v.t.* **yá**
 attention à, faire ▸ *v.t.* **gág**₂ ▸ **səə**
 attention, faire ▸ *v.i.* **gág**₁
 attraper ▸ *v.t.* **mà'**
 attraper dans ses doigts ▸ *v.t.* **kà**₁
 attraper plusieurs ▸ *v.répét.t.* **má'a**
 attrister ▸ *v.t.* **ndógo** ▸ **vij**
 au bord de ▸ *lo.* **nè'em** ▸ **yag**₂
 au milieu de ▸ *lo.* **səam**

au pied de ▸ *lo.* **do'** ▸ **do'od**
 au sujet de ▸ *lo.* **yúú**₂
 aube ▸ *n.1.* **zégém**
 aujourd'hui ▸ *te.* **fbəə**₁
 aulacode ▸ *n.1.* **zaa**
 aumône ▸ *n.1.* **sàdàkà**
 auriculaire ▸ *n.cp.* **mbàà hòm nóó**
 aussi ▸ *rel.* **ám** ▸ *rel.mre.* **bó** ▸ *adv.* **gùn** ▸ *rel.*
gùy
 autobus ▸ *n.1.* **kár**
 autocar ▸ *n.1.* **kár**
 autopsier ▸ *v.t.* **lí** ▸ **zí**
 autoritaire ▸ *qual.1.* **dèèkəh**
 autorité ▸ *n.1.* **yég**₂
 autoroute ▸ *n.1.* **nàgànágá**
 autre ▸ *indéf.* **tóó**₁
 autrefois ▸ *te.* **ká**₄ ▸ **yàà**₂
 autruche ▸ *n.cp.* **nóg ndòw**
 avaler ▸ *v.t.* **təh** ▸ **yó'**₂
 avaler plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **yó'o**
 avance, faire d' ▸ *v.t.* **hán**₁
 avant ▸ *te.lo.* **tíj**
 avantageux pour, être ▸ *v.t.* **yàgad**
 avant-hier ▸ *te.* **ká bán səə dágá** ▸ **ká búu**
 avare ▸ *ideo.* **đómđóm**₂
 avare, être ▸ *v.t.* **'wó**₂
 avarice ▸ *n.1.* **đógòm** ▸ *n.cp.* **sig kəam**
 ▸ *n.1.* **suyunù**
 avarice exagérée ▸ *ideo.* **đómđóm**₂
 avec ▸ *rel.* **kan**
 aveugle ▸ *n.2.* **yəm**₁ ▸ *qual.2.* **yəm**₂
 ▸ *qual.na.* **yəmná**
 aveugle, complètement ▸ *ideo.* **dàmmàd**
 aveugle, être ▸ *v.i.* **yəə**
 aveugle, rendre ▸ *v.t.* **yəə**
 avidité malhonnête ▸ *n.1.* **đómđóm**₁
 avidité, avec ▸ *qual.1.* **vó'om**
 avocat ▸ *n.1.* **fíyò**
 avoir ▸ *v.rel.* **di kan**
 avorter ▸ *v.t.* **wə**₁

avril ▸ *te. zùṁ waa*

B b

Bagadais Casqué ▸ *n.cp. zanan fúj*

bague ▸ *n.cp. ka nag*

baigner, se ▸ *v.t. woo*

bâiller ▸ *v.t. áá*

bain ▸ *n.cp. mam gbaŋ ▸ mam woolí*

baiser ▸ *v.t. hùù*

baïsser ▸ *v.i. ig ▸ v.t. mbí₂ ▸ v.i. pí'₂ ▸ v.t. sùṁ ▸ v.t. sú'*

baïsser plusieurs fois ▸ *v.répét.t. sú'u*

baïsser respectueusement, se ▸ *v.i. búú₁*

baïsser, se ▸ *v.i. bùù₂*

balai ▸ *n.l. naa₁*

balancer ▸ *v.t. dǔ₂*

balancer, faire ▸ *v.t. mèd*

balancer, se ▸ *v.i. gbǔgǔ ▸ gbóy ▸ méd₁*

balançoire ▸ *n.l. lèŋdǔŋ*

balayer ▸ *v.t. kèə*

bale ▸ *n.cp. síi hǔd*

ballon ▸ *n.l. bàlǔŋ*

ballonné ▸ *ideo. lǔǔ ▸ uud uud ▸ uud'ùú*

bambou ▸ *n.l. heǔǔ*

bambou du toit ▸ *n.l. gbàgàd*

Bamilélé ▸ *n.p. Gàràfí*

Bamoun ▸ *n.p. Gàràfí*

banane ▸ *n.l. kǔn*

banane sauvage ▸ *n.l. ŋgòò*

bananier sauvage ▸ *n.l. ŋgòò*

banc ▸ *n.l. báŋ*

bande d'étoffe ▸ *n.l. né'em*

baobab ▸ *n.l. ǔoggò*

baptême ▸ *n.l. bàbtísima ▸ n.cp. mam Tayii woolí*

barbe ▸ *n.l. mbúg*

barque ▸ *n.l. néŋ₁*

barre ▸ *n.cp. la' mbǔgǔn vee*

barrer ▸ *v.t. bìg₁ ▸ vbǔ'ǔn*

bassin ▸ *n.cp. néŋ yee*

bateau ▸ *n.l. gírgí*

bateau avec moteur ▸ *n.cp. néŋ vee*

bâtiment ▸ *n.l. lig*

bâton ▸ *n.l. ǔo' ▸ la' ▸ mbé' ▸ táb ▸ táŋtíib ▸ vbǔó*

bâton, sorte de ▸ *n.l. tágad*

bâtonnet ▸ *n.l. táb*

battre ▸ *v.t. sóo₁ ▸ 'ná'*

bave ▸ *n.l. hǔ'*

béant ▸ *ideo. ǔaŋ ▸ wǔə*

beau ▸ *qual.2. dũũ₂*

beau, être ▸ *v.i. dũũ₁*

beaucoup ▸ *ideo. ǔiñ ▸ adv. dammà ▸ adv.*

dũũn dǔn né ▸ adv. kǔǔné ▸ ideo. mòò°

▸ adv. nà'ǔ₂ ▸ ideo. sǔy ▸ ideo. sùùd

▸ adv. wǔǔnǔi° ▸ adv. zǔǔnǔa ▸ adv.

'yénné₂

beaucoup, vraiment ▸ *adv. nà'ǔǔ*

beau-parent ▸ *n.l. ag ▸ ag*

bébé ▸ *n.l. waa₁*

bec ▸ *n.l. mìg*

bégaiement ▸ *n.cp. yǔg bǔèṁ*

bégayeur ▸ *n.l. bǔèṁ*

beignet ▸ *n.l. màkàlà*

bèlement de bélier ▸ *ideo. mbèè'*

bélier ▸ *n.cp. mbèè píi*

belle-fille ▸ *n.l. à'á ▸ n.cp. waa kǔé*

bénédiction ▸ *n.1.* **báfkà** ▸ *n.cp.* **zọ́ọ nán**
 bénir ▸ *v.di.* **bàg**
 Bénoué, rivière ▸ *top.* **Pòh**
 berger ▸ *n.cp.* **waa tù mbèè**
 bergerie ▸ *n.1.* **ság₂**
 besoin ▸ *n.1.* **haazè**
 besoin de, avoir ▸ *v.t.* **màà₁**
 beurre ▸ *n.1.* **kúmí**
 Bible ▸ *n.1.* **bíibàlè** ▸ **dèbtèrè**
 bic ▸ *n.1.* **bíg**
 bicyclette ▸ *n.1.* **báskò**
 bienfaisance ▸ *n.cp.* **hẹn ɗuu**
 bienveillance ▸ *n.cp.* **hẹn ɗuu**
 bière ▸ *n.1.* **dòò₂** ▸ **mgbáá**
 bile ▸ *n.1.* **hée₁**
 bilharziose ▸ *n.cp.* **mam píím**
 bizarre ▸ *qual.1.* **yạn₂** ▸ *qual.na.* **yạnna**
 blaguer ▸ *v.t.* **ìgi**
 blanc ▸ *qual.1.* **hèè₂** ▸ *qual.na.* **hèèná**
 ▸ *idéo.* **kéjékéj** ▸ *idéo.* **kèw** ▸ *n.1.* **nàsaálí**
 ▸ *idéo.* **tán₁** ▸ *idéo.* **tóó**
 blanc (personne) ▸ *n.1.* **nàsaálí**
 blanc, être ▸ *v.i.* **bú** ▸ **de₁**
 blanc, très ▸ *idéo.* **kẹ̀ẹ̀d** ▸ **tál**
 blanchâtre ▸ *idéo.* **fá'ám** ▸ **ké'ém** ▸ **zạzạ'**
 blennorrhagie ▸ *n.cp.* **mam píím**
 blesser ▸ *v.t.* **ạn** ▸ *v.répét.t.* **bẹ'ẹ** ▸ *v.t.* **bẹ'**
 ▸ *v.t.* **zè'**
 blesser en passant ▸ *v.t.* **yàg**
 bleu ▸ *qual.1.* **dìì₁** ▸ *qual.* **zàrgínà**
 bloqué ▸ *idéo.* **lib₂**
 bloquer ▸ *v.t.* **sạn₂**
 bœuf ▸ *n.1.* **ndàà₁**
 boire ▸ *v.t.* **ɓúú₂** ▸ **yí** ▸ **zò**
 boire plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **zó**
 bois ▸ *n.1.* **la'**
 bois croisé ▸ *n.2.* **vbàgàd**
 bois de feu ▸ *n.cp.* **la' háá**
 bois du toit ▸ *n.1.* **gbàgàd**
 boisson ▸ *n.cp.* **hẹn zòlí**

boisson alcoolique ▸ *n.1.* **dòò₂** ▸ *n.cp.* **hẹn zòlí**
 boisson alcoolique, sorte de ▸ *n.1.* **bààsán**
 boisson gazeuse ▸ *n.1.* **dòò₂**
 boîte ▸ *n.1.* **àkòti** ▸ **góhóhó**
 boiteux, personne ▸ *n.1.* **kpèè**
 bon ▸ *qual.2.* **ɗuu₂** ▸ *qual.2.* **tọọ₂** ▸ *qual.na.* **yénná**
 bon, être ▸ *v.i.* **tọọ₁**
 bonbon ▸ *n.1.* **bòhóbóh**
 bondir ▸ *v.i.* **wạh₁**
 bonne chance ▸ *n.1.* **sá'a**
 bonne mémoire ▸ *n.cp.* **zọ́ọ diiní**
 bonne nouvelle ▸ *n.cp.* **moo tọọ 'màh**
 bonté ▸ *n.cp.* **zọ́ọ nán**
 bord ▸ *n.1.* **kpó'əm** ▸ **yạg₁**
 bord de la houe ▸ *n.cp.* **tọh yạg**
 bordel ▸ *n.1.* **bògdél**
 bosse ▸ *n.2.* **hẹ̀ẹ̀₃** ▸ *n.1.* **mbòò**
 bosse de zébu ▸ *n.1.* **íib**
 bouc ▸ *n.cp.* **fièè mbín**
 bouche ▸ *n.1.* **yạg₁**
 bouchée ▸ *n.1.* **yạh**
 boucher ▸ *v.t.* **sẹ̀ẹ̀b** ▸ **sú'** ▸ **yú₂**
 boucher plusieurs choses ▸ *v.répét.t.* **yúu**
 boucle d'oreille ▸ *n.1.* **gbáa** ▸ *n.cp.* **la' tóg**
 bouclier ▸ *n.1.* **gọh₂**
 bouclier du masque ▸ *n.1.* **hèh₁**
 bouder ▸ *v.i.* **họh**
 boue ▸ *n.1.* **bəd** ▸ **pòtòpótó**
 bouger ▸ *v.t.* **nàm**
 bouger, sans ▸ *idéo.* **kọd'** ▸ **yòn₂**
 bouillie, sorte de ▸ *n.1.* **ɗạh**
 bouillir ▸ *v.i.* **gà₁**
 bouilloire ▸ *n.1.* **síntàlí**
 boule ▸ *n.2.* **kígi₁** ▸ *n.1.* **nan**
 boule de couscous ▸ *n.1.* **hèeb₂** ▸ **hèm**
 boule, former en ▸ *v.i.* **kigi**
 boules, faire des ▸ *v.t.* **'má'₁**

- boules, faire des ~ de ▸ *v.répét.t.* **kìgi** ▸ *v.t.* **yó'**₂
 bourgeonner ▸ *v.i.* **pó'ó**
 bout ▸ *n.1.* **méég** ▸ **yag**₁
 bouteille ▸ *n.1.* **kólbá**
 bouton ▸ *n.1.* **bùùtón**
 boutons ▸ *n.2.* **sèè**₂
 boutons, avoir des ▸ *v.i.* **tàa**₂
 bouture ▸ *n.cp.* **hɛn ǰǰ**
 bouvier ▸ *n.cp.* **náá ndàà** ▸ **waa tù ndàà**
 bracelet ▸ *n.1.* **vàgà** ▸ *n.cp.* **vàgà nag**
 braise ▸ *n.cp.* **húum píim** ▸ *n.1.* **yig**
 brancard ▸ *n.1.* **dòòlɛŋaŋ**
 branche ▸ *n.1.* **záŋ** ▸ **'maag** ▸ **'mɛŋ**₃
 bras ▸ *n.1.* **nag** ▸ *n.cp.* **nag tág** ▸ *n.1.* **tág**₁
 brebis ▸ *n.cp.* **mbèè fii**
 bref ▸ *idéo.* **bád**
 brigand ▸ *n.1.* **kɛm** ▸ **sóog**
 brillant ▸ *idéo.* **gbàr** ▸ **hèhèlí** ▸ **híí**₂
 ▸ **kéŋkéŋ** ▸ **kpɛ̀ɛ̀** ▸ **ndàndà** ▸ **nzà**
 ▸ **wàŋ** ▸ **zà**
 brillant, très ▸ *idéo.* **sàr**
 brin de paille ▸ *n.cp.* **síi hód**
 brindille ▸ *n.1.* **táb**
 brique ▸ *n.1.* **bríg**
 briser ▸ *v.t.* **'wò**
 briser en morceaux, se ▸ *v.répét.i.* **hàa**₂
 ▸ *v.i.* **sóób**
 broder ▸ *v.t.* **kpá'**
 brouillard ▸ *n.1.* **sàkùùd**
 brousse ▸ *n.1.* **hóg**
 brousse brûlée ▸ *n.1.* **'wàŋ**₂
- brousse, en ▸ *lo.* **hógó**
 brousse, la ▸ *n.1.* **hód**
 bru ▸ *n.cp.* **waa kéé**
 bruiner ▸ *v.i.* **héd**₂
 bruit ▸ *idéo.* **ǰád ǰád** ▸ **ǰávǰávǰá** ▸ **ǰá' ǰá'**
 ▸ **ǰéǰéǰé** ▸ **sùgúm** ▸ **tàŋ** ▸ **zú' zú'**₁
 ▸ **'mòó**
 bruit de calebasse ▸ *idéo.* **wàŋ**
 bruit de cloche ▸ *idéo.* **kálóŋ'**
 bruit de danse ▸ *idéo.* **gǰ' gǰ'**
 bruit de feuilles ▸ *idéo.* **yèwɛ̀wɛ̀**
 bruit de grenouilles ▸ *idéo.* **ǰǰǰ'ǰǰǰ**
 ▸ **'maag'màag**
 bruit de pas ▸ *idéo.* **ǰgǰgǰ**
 bruit de piler ▸ *idéo.* **gbúg gbúg** ▸ **kpùý**
 bruit de ronfler ▸ *idéo.* **ŋgàèr**
 bruit de tonnerre ▸ *idéo.* **ǰèǰèǰèǰè**
 ▸ **ǰbèǰèǰèǰè**
 bruit de tousser ▸ *idéo.* **kúug kúug**
 bruit des rires ▸ *idéo.* **sàw sàw**
 bruit du hoquet ▸ *idéo.* **gbóg**
 bruit du moulin ▸ *idéo.* **zú' zú'**₂
 bruit, faire du ▸ *v.t.* **mòò**
 brûler ▸ *v.i.* **ǰn** ▸ *v.t.* **ǰn** ▸ *v.t.* **kàǰ**₁ ▸ *v.t.* **ùù**₂
 brûler plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **sàa**
 brun ▸ *n.cp.* **hád ǰbìñ** ▸ **kè'èd pù'** ▸ **mam**
gùù
 bubale, esp. ▸ *n.1.* **gbii**
 buffle ▸ *n.1.* **zèè**
 buffle rouge ▸ *n.cp.* **zèè yéé**
 buisson, esp. ▸ *n.1.* **kég** ▸ **kòb**
 burin ▸ *n.1.* **nɛn**

cassé, être ▸ *v.répét.i.* 'woo
 casser ▸ *v.t.* gə ▸ *n.cp.* gən d̄ag ▸ *v.t.* t̄o'
 ▸ *v.t.* 'wò
 casser en miettes ▸ *v.t.* kpəə
 casser plusieurs ▸ *v.répét.t.* gəə ▸ 'wóo₁
 casser plusieurs choses ▸ *v.répét.t.* 'wòo₂
 casserole ▸ *n.1.* kúmbò
 castrer ▸ *v.t.* s̄oḍ
 catéchiste ▸ *n.1.* kàtèkísd
 catéchumène ▸ *n.1.* kààtèkùmén
 catholique, chrétien ▸ *n.1.* fàrà
 cauri ▸ *n.1.* gbáa
 causer ▸ *v.t.* dú₁ ▸ mba₁
 causer de la malchance ▸ *v.t.* p̄ug₁
 causer des difficultés ▸ *v.t.* yú₂
 causerie ▸ *n.cp.* moo mbalí
 caution ▸ *n.1.* zìh̄gì
 caution, laisser comme ▸ *v.t.* p̄ì
 caverne ▸ *n.2.* ndóg₁ ▸ ógòm
 ce ▸ *dém.* máa₂ ▸ téé₂ ▸ yè₁ ▸ zù₁
 ce ...-ci ▸ *dém.* yè₂
 ce ...-là ▸ *dém.* yè₁ ▸ yò ▸ zù₁
 ceci ▸ *dém.* yò₁
 ceinture ▸ *n.1.* kàndá ▸ *n.cp.* zaŋ sii
 ceinture, sorte de ▸ *n.1.* gúú₂
 célébrer ▸ *v.t.* vúd₂
 célibataire ▸ *qual.1.* bèn₁ ▸ bin
 celui ▸ *n.pr.rel.* í
 cendre ▸ *n.1.* húȳm
 cendre du forgeron ▸ *n.1.* vùù₂
 cendres complètement refroidies ▸ *n.cp.*
 húȳm k̄ə'əd
 cent ▸ *num.cent.* tèmere
 céphalophe ▸ *n.1.* gbóo₁
 cerveau ▸ *n.1.* bábád ▸ b̄arəvbád
 cesser ▸ *v.i.* dii₁
 cesser, faire ▸ *v.t.* s̄ə'
 c'est-à-dire ▸ *rel.* wààtò
 cette ▸ *dém.* máa₂ ▸ téé₂

chacal ▸ *n.1.* wòḍg
 chacun ▸ *n.pr.indef.* kóó nónná
 chacun cinq ▸ *num.uni.dist.* nónnónó
 chacun dix ▸ *num.dec.dist.* w̄ənbó'fó'
 chacun quatre ▸ *num.uni.dist.* ndandadú
 chaîne ▸ *n.1.* yég
 chaîne de prisonnier ▸ *n.1.* d̄ag
 chair ▸ *n.1.* yoḡo
 chaise ▸ *n.2.* k̄ám ▸ *n.1.* síyà
 chaise immobile ▸ *n.1.* ndèn
 chaleur ▸ *n.1.* zùm
 chaleureusement ▸ *ideo.* v̄əm
 chambre ▸ *n.1.* lig
 chameau ▸ *n.1.* ŋgelobà
 chameau sauvage ▸ *n.cp.* ŋgelobà h̄og
 champ ▸ *n.2.* bab ▸ *n.1.* yàgà
 champ ancien ▸ *n.1.* sag
 champ de mil ▸ *n.1.* 'waŋ
 champ d'igname ▸ *n.cp.* yàgà zum
 champ non semé ▸ *n.cp.* hág big
 champignon ▸ *n.1.* k̄ón
 champignon comestible, esp. ▸ *n.cp.* k̄ón
 gbuug ▸ *n.cp.* k̄ón íí ▸ *n.cp.* k̄ón mb̄à'
 ▸ *n.cp.* k̄ón s̄is̄i ▸ *n.cp.* k̄ón t̄am ▸ *n.cp.*
 k̄ón tà' s̄i ▸ *n.cp.* k̄ón tò la''í ▸ *n.cp.* k̄ón
 t̄ud ▸ *n.cp.* k̄ón v̄əə ▸ *n.cp.* k̄ón vam
 ▸ *n.cp.* k̄ón yí' ▸ *n.cp.* k̄ón z̄àm z̄ud
 ▸ *n.1.* n̄ìgìn ▸ *n.1.* nd̄ond̄oɔgɔd ▸ *n.cp.*
 z̄àm d̄oŋ
 champignon non comestible, esp. ▸ *n.cp.*
 k̄ón d̄ig ▸ k̄ón húȳm ▸ t̄əŋ la'
 champs non semé ▸ *qual.1.* big₂
 chance ▸ *n.1.* tíí₁
 changer ▸ *v.t.* t̄i ▸ *v.t., v.répét.t.* t̄i
 changer d'avis ▸ *v.t., v.répét.t.* t̄i
 changer en ▸ *v.desc.* t̄i₁
 chanson ▸ *n.1.* yéé
 chant de triomphe ▸ *n.cp.* yéé tuu
 chanter ▸ *v.t.* bèè₂
 chanter (coq) ▸ *v.i.* h̄éé

chanter fort ▸ *v.t.* dùñ₃
 chanteuse ▸ *n.cp.* bùù bà yéé
 chanvre indien ▸ *n.1.* báńgè
 chapeau ▸ *n.1.* búbúú ▸ fẹmee
 chapeau traditionnel ▸ *n.1.* ndaglan
 chapitre ▸ *n.1.* sàpíitèr
 charançon ▸ *n.cp.* bàà lig
 charbon ▸ *n.1.* hìm ▸ kiib
 charbon en quantité ▸ *n.1.* kid
 chargé ▸ *idéo.* lẹ́ṣ
 chasse, lieu de ▸ *n.1.* gəṣ
 chasser ▸ *v.t.* dọ₂ ▸ *v.i.* kẹ́ṣ ▸ *v.t.* nẹ̀ṅ ▸ *v.t.* wà'
 chasser plusieurs ▸ *v.répét.t.* nẹ̀ṅ₂
 chasseur ▸ *n.cp.* tà' kpàà
 chat ▸ *n.1.* bààtú ▸ yún₁
 chat sauvage, esp. ▸ *n.1.* zìg₁
 chat, esp. ▸ *n.1.* bèn ▸ *n.1.* gàvbaṅ ▸ *n.cp.* gbá' màa ▸ *n.1.* màà₂ ▸ *n.cp.* màà zàm kèer ▸ *n.cp.* yàṣ hód
 chatouiller ▸ *v.t.* zègə
 châtrer ▸ *v.t.* sọ̀ṣ
 chats ▸ *n.cp.* hẹn hím
 chaud ▸ *qual.2.* píím₂ ▸ *qual.na.* píímná
 chaud, être ▸ *v.i.* gáá₂ ▸ pì₁
 chaud, très ▸ *idéo.* hẹhẹw
 chauffer ▸ *v.t.* gàb ▸ pìb
 chauffer, se ▸ *v.t., v.i.?* ọọ
 chauffeur ▸ *n.1.* sùfér
 chaume ▸ *n.1.* tó'
 chauve ▸ *qual.2.* gbágad ▸ gbaga
 chauve, être ▸ *v.i.* gbágád₁
 chauve-souris, esp. ▸ *n.1.* ńgày ▸ tùtùgù
 chaux ▸ *n.2.* fúń₂
 chéchia ▸ *n.1.* yàà₁
 chef ▸ *n.cp.* dọ̀ṅ nàà ▸ *n.1.* gbaṅ ▸ *n.1.* hẹrman ▸ *n.cp.* í 'yélí ▸ *n.1.* mgbànáà
 chef de concession ▸ *n.cp.* gbaṅ kíí
 chef de famille ▸ *n.cp.* gbaṅ lig
 chef de village ▸ *n.1.* gbanàà
 chef d'équipe ▸ *n.cp.* í ba'ad diilí

chef des forgerons ▸ *n.cp.* gbanàà nan
 chef, grand ▸ *n.1.* gbanii
 chef, sorte de ▸ *n.1.* gbanàà
 chefferie ▸ *n.1.* gbanàà
 chemin ▸ *n.1.* hị̀nàà ▸ nàgànágá ▸ tóm₂
 chemin, faire ▸ *v.t.* wè₁
 chenille ▸ *n.1.* ga'ad
 chercher ▸ *v.t.* dàab ▸ sòò
 chercher dans ▸ *v.t.* yó'
 chercher querelle à qq'un ▸ *v.t.* bàà₂
 chercher une bénédiction ▸ *v.di.* bàg
 chétif ▸ *idéo.* nzéé ▸ *idéo.* 'wáńgáń
 ▸ *qual.1.* 'yá'yá'
 cheval ▸ *n.1.* gò'òy
 cheveux ▸ *n.cp.* yúú hụ'
 cheville ▸ *n.cp.* doo kúm
 chèvre ▸ *n.1.* bẹ̀è₂
 chèvre femelle ▸ *n.cp.* bẹ̀è fii
 chicotte ▸ *n.1.* lòò
 chicotter beaucoup ▸ *v.di.* ta'ad
 chien ▸ *n.1.* yà'ạ̀d ▸ *n.cp.* yà'ạ̀d vàà
 chienne ▸ *n.cp.* yà'ạ̀d fii
 chimpanzé ▸ *n.1.* wàgkè
 chiot ▸ *n.1.* yà'ạ̀daa
 chique ▸ *n.1.* ga'ad
 choisir ▸ *v.t.* lùu ▸ sáá ▸ yèè
 choqué, être ▸ *v.i.* zọ́ọ salí
 choquer ▸ *v.t.* sà₂
 chose "mauvaise" ▸ *n.cp.* hẹn bíd
 chose interdite ▸ *n.cp.* hẹn gẹ'
 choses vivantes ▸ *n.cp.* hẹn zàṣ
 chrétien ▸ *n.1.* krìstẹn ▸ *n.cp.* nán sùgǵí
 chrétien catholique ▸ *n.1.* fàrà
 Christ ▸ *n.1.* Kríddù
 chuchoter ▸ *v.t.* lágá
 chute d'eau ▸ *n.cp.* mam sud ▸ *n.1.* sùg
 cicatrice ▸ *n.* làà₂ ▸ *n.cp.* ndóg làà
 cicatriser, faire ▸ *v.t.* yud₁
 ciel ▸ *n.1.* be'₁
 cigale ▸ *n.1.* zẹ̀ẹ̀₂

- cigarette ▸ *n.1.* **tàm**
 cigogne ▸ *n.cp.* **nóg sig**
 ciment ▸ *n.1.* **síméŋ**
 cinq ▸ *num.uni.* **nónínó** ▸ **nónó**
 cinq francs ▸ *n.1.* **dálà**
 cinq francs chacun ▸ *n.1.* **dádálà**
 circonciure ▸ *v.t.* **dòd**
 circoncis ▸ *n.cp.* **náá dòn**
 circoncis, homme ▸ *n.cp.* **naa dòn**
 circoncision, lieu de ▸ *n.1.* **təə₁**
 cire ▸ *n.1.* **kífìh̄n** ▸ **kíd**
 ciseaux ▸ *n.cp.* **'màh̄ŋ ngàb**
 cisticole ▸ *n.1.* **gbògbòd**
 citron ▸ *n.1.* **ləmó**
 citronnelle ▸ *n.cp.* **hòd sá'ad**
 citrouille ▸ *n.1.* **yed**
 citrouille rouge ▸ *n.cp.* **yed vee**
 citrouille, esp. ▸ *n.cp.* **yed nààg**
 clair ▸ *idéo.* **də'** ▸ *qual.1.* **hèè₂** ▸ *idéo.* **hègəd**
 ▸ *idéo.* **híí₂** ▸ *idéo.* **kákád** ▸ *idéo.* **kálóh̄**
 ▸ *idéo.* **káhtəh̄** ▸ *idéo.* **kíláh̄** ▸ *idéo.* **kpèh̄**
 ▸ *idéo.* **pùm** ▸ *idéo.* **pùn** ▸ *idéo.* **wəwə'**
 clair, être ▸ *v.i.* **tú**
 claquer ▸ *v.t.* **səh̄**
 classe ▸ *n.1.* **klàs**
 clé ▸ *n.cp.* **màkúbí waa**
 clé à molette ▸ *n.2.* **'màn**
 cligner ▸ *v.t.* **wà'**
 clitoris ▸ *n.1.* **dùdùh̄n**
 cloche ▸ *n.1.* **kəh̄n** ▸ *n.2.* **wəh̄n**
 clochette ▸ *n.1.* **kpòlɔŋ**
 clôturer ▸ *v.t.* **hèh̄** ▸ **yèyè**
 clou ▸ *n.1.* **kúúsà**
 clouer ▸ *v.t.* **ga'**
 clouer plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **ga'a**
 coaguler ▸ *v.i.* **kòh̄₁**
 Cobe de Bufon ▸ *n.1.* **bál**
 Cobe onctueux ▸ *n.1.* **dùgu**
 cobra ▸ *n.cp.* **biig dál**
 cochon de terre ▸ *n.1.* **sìì₁**
- co-épouse ▸ *n.cp.* **nàa sàam** ▸ *n.1b.* **nà'a**
 ▸ *n.par.* **síg fəə**
 co-épouse, dernière ▸ *n.cp.* **nàa sɪ'ɪd**
 co-épouse, deuxième ▸ *n.cp.* **nàa sáh̄**
 cœur ▸ *n.1.* **sug** ▸ **zòf**
 cœur calme ▸ *n.cp.* **zòf ká'ad** ▸ **zòf kə''é**
 cœur joyeux ▸ *n.cp.* **zòf də''é**
 cœur tranquille ▸ *n.cp.* **zòf ká'ad** ▸ **zòf**
kə''é
 cohabitation ▸ *n.1.* **ndùu**
 coiffer, se ▸ *v.t.* **gbo'**
 coiffure de femme de chef ▸ *n.1.* **mbàgà**
 coin ▸ *n.cp.* **ya ndùguyní**
 colère ▸ *n.1.* **kòdòg** ▸ *n.cp.* **zòf yéé**
 colère, en ▸ *idéo.* **vew**
 colère, se mettre en ▸ *v.i.* **zòf salí**
 coléreux ▸ *idéo.* **fəw**
 collaborateur ▸ *n.par.* **dag ba'ad**
 collé ▸ *idéo.* **kpirgid**
 collé, être ▸ *v.i.* **má'₁**
 coller ▸ *v.i.* **gá'ad** ▸ *v.t.* **lá'** ▸ *v.t.* **səy₁** ▸ *v.t.*
səyè
 coller à ▸ *v.t.* **má'₂**
 coller à, se ▸ *v.i.* **má'₁**
 coller, faire ▸ *v.t.* **səyè**
 collet ▸ *n.1.* **ndòw**
 collier ▸ *n.2.* **zəŋ₁** ▸ *n.cp.* **zəŋ vəg**
 colonne ▸ *n.1.* **gìmsígi**
 colonne vertébrale ▸ *n.1.* **gbòh̄gbòh̄**
 combien de ▸ *n.pr.int., adj.int.* **née**
 comédie ▸ *n.cp.* **hən víd**
 comme ▸ *rel.* **kó í...wəgə**
 comme ceci ▸ *adv.* **í yògə**
 comme cela ▸ *adv.* **náá₁** ▸ **ná'₁** ▸ **ní₂**
 commencement ▸ *n.1.* **dòdò₁** ▸ **yúú₁**
 commencer ▸ *v.inch.* **bé'₂** ▸ *v.t.* **bìì₂** ▸ *v.t.,*
v.inch. **dəŋ₂** ▸ *v.i.* **dəŋ₄** ▸ *v.t.* **dəh̄₁** ▸ *v.t.* **hì'**
 ▸ *v.i.* **sám₁** ▸ *v.inch.* **vbín**
 commencer à pousser ▸ *v.i.* **'mú'**
 commencer sans hésiter ▸ *v.inch.* **kəh̄₃**

comment ▸ *n.pr.int., adj.int. née*
 Comment? ▸ *sub. kó née pɛ́n*
 commerce ▸ *n.1. fi*
 commission, faire sa grande ▸ *v.t. zága*
 commun, en ▸ *n.1. zò'₂*
 compagnon ▸ *n.par. dàgà yúú mǎnné*
 ▸ *n.par. dag ba'ad* ▸ *n.cp. í 'yém*
 comparaison ▸ *n.cp. hɛn 'yégené*
 comparer ▸ *v.t. gúgun*
 compartiment du grenier ▸ *n.cp. ʒa nà'am*
 ▸ *ʒa waa*
 compétition de tir à l'arc ▸ *n.1. ndùm*
 complètement ▸ *idéo. dód* ▸ *dúg* ▸ *fid*
 ▸ *gbùg* ▸ *mgbàg*
 compliqué, se faire ▸ *v.t. 'wɔŋ*
 comploter contre ▸ *v.t. yám₁*
 comprendre ▸ *v.t. kī₁* ▸ *'yìg*
 compter ▸ *v.t. wá'*
 compter plusieurs ▸ *v.répét.t. wá'a*
 concentré, être ▸ *v.i. bígíd*
 concession ▸ *n.1. kī₁*
 concombre ▸ *n.1. dèè₂* ▸ *n.1. disàw* ▸ *n.cp.*
disàw yóm ▸ *n.1. 'yé*
 concombre (amer) ▸ *n.cp. disàw yóm*
 concombre (sucré) ▸ *n.cp. disàw ká'ad*
 concombre, esp. ▸ *n.1. disàw* ▸ *kavbaa*
 conduire ▸ *v.t. pàa* ▸ *yúú₁*
 conférence ▸ *n.cp. moo moolé*
 confiance ▸ *n.cp. zóó 'yéí*
 confus ▸ *idéo. tògótógo* ▸ *qual.na.*
tògótógoná
 connaître ▸ *v.t. gǎà*
 conquérir ▸ *v.t. lá₂*
 consolation ▸ *n.cp. zóó ká''é*
 construire ▸ *v.t. kàg* ▸ *mbuu₁* ▸ *pèd* ▸ *yè'₁*
 ▸ *yòò₁*
 construire en dégradant ▸ *v.t. fèè*
 consulter ▸ *v.t. gúú*
 contaminer ▸ *v.t. má'₂*
 conte ▸ *n.cp. moo pà'ané* ▸ *n.2.*
mùumúuní

content, être ▸ *n.cp. zóó telí*
 continuer à marcher ▸ *v.répét.i. 'yéem₁*
 contourner ▸ *v.t. sóó*
 contradictoires ▸ *idéo. vbága*
 contredire ▸ *v.t. pú'*
 contrôler ▸ *v.t. gii*
 convertir, se ▸ *n.cp. zóó tìni*
 convoiter ▸ *v.t. híí₁* ▸ *kàa*
 convoitise ▸ *n.cp. sig kàam* ▸ *zóó ha''í*
 ▸ *zóó súlí*
 copain ▸ *n.cp. bàa bèn bà'à*
 copine ▸ *n.cp. nàa bèn nà'à*
 coq ▸ *n.cp. nóg vèa*
 coqueluche ▸ *n.1. àkúú*
 coquille ▸ *n.1. kùn*
 coquille d'escargot ▸ *n.1. 'wógəd*
 cor ▸ *n.1. hòphò*
 Corbeau Pie ▸ *n.1. kpàanàg*
 corbeille ▸ *n.1. tūu₁*
 corde ▸ *n.1. bɛ'* ▸ *n.1. gbóog* ▸ *n.2. zaŋ₁*
 corde de pendaison ▸ *n.cp. zaŋ dàb*
 Cordon Bleu ▸ *n.1. dídíd*
 cordon de sandale ▸ *n.1. làm*
 cordon ombilical ▸ *n.1. kii₁*
 cordon ombilical, partie du ▸ *n.1. sug*
 corne ▸ *n.1. bóó* ▸ *gá'*
 corps ▸ *n.1. fòó*
 corvinelle ▸ *n.cp. nóg kpoo*
 costaud ▸ *qual.1. mbèè*
 côte ▸ *n.1. wààg*
 côté ▸ *n.1. dáń₁* ▸ *dèn₂* ▸ *lá'am*
 côté de ▸ *n.1. kàa*
 coton ▸ *n.1. sùgud* ▸ *n.cp. zàm zúd*
 coton non filé ▸ *n.cp. sùgud zum*
 cou ▸ *n.1. vǎg*
 Coucal du Sénégal ▸ *n.1. dúud*
 coucher avec ▸ *v.t. fígi* ▸ *v.i. ùd₂* ▸ *n.2. úud₂*
 coucher du soleil ▸ *n.cp. zága dólí₁*
 coucher ensemble ▸ *v.t. líí*
 coucher sur la poitrine, se ▸ *v.i. bú'uy*

coucher sur le côté, se ▸ *v.i.* **góm**
 coucher sur le dos, se ▸ *v.i.* **yé'ey**
 coucher, se ▸ *v.t.* **ùd₁** ▸ *v.i.* **ùd₂** ▸ *qual.2?*,
v.i? **úud₁**
 coude ▸ *n.cp.* **nag núug**
 coudre ▸ *v.t.* **sà₂** ▸ **vàà**
 couler ▸ *v.i.* **lè₁** ▸ **lígi** ▸ **lig** ▸ **sọọ₁**
 couleur ▸ *n.2.* **bó'**
 couleur foncée ▸ *qual.1.* **diì₁** ▸ *qual.na.*
diiná
 couleur foncée, de ▸ *qual.na.* **diiná**
 couper ▸ *v.t.* **fà'** ▸ *v.t.* **hèd** ▸ *v.t.* **hèè₁**
 ▸ *v.répét.t.* **hèè** ▸ *v.t.* **hèged** ▸ *v.t.* **sè'**
 couper en tranches ▸ *v.répét.t.* **yè'e**
 couper le sommet de ▸ *v.t.* **dà₂**
 couper plusieurs choses/fois ▸ *v.répét.t.*,
v.répét.i. **sè'ə**
 couper tout autour ▸ *v.t.* **səg**
 coups de pied ▸ *ideo.* **kpágkpàg**
 coups de poing, donner des ▸ *v.répét.t.* **gá'a**
 coups de poing, donner plusieurs
 ▸ *v.répét.t.* **ndúu**
 cour ▸ *n.1.* **súú₃**
 cour de maison ▸ *n.1.* **nà'am** ▸ **súú₃** ▸ **yee₁**
 cour du chef ▸ *n.1.* **faádà** ▸ **sàà**
 courage ▸ *n.cp.* **zọọ néélé** ▸ **zọọ ndaggi**
 ▸ **zọọ zìgini**
 courageux, être ▸ *v.t.* **néé₂** ▸ **nèè**
 courant, en ▸ *adv.* **đug₂**
 courbé ▸ *ideo.* **dè'** ▸ *qual.2.* **kə̀əg₁**
 courbé, être ▸ *v.i.* **káb₁** ▸ **kə̀ə** ▸ **kúb₁**
 courber ▸ *v.t.* **kùn** ▸ **ndùgun**
 courber respectueusement, se ▸ *v.i.* **mbuu₂**
 courber, se ▸ *v.i.* **kún**
 courbés et écrasés, être ▸ *v.i.* **ndey₁**
 courge ▸ *n.1.* **yed**
 courir ▸ *v.t.* **tà'** ▸ **vbád**
 couronne ▸ *n.1.* **məetawòl**
 couronner ▸ *v.t.* **méetà**
 course ▸ *n.1.* **đug₁**

court ▸ *ideo.* **də'** ▸ *qual.1.* **du'y**
 couscous ▸ *n.1.* **nan**
 cousin ▸ *n.1.* **waa₁**
 coussin ▸ *n.2.* **kaa₂**
 coussin pour le piège, faire le ▸ *v.t.* **kà₁**
 couteau ▸ *n.1.* **pag**
 couteau, sorte de ▸ *n.cp.* **hó'ə naa**
 coutume ▸ *n.1.* **dikàb**
 couture, sorte de ▸ *n.cp.* **sààm yúú lugum**
 couvercle ▸ *n.1.* **ndi'id**
 couvert ▸ *ideo.* **mgbàm°**
 couvert de boutons, être ▸ *v.i.* **sèè₁**
 couverture ▸ *n.1.* **burkú** ▸ **hən wáálí**
 couvre-chef ▸ *n.1.* **fəmee**
 couvrir ▸ *v.t.* **fid** ▸ **mbid₁** ▸ **sú'** ▸ **wáá₁**
 couvrir avec des feuilles ▸ *v.t.* **láá₂**
 couvrir de, se ▸ *v.i.* **kù'yud**
 couvrir d'herbes ▸ *v.t.* **gòò**
 couvrir et cacher ▸ *v.t.* **zòò**
 couvrir, action de ▸ *n.2.* **búg₁**
 couvrir, faire ▸ *v.t.* **fii₃**
 covered with ▸ *ideo.* **mbọ́ọ**
 crabe ▸ *n.1.* **kaag**
 cracher ▸ *v.t.* **tù'ud** ▸ **ye**
 craindre ▸ *v.t.* **ndòg₁**
 cramponner, se ▸ *v.i.* **họ́ọ₂**
 crâne ▸ *n.1.* **dàg₂** ▸ **gbòg**
 crapaud ▸ *n.1.* **bùbùgum** ▸ **mgbàà**
 craquer, faire ▸ *v.t.* **pò'ọ**
 créatures ▸ *n.cp.* **waa Tayii wòò vu**
 crédo ▸ *n.cp.* **moo zọ́ọ 'yélí**
 créer ▸ *v.t.* **yìb**
 créer une affaire ▸ *v.t.* **yáá**
 crépir ▸ *v.t.* **fòò** ▸ **sòg₁** ▸ **wòd**
 crépuscule ▸ *n.cp.* **zágá dólí₁**
 crête ▸ *n.1.* **tòh**
 creuser ▸ *v.t.* **àà₂** ▸ **kè₁** ▸ **lèè**
 creuser (tam-tam) ▸ *v.t.* **sá₁**
 creuser des trous dans le sillon ▸ *v.t.* **họ́ọ**

creuser plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **áá₁** ▸ **kèe**
 creuser profondément ▸ *v.t.* **ḡùu₂**
 crevé ▸ *qual.2.* **ḡáa₁**
 crever ▸ *v.t.* **ḡà**
 crevette ▸ *n.1.* **ḡàḡsàḡ** ▸ *n.cp.* **mbá' taa dùum**
 cri ▸ *idéo.* **fégèwfégèw** ▸ *idéo.* **írd** ▸ *idéo.* **ùsùù** ▸ *n.2.* **wàḡḡḡ**
 cri de douleur ▸ *idéo.* **bùúúú** ▸ *n.2.* **kán₁**
 ▸ *idéo.* **wóý** ▸ *idéo.* **yoò₁**
 cri de surprise ▸ *excl.* **nááyé**
 crier ▸ *v.t.* **dób₂** ▸ *v.i.* **káj₂** ▸ *v.i.* **léḡ**
 crier plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **wáá₂**
 crinière ▸ *n.1.* **wám**
 criquet ▸ *n.1.* **nàḡḡḡḡḡ** ▸ *n.cp.* **sig ḡbòò**
 ▸ *n.1.* **sig**
 criquet, esp. ▸ *n.1.* **bàḡḡ**
 criquet, gros ▸ *n.1.* **nàḡḡḡḡḡ**
 croche-pied, faire un ▸ *v.t.* **vbí**
 crochet, faire un ▸ *v.t.* **kàḡ**
 croire ▸ *n.cp.* **zóḡ dólí**
 croire à ▸ *v.t.* **fèḡ**
 croisé ▸ *n.2.* **vbàḡàḡ**
 croiser ▸ *v.t.* **ḡí'** ▸ **kágán₁**
 croiser les pieds ▸ *v.i.* **kàà₂**

croix ▸ *n.2.* **vbàḡàḡ**
 croquer ▸ *v.t.* **sáj**
 croyants chrétiens ▸ *n.cp.* **waa Tayii wòò vḡ**
 cube ▸ *n.2.* **kíḡ₁**
 cueillir ▸ *v.répét.t.* **hàa₁** ▸ *v.répét.t.* **hàḡ** ▸ *v.t.* **hà** ▸ *v.t.* **kè'** ▸ *v.t.* **tò'**
 cueillir (épis de maïs) ▸ *v.t.* **hà**
 cueillir plusieurs ▸ *v.répét.t.* **tò'ḡ**
 cuir ▸ *v.t.* **sùù** ▸ **yó₁**
 cuire ▸ *v.t.* **mè'**
 cuire insuffisamment, faire ▸ *v.t.* **mbí₁**
 cuire, faire ▸ *v.t.* **dòò₁** ▸ **túú**
 cuisine ▸ *n.1.* **kísìn** ▸ **libòḡ**
 cuisinier ▸ *n.1.* **kúúú**
 cuisse ▸ *n.cp.* **doò búḡ** ▸ *n.1.* **ḡbuug** ▸ *n.1.* **yóó₁**
 cuit ▸ *qual.2.* **yóḡ**
 culbuter ▸ *v.i.* **kíḡ**
 culte du dimanche ▸ *te.* **àlàḡ**
 cultiver ▸ *v.t.* **bàà₅** ▸ **lùḡ** ▸ **sà₂** ▸ **sèḡə**
 cultiver (son champ) ▸ *v.t.* **fòò**
 cuvette, grande ▸ *n.1.* **dáárò**
 cynhyène ▸ *n.cp.* **zág yà'àḡ**
 cynocéphale ▸ *n.1.* **kpoò**

D d

d'abord ▸ *adv?* **ḡbá'₁** ▸ *adv.* **pén** ▸ *excl?* **tàw₂**
 d'accord ▸ *excl.* **tòw₂**
 d'accord, être ▸ *v.i.* **tòn₁**
 Dama, race ▸ *n.1.* **Dàààmà**
 daman ▸ *n.1.* **yìḡ**
 damé, être ▸ *v.i.* **ḡíḡíd**
 damer (maison) ▸ *v.t.* **ḡà**
 dans ▸ *te.lo.* **tíḡ**

danse ▸ *n.2.* **náb**
 danse de circoncision ▸ *n.1.* **mbée** ▸ **zanan**
 danse de triomphe ▸ *n.1.* **tuu**
 danse, sorte de ▸ *n.1.* **sàbàà**
 danser ▸ *v.t.* **ḡú** ▸ *v.t.* **nàà₁** ▸ *v.i.* **'woy₁**
 danser avec ▸ *v.t.* **pégéd**
 danser nombreux ▸ *idéo.* **sòsòsòḡ**
 danser un rite des hommes ▸ *v.t.* **ḡéḡ₂**
 darter ▸ *n.1.* **nè'em**

- de nouveau ▸ *adv.* fəy
débattre, se ▸ *v.t.* ndìi
débordant ▸ *ideo.* ság₁
déborder ▸ *v.t.* dù₁
déboucher ▸ *v.t.* hù
debout ▸ *lo.* yúba₂
débrouiller, se ▸ *v.t.* hábdà ▸ *n.cp.* keb kólí
débrousser ▸ *v.t.* yè'₁
décembre ▸ *te.* zùh̄ kpùý
déception ▸ *n.2.* hògòm
déchiré ▸ *qual.1.* véđ ▸ *qual.1.* vévéđi
▸ *qual.2.* zégéd₂ ▸ *ideo.* zúzúg
déchire les membres de ▸ *v.répét.t.* hẹ̄
déchirer ▸ *v.t.* dè ▸ fà'á ▸ tò' ▸ zèged
déchirer (viande) ▸ *v.t.* kpè
déchirer plusieurs ▸ *v.répét.t.* dèe
déchirer, se ▸ *v.i.* zégéd₁
décidé, non ▸ *ideo.* ðì₁
décision ▸ *n.cp.* moo sə'ʔé
décision, prendre une ▸ *v.t.* hì'
déclenché, être ▸ *v.i.* kpá'ád
décollé, être ▸ *v.i.* tá'á
décoller ▸ *v.t.* tá'á
décoller, se ▸ *v.i.* tá'á
décorer ▸ *v.t.* bə' ▸ sɛ'₁ ▸ sùu
décortiquer (arachide) ▸ *v.t.* kè'e
découragé, être ▸ *v.i.* kà'₁
décrocher ▸ *v.t.* kpàd ▸ sèd ▸ sùd ▸ vbàd
décrocher, se ▸ *v.i.* súd
dedans ▸ *lo.* sín₁ ▸ *te.lo.* tíj̄
défendre ▸ *v.t.* gágad ▸ há' ▸ sù₁ ▸ tìj̄
défendre se ▸ *v.t.* hậ̄
définitivement ▸ *adv.* kèd
déformé ▸ *qual.1.* zəzəð
déformer, se ▸ *v.i.* mbə̄
défricher ▸ *v.t.* yè'₁
dégonfler ▸ *v.i.* mbígíd
dégouter ▸ *v.t.* mæəd
dehors ▸ *lo.* góó ▸ gó̄j̄
- délicieux ▸ *qual.2.* tɔɔ₂
déliier ▸ *v.t.* bùu
déliier, se ▸ *v.i.* búú₂
déloyal ▸ *ideo.* vbúbúgú
demain ▸ *te.* yóǵó
demander ▸ *v.t.* bá'₁ ▸ pá'á ▸ vi ▸ zú'
demander comme un mendiant ▸ *v.t.* gó̄j̄
demander plusieurs choses ▸ *v.répét.t.* bá'a
▸ ví₃
démangeaison, provoquer la ▸ *v.t.* tàa₁
démanger ▸ *v.t.* yá'ad
démarche ▸ *n.2.* 'yém
demi ▸ *frac.* réetà
demoiselle ▸ *n.1.* kəw ▸ *n.cp.* waké̄ kəw
démonter ▸ *v.t.* sèə
dent ▸ *n.1.* nú'
dents incisives, les ▸ *n.1.* bàn
dépassé ▸ *ideo.* fíd
dépasser ▸ *v.t., v.aux.* mba₂ ▸ *v.t.* sóo₁
dépecer ▸ *v.répét.t.* hẹ̄
dépenser ▸ *v.t.* líd₂
déplacer, se ▸ *v.i.* séé₂
déplaître à ▸ *v.t.* yaa₃
dépotoir ▸ *n.1.* búú₁
dépouiller ▸ *v.t.* sù₂ ▸ sò
depuis ▸ *rel.* ðigà
député ▸ *n.1.* ðibítée
déraciner ▸ *v.t.* bùg₁ ▸ nàa₂
déraciner plusieurs ▸ *v.répét.t.* bùgu₁
déranger ▸ *v.t.* fígi ▸ wə ▸ 'máá
dernier ▸ *qual.1.* kpè̄n ▸ *qual.2.* sí'íd₂
dernier morceau ▸ *n.1.* zín
derrière ▸ *lo.* kùl ▸ *lo.* kəɔg₂ ▸ *te.lo.* pig₂
▸ *te.lo.* pigim
derrière la maison ▸ *n.1.* kàpig
derrière le village ▸ *lo.* kàpigim
descendant ▸ *ideo.* sàg

descendre ▸ *v.i.* **bíí**₃ ▸ *v.t.* **òò**₂ ▸ *v.i.* **sí**₁ ▸ *v.i.*,
v.aux., *v.fin.* **zùù**₁ ▸ *v.i.*, *v.aux.* **zùù** ▸ *v.i.*
'wóó
descendre en masse ▸ *v.i.* **su'uy**₁
descendre, faire ▸ *v.t.* **sìd** ▸ **wàà** ▸ **yòη**
▸ **'wòò**₁
désert ▸ *n.l.* **gbòη**
deshonorer ▸ *v.t.* **hàà**₂
désir ▸ *n.l.* **haazè** ▸ *n.cp.* **nóó yéé** ▸ *n.cp.*
zóó ha''í ▸ *n.cp.* **zóó 'yéí**
désir du cœur ▸ *n.cp.* **zóó hííí**
désir exagéré ▸ *n.l.* **dèdèḡem**
désobéir ▸ *v.t.* **ηgóó**
désobéissance ▸ *n.cp.* **kì tóg sá**
désobéissant, un ▸ *n.cp.* **kì tóg sá**
désordre, en ▸ *idéo?* **táηtàη**
désosser ▸ *v.t.* **z'ó**₃
dessous ▸ *lo.* **búg**₂
dessus ▸ *n.l.* **yúú**₁
dessus de l'épaule ▸ *n.l.* **bəgəm**₁
destruction ▸ *n.l.* **sègèd** ▸ *n.2.* **tùg**
détacher ▸ *v.t.* **bùu** ▸ **hà** ▸ **tò'**
détendre ▸ *v.t.* **pòg**₂
détendu ▸ *idéo.* **yàḡ**
détérioré ▸ *qual.2.* **mbúgud**
déterrer ▸ *v.t.* **bùg**₁ ▸ **zəgəd**
détester ▸ *v.t.* **mán**₂
détour, faire un ▸ *v.i.* **hèè**₁ ▸ **ndúgún**
détruire ▸ *v.t.* **hùu** ▸ *v.t.* **líd**₂ ▸ *v.i.* **líd**₃ ▸ *v.t.*
sù' ▸ *v.t.* **tùm**
détruire complètement ▸ *v.t.* **tùd**
deux ▸ *num.uni.* **iddú** ▸ **idú**
deux chacun ▸ *num.uni.dist.* **i'idú**
devant ▸ *te.lo.* **tíḡ**
développer ▸ *v.i.* **yí**
devenir ▸ *v.desc.* **tii**₁
devenir émoussé ▸ *v.i.* **mbi'i**
devenir mouillé ▸ *v.i.* **'yám**
devenir obscur ▸ *v.i.* **fii**₁
devenir riche ▸ *v.i.* **náfà**
devenir rigide ▸ *v.i.* **'wó**₁

devin ▸ *n.l.* **gàn**
deviner ▸ *v.t.* **sàà** ▸ *v.t.* **vbé'** ▸ *n.cp.* **zóó**
vbé''í
devinette ▸ *n.cp.* **hən sàalé**
dextérité ▸ *n.cp.* **zóó diini**
diaphragme ▸ *n.l.* **bìgid**
diarrhée ▸ *n.l.* **yee**₁
dieu créateur ▸ *n.l.* **Tayii**
dieux ▸ *n.cp.* **tayii waa vu**
dieux de Tagbuη ▸ *n.l.* **waanii**
différemment ▸ *adv.* **kád**₁
différent ▸ *qual.1.* **kád**₂
difficile ▸ *v.i.* **néé**₁
difficile ? ▸ *idéo.* **'wóləw**₂
difficile à supporter, être ▸ *v.i.* **zìì**₁
difficile à voir, être ▸ *v.i.* **tì**
difficile, être ▸ *v.i.* **tə̀**
difficulté ▸ *n.l.* **bònè**
digue, faire une ▸ *v.t.* **sàà**₂
Dii ▸ *n.l.* **Dii**
dii (langue) ▸ *n.l.* **diì**₂ ▸ *n.cp.* **yəg dii**
Dii (race) ▸ *n.l.* **Mgban** ▸ **Və'əndib**
dii, dialecte du ▸ *n.l.* **ḡòw** ▸ *n.l.* **gùəm**
▸ *n.cp.* **mam be'** ▸ *n.cp.* **mam nà'ə**₂ ▸ *n.l.*
mgban₂ ▸ *n.l.* **pààn** ▸ *n.cp.* **ság zèè** ▸ *n.l.*
və'əndib
Dii, pays ▸ *n.cp.* **hág dii**
dimanche ▸ *te.* **àlàd**
diminuer ▸ *v.i.* **dóy** ▸ *v.t.* **dù**₁ ▸ *v.i.* **húú**₁
▸ *v.t.* **pùgùd**
dire ▸ *v.t.*, *v.dire.t.* **ò** ▸ *v.t.* **sò**
dire au revoir ▸ *v.t.* **ba'**
dire de nouveau ▸ *v.t.* **tà'ad**
dire deux choses contradictoires ▸ *v.t.* **sòd**
dire plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **ó**
direct ▸ *idéo.* **káḡ** ▸ **sàg**
diriger vers, se ▸ *v.i.* **líí**
disciple ▸ *n.cp.* **waa duulí**
discussion ▸ *n.cp.* **moo fanné**
discuter ▸ *v.t.* **bágán** ▸ **fàn** ▸ **sá**₁
disparaître ▸ *v.i.* **mbígíd**

- disparaître, faire ▸ *v.t.* **mbìgid**
dispensaire ▸ *n.1.* **dóbtà**
disperser ▸ *v.t.* **hì'i**
disperser en quantité, se ▸ *v.i.* **'woy₁**
disperser, se ▸ *v.i.* **doy ▸ hì'i ▸ tɛŋ₁ ▸ yɔg₂**
disposer en petits tas ▸ *v.t.* **kàsà ▸ kpè'**
disposition difficile, être de ▸ *n.cp.* **fófó**
'wuné ▸ v.t. 'wunɔ
dispute ▸ *n.cp.* **moo fâné**
dissoudre ▸ *v.t.* **yìib**
dissoudre, se ▸ *v.i.* **yíib**
distinguer ▸ *v.t.* **sàg**
distinguer, se ▸ *v.i.* **dám₁**
distraire ▸ *v.t.* **kófó₂**
distraire, se ▸ *v.i.* **fóó**
distribuer à plusieurs personnes ▸ *v.répét.t.*
yè'e
diviser ▸ *v.t.* **dü₁ ▸ v.i. sám₁ ▸ v.t. hì'in**
▸ v.t. kpəŋ ▸ v.t. pəgən ▸ v.t. pəg
diviser en plusieurs parties ▸ *v.répét.t.* **pəgə**
diviser en sous-groupes, se ▸ *v.répét.i.*
yé'én₁
diviser, se ▸ *v.i.* **pəgən₁**
dix ▸ *num.dec.* **wə̀ǹbó'**
dix chacun ▸ *num.dec.dist.* **wə̀ǹbó'bo'**
doigt ▸ *n.cp.* **lúg kón ɛná ▸ mbàà hòm nɔ́**
▸ nag nè'ed tig ▸ nag vbaŋ ▸ yaa ba
lúggú
doigt, petit ▸ *n.cp.* **nag sí'íd**
domestiquer plusieurs ▸ *v.répét.t.* **búú₃**
dominer ▸ *idéo.* **dòfó₃ ▸ idéo. lálálálád ▸ v.i.**
péd
donc ▸ *adv?* **gbá'₁ ▸ excl. kàdì ▸ excl. lée**
▸ excl. líi ▸ adv? sí₄ ▸ excl. yíi₂
donner ▸ *v.t.* **lìi ▸ pú ▸ yɔ̀ŋ**
donner beaucoup ▸ *v.i.* **dii₃ ▸ mbá'ay**
donner des épis ▸ *v.t.* **lè₂**
donner des maux de tête à ▸ *v.t.* **'wá'a**
- donner plusieurs ▸ *v.répét.t.* **zúŋ₂**
donner plusieurs coups ▸ *v.répét.t.* **tá'a**
donner un coup (de pied) ▸ *v.t.* **tà'**
donner un coup avec sa main ▸ *v.t.* **là'**
donner un coup de caillou, ▸ *v.t.* **gá'₁**
donner un coup de pied à ▸ *v.t.* **dò**
donner un coup de poing ▸ *v.t.* **ga' ▸ zùŋ**
dormir ▸ *v.i.* **ii ▸ nə**
dormir avec ▸ *v.i.* **ùd₂**
dos ▸ *n.1.* **kúsúgum ▸ pig₁ ▸ yee₁**
dot ▸ *n.2.* **tùg₂**
doter ▸ *v.t.* **tùg₁**
Douala ▸ *top.* **Dòwálá**
douane nationale levée ▸ *n.cp.* **hɛn hág**
douanier ▸ *n.1.* **dòyɛyɛ**
doucement ▸ *idéo.* **léb léb ▸ sáá° ▸ sáásáá**
douleur ▸ *n.1.* **bònè**
douloureux ▸ *idéo.* **kəkə' ▸ la' la' ▸ un'ùŋ**
doute ▸ *n.2.* **fàag ▸ n.cp. moo faalí**
douter ▸ *v.t.* **fàà₁**
doux ▸ *qual.1?*, *idéo?* **zəbzəb**
dragon ▸ *n.cp.* **hɛn nii nàà**
droit ▸ *qual.2.* **lílí ▸ idéo. 'míí**
droit (chemin) ▸ *idéo.* **tég₁**
droit d'aïnesse ▸ *n.1.* **nii₁**
droit, être ▸ *v.i.* **líí**
droit, ne pas être ▸ *v.i.* **kə̀ə**
droit, rendre ▸ *v.t.* **lìi**
droit, tout ▸ *idéo.* **zágzág**
droit, très ▸ *idéo.* **səg₂**
dur ▸ *idéo.* **mbin ▸ v.i. néé₁ ▸ idéo. ndəŋgəd**
dur, être ▸ *v.i.* **vád₃**
dur, ne pas être ▸ *v.i.* **lèg**
dur, très ▸ *idéo.* **ŋgə́ŋ**
duru (langue) ▸ *n.1.* **dii₂**
dynamite ▸ *n.1.* **bàrádù**
dysenterie ▸ *n.1.* **zəgə̀**

E e

eau ▸ *n.1.* **mam**
 eau bouillie ▸ *n.cp.* **mam dǎəlǐ**
 éblouir ▸ *v.t.* **sáa**
 éblouissant ▸ *ideo.* **wùñ**
 ébréché ▸ *ideo.* **tùlúg** ▸ **tùlùg**
 ébrécher ▸ *v.t.* **hà**
 écaille ▸ *n.1.* **féd**
 échanger ▸ *v.t.* **hì** ▸ **pí**
 échanger sa place avec ▸ *v.t.* **pí**
 échapper ▸ *v.i.* **yú'ú₂**
 échapper, faire ▸ *v.t.* **pìgi**
 échapper, s' ▸ *v.i.* **sód₁**
 échec ▸ *n.1.* **nag tùnní**
 échouer ▸ *v.i.* **wáá₁**
 éclair ▸ *n.1.* **bóó₁** ▸ *n.cp.* **mam nìmní**
 éclaircir ▸ *v.t.* **tùd**
 éclaircir, s' ▸ *v.i.* **gàñ₂**
 éclairer ▸ *v.i.* **nìm₂**
 éclater ▸ *v.i.* **tá'**
 éclos ▸ *qual.1?* **òùñòùñ**
 école ▸ *n.2.* **zanndè**
 éconduire ▸ *v.t.* **yìgìd**
 éconduit par, être ▸ *v.i.* **yìgìd**
 économiser ▸ *v.t.* **mbì**
 écorce ▸ *n.1.* **kó'o** ▸ *n.1.* **kùn** ▸ *n.cp.* **kùñ**
kó'o
 écorché, être ▸ *v.i.* **bo'o**
 écorchure ▸ *n.1.* **zíd**
 écouter attentivement ▸ *v.t.* **bíí₂** ▸ *v.répét.t.*
bíí ▸ *v.t.* **hàd₁** ▸ *v.t.* **yò₃**
 écrasé ▸ *qual.2.* **zúgud₂**
 écrasé à moitié ▸ *qual.2.* **zè'èd**
 écrasé en farine ▸ *ideo.* **zúúúúúg**
 écrasé, être ▸ *v.i.* **zúgud₁**
 écrasé, mal ▸ *ideo.* **èñgèl'èñ**

écraser ▸ *v.t.* **òà** ▸ **òà'** ▸ **òóó** ▸ **òùgud** ▸ **nàñ**
 ▸ **sàgá₁** ▸ **vù** ▸ **zè'₂** ▸ **zùgud**
 écraser d'un coup unique ▸ *v.t.* **'wà'**
 écraser plusieurs ▸ *v.répét.t.* **òà'a** ▸ **'wà'a**
 écrier, s' ▸ *v.t.* **wàà₁**
 écrire ▸ *v.t.* **bínda** ▸ **dèè₂**
 écriture ▸ *n.2.* **bíí₂**
 écroule, s' ▸ *v.i.* **túm₁**
 écrouler, s' ▸ *v.i.* **dííb**
 écume ▸ *n.1.* **fúg**
 écureuil ▸ *n.1.* **gààg**
 écureuil volant ▸ *n.1.* **káá**
 écureuil, esp. ▸ *n.cp.* **gààg hág** ▸ **gààg la'**
 édenté ▸ *ideo.* **bùvbúg**
 édenté, être ▸ *v.i.* **bád**
 éduquer ▸ *v.t.* **nèe**
 effacé, être ▸ *v.i.* **ná'ád** ▸ **tégéd**
 effacer ▸ *v.t.* **nà'ad** ▸ **tègèd**
 efficace, être ▸ *v.i.* **sìì₂** ▸ **zìí**
 effilé ▸ *ideo.* **í'òó**
 efforcer de, s' ▸ *v.t.* **sèn**
 efforcer, s' ▸ *v.t.* **mbí₂** ▸ *v.i.* **tii₂**
 effraie, chose qui ▸ *n.cp.* **hèn zálí**
 effrayant ▸ *ideo.* **mgbàè** ▸ **mgbùù** ▸ **wòò**
 ▸ **'wàè** ▸ **'yàè**
 effrayer ▸ *v.t.* **sóó₁** ▸ **zá₃**
 égal ▸ *ideo.* **kííd** ▸ **'má'₂**
 égarer, faire ▸ *v.t.* **bàà**
 égarer, s' ▸ *v.i.* **bàà₁**
 église ▸ *n.1.* **eglíizè** ▸ *n.cp.* **lig Tayii**
 égoïsme ▸ *n.1.* **òíd₂**
 égratigner ▸ *v.t.* **kpáá** ▸ **'wó'**
 égrener ▸ *v.t.* **sèè**
 eh bien ▸ *rel.* **máa₁** ▸ *excl.* **yow**
 Éland de Derby ▸ *n.1.* **lèèg**

- élargir ▸ v.t. **hàṅ** ▸ **pà**
 élargir plusieurs ▸ v.répét.t. **pàu**
 élargir, s' ▸ v.i. **húgúd**
 élastique ▸ *idéo.* **ndɔŋɔd** ▸ 'naa°d ▸ 'nəə°d
 éléphant ▸ n.1. **bàl**
 élever ▸ v.t. **bùù**₁ ▸ **sá**₁ ▸ **yàà**
 élever rapidement, s' ▸ v.i. **gà**₁
 élever, s' ▸ v.i., v.aux. **lúú**₂
 élire ▸ v.t. **yèè**
 elle ▸ pron. **à**₁ ▸ pron. **à wu** ▸ pron. **bi**
 ▸ pron. **bì**₁ ▸ pron. **bi** ▸ pron. **bín**₁ ▸ pron.
 bínɔ ▸ pron. **biɛnɔ** ▸ pron. **biɛn** ▸ pron.
 ii₁ ▸ **kànnɔ** ▸ pron. **wòd**₄ ▸ pron. **wò**
 ▸ pron. **wánnɔ** ▸ pron. **wánn** ▸ pron. **wu**
 ▸ pron. **wuu**
 elles ▸ pron. **à wuu** ▸ **bi** ▸ **bì**₁ ▸ **bi** ▸ **bín**₁
 ▸ **bínɔ** ▸ **biɛnɔ** ▸ **biɛn** ▸ **ii**₁ ▸ **uu** ▸ **uu wu**
 ▸ **vòd**₁ ▸ **wu**₁ ▸ **vánnɔ** ▸ **vánnɔ** ▸ **vannɔ**
 ▸ **vann** ▸ **vann** ▸ **wuu**
 éloigner, faire ▸ v.t. **sèè**
 émasculer ▸ v.t. **sòp**
 emballé ▸ qual.2. **gòp**
 emballer ▸ v.t. **gòp**
 embourber dans ▸ v.t. **yó'**
 embranchement ▸ n.2. **hì'ìd**
 embrasser ▸ v.t. **pì**
 embrouiller ou troubler, faire ▸ v.t. **kèm**
 emmener ▸ v.t. **làan**₁
 émousser ▸ v.t. **mbìgid** ▸ **mbì'i**
 empêcher ▸ v.t. **kpàà**₃ ▸ **ndà**
 employé de l'église ▸ n.1. **mìsyòŋ**
 empoisonner ▸ v.t. **bòp**₂
 emporter ▸ v.aux. **lùù**₃
 empreinte digitale ▸ n.2. **ìgid**₂
 emprunter ▸ v.t. **hì'** ▸ **'yèŋ**
 en bas ▸ lo. **hágá**
 en commun ▸ qual. **zò'ná**₂
 en désordre ▸ *idéo.* **làlàdí**
 en face de, être ▸ v.i. **gbó'ón**
 en haut ▸ lo. **páñ**
- en train de, être ▸ v.inch. **di**₂
 encercler ▸ v.t. **kàn**₂
 enclos ▸ n.2. **kàgàm**
 enclume ▸ n.2. **zùh**₂
 encore ▸ adv. **fay** ▸ *idéo?* **lá**₃ ▸ adv. **tóó**₂
 encore, pas ▸ adv. **pèn**
 encouragement ▸ n.cp. **fòf sènné** ▸ **zòf**
 zìginí
 encourager ▸ v.t. **sèn** ▸ **sú'**₂ ▸ **zìgid**
 encre ▸ n.1. **àŋkrè**
 endommagé ▸ v.i. **líd**₃
 endormir, faire ▸ v.t. **nə'**
 endroit ▸ n.1. **hém**
 endroit avec du sel ▸ n.1. **sin**₂
 endroit où l'on dort ▸ n.cp. **ya úud**
 endroit où l'on vit ▸ n.cp. **ya mbaalí**
 endurci ▸ n.cp. **zòf néélé**
 endurcir ▸ v.t. **néé**₂
 endurcir, s' ▸ v.t. **nèè**
 énergie, avec ▸ *idéo.* **gìh**₁
 enfant ▸ n.cp. **bàa màh'gòh** ▸ n.1. **màh'gòh**
 ▸ n.cp. **ndàg nàh** ▸ n.1. **pàp** ▸ n.par. **tɔg**
 fàp ▸ n.1. **waa**₁ ▸ n.1. **wasáŋ**
 enfant de la maison ▸ n.cp. **waa lig**
 enfanter ▸ v.t. **kəp**₁ ▸ **lè**₂ ▸ **síd**
 enfermer ▸ v.t. **tú'**
 enfiler ▸ v.t. **túg**
 enflammer, s' ▸ v.t. **tò'**₂
 enflé ▸ *idéo.* **uud'úud**
 enflé, être ▸ v.répét.i. **hú'u**
 enflement ▸ n.cp. **zan gò'òy**
 enfoncer ▸ v.t. **dèəb**
 enfoncer dans, s' ▸ v.i. **dóəb**
 enfoncer profondément ▸ v.t. **gà'ad**
 enfoncer, s' ▸ v.i. **bád**
 enfumer ▸ v.t. **mbì**
 engager ▸ v.t. **ɓè**
 engainer ▸ v.t. **dòd**₁
 engendrer ▸ v.t. **hàp**₁

Engoulevent à balanciers ▸ *n.1.* **kpámlám**
 engraisser, *s'* ▸ *v.i.* **sig₂**
 énigme ▸ *n.cp.* **hẹn saǎlé**
 enlever ▸ *v.t.* **àd** ▸ *v.t.* **ḡù'ḡ** ▸ *v.t.* **ḡùd** ▸ *n.cp.*
gèn ḡǎg ▸ *v.répét.t.* **hẹḡ** ▸ *v.t.* **hó'** ▸ *v.t.*
kùu ▸ *v.t.* **lùu** ▸ *v.t.* **pid** ▸ *v.t.* **pò'q** ▸ *v.t.*
sègə ▸ *v.t.* **sìd** ▸ *v.t.* **sò** ▸ *v.t.* **tǎǎ₂**
 ▸ *v.répét.t.* **tǎǎ** ▸ *v.t., v.aux.* **vùd** ▸ *v.t.* **wǎd**
 ▸ *v.t.* **wòd** ▸ *v.t.* **zòo**
 enlever avec les doigts ▸ *v.t.* **zəə**
 enlever le bout de ▸ *v.t.* **kḡ'**
 enlever l'écorce de ▸ *v.t.* **pò'** ▸ **tǎ'ǎ**
 enlever poils de la peau ▸ *v.t.* **yù'ḡ**
 enlever tous les vêtements ▸ *v.t.* **yù'ḡ**
 enlever un à un, *s'* ▸ *v.i.* **wóḡ**
 enlever, *s'* ▸ *v.i.* **sóǎǎ**
 ennemi ▸ *n.2.* **màǎg**
 ennui ▸ *n.cp.* **nóǎ yéǎ**
 ennuyer ▸ *v.t.* **ḡǎǎma** ▸ **figi** ▸ **'yóǎǎ**
 énorme ▸ *qual.1.* **mbəə** ▸ *idéo.* **mgbùù**
 ▸ *idéo.* **wòḡ** ▸ *qual.1.* **zəəzəə**
 enrhumé ▸ *v.t.* **sù₁**
 enseigner ▸ *v.t.* **tú'**
 enseigner à ▸ *v.t.* **záǎǎgǎ**
 ensemble ▸ *idéo.* **kǎǎ kǎǎ**
 ensemble de fleurs ▸ *n.2.* **kó'qod**
 enserrer ▸ *v.i.* **kǎǎǎ₂**
 ensevelir ▸ *v.t.* **dòḡ**
 entasser ▸ *v.t.* **tǎǎ** ▸ **'mè'**
 entasser plusieurs ▸ *v.répét.t.* **tǎǎ**
 entendre ▸ *v.t.* **kì₁**
 entendre, ne pas *s'* ▸ *v.t.* **hà'** ▸ *n.cp.* **nóǎ**
ha''í
 enthousiasme ▸ *n.cp.* **zǎǎ pilí**
 enthousiaste, être ▸ *v.t.* **pi₄**
 entièrement ▸ *idéo.* **'móǎǎḡ**
 entortiller, *s'* ▸ *v.i.* **vbǎǎ₁**
 entourage ▸ *n.1.* **bèn₂**
 entourer ▸ *v.t.* **kǎg** ▸ *v.i.* **kǎǎǎ₂** ▸ *v.t.* **yẹḡ**
 entraîné et roulé ▸ *idéo.* **ḡu'ḡu'**
 entraîner ▸ *v.t.* **súú₂**

entre ▸ *lo.* **sǎǎm**
 entrecaler, *s'* ▸ *v.i.* **sǎǎ₁**
 entrée ▸ *n.1.* **dóm**
 entrée à une concession ▸ *n.cp.* **yǎg dóm**
 entrejambes ▸ *n.1.* **vbúu**
 entrer ▸ *v.répét.i.* **dóo** ▸ *v.i.* **dó₁** ▸ *v.t.* **pǎǎǎ₂**
 entrer dans ▸ *v.i.* **wǎǎǎ₁**
 entrer par force ▸ *v.i.* **nòǎ₂** ▸ *idéo.* **urud**
 entrer pour passer la nuit ▸ *v.i.* **sí₁**
 entrer rapidement ▸ *idéo.* **mgbǎǎǎǎ**
 entrer, faire ▸ *v.répét.t.* **dòo** ▸ *v.t.* **dóǎ** ▸ *v.t.*
dó₂ ▸ *v.t.* **dòḡ**
 envahir ▸ *v.i.* **ay** ▸ *v.t.* **fẹḡ** ▸ *v.t.* **gùù₂** ▸ *v.t.*
tẹǎ₂
 enveloppe ▸ *n.1.* **gùùǎ** ▸ *n.cp.* **túd gùùǎ**
 enveloppe de maïs ▸ *n.1.* **kúḡ**
 envelopper ▸ *v.t.* **gòḡ** ▸ **mbùù** ▸ **vǎǎ** ▸ **vàḡ**
 envoler, *s'* ▸ *v.i.* **úǎ**
 envoyé ▸ *n.cp.* **waa ba'ad**
 envoyer ▸ *v.t.* **ba'**
 épais ▸ *qual.1.* **gbəǎgbəǎ₂** ▸ *idéo.* **gbəǎǎgbəǎ**
 ▸ *idéo.* **ǎǎǎ** ▸ *idéo.* **mgbəǎmgbəǎ** ▸ *idéo.*
nəǎǎǎ ▸ *idéo.* **nəǎǎǎǎ**
 épais (huile) ▸ *idéo.* **nə'ǎḡd nə'ǎḡd**
 épais, être ▸ *v.i.* **lí**
 épaupe ▸ *n.cp.* **nag bǎǎ**
 épée ▸ *n.cp.* **pǎǎ nǎǎ**
 épervier ▸ *n.1.* **kpǎǎǎ**
 épervier, esp. ▸ *n.1.* **saag**
 épi de maïs ▸ *n.1.* **ǎǎǎ**
 épier ▸ *v.t.* **ḡǎǎ**
 épilepsie ▸ *n.cp.* **gǎǎ yíǎǎ** ▸ *n.1.* **gbòhò**
 épine ▸ *n.1.* **sǎ'ǎḡd**
 éplucher ▸ *v.t.* **fòḡ**
 épluchure ▸ *n.1.* **kùǎ**
 époque ▸ *n.1.* **zǎmǎǎ**
 éprouver ▸ *v.t.* **gùǎ₂**
 épuisé ▸ *idéo.* **ḡúḡúǎ**
 errer ▸ *idéo.* **yǎǎyǎǎ**
 erreur grave, faire une ▸ *v.t.* **sǎ₁**
 escale, faire ▸ *v.i.* **dii₁**

- escargot, esp. ▸ *n.1.* 'wó'wóó
 escargot, grand ▸ *n.1.* gáǵhuu
 esclave ▸ *n.1.* gbà'à
 esclave, comme un ▸ *qual.na.* gbà'ána
 espace ▸ *n.1.* tèg
 espace entre orteils ▸ *n.cp.* doo tèg
 espèce ▸ *n.1.* áá₂ ▸ *n.1.* yéé ▸ *n.2.* zig₁
 espérance ▸ *n.cp.* zóó ha''í
 espionner ▸ *v.t.* gii
 esprit ▸ *n.1.* yigid
 esprit de brousse ▸ *n.1.* mgbàà
 esprit mauvais ▸ *n.1.* nzùnzú
 esprits ▸ *n.1.* ásey ▸ *n.cp.* yigid bíd
 esprits des ancêtres ▸ *n.1.* yòòb
 esprits des chefs décédés ▸ *n.cp.* yòòb
 gbaj
 esquiver ▸ *v.t.* pig
 essaim d'abeilles ▸ *n.cp.* nàam bèb
 essayer ▸ *v.t.* gùg₂ ▸ *v.répét.t.* kpá'a₁
 essayer de guérir ▸ *v.t.* mbíi
 essence ▸ *n.1.* kúm
 essuyé, être ▸ *v.i.* ná'ád
 essuyer ▸ *v.t.* nà'ad
 est ▸ *top.* mam nà'à₁ ▸ zágá ye''í
 est-ce que ▸ *rel.* wààtò
 estomac ▸ *n.1.* búú₁ ▸ sii
 et ▸ *rel.* kan ▸ zùù₂
 étaler ▸ *v.t.* pì'ì ▸ pì' ▸ tì'
 étang ▸ *n.cp.* mam tòm
 état ▸ *n.1.* ηgómna
 éteindre ▸ *v.t.* nìm₁
 éteindre, s' ▸ *v.i.* níím₁
 étendre ▸ *v.t.* hùu ▸ hùù ▸ yòó
 étendre (son bras) ▸ *v.t.* yò₃
 étendre plusieurs fois/choses ▸ *v.répét.t.*
 húú₂
 étendre pour sécher ▸ *v.t.* yè'
 étendre s' ▸ *v.i.* yóó₂
 étendre sa domination sur ▸ *v.t.* 'ná'
 étendu vaste ▸ *n.1.* 'mém
 éternel ▸ *qual.1.* káákáá ▸ veevee
 éternuer ▸ *v.i.* zì'íd
 étirer, s' ▸ *v.i.* yóó₂
 étoffe ▸ *n.1.* sààm
 étoffe, sorte d' ▸ *n.1.* gùdù
 étoile ▸ *n.cp.* zoo waa
 étoile du matin ▸ *n.1.* zùù₃ ▸ *n.cp.* zùù yóg
 étoile du soir ▸ *n.cp.* zùù mèn
 étoiles du Grand Ours ▸ *n.1.* gòom
 étonné ▸ *ideo.* dèr ▸ fid ▸ keb₂
 étonné, être ▸ *v.t.* sà'₂
 étonné, très ▸ *ideo.* fá'₃ ▸ ðìì₁ ▸ ðìì₁ ▸ hígìgì
 étonnement ▸ *ideo.* bùý ▸ *n.1.* víd
 étonner, s' ▸ *v.i.* zá₁
 étouffer ▸ *v.t.* pè₁
 étranger ▸ *n.1.* gáá₁
 étranger, comme un ▸ *qual.na.* gáána
 étrangler ▸ *v.t.* ló'
 être ▸ *v.i.* mbàà₁ ▸ *v.desc.* mbàà₂
 être écorché, s' ▸ *v.t.* bò'o
 être humain ▸ *n.1.* nán₁ ▸ nánán
 être malade ▸ *n.cp.* zóó pelí
 être sur place, ne pas ▸ *ideo.* 'yúd'yúd
 être, ne pas ▸ *v.eq.* pé₂
 êtres humains ▸ *n.cp.* waa Tayii wòò vu
 étroit, être ▸ *v.i.* bóó₂
 étui ▸ *n.1.* vẹẹ
 étui pénien ▸ *n.1.* dág
 eunuque ▸ *n.2.* sọọ₂
 euphémisme ▸ *n.cp.* yag yuub
 eux ▸ *pron.* à vuù ▸ bìì₁ ▸ bìì ▸ bíínnó
 ▸ bíínnó ▸ vòò₁ ▸ vúnno ▸ vúnno ▸ vuù
 évacuer ▸ *v.t.* hùu
 évader, s' ▸ *v.t.* kii ▸ *v.i.* yú'ú₂
 évangéliste ▸ *n.1.* èvànǵzèlig
 évangile ▸ *n.cp.* moo tọọ 'màǵ
 évaporer, s' ▸ *v.i.* 'wóđ
 éveillé ▸ *qual.2.* tọọ₂ ▸ *qual.na.* tọọná

éviter ▸ *v.t.* **ziŋ**
 examen ▸ *n.1.* **ègzàméŋ**
 examiner ▸ *v.t.* **líí**
 exception, sans ▸ *idéo.* **hám**
 exciter ▸ *v.t., v.inch.* **dəŋ₂** ▸ *v.t.* **dòn** ▸ *v.t.*
púú ▸ *v.t.* **súú₂** ▸ *v.t., v.répét.t.* **yúú**
 exciter, s' ▸ *v.i.* **dèŋ**
 exclamation ▸ *excl.* **hè'** ▸ **yow** ▸ **yówwà**
 ▸ **'m**
 exclamation de colère ▸ *excl.* **hà'**
 exclamation de surprise ▸ *excl.* **bàá** ▸ **hà'**
 ▸ **hmm̄₂** ▸ **óó'** ▸ **wúy**
 exclamation de sympathie ▸ *excl.* **é''eehèè**
 exclamation de tristesse ▸ *excl.* **áàà**

excrément ▸ *n.1.* **víd**
 excrément (euphémisme) ▸ *n.cp.* **hən sèè**
 exorbiter ▸ *v.i.* **səy**
 explication ▸ *n.1.* **dòdò₁**
 expliquer ▸ *v.t.* **sò**
 expliquer la raison qui le pousse ▸ *v.t.*
kpàd
 exploser, faire ▸ *v.t.* **tà'**
 explosion ▸ *idéo.* **sùgúm** ▸ **tày**
 exposé ▸ *idéo.* **zìŋgìŋ**
 exposé, très ▸ *idéo.* **'yɛŋ°**
 exprès ▸ *idéo.* **sɛgɛgɛ**
 extraordinaire, être de taille ▸ *v.i.* **bìŋ₂**
 extrémité ▸ *n.1.* **vbíi**

F f

fabriquer un objet en fonte ▸ *v.t.* **pè₁**
 face ▸ *n.1.* **tíí₁**
 fâché contre, être ▸ *v.t.* **niŋ₁**
 fâcher à cause de qq'ch, se ▸ *v.répét.t.* **fá'ə**
 faible ▸ *qual.2.* **kògòm₁** ▸ *qual.1.* **pəʔd**
 ▸ *qual.1.* **yà'₂** ▸ *qual.1.* **'yá'yá'**
 faible, être ▸ *v.i.* **kógó**
 faible, rendre ▸ *v.t.* **kògò** ▸ **əgəd**
 faiblesse ▸ *n.cp.* **fóʔ kə''é** ▸ *n.2.* **kògòm₂**
 faim ▸ *n.1.* **gòm₁** ▸ **gòm**
 faim, avoir ▸ *v.t.* **kpòdò** ▸ *v.t., v.aux.* **yà₁**
 faire ▸ *v.t.* **đú'** ▸ **əə** ▸ **kàg** ▸ **kəb** ▸ **kó₁** ▸ **lúú₁**
 ▸ **lùú₁** ▸ **mbá'** ▸ **mbóg₁** ▸ **ndíí₂** ▸ **pè'** ▸ **pùd**
 ▸ **sà₂** ▸ **sìì₁** ▸ **sùù** ▸ **vúd₂** ▸ **vùù₁**
 faire attention ▸ *v.t.* **gàgad**
 faire circoncrire, se ▸ *v.t.* **dó₂**
 faire entendre, se ▸ *v.i.* **kì₂**
 faire une bosse, se ▸ *v.i.* **kí**
 falaise ▸ *n.1.* **hàag**
 famille ▸ *n.1.* **sòm**

famine ▸ *n.1.* **gòm**
 faner, se ▸ *v.i.* **mbé**
 farine ▸ *n.1.* **zəm**
 fat ▸ *n.1.* **láv₂**
 fatigué, être ▸ *v.i.* **tə̀ə₁**
 fatigué, sans être ▸ *idéo.* **yèw̄yèw̄**
 fatigué, très ▸ *idéo.* **lèn** ▸ **zèbèè**
 faucille ▸ *n.1.* **gòm**
 faucon, esp. ▸ *n.cp.* **pè vèg**
 fausse accusation ▸ *n.2.* **sà'àm**
 fausser ▸ *v.t., v.répét.t.* **yúú**
 faute ▸ *n.2.* **kə̀əg₂**
 faute, faire une ▸ *v.t.* **bá'án**
 fauteuil ▸ *n.1.* **síyà**
 faux ▸ *qual.1.* **vbád₃** ▸ *qual.na.* **vbádná**
 félin ▸ *n.1.* **đíid** ▸ **màà₂** ▸ **yúú₁**
 femelle ▸ *n.1.* **fíi₂**
 femelle d'antilope ▸ *n.1.* **kùli**
 femme ▸ *n.1b.* **à'á** ▸ *n.par.* **dàn síg fə̀ə**
 ▸ *n.1.* **kéé** ▸ *n.cp.* **nàa đə̀ə silí** ▸ *n.cp.* **nàa**

- vòm tós ▸ *n.1.* nà ▸ *n.1b.* nà'á ▸ *n.cp.* p̄ā k̄éé ▸ *n.1.* wakéé ▸ *n.cp.* yám sá
▸ *n.1.* zii
- femme divorcée ▸ *n.cp.* wakéé k̄aw
femme du chef ▸ *n.cp.* gbā k̄éé
femme du frère cadet ▸ *n.par.* à yée
femme enceinte ▸ *n.cp.* nàa h̄ag
femme non mariée, jeune ▸ *n.cp.* náá ḡib
femme prétentieuse ▸ *n.cp.* nà 'yiw
femme quelconque ▸ *n.1.* nàa₁
femme stérile ▸ *n.cp.* wakéé z̄ij
femme, première ▸ *n.cp.* nàa n̄i
fendre ▸ *v.t.* kp̄ə̄ ▸ sè'
fendre (bois) ▸ *v.t.* yè'₁
fendre (dent) ▸ *v.t.* p̄í'₁
fendre plusieurs ▸ *v.répét.t.* yè'e
fendre plusieurs fois, se ▸ *v.répét.i.* ye'e
fendre, se ▸ *v.i.* kp̄án
fendu ▸ *qual.2.* yè'è
fenêtre ▸ *n.1.* f̄en̄ét̄à̄
fer ▸ *n.1.* h̄ii
fermé ▸ *idéo.* f̄irbid f̄irb̄id
ferme (cœur), rendre ▸ *v.t.* z̄igid
fermé complètement ▸ *idéo.* mgb̄ag
fermenté, être ▸ *v.i.* s̄a₁
fermenté, non ▸ *qual.1.* z̄é̄em
fermer ▸ *v.t.* s̄ēe₁ ▸ t̄ú'
fermer (main) ▸ *v.t.* ḡò̄
fermer (yeux) à demi ▸ *v.t.* k̄ú'
fermer à clé ▸ *v.t.* k̄úb₂ ▸ k̄úblà
fesse ▸ *n.1.* ḡè̄em
fesses ▸ *n.cp.* k̄ōo nan ▸ *n.1.* vb̄ii
fête ▸ *n.v.* d̄íní ▸ *n.1.* mam v̄unní
fêter ▸ *v.t.* d̄í̄j
fétiche ▸ *n.1.* s̄ááfi
feu ▸ *n.1.* vee
feuille ▸ *n.1.* ha'ad ▸ k̄úú₂ ▸ kpag
feuille comestible ▸ *n.1.* wid̄ó'
feuille de haricot ▸ *n.1.* f̄ḡò̄d
- feuille séchée ▸ *n.1.* k̄ə̄̄
feuille, esp. ▸ *n.cp.* íí mànà ▸ *n.cp.* íí z̄ə̄ḡə̄d
▸ *n.cp.* íí 'nò'òm ▸ *n.1.* timb̄ūj
feuilles ▸ *n.1.* t̄ág₁
février ▸ *te.* h̄ò̄m nà'á
fiancée ▸ *n.1.* k̄éé
fibre de Kenaf ▸ *n.cp.* b̄e' h̄ág
fibre de l'haricot ▸ *n.cp.* b̄e' k̄ò̄m
fidèle ▸ *qual.* ta ȳag b̄uu s̄á₂
fidèle à, être ▸ *v.t.* d̄ùù₁
fidélité ▸ *n.cp.* ta ȳag b̄uu s̄á₁ ▸ z̄ó̄ ȳé̄lí
figure ▸ *n.1.* t̄ú̄n₁
fil à coudre ▸ *n.1.* s̄ùgud
fil blanc ▸ *n.1.* b̄e'
fil d'araignée ▸ *n.cp.* sug mam
fil d'arc ▸ *n.1.* b̄en
fil de fer ▸ *n.1.* làn̄aláná ▸ wáyà
fil en nylon ▸ *n.1.* n̄ilón
filer ▸ *v.t.* p̄à
filet ▸ *n.1.* k̄ēḡe ▸ ndèy ▸ ndíd
fille ▸ *n.cp.* nàa k̄án ▸ wakéé waa
fils ▸ *n.cp.* wayée waa
fils, petits ▸ *n.1.* s̄úkáj
filtrer ▸ *v.t.* t̄ə̄ḡə̄d
fin ▸ *n.2.* s̄í'í̄d₁ ▸ *n.1.* zín
final ▸ *qual.2.* s̄í'í̄d₂
fini pour, être ▸ *v.i.* 'wáa
fini, complètement ▸ *idéo.* k̄ə̄nt̄ə̄j
fini, être ▸ *v.i.* 'wáa
finir ▸ *v.t., v.aux.* 'wàa
flaire plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* h̄ú̄y
flairer ▸ *v.t.* h̄ú̄y
flambeau ▸ *n.1.* k̄aláj
flamboyant ▸ *n.cp.* lá'ám bàl₁
flamme ▸ *n.cp.* vee n̄ó̄
flanc ▸ *n.1.* f̄ə̄j̄f̄ə̄j
flaque d'eau ▸ *n.cp.* mam t̄əm ▸ *n.1.*
t̄ə̄ḡə̄ḡa
flatter ▸ *v.t.* k̄é' ▸ *v.t.* nàa₂ ▸ *n.cp.* ȳag t̄ōj
▸ *v.t.* z̄ə̄g₁

- flatterie ▸ *n.cp.* **yag yuub**
 flèche ▸ *n.1.* **síí₁**
 fleur ▸ *n.cp.* **hen kò'od**
 fleur comestible, esp ▸ *n.1.* **gágám**
 fleur rouge ▸ *n.cp.* **gbaj waa yúú lən**
 fleur, esp. ▸ *n.cp.* **bóó hág** ▸ *n.cp.* **bóó nan**
 ▸ *n.1.* **tà'sìì** ▸ *n.cp.* **tóń gbág**
 fleurir ▸ *v.i.* **kò'₁** ▸ **yé'**
 flexible ▸ *qual.2.* **yuub**
 flexible, être ▸ *v.i.* **yuu**
 flotteur ▸ *n.cp.* **gò'òy waa**
 flou ▸ *qual.na.* **hìmhì'ná** ▸ *qual.1.* **hìmhì'**
 flûte ▸ *n.1.* **lìtìd**
 foi ▸ *n.cp.* **moo fejelé** ▸ **moo zóó 'yéí**
 foie ▸ *n.1.* **tégém**
 foie d'animaux ▸ *n.1.* **ndó'ndó'**
 fois ▸ *n.1.* **dò'** ▸ **nag**
 folie ▸ *n.1.* **mè'**
 foncé ▸ *qual.1.* **dìì₁**
 fonction d'une personne ▸ *n.cp.* **ya mbaalí**
 fonctionnaire ▸ *n.1.* **mìnístà** ▸ **ngómnà**
 fondation ▸ *n.1.* **dòò₁**
 fondre ▸ *v.t.* **aa₂** ▸ **yìib** ▸ **yó₁**
 fondre se ▸ *v.i.* **yíib**
 fonio ▸ *n.cp.* **túd sẹm**
 football ▸ *n.1.* **bàlón**
 force ▸ *n.1.* **kòòg** ▸ **pém** ▸ **sẹmbè**
 forcer à travailler ▸ *v.t.* **pìn**
 forêt ▸ *n.1.* **kòd₂**
 forêt dense ▸ *n.1.* **huu**
 forêt, sorte de ▸ *n.1.* **sáq**
 forge ▸ *n.2.* **túg₁**
 forger ▸ *v.t.* **gbó'** ▸ **sà₂** ▸ **tùù** ▸ **yòò₁**
 forgeron ▸ *n.2.* **nan₁**
 former ▸ *v.t.* **nèe**
 former, se ▸ *v.i.* **wàà₁**
 fornication ▸ *n.1.* **háa₂**
 fort ▸ *v.i.* **néé₁**
 fort, être ▸ *v.i.* **séń₁**
 fort, très ▸ *idéo.* **ngaw**
- forteresse ▸ *n.cp.* **lig gòń**
 fou ▸ *n.1.* **yaj₁** ▸ *qual.1.* **yaj₂** ▸ *qual.na.*
yajná ▸ *idéo.* **yèbèè**
 fou, être ▸ *v.i.* **ig**
 foudre ▸ *n.1.* **bóó₁**
 fouiller ▸ *v.t.* **wó**
 foulard ▸ *n.1.* **sálabí**
 foule ▸ *n.1.* **dúú** ▸ **hú'** ▸ **zò'₂**
 fourche ▸ *n.cp.* **la' fààn** ▸ *n.1.* **tog** ▸ *n.1.* **zíg**
 ▸ *n.1.* **'máag**
 fourmi de guerre ▸ *n.cp.* **náá sii**
 fourmi jaune ▸ *n.1.* **só'₁**
 fourmi magnan ▸ *n.1.* **níim**
 fourmi noire ▸ *n.1.* **nònób** ▸ *n.cp.* **sà yag**
waa ▸ *n.1.* **vàvàq**
 fourmi noire, grande ▸ *n.cp.* **tà' sùn**
 fourmi rouge ▸ *n.cp.* **pòòm tòg kúń**
 fourmi, esp. ▸ *n.cp.* **nìiníiní sòòn** ▸ *n.1.*
pòòm
 fourmi, petite ▸ *n.cp.* **sìi kòb dáá sá**
 fourmilion ▸ *n.1.* **yà'ádaa**
 fourmillement ▸ *n.2.* **só'₂**
 fourreau ▸ *n.1.* **fóó**
 fourreau, sans ▸ *qual.1.* **kpéń**
 fracas, avec ▸ *idéo.* **bùm**
 fractions, faire des ▸ *v.i.* **đóm₁** ▸ *v.t.* **pèg**
 fragile, très ▸ *idéo.* **ḅəŋ**
 fraîcheur ▸ *n.2.* **kà'əm**
 frais ▸ *qual.2.* **ká'ad₁**
 français ▸ *n.1.* **fàránsà**
 franchement ▸ *adv.* **hàd**
 franges d'un vêtement ▸ *n.cp.* **sàəm zaa**
 franges, avec ▸ *qual.1.* **zúd**
 frapper ▸ *v.t.* **gbó** ▸ **nàń** ▸ **sù'** ▸ **vèè** ▸ **wàq₁**
 frapper avec sa main ▸ *v.t.* **dèń**
 frapper plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **déń**
 frère ▸ *n.par.* **à yée** ▸ *n.1b.* **bà'á₁** ▸ *n.par.*
dag yée ▸ *n.1.* **pəq**
 frère aîné ▸ *n.par.* **à wəq** ▸ *n.cp.* **bàa nii**
 ▸ *n.cp.* **bà'á nii** ▸ *n.par.* **dag nii** ▸ *n.cp.*
pəq í nii ▸ *n.1.* **vàà₂**

frère cadet ▸ *n.cp.* **bà'á sáj** ▸ *n.par.* **dag sáj** ▸ *n.par.* **dòw sáj** ▸ *n.cp.* **pạạ sáj**
 frère, petit ▸ *n.1.* **sáj₂**
 friper ▸ *v.i.* **ngó'ón**
 froid ▸ *n.1.* **họm** ▸ *qual.2.* **kạ'ad₁** ▸ *n.2.* **kạ'ạm** ▸ *idéo.* **kpáólá**
 froid, complètement ▸ *idéo.* **sògòd** ▸ **sògògò**
 froid, être ▸ *v.i.* **kạ'₁**
 froisser ▸ *v.i.* **ngó'ón** ▸ *v.t.* **ngò'ón**
 froisser, se ▸ *v.i.* **fọ**
 frôler ▸ *v.t.* **fògòd**
 frôler, se ▸ *v.i.* **fògòd**
 froncer ▸ *v.t.* **sà₂**
 fronde ▸ *n.cp.* **gbò vịn**
 front ▸ *n.1.* **tún₁**
 frontière ▸ *n.cp.* **hág 'yénné** ▸ *n.1.* **húm**
 frotter ▸ *v.t.* **fòd** ▸ **fògòd** ▸ **gbàà₂** ▸ **kpòd** ▸ **sèg₁** ▸ **sògòd**
 frotter (avec de l'huile) ▸ *v.t.* **sọ'**
 frotter (cuir) ▸ *v.t.* **ndùg**
 frotter (feuilles fraîches) ▸ *v.t.* **tàga**
 frotter (graines dans la main) ▸ *v.t.* **sọ'**
 frotter beaucoup ▸ *v.répét.t.* **kpóó**

frotter plusieurs ▸ *v.répét.t.* **kpóó**
 frotter sur son corps ▸ *v.t.* **gbòd**
 fruit ▸ *n.2.* **líid**
 fruit rouge ▸ *n.1.* **dẹn**
 fruit, esp. ▸ *n.1.* **gágàw** ▸ *n.1.* **hạmsúm** ▸ *n.1.* **kímbá** ▸ *n.1.* **kpà'ad** ▸ *n.1.* **nòm** ▸ *n.1.* **púub** ▸ *n.1.* **sẹm** ▸ *n.1.* **sọ́bùu** ▸ *n.1.* **tạñ₁** ▸ *n.1.* **vàg** ▸ *n.1.* **vẹm** ▸ *n.cp.* **wu' hạạ**
 fruits ▸ *n.1.* **túđ₁**
 fuir ▸ *idéo.* **kàvbàw kàvbàw** ▸ *v.t.* **zọ'₂**
 Fulbé ▸ *n.1.* **Zòmáy**
 fulfuldé ▸ *n.cp.* **yạg zòmáy** ▸ *n.1.* **zòmáy**
 fumée ▸ *n.1.* **đugud** ▸ **nim**
 fumer ▸ *v.t.* **fạ'** ▸ **zò**
 furet, esp. ▸ *n.cp.* **mànonàa**
 furie ▸ *n.1.* **kòđg**
 furoncle ▸ *n.1.* **sẹn** ▸ *n.2.* **wàà₂**
 furoncle, sorte de ▸ *n.cp.* **táa lắw**
 furoncles, avoir plusieurs ▸ *v.répét.t.* **wàa**
 fuseau ▸ *n.1.* **kaatambii**
 fusil ▸ *n.1.* **ákòl** ▸ *n.1.* **bundukaa** ▸ *n.cp.* **kpàà vee**
 fût ▸ *n.1.* **gógògó**

G g

gagner ▸ *v.t.* **lá₂** ▸ **tà'**
 gagner sur ▸ *v.t.* **sóo₁**
 gaine ▸ *n.1.* **fếó** ▸ **vej**
 gale ▸ *n.2.* **yạđ**
 galleon ▸ *n.1.* **gààđurù**
 galoper, faire ▸ *v.t.* **về**
 Gamba ▸ *top.* **Gàm**
 gamète ▸ *n.cp.* **pạn waa**
 gamète femelle ▸ *n.cp.* **bạ' pạn**

ganglion ▸ *n.1.* **lốó**
 garantie ▸ *n.1.* **zịngì**
 garçon ▸ *n.cp.* **wayée waa** ▸ *n.1.* **zúwaa**
 garçon qui pleure beaucoup ▸ *n.cp.* **bàa kán**
 garde-chasse ▸ *n.cp.* **sọ́zè hỏg há''í**
 garder ▸ *v.t., v.perc.* **họ** ▸ *v.t.* **tù** ▸ *v.t.* **vẹ'**
 garder propre ▸ *v.t.* **kèn**
 garder tout, vouloir ▸ *v.t.* **sú₂**

Garoua ▸ *top.* **Gaawà**
 gâteau ▸ *n.1.* **gàtóo**
 gauche ▸ *qual.1.* **kpáag**
 Gbaya ▸ *n.1.* **Gbáyáá**
 gélé ▸ *qual.2.* **ké'ẹ**
 gémir ▸ *v.i.* **hìì** ▸ **ndè₁**
 gémissément ▸ *idéo.* **m̀m̀₂**
 génération ▸ *n.2.* **zig₁**
 générosité ▸ *n.cp.* **hẹn d̩u** ▸ **zọ́ọ nán** ▸ **zọ́ọ tọ́ọ**
 génie ▸ *n.1.* **nzùnzú**
 genou ▸ *n.cp.* **doo núug**
 germe de mil ▸ *n.1.* **dig**
 germer ▸ *v.i.* **ndòg₂**
 geste de mépris ▸ *n.1.* **nzúud**
 geste de mépris, faire un ▸ *v.t.* **mbì'**
 gifler ▸ *v.t.* **là'**
 gigot ▸ *n.1.* **yóó₁**
 girafe ▸ *n.1.* **ηgelobà**
 glace ▸ *n.1.* **ta'ab**
 glacé ▸ *idéo.* **kpááló**
 gladiola ▸ *n.cp.* **bọ́ọ hág**
 glaner ▸ *v.t.* **púg** ▸ **zàá**
 glas ▸ *n.1.* **mbów**
 glissant ▸ *qual.2.* **íid**
 glisser ▸ *v.i.* **ìì**
 glisser et tomber ▸ *idéo.* **lód₂**
 glossolalie, sorte de ▸ *n.cp.* **yag hẹn hóg**
 gluant ▸ *idéo.* **nzaṣad** ▸ **vbè'éd**
 gober ▸ *v.t.* **ḡoo**
 gombo ▸ *n.1.* **hòòg**
 gombo, esp. ▸ *n.cp.* **hòòg didig** ▸ **hòòg gaag** ▸ **hòòg mbèè** ▸ **hòòg mbigi**
 gonflé ▸ *idéo.* **ḡúḡgú₁** ▸ **ḡgḡgḡ**
 ▸ **gbuugbùu** ▸ **mgbóg** ▸ **mgbóḡmgbóḡ**
 ▸ **ndàè** ▸ **zẹ́w** ▸ **'wṣṣ'wṣṣ**
 gonfler ▸ *v.i.* **hú'₁**
 gonfler, faire ▸ *v.t.* **yúú₃**
 gonfler, se ▸ *v.i.* **zọy**
 gonorrhée ▸ *n.cp.* **mam píim**
 gorge ▸ *n.1.* **vəg**

goudron ▸ *n.1.* **gùùdùlón**
 goudronner ▸ *v.t.* **ḡà**
 gourde ▸ *n.1.* **hurde** ▸ **tíg**
 gourmand ▸ *n.cp.* **zág nan**
 gousse ▸ *n.1.* **kùḡ**
 goût fort, avoir un ▸ *v.i.* **hò'od**
 goût, avoir un bon ▸ *v.i.* **tòò₁**
 goût, de bon ▸ *idéo.* **tụ'tụ'**
 goûter ▸ *v.t.* **bé'₁** ▸ **nè'**
 goutte ▸ *n.2.* **təg₁**
 goyave ▸ *n.1.* **bèbè**
 grâce ▸ *n.1.* **bárkà** ▸ *n.cp.* **zọ́ọ nán** ▸ *n.cp.* **zọ́ọ tọ́ọ**
 graine ▸ *n.2.* **líid** ▸ *n.1.* **yéń**
 graine, esp. ▸ *n.1.* **sáḡgáy**
 graines, esp. ▸ *n.1.* **sṣ'**
 grand ▸ *qual.1.* **gbòò₂** ▸ *idéo.* **gbùḡ** ▸ *qual.2.* **kin₂** ▸ *qual.2.* **lúgú₂** ▸ *qual.1.* **ni₂** ▸ *idéo.* **uud uud** ▸ *idéo.* **'nòò**
 Grand Calao d'Abyssinie ▸ *n.1.* **gbuug₁**
 Grand Duc de Verraux? ▸ *n.1.* **ù'ùd**
 grand que, être plus ▸ *v.i.* **péd**
 grand, être ▸ *v.i.* **kin₁** ▸ **lúg** ▸ **na'**
 grand, être trop ▸ *v.i.* **pòg₁**
 grandeur ▸ *n.2.* **lúgú₁**
 grandir ▸ *v.i.* **na'**
 grandir l'espace entre les dents ▸ *v.t.* **pí'₁**
 grandir, faire ▸ *v.t.* **nà'ad**
 grand-mère ▸ *n.1b.* **à'á** ▸ *n.1c.* **à'**
 grand-mère, arrière ▸ *n.cp.* **à'á gbòò (vu)**
 grand-père ▸ *n.par.* **à yée**
 gras, être ▸ *v.i.* **zìì₁**
 gratter ▸ *v.t.* **kpáá** ▸ *v.i.* **tàa₂** ▸ *v.t.* **yá'ad**
 gratter, faire ▸ *v.t.* **yá'ad**
 gratuit ▸ *idéo?* **té'**
 gravier ▸ *n.1.* **zé'em**
 grec ▸ *qual.1.* **gerég**
 greffer (une branche) ▸ *v.t.* **bé'₁**
 greffer plusieurs ▸ *v.répét.t.* **bé'e**
 grêle ▸ *n.cp.* **mbèè ta'ab** ▸ *n.1.* **ta'ab**

grelot ▸ *n.1.* **gàm** ▸ *n.cp.* **vbéé gàm**
 grenier ▸ *n.2.* **ḡḡ** ▸ *n.1.* **váj**
 grenier, compartiment du ▸ *n.cp.* **ḡḡ nà'ám**
 grenouille ▸ *n.1.* **'maag**
 grenouille blanche ▸ *n.1.* **ḡḡḡḡ**
 grenouille, esp. ▸ *n.1.* **zàzàḡ**
 griffe ▸ *n.1.* **fəŋ** ▸ **'wəg**
 griffer ▸ *v.t.* **'mòdò** ▸ **'wó'**
 griffer plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **'móo**
 griller ▸ *v.t.* **həŋ**
 griller légèrement ▸ *v.t.* **və**
 grillon ▸ *n.1.* **dàdam** ▸ *n.cp.* **sig dèḡ** ▸ *n.1.*
sig
 grimper ▸ *v.i.* **dáá₁**
 grimper sur, faire ▸ *v.t.* **dāa**
 grippe, être atteint de la ▸ *v.t.* **sù₁**
 gris ▸ *qual.1.* **dì₁** ▸ **kùbkùb**
 gris-gris ▸ *n.cp.* **débdèè waa**
 grogner ▸ *v.t.* **zúḡ₁**
 gronder ▸ *v.t.* **kpàà₃** ▸ **pé'e** ▸ **sée**
 gros ▸ *idéo.* **'migimig'migimíg**
 ▸ **'migi'migimíg** ▸ **'nòḡ**
 gros et beau ▸ *idéo.* **yugyug**
 gros, être ▸ *v.i.* **kiḡ**

grossesse ▸ *n.1.* **həg**
 groupe ▸ *n.1.* **hú'** ▸ **ság₂**
 grouper ▸ *v.t.* **màm**
 grouper, se ▸ *v.i.* **mám** ▸ **pí'í**
 Grue Courronnée ▸ *n.1.* **tòlḡḡḡ**
 grumeau ▸ *n.1.* **kàpú'**
 gué ▸ *n.1.* **dəŋ**
 guêpe ▸ *n.1.* **tàlàḡ**
 guêpe maçonnerie ▸ *n.cp.* **tàlàḡ zàm gbáa**
 guêpe noire ▸ *n.cp.* **tàlàḡ zàm gbáa**
 guêpe, esp. ▸ *n.1.* **dìḡḡḡ**
 Guêpier de Perse? ▸ *n.cp.* **nóg dəə**
 guéri, être ▸ *v.i.* **yúd** ▸ **zàḡ**
 guérir ▸ *v.t.* **yud₁** ▸ **zàḡ**
 guérit, être ▸ *v.i.* **yud₂**
 guerre ▸ *n.1.* **sii**
 guerrier ▸ *n.1.* **sii**
 guerrier, grand ▸ *n.cp.* **gbəŋ sii**
 guetter ▸ *v.t.* **gbàga** ▸ *v.i.* **pá'ḡ** ▸ *v.t.* **píí**
 ▸ *v.t.* **'yáá**
 guider ▸ *v.t.* **tèe**
 guitare ▸ *n.1.* **kòḡ₂**
 guitare, sorte de ▸ *n.cp.* **kòḡ dāg**

H h

habile ▸ *n.cp.* **í zóó ðiini**
 habilité ▸ *n.cp.* **zóó ðiini**
 habiller ▸ *v.t.* **dóḡ**
 habit ▸ *n.1.* **sàḡm**
 habitude ▸ *n.1.* **ba'ad**
 habitude de, avoir l' ▸ *v.t.* **ḡá**
 habituellement ▸ *adv.* **dón**
 hache ▸ *n.1.* **bəg**
 haïr ▸ *v.t.* **mán₂**

haleine ▸ *n.2.* **wəŋ**
 hameçon ▸ *n.1.* **kàḡùḡ**
 hanche ▸ *n.1.* **gèḡm** ▸ **síg**
 hangar ▸ *n.1.* **saŋ** ▸ **'wá'**
 haricot ▸ *n.1.* **hu'**
 haricot, esp. ▸ *n.cp.* **hu' wòḡ bàl** ▸ **mbúú**
nóó
 harpon ▸ *n.cp.* **táa tóg**
 haut ▸ *n.1?* **méḡmḡ**

haut, très › *idéo.* **tívbíd**
 hautbois › *n.cp.* **gà' vam**
 hébreu › *n.1.* **èèbàrṣə**
 hémorroïdes › *n.1.* **vádyfi**
 herbe comestible, esp. › *n.1.* **dè'₂**
 herbe des marigots › *n.cp.* **hòd mèè**
 herbe fraîche › *n.cp.* **hòd vé'əd**
 herbe médicinale › *n.1.* **gam**
 herbe piquante › *n.1.* **tó'**
 herbe, esp. › *n.1.* **bèè** › *n.1.* **bí'** › *n.1.* **bíg**
 › *n.1.* **bíig** › *n.1.* **díib** › *n.2.* **fà'** › *n.1.*
fṵwṵw › *n.1.* **gəgəg** › *n.1.* **gbòòm**
 › *n.cp.* **hòd kàṅṅ** › *n.cp.* **kò' gbòṵ** › *n.1.*
kò' › *n.cp.* **kò' waa** › *n.cp.* **kò' zìṅ** › *n.cp.*
láá nóg › *n.1.* **màvbèè** › *n.1.* **mbúm**
 › *n.1.* **mgbád** › *n.cp.* **naa mèè** › *n.1.* **nùg**
 › *n.1.* **ndàṅṅdaṅ** › *n.1.* **pííndòy** › *n.1.*
səṅmgbáṅ › *n.1.* **soo** › *n.1.* **túnà'** › *n.cp.*
vəṅ kóg › *n.2.* **zúgud₃** › *n.1.* **'meeg**
 hérisson -terme locale) › *n.1.* **zaa**
 héritage › *n.1.* **gàgà** › *n.cp.* **həṅ gàgà**
 hermétiquement › *idéo.* **mgbàg**
 hernie › *n.1.* **mbàm** › **vbəṅ**
 hernie étranglée › *n.cp.* **vbəṅ 'wóg**
 hernie souple › *n.cp.* **vbəṅ yuub**
 héron › *n.cp.* **nóg bíig**
 Héron Garde-boeufs › *n.1.* **làblàà** › *n.cp.*
nóg zèè
 Héron Mélanocéphale › *n.cp.* **nóg bíig**
 hésitant › *qual.1.* **mbumbu'**
 heure › *n.cp.* **hii waa** › *n.1.* **zamdi**
 heureux, être très › *v.i.* **béél**
 heureux, rendre › *v.t.* **dè'₂** › *v.répét.t.* **dè'ḡ**
 heurter › *v.t.* **zùṅ**
 heurter contre, se › *v.t.* **fón₁** › **vəy₁**
 hibou › *n.1.* **hiihii** › *n.cp.* **hìṅ nààg** › *n.1.*
ì'ìd › *n.1.* **nóg hìṅ** › *n.1.* **ù'ùd**
 hier › *te.* **bán** › **ká bán**
 hippopotame › *n.1.* **zò'òm**

hippotrague › *n.1.* **dáa**
 hirondelle › *n.cp.* **təṅ kpəə**
 histoire › *n.cp.* **moo pà'ané**
 histoire vraie › *n.cp.* **moo pà'ané**
 homme › *n.1.* **nán₁** › *n.1.* **nánán** › *n.cp.*
nán zòṵ dè'ḡ › *n.1.* **ndàg** › *n.1.* **waa₁**
 › *n.cp.* **waa nánán** › *n.1.* **wayée** › *n.1.*
zúu₁
 homme circoncis › *n.1.* **dəṅ**
 homme de 50 à 60 ans › *n.cp.* **í nii**
 homme de plus de 30 ans › *n.cp.* **í nii**
 homme ordinaire › *n.1.* **nəṅ₁**
 homme riche › *n.1.* **nàsáálí**
 hommes du même village › *n.cp.* **nán góó**
 homonyme › *n.2.* **bèṅ**
 honore, chose qui › *n.cp.* **həṅ zálí**
 honorer › *v.t.* **nà'₁** › **zá₃**
 honte › *n.2.* **hògòṅ** › *n.1.* **sém**
 hoquet › *n.cp.* **gbò zəgəd**
 houe › *n.1.* **təṅ**
 houe ordinaire › *n.cp.* **təṅ hág**
 huile › *n.1.* **kúm**
 huile de graines › *n.cp.* **kúm sà'**
 huile de l'arbre › *n.cp.* **kúm kə'qəb**
 huile de palme › *n.1.* **mánzàá**
 huile de ricin › *n.cp.* **kúm dig**
 huile d'onction › *n.cp.* **kúm gbaṅ**
 huit › *num.uni.* **ka'andaddú**
 humecter, s' › *v.i.* **sìg₂**
 humide › *qual.1.* **háṅd**
 humidifier, s' › *v.i.* **sìg₂**
 humidité › *n.2.* **sígid**
 hutte › *n.1.* **díṅ** › *n.2.* **wàà₃**
 hydrocéphale? › *n.cp.* **vád kpoo**
 hyène › *n.1.* **mbùù**
 hyène tachetée › *n.cp.* **gàṅ pàṅ** › *n.1.*
ṅgàw
 hypocrite › *n.cp.* **nán zòṵ víig**

I i

- ici ▸ *lo.* yè₁ ▸ yè₂
 identique ▸ *idéo.* 'má'₂
 identique à ▸ *rel.* kó í...wɔgɔ
 identique à, être ▸ *v.i.* màn₁
 identité, carte d' ▸ *n.1.* dàntítée
 igname ▸ *n.1.* **dub**
 igname "sauvage" ▸ *n.1.* **hààb**
 igname de la deuxième récolte ▸ *n.cp.* **dub pà'**
 igname de la première récolte ▸ *n.cp.* **dub tíb**
 igname, esp. ▸ *n.cp.* **bàa kóy ka''í** ▸ *n.1.* **bìb** ▸ *n.1.* **dém** ▸ *n.cp.* **dub yée** ▸ *n.1.* **háá₄** ▸ *n.cp.* **kóy ka''í** ▸ *n.cp.* **lán sòmme** ▸ *n.1.* **lòmbeè** ▸ *n.1.* **mbòd** ▸ *n.1.* **ngán** ▸ *n.1.* **tùùb** ▸ *n.cp.* **yè'e doo**
 il ▸ *pron.* à₁ ▸ *pron.* bi ▸ *pron.* **bín₁** ▸ *pron.* **biñ** ▸ *pron.* **ii₁** ▸ **kànnɔ** ▸ *pron.* **wún** ▸ *pron.* **wuu**
 il était une fois ▸ *v.i.* kɔ₃
 il y a ▸ *v.i.* kɔ₃ ▸ *v.t.* yéd
 île ▸ *n.cp.* **mam bàm**
 ils ▸ *pron.* **bi** ▸ **bín₁** ▸ **biñ** ▸ **ii₁** ▸ **ùu** ▸ **ùu wu** ▸ **vu₁** ▸ **vún** ▸ **vun** ▸ **vun**
 image ▸ *n.1.* **fótò**
 imitation ▸ *idéo.* **ɓɔŋ** ▸ 'wag 'wag
 imiter ▸ *v.t.* 'yéŋ
 immobile ▸ *idéo.* **hòd** ▸ **tàd**
 impatient ▸ *qual.1.* **húhúd**
 impolitesse ▸ *n.1.* **disan**
 important ▸ *qual.1.* **gbòy₂**
 importé ▸ *n.cp.* **sààm yég**
 impôt ▸ *n.1.* **kàànd₁** ▸ **lámà**
 impôts ▸ *n.cp.* **hèn suulí**
 impur ▸ *qual.2.* **víig₂**
- impur, rendre ▸ *v.t.* **vìj**
 impureté ▸ *n.1.* **sùgùd**
 inaudible, rendre ▸ *v.t.* **sù'**
 incendier ▸ *v.t.* **vbée**
 incertitude ▸ *n.2.* **fàag**
 incirconcis ▸ *qual.1.* **gbòɔd** ▸ *n.1.* **zaga**
 incliner (tête) ▸ *v.t.* **nè'**
 incliner, s' ▸ *v.i.* **lígí** ▸ **nə'** ▸ **súm**
 incrédule, être ▸ *v.t.* **ngóy**
 incrédule ▸ *n.cp.* **tóg ngóyólé**
 inculte ▸ *qual.1.* **bíg₂**
 indécis, être ▸ *v.t.* **hì'i**
 indécision ▸ *n.cp.* **zóy hì'iné**
 indépendant, devenir ▸ *v.t.* **hì'**
 index ▸ *n.cp.* **nag nè'ed tig**
 inégal, être ▸ *v.i.* **lód₁**
 infidèle ▸ *qual.1.* **síj**
 infirme, être ▸ *v.i.* **kóg**
 influencer ▸ *v.t.* **pìj**
 infuser (thé, médicament) ▸ *v.t.* **sii₁**
 injure ▸ *n.1.* **dùg** ▸ *n.cp.* **yag vé'ed**
 inondation ▸ *n.1.* **bàm₂**
 inonder ▸ *v.i., v.aux.* **zuu**
 inquiéter, s' ▸ *v.i.* **tó'₁** ▸ *v.t.* **tó'₂**
 inquiétude ▸ *n.cp.* **zóy nàmne** ▸ **zóy tó''é** ▸ **zóy tuulí**
 insecte ▸ *n.cp.* **hèn záad**
 insecte (comestible), esp. ▸ *n.1.* **bà'bùu**
 insecte volant ▸ *n.1.* **bè'èd**
 insecte, esp. ▸ *n.1.* **ki vbíd** ▸ *n.1.* **lilíiné** ▸ *n.1.* **ndów** ▸ *n.cp.* **sá yàgà** ▸ *n.1.* **yà'adaa** ▸ *n.cp.* **zaga zèè** ▸ *n.cp.* **zèè dii** ▸ *n.cp.* **zèè kùbkùb** ▸ *n.cp.* **zèè yéé**
 insecte, petit ▸ *n.cp.* **gbàà vee dòn** ▸ *n.1.* **kómkòd**

juillet ▸ *n.1.* wòòd
 juin ▸ *te.* nèn̄j kààd
 jumeaux ▸ *n.1.* s̄am
 jurer ▸ *v.t.* s̄àà₂

jus ▸ *n.cp.* mam gùù
 juste ▸ *adv.* yàgalí
 juste, être ▸ *v.i.* líí

K k

kapok ▸ *n.1.* ðùðùg
 kapokier ▸ *n.1.* ðùðùg
 kapokier sauvage ▸ *n.1.* gágam
 Kenaf ▸ *n.1.* ségégé

kilomètre ▸ *n.1.* kílòmétèlè
 kutin (langue) ▸ *n.1.* kútín
 Kutin (pays) ▸ *n.1.* Kútín

L l

la ▸ *pron.* bi ▸ -ɔ ▸ -u ▸ wò ▸ -wɔ ▸ -wu ▸ /-wu/
 là ▸ *lo.* àwulí ▸ *lo.* ná'₂ ▸ *lo.* pì₂ ▸ *te.lo.* wulí
 ▸ *lo.* yè₂ ▸ *dém.* yò ▸ *lo.* yò₂ ▸ *lo.* zù₂
 là, être ▸ *v.lo.* ðí₁
 labourer ▸ *v.t.* àà₂
 lac ▸ *n.1.* mam ▸ *n.cp.* mam təm ▸ *n.2.* təm
 lâche, être ▸ *v.i.* pòg₁
 lâcher ▸ *v.t.* ye
 là-haut ▸ *lo.* pán̄ ▸ yúba₂
 laine ▸ *n.cp.* zad mbèè
 laine enfilée ▸ *n.1.* úlù
 laisser ▸ *v.t.* gbò ▸ kéé₁ ▸ sòd
 laisser (touffes de cheveux) ▸ *v.t.* kàg
 laisser tomber goutte à goutte ▸ *v.t.* sòq
 ▸ t̄əgəd
 lait ▸ *n.1.* v̄aḡ
 Laka (race) ▸ *n.1.* Làgà

lame ▸ *n.1.* kpédkpè'éné ▸ nà'à₁
 Lame (race) ▸ *n.1.* Làamè
 lame de houe ▸ *n.cp.* tɔŋ nà'à
 lame de rasoir ▸ *n.1.* h̄ay
 lampe ▸ *n.1.* lám₁
 lance ▸ *n.1.* síg ▸ *n.cp.* táa gò'òy ▸ *n.cp.*
 táa làgà ▸ *n.1.* táa ▸ *n.cp.* táa tóg
 lance plate, sorte de ▸ *n.cp.* táa h̄èh̄èh̄
 lance, sorte de ▸ *n.cp.* táa síg ▸ táa zàl
 lance-pierres ▸ *n.cp.* gbò v̄iŋ
 lancer ▸ *v.répét.t.* gbóo₂
 lancer (pierre) ▸ *v.t.* gbò
 langage ▸ *n.1.* ȳaḡ₁
 langage extatique ▸ *n.cp.* ȳaḡ h̄en h̄og
 langage séducteur ▸ *n.cp.* ȳaḡ saa
 langue ▸ *n.1.* méé ▸ ȳaḡ₁
 langue dii ▸ *n.1.* ðii₂ ▸ *n.cp.* ȳaḡ ðii
 l'année prochaine ▸ *te.* vèè

- lapin ▸ *n.1.* **bàbàḡam**
 large ▸ *ideo.* **ndùḡ** ▸ **ndùḡ ndùḡ** ▸ **tàtày**
 ▸ **vbùvbùḡ**
 large, être ▸ *v.i.* **nèè**
 larme ▸ *n.1.* **memém**
 larve ▸ *n.1.* **bàḡ**
 larve de moustique ▸ *n.1.* **gàwlaw**
 latérite ▸ *n.1.* **kpríḡkpríḡ** ▸ **kpríḡd**
 latin ▸ *qual.1.* **latḡḡ**
 laver ▸ *v.t.* **hàd₁** ▸ **ne'** ▸ **tè** ▸ **úd₁** ▸ **vùḡ** ▸ **zò'₁**
 laver (oreille) ▸ *v.t.* **hàd₁**
 laver (vêtement) ▸ *v.t.* **zàḡ₂**
 laver, se ▸ *v.t.* **woo**
 le ▸ *pron.* **bi** ▸ **-ḡ** ▸ **-ḡ** ▸ **wò** ▸ **-wḡ** ▸ **-wḡ** ▸ **-wḡ** / **-wḡ** /
 lécher ▸ *v.i.* **né'éd** ▸ *v.t.* **nè'ed** ▸ *v.t.* **zòḡ**
 ▸ *v.t.* **zàn**
 léger ▸ *ideo.* **háḡḡ**
 légume, esp. ▸ *n.1.* **bo'** ▸ *n.cp.* **kúm nàḡ**
 ▸ *n.1.* **sów** ▸ *n.1.* **tu'**
 lendemain, le ▸ *te.* **yóḡḡ**
 lent ▸ *qual.2.* **kà'ad₁** ▸ *n.cp.* **zḡḡ zijí**
 lent, être ▸ *v.i.* **kà'₁**
 lentement ▸ *ideo.* **sáḡsáḡ**
 lèpre ▸ *n.1.* **gbòòm** ▸ *n.cp.* **hḡḡ nàà** ▸ *n.1.*
vád₁
 lépreux ▸ *qual.1.* **vád₂**
 les ▸ *pron.* **bi** ▸ **vḡ₁**
 lettre ▸ *n.1.* **ḡerwəl** ▸ **léetèr**
 leur ▸ *poss.* **bì₂** ▸ **bìì₃** ▸ **vòò₂** ▸ **vḡ** ▸ **-y**
 levée du soleil ▸ *n.cp.* **zàḡḡ gbòlí**
 lever de bonne heure, se ▸ *v.i.* **tá'ád**
 lèvres ▸ *n.cp.* **yaḡ fifi**
 lèvres ▸ *n.1.* **gbègbèḡ₁**
 lèvres de vagin ▸ *n.cp.* **ndùu vág**
 levure ▸ *n.1.* **wág**
 lézard, esp. ▸ *n.1.* **hèhèli** ▸ *n.1.* **kél** ▸ *n.1.*
náa₂ ▸ *n.cp.* **sósóó waa** ▸ *n.1.* **zij** ▸ *n.1.*
zìḡ
- liane, esp. ▸ *n.1.* **bḡḡ₁** ▸ *n.1.* **kàḡḡ** ▸ *n.1.*
màḡvbìì ▸ *n.1.* **mbḡḡḡ** ▸ *n.1.* **ndàḡndàḡ**
 ▸ *n.cp.* **ya' biig nii**
 lianes ▸ *n.cp.* **heḡ zaḡ**
 libellule ▸ *n.1.* **ndèndèd**
 libre ▸ *ideo?* **té'**
 librement ▸ *adv.na., qual.* **leená**
 lichen ▸ *n.1.* **lḡḡḡ**
 lié ▸ *qual.2.* **gíḡ**
 lier ▸ *v.t.* **gèḡ** ▸ *v.répét.t.* **gìḡ** ▸ *v.t.* **vàd**
 lier (animal) ▸ *v.t.* **ta**
 lier ensemble ▸ *v.t.* **gìḡ**
 lier tout autour ▸ *v.t.* **tḡ'** ▸ *v.répét.t.* **vbáa₂**
 lier tout autour en spiraler ▸ *v.t.* **ndíí₂**
 lieu ▸ *n.1.* **bàbàl** ▸ *lo.* **ya₁**
 lieu de sacrifice ▸ *n.cp.* **ya heḡ hà'í**
 lieu pour s'asseoir ▸ *n.cp.* **ya mbaalí**
 lièvre ▸ *n.1.* **bàabàmsé** ▸ **bàbàḡam** ▸ **púḡ**
 ligament ▸ *n.1.* **ndíd**
 ligne ▸ *n.1.* **zàa**
 limace ▸ *n.1.* **didìḡ**
 lime ▸ *n.1.* **zártà**
 limer ▸ *v.t.* **gá'₁** ▸ **yùù**
 limite ▸ *n.1.* **húm**
 linceul ▸ *n.cp.* **kḡḡ nḡm**
 lion ▸ *n.1.* **kəə₁** ▸ **púḡ**
 liquide quelconque ▸ *n.1.* **mam**
 lire ▸ *v.t.* **záḡḡà**
 lis sauvage ▸ *n.1.* **yèəyèə**
 lis, esp. ▸ *n.1.* **tun**
 lit ▸ *n.1.* **leesò** ▸ *n.cp.* **ya úud**
 lit maçonné ▸ *n.1.* **ndèn**
 litre ▸ *n.1.* **líitèr**
 livre ▸ *n.1.* **dèbtèrè** ▸ **lívḡrè**
 livre non biblique ▸ *n.1.* **ḡerwəl**
 livrer ▸ *v.t.* **dòò₁**
 livrer (son corps) ▸ *v.t.* **'yéḡḡ**
 loi ▸ *n.1.* **dòòká** ▸ *n.cp.* **moo palí**
 loin, être ▸ *v.i.* **díì₂**
 lombric ▸ *n.1.* **gbòmsòḡḡ**

long ▸ *qual.2.* **lúgúd₂** ▸ *idéo.* **pívbíd** ▸ *idéo.* **zìb** ▸ *idéo.* **zìzìb** ▸ *idéo.* **'méné'méné** ▸ *idéo.* **'mé'méé'méné** ▸ *idéo.* **'mé'ménégéné** ▸ *idéo.* **'wàj₁**
 long et mince ▸ *idéo.* **nzálám**
 long, être ▸ *v.i.* **lúg**
 longer ▸ *v.t.* **yóó₂**
 longtemps ▸ *te.* **fáá°** ▸ *te.* **fáfáfá** ▸ *te.* **fá** ▸ *te.* **gbóǰ** ▸ *qual.1.* **káákáá** ▸ *idéo.* **púpúúpúg**
 longueur ▸ *n.2.* **lúgúd₁**
 louange ▸ *n.2.* **dòm₂**
 louer ▸ *v.t.* **dòm₁** ▸ **kǰ'** ▸ **sàǰ₂** ▸ **zèg₁**
 loup ▸ *n.cp.* **zág yà'ǰd**

lourd ▸ *idéo.* **bígígí** ▸ **dèr**
 lourd, être ▸ *v.i.* **zìj₁**
 luciole ▸ *n.cp.* **gbàà vee dǰn**
 lulette ▸ *n.1.* **đóđóg**
 lui ▸ *pron.* **à wu** ▸ **bi₁** ▸ **bi** ▸ **bínno** ▸ **biñno**
 ▸ **wòò₄** ▸ **wò** ▸ **wúñno** ▸ **wu**
 luire ▸ *v.i.* **gáá₂** ▸ **tú**
 lumière du jour, première ▸ *n.cp.* **dàm yóǰ**
 lundi ▸ *te.* **àltìnì**
 lune ▸ *n.1.* **sẹẹ₂**
 lunettes ▸ *n.1.* **nóó**
 lutter ▸ *v.t.* **hábdà**
 lycæon ▸ *n.cp.* **zág yà'ǰd**

M m

ma ▸ *poss.* **mí₁** ▸ **-n₁**
 macabo, esp. ▸ *n.1.* **'moo**
 mâcher ▸ *v.t.* **mùgud** ▸ **sóǰ**
 machette ▸ *n.1.* **àddá** ▸ **kùbkúb₁**
 machine ▸ *n.1.* **masín**
 mâchoire ▸ *n.1.* **yùg₂**
 maçonner ▸ *v.t.* **yòò₁**
 maçonner (grenier) ▸ *v.t.* **tùu₂**
 madame ▸ *n.1.* **màdám** ▸ **nà**
 magicien ▸ *n.1.* **mgbàtíí**
 magie contre, faire de la ▸ *v.t.* **sòb**
 magnifier ▸ *v.t.* **dòm₁** ▸ **nà'₁**
 mai ▸ *te.* **zùm nà'à**
 maigre ▸ *idéo.* **nzéé** ▸ *qual.2.* **'màà₂**
 ▸ *qual.2.* **'màag₂** ▸ *idéo.* **'wóǰgǰǰ**
 maigre, être ▸ *v.i.* **'màà₁**
 maigre, rendre ▸ *v.t.* **ògòd**
 maigre, très ▸ *idéo.* **nzóórd**
 maigre, très très ▸ *idéo.* **'wóǰ'wóǰ**
 maigreur ▸ *n.2.* **'màag₁**

main ▸ *n.1.* **nag**
 main d'œuvre ▸ *n.cp.* **nag ba'ad**
 main droite ▸ *n.cp.* **nag nán**
 main gauche ▸ *qual.1.* **kpáag** ▸ *n.cp.* **nag kpáag**
 maintenant ▸ *te.* **à'ǰ yè** ▸ *adv.* **'yà'ǰǰ**
 mais ▸ *rel.* **ǰmáa**
 maïs ▸ *n.1.* **nàmbàm**
 maïs à grosses graines, esp. ▸ *n.cp.* **nàmbàm gò'òy**
 maïs jaune ▸ *n.cp.* **nàmbàm gbóo**
 maïs, esp. ▸ *n.cp.* **tǰ' tuy**
 maison ▸ *n.1.* **lig** ▸ *n.2.* **wàà₃**
 maison d'homme ▸ *n.1.* **bèǰ**
 maison portable ▸ *n.cp.* **lig sǰǰm**
 maison, sorte de ▸ *n.1.* **sóró**
 maître ▸ *n.1.* **àkàw** ▸ **máásà**
 maître accompli ▸ *n.1.* **máalum**
 maître d'esclave ▸ *n.cp.* **í buulí**
 maîtriser ▸ *v.t.* **kèn** ▸ **píí**

majeur ▸ *n.cp.* **yaa ba lúggú**
 majordome ▸ *n.1.* **kpàñ**
 makabo ▸ *n.1.* **ḅád**
 malade, rendre ▸ *v.t.* **họọ₁**
 malade, très ▸ *qual.1.* **úg'úg**
 malade, une personne ▸ *n.2.* **họọ₂**
 maladie ▸ *n.cp.* **hẹn há'í** ▸ *n.2.* **họọ₂** ▸ *n.cp.*
mam píím ▸ *n.1.* **sẹw** ▸ *n.cp.* **vád kpoo**
 ▸ *n.cp.* **yúú nii**
 maladie de sommeil ▸ *n.cp.* **họọ nəm**
 maladie, sorte de ▸ *n.1.* **gún** ▸ *n.1.* **nè'em**
 ▸ *n.cp.* **vád síib**
 malchance ▸ *n.cp.* **hẹn pùgùm** ▸ *n.1.* **lùgùd**
 ▸ *n.2.* **pùgùm₁**
 mâle ▸ *n.1.* **bà'à₁** ▸ *qual.1.* **vạạ** ▸ *n.1.* **yée₁**
 ▸ *qual.1.* **yée₂** ▸ *n.1.* **zúú₁**
 mâle du singe ▸ *n.1.* **gbạđfan**
 malédiction ▸ *n.cp.* **nag ga'í**
 malfaiteur ▸ *n.1.* **ndùñ**
 malheur ▸ *n.cp.* **moo góó** ▸ *n.2.* **píím₁**
 malheureux ▸ *idéo.* **nzúúr**
 malin, être ▸ *v.i.* **kè₂**
 malle ▸ *n.1.* **àkòti**
 maltraiter ▸ *v.t.* **sóo₁**
 mamelle ▸ *n.1.* **vạạ**
 manche ▸ *n.1.* **kààd** ▸ **sẹj** ▸ **tàkààd** ▸ **yúú₁**
 manche de calebasse ▸ *n.1.* **gàñ**
 manche de hache ▸ *n.cp.* **koo bóğ**
 manger ▸ *v.t.* **lá₂** ▸ **mbù** ▸ **nè'ed** ▸ **tọọ₁**
 manger avec les dents antérieures ▸ *v.t.* **họọ**
 manger le reste ▸ *v.t.* **kọ'₂**
 manger rapidement ▸ *v.t.* **ḅoo** ▸ **pẹg**
 manger vite ▸ *v.t.* **sọọb**
 manger, faire ▸ *v.t.* **mù'**
 mangue ▸ *n.1.* **máńgòlòń**
 manguier ▸ *n.1.* **máńgòlòń**
 manioc ▸ *n.1.* **mbày**
 manioc amer ▸ *n.cp.* **mbày yóm**
 manioc doux ▸ *n.cp.* **mbày zígíd**
 manioc sauvage ▸ *n.cp.* **mbày kpoo**
 manque de ▸ *v.i.* **gèè**

manque de politesse ▸ *n.2.* **yewaare**
 manque d'entente ▸ *n.cp.* **nóó ha'í**
 manquer ▸ *v.i.* **kéé₂** ▸ *v.t.* **ndùù₁** ▸ *v.i.*
ndùù₂ ▸ *v.i.* **sóđ₁** ▸ *v.t.* **sòđ**
 mante ▸ *n.1.* **ḅàḅfan** ▸ **sig**
 mante religieuse, esp. ▸ *n.1.* **táńtíib**
 marabout ▸ *n.1.* **màràbúú** ▸ *n.cp.*
mbàñzálà kúúđ
 marais ▸ *n.1.* **mèè**
 marché ▸ *n.1.* **lum**
 marche autour de ▸ *v.t.* **sọọ**
 marcher ▸ *v.i.* **nàa₃** ▸ **'yẹm**
 marcher en rang ▸ *v.i.* **tọọ**
 marcher nombreux en rang ▸ *v.répét.i.*
tọọñ
 mardi ▸ *te.* **sàlààsà**
 margouillat, gros ▸ *n.cp.* **gbạj gbẹ'ẹm**
 mari ▸ *n.par.* **ạ wạạ** ▸ *n.par.* **à yée** ▸ *n.1.*
wạạ₂
 mari, son ▸ *n.1.* **wạạ**
 mariage ▸ *n.cp.* **lig púlí**
 marier avec, se ▸ *v.t.* **éé**
 marier, se ▸ *v.i.* **yáạn**
 marigot ▸ *n.1.* **mèè**
 marmite, sorte de ▸ *n.1.* **fíig** ▸ *n.cp.* **gbág**
đẹj ▸ *n.cp.* **gbág mam** ▸ *n.cp.* **gbág wí'**
 ▸ *n.cp.* **gbág zag**
 marmotter ▸ *v.t.* **sọj**
 marron ▸ *n.cp.* **hád vbìn** ▸ *qual.2.* **yéé**
 mars ▸ *te.* **ḅùgùdugu**
 marteau ▸ *n.1.* **mbìgì**
 Martinet, petit ▸ *n.1.* **tẹtẹem**
 masque ▸ *n.1.* **fạạ** ▸ **góg**
 masser ▸ *v.t.* **kà₁** ▸ **mbìgíd** ▸ **wạ'**
 massue ▸ *n.cp.* **yé'en zíd**
 maternité ▸ *n.cp.* **lig sùgùđ**
 matière fragile ▸ *n.1.* **kìkìì**
 matin ▸ *te.* **yạg kạ'ạm**
 matrice ▸ *n.cp.* **kóə waa**
 maudire ▸ *v.t.* **fáá** ▸ **ga'**
 maudire plusieurs personnes ▸ *v.répét.t.* **fáa**

- mauvais ▸ *qual.1.* **bíđ₁**
 mauvais esprit, sorte de ▸ *n.cp.* **hẹn hóg**
 mauvais esprits ▸ *n.cp.* **yigid bíđ**
 mauvais état ▸ *v.i.* **wèg₁**
 mauvais, être ▸ *v.i.* **lín**
 mauvaises choses ▸ *n.cp.* **hẹn góó**
 Mayo Djoro ▸ *top.* **Yúí**
 Mbé ▸ *top.* **Mbèđ**
 mbum (langue) ▸ *n.1.* **hòb**
 me ▸ *pron.* **mí** ▸ **-n₂**
 méandres, faire des ▸ *v.i.* **kọẹ**
 méconnaître ▸ *v.t.* **fa**
 médaille ▸ *n.2.* **zan₁**
 médicament ▸ *n.1.* **gam**
 médicament pour ordalie ▸ *n.1.* **zị'**
 médicament vomitif ▸ *n.cp.* **gam tun**
 médicaments traditionnels ▸ *n.cp.* **gam tun**
 médire ▸ *n.cp.* **yag bíđ**
 mélange ▸ *n.1.* **'móg**
 mélangé, être ▸ *v.i.* **đón₁**
 mélanger ▸ *v.t.* **đòn** ▸ **dàu** ▸ **kpòn** ▸ **tèm**
 ▸ **yàñ** ▸ **'má'**
 mélanger, se ▸ *v.i.* **đón₁**
 mélangés, être ▸ *v.i.* **yáñ**
 mêler de, se ▸ *v.t.* **dòđ**
 mélodie ▸ *n.1.* **yég₂**
 melon ▸ *n.1.* **yed**
 membrane ▸ *n.1.* **zì'im**
 même ▸ **àgà** ▸ **kóó₂** ▸ **sị'₂**
 même taille, être de ▸ *v.i.* **màn₁**
 même temps, en ▸ *lo.* **nagá**
 mendier ▸ *v.t.* **gọ́j**
 mensonge ▸ *n.2.* **dòđm** ▸ *n.1.* **vbád₂**
 menstruation ▸ *n.1.* **ha'ad** ▸ *n.cp.* **hẹn**
keẹlé
 menstruation (euphémisme) ▸ *n.cp.* **họọ**
mẹm
 menton ▸ *n.1.* **đèđèg**
 mépris, faire un geste de ▸ *v.t.* **mbì'**
 mépris, geste de ▸ *n.1.* **nzúud**
 mépriser ▸ *v.t.* **béé** ▸ **ziņ**
 merci ▸ *excl.* **úsókò**
 mercredi ▸ *te.* **àlàrbà**
 mère ▸ *n.1b.* **à'á** ▸ *n.1c.* **nà'₂** ▸ *n.1b.* **nà'á**
 mère d'un enfant ▸ *n.cp.* **waa nà'á**
 mériter ▸ *v.t.* **màà₁**
 merveille ▸ *n.1.* **sàgà₂**
 messenger ▸ *n.cp.* **waa ba'ad**
 messenger du chef ▸ *n.cp.* **pa làa né**
 messagers chargés de prendre les impôts
 ▸ *n.cp.* **nán lámà bẹlí**
 messe ▸ *n.1.* **fiiyà**
 Messie ▸ *n.1.* **Kriddù**
 mesure ▸ *n.1.* **ááwà** ▸ **dàsàw**
 mesure, une certaine ▸ *n.1.* **góńgóń**
 mesurer ▸ *v.t.* **gúg** ▸ **gúú**
 métal jaune ▸ *n.1.* **dọ'**
 métamorphoser, se ▸ *v.i.* **yú₁**
 mètre ▸ *n.1.* **méetàr**
 mettre ▸ *v.t.* **bẹm** ▸ *v.répét.t.* **heẹ** ▸ *v.t.* **lèə**
 ▸ *v.t.* **mbùù** ▸ *v.t.* **yòo** ▸ *v.t.* **'yé**
 mettre (genou) par terre ▸ *v.t.* **gù** ▸ **gùu**
 mettre (qq'ch) à travers ▸ *v.t.* **vbẹ'ẹn**
 mettre (sandales) ▸ *v.t.* **dòđ**
 mettre (un piquet) ▸ *v.t.* **he**
 mettre à travers ▸ *v.t.* **vbáj**
 mettre autour ▸ *v.t.* **kàgan**
 mettre côte à côte, se ▸ *v.i.* **pi'i**
 mettre dans la bouche d'un autre ▸ *v.t.* **mù'**
 mettre dans la terre ▸ *v.t.* **mbí₁**
 mettre dans un seul lieu ▸ *v.t.* **màm**
 mettre dedans ▸ *v.t.* **pàg**
 mettre dedans, se ▸ *v.i.* **pág₁**
 mettre deux ensemble ▸ *v.t.* **'màm**
 mettre en accord ▸ *v.t.* **tòn₂**
 mettre en garde contre ▸ *v.t.* **gàgad**
 mettre en place ▸ *v.t.* **ndag**
 mettre en tas ▸ *v.t.* **gbùù**

mettre en, se ▸ *v.t.* **fà'**
 mettre le menton dans la main ▸ *v.t.* **gúú**
 mettre muselière à un animal ▸ *v.t.* **gbo'**
 mettre plusieurs choses dedans ▸ *v.répét.t.*
pàga
 mettre plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **'yéé**
 mettre plusieurs fois autour ▸ *v.répét.t.*
kágan
 mettre pression sur ▸ *v.t.* **pìì**
 mettre qq'un à terre ▸ *v.t.* **sàṅ**
 mettre sur ▸ *v.t.* **hà'an**
 mettre sur la pointe des pieds, se ▸ *v.i.* **dèṅ**
 ▸ *v.répét.i.* **déí**
 mettre sur la tête, aider à ▸ *v.t.* **pè'**
 mettre un toit ▸ *v.t.* **sé'**₁
 meugler (hippopotame) ▸ *v.i.* **héé**
 meurtrier ▸ *n.1.* **mgbàtí** ▸ **sóog**
 mgbaj (dialecte du dii) ▸ *n.1.* **mgbaj**₂
 miauler (chat) ▸ *v.i.* **káṅ**₂
 microbe ▸ *n.1.* **ga'ad**
 midi ▸ *te.* **zága sàam**
 miel ▸ *n.1.* **kúm** ▸ **nàam** ▸ **nàḷe**
 mil ▸ *n.1.* **túd**₁
 mil atteint de charbon ▸ *n.1.* **dùud**₁
 mil gâté ▸ *n.1.* **ndààbààlí**
 mil, esp. ▸ *n.1.* **lùgùbàà** ▸ *n.1.* **mé'** ▸ *n.1.*
sàd₂ ▸ *n.cp.* **túd hée** ▸ *n.cp.* **túd sẹm**
 ▸ *n.cp.* **túd yíg**
 militaire ▸ *n.1.* **mémítér**
 militaire, camp ▸ *n.1.* **'wá'**
 mille ▸ *num.mil.* **ùzineere**
 mille francs ▸ *n.1.* **bòòrò** ▸ **kéə**
 mille-pattes noir ▸ *n.1.* **gọom**
 mille-pattes rouges ▸ *n.1.* **wòod**
 mille-pattes venimeux, esp. ▸ *n.1.*
ṅgòṅgògòd
 mille-pattes, esp. ▸ *n.1.* **hẹhẹgíd**
 ▸ **'wà'wàà**
 million ▸ *n.1.* **milyóṅ**
 mince ▸ *idéo.* **l'áḷ** ▸ *idéo.* **mé'é'é** ▸ *qual.1.*
sáṅ₁

mince et long ▸ *idéo?* **ndéé**
 minerai ▸ *n.1.* **saj**
 ministre ▸ *n.1.* **mínístà**
 minuit ▸ *n.1.* **tígíd** ▸ *te.* **vid sàam**
 minute ▸ *n.1.* **mínítì**
 miracle ▸ *n.1.* **sàgà**₂
 mirador ▸ *n.1.* **kó'**
 miroir ▸ *n.1.* **daadugèè**
 mission ▸ *n.1.* **mìsyóṅ**
 missionnaire ▸ *n.1.* **mìsyóṅ**
 moelle ▸ *n.cp.* **kúm n'ó'od**
 moi ▸ *pron.* **à míí** ▸ **àṅṅo** ▸ **biì** ▸ **bíínno**
 ▸ **biìnnò** ▸ **míí**₂ ▸ **míí** ▸ **mínnò** ▸ **míínnò**
 moineau ▸ *n.1.* **sóṅdóo**
 mois ▸ *n.1.* **sẹẹ**₂
 mois de l'année Dii ▸ *te.* **zùm waa** ▸ *te.*
zùm nà'à ▸ *te.* **nèṅ kààd** ▸ *n.1.* **wòod**
 ▸ *te.* **nààg bún ní** ▸ *n.cp.* **gbaj waa**
 ▸ *n.1.* **nàà**₂ ▸ *te.* **zẹẹ dón** ▸ *te.* **zùṅ kpùý**
 ▸ *te.* **họ̀ọm waa** ▸ *te.* **họ̀ọm nà'à** ▸ *te.*
dùgùdugu
 mois, premiers ~ de grossesse ▸ *n.cp.* **hạg**
mem
 moisir ▸ *v.i.* **kù'ud** ▸ **sà**₂
 moitié ▸ *frac.* **ka'**₁
 molaire ▸ *n.1.* **mgbàṅ**₁
 mollet ▸ *n.cp.* **doo pà'**
 mon ▸ *poss.* **míí**₁ ▸ **-n**₁
 monde ▸ *n.1.* **dùyàà**
 monsieur ▸ *n.1.* **bàa**₁
 monstre ▸ *n.cp.* **hẹn nii nàà** ▸ *n.2.* **zá**₄
 montagne ▸ *n.1.* **guu**
 monter ▸ *v.i., v.fin.* **dòg**₁ ▸ *v.i.* **dáá**₁
 ▸ *v.répét.i.* **dáa** ▸ *v.i.* **ùù**₁
 monter dans ▸ *v.t.* **dáá**₂
 monter plus haut ▸ *v.i.* **dòg**_o
 monter sur ▸ *v.t.* **dáá**₂
 montrer ▸ *v.t.* **sa** ▸ **síí**₁ ▸ **tú'**
 montrer (visage) mécontent ▸ *v.t.* **sáa**
 montrer grand, se ▸ *v.i.* **dóg**_o
 montrer plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **tú'u**

- montrer, se ▸ *v.i.* **dèḗ**₁
 moquer de, se ▸ *v.t.* **féé** ▸ **hí'í**₂
 moquerie ▸ *n.1.* **bàḗm**
 morceau ▸ *qual.1.* **də'ə** ▸ *n.2.* **kpəə**₁
 morceau de calebasse ▸ *n.cp.* **dàg fàgə**
 morceaux de couscous ▸ *n.1.* **púpúd**
 morceaux, en petits ▸ *idéo.* **lúgúb**
 mordre ▸ *v.t.* **dù**₁ ▸ *idéo.* **kpakpad** ▸ *v.t.* **nòḡ**
 mordre plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **nóḡ**
 mors et bride ▸ *n.1.* **yég**
 mort ▸ *n.2.* **nəm**
 mort, comme ▸ *qual.na.* **nəmná**
 mortier ▸ *n.1.* **súú**₁
 morve ▸ *n.1.* **fəḗ**
 moto ▸ *n.1.* **tàkàrmá**
 motocyclette ▸ *n.1.* **mòòtóo**
 mou, bien ▸ *idéo.* **mgbèè'r**
 mou, être ▸ *v.i.* **yuu**
 mouche ▸ *n.1.* **vam**
 mouche petite ▸ *n.1.* **bóbád**
 mouche tsétsé ▸ *n.1.* **dùkew**
 mouche, esp. ▸ *n.1.* **kpə̀ə̀** ▸ *n.cp.* **vam yà'əd**
 moucher, se ▸ *v.t.* **mii**
 mouches noires ▸ *n.cp.* **vam dii**
 mouches rouges ▸ *n.cp.* **vam yéé**
 moue, faire la ▸ *v.i.* **ní'**₂
 mouillé ▸ *qual.1.* **hàḗd** ▸ *qual.2.* **zégəd**₁
 mouillé d'huile ▸ *idéo.* **'nə'nə̀ə̀'něg**
 mouillé, devenir ▸ *v.i.* **bəḗ**₂
 mouillé, être ▸ *v.i.* **zəḗ**₂
 mouiller ▸ *v.t.* **'yàm**
- moule ▸ *n.1.* **bìd** ▸ **gbòòm**
 moulin ▸ *n.2.* **nààg**₂
 moulin, petit ▸ *n.1.* **yùḡ**
 mourir ▸ *v.i.* **nəḗ**₁
 mousser ▸ *v.i.* **fúḡ**₁
 moustache ▸ *n.cp.* **yəḡ gud**
 moustique ▸ *n.1.* **vád**₁ ▸ **vóḡvəḡ**
 moustique, esp. ▸ *n.cp.* **vád zág**
 mouton ▸ *n.1.* **mbèè**
 moyen ▸ *n.1.* **dáḗmá** ▸ *n.1.* **hɪnàà** ▸ *n.2.* **kəb**₁
 muer ▸ *v.t.* **yú'**₂
 muer, se ▸ *v.i.* **yú'**₁
 multiplier ▸ *v.t.* **dáb** ▸ **dòb**
 multiplier, se ▸ *v.i.* **dób**₁
 multitude ▸ *n.1.* **dúú**
 mur ▸ *n.1.* **gbòḡvəḡ** ▸ *n.cp.* **yúú dəə**
 mûr ▸ *qual.2.* **yóḡ**
 mur à l'intérieur ▸ *n.1.* **gbùḡgbùḡ**
 mur, ancien ▸ *n.1.* **gbun**
 mûr, être ▸ *v.i.* **néé**₁
 mûr, trop ▸ *idéo.* **lòód**
 muraille ▸ *n.cp.* **dəə kaa**
 mûrir ▸ *v.i.* **yó'**₂
 mûrir, faire ▸ *v.t.* **yó'**₁
 murmure ▸ *n.2.* **mòḡḡ**
 murmurer ▸ *v.t.* **lágá** ▸ **mòò** ▸ **zúḡ**₁
 murmurer de mécontentement ▸ *v.t.* **ḡḡu**
 muscle ▸ *n.1.* **ndíd**
 muselière ▸ *n.cp.* **kəə sàà**
 musical, instrument ▸ *n.1.* **gòḡgòḡ**
 musulman ▸ *n.v.* **díní**

N n

nager ▸ *v.répét.t.* **pee**₁ ▸ *v.t.* **pə**₂

naître par avortement spontané ▸ *v.i.* **zúḡ**

nasse ▸ *n.1.* **yíi**
 natron ▸ *n.1.* **kilbù**
 natte ▸ *n.1.* **píg**
 nausée ▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ fájálé**
 nausée à, donner de la ▸ *v.t.* **fájá₂**
 néant ▸ *adv.na., qual.* **leená** ▸ *adv., qual.* **leenè**
 néologisme ▸ *n.cp.* **yag 'màñ**
 n'est-ce pas ▸ *mp.* **náa₁**
 net ▸ *idéo.* **dǎ́** ▸ **'mà'**
 nettoyé ▸ *idéo.* **pùn**
 nettoyer ▸ *v.t.* **kə̀ə**
 nettoyer plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **dě'ẹ̀**
 nettoyer ses dents ▸ *v.t.* **wóǵ**
 neuf ▸ *num.uni.* **kéǵdágá** ▸ *idéo.* **wə̀wə̀ñ**
 neveu ▸ *n.1.* **pǎǎ** ▸ *n.par.* **pǎǵ wǎǎ**
 nez ▸ *n.1.* **mìǵ**
 Ngaoundéré ▸ *top.* **Ŋǵáwǵndíí**
 Ngaouyanga ▸ *top.* **Deñ**
 niche ▸ *n.1.* **'wóǵ**
 nid ▸ *n.1.* **gòñ₂** ▸ *n.2.* **wàà₃**
 nid d'œufs ▸ *n.1.* **zid₂**
 nier ▸ *v.t.* **sùu**
 Nkongsamba ▸ *top.* **Gùùsámǵá**
 Noël ▸ *n.1.* **nòél**
 noeud ▸ *n.v.* **gíníí**
 noir ▸ *idéo.* **dídíǵ** ▸ *qual.1.* **diì₁** ▸ *idéo.* **dííǵdíí** ▸ *idéo.* **kúlúm** ▸ *idéo.* **kpòlòǵ**
 ▸ *idéo.* **kpòǵod** ▸ *idéo.* **mǵbàǵ** ▸ *qual.na.* **vidná** ▸ *idéo.* **vím**
 noir brillant ▸ *idéo.* **díǵín°**
 noir, être ▸ *v.i.* **víí**
 noir, faire ▸ *v.i.* **fií₁**
 noir, très ▸ *idéo.* **dídíǵ** ▸ **kpòlòǵ**, **kòlòǵ**
 noircir ▸ *v.t.* **víí**
 noix de cola ▸ *n.1.* **gùù₁**
 nom ▸ *n.1.* **yéé** ▸ **yéǵ₂**
 nom d'un clan Dii ▸ *n.1.* **'mì'íd**
 nom propre féminin ▸ *n.1.* **màdám**
 nomade, être ▸ *v.i.* **púd**

nombre de deux, être au ▸ *v.i.* **'mám**
 nombreux ▸ *adv.* **nà'à₂** ▸ *idéo.* **sàý** ▸ *idéo.* **vọ́'vọ́'**
 nombreux, être ▸ *v.i.* **ǵùù** ▸ **dàb₁** ▸ **hì'₁**
 ▸ **zígín₁**
 nombreux, très ▸ *idéo.* **hiigà**
 nombril ▸ *n.1.* **kii₁**
 non ▸ *excl.* **áá'à** ▸ **ì'í'í'** ▸ **káy** ▸ **'m'm**
 non cuit ▸ *qual.1.* **vé'ẹ̀d**
 non mariée ▸ *qual.1.* **sàpáǵ**
 non semé ▸ *qual.1.* **bìǵ₂**
 nonchalance ▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ dí'í'**
 nonchalant, être ▸ *v.t.* **dí'₂**
 nord ▸ *top.* **ǵbózáǵm** ▸ **wázáǵm**
 notre ▸ *poss.* **bà₅** ▸ **bàà₄** ▸ **bàà ví₁** ▸ **bà ví**
 ▸ **vóó₂** ▸ **vó₂**
 nouer ▸ *v.t.* **gín** ▸ **ta** ▸ **vbí**
 nourriture ▸ *n.cp.* **hẹ̀n láá** ▸ **hẹ̀n lálí**
 nourriture qui reste ▸ *n.cp.* **đǵg yǎ'ǎd**
 nous ▸ *pron.* **àa...ví** ▸ **à baà...ví** ▸ **à vóo**
 ▸ **bàà ví₂** ▸ **baà...ví** ▸ **báǵnǵ...ví**
 ▸ **báǵnǵ...ví** ▸ **bannǵ...ví** ▸ **báǵn...ví**
 ▸ **ban...ví** ▸ **bañ...ví** ▸ **ba...ví** ▸ **ba ví**
 ▸ **bi** ▸ **biì** ▸ **biñǵ** ▸ **biñ** ▸ **òo₁** ▸ **òo wǵ**
 ▸ **vóó₁** ▸ **vóo** ▸ **vó₁** ▸ **vóǵnǵ** ▸ **vóǵn** ▸ **vón**
 ▸ **vón**
 nous deux ▸ *pron.* **àa** ▸ **à baà** ▸ **baà₁** ▸ **bàà₃**
 ▸ **báǵ₁** ▸ **báǵnǵ** ▸ **báǵnǵ** ▸ **bannǵ** ▸ **ban**
 ▸ **bañ** ▸ **ba** ▸ **bi**
 nouveau ▸ *qual.1.* **'màñ₂** ▸ *adv.na.* **'màñná**
 nouvelle ▸ *n.cp.* **yǎǵ ba'ad**
 novembre ▸ *te.* **zẹ̀ǵ dón**
 noyau ▸ *n.1.* **kóǵm**
 nu ▸ *qual.na.* **kpéǵná** ▸ *idéo.* **zàý**
 nuage ▸ *n.1.* **sàkùùd**
 nuage de pluie ▸ *n.cp.* **mam hijǵ**
 nuit ▸ *n.1.* **vìd**
 nuit, toute la ▸ *te.* **vìvìd**
 numéro ▸ *n.cp.* **hẹ̀n wá'í** ▸ *n.1.* **lámbà**
 nuque ▸ *n.1.* **kǵǵǵ₁**

O o

obéir ▸ *v.t.* tíd
 obéissance ▸ *n.cp.* tóg kilí
 obligatoirement ▸ *adv?* séé₁
 obligé ▸ *adv.na.* kòògná
 obliger ▸ *v.t.* yú₂
 obscure ▸ *qual.na.* òm̀nà ▸ v̀dná

obscurité ▸ *n.1.* òm̀ ▸ v̀id
 observer ▸ *v.t.* ndòg₁
 ocre ▸ *n.1.* kè'èd
 octobre ▸ *n.1.* nàà₂
 odeur ▸ *n.2.* sàg ▸ sá'ad₁

Œ œ

œil ▸ *n.1.* nóó
 œsophage ▸ *n.cp.* soo vəg
 œuf ▸ *n.1.* bə'

œuf de poule ▸ *n.cp.* nóg bə'
 œuf fertilisé ▸ *n.cp.* bə' nán
 œuvre ▸ *n.cp.* nag ba'ad

O o

offenser ▸ *v.t.* d́ó₂
 offenser qq'un ▸ *n.cp.* zóó d́ólí ▸ *v.i.* zóó
 salí
 offrande ▸ *n.1.* sàdàkà
 offrir à boire ▸ *v.t.* b̀ugud
 oignon ▸ *n.v.* d́ólí ▸ *n.1.* tiyèrèrè
 oindre ▸ *v.t.* sò'
 oiseau ▸ *n.1.* nóg
 oiseau noir ▸ *n.1.* gbuug₁ ▸ wə̀ətəə
 oiseau noir, petit ▸ *n.cp.* nóg mam
 oiseau, esp. ▸ *n.1.* à'ad ▸ *n.1.* òfòfò ▸ *n.1.*
 òfòfò ▸ *n.cp.* gban afòd ▸ *n.1.* gbògbòdò
 ▸ *n.1.* kúkà'á ▸ *n.1.* kpámlám ▸ *n.cp.*

mbànzálà kúúd ▸ *n.cp.* nóg dəə ▸ *n.cp.*
 nóg kpoo ▸ *n.cp.* nóg mbanlan ▸ *n.cp.*
 nóg nàam ▸ *n.cp.* nóg sig ▸ *n.1.* saagaa
 ▸ *n.1.* tím̀b̀d̀ ▸ *n.1.* t̀l̀l̀ad ▸ *n.cp.* yèèg
 gban ▸ *n.1.* yèèg ▸ *n.1.* záak̀i ▸ *n.cp.*
 zanan fúj ▸ *n.cp.* 'wàa táa nagá
 oiseau, grande ▸ *n.cp.* k̀ùù gbág ▸ nóg biig
 oiseau, petit ▸ *n.cp.* g̀m̀ vəgí
 oiseaux près des eaux ▸ *n.cp.* nóg mam
 oiseaux, petits ▸ *n.cp.* ò'è' nàag
 ombilic ▸ *n.1.* kii₁
 ombre ▸ *n.1.* yigid
 oncle ▸ *n.par.* pəg wəə

oncle, son ▸ *n.par.* **pàà wəə**
 ongle ▸ *n.1.* **fəŋ** ▸ *n.cp.* **nag fəŋ** ▸ *n.1.* **'wóg**
 opérer ▸ *v.t.* **dè** ▸ *yè'*₁
 opprimer ▸ *v.t.* **igid**₁
 or ▸ *n.1.* **kanɣeɣeɣe**
 orange ▸ *n.1.* **ləmó**
 orange (couleur) ▸ *qual.2.* **yéé**
 ordalie (médicament) ▸ *n.1.* **zi'**
 ordinaire ▸ *qual.1.* **nə̀n**₂ ▸ *idéo?* **té'**
 oreille ▸ *n.1.* **tóg**
 oreiller ▸ *n.1.* **pílò**
 oreillons ▸ *n.1.* **gbèè** ▸ **zùŋgbùŋ**
 organes sexuels ▸ *n.1.* **bàà**₁
 orgueil ▸ *n.1.* **láv**₂
 oricou ▸ *n.1.* **gbùùg dù bàl**
 Orion ▸ *n.cp.* **tèe ndàà**
 orner ▸ *v.t.* **sùu**
 orphelin ▸ *n.1.* **séeg** ▸ *n.cp.* **waa séeg**
 orteil ▸ *n.cp.* **doo vban**
 oryctérope ▸ *n.1.* **siì**
 os ▸ *n.1.* **néj**₁
 os des animaux ▸ *n.1.* **wəə**

osciller ▸ *v.t.* **mèd**
 Oseille de Guinée ▸ *n.1.* **sé'**₂
 ou ▸ *rel.* **kóó**₂
 où? ▸ *lo.* **téé**₁
 oublier ▸ *v.t.* **záń**
 ouest ▸ *top.* **mam waa**₁ ▸ **zága dólí**₂
 oui ▸ *excl.* **àà**₁ ▸ *excl.* **àày** ▸ *excl.* **èè** ▸ *adv.* **í**
yògò ▸ *excl.* **nàyyù** ▸ *excl.* **téé**₂
 outil du forgeron ▸ *n.2.* **foo**
 ouvert ▸ *qual.na.* **tə̀dná** ▸ *qual.1.* **tə̀gəd**
 ouvertement ▸ *idéo.* **'yey'yey**
 ouverture ▸ *n.2.* **sə̀'əm**
 ouvrier ▸ *n.cp.* **nán ba'ad** ▸ **waa ba'ad**
 ouvrir ▸ *v.t.* **dè** ▸ *v.t.* **ďà'** ▸ *v.répét.t.* **ďà'a**₂
 ▸ *v.t.* **fə̀** ▸ *v.t.* **hù** ▸ *v.t.* **kùu** ▸ *v.t.* **tə̀**₂
 ▸ *v.t.* **tì'** ▸ *v.t.* **tù'u**₁
 ouvrir l'enveloppe de maïs ▸ *v.t.* **pì'**
 ouvrir un peu l'œil ▸ *v.t.* **ďàŋ**
 ouvrir, s' ▸ *v.i.* **ďà'a**₁ ▸ **kúú**₁ ▸ **tú'ú**
 ovaire ▸ *n.cp.* **ďəə waa** ▸ **kəə pən waa**
 ovule ▸ *n.cp.* **bə' pən** ▸ *n.2.* **pən**₁ ▸ *n.cp.*
pən waa

P p

pagaie ▸ *n.1.* **fààn**₂
 page ▸ *n.1.* **páazə**
 pagne ▸ *n.1.* **gudèè** ▸ **sə̀əm**
 pagne noir ▸ *n.1.* **wááwáá**
 païen ▸ *n.cp.* **nán gə̀à Tayii sá**
 paillote ▸ *n.1.* **ďíŋ** ▸ *n.2.* **wàà**₃
 pain ▸ *n.1.* **beréd**
 paix ▸ *n.2.* **ká'əd**₂
 palabre ▸ *n.2.* **moo**₁
 palais de la bouche ▸ *n.1.* **kpàkpá'ad**
 pâle ▸ *qual.1.* **kùbkùb**
 palmier, esp. ▸ *n.1.* **bàlí** ▸ **və̀g**

pamplemousse ▸ *n.1.* **ləmó**
 panier ▸ *n.1.* **bàà**₁ ▸ **tùu**₁
 panier avec couvercle ▸ *n.1.* **hàŋgáá**
 panier long ▸ *n.1.* **mbòò**
 panier, sorte de ▸ *n.cp.* **bàà nóó tə̀əd** ▸ *n.1.*
kagad₁
 pantalon ▸ *n.1.* **silà**
 panthère ▸ *n.1.* **zág**
 panthère de montagne ▸ *n.cp.* **zág gũũ**
 panthère, esp. ▸ *n.cp.* **zág fə'** ▸ **zág mam**
 ▸ **zág yòò**
 papaye ▸ *n.1.* **duguzè**

- papayer ▸ *n.1.* **duguzè**
 papier ▸ *n.1.* **ḏerwəl** ▸ **pàpiyéé**
 papillon ▸ *n.1.* **láláb**
 papillon, esp. ▸ *n.cp.* **láláb vee dòò**
 Pâque ▸ *n.1.* **páskà**
 par terre ▸ *lo.* **hágá** ▸ **hágí**
 parabole ▸ *n.cp.* **yag zílí**
 paradis ▸ *n.1.* **àzàná**
 paraître ▸ *v.i.* **t̀̀** ▸ **yí**
 paraître dans un songe à ▸ *v.t.* **nád₁**
 paralysé ▸ *idéo.* **mgbèḏèg**
 paralysé, être ▸ *v.i.* **léé** ▸ **léy**
 paralysé, personne ▸ *n.1.* **kpèè**
 parapluie ▸ *n.1.* **leemaarù**
 parce que ▸ *rel.* **moo₂**
 pardon ▸ *excl.* **òó** ▸ *n.cp.* **zọ́ telí**
 pardonner ▸ *v.t.* **kéé₁** ▸ **yááfa**
 pareil ▸ *idéo.* **kííd**
 parent ▸ *n.1.* **àa (vũ)** ▸ **òg**
 paresse ▸ *n.1.* **zub**
 parfum ▸ *n.2.* **sag**
 parfum liquide, sorte de ▸ *n.1.* **dùùsán**
 parler ▸ *v.t.* **mòò**
 parler (bon ou mal) ▸ *v.t.* **pùù₁**
 parler à voix basse ▸ *v.t.* **lágá**
 parler avec des paroles douces ▸ *v.t.* **tòò₂**
 parler fort ▸ *v.t.* **óó**
 parler mal ▸ *n.cp.* **yag bíd**
 parler plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **móó₃**
 parler très vite ▸ *v.t.* **ḃèè**
 parler, n'en pas ▸ *v.t.* **mbìgid**
 parmi ▸ *lo.* **sàam**
 parole ▸ *n.2.* **moo₁**
 partager ▸ *v.t.* **yè'**
 partenaire de classe de circoncision ▸ *n.1.* **báń₂**
 participer à ▸ *v.t.* **fàn**
 particule ▸ *n.1.* **hád**
 particules ▸ *n.1.* **zum**
- partie ▸ *frac.* **ka'₁** ▸ *n.2.* **kpəə₁** ▸ *frac.* **réétà**
 partie du bras ▸ *n.cp.* **nag ndàñ**
 parties sexuelles femelles ▸ *n.1.* **dùn**
 partir ▸ *v.répét.i.* **gbòò** ▸ *v.i., v.aux.* **lúú₂**
 ▸ *v.répét.i.* **lúú**
 partir tout de suite ▸ *v.i.* **kpay**
 partir vite ▸ *v.i.* **vbád₁**
 partout ▸ *idéo.* **ság₁** ▸ **'waa'waa**
 partout, être ▸ *v.t.* **hì'₂**
 pas du tout ▸ *adv.* **kəd** ▸ **sám₂**
 pas encore ▸ *adv.* **pèn**
 passage ▸ *n.1.* **ḃəḃəḃə**
 passer ▸ *v.i.* **yag₁**
 passer à côté de ▸ *v.i.* **dàà₁** ▸ *v.t.* **yag₃**
 passer devant pour intercepter ▸ *v.t.* **sə'**
 passer entre deux objets ▸ *v.i.* **pùù₂**
 passer la nuit ▸ *v.i.* **səə**
 passer vite ▸ *idéo.* **wò̀̀wò̀̀**
 passer, faire ▸ *v.t.* **yàa**
 pasteur ▸ *n.1.* **pàstéer**
 patate ▸ *n.1.* **dəmbèè**
 patate, esp. ▸ *n.cp.* **dəmbèè ḏagga**
 ▸ **dəmbèè yéé**
 pâte, faire de la ▸ *v.t.* **vóó** ▸ **'yáá**
 patience ▸ *n.cp.* **zọ́ ma''é** ▸ **zọ́ ndelí**
 ▸ **zọ́ zìlì**
 patience, avoir de la ▸ *v.t.* **mà'**
 patient, être ▸ *v.t.* **zìì₂**
 patienter ▸ *v.t.* **ndè₂**
 patriarche ▸ *n.2.* **zig₁**
 patron ▸ *n.1.* **máásà**
 patrouilles, faire des ▸ *v.t., v.répét.t.* **yún**
 paume ▸ *n.cp.* **nag péég**
 pauvre ▸ *qual.na.* **gímná**
 pauvre, très ▸ *idéo.* **zúgúlú**
 pauvreté ▸ *n.1.* **gím**
 payer ▸ *v.t.* **súú₁**
 pays ▸ *n.1.* **hág**
 pays Dii ▸ *n.1.* **Dii**

pays étranger ▸ *n.1.* yúkaa₂
 pays Kutin ▸ *n.1.* Kútín
 peau ▸ *n.1.* kóq₁
 peau d'arachide ▸ *n.1.* féđ
 peau de buffle ▸ *n.1.* guu
 peau laissée ▸ *n.1.* féđ
 péché ▸ *n.cp.* hẹn bíđ
 pêcher à la digue ▸ *v.t.* kòđ₁
 pédicule ▸ *n.1.* yağ₁
 peigner ▸ *v.t.* wòđ
 peindre ▸ *v.t.* bẹ' ▸ sọ'
 peindre plusieurs ▸ *v.répét.t.* bẹ'ẹ₁
 pelade ▸ *n.1.* kèkèđ
 peler ▸ *v.t.* hẹđ ▸ hẹ̀e₁ ▸ kẹ'e
 pèlerin ▸ *n.1.* àlázi
 pelle ▸ *n.1.* fààn₂ ▸ *n.cp.* tọj fààn
 pelvis ▸ *n.cp.* néj yee
 pencher ▸ *v.i.* ig ▸ *v.i.* lígí ▸ *v.t.* nẹ'
 pencher, se ▸ *v.i.* nẹ' ▸ súm
 pendant ▸ *lo.* yúú₂
 pendre, se ▸ *v.i.* gọy₁
 pénien, étui ▸ *n.1.* dág
 pénis ▸ *n.1.* ndùg
 penser ▸ *v.t.* tàà
 penser plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* táá
 Pentecôte ▸ *n.1.* páńtékóstà
 peuple Dama ▸ *n.1.* Daàmà
 percer ▸ *v.t.* sà₂ ▸ sọq₃
 percer plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* kẹe
 percevoir ▸ *v.t.* suu
 percher, se ▸ *v.répét.i.* pee₂ ▸ *v.i.* pe₁
 perdre ▸ *v.t.* bąą₂ ▸ tìđ
 perdre (dent de lait) ▸ *v.t.* wẹ̀₁
 perdre (grossesse) ▸ *v.t.* wẹ̀₁
 perdre connaissance ▸ *v.i.* sọy
 perdre plusieurs ▸ *v.répét.t.* wẹ̀ə₂
 perdre se ▸ *v.i.* ti
 perdre ses poils ▸ *v.i.* yúú₂
 perdre, faire ▸ *v.t.* tìđ
 perdrix ▸ *n.cp.* kùù mgbaᅇ

perdu ▸ *ideo.* gbọ̀ọ° ▸ tìlìm ▸ yẹ̀bẹ̀ẹ̀
 perdu de vue ▸ *ideo.* tìí
 père ▸ *n.1b.* bà'á₁ ▸ *n.1c.* bà' ▸ *n.cp.* waa
 bà'à
 père de famille ▸ *n.cp.* í buulí
 père du père ▸ *n.par.* à yée
 période d'isolement ▸ *n.cp.* bùù gbaᅇ
 périr ▸ *v.i.* tú
 perroquet ▸ *n.1.* àkúú ▸ sù₂
 persécuter ▸ *v.t.* pńí
 persévérance ▸ *n.cp.* zọq zìlì
 persévérant, être ▸ *v.t.* zìlì₂
 personnalité ▸ *n.1.* yigid
 personne ▸ *n.1.* nán₁ ▸ nánán
 personne âgée ▸ *n.cp.* í gbọ̀ᅇnàà
 personne puissante ▸ *n.1.* kpìn
 personnel ▸ *qual.na.* dáńná ▸ *qual.1.* dán
 perturber ▸ *v.t.* sùù
 pet ▸ *ideo.* tọ̀qđ ▸ tùúú
 péter ▸ *v.t.* sá₁
 petit ▸ *qual.2.* kpəə₂ ▸ *qual.2.* kpəə ▸ *ideo.*
 kpə́j ▸ *ideo.* vbíńm ▸ *qual.1.* waa₂
 ▸ *qual.1?*, *ideo?* zẹ́ẹ ▸ *qual.1.* 'mė́ń
 ▸ *qual.1.* 'mė́j₂ ▸ *ideo.* 'wə́j
 petit déjeuner ▸ *n.1.* ndín
 petit frère ▸ *n.1.* są́j₂
 petit peu ▸ *lim.* waaná'
 petit, tout ▸ *ideo.* bó'ólóó
 petit, très ▸ *qual.1.* ségéd ▸ *ideo.* 'mėtég
 petit, très très ▸ *ideo.* dímbilíid
 petite taille, être de ▸ *v.i.* fəə₁
 petite-fille ▸ *n.par.* à yée ▸ *n.1b.* à'á
 petit-fils ▸ *n.par.* à yée
 petits ▸ *qual.2.* kpəə
 petits-enfants ▸ *n.1.* àa (vu)
 pétrir (farine, bouillie) ▸ *v.t.* dūu
 pétrole ▸ *n.1.* kúm ▸ *n.cp.* kúm vee
 peu clair ▸ *ideo.* tọ̀gɔ́tọ̀gɔ̀
 Peul ▸ *n.1.* Zòmáy
 peuple Dii ▸ *n.1.* Mgbaᅇ
 peuple Laka ▸ *n.1.* Làgà

peuple Lamé ▸ *n.1.* Làmè ▸ Yòg
 peuple Mbum ▸ *n.1.* Hòb
 peur ▸ *n.1.* dúú ▸ *n.1.* hòòm ▸ *n.cp.* zóó
 tuulí
 peur à, faire ▸ *v.t.* zá₃
 peureux ▸ *idéo.* zúgúgú
 peut-être ▸ *rel.* kóó₂ ▸ *rel?* tóó tée
 phacochère ▸ *n.1.* ndàgàd
 Pharisien ▸ *n.1.* fàrisà
 photographie ▸ *n.1.* fótò
 phrase ▸ *n.1.* fàráazè
 pic ▸ *n.1.* sẹm₂ ▸ tọṅ
 pic, esp. ▸ *n.cp.* tọṅ kíí
 pied ▸ *n.1.* doo₁ ▸ kpó'əm
 piège ▸ *n.2.* kaa₂ ▸ *n.1.* kívbíí ▸ *n.2.* píím₁
 ▸ *n.2.* zaṅ₁ ▸ *n.cp.* 'màṅ ṅgàb
 piège à corde ▸ *n.1.* kèṅ
 piège, sorte de ▸ *n.1.* búy ▸ *n.1.* dùg₁ ▸ *n.1.*
 ndòw ▸ *n.cp.* sóg vəgó ▸ *n.cp.* tà' kpág
 pierre ▸ *n.1.* 'yègè
 pierre à limer ▸ *n.2.* yuùm
 pierre du foyer ▸ *n.cp.* 'yègè səgə
 pierre précieuse ▸ *n.cp.* 'yègè gáálí
 pierre rouge ▸ *n.1.* kpì'ìd
 piétiner ▸ *v.répét.t.* ndèè₂ ▸ *v.t.* ndèè₂ ▸ *v.t.*
 'ná'
 piétiner plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* 'ná'a
 Pigeon de Guinée ▸ *n.1.* záakìì
 Pigeon Vert ▸ *n.1.* ṅgón
 pigeon, esp. ▸ *n.1.* gbəkìì
 piler ▸ *v.t.* zá' ▸ zùṅ
 pilier ▸ *n.1.* soo
 pilon ▸ *n.cp.* la' súú
 pilori ▸ *n.1.* kpèè
 pince ▸ *n.2.* 'màn
 pincer ▸ *v.t.* 'mòò
 pintade ▸ *n.1.* nààg₁
 Pintade Commune ▸ *n.cp.* nààg buulí
 Pintade Huppée ▸ *n.cp.* nààg hóg
 pioche ▸ *n.1.* dìgá

piocher ▸ *v.t.* bú
 pipe ▸ *n.1.* kóg ▸ *n.cp.* tig tàm
 Pique-boeuf ▸ *n.cp.* nóg zèè
 piquer ▸ *idéo.* hiid ▸ *idéo.* imbid ▸ *v.t.* nòṅ
 ▸ *v.t.* sà₂
 piquer (oiseau) ▸ *v.t.* dù₁
 piquer avec un aiguillon ▸ *v.t.* tà'
 piquer plusieurs fois ou choses ▸ *v.répét.t.*
 sá₃
 piqûre ▸ *n.1.* ba'tàà
 piqûre à, faire une ▸ *v.t.* dù₁
 pirogue ▸ *n.1.* néj₁
 pirogue, faire ▸ *v.t.* sá₁
 piste ▸ *n.1.* hìnàà
 pitié de, avoir ▸ *v.t.* kạạ
 pivert ▸ *n.cp.* nóg sèg la''í
 place ▸ *n.1.* bàbàl ▸ *lo.* ya₁
 place du village ▸ *n.1.* sàà
 place publique ▸ *n.1.* nànàà
 placenta ▸ *n.2.* yạạ₂
 plaie ouverte ▸ *n.2.* ndóg₁
 plaindre de qq'ch, se ▸ *v.t.* kạj₁
 plaindre, se ▸ *v.t.* gẹẹ ▸ *v.t.* gbó ▸ *v.i.* kạj₂
 plaine ▸ *n.1.* mbàug ▸ yọọ₂
 plainte ▸ *n.1.* dàm ▸ *n.2.* gẹm
 plaître à ▸ *v.t.* kạạ ▸ *v.i.* tọọ₁
 plaître, ne pas ~ aux autres ▸ *v.i.* lín
 plaisanterie ▸ *n.cp.* moo víd
 planche ▸ *n.1.* fàlàn ▸ *n.cp.* la' yè'è ▸ *n.1.*
 lébèd
 planer ▸ *v.i.* lèṅ
 planète Jupiter ▸ *n.cp.* nàa gbà' wạạ
 planète Mars ▸ *n.cp.* nàa nòw wạạ
 planète, sorte de ▸ *n.cp.* zùù dál
 plantain ▸ *n.1.* kọn
 plante à huile ▸ *n.1.* gáa
 plante aquatique ▸ *n.cp.* sạ'ạd gẹṅ
 plante de pardon ▸ *n.1.* gìn ▸ súb₁
 plante du pied ▸ *n.cp.* doo péég

plante entière › *n.1.* **fóó**
 plante médicinale › *n.cp.* **éé waa**
 plante parasitaire › *n.1.* **géd** › **yég**
 plante, esp. › *n.cp.* **bàa gbáa tóggí** › *n.cp.*
bóó nēeg › *n.1.* **dēŋ** › *n.1.* **dó'** › *n.1.*
dúduugum › *n.1.* **gbogɔ** › *n.cp.* **íí mànà**
 › *n.cp.* **íí zə̀gə̀d** › *n.cp.* **íí 'nò'òm** › *n.1.*
ncɔ̀ɔ̀ › *n.1.* **ŋgə̀ə̀** › *n.1.* **sé'₂** › *n.1.* **sìi**
 › *n.cp.* **təm bòm** › *n.1.* **zìbèè** › *n.cp.* **zùh**
mam › *n.cp.* **zùgà kígí**
 planter › *v.t.* **bà₂** › **dii** › **mbí₁**
 plantes › *n.cp.* **hən háə̀d**
 plantes cultivées › *n.cp.* **hən bab**
 plantes, esp. › *n.2.* **íí**
 plastique › *n.1.* **dáj̀kù**
 plat › *idéo.* **ḃeə̀dḃeə̀d** › *idéo.* **ḃéé̀d** › *qual.1.*
hèŋ₂ › *n.1.* **pálántì** › *n.1.* **pásínzà**
 › *qual.na.* **pèegná** › *qual.2.* **pèeg**
 plat, rendre › *v.t.* **pèè₁**
 plateau › *n.1.* **mgbə̀ŋ₁** › **pásínzà**
 plate-forme › *n.1.* **kó'**
 Pléiades, les › *n.2.* **zìgìzìgì**
 plein › *idéo.* **lḃḃ** › *idéo.* **ság₁** › *qual.* **yún₂**
 pleurer (de tristesse/de joie) › *v.i.* **káŋ₂**
 pleurer sans relâche › *idéo.* **mgbé̀emgbé̀é**
 pleurer, faire presque › *v.t.* **yè'**
 pleuvoir › *v.i.* **naŋ₂**
 pleuvoir légèrement › *v.i.* **bìg₃**
 plier › *v.t.* **kà₁** › **ndì**
 plier (étoffe) › *v.t.* **kùn**
 plier plusieurs fois › *v.répét.t.* **kàa**
 plonger › *v.t.* **ndàgàd** › *v.t.* **yòo** › *v.i.* **yó₁**
 › *v.t.* **zíg**
 plonger et nager › *v.t.* **yó₂**
 pluie › *n.1.* **mam**
 pluie du matin › *n.2.* **bìgìm**
 plume d'oiseau › *n.1.* **ḃeə̀d**
 plus tard › *rel.* **kó₂**
 pneumonie › *n.1.* **ŋgòŋ**
 poche › *n.1.* **zibà**
 poche pour porter l'enfant › *n.1.* **vág**

poche ventrale › *n.2.* **búg₁**
 poignet › *n.cp.* **nag giid**
 poils › *n.1.* **gə̀d**
 pointe › *n.1.* **bíí₁** › **tóg**
 pointu › *idéo.* **'nēe'nēé**
 pois d'Angole › *n.cp.* **ə̀əm kin**
 poison › *n.2.* **ncŋ** › **ncɔ̀₂**
 poisson, esp. › *n.1.* **kògò** › *n.1.* **kùlúŋgù**
 › *n.1.* **kpə̀n** › *n.cp.* **ndii nagá** › *n.cp.* **pee**
hèè › *n.1.* **sèh** › *n.1.* **wavee** › *n.1.* **yòd**
 › *n.1.* **zè'ə̀** › *n.cp.* **zè' nòs líddaa** › *n.1.*
zùd₁
 poitrine › *n.1.* **hàà₁** › *n.1.* **kə̀ŋkə̀ŋ** › *n.cp.*
kə̀ŋkə̀ŋ 'wóg
 poivre › *n.1.* **ndúŋ**
 poivre, esp. › *n.1.* **kímbá**
 poli › *idéo.* **sígsíg**
 poli, être › *v.i.* **yúgúđ**
 police › *n.1.* **pùlúđ**
 policier › *n.1.* **àtúúkàsée**
 polir › *v.t.* **yúgud**
 politesse › *n.1.* **hakkilo**
 politesse, manque de › *n.cp.* **yə̀g disə̀n**
 pommade › *n.1.* **kúm**
 pomme d'Adam › *n.1.* **vbə̀ŋ** › **'wə̀ŋ'wə̀ŋ**
 pomme de terre, esp. › *n.cp.* **tu' síi**
 pomme, esp. › *n.cp.* **tu' gam**
 pomme, grande › *n.cp.* **tèe pám**
 pomper › *v.t.* **ḃə̀ə̀₂**
 Ponce Pilate › **Pòŋtí Pilád**
 pondre › *v.t.* **pèđ**
 pont › *n.1.* **də̀ŋ**
 porc › *n.1.* **ŋgɔ̀rya**
 porc-épic › *n.1.* **kə̀rḃeə̀d** › **zàlàw**
 porte › *n.1.* **yə̀gníim**
 porter › *v.t.* **gə̀ŋ₁** › **pə̀ŋ** › **ùg** › **úú₂**
 porter des guenilles › *v.t.* **vbá**
 porter ensemble › *v.t.* **lé'én**
 porter plainte › *v.t.* **dòò₁** › **wúllà**
 porter plusieurs › *v.répét.t.* **pə̀ŋ**
 porter plusieurs fois › *v.répét.t.* **gáŋ**

porter, faire ▸ *v.t.* **dó₂**
 posé sur, être ▸ *v.i.* **há'án₁**
 poser ▸ *v.t.* **hà'** ▸ **vbá'₁** ▸ **'yé**
 poser le bout par terre ▸ *v.t.* **sà₂**
 poser par terre ▸ *v.t.* **kàm**
 poser sur le feu ▸ *v.t.* **đà'**
 poser un sacrifice sur ▸ *v.t.* **hà'**
 posséder ▸ *v.t.* **bùù₁** ▸ **'yé**
 pot ▸ *n.l.* **tig**
 pot pour boissons alcooliques ▸ *n.cp.* **dəg**
dòò
 pot pour l'eau ▸ *n.cp.* **dəg mam**
 pot, grand ▸ *n.l.* **dəg**
 pot, sorte de ▸ *n.cp.* **hòòm dòò** ▸ *n.l.*
zuudè
 potassium ▸ *n.l.* **kilbù**
 pou ▸ *n.l.* **gogò** ▸ **lèèđ**
 pouce ▸ *n.cp.* **nag niñ**
 poudre ▸ *n.l.* **təm** ▸ **zəm**
 poudre fine ▸ *n.l.* **'móóm**
 poudre parfumée, sorte de ▸ *n.l.* **zəgù**
 poulailler ▸ *n.cp.* **nóg ndùù** ▸ *n.* **ndùù₃**
 poule ▸ *n.l.* **nóg** ▸ *n.cp.* **nóg fii**
 poumon ▸ *n.l.* **fùfugud**
 poupe ▸ *n.l.* **zàm**
 pour ▸ *rel.* **moo₂**
 pour que ▸ *rel.* **moo₂** ▸ **moo kó**
 pourpre ▸ *qual.1.* **điì₁**
 pourquoi ▸ *mq.* **moo èn pén**
 pourri ▸ *qual.2.* **bún** ▸ **óod**
 pourri et puant, être ▸ *v.i.* **òò**
 pourrir ▸ *v.i.* **bùñ**
 pourrir, faire ▸ *v.t.* **bùù₁**
 poursuivre ▸ *v.t.* **đùù₁**
 pousser ▸ *v.t.* **đòò₁** ▸ *v.i.* **đùg₂** ▸ *v.t.* **đàù**
 ▸ *v.i.* **há'úd** ▸ *v.t.* **súú₂**
 pousser (des cris) ▸ *v.t.* **zə'ə**
 pousser contre ▸ *v.t.* **gbəgə** ▸ **kpàđ** ▸ **ndàà₂**
 pousser pour sortir de la terre ▸ *v.i.* **tá'**

pousser, faire ▸ *v.t.* **điì** ▸ **đùù₁** ▸ **sà₂**
 poussière ▸ *n.l.* **kuug**
 poussière, couvert de ▸ *ideo.* **mó'óm**
 pouvoir ▸ *n.cp.* **gbəñ waalí**
 précieuse, pierre ▸ *n.cp.* **'yègè gáálí**
 précipiter, se ▸ *v.i.* **tá**
 prédication ▸ *n.cp.* **moo moolé**
 préfet ▸ *n.l.* **préfée**
 premières selles ▸ *n.cp.* **vid yòqòb**
 prendre ▸ *v.t.* **ḡè** ▸ **kà₁** ▸ **kpáá** ▸ **kpə** ▸ **lù**
 ▸ **ndàg** ▸ **pì** ▸ **tù'ud** ▸ **yəđ**
 prendre (du couscous) ▸ *v.t.* **'mòò**
 prendre à la légère ▸ *v.t.* **ḡéé** ▸ **yéwà**
 prendre au sérieux ▸ *v.t.* **səq**
 prendre avec une pince ▸ *v.t.* **'màñ₁**
 prendre beaucoup de ▸ *v.t.* **'nó'**
 prendre courage ▸ *v.t.* **zigid**
 prendre dans la main ▸ *v.t.* **mbá'**
 prendre en quantité ▸ *v.t.* **ḡiñ**
 prendre fin ▸ *v.i.* **wód**
 prendre rapidement ▸ *v.t.* **kpà**
 prendre sans vouloir rembourser ▸ *v.t.* **lá₂**
 prendre soin de ▸ *v.t.* **gbá'₂** ▸ **yàà**
 prendre subitement ▸ *v.t.* **sàđ₁**
 prendre un peu ▸ *v.t.* **gè**
 prendre un peu de ▸ *v.t.* **pəg**
 prendre une petite quantité ▸ *v.t.* **sà'**
 prendre une quantité de ▸ *v.t.* **vbə'₁**
 préparer ▸ *v.t.* **mbóg₁**
 préparer à pleuvoir le matin, se ▸ *v.i.* **bìg₃**
 préparer plusieurs ▸ *v.répét.t.* **mbógò**
 près ▸ *te.lo.* **bá'₂**
 près de ▸ *lo.* **đáj₂**
 près, très ▸ *ideo.* **ndóg₂**
 presque guéri de, être ▸ *v.t.* **mbuu₁**
 presser ▸ *v.t.* **ḡəə₂** ▸ **ìgid₁** ▸ **kà₁**
 prétentieuse ▸ *ideo.* **'yiw**
 prêter ▸ *v.t.* **bì₁**
 prier ▸ *v.t.* **ḡá'₁**

prier comme un musulman ▸ *v.t.* **díj**
 prière ▸ *n.1.* **fiiyà** ▸ **Tayii bá”í**
 prince ▸ *n.1.* **gbanj** ▸ *n.cp.* **gbanj waa**
 prison ▸ *n.cp.* **lig gòm** ▸ *n.1.* **púúsìnà**
 prisonnier ▸ *n.cp.* **lig gòm** ▸ *n.1.* **púúsìnà**
 privé ▸ *qual.na.* **dánná** ▸ *qual.1.* **dán**
 prix ▸ *n.1.* **sóg₁**
 procès ▸ *n.cp.* **moo fànné**
 proche ▸ *te.lo.* **bá’₂**
 préminent ▸ *qual.1.* **zəəzəə**
 profond ▸ *idéo.* **gbùgbùg** ▸ *v.i.* **lùù₂** ▸ *idéo.*
pívbid ▸ *qual.2.* **sú₂**
 profond, être ▸ *v.i.* **sú₁**
 profondément ▸ *idéo.* **sə̀j**
 projeter lèvres ▸ *v.t.* **’yúú**
 promener çà et là, se ▸ *v.i.* **mbej**
 promener partout, se ▸ *v.i.* **váá**
 promener, se ▸ *v.i.* **kə̀j** ▸ **’yéj**
 prononcer à plusieurs reprises ▸ *v.répét.t.*
béé
 prononcer le nom de ▸ *v.t.* **bèè₂**
 prophète ▸ *n.1.* **anábì**
 propre ▸ *idéo.* **kéjkéj**
 propre et visible ▸ *qual.2.* **yóg**
 propre, être ▸ *v.i.* **de’₁**
 propre, très ▸ *idéo.* **kə̀jkə̀j**
 propriétaire ▸ *n.cp.* **bàa lig** ▸ **í ’yéj**

prostituée ▸ *n.1.* **bə̀gdél** ▸ *n.1.* **kə̀w**
 ▸ *qual.1.* **sàpág** ▸ *n.cp.* **wakéj kə̀w** ▸ *n.1.*
’yòw
 Protestant ▸ *qual.1.* **pròtèstánj**
 prou ▸ *n.1.* **mìg**
 proverbe ▸ *n.1.* **gèj** ▸ *n.cp.* **gèj zílí**
 provoquer de la douleur ▸ *v.t.* **ndógo**
 puant ▸ *qual.2.* **óod**
 puce ▸ *n.cp.* **tà’ tə̀j**
 puis ▸ *rel?* **fád** ▸ *rel.* **kàd₁** ▸ *rel.* **mà₂** ▸ *rel.*
tée₁
 puiser ▸ *v.t.* **kə̀** ▸ **yàà**
 puissant ▸ *qual.1.* **dèèkə̀j**
 puissant, être ▸ *v.i.* **sì₂**
 puits ▸ *n.cp.* **də̀ mam** ▸ *n.1.* **zə̀g**
 Pullo ▸ *n.1.* **Zə̀máj**
 pulpe ▸ *n.1.* **yogog**
 punaise ▸ *n.1.* **pèèb**
 punir ▸ *v.t.* **sì’jíd**
 punition ▸ *n.cp.* **moo góó**
 pur ▸ *adv.* **kə̀d**
 purification d’une femme ▸ *n.cp.* **mam**
sùgùd
 purification, période de ▸ *n.cp.* **fóó sùgùd**
 purifié, être ▸ *v.i.* **yád**
 pus ▸ *n.1.* **líd₁**
 python ▸ *n.cp.* **biig kaa** ▸ **biig nii**

Q q

quadruplés ▸ *n.1.* **səm**
 quand ▸ *te.* **ndènná**
 quantité, en ▸ *idéo.* **zùr**
 quatre ▸ *num.uni.* **ndaddú** ▸ **ndadú**
 quel ▸ *adj.int.* **èñ₁**
 quelque chose ▸ *n.1.* **dàa** ▸ **hə̀n**
 quémandeur ▸ *n.1.* **bə̀àg**

querelle ▸ *n.cp.* **moo fáné** ▸ *n.1.* **yə̀g₁**
 quereller ▸ *v.t.* **bágán** ▸ **fə̀j** ▸ **vúg**
 quereller, vouloir ▸ *idéo.* **ə̀y**
 question ▸ *n.2.* **vìg**
 queue ▸ *n.1.* **zà̀m**
 qui plaît ▸ *qual.1?*, *idéo?* **zə̀bzə̀b**
 quitter ▸ *v.t.* **lúú₁**

quitter, faire ▸ *v.t.* **lúú₁** ▸ **lùu**

quoi ▸ *n.pr.int.* **èñ₂** ▸ *excl.* **òó**

R r

raccommoder ▸ *v.t.* **ní'₁**

raccommoder plusieurs ▸ *v.répét.t.* **ní'i**

race ▸ *n.2.* **zig₁**

racheter ▸ *v.t.* **sèd**

racine ▸ *n.v.* **dólí** ▸ *n.1.* **zágád**

racler ▸ *v.t.* **zèè**

raconter ▸ *v.t.* **mùù** ▸ **pà'a₁** ▸ **zí**

radicelle ▸ *n.1.* **vbíi**

rafler ▸ *v.t.* **wó** ▸ *v.t., v.répét.t.* **yún**

rage ▸ *n.1.* **kààò₁**

raide ▸ *idéo.* **dúgúd** ▸ **kájkáj** ▸ **kpóg**
▸ **'wèṅgèṅ**

raide, rendre ▸ *v.t.* **'wòd**

raison ▸ *n.1.* **dòḍ₁**

ramasser ▸ *v.t.* **ḍè** ▸ *v.t., v.répét.t.* **fáá₁** ▸ *v.t.*
nòò₁ ▸ *v.t.* **sùg** ▸ *v.t.* **zèḍ₁** ▸ *v.t.* **zè'** ▸ *v.t.*
zàn

ramasser en quantité ▸ *v.t.* **kè'**

ramasser plusieurs (choses) ▸ *v.répét.t.* **ḍèè**

ramasser tout ▸ *v.t.* **mgbàn**

ramper ▸ *v.i.* **ḍḍ** ▸ **wóó₂** ▸ **zàg₁**

rancune ▸ *n.1.* **mbíim**

rang ▸ *n.1.* **sàṅ₁**

ranger, se ▸ *v.i.* **pi'i**

rapide ▸ *adv.* **háá₃**

rapide avec, être ▸ *v.t.* **háá₁**

rapide, être ▸ *v.i.* **háná₂**

rapide, être très ▸ *v.i.* **yég₁**

rapidement ▸ *idéo.* **buvbud** ▸ **dádóódóg**
▸ **kpèṅkpèṅ** ▸ **ndíd** ▸ **'wàà'wàà**

rapidité ▸ *n.2.* **yégéd**

rappeler ▸ *v.t.* **nim₁**

rappeler à ▸ *v.t.* **dè'₃**

rappeler de, se ▸ *v.t.* **dé'** ▸ **nèd** ▸ **pi'₁** ▸ **tàà**

rappeler, se ▸ *v.i.* **lóg**

rappporter ▸ *v.t.* **dòò₁**

raser ▸ *v.t.* **níi** ▸ **yù**

rasoir ▸ *n.1.* **lám₂**

rassasié, être ▸ *v.i.* **hà'₁**

rassembler plusieurs choses ▸ *v.répét.t.*
sùgun ▸ **sùgu**

rat ▸ *n.1.* **dii₂**

rat terrier, esp. ▸ *n.1.* **gbàṅlàṅ**

rate ▸ *n.1.* **sig**

raton laveur ▸ *n.1.* **díid**

ravir ▸ *v.t.* **fèè**

rayé, être ▸ *v.i.* **dèḍ₁**

rayures, avoir des ▸ *v.i.* **dèḍ₁**

réalisation ▸ *n.1.* **sé'₂**

rebelle ▸ *n.1.* **màkizár**

recevoir ▸ *v.t., v.perc.* **hò** ▸ *v.t., v.perc.* **nùṅ**
▸ *n.cp.* **zòḍ dólí**

recevoir beaucoup ▸ *v.t.* **kè'**

récolter ▸ *v.t.* **àà₂** ▸ **ndè₂** ▸ **sà₂** ▸ **vbèd**

recommander fortement ▸ *v.t.* **tìṅ**

récompense ▸ *n.cp.* **ḍòò nós** ▸ *n.1.* **yó'₁**

réconciliation ▸ *n.2.* **tòḍg**

réconcilier ▸ *v.t.* **tòn₂**

réconcilier, se ▸ *v.i.* **tòn₁**

réconforter ▸ *v.t.* **pè'en**

recruter nombreux ▸ *v.répét.t.* **ḍèè**

rectangulaire ▸ *qual.na.* **mbòogná** ▸ *qual.2.*
mbòog

recueillir ▸ *v.t.* **'yéé**

redevenir normal ▸ *v.i.* **tèḗ**₂
 redresser ▸ *v.t.* **lii**
 réflexion ▸ *n.1.* **yigid**
 refroidir ▸ *v.t.* **kà'**₂
 réfugier derrière, se ▸ *v.t.* **yúg**₂
 refus de quitter ▸ *n.2.* **sègség**
 refuser ▸ *v.t.* **fàà**₁ ▸ **háj** ▸ **ma** ▸ **niḥ**₁
 refuser de quitter ▸ *v.t.* **sege**
 regarder ▸ *v.t.* **gàḥ**₁ ▸ **tóg**₂ ▸ **tù**
 regarder attentivement ▸ *v.t.* **bó'**₁
 regarder intensément ▸ *v.t.* **mbúú**
 regarder les alentours ▸ *v.t.* **tógə**
 regarder plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **bó'ə**
 régime ▸ *n.1.* **gá'**₂
 région ▸ *n.1.* **hág**
 règne ▸ *n.cp.* **gbanj waalí**
 régner ▸ *v.t.* **wàà**₄
 regret ▸ *n.cp.* **zóó dənə**
 rein ▸ *n.1.* **pə'** ▸ **yee**₁
 réincarner, se ▸ *v.i.* **suy**
 réjouir, se ▸ *v.i.* **fóo**₁
 rembourser ▸ *v.t.* **súú**₁
 remède ▸ *n.1.* **gam** ▸ *n.2.* **zùḥ**₁
 remède, kind of ▸ *n.1.* **zeḗ**₁
 remerciement ▸ *n.cp.* **nag dənə**
 remercier ▸ *v.t.* **pá'á** ▸ **vá'** ▸ **yéddà**
 remettre au lendemain ▸ *v.i.* **dì'**₁
 remise, donner une ▸ *v.t.* **hàga**
 rempli ▸ *idéo.* **ság**₁ ▸ **zəw**
 rempli complètement ▸ *idéo.* **fá'əm** ▸ *idéo.* **pəgəd** ▸ *v.t.* **sù** ▸ *idéo.* **táy**
 rempli d'eau ▸ *qual.2.* **zəgəd**₁
 rempli et soulevé ▸ *idéo.* **bəgəbəgə**
 rempli, être ▸ *v.i.* **gám**₁ ▸ **zəg**₂
 rempli, très ▸ *idéo.* **mbíd**₂
 remplir complètement ▸ *v.t.* **ndàgad** ▸ *v.i.* **ndágád**
 remuer ▸ *v.t.* **làga** ▸ *v.i.* **nam** ▸ *v.t.* **vóó** ▸ *v.i.* **yágá**
 remuer, se ▸ *v.t.* **yàga**

renards ▸ *n.1.* **ḏiid**
 rencontrer ▸ *v.t.* **màà**₁
 rencontrer avec, se ▸ *v.i.* **kàn**₁
 rendez-vous, donner un ▸ *v.t.* **gə**
 rendre ▸ *v.t.* **fi** ▸ *v.t., v.répét.t.* **tii** ▸ *v.t.* **vè'**
 rengainer (fourreau) ▸ *v.t.* **dòò**₁
 renoncer ▸ *v.t.* **sàà**₂
 renouveler ▸ *v.t.* **tà'ad**
 rentrer ▸ *v.i.* **fií** ▸ **fi'** ▸ **kəb**₁ ▸ **və'**
 rentrer, faire ▸ *v.t.* **fi**
 renverser ▸ *v.t.* **bú'** ▸ **fi** ▸ **kəgə** ▸ **ndàà**₂
 renverser sur ▸ *v.répét.t.* **bú'ún**
 renverser, se ▸ *v.i.* **fiy**
 renvoi ▸ *n.2.* **zə'**₂
 renvoyer ▸ *v.t., v.répét.t.* **tii** ▸ *v.i.* **zə'**₁
 répandre dans, se ▸ *v.t.* **fèḗ**
 répandre sur, se ▸ *v.t.* **təḥ**₂
 répandre, se ▸ *v.i.* **kii**₂ ▸ **təḥ**₁
 réparer ▸ *v.t.* **mbóg**₁
 réparer plusieurs ▸ *v.répét.t.* **mbógə**
 repasser ▸ *v.t.* **nàḥ**
 repentir, se ▸ *v.t., v.répét.t.* **tii**
 répéter ▸ *v.t.* **tà'ad**
 repiquer ▸ *v.t.* **ndag**
 repiquer plusieurs ▸ *v.répét.t.* **ndaga**
 répondre ▸ *v.t.* **hií**₁
 réponse ▸ *excl.* **vəḥ**
 réponse très irritée ▸ *excl.* **fəḡəd**
 reposer, faire ▸ *v.t.* **nəə**
 reposer, se ▸ *v.i.* **nəə**
 reproduire, se ▸ *v.t.* **lè**₂
 réputation ▸ *n.1.* **yég**₂
 réserver et ne pas brûler ▸ *v.t.* **kàg**
 résonner ▸ *v.i.* **kii**₂
 respecter ▸ *v.t.* **ndòg**₁
 respirer ▸ *v.t.* **wəḗ**₁
 ressembler à ▸ *v.i.* **màn**₁
 restaurer ▸ *v.t.* **bè**
 reste ▸ *n.1.* **zúg**₁
 reste de couscous ▸ *n.1.* **kpé'fəḥ**

rester ▸ *v.t.* dùù₁ ▸ *v.i.* kéé₂ ▸ *v.i.* mbàà₁
 rester derrière ▸ *v.t.* súú₂
 restes, petits ▸ *n.1.* búgbúg
 résultats ▸ *n.1.* táú₁
 retentir ▸ *v.t.* mòò
 réticent ▸ *qual.1.* mbumbu'
 retirer ▸ *v.t.* tò' ▸ tù'ud
 retirer de, se ▸ *v.t.* daga
 retourner ▸ *v.i.* fíí ▸ *v.i.* káb₁ ▸ *v.i.* sàà₁
 ▸ *v.t.*, *v.répét.t.* tii ▸ *v.i.* vé'
 retrousser ▸ *v.t.* gú ▸ ndi
 retrouver ▸ *v.t.*, *v.perc.* nùñ ▸ *v.t.* 'méñ₁
 réunir ▸ *v.t.* kàd₂ ▸ sùg
 réunir, se ▸ *v.i.* máá ▸ *v.i.*, *v.dat.* mbuñ
 ▸ *v.i.*, *v.aux.* sùg
 réveiller ▸ *v.t.* nìm₁
 réveiller, se ▸ *v.i.* ním₁
 revenir ▸ *v.i.* sàà₁
 revenir à la vie ▸ *v.i.* ním₁
 revêter ▸ *v.t.* dój₂
 revivre, faire ▸ *v.t.* nìm₁
 rhinocéros ▸ *n.cp.* gan dágá
 rhumatisme ▸ *n.1.* gàn
 riche, homme ▸ *n.1.* nàsáálí
 richesse ▸ *n.1.* nàà₂ ▸ zàà
 ricin ▸ *n.1.* dig
 rider, se ▸ *v.i.* fòò
 rien ▸ *adv.na.*, *qual.* leená ▸ *adv.*, *qual.*
 leenè ▸ *ideo?* té'
 rigide, très ▸ *ideo.* kpòr ▸ kpùr
 rincer ▸ *v.t.* fùg ▸ lèe ▸ zùg₁
 rire ▸ *v.t.* dùù₃ ▸ *v.i.* hí'i₁ ▸ *v.t.* hí'i₂ ▸ *ideo.*
 kpàà₂ ▸ *ideo.* pàbàbàbà ▸ *ideo.* pud ▸ *v.t.*
 tùù ▸ *n.1.* víd ▸ *ideo.* vbàà ▸ *ideo.* vbìw
 rire, son de ▸ *ideo.* háa
 rite interdits ▸ *n.cp.* hèn gế'
 rituellement pur, être ▸ *v.i.* de'₁ ▸ duu₁
 rive ▸ *n.1.* lá'ám
 rivière ▸ *n.1.* mam ▸ zìñ
 rivière Bénoué ▸ *top.* Pòn

rivière Faro ▸ *top.* Vii
 rivière Vina ▸ *top.* Vbìh
 riz ▸ *n.cp.* táú hód
 robe, grande ▸ *n.1.* hàyàm ▸ lùgù
 robuste ▸ *ideo.* 'migimig'migimíg
 ▸ 'migi'migimíg
 roche, sorte de ▸ *n.1.* ìsèèm
 Rollier d'Abyssinie ▸ *n.cp.* yèèg gban
 rompre ▸ *v.t.* yì₁
 rompre plusieurs boules ▸ *v.répét.t.* yì
 rompre, se ▸ *v.i.* kpán ▸ yii₁
 rond ▸ *ideo.* ñirbid ñirbíd ▸ *ideo.* gbùr
 ▸ *ideo.* káróbód ▸ *qual.2.* kígi₂ ▸ *qual.na.*
 kíginá
 rond, tout ▸ *ideo.* kórbód
 rongé, être ▸ *v.i.* mbúg₁
 ronger ▸ *v.t.* bòòb ▸ nzùñ
 ronger beaucoup ▸ *v.répét.t.* nzùñ
 rônier ▸ *n.1.* vàg
 ronronnement ▸ *n.2.* hij ▸ *ideo.* vbiw
 ronronner ▸ *v.t.* hì
 rose ▸ *qual.2.* yéé
 roseau ▸ *n.1.* de'₁
 roseau, esp. ▸ *n.1.* bòò
 rosée ▸ *n.2.* med
 rossignol ▸ *n.1.* zùùg
 rotin ▸ *n.1.* lówwaa
 rôtir ▸ *v.t.* màa ▸ mbúg₂
 roue ▸ *n.1.* kùkíí
 rouge ▸ *ideo.* béñ ▸ *ideo.* kpàaà ▸ *ideo.*
 mgbàñ₂ ▸ *ideo.* sóy ▸ *qual.2.* yéé ▸ *ideo.*
 yèñgèñ ▸ *ideo.* yèñ
 rouge brillant ▸ *ideo.* ndaàd
 rouge foncé ▸ *ideo.* ìg'ig ▸ ì'ig
 rouge, être ▸ *v.i.* yèè
 rougeâtre ▸ *ideo.* mbíw ▸ *qual.na.* yééná
 ▸ *qual.2.* yéé
 rougeole ▸ *n.1.* manan
 rouille ▸ *n.1.* ha'ad
 rouiller ▸ *v.t.* tò₂

roulé, être ▸ *v.i.* **vbíí**
rouler ▸ *v.i.* **kííb** ▸ *v.i.* **vbíí** ▸ *v.t.* **vbìi**
rouler (natte) ▸ *v.t.* **kà₁**
rouler plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **kàa**
rouler, faire ▸ *v.t.* **kògò**
roussette ▸ *n.1.* **ngàỳ**
route ▸ *n.1.* **hjnàà**
royaume ▸ *n.1.* **gbanàà** ▸ **gbaj** ▸ **láan**
ruche ▸ *n.1.* **gòh₂** ▸ **'wág**
ruelle ▸ *n.1.* **ḡḡḡḡ**

rugir ▸ *v.i.* **dùh₁** ▸ **zó'₁**
rugir (lion) ▸ *v.i.* **káh₂**
rugissement du lion ▸ *ideo.* **iiyà**
ruiné, être ▸ *v.i.* **líd₃**
ruisseau ▸ *n.1.* **zìh**
ruse ▸ *n.1.* **dáámá** ▸ *n.2.* **keb₁** ▸ *n.cp.* **nóó**
'wólí₁
rusé ▸ *ideo.* **'wóləw₁**
rusé, être ▸ *v.t.* **kè₁** ▸ *v.i.* **kè₂** ▸ *v.i.* **'wó₁**

S s

sa ▸ *poss.* **bì₂** ▸ **bìì₃** ▸ **-gV₁** ▸ **-òò** ▸ **wòò₁**
sable ▸ *n.1.* **sàgàd**
sabat ▸ *n.1.* **'wág**
sabre ▸ *n.cp.* **pag nàà**
sac ▸ *n.1.* **bòòrò** ▸ **bùgu₂** ▸ **kóə**
▸ **mbanzəgəli**
sachet ▸ *n.1.* **mbanzəgəli**
sacrifice, lieu de ▸ *n.1.* **gbaa**
sacrifier ▸ *v.t.* **hà'** ▸ **pú'**
Sadducéen ▸ *n.1.* **Sàdùkée**
sage-femme ▸ *n.cp.* **í həg kalí**
sagesse ▸ *n.cp.* **nóó 'wólí₁**
saignée, faire une ▸ *v.t.* **ḡḡ**
saisir ▸ *v.t.* **mà'**
saisir doucement ▸ *v.t.* **wàb**
saison des pluies ▸ *n.1.* **yíg**
saison des pluies, commencement ▸ *n.cp.*
mam híjg
saison sèche ▸ *n.1.* **gaag**
salaire ▸ *n.cp.* **nag ba'ad**
sale ▸ *n.cp.* **dii yed** ▸ *ideo.* **kèw** ▸ *qual.2.*
víig₂ ▸ *qual.na.* **víigná**
sale, être ▸ *v.i.* **lúgúd₁** ▸ **víj**
salé, être ▸ *v.i.* **làg**

salé, goût ▸ *v.i.* **nəm**
sale, rendre ▸ *v.t.* **lùgud**
sale, très ▸ *ideo.* **bàtəgbətəg** ▸ **nòód**
saleté ▸ *n.2.* **víig₁**
salir ▸ *v.t.* **víj**
salive ▸ *n.cp.* **mam gùù** ▸ *n.1.* **sud**
salle ▸ *n.1.* **lig**
saluer ▸ *v.t.* **vá'**
saluer plusieurs ▸ *v.répét.t.* **vá'a**
salut ▸ *n.2?* **sód₂**
salutation ▸ *excl.* **tèè₂**
samedi ▸ *te.* **àsàwə**
sandale ▸ *n.1.* **tégé**
sang ▸ *n.1.* **məm**
sanglier ▸ *n.1.* **gààdùrù** ▸ **ndàgàd**
sangue ▸ *n.1.* **'máñzəm**
sans bouger ▸ *ideo.* **ḡun°** ▸ **hòd**
sans nourriture ▸ *ideo.* **ngó'əgə**
sans obstacle ▸ *ideo.* **pùn**
sans relâche ▸ *ideo.* **yəyùəyug**
sans sel ▸ *ideo.* **həy**
sans sens ▸ *ideo.* **làlàdí** ▸ **yəbèə**
sans valeur ▸ *qual.1.* **ñíñí** ▸ *ideo?* **té'**
▸ *qual.1.* **yà'₂** ▸ *qual.1.* **'yá'yá'**

santé ▸ *n.1.* **dáámá** ▸ **dààmà** ▸ **zám₁**
santé, en bonne ▸ *qual.1.* **nán₂** ▸ **zám₂**
sarcler ▸ *v.t.* **fòò** ▸ **sàd₁**
Satan ▸ **Sèèđán**
sauce ▸ *n.1.* **wi'**
sauce, sorte de ▸ *n.cp.* **wi' mam**
sauf ▸ *adv?* **séé₁**
saupoudrer ▸ *v.t.* **héd₁**
sauter ▸ *v.i.* **hòh** ▸ **wàh₁**
sauter plusieurs fois ▸ *v.répét.i.* **hóh** ▸ **wáh₁**
sauterelle ▸ *n.cp.* **sig gbòò** ▸ *n.1.* **sig**
sauterelle non comestible ▸ *n.cp.* **sig nɔh**
sauterelle, esp. ▸ *n.cp.* **nàa yúú gàh dòò sá**
▸ *n.1.* **nàhóhngád** ▸ *n.cp.* **sig gaag** ▸ *n.cp.*
sig gùm
sauvé, être ▸ *v.i.* **sód₁**
sauver ▸ *v.t.* **sèd**
sauver, se ▸ *v.i.* **sód₁** ▸ **sód₁** ▸ **yú'ú₂** ▸ **zò'ú₁**
savoir ▸ *v.t.* **gàà** ▸ **kè₁**
savon ▸ *n.cp.* **tam sààm**
scarabée ▸ *n.cp.* **mbùmbùù víd**
scellé ▸ *ideo.* **birbid bìrbíd**
scène ▸ *n.cp.* **hèn víd**
scie ▸ *n.1.* **sí₂**
scolopendra ▸ *n.1.* **hèhègègid**
scorpion ▸ *n.1.* **nèeg**
seau ▸ *n.1.* **sóo₂**
sec ▸ *ideo.* **dúgúd** ▸ *ideo.* **fíd** ▸ *ideo.* **siwsìw**
▸ *qual.na.* **'wógná** ▸ *qual.2.* **'wógɔm**
séché ▸ *qual.2.* **'wóg** ▸ **'wógɔm**
sécher ▸ *v.t.* **yè'** ▸ *v.i.* **'wó₁**
sécher la main ▸ *v.t.* **'wó₂**
sécher, faire ▸ *v.t.* **ùù₂**
sécheresse ▸ *n.2.* **óóm**
secouer ▸ *v.t.* **dù'ud** ▸ **mèd** ▸ **tà'ad** ▸ **tìgi**
▸ **yàga** ▸ **zà'**
secouer, se ▸ *v.t.* **yàga**
secret ▸ *qual.1.* **tùtùgù**
secrètement, faire ▸ *v.t.* **yòh**
sécrétion ▸ *n.1.* **sud**

seigneur ▸ *n.cp.* **í 'yéíí**
séjourner ▸ *v.i.* **səə**
sel ▸ *n.1.* **tam**
sel des cendres ▸ *n.cp.* **tam hújum**
sel indigène ▸ *n.cp.* **tam zúg**
selles ▸ *n.1.* **búú₁**
selles, premières ▸ *n.cp.* **víd yòòb**
semaine ▸ *te.* **àlàd**
semblable à ▸ *rel.* **kó í...wɔgɔ**
semblant d'être triste, faire ▸ *v.i.* **búú₂** ▸ *v.t.*
bùu
semence ▸ *n.1.* **áá₂** ▸ *n.cp.* **hèn áá** ▸ *n.2.*
hùud ▸ *n.1.* **lúgúd₂**
semence humaine ▸ *n.2.* **pan₁**
semer à la volée ▸ *v.t.* **hùu**
sentier ▸ *n.1.* **hìnàà**
sentir ▸ *v.t.* **kì₁** ▸ *v.i.* **sà'ú₁**
séparer ▸ *v.i.* **đóm₁** ▸ *v.t.* **hì'i** ▸ *v.t.* **hì'in**
▸ *v.répét.t.* **kàa** ▸ *v.t.* **səg** ▸ *v.t.* **səgən**
séparer de, se ▸ *v.t.* **hì'**
séparer, se ▸ *v.i.* **hì'in₁** ▸ **səgən₁**
sept ▸ *num.uni.* **gúndem**
sept chacun ▸ *num.uni.dist.* **gúgúndem**
septembre ▸ *n.cp.* **gbəh waa**
serpent ▸ *n.1.* **biig**
serpent bâton ▸ *n.1.* **him**
serpent venimeux ▸ *n.cp.* **ban mam** ▸ *n.1.*
dùkáj
serpent vert ▸ *n.cp.* **biig ha'ad**
serpent, esp. ▸ *n.1.* **ban** ▸ *n.cp.* **biig nii**
▸ *n.cp.* **gbəh gógó** ▸ *n.1.* **hùh** ▸ *n.cp.* **tèè**
hágá
serpents ▸ *n.cp.* **hèn zaŋ**
serré, être ▸ *ideo.* **kpógád** ▸ *v.i.* **sám₁** ▸ *v.i.*
séń₁
serré, ne pas être ▸ *v.i.* **pòg₁**
serré, très ▸ *ideo.* **kpógád**
serrer ▸ *v.t.* **sèn**
serrer pour les porter ▸ *v.répét.t.* **mbúj**
service à, rendre ▸ *v.t.* **ndúú**

serviteur du chef › *n.1.* **dugalí**
 sésame jaune › *n.1.* **sàmbiim**
 sésame noir › *n.cp.* **dii bab**
 sésame, esp. › *n.cp.* 'nò'òm dii › *n.cp.*
 'nò'òm hèè › *n.1.* 'nò'òm
 seul › *num.uni.* **dágá** › *adv.* **mén** › *adv?* **séé**₁
 › *adv?* **waa**₃ › *idéo.* 'néj
 seulement › *adv.* **dón** › *qual.1.* **dii**₁ › *adv.*
kàd › *idéo.* **kpókpó** › *adv.* **mén** › *adv?*
séé₁ › *idéo.* **tán**₁
 sève › *n.1.* **mèèg**
 si › *rel.* **tò**₂
 siège › *n.2.* **káám**
 sifflement › *n.1.* **gèd**
 siffler › *v.t.* **úú**₁
 signe, faire un › *v.t.* **yéd**
 silencieusement › *adv.na.* **simná**₂
 silencieux › *idéo.* **séjiléjiléj** › *idéo.* **sim**[°]
 › *qual.na.* **simná**₁ › *idéo.* **síj** › *idéo.*
wódódó
 silex › *n.cp.* **gbàa vee**
 sillon › *n.1.* **yàgà** › **zàa**
 sillon, ancien › *n.1.* **fiig**
 sillons de, faire des › *v.t.* **né'**₁
 simple › *qual.1.* **dii**₁
 simuler › *v.t.* **sóó**₁
 singe blanc et noir › *n.1.* **mbanlan**
 singe gris, petit › *n.1.* **kèj**
 singe rouge › *n.1.* **dònyée**
 siroter › *v.t.* **fà'**
 sisal › *n.1.* **tog**
 situation › *n.1.* **kaa**₁
 six › *num.uni.* **gúú**₁
 sœur › *n.1b.* à'á › *n.1.* **dàdáá** › *n.par.* **dag**
kéé › *n.cp.* **nà'á sí'íd** › *n.par.* **tog faj**
 › *n.par.* **tógó**
 sœur aînée › *n.par.* **ag faj** › *n.cp.* **nà'á nii**
 › *n.cp.* **tógó í nii**
 sœur cadette › *n.cp.* **nà'á sáj** › **tógó sáj**
 soie › *n.1.* **silíki**
 soif à, donner › *v.t.* 'wòd

soigner › *v.t.* **zàa**
 soigneusement › *idéo.* **léb léb** › **sáá**[°]
 › **sáásáá**
 soi-même › *n.1.* **fóó**
 soir › *te.* **mèn** › **yag mèn**
 soit... soit › *rel.* **kóó**₂
 soldat › *n.1.* **mémítár** › **sóózé**
 soleil › *n.1., te.* **zága**
 solidifier › *v.i.* **kòj**₁
 sommeil › *n.2.* **nəm** › **só'**₂
 sommeil, en profond › *idéo.* **mgbàd**
 sommet du sillon › *n.cp.* **yàgà gán**
 somnoler › *v.t.* **dègə**
 son › *poss.* **bi**₂ › **bi**₃ › **-gV**₁ › **-òò** › **wòò**₁
 son (de graines) › *n.1.* **dùmà**
 son de corne › *idéo.* **təə'd** › **təə**₂ › **təəd**
 › **tiid** › **tòod**₁
 son de couscous qui cuit › *idéo.* **mgbògò**
mgbògò
 son de flairer › *idéo.* **fifid**
 son de guitare › *idéo.* **ndiid**
 son de rire › *idéo.* **háa** › **híi** › **hóo**
 son de trompette › *idéo.* **həə'd** › **təə'd**
 › **təə**₂ › **təəd** › **tiid** › **tòod**₁
 son du cor › *idéo.* **təəlè̀m**
 son du tam-tam › *idéo.* **təj mgbágáb təj**
mgbò̀m
 son d'une clochette › *idéo.* **kpúlúlúj**
 sonder › *v.t.* **wóg**
 songe › *n.2.* **nèèg**
 songer › *v.t.* **nód**₁ › *v.i.* **nód**₂
 sorcellerie › *n.1.* **mbúgu** › **ndùn** › **sig**
 › **sóog**
 sorcier › *n.1.* **mbúgu** › **mgbàtíi** › **sóog**
 sorcière › *n.1.* **mbúgu**
 sorgho › *n.1.* **túd**₁
 sorgho jaune › *n.cp.* **túd bọ̀o**
 sorgho, esp. › *n.1.* **gègèè** › *n.cp.* **túd**
mgbəj
 sort › *n.1.* **sáásáá**

sortir ▸ *v.t.* **hèè** ▸ *v.i.* **vúd₁** ▸ *v.i.* **wád** ▸ *v.i.* **wè₂** ▸ *v.i.* **wéd**
 sortir de lui-même ▸ *v.i.* **yúd**
 sortir des cailloux ▸ *v.t.* **hèg**
 sortir le fibre, faire ▸ *v.t.* **yùd**
 sortir, faire ▸ *v.t.* **sà₂** ▸ *v.t.* **sèd** ▸ *v.t., v.aux.* **vùd**
 sot ▸ *qual.1.* **yaṅ₂** ▸ *qual.na.* **yaṅná**
 souche ▸ *n.1.* **dòḍ₁**
 souci ▸ *n.1.* **dàm** ▸ *n.cp.* **zòḍ tuulí**
 soucier de, se ▸ *v.t.* **gbó** ▸ **tuu₂**
 souffle ▸ *n.2.* **wəm**
 souffler ▸ *v.i.* **pè₂**
 souffler sur ▸ *v.t.* **pè₁** ▸ **pèd**
 soufflet ▸ *n.cp.* **kóḍ tóg**
 souffrance ▸ *n.cp.* **hèn ndógoné**
 soulevé, être ▸ *v.i.* **gám₁**
 soulever ▸ *v.t.* **béé** ▸ **đàà** ▸ **đuu** ▸ **gòḍ₁** ▸ **lùu** ▸ **sà₂** ▸ **yòḍ**
 soupe de haricots ▸ *n.1.* **bàtaw**
 soupir ▸ *idéo.* **m̀m̀₂**
 soupirer ▸ *v.t.* **híd**
 souple ▸ *idéo.* **t̀̀̀g̀̀d**
 source ▸ *n.cp.* **đəə mam** ▸ *n.cp.* **mam fihòd** ▸ *n.1.* **yúú₁**
 sourcil ▸ *n.1.* **kunóó**
 sourd ▸ *qual.1.* **túgu**
 sourd-muet ▸ *n.1.* **kpòḍg₁** ▸ *qual.na.* **kpòḍgná**
 sourire ▸ *v.t.* **kpè** ▸ **mbù'₁**
 sourire ▸ *n.1.* **víd**
 souris ▸ *n.1.* **dii₂**
 souris de maison ▸ *n.1.* **đu₁**
 souris, esp. ▸ *n.cp.* **bàa zùg** ▸ *n.cp.* **dii zòn** ▸ *n.1.* **híí** ▸ *n.1.* **kéed** ▸ *n.cp.* **nàa waa zò'** ▸ *n.1.* **néń**
 sous-préfet ▸ *n.1.* **súúpřéfée**
 soutenir ▸ *v.t.* **ḅèg**

sperme ▸ *n.1.* **mammaa** ▸ *n.2.* **paṅ₁** ▸ *n.cp.* **paṅ wayée**
 Spermète Nonette ▸ *n.cp.* **gàm vəgí**
 stagner ▸ *v.i.* **tám₁**
 station ▸ *n.1.* **èstàsyón**
 stylo ▸ *n.1.* **bíg**
 subir d'isolement ▸ *v.t.* **bùù₁**
 subitement ▸ *idéo.* **gùùr** ▸ **hìd** ▸ **sím** ▸ **súlúg** ▸ **vbíd**
 sucer ▸ *v.t.* **àḗ₁** ▸ **'yòg**
 sucre ▸ *n.cp.* **təm zígíd**
 sucré ▸ *qual.2.* **zígíd₂**
 sucré, être ▸ *v.i.* **nzəg** ▸ **zìg**
 sucré, très ▸ *idéo.* **mgbəgəm** ▸ **mgbìgìlígílg** ▸ **mgbìkím**
 sud ▸ *top.* **wázàm**
 suffire ▸ *v.t., v.inch.* **màà₁**
 suffisant ▸ *idéo.* **'mà'**
 suivre ▸ *v.t.* **dùù₁** ▸ **tù**
 sujet à discuter ▸ *n.1.* **dòḍ₂**
 supplication forte ▸ *n.cp.* **nag dənə**
 support ▸ *n.1.* **mbálíbà**
 sur ▸ *lo.* **yúba₂** ▸ **yúú₂**
 sur le point de, être ▸ *v.inch.* **đi₂**
 surface de la peau ▸ *n.cp.* **fòḍ kpag**
 surface, faire ▸ *v.i.* **huy**
 surnager ▸ *v.i.* **huy**
 surpasser ▸ *v.t., v.aux.* **mba₂**
 surprendre ▸ *v.t.* **yəg₁**
 sursaut ▸ *idéo.* **bùý**
 sursauter ▸ *v.i.* **lógóđ**
 sursauter, faire ▸ *v.t.* **lògòđ** ▸ **wàḗ₂**
 surveiller ▸ *v.t.* **dii₄** ▸ *v.t., v.perc.* **hò**
 surveiller trop souvent ▸ *v.i.* **pì₁**
 suspendre ▸ *v.t.* **séó**
 suspendre (igname) ▸ *v.répét.t.* **kàa**
 suspendre étoffe ▸ *v.t.* **túú**
 syllabe ▸ *n.1.* **sílábə**
 syphilis ▸ *n.1.* **đàw**

T t

ta ▸ *poss.* **bì**₂ ▸ **bì**₃ ▸ **-m**₁ ▸ **mó**₁
 tabac ▸ *n.1.* **tàm**
 table ▸ *n.1.* **táabàlè**
 tabou ▸ *n.cp.* **gbág sîg** ▸ *n.1.* **kíb**
 tabou positif ▸ *n.1.* **sîg**₁
 tache ▸ *n.2.* **víig**₁
 tacheté, être ▸ *v.i.* **bè'**₂
 Tagbung ▸ *top.* **Tagbùñ**
 taille ▸ *n.1.* **gónsáñ**
 taille extraordinaire, être de ▸ *v.i.* **bìñ**₂
 taille petite ▸ *qual.1.* **đə'**₂ ▸ *qual.2.* **fəə**₂
 taille, être de même ▸ *v.t.* **màn**₂
 taille, être de petite ▸ *v.i.* **fəə**₁
 tailler ▸ *v.t.* **dùd** ▸ *v.répét.t.* **hèe**
 taire, faire ▸ *v.t.* **gəd**
 taire, se ▸ *v.i.* **gód**
 talon ▸ *n.cp.* **doo ndùndùù**
 tambour ▸ *n.2.* **dèn**
 tambour royal ▸ *n.1.* **tùmbàl**
 tamis ▸ *n.cp.* **hèn dá'**₁ ▸ *n.cp.* **hèn zum**
dá'₁ ▸ *n.2.* **kàñ**
 tamiser ▸ *v.t.* **dá'** ▸ **sii**₁ ▸ **tə'**₂
 tamiser (vin) ▸ *v.t.* **kàñ**₁
 tampon ▸ *n.1.* **tùmbàl**
 tam-tam ▸ *n.2.* **dèn**
 tanné, être ▸ *v.i.* **yúú**₂
 tanner ▸ *v.t.* **yùu**
 tante maternelle ▸ *n.par.* **nà sáñ** ▸ *n.cp.*
nà'á nù
 taper ▸ *v.t.* **gbàà**₂ ▸ **vèè**
 taper (silex) ▸ *v.t.* **dù**₁
 taquiner ▸ *v.t.* **fígi** ▸ **'yógó**
 tarder ▸ *v.i.* **dì'**₁
 tari ▸ *idéo.* **fíd**
 tarir ▸ *v.i.* **'wóđ**

taro ▸ *n.1.* **śád**
 tas ▸ *n.1.* **lig**
 tas d'herbes à brûler ▸ *n.1.* **hẹẹ**
 tâter ▸ *v.t.* **zó'**
 tâter plusieurs fois ▸ *v.répét.t.* **zó'o**
 tâtonner ▸ *v.répét.t.* **kpá'a**₁ ▸ *v.répét.i.*
kpá'a₂
 taureau ▸ *n.cp.* **ndàà bà'à**
 Tcholliré ▸ *top.* **Soleelè**
 te ▸ *pron.* **bi** ▸ **-m**₂ ▸ **mó**
 teigne ▸ *n.1.* **ñùgùd** ▸ **kèkèd**
 teinture jaune ▸ *n.1.* **màñginà**
 témoigner ▸ *v.t.* **dù**₂
 témoigner sa fidélité à ▸ *v.t.* **zìg**₂
 temps ▸ *te.* **sèy** ▸ *te.* **yàà**₂ ▸ *te.* **yàgà** ▸ *te.*
zàg₃ ▸ *n.1.* **zàmàn**
 temps de planter ▸ *n.2.* **bàad**
 temps passé ▸ *te.* **bà**₃
 tendon ▸ *n.1.* **ndíd**
 tendon de jambe ▸ *n.cp.* **doo ndàñ**
 tendre ▸ *idéo.* **lólólólóg** ▸ *v.t.* **mbí**₁ ▸ *qual.1.*
pə'₂ ▸ *v.t.* **pí** ▸ *v.t.* **túú** ▸ *qual.2.* **yuu**
 ▸ *idéo.* **'nə'**₂
 tendre (la main) ▸ *v.t.* **ẹẹ**
 tendre, être ▸ *v.i.* **lèg** ▸ **yuu**
 ténia ▸ *n.1.* **píim**₃
 tenir ▸ *v.t.* **kà**₁ ▸ **tíd**
 tenir debout, se ▸ *v.i.* **dii**₁
 tenir fort ▸ *v.t.* **hó'**₁
 tente ▸ *n.cp.* **lig sàəm**
 tenter ▸ *v.t.* **zò'**₁
 terme honorifique ▸ *n.cp.* **bà' bà'an** ▸ **bà'**
nàà
 terminé ▸ *idéo.* **śúśúg**
 terminé, être ▸ *v.i.* **'wáa**

- terminer ▸ *v.t.* kù ▸ *v.t., v.inch.* sɿ'₁ ▸ *v.i.* sɿ'
▸ *v.t., v.aux.* 'wàa
- terminer ses sanglots ▸ *v.t.* hɿ'ɿd
- termite ▸ *n.l.* yí'
- termite, esp. ▸ *n.l.* hậw ▸ *n.l.* ndindìi
▸ *n.cp.* wèə nú' ▸ *n.cp.* yí' katagad
▸ *n.cp.* yí' mèn ▸ *n.cp.* yí' zàgà ▸ *n.l.*
'mó'mó' ▸ *n.l.* 'yàñ
- termitière ▸ *n.l.* gimsiì
- termitière, sorte de ▸ *n.l.* gógó' tútú'
- terrain vide ▸ *n.l.* zóm
- terrasse ▸ *n.l.* súú₃
- terre ▸ *n.l.* gbàgđòw ▸ hád ▸ hág
- terre jaunâtre ▸ *n.l.* kè'èd ▸ pù'
- terre jaune ▸ *n.l.* hèeb₁ ▸ *n.cp.* kè'èd pù'
- terre retournée ▸ *n.l.* kpàgà
- terre sèche ▸ *n.l.* bá'₂
- terrier ▸ *n.l.* đəə
- testicule ▸ *n.l.* loo
- têtard ▸ *n.l.* gbùnlún
- tête ▸ *n.l.* yúú₁
- téter (lait) ▸ *v.t.* àq₁
- thorax ▸ *n.l.* gaa₁
- tiède ▸ *ideo.* kpày' lúglúg ▸ lúgúgú
- tige ▸ *n.l.* díí ▸ *n.l.* dọdọ₁ ▸ *n.l.* kèg ▸ *n.l.*
la' ▸ *n.l.* tág₁ ▸ *n.cp.* yég lig
- tige de violon ▸ *n.cp.* gá' kọñ
- tige sèche ▸ *n.l.* kèg
- tipoye ▸ *n.l.* sàà
- tique ▸ *n.l.* zẹ'èn
- tir à la corde ▸ *n.l.* mbúúlum
- tirer ▸ *v.t.* tà' ▸ wòdò₂ ▸ ye ▸ yọọ
- tirer à plusieurs reprises ▸ *v.répét.t.* tá'a
- tirer à un bout pour déplacer ▸ *v.t.* hẹgẹ
- tirer plusieurs ▸ *v.répét.t.* wóó₁
- tisser (étoffe) ▸ *v.t.* tẹ̀ẹ₁
- titre ▸ *n.l.* àkàw ▸ *n.l.* bàa₁ ▸ *n.cp.* gbanàà
zèè yéé ▸ *n.cp.* gban kạạ hòlẹ ▸ *n.cp.*
gban nán ▸ *n.cp.* kəə zèè ▸ *n.cp.* mba ba
▸ *n.cp.* mba hẹn ▸ *n.l.* waa₁ ▸ *n.cp.* waa
biig ▸ *n.l.* yéé ▸ *n.cp.* zèè yéé
- toi ▸ *pron.* àmmɔ ▸ à mɔw ▸ biì₁ ▸ biì
▸ bíínnɔ ▸ biìnnɔ ▸ móó₁ ▸ móó₂ ▸ mónnnɔ
▸ móónnɔ
- toile d'araignée ▸ *n.l.* ndèy
- toit de grenier ▸ *n.2.* kuu₁
- toit en tiges de mil ▸ *n.2.* wáá₂
- tôle ▸ *n.l.* tól
- tomate ▸ *n.l.* tòmáad
- tomate sauvage ▸ *n.l.* ngàgàm
- tombeau ▸ *n.l.* béég
- tomber ▸ *v.i.* pɛ₁ ▸ *v.i.* wáq₁ ▸ *v.répét.i.* wáq₁
▸ *v.répét.i.* wáq₁ ▸ *v.i.* yọñ
- tomber (pluie) ▸ *v.i.* súd₂
- tomber (rosée) ▸ *v.i.* tò₁
- tomber (une très fine pluie) ▸ *v.i.* héd₂
- tomber à travers ▸ *v.i.* táánà ▸ vbə'əñ
▸ yóó₁
- tomber de sa position ▸ *v.i.* vbád₁ ▸ vbíd
- tomber devant ▸ *v.t.* kəq₁
- tomber en gouttes ▸ *v.i.* təg₂
- tomber par terre ▸ *v.i.* kəq₂
- tomber plusieurs fois ▸ *v.répét.i.* pee₂
- tomber, faire ▸ *v.t.* kəq ▸ vbàd ▸ wạạ
- tomber, glisser et ▸ *ideo.* lóđ₂
- tomber, trébucher et ▸ *v.i.* dááb
- ton ▸ *poss.* bi₂ ▸ *poss.* biì₃ ▸ *poss.* -m₁ ▸ *poss.*
móó₁ ▸ *n.l.* yég₂
- ton bas ▸ *qual.1.* gbòdò₂ ▸ *qual.2.* kin₂
▸ *n.cp.* yég gbòdò ▸ *n.cp.* yég kin
- ton haut ▸ *n.cp.* yég 'mėj ▸ *qual.1.* 'mėj₂
- ton moyen ▸ *qual.1.* waa₂ ▸ *n.cp.* yég waa
- tonner ▸ *v.i.* dùñ₁
- tonnerre ▸ *n.l.* bọ́ọ₁
- tordre ▸ *v.t.* kạạ₁ ▸ pàa ▸ piì ▸ 'nòg
- tordre plusieurs ▸ *v.répét.t.* 'nòg
- tordre se ▸ *v.i.* ndígíd
- tordu, être ▸ *v.i.* kẹ̀ẹ
- tortue ▸ *n.l.* kpəəgád

tortue aquatique ▸ *n.cp.* **kpəəgád mam**
 tortue d'eau ▸ *n.1.* **nàbag**
 tortue terrestre ▸ *n.cp.* **kpəəgád ya 'wóg**
 tôt ▸ *adv.* **háá₃**
 tôt, très ▸ *ideo.* **hím₂ ▸ pə'**
 toucher ▸ *v.t.* **wá' ▸ zà'**
 toucher (avec une flèche) ▸ *v.t.* **tà'**
 toucher légèrement ▸ *v.t.* **đàgad ▸ kpá'**
 touffe ▸ *n.2?* **kàzùg**
 toujours ▸ *adv.* **dón ▸ te. túm₂**
 Touraco Gris ▸ *n.1.* **kúkà'ə**
 tourbillon ▸ *n.1.* **dùdáj**
 tourner ▸ *v.t., v.répét.t.* **tii**
 tourner en l'air ▸ *v.t.* **gíí**
 tourner en rond ▸ *v.i.* **kíí₂**
 tourner en spirale ▸ *v.i.* **ndíí₁**
 tourner le corps ▸ *v.t.* **hégé ▸ pig**
 tourner, faire ▸ *v.t.* **fi ▸ kíí₁**
 tourner, se ▸ *v.i.* **tii₂**
 tourteau d'arachide ▸ *n.2.* **ká'**
 Tourterelle du Cap ▸ *n.cp.* **gbòkì huu**
 tourterelle, esp. ▸ *n.cp.* **gag pə mà ▸ gbòkì**
dig
 tousser ▸ *v.i.* **kò'ə**
 tout ▸ *ideo.* **gbùg ▸ indéf. nónná ▸ lim. pád**
 ▸ *lim.* **'wààpád**
 tout autour ▸ *ideo.* **đóń₁**
 tout de même ▸ *adv?* **séé₃**
 tout droit ▸ *ideo.* **zágzág**
 tout entier, être ▸ *v.i.* **màà₄**
 toute la journée ▸ *te.duratif.* **zágzàà°**
 trace ▸ *n.1.* **bòò**
 tracer ▸ *v.t.* **dèè₂ ▸ kàg**
 tracer plusieurs ▸ *v.répét.t.* **dèè₂**
 tracer, se ▸ *v.i.* **dèè₁**
 traces ▸ *n.1.* **doo₁**
 tracteur ▸ *n.1.* **gààdùrù**
 traduire ▸ *v.t., v.répét.t.* **tii ▸ v.t. tii**
 trahir ▸ *v.t.* **dòò₁**
 trahison ▸ *n.2.* **dòòm**

traiter ▸ *v.t.* **kàà₁ ▸ kó₁**
 traître ▸ *ideo.* **vbúvbúgú**
 tranchant ▸ *ideo.* **háhád**
 tranchant, être ▸ *v.i.* **hàg**
 tranchant, peu ▸ *ideo.* **kpín**
 transformer, se ▸ *v.i.* **suy**
 transgresser un tabou ▸ *v.t.* **sób₁**
 transpercer ▸ *v.t.* **vbə'ən**
 transpiration ▸ *n.2.* **hààg**
 transpirer ▸ *v.t.* **hàd₂**
 travail ▸ *n.1.* **ba'ad ▸ sààbúsi**
 travail désagréable ▸ *n.cp.* **ba'ad zaga**
 traverser ▸ *v.t.* **kòd₁ ▸ yaa₃**
 trébucher ▸ *v.i.* **fón₂**
 trébucher et tomber ▸ *v.i.* **dááb**
 trembler ▸ *v.i.* **say ▸ tuu₁**
 trembler de froid ▸ *ideo.* **kpəgkpəg**
 trembler les paupières, faire ▸ *v.t.* **'nə'**
 tremper ▸ *v.t.* **bəə₁ ▸ bəg₁**
 trépigner ▸ *v.t.* **sèg₁**
 très ▸ *adv., ideo?* **bà'à₂ ▸ adv. nà'à₂**
 tresser ▸ *v.t.* **kì₁ ▸ kúy ▸ ndii ▸ zàń**
 tresser (haie, corbeille) ▸ *v.t.* **tèè₁**
 triangulaire ▸ *qual.2.* **mbòəg**
 tribu, clan ▸ *n.2.* **zig₁**
 trier ▸ *v.t.* **səgən**
 triplés ▸ *n.1.* **səm**
 triste ▸ *ideo.* **nzúúr**
 triste, être ▸ *v.i.* **həń ▸ vjí**
 triste, être très ▸ *v.t.* **tə'**
 triste, rendre ▸ *v.i.* **ən**
 tristesse ▸ *n.2.* **həgəəm ▸ n.cp. zəə ndógné**
 ▸ *n.cp.* **zəə tə''é ▸ n.cp. zəə tə''é ▸ n.cp.**
zəə vjíni ▸ n.cp. zəə vjíni
 tristesse profonde ▸ *n.cp.* **zəə ànné**
 trois ▸ *num.uni.* **təənó**
 trois chacun ▸ *num.uni.dist.* **təətəənó**
 trompe ▸ *n.1.* **nag**
 trompe d'éléphant ▸ *n.cp.* **lá'am bàl₁**
 trompe de Fallope ▸ *n.cp.* **zan waa**

tromper ▸ *v.t.* lá₂ ▸ sóó₁
 tromper plusieurs ▸ *v.répét.t.* sóó₃
 tromper, se ▸ *v.t.* bá'án
 tromperie ▸ *n.2.* sóó₂
 trompette ▸ *n.1.* bàñ ▸ gâ'
 trompette de chef ▸ *n.cp.* gâ' nàà
 trompette de guerre ▸ *n.cp.* gâ' sii
 tronc ▸ *n.1.* díí ▸ *n.cp.* la' nà'à ▸ *n.1.* nà'à₁
 tronc d'éléphant ▸ *n.cp.* lá'am bàl₂
 trône du chef ▸ *n.2.* kâam ▸ *n.2.* kâ₂
 ▸ *n.1.* láan
 trop petit/trop grand, être ▸ *v.t.* biñ₁
 troquer ▸ *v.t.* hì
 trou ▸ *n.1.* dæ ▸ *n.1.* tũñ ▸ *n.cp.* ya wóə
 trou du forgeron ▸ *n.cp.* vee túg
 trou dans un arbre ▸ *n.1.* vèg
 trou dans, faire un ▸ *v.t.* pí'₁
 trou pour le feu ▸ *n.cp.* dæ vee
 trouble ▸ *n.cp.* zóó tó'é

troubler ▸ *v.t.* dááma
 troué ▸ *idéo.* tũlũg
 troupeau ▸ *n.1.* hú' ▸ ság₂
 trousseau ▸ *n.1.* gĩ'
 trouver ▸ *v.t.* màà₁ ▸ *v.t., v.perc.* nũñ
 trouver plusieurs ▸ *v.répét.t.* núñ
 trouver, ne pas ▸ *v.t.* gĩñ₂
 truc ▸ *n.2.* keb₁
 tu ▸ *pron.* àm ▸ bi ▸ bíñ₁ ▸ biñ ▸ ii₁ ▸ món
 ▸ món ▸ mó ▸ -m
 tubercule ▸ *n.v.* dólí
 tubercule, esp. ▸ *n.1.* vbííbud
 tuberculose ▸ *n.2.* kò'ò ▸ *n.1.* ñgòñ
 tuer ▸ *v.t., v.répét.t.* nõ
 tuer (oiseau) en tordant le cou ▸ *v.t.* pàa
 tuer en grand nombre ▸ *v.t.* wà'
 tuer et dépecer ▸ *v.t.* sè'
 tuteurs ▸ *n.1.* zəñ
 tuyau ▸ *n.1.* ndíd ▸ veñ

U u

ulcère ▸ *n.1.* béd
 un ▸ *num.uni.* dágá ▸ daggá
 un chacun ▸ *num.uni.dist.* dádágá
 un mort ▸ *n.cp.* í hág ▸ í tilí
 un peu ▸ *idéo.* díid ▸ *lim.* waaná'
 unique ▸ *idéo.* 'néñ
 unis, être ▸ *v.i.* má'án₁
 urine ▸ *n.1.* zíñ

uriner ▸ *v.t.* gũ
 usé ▸ *qual.1.* fèg
 usé, être ▸ *v.i.* mbúg₁ ▸ púm₁
 user ▸ *v.t.* pũm
 utérus ▸ *n.cp.* dæ waa ▸ *n.1.* guu ▸ *n.cp.*
 kéə waa
 utile, être ▸ *v.t.* màà₁
 uvule ▸ *n.1.* dódóg

V v

vacciner ▸ *v.répét.t.* **bé'ẹ** ▸ *v.t.* **bẹ'**
 vache ▸ *n.1.* **ndàà₁** ▸ *n.cp.* **ndàà fii**
 vacher ▸ *n.cp.* **náá ndàà** ▸ **waa tù ndàà**
 vagin ▸ *n.1.* **ndùu**
 vaillant ▸ *qual.1.* **dèèkèh**
 vain ▸ *idéo?* **té'**
 valeur, avoir de ▸ *v.i.* **lá₄**
 valeur, sans ▸ *qual.1.* **fijfij**
 vallée ▸ *n.1.* **mbùug**
 van ▸ *n.1.* **ndi'id**
 vanité ▸ *n.1.* **láv₂**
 vanner ▸ *v.t.* **yèè₁**
 vanner, pour ▸ *qual.2.* **yèèg**
 vanter de, se ▸ *v.t.* **ngàn**
 vanter, se ▸ *v.i.* **húgúd**
 varan ▸ *n.1.* **ziji**
 varicelle ▸ *n.cp.* **mà'àd nàsaálí**
 variole ▸ *n.1.* **mà'àd**
 variole, être atteint de ▸ *v.t.* **tà'**
 vautour ▸ *n.1.* **gbùùg**
 vautour, esp. ▸ *n.1.* **gbùùg dù bàl**
 véhicule ▸ *n.1.* **màtúwà**
 veine ▸ *n.1.* **ndíd**
 vélo ▸ *n.1.* **kìikíí**
 vendre ▸ *v.t.* **gí** ▸ **hì**
 vendredi ▸ *te.* **zùm̀bààrè**
 venin ▸ *n.2.* **nɔŋ**
 venir ▸ *v.aux.* **ya₂** ▸ *v.i., v.fin.* **yaa**
 venir à ▸ *v.i., v.fin.* **yaa**
 venir en colère ▸ *v.t.* **kuy**
 vent ▸ *n.1.* **sápéém**
 vent doux ▸ *n.cp.* **yayám**
 vente ▸ *n.1.* **sóg₁**
 ventouse ▸ *n.2.* **̀bùgùn**
 ventre ▸ *n.1.* **hạg** ▸ **sii**

ventre, bas ▸ *n.1.* **dífúbúg** ▸ **vbáúu**
 ver ▸ *n.1.* **gbòm̀sò̀òg**
 veranda ▸ *n.1.* **fààm**
 verge ▸ *n.1.* **lò̀ò**
 vérificateurs ▸ *n.cp.* **nán dè̀b̀tè̀rè tóggi**
 vérifier ▸ *v.t.* **gii**
 vérité ▸ *n.1.* **góhga₁** ▸ **yén**
 vérité, la franche ▸ *idéo.* **tivbíd**
 verre ▸ *n.1.* **vér**
 verroterie ▸ *n.2.* **zanj₁** ▸ *n.1.* **zìgìdá**
 vers de terre ▸ *n.1.* **biig**
 verser ▸ *v.t.* **aa₂** ▸ **bii** ▸ **dù'** ▸ **tọ̀ọ₁** ▸ **yè̀d**
 ▸ **yò̀g**
 verser à plusieurs reprises ▸ *v.répét.t.* **dù'u**
 verser sur plusieurs ▸ *v.répét.t.* **túu**
 verser sur, dans ▸ *v.t.* **túú**
 verser, se ▸ *v.i.* **ký'̀d** ▸ **yéd₁**
 verset ▸ *n.1.* **vè̀rsée**
 vert ▸ *qual.na.* **biig ha'adná** ▸ *n.cp.* **hò̀d**
vé'̀d ▸ *qual.1.* **vé'̀d** ▸ *qual.1.* **viŋ₁**
 vêtement ▸ *n.1.* **sààm** ▸ **wilig**
 veuf ▸ *qual.1.* **bè̀n₁** ▸ *n.1.* **yed**
 veuve ▸ *n.1.* **kaw** ▸ *n.cp.* **wakéé yed** ▸ *n.1.*
yed
 Veuve Dominicaine ▸ *n.cp.* **nóg mbanlan**
 viande ▸ *n.1.* **kəm** ▸ **ndàà₁** ▸ **sùiré** ▸ **wə'**
 ▸ **wi'** ▸ **wu'**
 viande à la brochette ▸ *n.cp.* **ndàà la' waa**
 victoire ▸ *n.1.* **lùgùd**
 vide ▸ *idéo.* **̀bè'̀égéd** ▸ *idéo.* **gbù̀h̀gù̀h̀**
 ▸ *adv.na., qual.* **leená** ▸ *n.1.* **vẹ̀ŋ**
 vidé ▸ *idéo.* **̀bùbùg**
 vider ▸ *v.t.* **hàúu**
 vie ▸ *n.1.* **kaa₁** ▸ *n.cp.* **ya mbaalí** ▸ *n.1.*
yonki
 vieillard ▸ *n.1.* **gbò̀d̀nàà**

- vierge ▸ *n.cp.* **náá gíḃ waa**
 vieux ▸ *qual.1.* **fəḡ** ▸ *qual.2.* **gbòḡḡ** ▸ *idéo.*
 kpú' ▸ *qual.1.* **sèè**₁
 vieux, être ▸ *v.i.* **gbòḡ**₁
 village ▸ *n.1.* **kaa**₁
 village abandonné ▸ *n.1.* **gbáḡ**
 vin ▸ *n.1.* **dòò**₂ ▸ **vəḡ**
 vin de palme ▸ *n.cp.* **dòò vàḡ**
 vin fort, sorte de ▸ *n.1.* **tòḡ**
 vin, sorte de ▸ *n.1.* **ḡḡón**
 vingt ▸ *num.dec.* **gbèḡ**
 vipère ▸ *n.1.* **kpùù**
 virginité, perdre la ▸ *n.2.* **wàḡ**₂
 visage ▸ *n.cp.* **gbòḡ tíí** ▸ *n.1.* **tíí**₁ ▸ *n.1.* **tún**₁
 viser ▸ *v.t.* **lìi**
 visiblement ▸ *lo.* **nólé**
 visite à, rendre ▸ *v.t.* **gii**
 visiter ▸ *v.t.* **pe**₂
 visiteur ▸ *n.1.* **gáá**₁
 visqueux ▸ *idéo.* **nzaḡḡ**
 vite ▸ *idéo.* **gùr** ▸ *adv.* **háḡ** ▸ *adv.na.* **háná**₁
 ▸ *adv.* **káy** ▸ *idéo.* **kpèkpèèkpèḡ** ▸ *idéo.*
 sím ▸ **vaḡ**₁ ▸ *adv.na.* **vaḡná** ▸ *idéo.* **zìzìd**
 ▸ *idéo.* **zìzìzìd**
 vite, ne pas travailler ▸ *v.i.* **kà'**₁
 vitesse ▸ *n.2.* **yégéd**
 vivant ▸ *qual.2.* **záḡḡ**₁ ▸ *qual.na.* **záḡḡná**
 vivre ▸ *v.i.* **mbàà**₁
 vociférer ▸ *v.t.* **zə'**ə
- voici ▸ *excl?* **hò sí**
 voilà ▸ *excl?* **hò sí** ▸ *excl.* **yow**
 voire ▸ *v.t., v.perc.* **hò** ▸ *v.t.* **tég**₂
 voisin ▸ *n.1.* **dàḡà** ▸ **dàn**
 voisin, ton ▸ *n.1.* **dàm** ▸ **dà ví**
 voisins ▸ *n.* **dèy**
 voiture ▸ *n.1.* **màtúwà**
 voix ▸ *n.1.* **yég**₂
 voix d'anche ▸ *n.cp.* **yég zid**
 vol ▸ *n.1.* **lív**
 voler ▸ *v.t.* **ḡè** ▸ *n.1.* **lív kólí** ▸ *v.t.* **sù**₁ ▸ *v.t.*
 yèè ▸ *v.t.* **zùn**
 voler (enfant), faire ▸ *v.t.* **yìib**
 voleur ▸ *n.1.* **lív**
 voltiges ▸ *idéo.* **láb láb** ▸ **léb léb**
 vomir ▸ *v.t.* **bèn** ▸ *v.* **gbú'úd**₂ ▸ *v.* **zá'ád**₂
 vortex ▸ *n.cp.* **kàḡ vbíí**
 votre ▸ *poss.* **bì**₂ ▸ **bì**₃ ▸ **ví**₂ ▸ **ví**₁₂ ▸ **-y**
 vouloir ▸ *v.t., v.désid.* **híí**₂ ▸ *v.t.* **káḡ**₁ ▸ *v.t.,*
 v.désid. **sé**
 vouloir quereller ▸ *v.t.* **dì**₃
 vous ▸ *pron.* **à víí** ▸ **bi** ▸ **bi** ▸ **bì**₁ ▸ **bì** ▸ **bín**₁
 ▸ **bínno** ▸ **bièno** ▸ **biè** ▸ **ì**₁ ▸ **ì**₁ ▸ **ì wu**
 ▸ **ví**₁ ▸ **ví**₁ ▸ **ví** ▸ **vín**₁ ▸ **vínno** ▸ **vínno**
 ▸ **vín**
 voyage ▸ *n.1.* **gáá**₁ ▸ *n.2.* **'yém**
 voyant ▸ *n.cp.* **bàa sum séyyí**
 voyante ▸ *n.cp.* **nàa sum séyyí**
 vrai ▸ *qual.1.* **góḡḡa**₂ ▸ *qual.na.* **yéḡná**
 vulve ▸ *n.1.* **ndùu** ▸ **síd**₁

W w

Wack ▸ *top.* **Wààḡ**

waterbuck ▸ *n.1.* **dùḡu**

Yaoundé

282

Y y

Yaoundé ▸ *top.* **ŋgúlà**

|

Z z

zèbre ▸ *n.cp.* **gò'òy mam**

| zigzaguer ▸ *v.i.* **kḵḵ** ▸ **yè'**₂

English Dii — Index

A a

- aardvark ▸ *n.1.* **sii**₁
abandon ▸ *v.t.* **dù**₁
abandoned ▸ *ideo.* **mbùb**
abandoned, village ▸ *n.1.* **gbáá**
abdomen ▸ *n.cp.* **hag vuvùg**
ability ▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ diiní**
abort ▸ *v.t.* **wè**₁
abort, to ▸ *v.t.* **zàd**₂
above ▸ *lo.* **páń**
abroad ▸ *lo.* **yúkaa**₁
abscess ▸ *n.1.* **féd** ▸ *n.2.* **hú'**₂
abscess on knee ▸ *n.1.* **ndùndúń**
abscess, create an ▸ *v.i.* **hú'**₁
absent ▸ *v.lo.* **pé**₁
abstain ▸ *v.t.* **kèè**
abundance ▸ *n.1.* **hag**
Abyssinian hornbill ▸ *n.1.* **gbuug**₁
Abyssinian roller ▸ *n.cp.* **yèèg gban**
accept ▸ *v.t.* **fèè**
acclaim ▸ *v.t.* **tà'**
accompany ▸ *v.t.* **ba'** ▸ **pàń**
accompany a little ▸ *v.t.* **yàá**
accomplish ▸ *v.t.* **tíd**
accomplishment ▸ *n.1.* **sé'**₂
accuse falsely ▸ *v.t.* **gə** ▸ *n.cp.* **moo gəlí**
▸ *v.t.* **sə'**
achieve ▸ *v.t.* **kù**
acquainted with, be ▸ *v.t.* **gàà**
activate ▸ *v.t.* **kàb** ▸ **púú**
Adam's apple ▸ *n.1.* **vbèń** ▸ **'wòń'wóń**
- add ▸ *v.t.* **hà'**
address ▸ *v.t.* **bii**₂
admire ▸ *v.t.* **híí**₁ ▸ **kạạ**
adorn ▸ *v.t.* **sùu**
adulterer ▸ *n.1.* **háa**₂
adultery ▸ *n.1.* **háa**₂
advantageous for ▸ *v.t.* **yàgad**
afraid, very ▸ *ideo.* **zúgúgú**
after ▸ *rel.* **kàd**₁ ▸ *rel.* **kó**₂ ▸ *te.lo.* **pigim**
afternoon ▸ *te.* **yag mèn**
again ▸ *adv.* **fay** ▸ *ideo?* **lá**₃ ▸ *adv.* **tóó**₂
again, not ▸ *adv.* **pèn**
aged ▸ *ideo.* **kpú'**
aggravated, be ▸ *v.t.* **tọ'**₂
aggressive ▸ *qual.1.* **dèèkòń**
agitated ▸ *ideo.* **kpòkpògó**
agitated, be ▸ *v.i.* **yágá**
agitation, exp. of ▸ *excl.* **àà**
agree ▸ *v.i.* **tọn**₁
aim ▸ *v.t.* **lìi**
alcoholic drink ▸ *n.1.* **dòò**₂ ▸ *n.cp.* **hẹn zólí**
alcoholic drink, kind of ▸ *n.1.* **bààsán**
alert ▸ *qual.2.* **tọọ**₂ ▸ *qual.na.* **tọọná**
alien ▸ *n.cp.* **nán yaalí**
alight, set ▸ *v.t.* **vbéé**
align oneself ▸ *v.i.* **tàń**₂
align, to ▸ *v.t.* **tàń**₃
aligned ▸ *ideo.* **kón kón**
alive ▸ *qual.2.* **záad**₁ ▸ *qual.na.* **záadná**

all ▸ *ideo.* gbùg ▸ *indef.* nónná ▸ *lim.* pád
 ▸ *lim.* 'wààpád
 all around ▸ *ideo.* dǎǎ́₁
 all day ▸ *te. durative.* zǎgǎǎ́°
 all night ▸ *te.* vǐvǐd ▸ vǐvǐvǐd
 all the same ▸ *adv?* séé₃
 alley ▸ *n.1.* bǎǎ́bǎǎ́
 almost healed, be ▸ *v.t.* mbuu₁
 alone ▸ *adv.* méń ▸ *adv?* séé₁ ▸ *qual.na.*
 séegná ▸ *adv?* waa₃ ▸ *ideo.* 'néǎ́
 alphabet ▸ *n.1.* àlfábée
 also ▸ *rel.* ǎǎ́ ▸ *rel.mre.* bó ▸ *adv.* gùn ▸ *rel.*
 gǎy
 always ▸ *adv.* dǎǎ́ ▸ *te.* túm₂
 ambivalence ▸ *n.cp.* zǒǒ hǐ'íné
 amen ▸ *excl.* ààmén
 among ▸ *lo.* sǎǎm
 amulet ▸ *n.cp.* débdèè waa ▸ gúú gam
 amuse oneself ▸ *v.i.* fǒó
 abundant ▸ *adv.* nà'ǎ₂
 ancestors ▸ *n.par.* à yée ▸ *n.cp.* tayii bíd
 ancient ▸ *qual.1.* fǎg ▸ sèè₁ ▸ 'wag
 and ▸ *rel.* kan ▸ zǎǎ₂
 angel ▸ *n.1.* maleekà
 anger ▸ *n.1.* kǎǎg ▸ *n.cp.* zǒǒ yéé
 angry ▸ *ideo.* fǎfǎfǎw ▸ fǎw ▸ fǎw ▸ vew
 angry because of sth. ▸ *v.repet.t.* fǎ'ǎ
 angry with ▸ *v.t.* niǎ₁
 angry, become ▸ *v.i.* zǒǒ salí
 anguish ▸ *n.cp.* zǒǒ ndǎǎné ▸ zǒǒ tǒ''é
 angular ▸ *qual.2.* mbǎǎg
 animal personified ▸ *n.1.* nán₁ ▸ nánán
 animal, dead ▸ *n.cp.* pǎg zǎǎ
 ankle ▸ *n.cp.* doo kúǎ
 announce several times ▸ *v.repet.t.* pǎ'a₂
 annoy ▸ *v.t.* dǎǎma ▸ fǐǐ ▸ 'máá ▸ 'yǒǒǒ
 annoyed, look ▸ *v.t.* sǎa
 anoint ▸ *v.t.* sǒ'
 another ▸ *indef.* tǒó₁
 answer, to ▸ *v.t.* híǐ₁

ant, army ▸ *n.cp.* náá sii
 ant, black ▸ *n.1.* nǎnób ▸ *n.cp.* sà yǎg waa
 ▸ *n.1.* vǎvǎǎ
 ant, dorylus ▸ *n.1.* níim
 ant, driver ▸ *n.1.* níim
 ant, large black ▸ *n.cp.* tà' sùn
 ant, red ▸ *n.cp.* pǒǒm tǒg kúǎ
 ant, small ▸ *n.cp.* sǐ kǎb dǎá sá
 ant, sp. ▸ *n.cp.* nǐnǐnǐ sǒǒn ▸ *n.1.* pǒǒm
 ant, yellow ▸ *n.1.* sǒ'₁
 antelope ▸ *n.1.* pǎg
 antelope, female ▸ *n.1.* kùli
 antelope, red ▸ *n.1.* gbóó₁
 antelope, small ▸ *n.1.* dèǎn ▸ gbǎǎǎ
 ▸ kúǎǎw
 antelope, sp. ▸ *n.1.* bál ▸ *n.1.* bùùg ▸ *n.1.*
 dǎa ▸ *n.cp.* giǎ nà'am ▸ *n.1.* gbandiki
 ▸ *n.1.* kǎǎg
 atlion ▸ *n.1.* yǎ'ǎdaa
 anus ▸ *n.1.* vbii
 anvil ▸ *n.2.* zùǎ₂
 anxiety ▸ *n.cp.* zǒǒ tuulí
 anyone ▸ *n.pr.indef.* kóó nónná ▸ *indef.*
 nónná
 appealing, be ▸ *v.i.* tǒǒ₁
 appear ▸ *v.i.* dèǎ₁ ▸ tǎ₁ ▸ vúd₁ ▸ yí
 appear big ▸ *v.i.* dǎǎǎ
 appear in dream ▸ *v.t.* nǎd₁
 appear suddenly ▸ *v.t.* yǎǎ₁
 appointment, give an ▸ *v.t.* gǎ
 approach ▸ *v.i.* sǎǎ₁ ▸ *v.t.* 'mǐ'
 April ▸ *te.* zùǎ waa
 aquatic animals ▸ *n.cp.* hǎn mam
 archery competition ▸ *n.1.* ndǎǎ
 area, living ▸ *n.cp.* ya mbaalí
 area, sleeping ▸ *n.cp.* ya úud
 argue ▸ *v.t.* bǎǎǎ
 argument ▸ *n.1.* yǎǎ₁
 arm ▸ *n.1.* nag ▸ *n.cp.* nag táǎ ▸ *n.1.* táǎ₁
 arm, part of ▸ *n.cp.* nag ndǎǎ
 armchair ▸ *n.1.* síyà

armour ▸ *n.cp.* **sààm yég**
 armpit ▸ *n.1.* **kimàg**
 around ▸ *rel.* **digà**
 around, all ▸ *ideo.* **ḏǎ́ǎ́**
 arouse ▸ *v.t., v.inch.* **ḏǎ́ǎ́**
 arrange ▸ *v.repet.t.* **kpè'ə** ▸ *v.t.* **pì'ì** ▸ *v.t.* **pì'**
 arrange (wood or stones) ▸ *v.t.* **kpè'**
 arrange in small piles ▸ *v.t.* **kàsà** ▸ **kpè'**
 arrive ▸ *v.i.* **wád** ▸ **yà**₂
 arrive at ▸ *v.t., v.aux.* **yà**₁
 arrow ▸ *n.1.* **síí**₁
 as ▸ *rel.* **kó í...wǎgǎ**
 ashes ▸ *n.1.* **húyùm**
 ashes completely cooled down ▸ *n.cp.*
 húyùm ká'ad
 ashes of a blacksmith ▸ *n.1.* **vùù**₂
 ask ▸ *v.t.* **ḡá'**₁ ▸ **pá'á** ▸ **vì** ▸ **zú'**
 ask for several things ▸ *v.repet.t.* **ḡá'a** ▸ **ví**₃
 ask like a beggar ▸ *v.t.* **gǎ́ǎ́**
 assemble ▸ *v.i.* **kád**
 asthma ▸ *n.cp.* **sà hààlǎ́**
 at once ▸ *te.* **zuu yag wòòlǎ́**

at that moment ▸ *te.lo.* **wulí**
 at the foot of ▸ *lo.* **ḏòḏò**₂ ▸ **do'** ▸ **do'od**
 at the point of ▸ *v.inch.* **ḏí**₂
 attach ▸ *v.t.* **ga'** ▸ **gín** ▸ **gùd** ▸ **hẹ** ▸ **ta**
 attach to a line ▸ *v.t.* **lɔɔ**
 attached ▸ *qual.2.* **gǎ́ǎ́**
 attached firmly ▸ *ideo.* **ngǎ́ngǎ́ngǎ́**
 ▸ **ngǎ́ngǎ́ngǎ́ngǎ́**
 attempt to heal ▸ *v.t.* **mbíí**
 attendant ▸ *n.cp.* **waa duulí**
 August ▸ *te.* **nààg bún ní**
 aunt, maternal ▸ *n.par.* **nà sǎ́ǎ́** ▸ *n.cp.* **nà'á**
 nìí
 aunt, paternal ▸ *n.par.* **tǎg fǎǎ** ▸ *n.cp.* **tǎgǎ́** **í**
 nii ▸ *n.par.* **tǎgǎ́** ▸ *n.cp.* **tǎgǎ́ sǎ́ǎ́**
 authoritarian ▸ *qual.1.* **dèèkèḡ**
 authority ▸ *n.1.* **yég**₂
 autopsy, perform an ▸ *v.t.* **líí** ▸ **zí**
 avarice ▸ *n.cp.* **zǎ́ǎ́ sǎ́lǎ́**
 avocado ▸ *n.1.* **fíyò**
 avoid ▸ *v.t.* **pìgǎ́** ▸ **zìḡ**
 awake ▸ *qual.2.* **tǎg**₂ ▸ *qual.na.* **tǎgǎ́**
 axe ▸ *n.1.* **bǎg**

B b

baboon ▸ *n.1.* **kpoo**
 baby ▸ *n.1.* **waa**₁
 bachelor ▸ *qual.1.* **bèḡ**₁ ▸ **bìn**
 back ▸ *n.1.* **kúsúgum** ▸ **pìg**₁
 back (lower) ▸ *n.1.* **yee**₁
 backbone ▸ *n.1.* **gbòḡgbòḡ**
 bad ▸ *qual.1.* **ḡíḡ**₁
 bad condition ▸ *v.i.* **wèg**₁
 bad luck ▸ *n.cp.* **hẹn pùgùm** ▸ *n.1.* **lùgù**
 ▸ *n.2.* **pùgùm**₁

bad manners ▸ *n.1.* **disǎn**
 bad spirit, kind of ▸ *n.cp.* **hẹn hǎg**
 bad things ▸ *n.cp.* **hẹn ḡíḡ** ▸ **hẹn gǎ́**
 bad, be ▸ *v.i.* **lín**
 badly ▸ *qual.na.* **ḡíḡnǎ**
 bag ▸ *n.1.* **bòòrò** ▸ **bùgù**₂ ▸ **kéə** ▸ **zibà**
 bag, small ▸ *n.1.* **mbanzǎgǎ́**
 bake ▸ *v.t.* **dèè**₁
 balance ▸ *v.t.* **ḏǎ́**₂ ▸ *v.i.* **gbóy** ▸ *v.i.* **méd**₁
 ▸ *v.t.* **mèd**

balance, to ▸ *v.i.* **gbógó**
 bald ▸ *qual.2.* **gbágad** ▸ **gbaga**
 bald, be ▸ *v.i.* **gbágád₁**
 baldness ▸ *n.1.* **kèkèd**
 ball ▸ *n.1.* **bàlón** ▸ *n.2.* **kígi₁**
 ball of fufu ▸ *n.1.* **hèeb₂** ▸ **nan**
 ball, form into a ▸ *v.i.* **kigi**
 ballpoint pen ▸ *n.1.* **bíg**
 balls of, make ▸ *v.repet.t.* **kigi** ▸ *v.t.* **yó'₂**
 balls, make ▸ *v.t.* **'má'₁**
 bamboo ▸ *n.1.* **hẹg**
 Bamiléké ▸ *n.p.* **Gàràfí**
 Bamoun ▸ *n.p.* **Gàràfí**
 banana ▸ *n.1.* **kòh**
 bandit ▸ *n.1.* **kèm** ▸ **sóog**
 bank (river) ▸ *n.1.* **lá'am**
 baobab ▸ *n.1.* **ḡoggò**
 baptism ▸ *n.1.* **bàbtísima** ▸ *n.cp.* **mam Tayii woolí**
 bar ▸ *v.t.* **bìg₁** ▸ *n.cp.* **la' mbógon vee**
 bar off ▸ *v.t.* **vbè'ən**
 bare ▸ *qual.na.* **kpéjíná** ▸ *ideo.* **zàý**
 bark ▸ *n.1.* **kó'o** ▸ *n.1.* **kùh** ▸ *n.cp.* **kùh kó'o**
 bark, to ▸ *v.i.* **wó'**
 barking ▸ *ideo.* **wòwòwòw**
 barn (for goats) ▸ *n.1.* **ság₂**
 barrel ▸ *n.1.* **góhógóh**
 base ▸ *n.1.* **mbálíbà**
 basin, large ▸ *n.1.* **dáárò**
 basket ▸ *n.1.* **ḡàà₁** ▸ **tùu₁**
 basket with cover ▸ *n.1.* **hàhḡáá**
 basket, kind of ▸ *n.cp.* **ḡàà nóc tóad** ▸ *n.1.* **kagad₁** ▸ *n.1.* **mgbún**
 basket, long ▸ *n.1.* **mbòò**
 bat, sp. ▸ *n.1.* **hḡḡày** ▸ **tùtùgù**
 bateleur eagle ▸ *n.1.* **bòò**
 bath ▸ *n.cp.* **mam gban** ▸ **mam woolí**
 bathe ▸ *v.t.* **woo**
 be ▸ *v.i.* **mbàà₁** ▸ *v.desc.* **mbàà₂**
 be careful ... ▸ *v.t.* **gàgad**

be sick, to ▸ *n.cp.* **zóó pelí**
 be, not ▸ *v.eq.* **pé₂**
 beads, glass ▸ *n.1.* **zìgìdá**
 beak ▸ *n.1.* **mìg**
 beams of roof ▸ *n.1.* **gbàgàd**
 bean ▸ *n.1.* **hu'**
 bean soup ▸ *n.1.* **bàtaw**
 bean, sp. ▸ *n.cp.* **hu' wòg bàl** ▸ **mbúú nóc**
 beard ▸ *n.1.* **mbúg**
 beat ▸ *v.t.* **sóo₁** ▸ **'ná'**
 beetle ▸ *n.cp.* **mbùmbùù víd**
 beautiful ▸ *qual.2.* **duu₂** ▸ *ideo.* **lèh'lólólólóh'**
 beautiful, be ▸ *v.i.* **duu₁**
 because ▸ *rel.* **moo₂**
 become ▸ *v.t.* **fà'** ▸ *v.desc.* **tii₁**
 become blunt ▸ *v.i.* **mbi'i**
 become distorted ▸ *v.i.* **mbòh**
 become stiff ▸ *v.i.* **'wó₁**
 bed ▸ *n.1.* **leesò** ▸ *n.cp.* **ya úud**
 bed down for the night ▸ *v.i.* **sí₁**
 bed, built-in ▸ *n.1.* **ndèn**
 bedroom ▸ *n.1.* **lig**
 bee ▸ *n.1.* **nàam** ▸ **nàlẹ**
 bee, wild ▸ *n.1.* **bábód**
 beef ▸ *n.1.* **ndàà₁**
 beehive ▸ *n.1.* **'wóg**
 beer ▸ *n.1.* **dòò₂** ▸ **mgbáḡ**
 before ▸ *te.lo.* **tíh**
 beforehand, make ▸ *v.t.* **hàh₁**
 befriend ▸ *v.t.* **ká₂**
 beg ▸ *v.t.* **góh** ▸ **sàḡ₂**
 beget ▸ *v.t.* **hḡḡ₁**
 beggar ▸ *n.1.* **ḡàḡ**
 begin ▸ *v.inch.* **bé'₂** ▸ *v.t.* **bìì₂** ▸ *v.t., v.inch.* **dḡḡ₂** ▸ *v.i.* **dḡḡ₄** ▸ *v.t.* **dà₁** ▸ *v.i.* **sám₁** ▸ *v.inch.* **vbíí**
 begin to sprout ▸ *v.i.* **'mú'**
 begin without waiting ▸ *v.inch.* **káḡ₃**
 beginning ▸ *n.1.* **dòò₁** ▸ **yúú₁**

behind ▸ *lo. kii* ▸ *lo. kɔɔg₂* ▸ *te.lo. pig₂*
 ▸ *te.lo. pigim*
 behind the house ▸ *n.1. kàpig*
 behind the village ▸ *lo. kàpigim*
 belch ▸ *v.i. zó'₁*
 believe ▸ *n.cp. zóó dólí* ▸ *zóó 'yéí*
 believe in ▸ *v.t. fèè*
 believing Christians ▸ *n.1. kristén* ▸ *n.cp.*
 nán súggí ▸ *n.cp. waa Tayii wòò vu*
 bell ▸ *n.1. kən*
 bell, kind of ▸ *n.1. gàm*
 bell, small ▸ *n.1. kpòlɔŋ*
 bellows ▸ *n.cp. kóó tóg*
 belly ▸ *n.1. sii*
 belly button ▸ *n.1. kii₁*
 belt ▸ *n.1. kàndá* ▸ *n.cp. zaŋ sii*
 belt, kind of ▸ *n.1. gúú₂*
 bench ▸ *n.1. bán*
 bend ▸ *v.t. kùn* ▸ *ndùgun*
 bend down ▸ *v.i. lígí* ▸ *v.i. mbuu₂* ▸ *v.i. nə'*
 ▸ *v.i. pòò* ▸ *v.i. sàb* ▸ *v.t. sàb* ▸ *v.i. súm*
 ▸ *ideo. 'yin* ▸ *ideo. 'yún°*
 bend over ▸ *v.i. kún*
 bend, to ▸ *v.i. ndígíd*
 benediction ▸ *n.1. báfkà* ▸ *n.cp. hən bàggí*
 beneficial to ▸ *v.t. yàgad*
 bent, be ▸ *v.i. ndey₁*
 Benue river ▸ *top. Pòh*
 beside ▸ *lo. dáŋ₂* ▸ *nè'èm* ▸ *yag₂* ▸ *zig₂*
 betray ▸ *v.t. dòò₁*
 betrayal ▸ *n.2. dòòm*
 between ▸ *lo. sàŋam*
 Bible ▸ *n.1. bíibàlè* ▸ *dèbtèrè*
 bic ▸ *n.1. bíg*
 bicycle ▸ *n.1. báskò* ▸ *kìkíí*
 big ▸ *qual.1. gbòò₂* ▸ *ideo. gbùr* ▸ *qual.2.*
 kin₂ ▸ *ideo. lóó* ▸ *qual.2. lúgú₂* ▸ *qual.1.*
 nii₂ ▸ *ideo. tətəy* ▸ *ideo. uuđ uuđ* ▸ *ideo.*
 uuđ'uuđ ▸ *ideo. 'nòò*
 big and beautiful ▸ *ideo. yugyug*

big, be ▸ *v.i. kin₁* ▸ *kìh* ▸ *lúg* ▸ *na'*
 big, be too ▸ *v.t. bih₁* ▸ *v.i. pòg₁*
 bigger than, be ▸ *v.i. péđ*
 bike ▸ *n.1. báskò* ▸ *kìkíí*
 bile ▸ *n.1. hée₁*
 bilharzia ▸ *n.cp. mam píim*
 bird (mystical) ▸ *n.cp. nóg lów*
 bird, sp. ▸ *n.1. à'əd* ▸ *n.1. díđíđ* ▸ *n.1.*
 đúud ▸ *n.cp. gàm vəgí* ▸ *n.cp. gbaŋ afòđ*
 ▸ *n.1. gbògbòò* ▸ *n.1. gbuug₁* ▸ *n.1.*
 gbùùg ▸ *n.1. ì'ìđ* ▸ *n.1. kúkà'ə* ▸ *n.cp.*
 kùu gbág ▸ *n.1. kpámlám* ▸ *n.cp.*
 mbànzálà kúúđ ▸ *n.1. nóg* ▸ *n.cp. nóg*
 biig ▸ *n.cp. nóg dəə* ▸ *n.1. nóg híim*
 ▸ *n.cp. nóg kpoo* ▸ *n.cp. nóg mam* ▸ *n.cp.*
 nóg mbaŋlaŋ ▸ *n.cp. nóg nàam* ▸ *n.cp.*
 nóg sig ▸ *n.cp. pè vəg* ▸ *n.1. saagaa*
 ▸ *n.1. tím̀̀bùđ* ▸ *n.1. tòl̀̀ađ* ▸ *n.1. wəəg*
 ▸ *n.1. wəə'təə* ▸ *n.cp. yèèg gbaŋ* ▸ *n.1.*
 yèèg ▸ *n.1. záakii* ▸ *n.cp. zanan fúj*
 ▸ *n.cp. 'wàa táa nagá*
 birds, small ▸ *n.cp. dè' nàəg* ▸ *n.1. díđíđ*
 birth certificate ▸ *n.cp. đerwəl ve'*
 birthing helper ▸ *n.cp. hağ kalí*
 bit ▸ *qual.1. đə'ə* ▸ *n.1. méég*
 bit and bridle ▸ *n.1. yég*
 bitch ▸ *n.cp. yə'əd fii*
 bite ▸ *v.t. đă₁* ▸ *ideo. kpakpad* ▸ *v.t. nòh*
 ▸ *n.1. yəŋ*
 bite many times ▸ *v.repet.t. nój*
 bite, to ▸ *v.t. hèè₂*
 bitter ▸ *qual.2. lágad₁* ▸ *qual.1. ngàgám*
 ▸ *v.i. vóó*
 bitter, be ▸ *v.i. làg*
 bizarre ▸ *qual.1. yaŋ₂* ▸ *qual.na. yaŋná*
 black ▸ *ideo. díđíg* ▸ *qual.1. ðii₁* ▸ *qual.na.*
 điiná ▸ *ideo. đíđín°* ▸ *ideo. đíđíđí* ▸ *ideo.*
 kúlúm ▸ *ideo. kpòlóg* ▸ *ideo. kpòòđ*
 ▸ *ideo. lílíg* ▸ *ideo. mgbàg* ▸ *qual.na.*
 vìdná ▸ *ideo. vìm*
 black crowned crane ▸ *n.1. tòl̀̀ađ*
 black, be ▸ *v.i. vjí*

black, shiny ▸ *ideo.* **dígín**[°]
 black, very ▸ *ideo.* **dídíg** ▸ **kpòlóg, kòlóg**
 blacked out ▸ *ideo.* **dìì₁** ▸ **dìì₁**
 blacken ▸ *v.t.* **vìì**
 blacksmith ▸ *n.2.* **naṅ₁**
 blacksmith, chief ▸ *n.cp.* **gbanàà naṅ**
 blade ▸ *n.1.* **kpédkpè'ené** ▸ **nà'à₁**
 blade of hoe ▸ *n.1.* **bèd** ▸ *n.cp.* **toṅ nà'à**
 blade, razor ▸ *n.1.* **hàý**
 bleating ▸ *ideo.* **mbèè'**
 bless ▸ *v.di.* **bàg**
 blessing ▸ *n.1.* **báfkà** ▸ *n.cp.* **hèn bàggí**
 ▸ *n.cp.* **zọ́ọ nán**
 blind ▸ *n.2.* **yəm₁** ▸ *qual.2.* **yəm₂** ▸ *qual.na.*
yəmná
 blind, be ▸ *v.i.* **yəṛ**
 blind, completely ▸ *ideo.* **dàmmàd**
 blind, make ▸ *v.t.* **yəṛ**
 blink ▸ *v.t.* **wà'**
 blister ▸ *n.2.* **hú'₂**
 bloated ▸ *ideo.* **ḍúṅgúd₁** ▸ **əgəgə** ▸ **ləṛ**
 ▸ **mgbóg** ▸ **mgbəṅmgbəṅ** ▸ **ndèè** ▸ **uud**
 ▸ **uud** ▸ **uud'ùud** ▸ **zəw** ▸ **'wəṛ'wəṛ**
 block ▸ *n.2.* **kígi₁** ▸ *v.t.* **vbə'əṅ**
 blood ▸ *n.1.* **mem**
 blood letting ▸ *v.t.* **ḍàg**
 blossom ▸ *v.i.* **kò'₁** ▸ **yé'**
 blow ▸ *v.t.* **úú₁**
 blow on ▸ *v.t.* **pè₁** ▸ **pèd**
 blow one's nose ▸ *v.t.* **mù**
 blow, to ▸ *v.i.* **pè₂**
 blue ▸ *qual.1.* **dìì₁** ▸ *qual.* **zàrgínà**
 Blue cheeked bee-eater? ▸ *n.cp.* **nóg dəə**
 blunt ▸ *ideo.* **kpíṅ**
 blunt, be ▸ *v.i.* **púm₁**
 blunt, make ▸ *v.t.* **mbigid** ▸ **mbì'i**
 boar, wild ▸ *n.1.* **gààdùrù**
 board ▸ *n.cp.* **la' yè'è** ▸ *n.1.* **lébèd**
 boast ▸ *v.i.* **húgúd** ▸ *v.t.* **ṅgàṅ**
 boat ▸ *n.1.* **gífgí** ▸ **néṅ₁**
 body ▸ *n.1.* **fọ́**

boil ▸ *v.t.* **dèè₁** ▸ *n.1.* **sèṅ** ▸ *n.2.* **wàà₂**
 boil, kind of ▸ *n.cp.* **táa lów**
 boil, to ▸ *v.i.* **gà₁** ▸ *v.t.* **gàb**
 boils, have several ▸ *v.repet.t.* **wàa**
 boldness ▸ *n.cp.* **zọ́ọ ndaggí**
 bone ▸ *n.1.* **néṅ₁**
 bone, to ▸ *v.t.* **zó'₃**
 bones of animals ▸ *n.1.* **wəṛ**
 book ▸ *n.1.* **dèbtèrè** ▸ **lívvrè**
 book, non-biblical ▸ *n.1.* **ḍerwəl**
 border ▸ *n.cp.* **hág 'yénné** ▸ *n.1.* **húm**
 bore ▸ *v.t.* **fígi**
 boredom ▸ *n.cp.* **nóó yéé**
 borne spontaneously, be ▸ *v.i.* **zúd**
 borrow ▸ *v.t.* **'yéṅ**
 boss ▸ *n.1.* **máásà**
 both of us ▸ *pron.* **bannə**
 bother ▸ *v.t.* **fígi**
 bottle ▸ *n.1.* **kólbá**
 bottom ▸ *n.cp.* **kọọ nan** ▸ *n.1.* **vbíi**
 bound ▸ *v.i.* **wàṅ₁**
 bow ▸ *ideo.* **dè'** ▸ *n.1.* **kpàà₁**
 bow (boat) ▸ *n.1.* **mìg**
 bow of violin ▸ *n.cp.* **gá' kòṅ**
 bow respectfully, to ▸ *v.i.* **mbuu₂**
 bowstring ▸ *n.1.* **bən**
 box ▸ *n.1.* **àkòti** ▸ **góṅgóṅ**
 boy ▸ *n.cp.* **wayée waa** ▸ *n.1.* **zúwaa**
 boy who cries a lot ▸ *n.cp.* **bàa káṅ**
 bracelet ▸ *n.1.* **vəḡə** ▸ *n.cp.* **vəḡə nag**
 brag ▸ *v.t.* **ṅgàṅ**
 braid ▸ *v.t.* **kì₁** ▸ *v.t.* **ndìi** ▸ *n.1.* **píg**
 braid, to ▸ *v.t.* **kúy** ▸ **zàṅ**
 brain ▸ *n.1.* **bábád** ▸ **bérəvbád**
 braise ▸ *n.1.* **yíg**
 bran ▸ *n.1.* **dùmà**
 branch ▸ *n.1.* **zán** ▸ **'máag** ▸ **'méṅ₃**
 bravery ▸ *n.cp.* **zọ́ọ ndaggí**
 bread ▸ *n.1.* **beréd**
 break ▸ *v.t.* **gè** ▸ *n.cp.* **gèn ḍàg** ▸ *v.t.* **tò'**

- break a taboo ▸ *v.t.* **sób₁**
 break several ▸ *v.repet.t.* **gəə** ▸ **yii** ▸ 'wóo₁
 break several things ▸ *v.repet.t.* 'wòo₂
 break, to ▸ *v.repet.i.* **gəə** ▸ *v.i.* **kpón** ▸ *v.t.* **yì₁**
 ▸ *v.i.* **yii₁**
 breakfast ▸ *n.1.* **ndín**
 breakfast, to ▸ *n.cp.* **zọ́ọ pe'ené**
 breast ▸ *n.1.* **vạạ**
 breath ▸ *n.2.* **wəm**
 breathe ▸ *v.t.* **wəpə₁**
 breeze ▸ *n.cp.* **yayám**
 brick ▸ *n.1.* **bríg**
 bridge ▸ *n.1.* **dej**
 brief ▸ *ideo.* **bád** ▸ **dọ́'**
 bright ▸ *ideo.* **gbàr** ▸ **hèhèlí** ▸ **híí₂** ▸ **kpèj**
 ▸ **nzàỳ** ▸ **wèj**
 bright, very ▸ *ideo.* **sàr**
 brilliant ▸ *ideo.* **kéj kẹ́j** ▸ **nzàỳ** ▸ **zàỳ**
 bring down ▸ *v.t.* **sìd** ▸ **wạạ** ▸ **yọj**
 bring towards ▸ *v.t.* 'mì'
 broad ▸ *ideo.* **ndùj** ▸ **ndùj ndùj** ▸ **nduuj**
nduj
 broad, be ▸ *v.i.* **nèè**
 broken ▸ *qual.2.* **gəə** ▸ *ideo.* **vbəvbəəvbəj**
 ▸ *ideo.* **zúzúg** ▸ *qual.2.* 'wóo₂
 broken, be ▸ *v.repet.i.* 'woo
 Bronze mannikin ▸ *n.cp.* **gàm vəgí**
 brook ▸ *n.1.* **zìj**
 broom ▸ *n.1.* **naa₁**
 brothel ▸ *n.1.* **bògdél**
 brother ▸ *n.par.* **à yée** ▸ *n.cp.* **bàa nii**
 ▸ *n.1b.* **bà'á₁** ▸ *n.par.* **dag nìi** ▸ *n.par.* **dag**
sáj ▸ *n.par.* **dag yée** ▸ *n.cp.* **pạạ í nii**
 brother, little ▸ *n.1.* **sáj₂**
 brother, older ▸ *n.cp.* **bàa nii** ▸ *n.par.* **dag**
nìi ▸ *n.par.* **dag yée** ▸ *n.1.* **vàà₂**
 brother, younger ▸ *n.par.* **dag sáj** ▸ **dag**
yée
 brown ▸ *n.cp.* **hád vbiñ** ▸ **kè'èd pù'** ▸ **mam**
gùù
- brush ▸ *v.t.* **kəə**
 brush against ▸ *v.i.* **fógód**
 brush past ▸ *v.t.* **fìgəd**
 bucket ▸ *n.1.* **sóo₂**
 bud, to ▸ *v.i.* **pọ́'ọ́**
 buffalo ▸ *n.1.* **zèè**
 buffalo, red ▸ *n.cp.* **zèè yéjé**
 bug ▸ *n.1.* **pèèb**
 build ▸ *v.t.* **kàg** ▸ **mbuu₁** ▸ **pèd** ▸ **tùu₂** ▸ **yè'₁**
 ▸ **yọ́ọ₁**
 building ▸ *n.1.* **lig** ▸ *n.cp.* **lig sùgùd**
 bulge ▸ *v.i.* **səy**
 bull ▸ *n.cp.* **ndàà bà'à**
 bum ▸ *n.cp.* **kọọ nan** ▸ *n.1.* **vbíi**
 bump ▸ *n.2.* **hèjè₃**
 bump into ▸ *v.t.* **fáń₁** ▸ **vəy₁**
 bump, make? ▸ *v.i.* **kí**
 bunch ▸ *n.1.* **gì'**
 bunch of flowers ▸ *n.2.* **kọ́'ọ́d**
 burglar ▸ *n.1.* **líw**
 burly ▸ *qual.1.* **mbəə**
 burn ▸ *v.i.* **ạn** ▸ *v.t.* **ạn** ▸ *v.t.* **kàjə₁** ▸ *v.t.* **ùù₂**
 burnt bush ▸ *n.1.* 'wàj₂
 burp ▸ *v.i.* **zə'₁**
 burst ▸ *v.t.* **fà** ▸ *qual.2.* **fáa₁**
 bury ▸ *v.t.* **dòd**
 bus ▸ *n.1.* **kár**
 bush ▸ *n.1.* **họd** ▸ **họg**
 bush (area) ▸ *n.1.* **họd**
 bush spirits ▸ *n.1.* **mgbàà**
 bush, burnt ▸ *n.1.* 'wàj₂
 bush, in the ▸ *lo.* **họgọ́**
 bush, sp. ▸ *n.1.* **kéj** ▸ **kòb**
 business ▸ *n.1.* **fii** ▸ *n.2.* **moo₁**
 but ▸ *rel.* **amáa**
 butler ▸ *n.1.* **kpàn**
 butt in ▸ *v.t.* **dòd**
 butter ▸ *n.1.* **kúm**
 butterfly ▸ *n.1.* **láláb**

buttock ▸ *n.1.* **gèem** ▸ *n.cp.* **kọọ nan**
 button ▸ *n.1.* **bùùtón**
 buy ▸ *v.t.* **fèè** ▸ **hì**

by ▸ *lo.* **nè'èm** ▸ **yag₂**
 bypass ▸ *v.t.* **sọ́ọ**

C c

café ▸ *n.1.* **kàfée**
 cake ▸ *n.1.* **gàtóo**
 calabash ▸ *n.1.* **ḍàg** ▸ *n.cp.* **ḍàg pùg** ▸ *n.1.* **hurde** ▸ *n.1.* **tíg**
 calabash for drawing water ▸ *n.cp.* **ḍàg kòom**
 calabash used for oil ▸ *n.1.* **tòg**
 calabash with a handle ▸ *n.cp.* **ḍàg gàn**
 calabash, “white” ▸ *n.cp.* **ḍàg hèè**
 calabash, kind of ▸ *n.cp.* **ḍàg gaag** ▸ *n.cp.* **ḍàg yèèg** ▸ *n.cp.* **ḍàg yíg** ▸ **ḍàg zag** ▸ *n.1.* **vəŋ₃**
 calabash, old ▸ *n.cp.* **ḍàg fáḗn**
 calabash, small ▸ *n.1.* **tòg**
 calf, of leg ▸ *n.cp.* **doo pə'**
 call back ▸ *v.t.* **nìm₁**
 call gently ▸ *v.t.* **zò'₁**
 call several times ▸ *v.repet.t.* **béé**
 call, to ▸ *v.t.* **bèè₂** ▸ *n.2.* **bee** ▸ *v.t.* **pàa**
 callus ▸ *n.1.* **lǎá₃**
 calm ▸ *v.i.* **kà'₁** ▸ *n.2.* **kà'ad₂** ▸ *ideo.* **páá** ▸ *n.cp.* **zọ́ọ pelí**
 calm (s.o. who is angry) ▸ *v.t.* **zèg₁**
 calm down ▸ *v.t.* **zò'₁**
 camel ▸ *n.1.* **ngelobà**
 camel, wild ▸ *n.cp.* **ngelobà hóg**
 Cameroon ▸ *top.* **Kàmàlún**
 camisole ▸ *n.1.* **bùùbá**
 camp ▸ *n.1.* **báfkì**
 camp, military ▸ *n.1.* **'wá'**
 cane ▸ *n.1.* **mbé'**

cane rat ▸ *n.1.* **zaa**
 cannabis ▸ *n.1.* **ḅáḗgè**
 canoe ▸ *n.1.* **néḗ₁**
 canoe, to ▸ *v.t.* **yúú₁**
 canter ▸ *v.t.* **vèè**
 cap, traditional ▸ *n.1.* **ndaglan**
 capable ▸ *n.cp.* **zọ́ọ zìlì**
 capacity ▸ *n.2.* **bìg₄**
 car ▸ *n.1.* **màtúwà**
 carcass ▸ *n.2.* **nɔm**
 card ▸ *n.1.* **kártè**
 care about ▸ *v.t.* **tuu₂**
 care, take ~ of ▸ *v.t., v.perc.* **hò**
 carefully ▸ *ideo.* **léb léb** ▸ **sáá'** ▸ **sáásáá**
 carp ▸ *n.1.* **pee₃**
 carry ▸ *v.t.* **gàḗ₁** ▸ **pàḗ** ▸ **ùg** ▸ **úú₂**
 carry several ▸ *v.repet.t.* **páḗ**
 carry several times ▸ *v.repet.t.* **gáḗ**
 carry together ▸ *v.t.* **lé'én**
 carton ▸ *n.1.* **vəŋ**
 carve ▸ *v.t.* **dùd** ▸ *v.repet.t.* **hèè**
 carve out ▸ *v.t.* **sá₁**
 case ▸ *n.1.* **vəŋ**
 casing ▸ *n.1.* **gùùg** ▸ *n.cp.* **túd gùùg**
 cassava ▸ *n.1.* **mbàỳ**
 cast (iron, etc.) ▸ *v.t.* **pè₁**
 castor oil ▸ *n.1.* **dig** ▸ *n.cp.* **kúm dig**
 castrate ▸ *v.t.* **sọ́ọ**
 cat, large ▸ *n.cp.* **zág guu**

cat, sp. › *n.1.* **ḡèn** › *n.1.* **gàvbaŋ** › *n.cp.*
gbá' màa › *n.1.* **màà₂** › *n.cp.* màà zàm
kèer › *n.cp.* **yaa hōd**
cat, wild › *n.1.* **zìg₁**
catapult › *n.cp.* **gbò vīŋ**
catch › *v.t.* **mà'**
catch between one's fingers › *v.t.* **kà₁**
catch several › *v.repet.t.* **má'a**
catechist › *n.1.* **kàtèkísid**
catechumen › *n.1.* **kààtèkùmén**
caterpillar › *n.1.* **ga'ad**
Catholic, Christian › *n.1.* **fàrà**
cats › *n.1.* **bààtú** › *n.1.* **dīid** › *n.cp.* **hēn**
hīm › *n.1.* **yúú₁**
cattle egret › *n.1.* **làblàà** › *n.cp.* **nóg zèè**
cause difficulties › *v.t.* **yú₂**
cause misfortune › *v.t.* **pùg₁**
cause trouble › *v.t.* **dájáma**
cave › *n.2.* **ógom**
cavern › *n.2.* **ndóg₁** › **ógom**
cease › *v.i.* **gēj₁**
celebrate › *v.t.* **dīj** › **vúd₂**
celebration › *n.v.* **díní**
cement › *n.1.* **sìmēj**
centipede › *n.1.* **gōom**
centipede, sp. › *n.1.* **hèhēgīd**
central area › *n.1.* **súú₃**
ceremony › *n.1.* **mam vúní**
chain › *n.1.* **yég**
chain of prisoner › *n.1.* **đág**
chair › *n.2.* **káám** › *n.1.* **síyà**
chameleon › *n.1.* **yàyàgām**
change › *v.t.* **tìi** › *v.t., v.repet.t.* **tìi**
change into › *v.desc.* **tìi₁**
change of opinion › *n.cp.* **zōó tìiní**
change one's mind › *v.t., v.repet.t.* **tìi**
chapter › *n.1.* **sàpítèr**
charity › *n.1.* **sàdàkà**
chase › *v.t.* **wà'**

chase away › *v.t.* **nèŋ**
chat › *v.t.* **đú₁** › *n.cp.* **moo mbalí** › *v.t.*
mba₁
chatter › *v.t.* **sóŋ**
chauffeur › *n.1.* **sùfēr**
cheat › *v.t.* **lá₂**
cheek › *n.1.* **gèem** › **kpìd** › **yəŋ**
cheer up › *v.t.* **de'₂** › *v.repet.t.* **dè'ə**
chest › *n.1.* **hàà₁** › *n.1.* **kèŋkèŋ** › *n.cp.*
kèŋkèŋ 'wóg
chew › *v.t.* **mùgud** › **nzùŋ** › **sóŋ**
chew a lot › *v.repet.t.* **nzúŋ**
chicken › *n.1.* **nóg** › *n.cp.* **nóg fii**
chicken coop › *n.* **ndùù₃**
chickenpox › *n.cp.* **mà'ad nàsáálí**
chief › *n.cp.* **dōŋ nàà** › *n.1.* **gbanàà** › *n.1.*
gbaj › *n.1.* **hérman** › *n.cp.* **í 'yélí** › *n.1.*
mgbajàà
chief blacksmith › *n.cp.* **gbanàà naŋ**
chief of a village › *n.1.* **gbanàà**
chief of compound › *n.cp.* **gbaj kíi**
chief, big › *n.1.* **gbanii**
chiefdom › *n.1.* **gbanàà**
chief's throne › *n.2.* **kám₂** › *n.1.* **láan**
child › *n.1.* **àa (vu)** › *n.cp.* **bàa màŋgōŋ**
› *n.1.* **màŋgōŋ** › *n.cp.* **náásáj waa**
› *n.cp.* **ndàg nàh** › *n.1.* **waa₁** › *n.cp.* **waa**
biig › *n.cp.* **waa lig** › *n.1.* **wasáj**
childlike › *qual.na.* **náásáj ná**
chilly › *n.1.* **hōm** › *qual.2.* **ká'ad₁** › *ideo.*
kpáóló
chimpanzee › *n.1.* **wàgkè**
chin › *n.1.* **dèdèg**
chip › *v.t.* **hà**
chipped › *ideo.* **tùlúg** › **tùlùg**
chisel › *n.1.* **nen**
choose › *v.t.* **lùu** › **sáj** › **yèè**
chop › *v.repet.t.* **yè'e**
chop (wood) › *v.t.* **yè'₁**
chop up › *v.repet.t.* **hèe**

- Christ ▸ *n.1.* **Kríddù**
 Christian ▸ *n.1.* **kristɛn** ▸ *n.cp.* **nán súggí**
 Christian believers ▸ *n.cp.* **waa Tayii wòò**
 vɛ
 Christian, Catholic ▸ *n.1.* **fàrà**
 Christmas ▸ *n.1.* **nòél**
 chubby ▸ *ideo.* **gbəŋgbəŋ**
 church ▸ *n.1.* **eglíizè** ▸ *n.cp.* **lig Tayii**
 cigarette ▸ *n.1.* **təm**
 cinders ▸ *n.cp.* **húyım píım**
 circumcised ▸ *n.cp.* **naá dọ̀**
 circumcised man ▸ *n.1.* **dọ̀** ▸ *n.cp.* **naa**
 dọ̀
 circumcised, be ▸ *v.t.* **dó₂**
 circumcision class ▸ *n.1.* **nàmbàl**
 circumcision dance ▸ *n.1.* **mbée**
 circumcision group member ▸ *n.1.* **báń₂**
 circumcision, place of ▸ *n.1.* **təə₁**
 circumcise ▸ *v.t.* **dòd**
 cisticola ▸ *n.1.* **gbògbòò**
 civil servant ▸ *n.1.* **mínístà** ▸ **ngómnà**
 clairvoyante ▸ *n.cp.* **nàa sum séyyí**
 clan ▸ *n.2.* **zig₁**
 clan name of Dii ▸ *n.1.* **'mì'ìd**
 clasp ▸ *v.i.* **hóḡ₂**
 class ▸ *n.1.* **klàs**
 claw ▸ *n.1.* **fəŋ** ▸ **'wóḡ**
 claw, to ▸ *v.t.* **'wó'**
 clay ▸ *n.1.* **van**
 clay pot, flat ▸ *n.1.* **hòḡm**
 clean ▸ *v.t.* **kəə** ▸ *ideo.* **kéŋkéŋ**
 clean one's teeth ▸ *v.t.* **wóḡ**
 clean out one's ears ▸ *v.t.* **hàd₁**
 clean several times ▸ *v.repet.t.* **dè'ẹ**
 clean, be ▸ *v.i.* **dẹ'₁**
 clean, very ▸ *ideo.* **káŋkáŋ**
 cleansed, be ▸ *v.i.* **yúd**
 clear ▸ *ideo.* **dḡ'** ▸ *ideo.* **həḡəd** ▸ *ideo.* **hə́lḡlḡ**
 ▸ *ideo.* **kákád** ▸ *ideo.* **kálḡ** ▸ *ideo.*
 káńtḡ ▸ *ideo.* **kílálḡ** ▸ *ideo.* **kpèḡ** ▸ *ideo.*
- pùm** ▸ *ideo.* **pùn** ▸ *v.t.* **tùd** ▸ *ideo.* **wəwə'**
 ▸ *v.t.* **yè'₁** ▸ *ideo.* **'mà'**
 clear land ▸ *v.t.* **yè'₁**
 clear up ▸ *v.t.* **sóo₁**
 clear, be ▸ *v.i.* **tú**
 clear, become ▸ *v.i.* **tú**
 cliff ▸ *n.1.* **hàag**
 climb ▸ *v.i., v.fın.* **dòḡ₁** ▸ *v.i.* **dáá₁** ▸ *v.repet.i.*
 dáa
 climb higher ▸ *v.i.* **dòḡo**
 climb into ▸ *v.t.* **dáá₂**
 climb onto ▸ *v.t.* **dáá₂**
 climb up ▸ *v.t.* **ḡaa**
 clip ▸ *v.repet.t.* **hèe**
 clitoris ▸ *n.1.* **dùdùh**
 cloche ▸ *n.2.* **wə̀n**
 close ▸ *v.t.* **hèḡ** ▸ **sẹẹ₁** ▸ **tá'**
 close (eyes) half-way ▸ *v.t.* **kú'**
 close (hand) ▸ *v.t.* **gòḡ**
 close by ▸ *te.lo.* **bó'₂**
 close in ▸ *v.t.* **hèḡ**
 close several things ▸ *v.repet.t.* **yúu**
 close to ▸ *lo.* **ka'₃** ▸ **ka'ad**
 close, very ▸ *ideo.* **ndóḡ₂**
 closed ▸ *ideo.* **ḡirbid ḡirbíd**
 closed completely ▸ *ideo.* **mgbàḡ**
 cloth ▸ *n.1.* **sə̀əm**
 clothes, women's ▸ *n.1.* **gudèè** ▸ **wááwáá**
 ▸ **wílig**
 clothing ▸ *n.1.* **sə̀əm**
 cloud ▸ *n.1.* **sàkùùd**
 club ▸ *n.cp.* **yé'en zid**
 cluck (hen) ▸ *v.i.* **káŋ₂**
 cluck, to ▸ *v.t.?* **sèḡ₂**
 clucking ▸ *ideo.* **kòḡḡ**
 cluster, to ▸ *v.i.* **mám**
 coach ▸ *n.1.* **kár** ▸ *v.t.* **súú₂**
 coagulate ▸ *v.i.* **kòḡ₁**
 coal ▸ *n.1.* **hìm** ▸ **kiib**
 coal in large quantity ▸ *n.1.* **kid**

coast ▸ *n.1.* wààg
 cob of maize ▸ *n.1.* ñgóó
 cobra ▸ *n.cp.* biig dál
 cobweb ▸ *n.cp.* sug mam
 cockerel ▸ *n.cp.* nóg vạạ
 cockroach ▸ *n.1.* bèbèem
 cocoyam, sp. ▸ *n.1.* 'moo
 coffee ▸ *n.1.* kàféé
 cohabitation ▸ *n.1.* ndùu
 cola nut ▸ *n.1.* gùù₁
 cold ▸ *n.1.* hòòm ▸ *qual.2.* kạ'ạ₁ ▸ *n.2.*
 kạ'ạm ▸ *ideo.* kpóóló
 cold, be ▸ *v.i.* kạ'₁
 cold, completely ▸ *ideo.* sọgọd ▸ sọgọgọ
 collaborator ▸ *n.par.* dag ba'ad
 collapse ▸ *v.i.* dííb ▸ túm₁
 colleague ▸ *n.par.* dà₁ ▸ *n.par.* dag ba'ad
 ▸ *n.1.* dòw
 collect ▸ *v.t., v.repet.t.* fạ₁ ▸ *v.t.* nòđ₁ ▸ *v.t.*
 suu ▸ *v.t.* zẹẹ₁ ▸ *v.t.* 'yẹẹ
 collect a lot ▸ *v.t.* kẹ'
 collect all ▸ *v.t.* mgbàn
 collide with ▸ *v.t.* fón₁ ▸ vọy₁
 colocalia ▸ *n.1.* fád
 colour ▸ *qual.na.* bẹd yẹẹgná ▸ *n.2.* bọ'
 ▸ *ideo.* kpọọd ▸ *ideo.* mgbàg ▸ *qual.*
 zàrgínà
 column ▸ *n.1.* gìmsígi
 comb ▸ *v.t.* wòd
 come ▸ *v.aux.* ya₂ ▸ *v.i., v.fin.* yaa
 come back ▸ *v.i.* fíí ▸ sạạ₁ ▸ vé'
 come back to life ▸ *v.i.* níím₁
 come down ▸ *v.i., v.aux.* zuu
 come off ▸ *v.i.* sọgọ
 come off, to ▸ *v.repet.i.* tọ'ọ
 come out ▸ *v.i.* vúd₁ ▸ wạd
 come out of himself ▸ *v.i.* yúd
 come together ▸ *v.i.* máá ▸ *v.i., v.aux.* súp
 come with anger ▸ *v.t.* kuy
 come, make ▸ *v.t.* sẹe

comedy ▸ *n.cp.* hẹn víd
 comfort, to ▸ *v.t.* pẹ'en
 commence ▸ *v.t., v.inch.* dẹn₂ ▸ *v.aux.* dẹn₃
 ▸ *v.t.* dẹ₁
 common, in ▸ *qual.* zò'ná₂ ▸ *n.1.* zò'₂
 companion ▸ *n.par.* dàgà yúú mánne
 ▸ *n.par.* dag ba'ad ▸ *n.cp.* í 'yẹm
 compare ▸ *v.t.* gúgun
 comparison ▸ *n.cp.* hẹn 'yẹgẹné
 compartment of granary ▸ *n.cp.* ạạ nà'àm
 ▸ ạạ waa
 compensation ▸ *n.1.* yó'₁
 complain ▸ *v.t.* gẹẹ ▸ *v.t.* kạ₁ ▸ *v.i.* kạ₂
 ▸ *v.t.* wúllà
 complaint ▸ *n.1.* dàm ▸ *n.2.* gẹm
 complete ▸ *v.i.* sí'
 completed ▸ *v.i.* 'wáa
 completely ▸ *ideo.* dọd ▸ dúp ▸ fid ▸ gbùg
 ▸ mgbàg
 complicate things ▸ *v.t.* 'wụn
 comrade ▸ *n.par.* dà₁ ▸ *n.1.* dòw
 conceal ▸ *v.t.* kị
 conceit ▸ *n.1.* lách₂
 conceive ▸ *v.t.* hạạ₁
 concentrated, be ▸ *v.i.* bígíd
 concern ▸ *n.1.* dàm ▸ *n.cp.* zọọ tuulí
 concession ▸ *n.1.* kíí
 conference ▸ *n.cp.* moo moolé
 confused ▸ *qual.na.* tọgọtọgná
 confusing ▸ *ideo.* tọgọtọgọ
 conquer ▸ *v.t.* lá₂
 consolation ▸ *n.cp.* zọọ kạ''ẹ
 construct ▸ *v.t.* yọọ₁
 consult ▸ *v.t.* gúú
 contaminate ▸ *v.t.* má'₂
 content, be ▸ *n.cp.* zọọ telí
 contradict ▸ *v.t.* pú'
 contradict oneself ▸ *v.t.* sòd
 contradictory ▸ *ideo.* vbága
 control ▸ *v.t.* gị ▸ kèn

cricket, sp. ▸ *n.1.* **bàgà**
 croak ▸ *ideo.* **oog'òòg** ▸ **'maag'mààg**
 crocodile ▸ *n.1.* **kàgè**
 cross ▸ *v.t.* **bí'** ▸ *v.t.* **kágán₁** ▸ *v.t.* **kòd₁** ▸ *n.2.*
vbàgàd ▸ *v.t.* **yàg₃**
 cross one's legs ▸ *v.i.* **kàg₂**
 crossed ▸ *n.2.* **vbàgàd**
 crotch ▸ *n.1.* **vbáú**
 crouch ▸ *v.i.* **mbuu₂** ▸ *v.i.* **pòò** ▸ *v.i.* **sáb**
 ▸ *v.t.* **sàb** ▸ *ideo.* **'yin** ▸ *ideo.* **'yún°**
 crow ▸ *v.i.* **héjé**
 crowd ▸ *n.1.* **dúú'** ▸ **hú'** ▸ **zò'₂**
 crown ▸ *v.t.* **méétà** ▸ *n.1.* **mèetawòl**
 crumb ▸ *v.t.* **kpèà**
 crumbs of fufu ▸ *n.1.* **púpúd**
 crumple ▸ *v.t.* **ngò'òn**
 crumple, to ▸ *v.i.* **ngó'òn**
 crunch ▸ *ideo.* **ógógó**
 crush ▸ *v.t.* **ḡà** ▸ *v.t.* **ḡà'** ▸ *v.t.* **ḡáà** ▸ *v.t.* **nàḡ**
 ▸ *v.t.* **sàgà₁** ▸ *v.t.* **vù** ▸ *v.t.* **zè'₂** ▸ *v.t.* **zùgud**
 ▸ *v.t.* **zùḡ** ▸ *ideo.* **zúúúúúg** ▸ *v.t.* **'wà'**
 crush many ▸ *v.repet.t.* **ḡà'a** ▸ **'wà'a**
 crush, to ▸ *v.t.* **ḡugud**
 crushed ▸ *qual.2.* **zùgud₂**
 crushed, badly ▸ *ideo.* **èḡgèlèḡ**
 crushed, be ▸ *v.i.* **zùgud₁**
 cry ▸ *v.t.* **dób₂** ▸ *ideo.* **fégèwfégèw** ▸ *ideo.*
íírd ▸ *ideo.* **ùsùù** ▸ *n.2.* **wàgag**
 cry (of joy) ▸ *v.i.* **lég**
 cry (out of sadness or joy) ▸ *v.i.* **káḡ₂**
 cry many times ▸ *v.repet.t.* **wáá₂**
 cry of pain ▸ *ideo.* **bùlúḡ** ▸ *n.2.* **káḡ₁**
 ▸ *ideo.* **wóy'** ▸ *ideo.* **yòò₁**
 cry of surprise ▸ *excl.* **nááyé**
 cry without stopping ▸ *ideo.* **mgbéémgbéé**
 cry, make almost ▸ *v.t.* **yè'**

cucumber ▸ *n.1.* **dèè₂** ▸ *n.1.* **disàw** ▸ *n.cp.*
disàw yóm ▸ *n.1.* **'yéḡ**
 cucumber (bitter), sp. ▸ *n.cp.* **disàw yóm**
 cucumber (sweet), sp. ▸ *n.cp.* **disàw ká'ad**
 cucumber, sp. ▸ *n.1.* **disàw** ▸ **kavbaa**
 cultivate ▸ *v.t.* **bàà₅** ▸ **lùd** ▸ **sà₂** ▸ **sègə**
 cultivate a field ▸ *v.t.* **fòò**
 cunning ▸ *v.i.* **kè₂** ▸ *n.cp.* **nóó 'wólí₁** ▸ *ideo.*
'wóləw₁
 cunning, be ▸ *v.t.* **kè₁** ▸ *v.i.* **'wól₁**
 cup (horn) ▸ *n.2.* **ḡùḡùn**
 curl up ▸ *v.i.* **kún**
 curse ▸ *v.t.* **fáá** ▸ *v.t.* **ga'** ▸ *n.cp.* **nag ga''í**
 ▸ *v.t.* **sàg₂**
 curse many people ▸ *v.repet.t.* **fáa**
 curve, make a ▸ *v.i.* **ndúḡún**
 curved ▸ *qual.2.* **kèg₁**
 curved, be ▸ *v.i.* **kób₁** ▸ **kúb₁**
 cushion ▸ *n.2.* **kaa₂**
 cushion for a trap, make the ▸ *v.t.* **kà₁**
 custom duty ▸ *n.cp.* **hèn hág**
 customs officer ▸ *n.1.* **dòòyèç**
 cut ▸ *v.t.* **dè** ▸ *v.t.* **dù₁** ▸ *v.repet.t.* **dú₂** ▸ *v.t.*
fà' ▸ *v.t.* **hà** ▸ *v.t.* **hèd** ▸ *v.t.* **hèè₁**
 ▸ *v.repet.t.* **hèè** ▸ *v.t.* **hèged** ▸ *v.t.* **kè'** ▸ *v.t.*
kèç ▸ *v.t.* **kpè** ▸ *v.t.* **sè'**
 cut all around ▸ *v.t.* **sèg**
 cut down ▸ *v.t.* **dù₁** ▸ **kèç**
 cut into slices ▸ *v.repet.t.* **yè'e**
 cut off the end ▸ *v.t.* **kè'**
 cut several ▸ *v.repet.t.* **tò'ọ**
 cut several times/things ▸ *v.repet.t.,*
v.repet.i. **sè'ç**
 cut the top off ▸ *v.t.* **dà₂**
 cuttings ▸ *n.cp.* **hèn áá**
 cyst ▸ *n.1.* **lóó**

D d

dam for fishing, make a ▸ *v.t.* sàà₂Dama people ▸ *n.1.* Dààmàdamage ▸ *v.t.* zə'damaged ▸ *v.i.* líd₃ ▸ *qual.2.* mbúguddamp, become ▸ *v.i.* sīg₂dance ▸ *v.t.* fú ▸ *n.cp.* mbée nà'à ▸ *v.t.* nàà₁
▸ *n.2.* náb ▸ *ideo.* sòsòsògdance with ▸ *v.t.* pégéddance, circumcision ▸ *n.1.* zanandance, kind of ▸ *n.1.* sàbààdance, many ▸ *ideo.* sòsòsògdance, men's ritual ▸ *v.t.* gégé₂dance, to ▸ *v.i.* 'woy₁dancer ▸ *n.1.* gógdark ▸ *qual.1.* dii₁dark, become ▸ *v.i.* fii₁dark-coloured ▸ *qual.na.* diinádarkness ▸ *n.1.* diim ▸ viðdaughter ▸ *n.cp.* waa kéé ▸ wakéé waadaughter-in-law ▸ *n.cp.* waa kéédawn ▸ *te.* dàmnàà ▸ *v.i.* gàn₂ ▸ *top.* zágá
ye'í ▸ *n.1.* zéémday ▸ *te.* bá' ▸ *n.1.*, *te.* zágáday after tomorrow ▸ *te.* yógó səə dágáday before yesterday ▸ *te.* ká bán səə
dágá ▸ ká búuday, all ▸ *te.durative.* zágàgàdaybreak ▸ *n.1.* zéémdazzle ▸ *v.t.* sáadazzling ▸ *ideo.* wùñdead ▸ *n.2.* nómdead person (euphemism) ▸ *n.cp.* í hág ▸ í
tilídead, as though ▸ *qual.na.* nómnádeaf ▸ *qual.1.* túgudeaf and dumb ▸ *qual.1.* kpòog₂deaf-mute ▸ *n.1.* kpòog₁ ▸ *qual.na.*
kpòognádebate ▸ *n.cp.* moo fannédecay, to ▸ *v.i.* bùñdeceive ▸ *v.t.* sóó₁deceive several ▸ *v.repet.t.* sóó₃December ▸ *te.* zùñ kpùýdeception ▸ *n.2.* hògòm ▸ sóó₂decision ▸ *n.1.* kiità ▸ *n.cp.* moo sə''édecision, make a ▸ *v.t.* hi'decompose, to ▸ *v.i.* bùñdecorate ▸ *v.t.* bə' ▸ sé'₁ ▸ sùudecorate sth. with flowers ▸ *v.i.* kò'₁decrease ▸ *v.i.* dój ▸ húú₁deep ▸ *v.i.* lùù₂ ▸ *ideo.* pívbíd ▸ *qual.2.* sú₂deep (hole) ▸ *ideo.* gbùgbùgdeep, be ▸ *v.i.* sú₁deeply ▸ *ideo.* sèñdefamation ▸ *n.2.* dòòmdefend ▸ *v.t.* gágad ▸ há' ▸ sù₁ ▸ tiñdefend yourself ▸ *v.t.* hàñdefinitely ▸ *adv.* kəddeformed ▸ *qual.1.* zəəzəódeities ▸ *n.1.* waaniidelay ▸ *v.i.* di'₁delete ▸ *v.t.* nà'ad ▸ tégéddeliberately ▸ *ideo.* sègègèdelicious ▸ *qual.2.* tọọ₂deliver ▸ *v.t.* dòò₁deny ▸ *v.t.* sùudepart ▸ *v.repet.i.* gbòodeposit ▸ *n.1.* zìñgìdeposit, pay a ▸ *v.t.* pììdescend ▸ *v.i.* sí₁descend en masse ▸ *v.i.* su'uy₁

- descend, to ▸ *v.t.* òo₂ ▸ *v.i.* 'wóó
 descendant ▸ *ideo.* sàg
 deseed ▸ *v.t.* sèə
 desert ▸ *n.1.* gbòṅ
 desire ▸ *n.1.* haazè ▸ *n.cp.* nṵ́ yéé ▸ *n.cp.* zṵ́ ḥa''í ▸ *n.cp.* zṵ́ yéí
 desire for meat ▸ *n.1.* déḡem
 destroy ▸ *v.t.* hùu ▸ líd₂ ▸ sù' ▸ tùm
 destroy completely ▸ *v.t.* tùd
 destroyed ▸ *v.i.* líd₃
 destruction ▸ *n.1.* sèḡèd ▸ *n.2.* + *qual.2?* tùḡg
 detach ▸ *v.t.* bùu ▸ hà ▸ tṵ'
 deteriorated ▸ *qual.2.* mbúgud
 detest ▸ *v.t.* máń₂
 detour, make a ▸ *v.i.* hèè₁
 develop ▸ *v.t.* nà'ad
 dew ▸ *n.2.* mēd
 dialect of Dii ▸ *n.1.* fòw ▸ *n.1.* gùùm
 ▸ *n.cp.* mam be' ▸ *n.cp.* mam nà'à₂ ▸ *n.1.* mgbāṅ₂ ▸ *n.1.* pààn ▸ *n.cp.* ság zèè ▸ *n.1.* vṵ'ṅandib
 diaphragm ▸ *n.1.* bìgìd
 diarrhoea ▸ *n.1.* yee₁
 die ▸ *v.i.* nṵ₁
 different ▸ *qual.1.* kád₂
 differently ▸ *adv.* kád₁
 difficult ▸ *v.i.* néé₁
 difficult disposition, be of a ▸ *v.t.* 'wunḡ
 difficult person ▸ *n.cp.* fṵ́ ḡwuné
 difficult to see, be ▸ *v.i.* tì
 difficult to support ▸ *v.i.* zìḡ₁
 difficult to withstand ▸ *v.i.* zìḡ₁
 difficult work ▸ *n.cp.* ba'ad zaga
 difficult, be ▸ *v.i.* tèè
 dig ▸ *v.t.* ṵṵ₂ ▸ kè₁ ▸ làè
 dig deep ▸ *v.t.* fùu₂
 dig holes in a furrow ▸ *v.t.* hòḡ
 dig out ▸ *v.t.* sá₁
 dig several times ▸ *v.repet.t.* ṵṵ₁ ▸ kèè
 dig up ▸ *v.t.* bùḡ₁ ▸ zèḡad
 dig, with a pickaxe ▸ *v.t.* fú
 digital print ▸ *n.2.* ìḡid₂
 Dii (tribe of) ▸ *n.1.* Vṵ'ṅandib
 Dii country ▸ *n.1.* Dii ▸ *n.cp.* háḡ dìi
 Dii language ▸ *n.1.* dii₂ ▸ *n.cp.* yaḡ dìi
 dilate ▸ *v.i.* hùḡúd
 diminish ▸ *v.t.* dṵ₁ ▸ pùḡud
 din, make a ▸ *ideo.* bùm
 direct ▸ *ideo.* kṵḡ ▸ sàḡ
 dirty ▸ *n.cp.* dii yed ▸ *ideo.* kèw ▸ *qual.2.* víḡ₂ ▸ *qual.na.* víḡḡná
 dirty, be ▸ *v.i.* lúḡúd₁ ▸ víḡ
 dirty, get ▸ *v.t.* víḡ
 dirty, make ▸ *v.t.* lùḡud
 dirty, very ▸ *ideo.* bṵṵṵḡbṵṵṵḡ ▸ nṵ́ḡd
 dirtyness ▸ *n.2.* víḡ₁
 disappear ▸ *v.i.* mbíḡíd
 disappear (bit by bit) ▸ *v.t.* pùḡud
 disappointment ▸ *n.2.* hòḡḡm
 disarray, in ▸ *ideo.* làlàdí
 disciple ▸ *n.cp.* waa duulí
 discontent ▸ *n.2.* zṵḡḡm
 discount, give a ▸ *v.t.* hàḡa
 discouraged, be ▸ *v.i.* kṵ'₁
 discuss ▸ *v.t.* fàn ▸ sá₁
 discussion ▸ *n.cp.* moo fànné
 disease ▸ *n.1.* gbòhòè ▸ *n.cp.* mam píim
 ▸ *n.1.* mà'àd ▸ *n.cp.* mà'àd nàsáálí
 disease, kind of ▸ *n.1.* ðàw
 diseases ▸ *n.cp.* hēn ḥá''í
 disguise ▸ *v.repet.i.* yúḡu
 disgust ▸ *v.t.* mēad ▸ 'yòḡḡ
 dish ▸ *n.1.* hòḡm
 dishonour ▸ *v.t.* hàà₂
 disloyal ▸ *ideo.* vbúbvúbúḡú
 dismissed ▸ *v.i.* yíḡíd
 dismount ▸ *v.t.* sèə
 disobedience ▸ *n.cp.* kì tṵḡ sá ▸ tṵḡ ḡḡḡḡḡḡ

disobedient person ▸ *n.cp.* **kì tóg sá**
 disobedient, be ▸ *v.t.* **ngóó**
 disobey ▸ *v.t.* **ngóó**
 disorder ▸ *ideo?* **tájàtàn**
 disorder, in ▸ *ideo.* **làlàdí**
 disperse ▸ *v.i.* **doy** ▸ *v.t.* **hì'i** ▸ *v.i.* **hì'i**
 displeasure ▸ *v.t.* **yaa₃**
 dispute ▸ *n.cp.* **moo fàné**
 dissolve ▸ *v.i.* **yíib** ▸ *v.t.* **yíib**
 distinct ▸ *ideo.* **dé'**
 distinguish ▸ *v.t.* **səg**
 distort ▸ *v.t., v.repet.t.* **yúń**
 distract ▸ *v.t.* **kóó₂**
 distribute to several people ▸ *v.repet.t.* **yè'è**
 dive ▸ *v.i.* **yó₁** ▸ *v.t.* **yó₂**
 divide ▸ *v.t.* **dù₁** ▸ *v.i.* **đóm₁** ▸ *v.t.* **hì'in** ▸ *v.t.* **kpəŋ** ▸ *v.i.* **págán₁** ▸ *v.t.* **pəgən** ▸ *v.t.* **pəg**
 divide into several parts ▸ *v.repet.t.* **pəgə**
 divide into subgroups ▸ *v.repet.i.* **yé'én₁**
 diviner ▸ *n.1.* **gàn** ▸ **màràbúu**
 divorced woman ▸ *n.cp.* **wakéé kəw**
 dizzy ▸ *ideo.* **mgbèw**
 dizzy, make ▸ *v.t.* **kíí₁**
 do ▸ *v.t.* **kàg** ▸ **kó₁** ▸ **lúú₁** ▸ **ndíí₂** ▸ **pùd** ▸ **sà₂** ▸ **vúd₂**
 doctor ▸ *n.1.* **dóbtà**
 dodge ▸ *v.t.* **pig**
 dog ▸ *n.cp.* **yà'əd fii** ▸ *n.1.* **yà'əd** ▸ *n.cp.* **yà'əd vaa**
 domestic animal ▸ *n.cp.* **púg buulí** ▸ **púg lig**
 domesticate ▸ *v.repet.t.* **búú₃**
 dominate ▸ *ideo.* **đòó₃** ▸ *ideo.* **láláálád** ▸ *v.i.* **péd** ▸ *v.t.* **'ná'**
 donkey ▸ *n.1.* **wamndè**
 door ▸ *n.1.* **yəgním**
 Douala ▸ *top.* **Dòwálá**
 doubt ▸ *v.t.* **fàà₁** ▸ *n.2.* **fàag** ▸ *n.cp.* **moo faalí**
 dough, make ▸ *v.t.* **vóó** ▸ **'yáá**
 doughnut ▸ *n.1.* **màkàlà**

dove, ring-necked ▸ *n.cp.* **gbòkìi huu**
 down below ▸ *lo.* **zógón**
 dowry ▸ *n.2.* **tùg₂**
 doze ▸ *v.t.* **dəgə**
 dragged along and rolled, be ▸ *ideo.* **bu'bu'**
 dragon ▸ *n.cp.* **hən nii nàà**
 dragonfly ▸ *n.1.* **ndùndùd**
 drained ▸ *ideo.* **búbúg**
 draw ▸ *v.t.* **kàg** ▸ **ye**
 draw (water) ▸ *v.t.* **kə** ▸ **yàà**
 draw back from, to ▸ *v.t.* **yú'ú₁**
 draw several ▸ *v.repet.t.* **dèè₂**
 dream ▸ *v.t.* **nád₁** ▸ *v.i.* **nád₂** ▸ *n.2.* **nəèg**
 dress ▸ *n.1.* **wílig**
 dress, kind of large ▸ *n.1.* **lùgù**
 dress, to ▸ *v.t.* **dód**
 dressmaking, kind of ▸ *n.cp.* **sàəm yúú lugum**
 dried ▸ *qual.2.* **'wóg** ▸ **'wógəm**
 drink ▸ *v.t.* **buú₂** ▸ *n.cp.* **hən zòlí** ▸ *v.t.* **yíí** ▸ *v.t.* **zò**
 drink several times ▸ *v.repet.t.* **zó**
 drive ▸ *v.t.* **pàa** ▸ **yú'ú₁**
 drive mad, to ▸ **gìgid** ▸ **yìgid**
 driver ▸ *n.1.* **sàfər**
 drizzle ▸ *v.i.* **héd₂**
 drop ▸ *n.2.* **təg₁** ▸ *v.t.* **wàə**
 drought ▸ *n.2.* **óóm**
 drown out (sound) ▸ *v.t.* **sù'**
 drum ▸ *n.2.* **dèn** ▸ *n.1.* **tùmbàl**
 drunk ▸ *ideo.* **ndàə** ▸ **talaŋ**
 drunk with ▸ *v.t.* **kíí₁**
 drunk with, be ▸ *v.t.* **hə'₂**
 drunk, be ▸ *v.i.* **kíí₂**
 drunkenness ▸ *n.cp.* **dòò kílí**
 dry ▸ *ideo.* **dúgúd** ▸ *ideo.* **fíd** ▸ *ideo.* **sìwsìw** ▸ *v.t.* **yè'** ▸ *v.i.* **'wó₁** ▸ *qual.na.* **'wógná** ▸ *qual.2.* **'wógəm**
 dry land ▸ *n.1.* **há'₂**
 dry one's hands ▸ *v.t.* **'wó₂**
 dry out ▸ *v.t.* **ùù₂**

dry season ▸ *n.1.* **gaag**
 dry up ▸ *ideo.* **fíd** ▸ *v.i.* **kòṅ**₁ ▸ *v.i.* **'wó**d
 drying shed ▸ *n.1.* **kɔɔg**₁
 duck ▸ *n.1.* **gùùgùú** ▸ *v.t.* **pig**
 duiker ▸ *n.1.* **gbóo**₁
 dung ▸ *n.1.* **búú**₁
 during ▸ *lo.* **yúú**₂

Duru ▸ *n.1.* **dii**₂
 dusk ▸ *n.cp.* **zágá dólí**₁
 dust ▸ *n.1.* **kuug**
 dust-devil ▸ *n.1.* **dùdáj**
 duty ▸ *n.cp.* **hẹn suulí**
 dye, yellow ▸ *n.1.* **màṅginà**
 dynamite ▸ *n.1.* **bàrádù**
 dysentery ▸ *n.1.* **zògò**

E e

each person ▸ *n.pr.indef.* **kóó nónná**
 eagle, sp. ▸ *n.1.* **wáəg**
 ear ▸ *n.1.* **tóg**
 ear of corn ▸ *n.1.* **ṅgóo**
 early ▸ *ideo.* **bùm** ▸ *adv.* **háá**₃ ▸ *ideo.* **súb**₂
 early, very ▸ *ideo.* **hím**₂ ▸ **pə'**
 earring ▸ *n.1.* **gbáa** ▸ *n.cp.* **la' tóg**
 earth, kind of ▸ *n.1.* **gbàgđòw**
 earth, kind of yellow ▸ *n.1.* **kè'èd**
 earth, yellow ▸ *n.1.* **hèeb**₁
 earthworm ▸ *n.1.* **biig** ▸ **gbòmsòòg**
 east ▸ *top.* **mam nà'á**₁ ▸ **zágá ye''í**
 Easter ▸ *n.1.* **páskà**
 eat ▸ *v.t.* **lá**₂ ▸ **mbù** ▸ **nè'ed** ▸ **tọ**₁
 eat quickly ▸ *v.t.* **ḡoo** ▸ **pèg** ▸ **sọ**₁**ḡ**
 eat the leftovers ▸ *v.t.* **kọ'**₂
 eat with one's front teeth ▸ *v.t.* **họ**₁**ḡ**
 eat, to ▸ *v.t.* **nè'**
 eaten, be ▸ *v.i.* **mbú**₁
 ecstatic language ▸ *n.cp.* **yag hẹn hóg**
 edge ▸ *n.1.* **kpá'əm** ▸ **yag**₁
 edge of hoe ▸ *n.cp.* **tọṅ yag**
 edible flower, sp. ▸ *n.1.* **gágám**
 edible herb sp ▸ *n.1.* **dẹ'**₂
 effective ▸ *v.i.* **zíf**

effective, be ▸ *v.i.* **sii**₂
 egg ▸ *n.1.* **bạ'**
 egg sac ▸ *n.1.* **zid**₂
 egg, fertilised ▸ *n.cp.* **bạ' nán**
 egg, of a hen ▸ *n.cp.* **nóg bạ'**
 egret, cattle ▸ *n.1.* **làblàà**
 eight ▸ *num.uni.* **ka'andaddú**
 either ... or ▸ *rel.* **kóó**₂
 Eland, sp. ▸ *n.1.* **lèèg**
 elastic ▸ *ideo.* **ndəngɔd** ▸ **'naa°d** ▸ **'nèə°d**
 elbow ▸ *n.cp.* **nag núug**
 elder ▸ *qual.1.* **nii**₂
 elder sister ▸ *n.cp.* **nà'á nii**
 elderly ▸ *ideo.* **kpú'**
 eldest ▸ *n.cp.* **í nii**
 elect ▸ *v.t.* **yèè**
 electric light bulb ▸ *n.1.* **bạ'**
 elephant ▸ *n.1.* **bàl**
 elephant grass ▸ *n.1.* **dẹ'**₁
 elephant grass, sp. ▸ *n.1.* **bọ**₁**ḡ**
 elephant trunk ▸ *n.cp.* **lá'ám bàl**₂
 emasculate ▸ *v.t.* **sọ**₁**ḡ**
 embers ▸ *n.cp.* **húyım píım**
 embrace ▸ *v.t.* **pìi**
 embroider ▸ *v.t.* **kpá'**

- emptied ▸ *ideo.* **ḡúḡú**
 empty ▸ *ideo.* **ḡééd** ▸ *ideo.* **ḡbùḡḡùḡ** ▸ *v.t.*
hàḡ ▸ *adv.na., qual.* **leená** ▸ *n.1.* **vẹḡ**
 empty (stomach) ▸ *ideo.* **ḡé'égéd**
 empty place ▸ *n.1.* **zóm**
 encircle ▸ *v.t.* **kàn₂**
 enclose ▸ *v.t.* **hèḡ** ▸ **yẹḡ**
 enclosed area ▸ *n.2.* **kàgàm**
 encourage ▸ *v.t.* **sẹn** ▸ **sú'₂** ▸ **zìgid**
 encouragement ▸ *n.cp.* **fọḡ sẹnné** ▸ **zọḡ**
zìginí
 end ▸ *n.1.* **méég** ▸ *v.t.* **sẹ'** ▸ *v.t., v.inch.* **sì'₁**
 ▸ *n.2.* **sì'íd₁** ▸ *n.1.* **vḡíí** ▸ *n.1.* **yḡḡ₁** ▸ *n.1.*
zín
 enemy ▸ *n.2.* **mààḡ**
 energy, with ▸ *ideo.* **ḡìḡ₁**
 engage ▸ *v.t.* **ḡè**
 enigma ▸ *n.cp.* **hẹn sḡḡlé**
 enlighten ▸ *v.i.* **nìḡ₂**
 enormous ▸ *qual.1.* **mbèè** ▸ *ideo.* **ḡḡbùḡ**
 ▸ *ideo.* **wọḡ** ▸ *qual.1.* **zəəzəə**
 enough, be ▸ *v.t., v.inch.* **màà₁**
 enraged ▸ *qual.1.* **kààḡ₂**
 enter ▸ *v.repet.i.* **dóo** ▸ *v.i.* **dó₁** ▸ *v.t.* **dó₂**
 ▸ *v.t.* **páḡ₂**
 enter (into) ▸ *v.i.* **wàḡ₁**
 enter by force ▸ *v.i.* **nḡḡ₂** ▸ *ideo.* **urud**
 enter quickly ▸ *ideo.* **ḡḡḡḡḡ**
 enthusiasm ▸ *n.cp.* **zọḡ pílí**
 enthusiast ▸ *v.t.* **pì₄**
 entirely ▸ *ideo.* **ḡḡbèḡ** ▸ **'mógód**
 entourage ▸ *n.1.* **bèḡ₂**
 entrance ▸ *n.1.* **dóm**
 entry to compound ▸ *n.cp.* **yḡḡ dóm**
 entwined ▸ *v.i.* **sàḡ₁**
 envelope ▸ *n.1.* **ḡùḡḡ**
 epilepsy ▸ *n.cp.* **ḡàa yííní** ▸ *n.1.* **ḡḡbòhò**
 equal ▸ *ideo.* **kííd** ▸ **'má'₂**
 equip ▸ *v.t.* **tùḡ₁**
 erase ▸ *v.t.* **nà'ad** ▸ *v.i.* **ná'ád** ▸ *v.t.* **tèged**
 erect ▸ *v.repet.t.* **hẹḡ** ▸ *v.t.* **lèə**
 escape ▸ *v.i.* **sód₁** ▸ **yú'ú₂**
 eternal ▸ *qual.1.* **káákáá** ▸ **veevee**
 eunuch ▸ *n.2.* **sọḡ₂**
 euphemism ▸ *n.cp.* **yḡḡ yḡḡḡ**
 evacuate ▸ *v.t.* **hàḡ**
 evade ▸ *v.t.* **kíí** ▸ *v.i.* **yú'ú₂**
 evangelist ▸ *n.1.* **èḡḡḡzèlíg**
 evaporate ▸ *v.i.* **'wód**
 even ▸ *rel.* **kóó₂** ▸ **sì'₂**
 evening ▸ *te.* **mèn** ▸ **yḡḡ mèn**
 everywhere ▸ *ideo.* **sáḡ₁** ▸ **'waa'waa**
 everywhere, be ▸ *v.t.* **hì'₂**
 evil spirits ▸ *n.cp.* **yìgid bíd**
 evildoer ▸ *n.1.* **ndàn**
 ewe ▸ *n.cp.* **mbèè fii**
 exactly ▸ *adv.* **yàḡalí**
 exaggerated desire ▸ *n.1.* **dẹḡdẹḡm**
 exam ▸ *n.1.* **èḡzàméḡ**
 examine ▸ *v.t.* **líí** ▸ **zì**
 excavate, to ▸ *v.t.* **zèḡəd**
 except ▸ *adv?* **séé₁**
 exception, without ▸ *ideo.* **hám**
 exchange ▸ *v.t.* **hì** ▸ **pí**
 excite ▸ *v.t., v.inch.* **dəḡ₂** ▸ *v.i.* **dèḡ** ▸ *v.t.*
dòn ▸ *v.t.* **súú₂**
 exclaim ▸ *v.t.* **wàḡ₁**
 exclamation ▸ *excl.* **hè'** ▸ **yow** ▸ **yówwà**
 ▸ **'m**
 exclamation of anger ▸ *excl.* **hà'**
 exclamation of sadness ▸ *excl.* **áà**
 exclamation of surprise ▸ *excl.* **bàá** ▸ **hà'**
 ▸ **hḡḡḡ₂** ▸ **òó'₁** ▸ **wúy**
 exclamation of sympathy ▸ *excl.* **é''eehèè**
 excrement ▸ *n.1.* **búú₁** ▸ **víd**
 excrement (euphemism) ▸ *n.cp.* **hẹn sèè**
 excreta ▸ *n.1.* **búú₁**
 exit, to ▸ *v.i.* **vúd₁** ▸ **wè₂** ▸ **wód**
 expand ▸ *v.i.* **húḡúḡ** ▸ **kii₂**
 expanse, vast ▸ *n.1.* **'mém**
 expectancy ▸ *n.cp.* **zọḡ ha''í**

expel, to ▸ *v.t.* sù
 explain ▸ *v.t.* sò
 explain why ▸ *v.t.* kpàd
 explanation ▸ *n.1.* dọ̀dọ̀₁
 explode ▸ *v.t.* tà'
 explosion ▸ *ideo.* sùgúm ▸ tà̀ỳ
 exposed ▸ *qual.na.* kpéjńá ▸ *ideo.* zìh̀gìh̀

exposed, very ▸ *ideo.* 'yẹ̀ŋ°
 express ▸ *v.t.* bìì₂
 extend (one's arm) ▸ *v.t.* yò₃
 extract ▸ *v.repet.t.* sẹ̀'ẹ̀ ▸ *v.t.* yùd
 extraordinary size, be of ▸ *v.i.* bih̀₂
 eye ▸ *v.t.* hà' ▸ *n.1.* nńó
 eyebrow ▸ *n.1.* kunńó

F f

face ▸ *n.cp.* gbòg tíí ▸ *n.1.* tíí₁ ▸ *n.1.* túní₁
 fade ▸ *v.i.* mbé ▸ vúd₁
 faeces ▸ *n.1.* búú₁
 fail ▸ *v.i.* wáá₁
 failure ▸ *n.1.* nag tùnńí
 faith ▸ *n.cp.* moo fẹ̀lẹ̀ ▸ moo zọ́ọ́ 'yéíí
 faithful ▸ *qual.* ta yag̀ bùu sá₂
 faithful to, be ▸ *v.t.* dùù₁
 faithfulness ▸ *n.cp.* ta yag̀ bùu sá₁ ▸ zọ́ọ́
 'yéíí
 fake ▸ *v.t.* sóó₁
 falcon, sp. ▸ *n.cp.* pè vòg
 fall ▸ *v.t.* dù₁ ▸ *v.repet.t.* dú₂ ▸ *v.t.* kẹ̀ẹ̀ ▸ *v.i.*
 pẹ₁ ▸ *v.i.* wáá₁
 fall (very light rain) ▸ *v.i.* héđ₂
 fall across ▸ *v.i.* táánà ▸ vbọ́'ọ̀n ▸ yóó₁
 fall before ▸ *v.t.* kẹ̀ẹ̀₁
 fall down ▸ *v.i.* kẹ̀ẹ̀₂
 fall down with respect ▸ *v.i.* búú₁
 fall from ▸ *v.i.* vbád₁ ▸ vbíd
 fall in ▸ *v.i.* yó₁
 fall in drop ▸ *v.i.* tẹ̀g₂
 fall lightly ▸ *v.i.* súđ₂
 fall over ▸ *v.i.* fiy
 fall several times ▸ *v.repet.i.* pee₂ ▸ wáá₁

fall, to ▸ *v.i.* tò₁ ▸ *v.repet.i.* wáá₁ ▸ *v.i.* yọ̀ŋ
 Fallopian tube ▸ *n.cp.* zaŋ waa
 false ▸ *qual.1.* vbád₃ ▸ *qual.na.* vbáđńá
 false accusation ▸ *n.2.* sà'ám
 family ▸ *n.1.* sọ̀m
 famine ▸ *n.1.* gọ̀om
 fan palm ▸ *n.1.* vąg
 far, be ▸ *v.i.* dūì₂
 Faro river ▸ *top.* Vii
 fart ▸ *v.t.* sá₁ ▸ *ideo.* tọ̀ọ̀đ ▸ *ideo.* tùuú
 fast ▸ *ideo.* buvbud ▸ *ideo.* dọ́dọ́dọ́đ
 ▸ *ideo.* gùr ▸ *adv.* háá ▸ *adv.na.* háná₁
 ▸ *adv.* káy ▸ *ideo.* kpẹ̀kpẹ̀kpẹ̀kpẹ̀ ▸ *ideo.*
 ndíd ▸ *ideo.* sím ▸ vaŋ₁ ▸ *adv.na.* vaŋńá
 ▸ *ideo.* zìzìđ ▸ *ideo.* zìzìzìđ ▸ *ideo.*
 'wàà'wàà
 fast from dawn to dusk ▸ *v.t.* kẹ̀ẹ̀
 fast with, be ▸ *v.t.* háá₁
 fast, be ▸ *v.i.* háná₂
 fast, be very ▸ *v.i.* yé́g₁
 fasten ▸ *v.t.* sẹ̀ẹ̀₁
 fat ▸ *ideo.* lẹ̀ẹ̀ ▸ uud uud
 ▸ 'mìgimìg'mìgimìg ▸ 'mìgì'mìgimìg
 ▸ 'nńò
 fat, be ▸ *v.i.* zìì₁
 fate ▸ *n.1.* sáásáá

father ▸ *n.1b.* bà'á₁ ▸ *n.1c.* bà' ▸ *n.cp.* waa
 bà'à
 father-in-law (of wife) ▸ *n.par.* à yée
 father's father ▸ *n.par.* à yée
 fatten ▸ *v.i.* sig₂
 fault ▸ *n.2.* kèǝg₂
 fear ▸ *n.1.* dúú ▸ *n.1.* hòòm ▸ *v.t.* ndòg₁
 ▸ *n.cp.* zóǝ tuulí
 fearfully ▸ *ideo.* yid
 feast, to ▸ *v.t.* díǝ
 feather (of a bird) ▸ *n.1.* bed
 February ▸ *te.* hòòm nà'à
 feeble ▸ *qual.1.* sòmllógod
 feed ▸ *v.t.* mù'
 feel ▸ *v.t.* kì₁
 feel one's way, to ▸ *v.t.* zó'
 feel one's way ▸ *v.repet.i.* kpá'a₂
 female ▸ *n.1.* fi₂ ▸ zii
 female antelope ▸ *n.1.* kùli
 fence in ▸ *v.t.* yęę
 fermented, be ▸ *v.i.* sà₁
 fermented, non- ▸ *qual.1.* zéem
 ferret, sp. ▸ *n.cp.* màànonàa
 festival ▸ *n.v.* díńí ▸ *n.1.* mam vúnní
 fetish ▸ *n.1.* sááfi
 fez ▸ *n.1.* yàà₁
 fiancée ▸ *n.1.* kéé
 fibre from beans ▸ *n.cp.* be' kòòm
 field ▸ *n.2.* bab ▸ *n.1.* yàgà
 field, millet ▸ *n.1.* 'waŋ
 field, old ▸ *n.1.* sag
 field, tilled ▸ *n.1.* kpàgà
 field, yam ▸ *n.cp.* yàgà zum
 fiery ▸ *qual.na.* veená
 figure ▸ *n.1.* fọfọ
 file ▸ *n.1.* zártà
 file, to ▸ *v.t.* gá'₁ ▸ yàù
 fill completely ▸ *v.t.* ndàgad ▸ *v.i.* ndágád
 fillet ▸ *n.1.* ndíd
 filter ▸ *v.t.* tęgəd

final ▸ *qual.2.* sí'íd₂
 find ▸ *v.t.* màà₁ ▸ *v.t., v.perc.* nùǝ ▸ *v.t.*
 'méǝ₁
 find several ▸ *v.repet.t.* núǝ
 find, not to ▸ *v.t.* gìǝ₂
 fine ▸ *ideo.* mé'é'é
 finger ▸ *n.cp.* nag vban
 finger, index ▸ *n.cp.* nag nè'ed tig
 finger, little ▸ *n.cp.* mbàà hòm nóó ▸ nag
 sí'íd
 finger, middle ▸ *n.cp.* yaa ba lúggá
 finger, ring ▸ *n.cp.* lúg kón ẹná
 fingernail ▸ *n.cp.* nag fəŋ
 finish ▸ *v.t.* kù ▸ *v.i.* sèed ▸ *v.t., v.inch.* sí'₁
 ▸ *v.i.* sí' ▸ *v.i.* wód
 finish, to ▸ *v.t., v.aux.* 'wàa
 finished ▸ *ideo.* búbúg ▸ *v.i.* 'wáa
 finished for ▸ *v.i.* 'wáa
 finished, completely ▸ *ideo.* kóńtǝǝ
 fire ▸ *n.1.* vee
 fire, set ~ to ▸ *v.t.* vbéé
 firefly ▸ *n.cp.* gbàà vee dǝŋ
 firewood ▸ *n.cp.* la' háá
 first ▸ *adv.* péné ▸ *excl?* tàw₂
 first (sexual experience) ▸ *qual.1.* bìg₂
 first stool of baby ▸ *n.cp.* víd yǝǝb
 firstborn ▸ *qual.1.* bìg₂
 fish by making dam ▸ *v.t.* kòd₁
 fish eagle ▸ *n.1.* wóǝg
 fish, electric ▸ *n.cp.* ndii nagá
 fish, sp. ▸ *n.1.* kògò ▸ *n.1.* kùlúǝgù ▸ *n.1.*
 kpàn ▸ *n.cp.* pee hèè ▸ *n.1.* sẹ̀n ▸ *n.1.*
 wavee ▸ *n.1.* yòd ▸ *n.1.* zẹ'ẹ ▸ *n.cp.* zè'
 nóó líddaa ▸ *n.1.* zùd₁
 fishing trap ▸ *n.1.* yíi
 five ▸ *num.uni.* nóńńó ▸ nóńó
 five each ▸ *num.uni.dist.* nóńńó
 five francs ▸ *n.1.* dálà
 five francs each ▸ *n.1.* dádálà
 fizzy drink ▸ *n.1.* dòò₂
 flamboyant ▸ *n.cp.* lá'am bàl₁

- flame › *n.cp.* **vee nɔ́**
 flash of lightning › *n.1.* **bóḡ₁**
 flask › *n.1.* **tíg**
 flat › *ideo.* **ḡééd** › *qual.1.* **hèḡ₂** › *n.1.* **pásínzà** › *qual.na.* **pèegná** › *qual.2.* **pèeg**
 flat (stomach, an insult) › *ideo.* **ḡeedḡéed**
 flat, make › *v.t.* **pèè₁**
 flatten › *v.t.* **pè'**
 flatten several things › *v.repet.t.* **pè'e**
 flatten someone's stomach › *v.t.* **ḡèè₁**
 flattened › *ideo.* **sḡd** › *qual.2.* **zúgud₂**
 flattened, be › *v.i.* **ndey₁**
 flatter › *v.t.* **kḡ'** › *v.t.* **nàa₂** › *n.cp.* **yḡḡ tḡḡ** › *v.t.* **zèg₁**
 flattery › *n.cp.* **yḡḡ yuub**
 flavour, have a nice › *ideo.* **tḡ'tḡ'**
 flea › *n.cp.* **tà' tḡḡ**
 flee › *ideo.* **kànbàw kànbàw** › *v.t.* **zḡ'₂**
 flesh › *n.1.* **wə'** › **yḡḡḡ**
 flexible › *qual.2.* **yuub**
 flies, black › *n.cp.* **vam dii**
 flies, red › *n.cp.* **vam yéé**
 flint › *n.cp.* **gbàa vee**
 float › *n.cp.* **gò'òy waa** › *v.i.* **huy**
 flock › *n.1.* **ság₂**
 flood › *n.1.* **bàḡ₂** › *v.i., v.aux.* **zuu**
 flour › *n.1.* **zum**
 flow › *v.i.* **lè₁** › **sḡḡ₁**
 flower › *n.cp.* **hḡḡ kḡ'ḡd**
 flower, edible sp. › *n.1.* **gḡgḡḡḡ**
 flower, red › *n.cp.* **gbḡḡ waa yúú lḡḡ**
 flower, sp. › *n.1.* **tà'sià** › *n.cp.* **tḡḡ gbág**
 flower, sp. › *n.cp.* **bḡḡ hág** › **bḡḡ nan**
 flowers, decorate with › *v.i.* **kḡ'₁**
 flute › *n.1.* **litiid**
 fluttering › *ideo.* **láb láb** › **léb léb**
 fly › *n.1.* **kpèè** › **vam**
 fly away › *v.i.* **úg**
 fly, make (child) › *v.t.* **yìib**
- fly, small › *n.1.* **bóbád**
 fly, sp. › *n.cp.* **vam yà'ád**
 fly, tsetse › *n.1.* **dùkew**
 flying squirrel › *n.1.* **káá**
 foam › *n.1.* **fúg**
 foam, to › *v.i.* **fúḡ₁**
 fog › *n.1.* **sàkùùd**
 fold › *v.t.* **kà₁** › **kùn**
 fold several times › *v.repet.t.* **kàa**
 fold, to › *v.t.* **ndi**
 folk tale › *n.2.* **mùumúuní**
 follow › *v.t.* **dùù₁** › **hì'** › **tù**
 following day, the › *te.* **yḡḡḡ**
 fonio › *n.cp.* **túd sḡḡ**
 food › *n.cp.* **hḡḡ láa** › **hḡḡ lálí**
 food, leftover › *n.cp.* **ḡḡḡ yà'ád**
 food, without › *ideo.* **ḡḡḡ'ḡḡḡ**
 foot › *n.1.* **doo₁** › **kpḡ'əm**
 football › *n.1.* **bàlḡḡ**
 for › *rel.* **moo₂** › *lo.* **yúú₂**
 for sale › *qual.1.* **sḡḡ₂**
 forbid › *v.t.* **há'**
 forbidden › *n.1.* **kíḡ**
 force › *ideo.* **gèḡ** › *n.1.* **kòḡḡ** › *n.1.* **pém** › *n.1.* **sḡḡbè**
 force to work › *v.t.* **pìn**
 ford › *n.1.* **ḡḡḡ**
 forefather › *n.1.* **nán₁**
 forefathers › *n.par.* **à yéé** › *n.1b.* **à'á**
 foreign country › *n.1.* **yúkaa₂**
 foreigner › *n.1.* **gáá₁**
 forest › *n.1.* **kòḡ₂**
 forest, dense › *n.1.* **huu**
 forest, kind of › *n.1.* **sḡḡ**
 forever › *te.* **túm₂**
 forge › *v.t.* **gbó'** › *v.t.* **sà₂** › *n.2.* **túḡ₁** › *v.t.* **tùù** › *v.t.* **yḡḡ₁**
 forget › *v.t.* **zán**
 forgive › *v.t.* **kéé₁** › **yááfa**

forgiveness › *n.cp.* **zọ́ọ telí**
 fork › *n.1.* **tọg** › **zíg** › **'máag**
 fork (tool) › *n.cp.* **la' fààn**
 form › *v.i.* **hẹ̀ẹ̀**₁
 form, to › *v.i.* **tóm**₁ › **wàà**₁
 fornication › *n.1.* **ḡáa**₂
 fortress › *n.cp.* **lig gọ̀ṅ**
 foundation › *n.1.* **dọ̀dọ̀**₁
 four › *num.uni.* **ndaddú** › **ndadú**
 four each › *num.uni.dist.* **ndandadú**
 foxes › *n.1.* **ḡiid**
 fractions, do › *v.i.* **ḡám**₁
 fragile, very › *ideo.* **ḡəṅ**
 frailty › *n.cp.* **fọ́ọ kà'ẹ̀** › *n.2.* **kọ̀gọ̀m**₂
 frankly › *adv.* **hàd**
 fraud › *n.2.* **sóó**₂
 free › *ideo?* **té'**
 free yourself from › *v.i.* **búú**₂
 freely › *adv.na., qual.* **leená**
 French › *n.1.* **fàràńsà**
 fresh › *qual.2.* **ká'ad**₁ › *qual.1.* **vẹ́'ed**
 › *qual.1.* **zẹ̀ẹ̀**₂
 freshness › *n.2.* **kà'ám**
 Friday › *te.* **zè̀m̀bààrè**
 friend › *n.cp.* **bàa bèn bà'à** › *n.par.* **dag**
gbòò › *n.1.* **ḡəə** › *n.1.* **màṅgánà** › *n.cp.*
nàa bèn nà'à › *n.1.* **sáń**₂
 friend, our › *n.par.* **dòw gbòò**
 friendship › *n.par.* **dag gbòò**
 frighten › *v.t.* **sóó**₁ › **zá**₃
 frightening › *ideo.* **mgbèè** › **mgbùù** › **wọ̀dọ̀**
 › **'wàè** › **'yàè**
 frightening thing › *n.cp.* **hẹ̀n zálí**
 fringe of clothes › *n.cp.* **sààm zàa**

fringe, with › *qual.1.* **zúd**
 frog › *n.1.* **'maag**
 frog, sp. › *n.1.* **zàzàè**
 frog, white › *n.1.* **ḡóḡó**
 front of, be in › *v.i.* **gbó'ón**
 frothing › *ideo.* **dag dag**
 frown › *v.t.* **sà**₂
 fruit › *n.2.* **líid**
 fruit bat › *n.1.* **ṅgà̀y**
 fruit, red › *n.1.* **dẹ̀ṅ**
 fruit, sp. › *n.1.* **gágàw** › *n.1.* **hàmsúm**
 › *n.1.* **kímbá** › *n.1.* **kpà'ad** › *n.1.* **nòm**
 › *n.1.* **púub** › *n.1.* **sẹ́m** › *n.1.* **sóńbùu**
 › *n.1.* **tàń**₁ › *n.1.* **vàg** › *n.1.* **vẹ́ẹ̀m** › *n.cp.*
wu' hẹ̀
 fruits › *n.1.* **tád**₁
 Fulani people › *n.1.* **Zòmáy**
 Fulbe › *n.1.* **Zòmáy**
 fulfilment › *n.1.* **sé'**₂
 Fulfulde › *n.cp.* **yag zòmáy** › *n.1.* **zòmáy**
 full › *ideo.* **lọ́ọ** › *ideo.* **pógód** › *ideo.* **ság**₁
 › *ideo.* **táy** › *qual.* **yún**₂ › *ideo.* **zẹ́w**
 full and lifted › *ideo.* **ḡógóḡógó**
 full of water › *qual.2.* **zə́gəd**₁
 full, be › *v.i.* **gám**₁ › **hẹ́**₁
 full, completely › *ideo.* **fá'ám**
 full, very › *ideo.* **mbíd**₂
 fun, make ~ of › *v.t.* **fée** › **hí'i**₂
 furrow › *n.1.* **yàgà** › **zàa**
 furrow, top of › *n.cp.* **yàgà gán**
 furrows, make › *v.t.* **né'**₁
 fury › *n.1.* **kàànd**₁ › *n.1.* **kòḡḡ** › *n.cp.* **zọ́ọ**
yẹ́
 future, moment in the › *te.* **yógó**

G g

gallop ▸ *v.t.* **vèè**
 Gamba ▸ *top.* **Gàm**
 game, kind of ▸ *n.1.* **nág**
 gamekeeper ▸ *n.cp.* **sóqzè hóg há''í**
 gamete ▸ *n.cp.* **pàn waa**
 gamete, female ▸ *n.cp.* **bạ' pàn**
 gaping ▸ *ideo.* **baṅ ▸ wəə**
 garbage dump ▸ *n.1.* **búú₁**
 garlic ▸ *n.1.* **ṅgalaazi**
 Garoua ▸ *top.* **Gaawà**
 gather ▸ *v.t.* **àà₂ ▸ v.t.** **ḡè ▸ v.t.** **ḡù ▸ v.t.** **dìṅ**
 ▸ *v.repet.t.* **hàa₁ ▸ v.repet.t.** **hàà ▸ v.i.** **kún**
 ▸ *v.t.* **púg ▸ v.repet.t.** **sè'ẹ ▸ v.t.** **sẹ' ▸ v.t.**
sùg ▸ v.t. **tò' ▸ v.t.** **vbəd ▸ v.t.** **záá ▸ v.t.**
zẹẹ₁ ▸ v.t. **zè' ▸ v.t.** **'yẹẹ**
 gather a lot ▸ *v.t.* **kè'**
 gather dust ▸ *v.i.* **kù'ud**
 gather several (things) ▸ *v.repet.t.* **ḡèè**
 gather several things ▸ *v.repet.t.* **sùgun**
 ▸ **sùgu**
 gather together, to ▸ *v.t.* **kàd₂**
 Gbaya people ▸ *n.1.* **Gbáyáá**
 generation ▸ *n.2.* **zig₁**
 generator house ▸ *n.cp.* **lig vee**
 generosity ▸ *n.cp.* **hẹn đuu ▸ zóq nán**
 ▸ **zóq tọq**
 genie ▸ *n.1.* **nzùnzú**
 genital parts, female ▸ *n.1.* **dùṅ**
 gentle ▸ *qual.1?*, *ideo?* **zɔbzɔb**
 gently ▸ *ideo.* **léb léb ▸ sáá° ▸ sáásáá**
 German ▸ *qual.1.* **záámàn**
 germinate ▸ *v.i.* **ndòg₂**
 gesture of scorn ▸ *n.1.* **nzúud**
 gesture of scorn, make a ▸ *v.t.* **mbì'**
 gesture, to ▸ *v.t.* **yéd**

get by ▸ *v.t.* **hábdà**
 get up early ▸ *v.i.* **tá'ád**
 get up suddenly ▸ *v.i.* **gà₁**
 getting up ▸ *ideo.* **hòṛ**
 Giant Eland ▸ *n.1.* **lèèg**
 giraffe ▸ *n.1.* **ṅgelobà**
 girl ▸ *n.1.* **kaw ▸ n.cp.** **nàa kún ▸ n.cp.**
wakéẹ kaw ▸ n.cp. **wakéẹ waa**
 give ▸ *v.t.* **lìi ▸ pú ▸ yòṅ**
 give back ▸ *v.t.* **fii ▸ vẹ'**
 give birth ▸ *v.t.* **kəṛ₁ ▸ lè₂ ▸ síd**
 give headaches to ▸ *v.t.* **'wá'a**
 give several ▸ *v.repet.t.* **zúṅ₂**
 give several punches ▸ *v.repet.t.* **ndúu**
 give up (one's body) ▸ *v.t.* **'yẹẹ**
 gladiola ▸ *n.cp.* **bọq hág**
 glass ▸ *n.1.* **vér**
 glass beads ▸ *n.1.* **zìgìdà**
 glasses ▸ *n.1.* **nóó**
 gleam ▸ *v.i.* **gáá₂ ▸ tú**
 glean ▸ *v.t.* **púg ▸ záá**
 glide ▸ *v.i.* **lèṅ**
 glitter ▸ *v.i.* **gáá₂**
 globe ▸ *n.1.* **hág**
 glossolalia ▸ *n.cp.* **yag hẹn hóg**
 gnaw ▸ *v.t.* **bòɔb ▸ nzùṅ**
 gnaw a lot ▸ *v.repet.t.* **nzúṅ**
 gnaw, to ▸ *v.t.* **bò'o ▸ zúṅ ▸ zùṅ**
 go ▸ *v.i.* **kà₃ ▸ v.i., v.fn.** **làà₁**
 go ahead of ▸ *v.t.* **ḡəəd**
 go along ▸ *v.t.* **yóó₂**
 go around ▸ *v.i.* **ndúgún**
 go away ▸ *v.i.* **mbígíd**
 go away, make ▸ *v.t.* **sèè**

go back ▸ *v.i.* **fíí** ▸ **fí'** ▸ **vé'**
 go before ▸ *v.i.* **ḃáá**₁ ▸ *v.t.* **ḃááḃ**
 go by ▸ *v.i.* **yáḃ**₁
 go down ▸ *v.i.* **bíí**₃ ▸ *v.t.* **òò**₂ ▸ *v.i.* **pí'**₂ ▸ *v.i.* **sí**₁ ▸ *v.i., v.aux., v.fin.* **zùù**₁ ▸ *v.i.* **'wóó**
 go fast ▸ *ideo.* **wàṛwàṛ**
 go for ▸ *v.t.* **làà**₃
 go inside ▸ *v.i.* **pág**₁
 go out ▸ *v.i.* **ním**₁ ▸ **vúd**₁ ▸ **wà**₂ ▸ **wád**
 go right away ▸ *v.i.* **dúḃ**
 go separate ways ▸ *v.i.* **teṅ**₁
 go to bed ▸ *v.t.* **ùḃ**₁
 go to bed with ▸ *v.i.* **ùḃ**₂
 go, to ▸ *v.aux.* **là**
 goat ▸ *n.1.* **ḃèè**₂ ▸ *n.cp.* **ḃèè mbín**
 goat, nanny ▸ *n.cp.* **ḃèè fii**
 gods ▸ *n.cp.* **tayii waa vu** ▸ *n.1.* **waanii**
 gold ▸ *n.1.* **kaṅyeṛè**
 gong ▸ *ideo.* **kálóḃ'**
 gonorrhoea ▸ *n.cp.* **mam píím**
 good ▸ *qual.2.* **ḃuu**₂ ▸ *qual.2.* **tọṛ**₂
 ▸ *qual.na.* **yénná**
 good health, in ▸ *qual.1.* **zám**₂
 good luck ▸ *n.1.* **sá'a**
 good memory ▸ *n.cp.* **zọṛ òìní**
 good news ▸ *n.cp.* **moo tọṛ 'màṅ**
 good, be ▸ *v.i.* **tòṛ**₁
 goodwill ▸ *n.cp.* **ḃen ḃuu**
 gospel ▸ *n.cp.* **moo tọṛ 'màṅ**
 gourd ▸ *n.1.* **hurde** ▸ **yed**
 gow down, to ▸ *v.t.* **'wòò**₁
 grace ▸ *n.1.* **báfkà** ▸ *n.cp.* **zọṛ nán** ▸ *n.cp.* **zọṛ tọṛ**
 graft ▸ *v.t.* **bé'**₁
 graft several ▸ *v.repet.t.* **bé'e**
 grain ▸ *n.1.* **yéń**
 granary ▸ *n.2.* **ḃḃ** ▸ *n.1.* **váń**
 granary, compartment of ▸ *n.cp.* **ḃḃ nà'am**
 ▸ **ḃḃ waa**
 granddaughter ▸ *n.par.* **à yée**

grandfather ▸ *n.par.* **à yée**
 grandmother ▸ *n.1b.* **à'á** ▸ *n.1c.* **à'**
 grandmother, great ▸ *n.cp.* **à'á gbòṛ (vu)**
 grandson ▸ *n.par.* **à yée**
 grapefruit ▸ *n.1.* **lámó**
 grass, fresh ▸ *n.cp.* **hód vé'ed**
 grass, sp. ▸ *n.1.* **bèè** ▸ *n.1.* **bí'** ▸ *n.1.* **bíg**
 ▸ *n.1.* **bíḃ** ▸ *n.1.* **bòṛ** ▸ *n.1.* **ḃiib** ▸ *n.2.* **fá'**
 ▸ *n.1.* **fòw'fòw** ▸ *n.1.* **gègèg** ▸ *n.1.* **gbòòm**
 ▸ *n.cp.* **hód kàḃan** ▸ *n.cp.* **kò' gbòṛ** ▸ *n.1.* **kò'**
 ▸ *n.cp.* **kò' zìṅ** ▸ *n.cp.* **lása nóḃ** ▸ *n.1.* **màvbèè**
 ▸ *n.1.* **mbúúm** ▸ *n.1.* **mgbád**
 ▸ *n.cp.* **naa mèè** ▸ *n.1.* **ndàṅndanṅ** ▸ *n.1.* **pííndòy**
 ▸ *n.1.* **sèṅmgbáṅ** ▸ *n.1.* **soo**
 ▸ *n.1.* **túnà'** ▸ *n.cp.* **veṅ kóḃ** ▸ *n.2.* **zúḃud**₃
 ▸ *n.1.* **'mæɛg**
 grasses (in streams) ▸ *n.cp.* **hód mèè**
 grasshopper ▸ *n.cp.* **sig gbòṛ** ▸ *n.1.* **sig**
 grasshopper, inedible ▸ *n.cp.* **sig nṅṅ**
 grasshopper, sp. ▸ *n.cp.* **nàa yúú gàṅ dòṛ**
sá ▸ *n.1.* **nàhóngád** ▸ *n.cp.* **sig gaag**
 ▸ *n.cp.* **sig gùm**
 grave ▸ *n.1.* **bééḃ**
 gravel ▸ *n.1.* **zé'em**
 graze ▸ *n.1.* **zíd**
 grazed ▸ *v.t.* **bò'o** ▸ *v.i.* **bo'o**
 grease, to ▸ *v.t.* **sò'**
 Great Bear ▸ *n.1.* **gòòm**
 great grandfather; ▸ *n.par.* **à yée gbòṛ**
 (**vu**)
 great-grandchildren ▸ *n.cp.* **àa waa (vu)**
 greed ▸ *n.1.* **ḃṅḃm** ▸ *n.1.* **ḃṅḃḃm**₁ ▸ *n.cp.* **sig kàḃam**
 ▸ *n.1.* **sụṅnù** ▸ *n.cp.* **zọṛ ha''í**
 ▸ *n.cp.* **zọṛ sáń**
 greed, with ▸ *qual.1.* **vó'om**
 greediness ▸ *ideo.* **ḃṅḃḃm**₂
 greedy ▸ *n.cp.* **záḃ nan**
 Greek ▸ *qual.1.* **gerég**
 green ▸ *qual.na.* **bíḃ ha'adná** ▸ *n.cp.* **hód vé'ed**
 ▸ *qual.1.* **vé'ed** ▸ *qual.1.* **viṅ**₁
 green pigeon ▸ *n.1.* **ṅḃón**
 greet ▸ *v.t.* **vá'**

greet several times ▸ *v.repet.t.* **vá'a**
greeting ▸ *excl.* **tèè₂** ▸ **tî**
grey ▸ *qual.1.* **dìì₁** ▸ **kùbkùb**
grey plantain-eater ▸ *n.1.* **kúkà'ạ**
grey-headed heron ▸ *n.cp.* **nóg biig**
grief ▸ *n.2.* **káń₁**
grimace, make ▸ *v.i.* **ní'₂**
grind ▸ *v.t.* **sàgạ₁** ▸ **vù** ▸ **zá'**
grind into flour ▸ *ideo.* **zúzúúúzúg**
grindstone ▸ *n.2.* **yàùm**
grip ▸ *v.t.* **sèn**
groan, to ▸ *v.t.* **kpàà₃**
groin ▸ *n.1.* **vbúu**
groove ▸ *n.1.* **zàa**
groped around ▸ *v.repet.i.* **kpá'a₂**
groped for ▸ *v.repet.t.* **kpá'a₁**
ground, on the ▸ *lo.* **hágí**
ground, partially ▸ *qual.2.* **zè'èd**
ground, yellow ▸ *n.1.* **hèeb₁**
groundnut ▸ *n.2.* **àà̀m**
group ▸ *n.1.* **hú'** ▸ **ság₂**
group together ▸ *v.t.* **màm** ▸ *v.i.* **pì'ị**
group, to ▸ *v.t.* **màm**

grow ▸ *v.i.* **bè** ▸ *v.t.* **dii** ▸ *v.i.* **dùg₂** ▸ *v.t.* **dùù₁**
▸ *v.i.* **hệệ₁** ▸ *v.t.* **nà'ad** ▸ *v.i.* **na'** ▸ *v.t.* **sà₂**
grow out of the ground ▸ *v.i.* **tạ'**
grow, to ▸ *v.t.* **hệệ₂** ▸ *v.i.* **yég₁**
grudge ▸ *n.1.* **mbíim**
gruel, kind of ▸ *n.1.* **daη**
grumble ▸ *v.t.* **zúj₁**
grumbler ▸ *n.cp.* **bàa vùm tóó**
G-string ▸ *n.1.* **kámbé** ▸ *n.cp.* **zàm zaη**
guarantee ▸ *n.1.* **ziηgì**
guarantee, leave as ▸ *v.t.* **pìị**
guard ▸ *v.t.* **vẹ'**
guava ▸ *n.1.* **bèbè**
guess ▸ *v.t.* **sạạ** ▸ *v.t.* **vbé'** ▸ *n.cp.* **zọọ vbé''í**
guide ▸ *v.t.* **tèe**
guinea fowl ▸ *n.1.* **nààg₁** ▸ *n.cp.* **nààg buulí**
guinea fowl, crested ▸ *n.cp.* **nààg họt**
guitar ▸ *n.1.* **kộộ₂**
guitar, kind of ▸ *n.cp.* **kộộ đạg**
guitar, sound of ▸ *ideo.* **ndiid**
gulp down ▸ *v.t.* **foo**
gun ▸ *n.1.* **ákòl** ▸ *n.1.* **bundukaa** ▸ *n.cp.*
kpàà vee
gut ▸ *n.1.* **díbug** ▸ **vbúu**

H h

habit ▸ *n.1.* **ba'ad**
habitually ▸ *adv.* **don**
haemorrhoids ▸ *n.1.* **vádyíi**
hail ▸ *n.cp.* **mbèè ta'ab** ▸ *n.1.* **ta'ab**
hair ▸ *n.1.* **gud** ▸ *n.cp.* **yúú hú'**
hair, do your ▸ *v.t.* **gbo'**
hairdo of chief's wife ▸ *n.1.* **mbàgà**
half ▸ *frac.* **ka'₁** ▸ **réétà**
halt ▸ *v.i.* **dii₁**

hamlet ▸ *n.1.* **kaa₁**
hammer ▸ *n.1.* **mbìgì**
hand ▸ *n.1.* **nag**
hand (of bananas) ▸ *n.1.* **gá'₂**
hand print ▸ *n.1.* **la'**
hand, left ▸ *n.cp.* **nag kpáag**
hand, right ▸ *n.cp.* **nag nán**
handle ▸ *n.1.* **kààd** ▸ **sẹj** ▸ **tàkààd**
handle of a calabash ▸ *n.1.* **gàn**

handle of an axe ▸ *n.cp.* **koo bóǵ**
 handy ▸ *n.cp.* **í zóǵ ðiiní**
 hang ▸ *v.i.* **híy** ▸ *v.t.* **sés** ▸ *v.t.* **ség₁**
 hang fabric ▸ *v.t.* **túú**
 hang on tightly ▸ *v.i.* **hóǵ₂**
 hang oneself ▸ *v.i.* **gəy₁**
 hanging cord ▸ *n.cp.* **zan ðàb**
 happen ▸ *v.i.* **kó₃**
 happy, be ▸ *v.i.* **fóo₁** ▸ *n.cp.* **zóǵ telí**
 happy, be very ▸ *v.i.* **béél** ▸ *n.cp.* **zóǵ de''é**
 happy, make ▸ *v.t.* **de''₂** ▸ *v.repet.t.* **de''é**
 hard ▸ *ideo.* **mbin** ▸ *v.i.* **néé₁** ▸ *ideo.*
 ndəŋgəd
 hard work ▸ *n.cp.* **ba'ad zaga**
 hard, be ▸ *v.i.* **vád₃**
 hard, to not be ▸ *v.i.* **lèg**
 hard, very ▸ *ideo.* **ŋgəŋ**
 harden ▸ *v.t.* **néé₂**
 hardened ▸ *n.cp.* **zóǵ nééléǵ**
 hardship ▸ *n.cp.* **moo góó**
 hare ▸ *n.1.* **bàabàmsé** ▸ **bàbàǵam** ▸ **púg**
 harlot ▸ *n.cp.* **wakéǵ kəw** ▸ *n.1.* 'yòw
 harpoon ▸ *n.cp.* **táa tóg**
 hartebeest, spp. ▸ *n.1.* **gbìi**
 harvest ▸ *v.t.* **àà₂** ▸ **diŋ** ▸ **sà₂** ▸ **sè''** ▸ **vbəd**
 harvest, to ▸ *v.t.* **ndè₂**
 hat ▸ *n.1.* **búbúú** ▸ **femee**
 hatched ▸ *qual.1?* **bùŋbùŋ**
 hate ▸ *v.t.* **mání₂**
 have ▸ *v.t.* **bùù₁** ▸ *v.rel.* **di kan**
 have a cold ▸ *v.t.* **sù₁**
 he ▸ *pron.* **à₁** ▸ *pron.* **bi** ▸ *pron.* **bín₁** ▸ *pron.*
 biñ ▸ *pron.* **ii₁** ▸ **kànnə** ▸ *pron.* **wún**
 ▸ *pron.* **wuu**
 head ▸ *n.1.* **yúú₁**
 head of household ▸ *n.cp.* **bàa lig**
 head of the family ▸ *n.cp.* **gban lig**
 head towards ▸ *v.i.* **líí**
 headgear ▸ *n.1.* **femee**
 headscarf ▸ *n.1.* **sálabí**

heal ▸ *v.t.* **yud₁** ▸ **zàà**
 heal over ▸ *v.t.* **yud₁**
 healed, be ▸ *v.i.* **yud₂** ▸ **yúd** ▸ **zàà**
 health ▸ *n.1.* **đáámá** ▸ **đààmà** ▸ **zám₁**
 health, be in good ▸ *qual.1.* **nán₂**
 heap ▸ *n.2.* **zan₁**
 heard, make oneself ▸ *v.i.* **ki₂**
 hearing ▸ *n.cp.* **moo fànné**
 heart ▸ *n.1.* **néđ** ▸ **sug** ▸ **zóǵ**
 heart at peace ▸ *n.cp.* **zóǵ kə''é**
 heart full of joy ▸ *n.cp.* **zóǵ de''é**
 heart, quiet ▸ *n.cp.* **zóǵ kə''əd**
 heart's desire ▸ *n.cp.* **zóǵ híííí**
 heat ▸ *v.t.* **gàb** ▸ *v.t.* **pib** ▸ *n.1.* **zùm**
 heat up ▸ *v.t.* **gàb** ▸ **pib**
 heavy ▸ *ideo.* **bíǵíǵí** ▸ **dèr** ▸ **hididì**
 heavy, be ▸ *v.i.* **zìí₁**
 Hebrew ▸ *n.1.* **èèbərəó**
 heel ▸ *n.cp.* **doo ndàndùù**
 height ▸ *n.2.* **lúǵú₁**
 helmetsrike ▸ *n.cp.* **zanan fúǵ**
 help ▸ *v.t., v.inch.* **màà₁**
 help sb. ▸ *v.t.* **ndúú**
 hen ▸ *n.1.* **nóg** ▸ *n.cp.* **nóg fii**
 hence ▸ *rel.* **máa₁**
 henhouse ▸ *n.cp.* **nóg ndùù**
 her ▸ *pron.* **à wu** ▸ *poss.* **bi₂** ▸ *pron.* **bi**
 ▸ *pron.* **bi₁** ▸ *poss.* **bi₃** ▸ *pron.* **bi** ▸ *pron.*
 bínno ▸ *pron.* **biñno** ▸ *poss.* **-gV₁** ▸ *poss.* **-**
 m₁ ▸ *poss.* **-òò** ▸ *pron.* **-ə** ▸ *pron.* **-u** ▸ *poss.*
 wòò₁ ▸ *pron.* **wòò₄** ▸ *pron.* **wò** ▸ *pron.* **-wə**
 ▸ *pron.* **wúnno** ▸ *pron.* **-wu** ▸ *pron.* **/-wu/**
 ▸ *pron.* **wu**
 herb sp., edible ▸ *n.1.* **de''₂**
 herb, sp. ▸ *n.cp.* **kò' waa** ▸ *n.1.* **nùg**
 herb, spicy ▸ *n.1.* **tó'**
 herbs, medicinal ▸ *n.1.* **gam**
 herdsman ▸ *n.cp.* **waa tù mbèè** ▸ **waa tù**
 ndàà
 here ▸ *excl?* **hə sí** ▸ *lo.* **ná''₂** ▸ *lo.* **pè₃** ▸ *lo.* **pì₂**
 ▸ *lo.* **yè₁** ▸ *lo.* **yò₂**

- here, be ▸ *v.lo.* **di**₁
 heritage ▸ *n.1.* **gàgà** ▸ *n.cp.* **hẹn gàgà**
 hermetically ▸ *ideo.* **mgbàg**
 hernia ▸ *n.1.* **mbàm** ▸ **vbẹẹ**
 hernia, strangulated ▸ *n.cp.* **vbẹẹ 'wóg**
 hernia, supple ▸ *n.cp.* **vbẹẹ yuub**
 heron, sp. ▸ *n.1.* **làblàà**
 hesitant ▸ *qual.1.* **mbambu'**
 hiccup ▸ *n.cp.* **gbò zógəd**
 hidden ▸ *ideo.* **gbọ̀** ▸ *ideo.* **mgbè̀m**°
 ▸ *qual.1.* **tùtùgù**
 hide ▸ *v.t.* **bíđ** ▸ *v.t.* **kìi** ▸ *v.t.* **ndá'** ▸ *v.t.* **yúg**₁
 ▸ *v.repet.i.* **yúgu**
 hide (affairs) ▸ *v.t.* **mbìgid**
 hide (oneself) ▸ *v.i.* **súú**₂ ▸ **yúg**₁
 hide behind ▸ *v.i.* **ki** ▸ *v.t.* **yúg**₂
 high tone ▸ *n.cp.* **yég 'mế́j** ▸ *qual.1.* **'mế́j**₂
 high up ▸ *n.1?* **mế́jmế́j**
 high, very ▸ *ideo.* **tív bíđ**
 hight ▸ *n.1.* **gáńsế́j**
 hight, have the same ▸ *v.t.* **màn**₂
 highway ▸ *n.1.* **nàgàńgá**
 him ▸ *pron.* **à wu** ▸ **bi** ▸ **bìì**₁ ▸ **bìi** ▸ **bíńń**
 ▸ **bìńń** ▸ **-ɔ** ▸ **-u** ▸ **wòđ**₄ ▸ **wò** ▸ **-wọ**
 ▸ **wúńń** ▸ **-wu** ▸ **wu** ▸ **/-wu/**
 hip ▸ *n.1.* **gẹ̀m** ▸ **síg**
 hippopotamus ▸ *n.1.* **zò'òm**
 his ▸ *poss.* **bì**₂ ▸ **bìì**₃ ▸ **-gV**₁ ▸ **-m**₁ ▸ **-òò**
 ▸ **wòđ**₁
 hit ▸ *v.t.* **gbó** ▸ **nàj** ▸ **sù'** ▸ **vèè** ▸ **wàà**₁ ▸ **zùj**
 hit (with hand) ▸ *v.t.* **dẹ̀j**
 hit several times ▸ *v.repet.t.* **dẹ̀j**
 hive ▸ *n.1.* **gọ̀j**₂ ▸ **'wóg**
 hoe ▸ *v.t.* **fòò** ▸ *n.cp.* **tọj hág** ▸ *n.1.* **tọj**
 hoe part ▸ *n.cp.* **tọj sòg** ▸ *n.1.* **wèg**₂
 hold ▸ *v.t.* **kà**₁ ▸ **tíd** ▸ **'yé**
 hold firmly ▸ *v.t.* **họ́**₁
 hold out (hand) ▸ *v.t.* **éé**
 hold tight for carrying ▸ *v.repet.t.* **mbúj**
 hole ▸ *n.1.* **dəə** ▸ **tùj**
 hole for fire of blacksmith ▸ *n.cp.* **vee túg**
 hole in hedge ▸ *n.cp.* **ya wóə**
 hole in tree ▸ *n.1.* **vèg**
 hole of fireplace ▸ *n.cp.* **dəə vee**
 hole, make a ▸ *v.t.* **hà**
 hole, make a ~ in ▸ *v.t.* **pí'**₁
 holey ▸ *ideo.* **tùlùg**
 homonym ▸ *n.2.* **bèh**
 honestly ▸ *adv.* **hàđ**
 honey ▸ *n.1.* **kúm** ▸ **nàam** ▸ **nàlẹ**
 honour ▸ *v.t.* **nà'**₁ ▸ **zá**₃
 honouring thing ▸ *n.cp.* **hẹn zálí**
 hoof ▸ *n.1.* **'wóg**
 hook ▸ *n.1.* **kàbùj**
 hook, make a ▸ *v.t.* **kəb**
 hope ▸ *ideo.* **gə́j** ▸ *n.cp.* **zọ́ ha''í**
 horn ▸ *n.1.* **bàj** ▸ **ńój** ▸ **gà'** ▸ **họ́họ́**
 horn, sound of ▸ *ideo.* **tẹ́đ** ▸ **təə**₂ ▸ **təəd**
 ▸ **təəlè̀m** ▸ **tíid** ▸ **tọđ**₁
 hornbill, Abyssinian ▸ *n.1.* **gbuug**₁
 horse ▸ *n.1.* **gò'oy**
 hot ▸ *qual.2.* **píim**₂ ▸ *qual.na.* **píimná**
 hot, be ▸ *v.i.* **gáá**₂ ▸ **pì**₁
 hot, very ▸ *ideo.* **hẹhẹ̀w**
 hour ▸ *n.cp.* **hii waa** ▸ *n.1.* **zamđi**
 house ▸ *n.1.* **đan̄aa** ▸ *n.1.* **lig** ▸ *n.2.* **wàà**₃
 house, kind of ▸ *n.1.* **sóró**
 house, man's ▸ *n.1.* **bẹ̀j**
 how ▸ *n.pr.int., adj.int.* **née**
 how many ▸ *n.pr.int., adj.int.* **née**
 How? ▸ *sub.* **kó née pẹ́n**
 hug ▸ *v.t.* **pìj**
 hug closely ▸ *v.i.* **kágán**₂
 huge ▸ *ideo.* **mgbùù** ▸ **wọ́**
 human being ▸ *n.1.* **nán**₁ ▸ **nánán**
 human beings ▸ *n.cp.* **waa Tayii wòđ vu**
 humid ▸ *qual.1.* **hą́đ**
 humid, become ▸ *v.i.* **sìg**₂
 humidity ▸ *n.2.* **sígid**

hump ▸ *n.1.* **mbòò**
 hump (of a zébu) ▸ *n.1.* **íib**
 hump, make? ▸ *v.i.* **kí**
 hundred ▸ *num.cent.* **tèmere**
 hunger ▸ *n.1.* **gòm₁** ▸ **gòòm**
 hungry ▸ *qual.na.* **gòmna**
 hungry, be ▸ *v.t.* **kpòò** ▸ *v.t., v.aux.* **yà₁**
 hunt ▸ *v.t.* **dó₂** ▸ *v.i.* **kóǝ** ▸ *v.t.* **nèñ**
 hunt several ▸ *v.repet.t.* **néñ₂**
 hunter ▸ *n.cp.* **tà' kpàà**
 hunting ground ▸ *n.1.* **gǝǝ**
 hurt ▸ *v.t.* **àn** ▸ *v.repet.t.* **bé'ǝ** ▸ *v.t.* **bè'** ▸ *v.t.* **yàg** ▸ *v.t.* **zè'**

husband ▸ *n.par.* **à wǝǝ** ▸ *n.par.* **à yée** ▸ *n.1.* **wǝǝ₂**
 husband, her ▸ *n.1.* **wǝǝ**
 hut ▸ *n.1.* **díñ** ▸ *n.1.* **daŋaa** ▸ *n.1.* **kè'em**
 ▸ *n.1.* **lig** ▸ *n.2.* **wàà₃**
 hut of circumcised ▸ *n.1.* **bùg₂**
 hut of circumcison ▸ *n.cp.* **bèñ kè'èd**
 hut, woman's ▸ *n.cp.* **lig bǝg**
 hydrocephalus? ▸ *n.cp.* **vád kpoo**
 hyena ▸ *n.1.* **mbùù**
 hyena, speckled ▸ *n.1.* **ŋgàw**
 hyena, spotted ▸ *n.cp.* **gàñ pàñ**
 hypocrite ▸ *n.cp.* **nán zǝǝ víǝg**
 hyrax ▸ *n.1.* **yìib**

I i

I ▸ *pron.* **àn** ▸ **bi** ▸ **bín₁** ▸ **biñ** ▸ **mín** ▸ **mín**
 ▸ **mí** ▸ **-ní**
 ice ▸ *n.1.* **ta'ab**
 identical ▸ *ideo.* **'má'₂**
 identical to ▸ *rel.* **kó í...wǝgǝ**
 identical to, be ▸ *v.i.* **màn₁**
 identity card ▸ *n.1.* **dàntitée**
 if ▸ *rel.* **tò₂**
 ill, be ▸ *v.i.* **kǝg**
 ill, make ▸ *v.t.* **hǝǝ₁**
 ill, very ▸ *qual.1.* **úg'úg**
 illness ▸ *n.2.* **hǝǝ₂** ▸ *n.cp.* **mam píim** ▸ *n.1.* **sǝw** ▸ *n.cp.* **vád kpoo** ▸ *n.cp.* **yúú nii**
 illness, kind of ▸ *n.1.* **nè'em** ▸ *n.cp.* **vád síib**
 illnesses ▸ *n.cp.* **hèn hú''í**
 image ▸ *n.1.* **fótò**
 imitate ▸ *v.t.* **'yǝñ**
 imitation ▸ *ideo.* **ǝǝñ** ▸ **'wag 'wag**
 immobile ▸ *ideo.* **hǝd** ▸ **tàd**
 immobilized ▸ *qual.2.* **kǝ'ǝ**

impatient ▸ *qual.1.* **húhúđ**
 imperatively ▸ *adv?* **séé₁**
 impoliteness ▸ *n.1.* **disǝn**
 important ▸ *qual.1.* **gbǝǝ₂**
 imported ▸ *n.cp.* **sǝǝm yǝg**
 imprints ▸ *n.1.* **doo₁**
 impure ▸ *qual.2.* **víǝg₂**
 impurity ▸ *n.1.* **sǝgǝđ**
 in common ▸ *qual.na.* **zò'ná₁** ▸ *qual.* **zò'ná₂**
 in front of ▸ *te.lo.* **tíñ**
 in order that ▸ *rel.* **moo kó**
 in order to ▸ *rel.* **moo₂**
 in the middle of ▸ *v.inch.* **đi₂** ▸ *lo.* **sǝǝm**
 in the past ▸ *te.* **ká₄** ▸ **yǝǝ₂**
 in the whole world ▸ *lo.* **góó**
 in within ▸ *te.lo.* **tíñ**
 incense ▸ *n.1.* **zǝgǝ**
 incisor teeth ▸ *n.1.* **bàn**
 incite ▸ *v.t., v.repet.t.* **yúñ**
 incline ▸ *v.i.* **ig** ▸ *v.t.* **nè'**

- indecision ▸ *n.cp.* zóó hì'iné
 indecisive ▸ *v.t.* hì'i
 independant, become ▸ *v.t.* hì'
 index finger ▸ *n.cp.* nag nè'ed tig
 indian hemp ▸ *n.1.* báńgè
 indifference ▸ *n.cp.* zóó dī'í
 indifferent, be ▸ *v.t.* dī'₂
 infant ▸ *n.1.* waa₁
 infected with a virus, be ▸ *v.t.* tà'
 infected with the cold ▸ *v.t.* sà₁
 inflate ▸ *v.i.* zoy
 influence ▸ *v.t.* pìì
 infuse (tea, medicines) ▸ *v.t.* sà₁
 inhale ▸ *v.t.* zò
 injure ▸ *n.1.* dùg ▸ *n.cp.* yag vé'ed
 ink ▸ *n.1.* àńkrè
 insect ▸ *n.cp.* hẹn ząąd
 insect (edible) ▸ *n.1.* bà'bùu
 insect, flying ▸ *n.1.* bə'əd
 insect, small ▸ *n.cp.* gbàà vee dọn ▸ *n.1.* kómkəd
 insect, sp. ▸ *n.1.* bùgùd ▸ *n.1.* kì vbíd
 ▸ *n.1.* lǐlǐné ▸ *n.1.* ndów ▸ *n.cp.* sá yągą
 ▸ *n.1.* yə'ądaa ▸ *n.cp.* zaga zèè ▸ *n.cp.* zèè dīi ▸ *n.cp.* zèè kùbkúb ▸ *n.cp.* zèè yéé
 insert ▸ *v.t.* dòd ▸ pọn ▸ vbá ▸ zùu
 inside ▸ *lo.* sí₁ ▸ *te.lo.* tíń
 insistence ▸ *n.1.* lò'òm
 insouciance ▸ *n.cp.* zóó dī'í
 instinct ▸ *n.1.* bábád ▸ bóróvbád
 insult ▸ *n.1.* dùg ▸ *v.t.* hàà₂ ▸ *excl.* vèń
 ▸ *n.cp.* yag vé'ed ▸ *excl.* yííi
 insult several ▸ *v.repet.t.* háá₂
 intact ▸ *ideo.* mbó'
 intelligence ▸ *n.1.* hakkilo ▸ *n.cp.* nóó
 'wólí₂ ▸ *n.1.* yúú₁
 intelligent ▸ *n.cp.* í zóó diiní
 intelligent, be ▸ *v.t.* dīi ▸ *v.i.* 'wó₁
 intentionally ▸ *ideo.* sẹgẹgẹ
 interest ▸ *n.1.* mam
 interlocked ▸ *v.i.* sẹn₁
 intermarry ▸ *v.i.* yáąn
 interpret ▸ *v.t., v.repet.t.* tii
 intestine ▸ *n.1.* búú₁ ▸ yá'
 inundate ▸ *v.i., v.aux.* zuu
 invade ▸ *v.i.* ay ▸ *v.t.* fẹẹ ▸ *v.t.* gùù₂ ▸ *v.t.* tẹn₂
 iron ▸ *n.1.* hii ▸ *v.t.* nàń
 iron roofing ▸ *n.1.* tól
 irritated ▸ *ideo.* figìgì
 irritated response ▸ *excl.* fọd
 irritation, exp. of ▸ *excl.* àà
 island ▸ *n.cp.* mam bààm
 isn't it? ▸ *mp.* náa₁
 isn't that right? ▸ *mp.* náa₁
 isolated ▸ *qual.na.* séegná ▸ *qual.1.* tùtùgù
 it ▸ *pron.* à wu ▸ bi ▸ bìi₁ ▸ bíńńo ▸ -ɔ ▸ -u
 ▸ wòò₄ ▸ wò ▸ -wọ ▸ wáńńo ▸ -wu ▸ /-wu/ ▸ wu
 itch ▸ *v.i.* tàa₂ ▸ *v.t.* yá'ąd
 itching to do sth., be ▸ *v.t.* yá'ąd
 itching, cause ▸ *v.t.* tàa₁

J j

jackal ▸ *n.1.* wòdọJanuary ▸ *te.* hòdọm waa

jaw ▸ *n.1.* **yùg₂**
 jealousy ▸ *n.1.* **sig** ▸ *n.cp.* **sig móólé**
 Jesus ▸ **Yésù**
 jigger ▸ *n.1.* **ga'ad**
 join ▸ *v.t.* **bé'₁** ▸ **mà'an**
 join several ▸ *v.repet.t.* **bé'e**
 joke ▸ *v.t.* **ìgi** ▸ *n.cp.* **moo víd**
 joking ▸ *n.cp.* **moo víd**
 joking relations ▸ *n.1.* **yag faja**
 journey ▸ *n.1.* **gáá₁** ▸ *n.2.* **'yem**
 joy ▸ *n.cp.* **zọ́ọ de''é**
 joyfully ▸ *ideo.* **pùdpùd**
 judge ▸ *n.cp.* **gbaj dù moo** ▸ *v.t.* **sè'** ▸ *v.t.* **tò'**
 judgement ▸ *n.cp.* **moo sè''é**

judgement on, render ▸ *v.t.* **sè'**
 juice ▸ *n.cp.* **mam gùù**
 juju ▸ *n.cp.* **débdèè waa**
 July ▸ *n.1.* **wòod**
 jumble ▸ *v.t.* **kem**
 jump ▸ *v.i.* **hòñ** ▸ **lógód** ▸ **wàñ₁**
 jump (with surprise) ▸ *ideo.* **bùý**
 jump several times ▸ *v.repet.i.* **hóñ** ▸ **wàñ₁**
 jump, make ▸ *v.t.* **lògòd** ▸ **wàñ₂**
 junction ▸ *n.2.* **hì'id**
 June ▸ *te.* **nèñ kàad**
 Jupiter ▸ *n.cp.* **nàa gbà' wəə**
 just ▸ *adv.* **yàgalí**
 just, be ▸ *v.i.* **líí**

K k

kapok ▸ *n.1.* **dùdùg**
 kapok tree ▸ *n.1.* **dùdùg**
 kapok tree, wild ▸ *n.1.* **gágam**
 keep ▸ *v.t., v.perc.* **hò** ▸ *v.t.* **tù** ▸ *v.t.* **vè'**
 keep an eye on ▸ *v.t.* **dii₄**
 keep clean ▸ *v.t.* **kèn**
 keep everything, want to ▸ *v.t.* **sú₂**
 keep walking ▸ *v.repet.i.* **'yéem₁**
 kennel ▸ *n.1.* **'wóg**
 kerosene ▸ *n.cp.* **kúm vee**
 kettle ▸ *n.1.* **síntàlí**
 key ▸ *n.cp.* **màkúblí waa**
 kick ▸ *v.t.* **dò** ▸ **tà'**
 kidney ▸ *n.1.* **pə'** ▸ **yee₁**
 kill ▸ *v.t., v.repet.t.* **nò**
 kill (bird) by twisting its neck ▸ *v.t.* **pàa**
 kill and dismember ▸ *v.t.* **sè'**
 kill in large numbers ▸ *v.t.* **wə'**
 kilometre ▸ *n.1.* **kílóméetèlè**

kindle, to ▸ *v.i.* **káb₃**
 kindness ▸ *n.cp.* **hən dau** ▸ **zọ́ọ nán**
 kingdom ▸ *n.1.* **gbanàà** ▸ **gbaj**
 kiss ▸ *v.t.* **hùù**
 kitchen ▸ *n.1.* **kísìn** ▸ **libòg**
 knee ▸ *n.cp.* **doo núug**
 kneel on the ground ▸ *v.t.* **gù** ▸ **gùu**
 knife ▸ *n.1.* **pag**
 knife, kind of ▸ *n.cp.* **hó'ə naa**
 knock ▸ *v.t.* **gbàà₂** ▸ **vèè** ▸ **wàà₁**
 knock down ▸ *v.i.* **kííb** ▸ *v.t.* **vbàd**
 knock over ▸ *v.t.* **kògọ** ▸ **ndàà₂**
 knocked out ▸ *v.i.* **sọy**
 knot ▸ *n.v.* **gínní** ▸ *v.t.* **gín**
 know ▸ *v.t.* **gàà** ▸ **kè₁**
 kob ▸ *n.1.* **bál**
 Kutin (language) ▸ *n.1.* **kútín**
 Kutin area ▸ *n.1.* **Kútín**

L 1

- labour ▸ *v.t.* àà₂ ▸ *n.cp.* nag ba'ad
 lack ▸ *v.i.* kéé₂ ▸ *v.t.* ndùù₁ ▸ *v.i.* ndùù₂
 ▸ *v.i.* sód₁
 lack of ▸ *v.i.* gèè
 lack of respect ▸ *n.2.* yewaare
 lady ▸ *n.1.* nà
 Laka people ▸ *n.1.* Làgà
 lake ▸ *n.1.* mam ▸ *n.cp.* mam təm ▸ *n.2.*
 təm
 Lame people ▸ *n.1.* Làamè ▸ Yòg
 lame person ▸ *n.1.* kpèè
 lamp ▸ *n.1.* lám₁
 lane ▸ *n.1.* ɓəŋɓəŋ
 language ▸ *n.1.* yəg₁
 large ▸ *ideo.* hòhòg ▸ *qual.1.* mbə̀ə ▸ *ideo.*
 'migimig'migimíg ▸ *ideo.*
 'migi'migimíg ▸ *ideo.* 'nòò
 large margouillat ▸ *n.cp.* gban gbè'əm
 large, be ▸ *v.i.* kiŋ
 large, snail ▸ *n.1.* gáŋhuu
 larva ▸ *n.1.* bə'
 larva of a mosquito ▸ *n.1.* gə̀wlaw
 last ▸ *qual.1.* kpè̀n ▸ *qual.2.* sí'íd₂
 last piece ▸ *n.1.* zín
 last year ▸ *te.* ká vèè
 later ▸ *rel.* kó₂
 laterite ▸ *n.1.* kpíŋkpíŋ ▸ kpí'íd
 Latin ▸ *qual.1.* latə̀ə
 laugh ▸ *v.t.* dùŋ₃ ▸ *v.t.* hí'i₂ ▸ *ideo.* kpàà₂
 ▸ *v.t.* mbù'₁ ▸ *ideo.* pàbàbàbà ▸ *ideo.* pud
 ▸ *n.1.* víd ▸ *ideo.* vbàà ▸ *ideo.* vbìw
 laugh, to ▸ *v.i.* hí'i₁ ▸ *v.t.* tùù
 laughing, sound of ▸ *ideo.* háa ▸ híi ▸ hóo
 law ▸ *n.1.* dòòkà ▸ *n.cp.* moo palí
 lay ▸ *v.t.* pèd
 lay one across another ▸ *v.t.* vbáŋ
 laziness ▸ *n.1.* zə̀b
 lead ▸ *v.i.* ɓóó₁ ▸ *v.t.* làan₁ ▸ *v.t.* pə̀ŋ ▸ *v.t.*
 tèè ▸ *v.t.* yə̀ə ▸ *v.t., v.aux.* yaan
 lead the way ▸ *v.t.* ɓóəd
 leaf ▸ *n.1.* ha'ad ▸ kúú₂ ▸ kpag
 leaf, dried ▸ *n.1.* kə̀ŋ
 leaf, edible ▸ *n.1.* widó'
 leaf, of bean plant ▸ *n.1.* fə̀gə̀d
 leaf, sp. ▸ *n.1.* timbuŋ
 lean ▸ *v.i.* ig ▸ *v.t.* ndà
 lean against ▸ *v.i.* ɓə̀g ▸ *v.t.* dii
 lean on ▸ *v.i.* ɓə̀g ▸ *v.t.* sə̀ə
 lean over ▸ *v.i.* lígí ▸ nə' ▸ súm
 learn ▸ *v.t.* kúgu
 leave ▸ *v.repet.i.* gbòo ▸ *v.t.* gbò ▸ *v.i.* kà₃
 ▸ *v.t.* kéé₁ ▸ *v.t.* lúú₁ ▸ *v.i., v.aux.* lúú₂
 ▸ *v.repet.i.* lúu ▸ *v.t.* sòd ▸ *v.i.* vúd₁ ▸ *v.i.*
 wə̀ə₂
 leave (tufts of hair) ▸ *v.t.* kə̀g
 leave dripping ▸ *v.t.* sòə
 leave immediately ▸ *v.i.* kpay
 leave to drip ▸ *v.t.* tə̀gə̀d
 leaves ▸ *n.1.* tág₁
 leaves, sp. ▸ *n.cp.* íí mànà ▸ íí zə̀gə̀d ▸ íí
 'nò'əm
 leech ▸ *n.1.* 'máŋzə̀m
 left ▸ *qual.1.* kpáag
 left hand ▸ *qual.1.* kpáag ▸ *n.cp.* nag
 kpáag
 left overs, small ▸ *n.1.* ɓúgbúg
 leftover ▸ *n.1.* zúg₁
 leftover food ▸ *n.cp.* ɗə̀g yə̀'əd
 leg ▸ *n.1.* doo₁ ▸ *n.cp.* doo tág ▸ *n.1.* tág₁
 ▸ *n.1.* yóó₁

- lemon ▸ *n.1.* **lɛmɔ́**
lemon grass ▸ *n.cp.* **hòd sá'ad**
length ▸ *n.2.* **lúgúd₁**
leopard ▸ *n.1.* **zág**
leopard, sp. ▸ *n.cp.* **zág fə'** ▸ **zág guu** ▸ **zág mam** ▸ **zág yòò**
leper ▸ *qual.1.* **vád₂**
leprosy ▸ *n.1.* **gbòòm** ▸ *n.cp.* **họọ nàà** ▸ *n.1.* **vád₁**
letter ▸ *n.1.* **derwəl** ▸ **léetər**
lianas ▸ *n.cp.* **hẹn zan**
lichen ▸ *n.1.* **lɔ́g**
lick ▸ *v.i.* **né'éd** ▸ *v.t.* **nè'ed** ▸ *v.t.* **zòn** ▸ *v.t.* **zàn**
lid, put on the ▸ *v.t.* **sú'**
lie ▸ *n.2.* **dòòm** ▸ *n.1.* **vbád₂**
lie down ▸ *qual.2?*, *v.i?* **úud₁**
lie with ▸ *v.i.* **ùd₂**
life ▸ *n.1.* **kaa₁** ▸ *n.1.* **vágád** ▸ *n.cp.* **ya mbaalí** ▸ *n.1.* **yonkì**
lift ▸ *v.t.* **béé** ▸ *v.t.* **kùu** ▸ *v.t.* **lùu** ▸ *v.t.* **pò'ọ** ▸ *v.t.* **sò** ▸ *v.repet.t.* **táá** ▸ *v.t.* **yọọ**
lift up ▸ *v.t.* **gòh₁**
lift, to ▸ *v.t.* **đàà** ▸ **đuu**
ligament ▸ *n.1.* **ndíd**
light ▸ *ideo.* **hóégá** ▸ *v.t.* **kàb** ▸ *v.t.* **kù** ▸ *v.t.* **má'₂** ▸ *v.t.* **mù'** ▸ *v.t.* **sà₂**
light a fire in several places ▸ *v.repet.t.* **sàa**
light bulb, electric ▸ *n.1.* **bá'**
light up ▸ *v.t.* **wàà₄** ▸ **yạạ₃**
light, first ~ of day ▸ *n.cp.* **dàm yóg**
light, to ▸ *v.i.* **káb₃**
lightning ▸ *n.1.* **bóó₁** ▸ *n.cp.* **mam nìmní**
like ▸ *v.t.*, *v.desid.* **híí₂** ▸ *rel.* **kó í...wogó**
like that ▸ *adv.* **í yògọ** ▸ **náá₁** ▸ **ná'₁** ▸ **ní₂**
like this ▸ *adv.* **í yògọ**
lily, sp. ▸ *n.1.* **tun**
lily, wild ▸ *n.1.* **yèəyəə**
lime ▸ *n.2.* **fúú₂**
limit ▸ *n.1.* **húm**
line ▸ *n.1.* **zàa**
- lion ▸ *n.1.* **kəə₁** ▸ **púg**
lip ▸ *n.cp.* **yag fifi**
lips of a cow ▸ *n.1.* **gbəgbəg₁**
lips of vagina ▸ *n.cp.* **nduu vág**
liquid of any kind ▸ *n.1.* **mam**
listen ▸ *v.t.* **bì₁** ▸ **kì₁**
listen attentively ▸ *v.t.* **bíí₂** ▸ *v.repet.t.* **bíi** ▸ *v.t.* **hàd₁** ▸ *v.t.* **yò₃**
litre ▸ *n.1.* **líitər**
little bit ▸ *lim.* **waaná'**
little brother ▸ *n.1.* **sáí₂**
little finger ▸ *n.cp.* **mbàà hòm nóó**
little, a ▸ *ideo.* **đíd** ▸ *te?* **zàa°**
live ▸ *v.i.* **mbàà₁**
liver ▸ *n.1.* **tégém**
liver of animal ▸ *n.1.* **ndó'ndó'**
living ▸ *qual.2.* **zạạ₁** ▸ *qual.na.* **zạạdná**
living area ▸ *n.cp.* **ya mbaalí**
lizard, large ▸ *n.cp.* **gbaj gbè'èm**
lizard, sp. ▸ *n.1.* **hùhùli** ▸ *n.1.* **kél** ▸ *n.1.* **náa₂** ▸ *n.cp.* **sósóó waa** ▸ *n.1.* **zìí** ▸ *n.1.* **zìig**
loads ▸ *adv.* **nà'àà**
loan ▸ *n.1.* **òdò**
lock ▸ *v.t.* **kúb₂** ▸ **kúblà**
lock up ▸ *v.t.* **tú'**
long ▸ *qual.2.* **lúgúd₂** ▸ *ideo.* **zìb** ▸ *ideo.* **zìzìb** ▸ *ideo.* **'mén'mén** ▸ *ideo.* **'mé'méé'mén** ▸ *ideo.* **'mé'mén'gégé** ▸ *ideo.* **'wàh₁**
long and narrow ▸ *ideo?* **ndéé**
long and thin ▸ *ideo.* **nzálám**
long and ugly ▸ *ideo.* **nzun°**
long basket ▸ *n.1.* **mbòò**
long time ▸ *te.* **fáá°** ▸ *te.* **fá** ▸ *te.lo.* **hạạ°** ▸ *qual.1.* **káákáá** ▸ *ideo.* **púpúpúp**
long time, a ▸ *te.* **fáfáfá** ▸ **gbóh**
long, be ▸ *v.i.* **lúg**
look ▸ *v.t.* **bó'₁** ▸ *v.t.* **gàh₁** ▸ *v.t.* **tóg₂** ▸ *n.1.* **tún₁**

look after ▸ *v.t.* gbá'₂ ▸ *v.t., v.perc.* hò ▸ *v.t.* t̃à
 look around ▸ *v.t.* tógə
 look down on ▸ *v.t.* zĩŋ
 look for ▸ *v.t.* dàab ▸ sòò
 look in ▸ *v.t.* yó'
 look intensely ▸ *v.t.* mbúú
 look several times ▸ *v.repet.t.* bə'ə
 loose ▸ *v.i.* pòg₁
 loose consciousness ▸ *v.i.* sóy
 loose virginity ▸ *n.2.* wàà₂
 Lord Derby Eland ▸ *n.1.* lèèg
 lose ▸ *v.t.* báà₂ ▸ t̃id
 lose (a milk tooth) ▸ *v.t.* wə₁
 lose (a pregnancy) ▸ *v.t.* wə₁
 lose courage ▸ *v.i.* súd
 lose hair ▸ *v.i.* yúú₂
 lose, make lose ▸ *v.t.* t̃id
 lost ▸ *ideo.* gbòò° ▸ t̃ilim ▸ yèbèè
 lost, get ▸ *v.i.* báà₁ ▸ ti
 lot ▸ *n.1.* sáásáá

lot, a ▸ *adv.* kàané ▸ *adv.* nà'à₂ ▸ *ideo.* sàỳ
 ▸ *ideo.* sùùd ▸ *adv.* wàànĩ° ▸ *adv.* zàaná
 ▸ *adv.* 'yénné₂
 lot, a ▸ *ideo.* fiñ ▸ *adv.* dammà ▸ *ideo.*
 mòò°
 lots ▸ *ideo.* fiñ ▸ *adv.* dammà ▸ *adv.* kàané
 ▸ *ideo.* mòò° ▸ *adv.* nà'à₂ ▸ *ideo.* sàỳ
 ▸ *ideo.* sùùd ▸ *adv.* wàànĩ° ▸ *adv.* zàaná
 loudly ▸ *adv.* yúba₁
 louse ▸ *n.1.* gogog ▸ lèèd
 love ▸ *v.t., v.desid.* híí₂ ▸ *n.cp.* zóó nán
 low tone ▸ *n.cp.* yég gbòò ▸ yég kin
 lower ▸ *v.i.* ig ▸ *v.t.* mbí₂ ▸ *v.t.* nè' ▸ *v.i.* pí'₂
 ▸ *v.t.* sùm ▸ *v.t.* sú'
 lower abdomen ▸ *n.1.* díbúg ▸ vbúu
 lower several times ▸ *v.repet.t.* sú'u
 luck ▸ *n.1.* tíí₁
 lukewarm ▸ *ideo.* kpáy ▸ lúglúg ▸ lúgúgú
 lump ▸ *n.2.* hẹẹ₃ ▸ *n.1.* kàpú'
 lung ▸ *n.1.* fufugud
 lute ▸ *n.1.* kòh₂

M m

machete ▸ *n.1.* àddá ▸ kùbkúb₁
 machine ▸ *n.1.* masín
 mad ▸ *n.1.* yaŋ₁ ▸ *qual.1.* yaŋ₂ ▸ *qual.na.*
 yaŋná ▸ *ideo.* yèbèè
 mad, be ▸ *v.i.* ig
 madness ▸ *n.1.* mə'
 maggot ▸ *n.1.* ga'ad ▸ *n.1.* nɔd ▸ *n.cp.* vam
 bə'
 magic against, to do ▸ *v.t.* sèb
 magician ▸ *n.1.* mgbàtíí
 magnify ▸ *v.t.* nà'₁
 maiden ▸ *n.cp.* náá gíb waa

maize ▸ *n.1.* nàm̀bàm̀
 maize husks ▸ *n.1.* kúd
 maize, sp. ▸ *n.cp.* tá' tuy
 maize, with large grains ▸ *n.cp.* nàm̀bàm̀
 gò'òy
 maize, yellow ▸ *n.cp.* nàm̀bàm̀ gbóo
 makabo ▸ *n.1.* bád
 make ▸ *v.t.* dú' ▸ kəb ▸ lúú₁ ▸ lùù₁ ▸ mbá'
 ▸ mbóg₁ ▸ pè' ▸ sà₂ ▸ s̃ĩ₁ ▸ vùù₁
 make an object ▸ *v.t.* mbóg₁ ▸ pè₁
 make sth. disappear ▸ *v.t.* mbìgid
 make tense ▸ *v.t.* pí

male ▸ *n.1.* bà'á₁ ▸ *qual.1.* vạ ▸ *n.1.* yéé₁
 ▸ *qual.1.* yéé₂ ▸ *n.1.* zúu₁
 male of monkey ▸ *n.1.* gbaŋɗaŋ
 male relative ▸ *n.1.* nán₁
 maman ▸ *n.1.* nà'áá
 mammal, sp. ▸ *n.cp.* giŋ nà'am ▸ *n.1.* gbi
 ▸ *n.1.* gbóo₁ ▸ *n.1.* zaa ▸ *n.1.* zèè ▸ *n.1.*
 zò'òm
 mammary gland ▸ *n.1.* vạ
 man ▸ *n.1.* nán₁ ▸ *n.1.* nánán ▸ *n.cp.* nán
 zó ɗe'ɛ ▸ *n.1.* ndùg ▸ *n.1.* waa₁ ▸ *n.cp.*
 waa nánán ▸ *n.1.* wayée ▸ *n.1.* zúu₁
 man, circumcised ▸ *n.1.* dòn
 man, common ▸ *n.1.* nòn₁
 man, middle-aged ▸ *n.cp.* í nii
 man, rich ▸ *n.1.* nà'sáálí
 man, young ▸ *n.1.* waa₁
 manage, to ▸ *v.t.* hábdà ▸ *n.cp.* keb kólí
 mane ▸ *n.1.* wám
 mango ▸ *n.1.* májgòlòŋ
 mango tree ▸ *n.1.* májgòlòŋ
 manioc ▸ *n.1.* mbày
 manioc, bitter ▸ *n.cp.* mbày yóm
 manioc, sweet ▸ *n.cp.* mbày zígíd
 manioc, wild ▸ *n.cp.* mbày kpoo
 manly ▸ *qual.na.* wayéená
 mantis ▸ *n.1.* ðàðàŋ ▸ sig
 manure ▸ *n.1.* búú₁
 many ▸ *ideo.* hiigà ▸ *adv.* nà'á₂ ▸ *adv.na.*
 nà'áná ▸ *ideo.* sày
 marabout ▸ *n.1.* màràbúu
 March ▸ *te.* dùgùdugu
 margouillat, large ▸ *n.cp.* gbaŋ gbè'èm
 market ▸ *n.1.* lum
 maroon ▸ *n.cp.* hád vbìn ▸ *qual.2.* yéé
 marriage ▸ *n.cp.* lig púlí
 married to, to get ▸ *v.t.* éé
 marrow ▸ *n.cp.* kúm nó'ɗ ▸ *n.1.* yed
 Mars ▸ *n.cp.* nàa nò wəɛ
 marsh ▸ *n.1.* mèè
 martin ▸ *n.cp.* tɔŋ kpəə

mash ▸ *v.t.* ðuu
 mask ▸ *n.1.* fạ ▸ góg
 mass ▸ *n.1.* fiyà
 massage ▸ *v.t.* kà₁
 master ▸ *n.1.* àkàw ▸ *n.cp.* í 'yélí ▸ *v.t.* kèn
 ▸ *n.1.* máásà ▸ *v.t.* píí
 master, qualified ▸ *n.1.* málum
 master, slave~ ▸ *n.cp.* í buulí
 mat ▸ *n.1.* píg
 match ▸ *n.1.* àsáná ▸ *n.cp.* gbàà vee
 matchstick ▸ *n.1.* àsáná ▸ *n.cp.* gbàà vee
 material ▸ *n.1.* sààm
 material, delicate ▸ *n.1.* kíkì
 material, kind of ▸ *n.1.* gùdù
 maternal aunt ▸ *n.cp.* nà'á nì
 maternity clinic ▸ *n.cp.* lig sùgùd
 mature, be ▸ *v.i.* néé₁
 mature, leave to ▸ *v.t.* yó₁
 May ▸ *te.* zùm nà'á
 Mayo Djoro ▸ *top.* Yál
 Mbe ▸ *top.* Mbèè
 mbum (language) ▸ *n.1.* hòb
 Mbum tribe ▸ *n.1.* Hòb
 me ▸ *pron.* à mí ▸ àhno ▸ bì ▸ bíno
 ▸ bihno ▸ mí₂ ▸ mí ▸ míno ▸ míno
 ▸ mí ▸ -n₂
 meander ▸ *v.i.* kéɛ
 meanness ▸ *n.1.* ðomðom₁
 means ▸ *n.1.* ðámá ▸ *n.1.* hìnàà ▸ *n.2.*
 keb₁
 means to use ▸ *n.1.* hìnàà
 measles ▸ *n.1.* manan
 measure ▸ *n.1.* ááwà ▸ *n.1.* dàsàw ▸ *v.t.*
 gúg ▸ *v.t.* gúú
 measure, a certain ▸ *n.1.* góŋgóŋ
 meat ▸ *n.1.* kəm ▸ ndàà₁ ▸ siiré ▸ wə' ▸ wi'
 ▸ wu'
 meat (brochette) ▸ *n.cp.* ndàà la' waa
 meaty ▸ *ideo.* gulí gulí
 medal ▸ *n.2.* zaŋ₁
 medallion ▸ *n.2.* zaŋ₁

- meddle ▸ *v.t.* **dòd**
 medication ▸ *n.1.* **gam**
 medicine for finding killer ▸ *n.1.* **zì'**
 medicine, kind of ▸ *n.1.* **zẹẹ₁** ▸ *n.2.* **zùh₁**
 medicine, traditional ▸ *n.cp.* **gam tun**
 medicine, vomitive ▸ *n.cp.* **gam tun**
 meet ▸ *v.i.* **kàn₁** ▸ *v.t.* **màà₁** ▸ *v.t.* **'mēj₁**
 melancholy ▸ *n.cp.* **zọ́ọ̀ vjìní**
 melody ▸ *n.1.* **yég₂**
 melon ▸ *n.1.* **yed**
 melt ▸ *v.t.* **aa₂** ▸ *v.i.* **yííb** ▸ *v.t.* **yìib** ▸ *v.t.* **yó₁**
 member of circumcision group ▸ *n.1.* **bán₂**
 membership card ▸ *n.1.* **kártè**
 membrane ▸ *n.1.* **zì'im**
 men from the same village ▸ *n.cp.* **nán góó**
 mend ▸ *v.t.* **ní'₁**
 menstruation ▸ *n.1.* **ha'ad** ▸ *n.cp.* **hẹn
kẹ̀lẹ̀**
 menstruation (euphemism) ▸ *n.cp.* **họọ
mem**
 merit ▸ *v.t.* **màà₁**
 messenger ▸ *n.cp.* **waa ba'ad**
 messenger, of a chief ▸ *n.cp.* **pa làa né**
 Messiah ▸ *n.1.* **Kriddù**
 metal, yellow ▸ *n.1.* **dò'**
 metre ▸ *n.1.* **méetèr**
 Mgbaj (dialect of Dii) ▸ *n.1.* **mgba₂**
 Mgbaj (Dii tribe) ▸ *n.1.* **Mgbaj**
 miaow (cat) ▸ *v.i.* **káj₂**
 microbe ▸ *n.1.* **ga'ad**
 mid tone ▸ *n.cp.* **yég waa**
 midday ▸ *te.* **zága sàam**
 middle ▸ *n.1.* **hị̀nàà**
 middle finger ▸ *n.cp.* **yaa ba lúggú**
 midnight ▸ *n.1.* **tígíd** ▸ *te.* **vìd sàam**
 midwife ▸ *n.cp.* **í hạọ kalí**
 military camp ▸ *n.1.* **'wá'**
 milk ▸ *n.1.* **vạọ**
 millet ▸ *n.1.* **túd₁** ▸ *n.cp.* **túd hée**
 millet sprout ▸ *n.1.* **dig**
 millet, charred ▸ *n.1.* **dùud₁**
 millet, ruined ▸ *n.1.* **ndààbààlí**
 millet, sp. ▸ *n.1.* **lùgùbàà** ▸ *n.1.* **mé'** ▸ *n.1.*
sàd₂ ▸ *n.cp.* **túd sẹm** ▸ *n.cp.* **túd yíg**
 million ▸ *n.1.* **mìliyọ́**
 millipede, black ▸ *n.1.* **gọọm**
 millipede, poisonous ▸ *n.1.* **ngòhngògòd**
 millipede, red ▸ *n.1.* **wòod**
 millipede, sp. ▸ *n.1.* **hẹhẹgíd** ▸ **'wà'wàà**
 mind ▸ *n.1.* **bábád** ▸ **bárávbád**
 mingle, to ▸ *v.i.* **yáọn**
 minister ▸ *n.1.* **mìnístà**
 minuscule ▸ *ideo.* **dímíbilíid**
 minute ▸ *n.1.* **mínítì**
 miracle ▸ *n.1.* **sàgà₂**
 mirror ▸ *n.1.* **daadugèè**
 miscarry ▸ *v.t.* **wə̀₁**
 miserly, be ▸ *v.t.* **'wó₂**
 misfortune ▸ *n.cp.* **hẹn pùgùm** ▸ *n.1.* **lùgùd**
 ▸ *n.cp.* **moo góó** ▸ *n.2.* **píím₁** ▸ *n.2.*
pùgùm₁
 misjudge ▸ *v.t.* **fa**
 mislead ▸ *v.t.* **bàọ**
 miss ▸ *v.i.* **kéé₂** ▸ *v.t.* **ndùù₁** ▸ *v.i.* **ndùù₂**
 ▸ *v.i.* **sód₁** ▸ *v.t.* **sòd**
 mission ▸ *n.1.* **mìsyọ́**
 missionary ▸ *n.1.* **mìsyọ́**
 missionary employee ▸ *n.1.* **mìsyọ́**
 mistake, make a ▸ *v.t.* **bá'án**
 Mister ▸ *n.1.* **bàa₁**
 mistreat ▸ *v.t.* **sóo₁**
 mix ▸ *v.i.* **dón₁** ▸ *v.t.* **dòn** ▸ *v.t.* **dùu** ▸ *v.t.*
kpòn ▸ *v.t.* **tèm** ▸ *v.t.* **vóó** ▸ *v.i.* **yáọn** ▸ *v.t.*
yáọn ▸ *v.t.* **'má'₁**
 mix up ▸ *v.t.* **kẹm**
 mix, to ▸ *v.t.* **'nò'**
 mixed, be ▸ *v.i.* **dón₁**
 mixture ▸ *n.1.* **'móg**
 moan ▸ *v.i.* **hị̀** ▸ **ndè₁**

mobile home (tent) ▸ *n.cp.* **lig sààm**
 mockery ▸ *n.1.* **bàam**
 moisten, to ▸ *v.t.* **bòg₁**
 moistened, to ▸ *v.i.* **zèg₂**
 molar ▸ *n.1.* **mgbàh₁**
 mold ▸ *n.1.* **bìd**
 molt, to ▸ *v.i.* **yú₁**
 Monday ▸ *te.* **àltìni**
 money ▸ *n.1.* **sàrdì** ▸ **siidè** ▸ **súlèy**
 monitor ▸ *v.t.* **gìi**
 monitor lizard ▸ *n.1.* **zìj**
 monkey, black and white ▸ *n.1.* **mbarlaj**
 monkey, red ▸ *n.1.* **dònyée**
 monkey, small grey ▸ *n.1.* **kèh**
 monopolize ▸ *v.t.* **tà**
 monster ▸ *n.cp.* **hèn nii nàà** ▸ *n.2.* **zá₄**
 month ▸ *n.1.* **sẹẹ₂**
 month of the year, Dii ▸ *te.* **zùm waa** ▸ *te.* **zùm nà'à** ▸ *te.* **nèh kàad** ▸ *n.1.* **wòod**
 ▸ *te.* **nàag bún ní** ▸ *n.cp.* **gbarj waa**
 ▸ *n.1.* **nàà₂** ▸ *te.* **zẹẹ dón** ▸ *te.* **zùh kpùý**
 ▸ *te.* **họm waa** ▸ *te.* **họm nà'à** ▸ *te.* **dùgùdugu**
 month, first Dii, April ▸ *te.* **zùm waa**
 moo ▸ *v.i.* **hée**
 moon ▸ *n.1.* **sẹẹ₂**
 morning ▸ *te.* **yag kà'am**
 morning rain ▸ *n.2.* **bigim**
 Morning Star ▸ *n.cp.* **zùù dál**
 mortar ▸ *n.1.* **súú₁**
 mosquito ▸ *n.1.* **vád₁** ▸ **vóóvọọ**
 mosquito, sp. ▸ *n.cp.* **vád zág**
 moth ▸ *n.1.* **òùgùd** ▸ **kèkèd** ▸ **láláb**
 moth, sp. ▸ *n.cp.* **láláb vee dòò**
 mother ▸ *n.1c.* **nà'₂** ▸ *n.1b.* **nà'á**
 mother of child ▸ *n.cp.* **waa nà'á**
 mother-in-law ▸ *n.par.* **ag fạạ**
 motorbike ▸ *n.1.* **mòótóo** ▸ **tàkàrmá**
 motorboat ▸ *n.cp.* **néj vee**
 motorway ▸ *n.1.* **nàgànágá**
 mould ▸ *n.1.* **gbòòm**

mouldy, go ▸ *v.i.* **sù₂**
 mountain ▸ *n.1.* **gũũ**
 mountain leopard ▸ *n.cp.* **zág gũũ**
 mouse ▸ *n.1.* **dii₂**
 mouse, house ▸ *n.1.* **òùu₁**
 mouse, sp. ▸ *n.cp.* **bàa zùg** ▸ *n.cp.* **dii zòn**
 ▸ *n.1.* **híí** ▸ *n.1.* **kéed** ▸ *n.cp.* **nàa waa zò'**
 ▸ *n.1.* **néń**
 moustache ▸ *n.cp.* **yag gud**
 mouth ▸ *n.1.* **yag₁**
 mouthful ▸ *n.1.* **yẹh**
 move ▸ *v.t.* **gíí** ▸ *v.t.* **làga** ▸ *v.t.* **nàm** ▸ *v.i.* **séé₂**
 movement, without ▸ *ideo.* **kòd** ▸ **yòn**
 moving, without ▸ *ideo.* **fun°** ▸ **kẹh°**
 Mrs. ▸ *n.1.* **màdám** ▸ **nà**
 Ms. ▸ *n.1.* **nà**
 much ▸ *adv.* **dũũn dón né**
 mucus ▸ *n.1.* **fạạ**
 mud ▸ *n.1.* **bəd** ▸ **pòtòpótó**
 multiply ▸ *v.t.* **dáb** ▸ *v.i.* **dób₁** ▸ *v.t.* **dòb**
 multitude ▸ *n.1.* **dúú**
 mumps ▸ *n.1.* **gbèè** ▸ **zùhgbùh**
 munch ▸ *v.t.* **sóh**
 murderer ▸ *n.1.* **mgbàtíí** ▸ **sóog**
 murmur ▸ *v.t.* **lágá** ▸ *v.t.* **mòò** ▸ *n.2.* **mòm**
 ▸ *v.t.* **zúh₁**
 murmur of discontent ▸ *v.t.* **ngùu**
 muscle ▸ *n.1.* **ndíd**
 mushroom, edible ▸ *n.cp.* **kón gbuug**
 ▸ *n.cp.* **kón íí** ▸ *n.cp.* **kón mbù'** ▸ *n.cp.* **kón sísì** ▸ *n.cp.* **kón tàm** ▸ *n.cp.* **kón tà'**
sì ▸ *n.cp.* **kón tò la''í** ▸ *n.cp.* **kón túd**
 ▸ *n.cp.* **kón vạạ** ▸ *n.cp.* **kón vam** ▸ *n.cp.* **kón yí'** ▸ *n.cp.* **kón zàm zúd** ▸ *n.1.* **nìgìn**
 ▸ *n.1.* **ndòndògòd** ▸ *n.cp.* **zàm dọh**
 mushroom, poisonous ▸ *n.cp.* **kón dig** ▸ **tej la'**
 mushrooms ▸ *n.1.* **kón**
 musical instrument ▸ *n.2.* **dèn** ▸ *n.1.* **gòhgóh** ▸ *n.1.* **kòh₂** ▸ *n.cp.* **sóh wogòd**
 ▸ *n.cp.* **vbóó gàm**

Muslim ▸ *n.v.* **díní**
 mutter ▸ *v.t.* **sóh**
 muzzle ▸ *n.cp.* **kéè sàà**

muzzle an animal ▸ *v.t.* **gbo'**
 my ▸ *poss.* **míí** ▸ **-n₁**

N n

nail ▸ *n.1.* **fəŋ** ▸ *v.t.* **ga'** ▸ *n.1.* **kúúsà** ▸ *n.1.* **'wóg**
 nail several times ▸ *v.repet.t.* **ga'a**
 naked ▸ *qual.na.* **kpéjíná** ▸ *ideo.* **zàý**
 name ▸ *n.1.* **yéé** ▸ **yég₂**
 narrow and long ▸ *ideo?* **ndéé**
 narrow, be ▸ *v.i.* **ḡḡ₂**
 natron ▸ *n.1.* **kilbù**
 nausea ▸ *n.cp.* **zòó fájá**
 nauseous, to make ▸ *v.t.* **fájá₂**
 navel ▸ *n.1.* **kii₁**
 near ▸ *te.lo.* **bá'₂**
 near to ▸ *lo.* **dáj₂**
 nearby ▸ *lo.* **ka'₃** ▸ **ka'ad**
 necessarily ▸ *adv?* **séé₁**
 neck ▸ *n.1.* **kɔɔg₁** ▸ **vəg**
 neck of a calabash ▸ *n.1.* **gàñ**
 necklace ▸ *n.2.* **zan₁** ▸ *n.cp.* **zan vəg**
 need ▸ *n.1.* **haazè** ▸ *v.t.* **màà₁**
 needle ▸ *n.1.* **ba'tàà**
 neighbour ▸ *n.1.* **dàgà** ▸ **dàn**
 neighbour, your ▸ *n.1.* **dàm** ▸ **dà ví**
 neighbours ▸ *n.* **dèy**
 neologism ▸ *n.cp.* **yəg 'màñ**
 nephew ▸ *n.1.* **bà'á₂** ▸ *n.par.* **dag nìì**
 ▸ *n.par.* **dag sáj** ▸ *n.1.* **paṣ** ▸ *n.par.* **paṣ**
wəṣ ▸ *n.1.* **waa₁**
 nest ▸ *n.1.* **gòh₂** ▸ *n.2.* **wàà₃**
 net ▸ *n.1.* **keṣe** ▸ **ndèy** ▸ **yíí**
 neuter ▸ *v.t.* **sòḡ**

never ▸ *v.t?* **méédà**
 new ▸ *ideo.* **wəwəh** ▸ *qual.1.* **'màñ₂**
 ▸ *adv.na.* **'màñná**
 newly born ▸ *qual.2.* **mbíí₂**
 next day, the ▸ *te.* **yóḡó**
 next tear ▸ *te.* **vèè**
 next to ▸ *lo.* **nè'em** ▸ **yəg₂**
 Ngaoundéré ▸ *top.* **ŋgáwñdíí**
 Ngaouyanga ▸ *top.* **Deŋ**
 nibble, to ▸ *ideo.* **kágàd**
 nice ▸ *qual.2.* **duu₂** ▸ **təḡ₂**
 niche ▸ *n.1.* **'wóg**
 niece ▸ *n.par.* **dag nìì** ▸ *n.par.* **dag sáj**
 ▸ *n.1b.* **nà'á** ▸ *n.1.* **waa₁**
 night ▸ *n.1.* **vìd**
 night, all ▸ *te.* **vìvìd** ▸ **vìvìvìd**
 nightingale ▸ *n.1.* **zàùg**
 Nile Perch ▸ *n.cp.* **pee hèè** ▸ *n.1.* **wavee**
 nine ▸ *num.uni.* **kégdágá**
 Nkongsamba ▸ *top.* **Gùùsámhá**
 no ▸ *excl.* **áá'à** ▸ **ì'í'ì** ▸ **káy** ▸ **'m'm**
 noise ▸ *ideo.* **ḡálág ḡálág** ▸ **ḡan**
 ▸ **ḡávbàvbà** ▸ **ḡá' ḡà'** ▸ **ḡévbéd** ▸ **ḡóhḡóh**
 ▸ **ḡùg ḡùg** ▸ **ḡùùùùḡú'** ▸ **dəŋ dəŋ** ▸ **duḡ**
 ▸ **dám₂** ▸ **dəm** ▸ **duḡ** ▸ **fégéd fégéd**
 ▸ **feged feged** ▸ **fúgúd** ▸ **gúg gùg** ▸ **gùh**
 ▸ **gbùh** ▸ **gbùù** ▸ **hɔr** ▸ **káñ₁** ▸ **kólóg**
 ▸ **kurub kurub** ▸ **kùrùm** ▸ **kùsùg** ▸ **kúd**
kúd ▸ **kpəg** ▸ **kpəg** ▸ **kpəg kpəg**
 ▸ **kpàlálà** ▸ **kpàr kpàr** ▸ **kpàyàw** ▸ **kpəŋ**
 ▸ **kpìḡkpìḡ** ▸ **kpòḡ** ▸ **kpòḡ** ▸ **kpəw**

▸ kpud ▸ kpúg ▸ kpug ▸ laad laad ▸ láb
 láb ▸ léb léb ▸ lib ▸ ngàb ▸ pùù° ▸ sàṅ₂
 ▸ sàṅ ▸ sòlólólóló ▸ sùgúm ▸ tág₂ ▸ tṛg
 ▸ tṛy ▸ tugud ▸ vug ▸ vùù ▸ vbab ▸ vbàḃ
 ▸ vbéd vbéd ▸ vbígi vbígi ▸ vbim̃
 ▸ vbim̃ ▸ vbɔw ▸ vbud ▸ wəg wəg ▸ wáj
 ▸ wòw ▸ wùr ▸ wùù ▸ yégéyégé ▸ yibid
 ▸ zug ▸ zú' zú'₁ ▸ 'mòóy ▸ 'nád 'nád
 ▸ 'wàà ▸ 'wəg ▸ 'wàṅgàṅ ▸ 'wəgəd
 noise made by a frog ▸ *ideo.* ɔɔg'òòg
 ▸ 'maag'mààg
 noise, make a ▸ *v.t.* mòò
 nomadic, be ▸ *v.i.* púd
 nonchalance ▸ *n.cp.* zóó dí'í
 nonchalant, be ▸ *v.t.* dí'₂
 none ▸ *adv.na., qual.* leená ▸ *adv., qual.1.*
 leenè
 noon ▸ *te.* zágá sàḃm
 north ▸ *top.* gbózáàm ▸ wázàṃ

nose ▸ *n.1.* mìg
 not again ▸ *adv.* pèn
 not at all ▸ *adv.* kəd ▸ sáj₂
 not see eye to eye, to ▸ *v.t.* hà'
 notebook ▸ *n.1.* kààyéé
 nothing ▸ *adv.na., qual.* leená ▸ *adv.,*
qual.1. leenè ▸ *ideo?* té'
 November ▸ *te.* zèg dón
 now ▸ *te.* à'ṛ yè ▸ *excl.* léé
 nude ▸ *ideo.* zàý
 number ▸ *n.cp.* hən wá'í ▸ *n.1.* lámà
 numerous ▸ *adv.* nà'á₂ ▸ *ideo.* sàḃ ▸ *ideo.*
 vọ'vọ'
 numerous, be ▸ *v.i.* ɓùù ▸ dàb₁ ▸ hì'₁
 ▸ zígín₁
 numerous, very ▸ *ideo.* hìigà
 nut, cola ▸ *n.1.* gùù₁
 nylon thread ▸ *n.1.* nílónḃ

O o

obedience ▸ *n.cp.* tóg kílí
 obey ▸ *v.t.* tíd
 oblige ▸ *v.t.* yú₂
 obliged ▸ *adv.na.* kòògná
 oboe ▸ *n.cp.* gə'vam
 obscure ▸ *qual.na.* ðimná
 observe ▸ *v.t.* ndòg₁
 ochre ▸ *n.1.* kè'èd
 October ▸ *n.1.* nàà₂
 odorous ▸ *qual.2.* sá'ṛd₂
 odour ▸ *n.2.* sṛg ▸ sá'ṛd₁
 oesophagus ▸ *n.cp.* soo vəg
 offend ▸ *v.t.* dó₂
 offend s.o. ▸ *n.cp.* zóó dólí
 offer a drink ▸ *v.t.* ɓugud
 offer a sacrifice on ▸ *v.t.* hà'

offering ▸ *n.1.* sàdàkà
 oh ▸ *ideo.* m̃m̃₂
 Oh good! ▸ *excl.* è'èè'è
 oil ▸ *n.1.* kúm
 oil cake ▸ *n.2.* kə'
 oil from a tree ▸ *n.cp.* kúm kọ'ọb
 oil from seeds ▸ *n.cp.* kúm sṛ'
 oil plant, sp. ▸ *n.1.* gáa
 oil, anointing ▸ *n.cp.* kúm gban
 oil, castor ▸ *n.cp.* kúm dig
 oil, palm ▸ *n.1.* mánzṛṛ
 oil, to ▸ *v.t.* sọ'
 ointment ▸ *n.1.* kúm
 OK ▸ *excl.* tòw₂
 okra ▸ *n.1.* hòòg

- okra, sp. ▸ *n.cp.* **hòṛg didig** ▸ **hòṛg gaag**
 ▸ **hòṛg mbèè** ▸ **hòṛg mbigi**
- old ▸ *qual.1.* **fəg** ▸ *qual.2.* **gbòṛd** ▸ *ideo.*
kpú' ▸ *qual.1.* **sèè₁**
- old furrow ▸ *n.1.* **fiig**
- old person ▸ *n.1.* **gbòṛnàà**
- old, be ▸ *v.i.* **gbòṛ₁**
- older ▸ *qual.1.* **nii₂**
- older brother ▸ *n.cp.* **bà'á nii**
- older than ▸ *qual?* **nii**
- on ▸ *lo.* **yúba₂** ▸ **yúú₂**
- on the ground ▸ *lo.* **hágá**
- on the other side ▸ *te.lo.* **pigim**
- on the subject of ▸ *lo.* **yúú₂**
- once upon a time ▸ *v.i.* **kó₃**
- one ▸ *num.uni.* **dágá** ▸ **dággá**
- one each ▸ *num.uni.dist.* **dádágá**
- oneself ▸ *n.1.* **fóṛ**
- onion ▸ *n.v.* **dólí** ▸ *n.1.* **tiyẹẹrẹ**
- only ▸ *adv.* **dón** ▸ *qual.1.* **diì₁** ▸ *adv.* **kèd**
 ▸ *ideo.* **kpógkpóg** ▸ *adv.* **mén** ▸ *adv?* **séé₁**
 ▸ *ideo.* **tán₁** ▸ *ideo.* **'néj**
- open ▸ *v.t.* **dè** ▸ *v.t.* **hù** ▸ *v.t.* **kùu** ▸ *v.t.* **tàà₂**
 ▸ *qual.na.* **tóədná** ▸ *qual.1.* **tóəd** ▸ *qual.1.*
tógəd ▸ *qual.1.* **tó'əd** ▸ *v.t.* **tù'u₁**
- open corn cob ▸ *v.t.* **pì'**
- open itself ▸ *v.i.* **kúú₁**
- open the eye a little ▸ *v.t.* **dāṛ**
- open wide ▸ *ideo.* **mbàṛ**
- open wound ▸ *n.2.* **ndóg₁**
- open, to ▸ *v.t.* **dā'** ▸ *v.i.* **dā'a₁** ▸ *v.repet.t.*
dā'a₂ ▸ *v.t.* **fəə** ▸ *v.i.* **tú'ú**
- opening ▸ *n.2.* **sə'əm**
- openly ▸ *ideo.* **'yẹṛ'yẹṛ**
- operate ▸ *v.t.* **dè**
- oppress ▸ *v.t.* **ìgid₁**
- or ▸ *rel.* **kóó₂**
- orange ▸ *n.1.* **ləmó**
- orange (colour) ▸ *qual.2.* **yéé**
- Orange-cheeked waxbill ▸ *n.1.* **dídfiid**
- ordeal medicine ▸ *n.1.* **zì'**
- ordinary ▸ *qual.1.* **nòṛ₂** ▸ *ideo?* **té'**
- ore ▸ *n.1.* **səṛ**
- origin ▸ *n.1.* **yúú₁**
- Orion ▸ *n.cp.* **tèe ndàà**
- ornament ▸ *n.cp.* **zàm záá**
- orphan ▸ *n.1.* **séeg** ▸ *n.cp.* **waa séeg**
- oscillate ▸ *v.t.* **mèd**
- ostrich ▸ *n.cp.* **nóg ndòw**
- other ▸ *indef.* **tóó₁**
- our ▸ *poss.* **bà₅** ▸ **bàà₄** ▸ **bàà ví₁** ▸ **bà ví**
 ▸ **vóó₂** ▸ **vó₂**
- outfit ▸ *n.1.* **sàəm**
- outside ▸ *lo.* **góó** ▸ **góṛ**
- ovary ▸ *n.cp.* **dəə waa** ▸ **kəə pəṛ waa**
- overflow ▸ *v.t.* **dū₁**
- overflowing ▸ *ideo.* **ság₁**
- overtake ▸ *v.t.* **sóó₁**
- overturn ▸ *v.t.* **ndàà₂**
- overwhelm ▸ *v.t.* **mbiì**
- ovum ▸ *n.cp.* **bə' pəṛ** ▸ *n.2.* **pəṛ₁** ▸ *n.cp.*
pəṛ waa
- owl ▸ *n.1.* **hìjìhìjì** ▸ *n.cp.* **hìṛ nààg** ▸ *n.1.*
ì'ìd ▸ *n.1.* **nóg hìṛ** ▸ *n.1.* **ù'ùd**
- own ▸ *v.t.* **bùù₁**
- owner ▸ *n.1.* **àkàw** ▸ *n.cp.* **bàa lig** ▸ *n.cp.* **í**
'yéí ▸ *n.1.* **máásà**

P p

- pack down (house) ▸ *v.t.* **ḅà**
 packed down ▸ *v.i.* **ḅígíd**
 packed in ▸ *v.i.* **séń₁**
 paddle ▸ *n.1.* **fààn₂**
 pagan ▸ *n.cp.* **nán gǎà Tayii sá**
 page ▸ *n.1.* **páazè**
 pain ▸ *n.1.* **bòné** ▸ *n.cp.* **hẹn ndógoné**
 painful ▸ *ideo.* **kekeḅ'** ▸ **la' la'** ▸ **uḅ'ùḅ**
 paint ▸ *v.t.* **bḅ'**
 paint several ▸ *v.repet.t.* **bḅ'ḅ₁**
 palate ▸ *n.1.* **kpàkpá'ad**
 palaver ▸ *n.2.* **moo₁**
 palm (of foot) ▸ *n.cp.* **doo péég**
 palm (of hand) ▸ *n.cp.* **nag péég**
 palm oil ▸ *n.1.* **máńzǎǎ**
 palm tree, sp. ▸ *n.1.* **bàlí** ▸ **vàg**
 palm wine ▸ *n.cp.* **dòò vǎg**
 pander, to ▸ *v.t.* **nàa₂** ▸ **zèg₁**
 pants ▸ *n.1.* **kàlèsòḅ** ▸ **kámbé** ▸ **pintií**
 papaya ▸ *n.1.* **ḅuguzè**
 papaya tree ▸ *n.1.* **ḅuguzè**
 paper ▸ *n.1.* **ḅerwǎl** ▸ **pàpìyée**
 parable ▸ *n.cp.* **yǎg zílí**
 paradise ▸ *n.1.* **àzàḅà**
 paralysed ▸ *ideo.* **mgbèḅèg**
 paralysed person ▸ *n.1.* **kpèè**
 paralysed, be ▸ *v.i.* **léé** ▸ **léy**
 parasitic plant, sp. ▸ *n.1.* **géd**
 pardon ▸ *n.cp.* **zòḅ telí**
 pardon, to ▸ *v.t.* **kéé₁** ▸ **yááfa**
 parent ▸ *n.1.* **àa (vḅ)** ▸ **òg**
 parent-in-law ▸ *n.1.* **ag**
 parliamentarian ▸ *n.1.* **dibítée**
 parrot ▸ *n.1.* **àkúú** ▸ **sii₂**
 part ▸ *frac.* **ka'₁** ▸ *n.2.* **kpəə₁** ▸ *frac.* **réétà**
- part of arm ▸ *n.cp.* **nag ndàḅ**
 particle ▸ *n.1.* **hád**
 particles ▸ *n.1.* **zum**
 partridge ▸ *n.cp.* **kùù mgbay** ▸ *n.1.* **kùù**
 pass between ▸ *v.i.* **pùù₂**
 pass by ▸ *v.t.* **yǎǎ₃**
 pass on the side of ▸ *v.i.* **dàà₁**
 pass, help to ▸ *v.t.* **yǎǎ**
 pass, to ▸ *v.i.* **yǎǎ₁**
 passage ▸ *n.1.* **ḅəḅḅəḅ**
 passover ▸ *n.1.* **páskà**
 past time ▸ *te.* **bà₃** ▸ **ká₄**
 pastor ▸ *n.1.* **pàstéer**
 path ▸ *n.1.* **hịḅàà** ▸ **tóm₂**
 path, make a ▸ *v.t.* **wè₁**
 pathway ▸ *n.1.* **hịḅàà**
 patience ▸ *n.cp.* **zòḅ ma''é** ▸ **zòḅ ndelí**
 ▸ **zòḅ ziiłí**
 patient, be ▸ *v.t.* **mà'** ▸ **zii₂**
 patriarch ▸ *n.2.* **zig₁**
 patrols, carry out ▸ *v.t., v.repet.t.* **yún**
 pay ▸ *v.t.* **súú₁**
 pay attention ▸ *v.i.* **gág₁**
 pay attention to ▸ *v.t.* **gág₂** ▸ **sǎǎ**
 pay back ▸ *v.t.* **súú₁**
 peace ▸ *n.2.* **kǎ'ǎḅ₂**
 peace plant ▸ *n.1.* **gìḅ** ▸ **súb₁**
 peaceably ▸ *qual.na.* **kǎ'ǎḅná**
 peaceful heart ▸ *n.cp.* **zòḅ kǎ''é**
 peanut ▸ *n.2.* **àḅəm**
 peanut, sp. ▸ *n.cp.* **àḅəm hèè** ▸ *n.cp.* **àḅəm**
 yéé ▸ *n.cp.* **àḅəm zǎg hágá** ▸ *n.1.* **diizóó**
 pebble ▸ *n.1.* **'yègè**
 peck (bird) ▸ *v.t.* **dù₁**

- peel ▸ *v.t.* f̄d ▸ *v.t.* h̄d ▸ *v.t.* h̄è₁ ▸ *v.t.* k̄è'e ▸ *n.1.* kùn
 peel off (bark) ▸ *v.t.* t̄'ạ
 pellet bell ▸ *n.cp.* vb̄ó ḡam̄
 pelvis ▸ *n.cp.* n̄éj̄ yee
 pen ▸ *n.1.* b̄ig
 penis ▸ *n.1.* nd̄ùg
 penis bag ▸ *n.1.* d̄ág
 Pentecost ▸ *n.1.* páj̄t̄ékóstå
 people, Lame ▸ *n.1.* Ȳòg
 pepper ▸ *n.1.* nd̄új̄
 pepper, sp. ▸ *n.1.* k̄imbá
 perceive ▸ *n.cp.* z̄óq̄ vb̄é''í
 perch, to ▸ *v.repet.i.* pee₂ ▸ *v.i.* p̄e₁
 Pere (language) ▸ *n.1.* k̄útín
 perfume ▸ *n.2.* s̄ag
 perfume, liquid kind of ▸ *n.1.* dùùs̄an
 perhaps ▸ *rel?* t̄óó t̄ée
 period ▸ *n.cp.* h̄oq̄ mem ▸ *n.1.* z̄àmàn
 period of isolation ▸ *n.cp.* bùù ḡban
 perish ▸ *v.t.* bùù₁ ▸ *v.i.* tú
 persecute ▸ *v.t.* p̄í
 perseverance ▸ *n.cp.* z̄óq̄ z̄ij̄l̄í
 persevering ▸ *v.t.* z̄ij̄l̄í₂
 person ▸ *n.1.* n̄án₁ ▸ n̄ánán
 person, old ▸ *n.cp.* í gb̄òḡnàà
 person, powerful ▸ *n.1.* kp̄ìn
 personal ▸ *qual.na.* d̄ánná ▸ *qual.1.* d̄án
 personality ▸ *n.1.* ȳigid
 perturb ▸ *v.t.* s̄ùù
 pertussis ▸ *n.1.* àk̄úú
 pestle ▸ *n.cp.* la' s̄úú
 Pharisee ▸ *n.1.* f̄arísà
 photography ▸ *n.1.* f̄ótò
 phrase ▸ *n.1.* f̄aràaz̄è
 pick ▸ *v.t.* hà ▸ *v.repet.t.* hà₁ ▸ *n.1.* t̄oḡ
 ▸ *v.t.* t̄ò' ▸ *v.t.* z̄è'
 pick several ▸ *v.repet.t.* t̄ò'q̄
 pick up ▸ *v.t., v.repet.t.* f̄áq̄₁ ▸ *v.t.* n̄òḡ₁ ▸ *v.t.* s̄ùd ▸ *v.t.* s̄ùg
 pick up all ▸ *v.t.* m̄gb̄an
 pickaxe ▸ *n.1.* òigá ▸ *n.cp.* t̄oḡ k̄í
 piece ▸ *qual.1.* d̄q̄'ạ ▸ *n.2.* kp̄ə₁
 piece of calabash ▸ *n.cp.* òḡ f̄ạq̄
 pieces, in little ▸ *ideo.* l̄úḡúb
 Pied crow ▸ *n.1.* kp̄àḡnààg
 pierce ▸ *v.t.* s̄à₂ ▸ vb̄è'ḡn
 pierce several times ▸ *v.repet.t.* k̄èè
 pierce through ▸ *v.t.* ȳàg
 pierce, to ▸ *v.t.* s̄oq̄₃
 pig ▸ *n.1.* ḡḡorya
 pigeon pea ▸ *n.cp.* àḡm̄ kin
 pigeon, green ▸ *n.1.* ḡḡón
 pigeon, sp. ▸ *n.1.* gb̄òk̄ì
 pigeon, speckled ▸ *n.1.* z̄áak̄ì
 pile ▸ *n.1.* lig ▸ *n.2.* zaḡ₁
 pile for burning ▸ *n.1.* h̄éq̄
 pile up ▸ *v.t.* t̄oḡ ▸ 'm̄è'
 pile up many ▸ *v.repet.t.* t̄oḡ
 piles ▸ *n.1.* v̄ádȳí
 pilgrim ▸ *n.1.* àl̄ázì
 pillar ▸ *n.1.* ḡìms̄ígì ▸ soo
 pillory ▸ *n.1.* kp̄èḡ
 pillow ▸ *n.1.* p̄ìlò
 pinch ▸ *v.t.* 'm̄òò
 pineapple ▸ *n.cp.* k̄òḡ n̄àsáá
 pink ▸ *qual.2.* ȳéé
 pins and needles ▸ *n.2.* s̄ó'₂
 Pin-tailed whydah ▸ *n.cp.* n̄óg m̄banḡan
 pipe ▸ *n.1.* k̄óg ▸ *n.1.* nd̄íd ▸ *n.cp.* t̄ig t̄am̄
 ▸ *n.1.* v̄eḡ
 piss ▸ *n.1.* z̄íj̄
 pit (in fruit) ▸ *n.1.* k̄óm̄
 pity, have ~ on ▸ *v.t.* gb̄ó ▸ k̄ạq̄
 place ▸ *n.1.* bàbàl ▸ *v.t.* hà' ▸ *n.1.* h̄ém̄ ▸ lo.
 ya₁ ▸ *v.t.* 'ȳé
 place of sacrifice ▸ *n.cp.* ya h̄en hà''í
 place, public ▸ *n.1.* n̄ànàà
 place, to ▸ *v.t.* vb̄á'₁

placed on, be ▸ *v.i.* há'án₁
 placenta ▸ *n.2.* yaḳa₂
 plain ▸ *n.1.* mbùug ▸ yòḳò₂
 plait, to ▸ *v.t.* kúy ▸ zàḥ
 planet ▸ *n.1.* hág
 planet Jupiter ▸ *n.cp.* nàa gbà' wəḳə
 planet Mars ▸ *n.cp.* nàa nòḳ wəḳə
 plank ▸ *n.1.* fàláj ▸ *n.cp.* la' yè'è ▸ *n.1.*
 lébèd
 plant ▸ *v.t.* bà₂ ▸ mbí₁
 plant, medicinal ▸ *n.cp.* éé waa
 plant, parasitic ▸ *n.1.* géd ▸ yég
 plant, sp. ▸ *n.cp.* bàa gbáa tóggí ▸ *n.cp.*
 bóḳ nēeg ▸ *n.1.* dēḥ ▸ *n.1.* dō' ▸ *n.1.*
 dūduugum ▸ *n.1.* gáa ▸ *n.1.* gbəḳə
 ▸ *n.cp.* íí mànà ▸ *n.cp.* íí zəgəd ▸ *n.cp.* íí
 'nò'òm ▸ *n.1.* nɔɔ₃ ▸ *n.1.* ḡḡaḳa ▸ *n.1.* sé'₂
 ▸ *n.1.* sii ▸ *n.cp.* tām bòm ▸ *n.1.* zìbèè
 ▸ *n.cp.* zùḥ mam ▸ *n.cp.* zùḡù kígi
 plant, water ▸ *n.cp.* sa'ad gèḥ
 plant, with edible leaves ▸ *n.2.* íí
 plantain ▸ *n.1.* kòḥ
 plantain-eater, grey ▸ *n.1.* kúkà'ə
 planting time ▸ *n.2.* bàad
 plants ▸ *n.cp.* hēn háḳad
 plants, cultivated ▸ *n.cp.* hēn bab
 plastic ▸ *n.1.* dáḡkà
 plate ▸ *n.1.* dàsàw ▸ pàlántì
 plateau ▸ *n.1.* mgbaḥ₁ ▸ pásínzà
 platform ▸ *n.1.* kò' ▸ *n.2.* wáá₂
 play ▸ *v.i.* fòó ▸ *v.t.* fòd ▸ *v.t.* sá₁ ▸ *v.t.* úú₁
 ▸ *v.t.* wàḳà₁
 play on words ▸ *v.t.* 'yìgi
 plea, strong ▸ *n.cp.* nag dēné
 plead ▸ *v.t.* gòḡ
 please ▸ *v.t.* kaḳa
 please, to not ~ others ▸ *v.i.* lín
 pleasing ▸ *qual.1?*, *ideo?* zəbzəb
 pleasing, be ▸ *v.i.* tòḳò₁
 Pleiades ▸ *n.2.* zìgìzìgì
 plentiful ▸ *ideo.* zùr

plenty ▸ *adv.* nà'à₂ ▸ *adv.na.* nà'ànà
 pliers ▸ *n.2.* 'màn
 plot against ▸ *v.t.* yámí₁
 plunge ▸ *v.t.* ndàgad ▸ yòo
 pneumonia ▸ *n.1.* ḡḡóḡ
 pocket ▸ *n.1.* zibà
 pod ▸ *n.1.* kùḥ
 point ▸ *n.1.* bíí₁ ▸ tóg
 pointed ▸ *ideo.* 'nēe'nēé
 poison ▸ *v.t.* bóḳò₂ ▸ *n.2.* nɔɔḥ ▸ *n.2.* nɔɔ₂
 poisonous mushroom ▸ *n.cp.* kòḥ dig ▸ kòḥ
 húyem
 poke out ▸ *v.t.* vbəd
 poke, to ▸ *v.t.* zíg
 pole ▸ *n.1.* ḳo' ▸ táb
 police ▸ *n.1.* pùlúd
 policeman ▸ *n.1.* àtúúkàsée
 polish ▸ *v.t.* yùḡud
 polished ▸ *ideo.* sígsíg
 polished, be ▸ *v.i.* yúḡúd
 politeness ▸ *n.1.* hakkilo
 politeness, lack of ▸ *n.cp.* yaḳ disaḥ
 pond ▸ *n.cp.* mam təm
 Pontius Pilate ▸ Pòḡtí Pilád
 pool ▸ *n.1.* tètḡḡaga
 poor ▸ *qual.na.* gímnà
 poor, very ▸ *ideo.* zúḡúlú
 porcupine ▸ *n.1.* kerbed ▸ zàlàw
 porridge, kind of ▸ *n.1.* daḡ
 post-mortem, carry out a ▸ *v.t.* líí ▸ zí
 postpone ▸ *v.i.* dī'₁
 pot ▸ *n.1.* píid ▸ tig
 pot for alcoholic drinks ▸ *n.cp.* dəḡ dōd
 pot for water ▸ *n.cp.* dəḡ mam
 pot, kind of ▸ *n.1.* fiig ▸ *n.cp.* gbág dəḡ
 ▸ *n.cp.* gbág mam ▸ *n.cp.* gbág wi'
 ▸ *n.cp.* gbág zag ▸ *n.cp.* hòḳem dōd ▸ *n.1.*
 zuudè
 pot, large ▸ *n.1.* dəḡ
 potassium ▸ *n.1.* kilbù
 potato ▸ *n.1.* dəmbèè ▸ *n.cp.* tēe pám

- potato, sp. ▸ *n.cp.* **dəmbə̀ə̀ dāggaa**
 ▸ **dəmbə̀ə̀ yéé** ▸ **tu' gam** ▸ **tu' sí**
- pouch ▸ *n.2.* **búg₁**
- pouch to carry baby ▸ *n.1.* **vág**
- pound ▸ *v.t.* **sá₁**
- pound, to ▸ *v.t.* **zá'**
- pour ▸ *v.t.* **aa₂** ▸ *v.t.* **bìi** ▸ *v.t.* **dù'** ▸ *v.i.* **ké'éd**
 ▸ *v.t.* **tɔɔ₁** ▸ *v.t.* **yèd** ▸ *v.t.* **yòg**
- pour into ▸ *v.t.* **túú**
- pour on ▸ *v.t.* **túú**
- pour on several ▸ *v.repet.t.* **túu**
- pour several times ▸ *v.repet.t.* **dù'u**
- pout ▸ *v.i.* **ní'₂**
- poverty ▸ *n.1.* **gím**
- powder ▸ *n.1.* **təm** ▸ **zum**
- powder, fine ▸ *n.1.* **'móóm**
- powder, scented ▸ *n.1.* **zàgù**
- power ▸ *n.cp.* **gbaṅ waalí**
- powerful ▸ *qual.1.* **dèèkàṅ**
- powerful person ▸ *n.1.* **kpìn**
- praise ▸ *n.2.* **dəm₂** ▸ *v.t.* **ké'** ▸ *v.t.* **zèg₁**
- praise, to ▸ *v.t.* **dəm₁**
- prawn ▸ *n.1.* **ḡàgsàg** ▸ *n.cp.* **mbá' taa dùum**
- pray like a Muslim ▸ *v.t.* **díṅ**
- prayer ▸ *n.1.* **fiiyà** ▸ **Tayii bá'í**
- Praying mantis, sp. ▸ *n.1.* **táṅtíib**
- prefect ▸ *n.1.* **prèfée**
- pregnancy ▸ *n.1.* **həg**
- prepare ▸ *v.t.* **lùù₁** ▸ **mbóg₁** ▸ **sùù**
- prepare, to ▸ *v.t.* **sì**
- present, not be ▸ *ideo.* **'yúd'yád**
- press ▸ *v.t.* **ḡèè₂** ▸ **kà₁** ▸ **ndág₁** ▸ **pìì**
- pretend to be sad ▸ *v.i.* **búú₂** ▸ *v.t.* **bùu**
- pretentious ▸ *ideo.* **'yiw**
- prevent ▸ *v.t.* **ndà**
- prevent, to ▸ *v.t.* **kpàà₃**
- price ▸ *n.1.* **sóg₁**
- prick ▸ *v.t.* **sà₂**
- prick (with a needle) ▸ *v.t.* **tà'**
- prick out several ▸ *v.repet.t.* **ndaga**
- prick, make a ▸ *v.t.* **dù₁**
- pride ▸ *n.1.* **láv₂**
- prince ▸ *n.1.* **gbaṅ** ▸ *n.cp.* **gbaṅ waa**
- prison ▸ *n.cp.* **lig gòm** ▸ *n.1.* **púúsìnà**
- prisoner ▸ *n.cp.* **lig gòm** ▸ *n.1.* **púúsìnà**
- private ▸ *qual.na.* **dánná** ▸ *qual.1.* **dán**
- produce ▸ *v.t.* **lìì**
- produce ears ▸ *v.t.* **lè₂**
- produce much/many ▸ *v.i.* **dii₃** ▸ **mbá'ay**
- prohibit ▸ *v.t.* **há'**
- prominent ▸ *qual.1.* **zəəzə̀ə̀**
- pronounce the name of ▸ *v.t.* **bèè₂**
- prop ▸ *n.1.* **zəṅ**
- prophet ▸ *n.1.* **anábi**
- prostitute ▸ *n.1.* **kəw** ▸ *qual.1.* **sàpág** ▸ *n.cp.* **wakéé kəw** ▸ *n.1.* **'yòw**
- prostituted ▸ *n.1.* **bògdél**
- protect ▸ *v.t.* **gàgad** ▸ **há'** ▸ **sii₁** ▸ **tìṅ**
- protect yourself ▸ *v.t.* **hàṅ**
- Protestant ▸ *qual.1.* **pròtèstán**
- protrude ▸ *v.i.* **wád**
- protruding ▸ *v.i.* **tá'á**
- proverb ▸ *n.1.* **gèṅ** ▸ *n.cp.* **gèṅ zílí**
- provoke pain ▸ *v.t.* **ndógo**
- public announcement ▸ *n.cp.* **moo palí**
 ▸ *v.t.* **pa**
- public place ▸ *n.1.* **nànàà**
- puddle ▸ *n.cp.* **mam təm** ▸ *n.1.* **tə̀ə̀gàga**
- pull ▸ *v.t.* **ḡù** ▸ *v.t.* **dèṅ** ▸ *v.repet.t.* **sè'è** ▸ *v.t.* **sè'** ▸ *v.t.* **vbìd** ▸ *v.t.* **wòò₂** ▸ *v.t.* **ye** ▸ *v.t.* **yòo**
- pull back ▸ *v.i.* **súd**
- pull one end ▸ *v.t.* **hègè**
- pull out ▸ *v.t.* **tù'ud**
- pull several ▸ *v.repet.t.* **wóó₁**
- pulp ▸ *n.1.* **yogɔ**
- pump ▸ *v.t.* **ḡèè₂**
- pumpkin ▸ *n.1.* **yeḡ**

pumpkin, red ▸ *n.cp.* **yed vee**
 pumpkin, sp. ▸ *n.cp.* **yed nààg**
 punch ▸ *v.t.* **ga'** ▸ *v.repet.t.* **gá'a** ▸ *v.t.* **zùṅ**
 punish ▸ *v.t.* **sì'ìd**
 punishment ▸ *n.cp.* **moo góó**
 puny ▸ *ideo.* **nzéé** ▸ *ideo.* **'wáṅgáṅ** ▸ *qual.1.* **'yá'yá'**
 puppy ▸ *n.1.* **yà'ádaa**
 pure ▸ *adv.* **kəd**
 purification of women ▸ *n.cp.* **mam sùgùd**
 purification period ▸ *n.cp.* **fóó sùgùd**
 purple ▸ *qual.1.* **dìì₁**
 purr ▸ *v.t.* **hì**
 purring ▸ *n.2.* **hìg** ▸ *ideo.* **ṅgèèr** ▸ *ideo.* **vbiw**
 pursue ▸ *v.t.* **dùù₁**
 pus ▸ *n.1.* **líd₁**
 push ▸ *v.t.* **ḡèè₂** ▸ *v.t.* **dèèb** ▸ *v.t.* **dòò₁** ▸ *v.i.* **hú'úd** ▸ *v.t.* **ìgid₁** ▸ *v.t.* **ndág₁** ▸ *v.t.* **pìì** ▸ *v.t.* **súú₂** ▸ *v.t.* **wàṅ**
 push against ▸ *v.t.* **gbègè** ▸ **kpàd** ▸ **ndàà₂**
 put ▸ *v.t.* **bèm** ▸ *v.t.* **hà'** ▸ *v.repet.t.* **hẹẹ** ▸ *v.t.* **lèè** ▸ *v.t.* **vbáṅ** ▸ *v.t.* **vbá'₁** ▸ *v.t.* **yòò** ▸ *v.t.* **'yé**
 put around ▸ *v.t.* **kàgan**
 put around many times ▸ *v.repet.t.* **kágan**
 put in ▸ *v.repet.t.* **dòò** ▸ *v.t.* **dóó** ▸ *v.repet.t.* **hẹẹ** ▸ *v.t.* **lèè**

put in (a stake) ▸ *v.t.* **hẹ**
 put in a pile ▸ *v.t.* **gbùù**
 put in order ▸ *v.i.* **pì'ì**
 put in place ▸ *v.t.* **ndag**
 put inside ▸ *v.t.* **pàg**
 put into someone's mouth ▸ *v.t.* **mù'**
 put into the ground ▸ *v.t.* **mbí₁**
 put many things ▸ *v.repet.t.* **'yéé**
 put many times ▸ *v.repet.t.* **'yéé**
 put on ▸ *v.t.* **dó₂** ▸ **hà'an** ▸ **mbùù**
 put on (sandals) ▸ *v.t.* **dòd**
 put on fire ▸ *v.t.* **ḡà'**
 put on ground ▸ *v.t.* **kàm**
 put on the head, to help ▸ *v.t.* **pè'**
 put pressure on ▸ *v.t.* **pìì**
 put s.o. on the ground ▸ *v.t.* **sàṅ**
 put several things inside ▸ *v.repet.t.* **pàga**
 put side by side ▸ *v.i.* **pì'ì**
 put sth. across ▸ *v.t.* **vbè'èṅ**
 put sth. in ▸ *v.t.* **dòd**
 put together ▸ *v.t.* **sùg**
 put two together ▸ *v.t.* **'màm**
 put up ▸ *v.t.* **dìi** ▸ **lá'**
 put up a roof ▸ *v.t.* **sé'₁**
 put upside down ▸ *v.repet.t.* **bú'ún**
 python ▸ *n.cp.* **biig kaa** ▸ **biig nii**

Q q

quadruplets ▸ *n.1.* **sám**
 quantity, large ▸ *ideo.* **zùr**
 quarrel ▸ *v.t.* **bágán** ▸ *v.t.* **fáṅ** ▸ *n.cp.* **moo fàné** ▸ *v.t.* **vúg** ▸ *n.1.* **yag₁**
 quarrel, want to ▸ *ideo.* **ay** ▸ *v.t.* **dìì₃**
 question ▸ *n.2.* **vìg**
 quick ▸ *adv.* **háá₃** ▸ *ideo.* **ziziizid**

quickly ▸ *ideo.* **buvbud** ▸ **dódódódó** ▸ **kpèṅkpèṅ** ▸ **ndíd** ▸ **zìzìd** ▸ **'wàà'wàà**
 quickly, make ▸ *v.t.* **hán₁**
 quickness ▸ *n.2.* **yégéd**
 quiet ▸ *ideo.* **séṅléṅléṅ** ▸ *ideo.* **sìṁ°** ▸ *qual.na.* **simná₁** ▸ *ideo.* **síṅ**
 quiet, be ▸ *v.i.* **gód**

quiet, make ▸ *v.t.* **gèd**
quite ▸ *v.aux?*, *v.i?* **gùg₁**

quiver ▸ *n.1.* **kəð**

R r

rabbit ▸ *n.1.* **bàbàam**
raccoon ▸ *n.1.* **điíd**
race ▸ *n.1.* **đug₁** ▸ *n.2.* **zig₁**
radicle ▸ *n.1.* **vbíí**
rage ▸ *n.1.* **kààndò₁** ▸ *n.1.* **kòòg** ▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ yéé**
rain ▸ *n.1.* **mam**
rain cloud ▸ *n.cp.* **mam híjg**
rain lightly ▸ *v.i.* **bìg₃**
rain, begin to ▸ *v.i.* **bìg₃**
rain, morning ▸ *n.2.* **bìgim**
rain, to ▸ *v.i.* **naṅ₂**
rainbow ▸ *n.cp.* **mam vẹṅ**
rainy season ▸ *n.1.* **yíg**
rainy season, beginning of ▸ *n.cp.* **mam híjg**
raise ▸ *v.t.* **bùù₁** ▸ **béé** ▸ **sá₁** ▸ **sà₂** ▸ **yàà**
raised, be ▸ *v.i.* **gám₁**
ram ▸ *n.cp.* **mbèè píí**
rapid ▸ *ideo.* **zizizid**
rapidly ▸ *ideo.* **buvbud** ▸ **dódóádóg** ▸ **zìzìd**
rash ▸ *n.1.* **nè'em**
rat ▸ *n.1.* **đií₂**
rat, cane ▸ *n.1.* **zaa**
rat, sp. ▸ *n.1.* **gbàṅlànṅ**
rattan ▸ *n.1.* **lówwaa**
razor ▸ *n.1.* **lám₂**
razor blade ▸ *n.1.* **hàý**
reach an agreement ▸ *v.t.* **tòn₂**
reach the end ▸ *v.i.* **sèèd** ▸ *v.t.*, *v.aux.* **wèd**
read ▸ *v.t.* **záṅgà**

realisation ▸ *n.1.* **sé'₂**
reason ▸ *n.1.* **đòò₁**
rebel ▸ *n.1.* **màkìzár**
recall ▸ *v.t.* **nìm₁**
recalling ▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ pí'í**
receive ▸ *v.t.*, *v.perc.* **họ** ▸ *v.t.*, *v.perc.* **nùṅ**
▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ dólí**
receive a lot ▸ *v.t.* **kə'**
recognise ▸ *v.t.* **gàà**
reconcile ▸ *v.i.* **tòn₁** ▸ *v.t.* **tòn₂**
reconciliation ▸ *n.2.* **tòtòg**
recruit many ▸ *v.repet.t.* **ḃèè**
rectangular ▸ *qual.na.* **mbòògná** ▸ *qual.2.* **mbòòg**
red ▸ *ideo.* **béṅ** ▸ *ideo.* **kpàaw** ▸ *ideo.* **mgbàṅ₂** ▸ *ideo.* **sóy** ▸ *qual.2.* **yéé** ▸ *ideo.* **yàṅgəṅ** ▸ *ideo.* **yəṅ**
red, be ▸ *v.i.* **yèè**
red, bright ▸ *ideo.* **ndạạd**
red, dark ▸ *ideo.* **ìg'ìg** ▸ **ì'ìg**
reddish ▸ *ideo.* **mbíw** ▸ *qual.na.* **yééná**
▸ *qual.2.* **yéé**
redeem ▸ *v.t.* **sèd**
reduce ▸ *v.t.* **đù₁** ▸ **pùgùd**
reflection ▸ *n.1.* **yigid**
refusal to leave ▸ *n.2.* **sègség**
refuse to leave ▸ *v.t.* **sẹgẹ**
refuse, to ▸ *v.t.* **fàà₁** ▸ **hàṅ** ▸ **ma** ▸ **nìṅ₁**
region ▸ *n.1.* **hág**
regret ▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ dẹné**
reign ▸ *n.cp.* **gbəṅ waalí** ▸ *v.t.* **wàà₄**

- reincarnate oneself ▸ *v.i.* **suy**
 rejoice ▸ *v.i.* **fóo₁**
 relate ▸ *v.t.* **zí**
 relax ▸ *v.t.* **pòg₂**
 relaxed ▸ *ideo.* **yàỳ**
 release ▸ *v.t.* **ye**
 relight a fire ▸ *v.repet.t.* **sàa**
 remain ▸ *v.i.* **kéé₂**
 remains of fufu in pot ▸ *n.1.* **kpé'dəŋ**
 remains, small ▸ *n.1.* **bugbug**
 remedy ▸ *n.1.* **gam** ▸ *n.2.* **zùh₁**
 remember ▸ *v.t.* **dé'** ▸ *v.i.* **lóg** ▸ *v.t.* **nèd** ▸ *v.t.* **pí'₁** ▸ *v.t.* **tàà**
 remembering ▸ *n.cp.* **zòf pí''í**
 remind ▸ *v.t.* **dè'₃**
 remove ▸ *v.t.* **àd** ▸ *v.t.* **bù'u** ▸ *v.t.* **dùd**
 ▸ *n.cp.* **gàn dāg** ▸ *v.repet.t.* **hèy** ▸ *v.t.* **hó'**
 ▸ *v.t.* **kùu** ▸ *v.t.* **lùu** ▸ *v.t.* **pìd** ▸ *v.t.* **sègə**
 ▸ *v.t.* **sìd** ▸ *v.t.* **tàà₂** ▸ *v.repet.t.* **táá** ▸ *v.t.* **tò'**
 ▸ *v.t.* **tù'ud** ▸ *v.t., v.aux.* **vùd** ▸ *v.t.* **wàd**
 ▸ *v.t.* **wòd** ▸ *v.t.* **zòo**
 remove by hand ▸ *v.t.* **zəə**
 remove hair ▸ *v.t.* **yù'u**
 remove one by one ▸ *v.i.* **wód**
 remove stones (from grains) ▸ *v.t.* **hèg**
 remove the bark from ▸ *v.t.* **pò'**
 remove using one's fingers ▸ *v.t.* **zəə**
 render ▸ *v.t., v.repet.t.* **tii**
 render impure ▸ *v.t.* **vii**
 renew ▸ *v.t.* **tà'ad**
 renounce ▸ *v.t.* **sàà₂**
 repair several ▸ *v.repet.t.* **mbógə** ▸ **ní'i**
 repair, to ▸ *v.t.* **mbóg₁** ▸ **ní'₁**
 repeat ▸ *v.t.* **tà'ad**
 repent ▸ *v.t., v.repet.t.* **tii**
 replant ▸ *v.t.* **ndag**
 report ▸ *v.t.* **dòò₁**
 reproduce ▸ *v.t.* **lè₂**
 reptile sp. ▸ *n.1.* **zìj**
 reputation ▸ *n.1.* **yég₂**
 request ▸ *v.t.* **fá'₁**
- resemble ▸ *v.i.* **màn₁**
 reserve from burning ▸ *v.t.* **kàg**
 resound ▸ *v.i.* **kii₂** ▸ *v.t.* **mòò**
 respect ▸ *v.t.* **ndòg₁**
 respond ▸ *v.t.* **híí₁**
 response (in agitation) ▸ *excl.* **vəŋ**
 response (very irritated) ▸ *excl.* **fòód**
 rest ▸ *v.t.* **bùù₁** ▸ *v.i.* **nəə**
 rest edge (of sth.) on ground ▸ *v.t.* **sà₂**
 rest your head on your hand ▸ *v.t.* **gúú**
 rest, make ▸ *v.t.* **nəə**
 restless ▸ *ideo.* **kpòkpògò**
 restless, be ▸ *v.i.* **yágá**
 restore ▸ *v.t.* **ḡè**
 results ▸ *n.1.* **túd₁**
 reticent ▸ *qual.1.* **mbumbu'**
 return ▸ *v.t.* **dòò₁** ▸ *v.i.* **káb₁** ▸ *v.i.* **sàà₁** ▸ *v.t., v.repet.t.* **tii** ▸ *n.2.* **zó'₂**
 return to normal ▸ *v.i.* **tèyè₂**
 return, to ▸ *v.i.* **vé'**
 reunite, to ▸ *v.t.* **kàd₂**
 reverse side ▸ *te.lo.* **pigim**
 revive ▸ *v.t.* **nim₁**
 reward ▸ *n.cp.* **ḡòò nój**
 rheumatism ▸ *n.1.* **gàn**
 rhinoceros ▸ *n.cp.* **gan dágá**
 rice ▸ *n.cp.* **túd hód**
 rich man ▸ *n.1.* **nàsáálí**
 rich, get ▸ *v.i.* **náfà**
 richness ▸ *n.1.* **zàà**
 riddle ▸ *n.cp.* **hən sààlé** ▸ *n.1?* **yàgàyágá**
 rifle ▸ *n.1.* **ákòl** ▸ *n.1.* **bundukaa** ▸ *n.cp.* **kpàà vee**
 rifle through ▸ *v.t.* **wó**
 right ▸ *n.1.* **nán₁**
 right hand ▸ *n.cp.* **nag nán**
 right of age ▸ *n.1.* **nii₁**
 rigid, very ▸ *ideo.* **kpòr** ▸ **kpàr**
 ring ▸ *n.cp.* **ka nag**
 ring finger ▸ *n.cp.* **lúg kón ẹná**

ringworm › *n.1.* **kèkèd** › **nè'em**
 rinse › *v.t.* **fàg** › **lèe** › **zùg₁**
 rip › *v.t.* **fà'ạ** › *v.t.* **tộ'** › *v.i.* **zégéd₁** › *v.t.*
zègèd
 rip several › *v.repet.t.* **dèe**
 ripe › *qual.2.* **yốg**
 ripe, too › *ideo.* **lốđ**
 ripen › *v.i.* **yố₂**
 ripped › *qual.1.* **véd** › *qual.1.* **vénéđi**
 › *qual.2.* **zégéd₂** › *qual.na.* **zégédná**
 › *ideo.* **zúzúg**
 rise › *v.i., v.aux.* **lúú₂** › *v.i.* **ùù₁** › *v.i.* **yè'₂**
 rise early › *v.i.* **tá'ád**
 rite, secret › *n.cp.* **hẹn gế'**
 ritually clean, be › *v.i.* **de'₁** › **duu₁**
 river › *n.1.* **mam** › **zìh**
 river Benue › *top.* **Pộh**
 river Faro › *top.* **Vii**
 river Vina › *top.* **Vbìh**
 rivulet › *n.1.* **zìh**
 road › *n.1.* **hịnàà** › **nàgànágá** › **tám₂**
 roam › *ideo.* **yặyặ**
 Roan antelope › *n.1.* **đáa**
 roar › *v.i.* **dùh₁** › **zố'₁**
 roar (lion) › *ideo.* **iiyà** › *v.i.* **kạh₂** › *v.i.* **zố'₁**
 roast › *v.t.* **họn** › **màa** › **mbúg₂**
 roast lightly › *v.t.* **và**
 rob › *v.t.* **fệệ** › *n.1.* **líw kólí**
 robber › *n.1.* **kèm** › **líw**
 robe, kind of large › *n.1.* **lùgù**
 robe, large › *n.1.* **hàyàh**
 robust › *ideo.* **'mìgimìg'mìgimìg**
 › **'mìgi'mìgimìg**
 rock, kind of › *n.1.* **ìsèèm**
 rock, red › *n.1.* **kpi'id**
 rod › *n.1.* **bo'** › **lòò**
 roled up, be › *v.i.* **vbíí**
 roll › *v.t.* **kà₁** › *v.i.* **kííb**
 roll over › *v.t.* **kộgộ**
 roll several times › *v.repet.t.* **kàa**

roll up › *v.t.* **gú** › **ndì**
 roll, to › *v.t.* **kìib** › *v.i.* **vbíí** › *v.t.* **vbìi**
 roof made of millet stems › *n.2.* **wáá₂**
 roof of granary › *n.2.* **kuu₁**
 roof, to › *v.t.* **sé'₁**
 room › *n.1.* **lig**
 rooster › *n.cp.* **nốg vạạ**
 root › *n.v.* **dólí** › *n.1.* **đág** › *n.1.* **zágáđ**
 rope › *n.2.* **zan₁**
 Roselle › *n.1.* **sế'₂**
 rot › *v.i.* **bùh** › **kộ'ựđ**
 rotted › *qual.2.* **bún**
 rotten › *qual.2.* **óod**
 rotten and smelly, be › *v.i.* **òò**
 roughcast › *v.t.* **fòò** › **sộg₁** › **wòđ**
 round › *ideo.* **firbid firbíd** › *ideo.* **gbùr**
 › *ideo.* **kárbáđ** › *qual.2.* **kígi₂** › *qual.na.*
kiginá
 round, completely › *ideo.* **kárbáđ**
 row › *n.1.* **sàh₁**
 rub › *v.t.* **fộgộđ** › **gbàà₂** › **kpòò** › **mbìgìđ**
 › **sộgộđ** › **wặ'**
 rub (fresh leaves) › *v.t.* **tàga**
 rub (grains in one's hand) › *v.t.* **sộ'**
 rub (leather) › *v.t.* **ndùg**
 rub (with oil) › *v.t.* **sộ'**
 rub on one's body › *v.t.* **gbóđ**
 rub several or many › *v.repet.t.* **kpóó**
 rubber › *n.1.* **đáh₁kà**
 rubbish dump › *n.1.* **búú₁**
 rudeness › *n.1.* **disạh**
 ruined › *v.i.* **líd₃**
 rummage through › *v.t.* **wó**
 run › *v.i.* **lè₁** › *v.i.* **sộộ₁** › *v.t.* **tà'** › *v.t.* **vbóđ**
 run away › *ideo.* **kànbàw kànbàw** › *v.t.*
lúú₁ › *v.t.* **zộ'₂**
 run off › *v.i.* **vbáđ₁** › **vbíd**
 run, flow › *v.i.* **lígi** › **líg**
 running › *n.1.* **đug₁** › *adv.* **đug₂**
 rust › *n.1.* **ha'ad**

rust, to ▸ *v.t.* tɔ̃₂

S s

sabre ▸ *n.cp.* pag nàà
 sack ▸ *n.1.* bòdòrò ▸ bùgu₂ ▸ kóá
 sack, small ▸ *n.1.* mbanzɔ̀gɔ̀lì
 sacrifice ▸ *v.t.* hà' ▸ pú'
 sacrifice, place of ▸ *n.1.* gbaa
 sad ▸ *ideo.* nzúúr
 sad, be ▸ *v.i.* hòṅ ▸ vjì
 sad, be very ▸ *v.t.* tɔ̃'
 sad, make ▸ *v.i.* ɔ̀n
 sadden ▸ *v.t.* ndóꝛ ▸ vjì
 Sadducee ▸ *n.1.* Sàdùkée
 sadness ▸ *n.2.* hògòṃ ▸ *n.cp.* zóꝛ ndóꝛné
 ▸ *n.cp.* zóꝛ tɔ̃''é ▸ *n.cp.* zóꝛ tɔ̃''é ▸ *n.cp.*
 zóꝛ vjìní ▸ *n.cp.* zóꝛ vjìní
 sadness, deep ▸ *n.cp.* zóꝛ ànné
 salary ▸ *n.cp.* nag ba'ad
 sale ▸ *n.1.* sóꝛ₁
 saliva ▸ *n.1.* sud
 salt ▸ *n.1.* tɔ̃m
 salt from wood ash ▸ *n.cp.* tɔ̃m hùꝛm
 salt place ▸ *n.1.* sín₂
 salt, local ▸ *n.cp.* tɔ̃m zúꝛ
 salt, without ▸ *ideo.* hùý
 salty taste ▸ *v.i.* nèm
 salty, be ▸ *v.i.* làg
 salvation ▸ *n.2?* sóꝛ₂
 same ▸ àgà ▸ kóó₂
 same size, be the ▸ *v.i.* màn₁
 same time, at the ▸ *lo.* nagá
 same, the ▸ *ideo.* kííd
 sand ▸ *n.1.* sàgàd
 sandal ▸ *n.1.* téꝛé
 sandal laces ▸ *n.1.* làm

sap ▸ *n.1.* mèèg
 Satan ▸ Sèèdán
 satisfied, be ▸ *v.i.* hà'₁
 Saturday ▸ *te.* àsàwè
 sauce ▸ *n.1.* wi'
 sauce, kind of ▸ *n.cp.* wi' mam
 saucepan ▸ *n.1.* kúmbò
 save ▸ *v.t.* mbì ▸ *v.t.* sèd ▸ *v.i.* yú'ú₂
 save oneself ▸ *v.i.* sóꝛ₁ ▸ sóꝛ₁ ▸ zó'₁
 saved, be ▸ *v.i.* sóꝛ₁
 saviour ▸ *n.cp.* í 'yélí
 saw ▸ *n.1.* síí₂
 say ▸ *v.t., v.dir.t.* ò ▸ *v.t.* sò
 say again ▸ *v.t.* tà'ad
 say many times ▸ *v.repet.t.* ó
 say several times ▸ *v.repet.t.* béé
 scabies ▸ *n.2.* yɔ̀d
 scale ▸ *v.i.* dǎá₁ ▸ *n.1.* féꝛ
 scar ▸ *n.cp.* ndóꝛ làà
 scare ▸ *v.t.* zá₃
 scarf ▸ *n.1.* sálábí
 scatter ▸ *v.i.* doy ▸ hí'i ▸ tɔ̃ṅ₁
 scatter seeds ▸ *v.t.* hùù
 scene ▸ *n.cp.* hɔ̃n víd
 school ▸ *n.2.* zaṅdè
 scissors ▸ *n.cp.* 'màṅ ṅgàb
 scold ▸ *v.t.* pé'e ▸ sée
 Scolopendra ▸ *n.1.* hɔ̃hɔ̃gɔ̃id
 score ▸ *num.dec.* gbèg
 scorn ▸ *v.t.* féeé ▸ *n.1.* kpèè
 scorn, gesture of ▸ *n.1.* nzúud
 scorn, to ▸ *v.t.* zɔ̃ṅ
 scornful gesture, make a ▸ *v.t.* mbì'

- scorpion ▸ *n.1.* **nɛɛg**
 scrape ▸ *v.t.* **zɛ̀ɛ̀** ▸ *n.1.* **zíd**
 scratch ▸ *v.t.* **fòò** ▸ *v.t.* **kpáá** ▸ *v.t.* **sèg₁** ▸ *v.i.* **tà₂** ▸ *v.t.* **yá'ad** ▸ *v.t.* **'mòò** ▸ *v.t.* **'wə'**
 scratch several times ▸ *v.repet.t.* **'móo**
 scratched ▸ *v.t.* **bò'o**
 scream, to ▸ *v.t.* **zə'ə**
 seal ▸ *v.t.* **sɛ̀ɛ̀b** ▸ *n.1.* **tùmbàl**
 sealed ▸ *ideo.* **ɓirbid ɓirbíd**
 search ▸ *v.t.* **wə**
 season, dry ▸ *n.1.* **gaag**
 season, to ▸ *v.t.* **'nə'**
 seat ▸ *n.2.* **káám** ▸ *n.1.* **síyà**
 seat, fixed ▸ *n.1.* **ndèn**
 seat, kind of ▸ *n.1.* **sàà**
 secret ▸ *qual.1.* **tùtùgù**
 secret, keep ▸ *v.t.* **mbìgíd**
 secretion ▸ *n.1.* **sud**
 secretly ▸ *v.t.* **yò̀̀**
 see ▸ *v.t., v.perc.* **hò** ▸ *v.t.* **tég₂**
 see off ▸ *v.t.* **ba'**
 seed ▸ *n.1.* **áá₂** ▸ **lúgúd₂** ▸ **yén**
 seed, sp. ▸ *n.1.* **sáńgáy** ▸ **sə'**
 seeds ▸ *n.cp.* **hɛ̀n áá** ▸ *n.2.* **hàud** ▸ *n.2.* **líid**
 seek ▸ *v.t.* **sòò**
 seek a blessing ▸ *v.di.* **bàg**
 seek an argument with s.o. ▸ *v.t.* **ɓàà₂**
 seer ▸ *n.cp.* **bàa sùm séyyí** ▸ *n.1.* **gà̀̀**
 seize ▸ *v.t.* **mà'** ▸ **tà**
 self ▸ **àgà**
 selfish ▸ *n.1.* **ɓíd₂**
 sell ▸ *v.t.* **gí** ▸ **hì**
 Senator ▸ *n.1.* **dìbítée**
 send ▸ *v.t.* **ba'**
 send back ▸ *v.t.* **fii** ▸ *v.t., v.repet.t.* **tii**
 Senegal Coucal ▸ *n.1.* **đúud**
 senseless ▸ *ideo.* **yə̀̀bə̀̀**
 sentence ▸ *n.1.* **fàráazə̀̀**
- separate ▸ *v.i.* **đóm₁** ▸ *v.t.* **hì'i** ▸ *v.t.* **hì'in**
 ▸ *v.t.* **sə̀g**
 separate from ▸ *v.t.* **hì'** ▸ *v.i.* **sógón₁**
 separate oneself ▸ *v.i.* **hí'ín₁**
 separate, to ▸ *v.t.* **sə̀gən**
 September ▸ *n.cp.* **gbaj waa**
 serious business ▸ *n.1.* **yó'₁**
 serious error, make ▸ *v.t.* **sá₁**
 sermon ▸ *n.cp.* **moo moolé**
 servant of chief ▸ *n.1.* **ɗugalí**
 sesame, black ▸ *n.cp.* **dii bab**
 sesame, sp. ▸ *n.cp.* **'nə'əm dii** ▸ *n.cp.* **'nə'əm hɛ̀̀** ▸ *n.1.* **'nə'əm**
 sesame, yellow ▸ *n.1.* **sàmbiim**
 set ▸ *v.t.* **pí**
 set (a trap) ▸ *v.t.* **túú**
 set off, be ▸ *v.i.* **kpá'ad**
 set, (trap) ▸ *v.t.* **mbí₁**
 settle ▸ *v.i., v.dat.* **mbuɲ**
 settle, to ▸ *v.i.* **tì₁**
 settlement ▸ *n.1.* **kaa₁**
 seven ▸ *num.uni.* **gúndem**
 seven each ▸ *num.uni.dist.* **gúgúndem**
 sew ▸ *v.t.* **sà₂** ▸ **vàà**
 sewing needle ▸ *n.1.* **sùgud**
 sewing, kind of ▸ *n.cp.* **sà̀̀m yúú lɔ̀̀gum**
 sexual organs ▸ *n.1.* **bàà₁**
 shack ▸ *n.1.* **'wá'**
 shadow ▸ *n.1.* **yigid**
 shaft ▸ *n.1.* **dò̀̀lɔ̀̀gaj** ▸ **kèg**
 shake ▸ *v.i.* **dì̀̀₂** ▸ *v.repet.i.* **dí̀̀** ▸ *v.t.* **dù'ud**
 ▸ *v.t.* **mèd** ▸ *v.i.* **say** ▸ *v.t.* **tà'ad** ▸ *v.t.* **tùgi**
 ▸ *v.t.* **yàga** ▸ *v.t.* **zà'**
 shake from fear ▸ *ideo.* **kpógkpóg**
 shake itself ▸ *v.t.* **yàga**
 shake oneself ▸ *v.repet.i.* **dí̀̀**
 shallow ▸ *ideo.* **laylà̀̀**
 shame ▸ *n.2.* **hògòm** ▸ *n.1.* **sém**
 shape ▸ *v.t.* **yò̀̀₁**
 shape, to ▸ *v.t.* **dùd**

- share ▸ *v.t.* yè'
- sharp ▸ *ideo.* h́h́h́d ▸ *qual.2.* v́oḡd
- sharp, be ▸ *v.i.* hàg
- sharpen ▸ *v.t.* làg
- shatter ▸ *v.repet.i.* hàà₂ ▸ *v.i.* śoḡb ▸ *v.t.* 'wḡ
- shave ▸ *v.t.* níí ▸ ỳ
- she ▸ *pron.* à₁ ▸ *pron.* bi ▸ *pron.* bìi ▸ *pron.* bíí₁ ▸ *pron.* bííno ▸ *pron.* bìno ▸ *pron.* bìi ▸ *pron.* ìi₁ ▸ k̀anno ▸ *pron.* ẃán ▸ *pron.* wuu
- sheath ▸ *n.1.* f́óó ▸ v̄eḡ
- sheath, without ▸ *qual.1.* kpéj
- sheathe ▸ *v.t.* d̀d̀₁
- shed ▸ *n.1.* 'wá'
- shed, to ▸ *v.t.* ỳ₂
- sheep ▸ *n.cp.* mbèè fii ▸ *n.1.* mbèè
- shell ▸ *n.1.* k̀n̄ ▸ *n.cp.* k̀n̄ ḱo'o
- shell (peanut) ▸ *v.t.* k̀e'e
- shelter ▸ *n.1.* saḡ ▸ 'wá'
- shepherd ▸ *n.cp.* waa t̀ mbèè
- shield ▸ *n.1.* g̀ḡ₂
- shield (of a mask) ▸ *n.1.* h̀ḡ₁
- shine ▸ *v.i.* ǵáá₂
- shining ▸ *ideo.* ndaḡandḡ ▸ nzàḡ ▸ s̀r̀ ▸ z̀ỳ
- shiny ▸ *ideo.* gb̀r̀ ▸ *qual.1.* h̀èè₂
- shit ▸ *n.1.* búú₁
- shivering ▸ *ideo.* ýoḡýoḡ
- shock ▸ *v.t.* s̀à₂
- shocked, be ▸ *v.i.* źoḡ salí
- shoot ▸ *v.t.* tà'
- shoot repeatedly ▸ *v.repet.t.* tá'a
- short ▸ *qual.1.* d̀ỳ'ḡ
- short (time) ▸ *ideo.* 'mègéd
- shotgun ▸ *n.1.* ák̀l ▸ *n.1.* bundukaa ▸ *n.cp.* kpàà vee
- shoulder ▸ *n.cp.* nag b́ag
- shoulder, under the ▸ *n.1.* b̀eḡam₁
- shout, to ▸ *v.t.* z̀ə'ə
- shovel ▸ *n.1.* f̀àn₂ ▸ *n.cp.* t̄ḡ f̀àn
- show ▸ *v.t.* sa ▸ síí₁ ▸ tú'
- show itself ▸ *v.i.* d̀èè₁
- show many times ▸ *v.repet.t.* tú'u
- shrike ▸ *n.cp.* ńoḡ kpoo
- shrimp ▸ *n.1.* f̀ags̀ag ▸ *n.cp.* mbá' t́aa d̀uum
- shroud ▸ *n.cp.* ḱoḡ n̄m
- shrub ▸ *n.1.* la'
- shrub, sp. ▸ *n.1.* f̀éḡ ▸ *n.cp.* ǵá'a waa ▸ *n.1.* gbun ▸ *n.1.* k̀éḡ ▸ *n.1.* ḱimbá ▸ *n.1.* k̀b ▸ *n.1.* śḡf̀uu ▸ *n.1.* timbàa ▸ *n.1.* wà'̀b ▸ *n.1.* ỳèb̀id
- shrub, thorny ▸ *n.cp.* s̀ə'ad ỳan
- shrubs ▸ *n.1.* k̀úudugu
- shuffle ▸ *v.t.* nd̀è₂
- sick person ▸ *n.2.* h̄oḡ₂
- sick, make ▸ *v.t.* h̄oḡ₁ ▸ *qual.1.* úḡ'úḡ
- sickle ▸ *n.1.* g̀oom
- sickness ▸ *n.2.* h̄oḡ₂
- sickness, kind of ▸ *n.1.* ǵún
- sickness, sleeping ▸ *n.cp.* h̄oḡ n̄m
- sicknesses ▸ *n.cp.* h̄en h́'í
- side ▸ *n.1.* f̀éḡf̀éḡ ▸ d́áḡ₁ ▸ d̀n̄₂ ▸ lá'ám
- side of ▸ *n.1.* k̀àà
- side, on the other ▸ *te.lo.* pigim
- sieve ▸ *n.cp.* h̄en d́'í ▸ *n.cp.* h̄en zum d́'í ▸ *n.2.* k̀àḡn ▸ *v.t.* s̀i₁
- sieve, to ▸ *v.t.* d́' ▸ t́ḡ
- sift ▸ *v.t.* s̀i₁ ▸ t́ḡ
- sigh ▸ *v.t.* h́id
- sigh, groan ▸ *ideo.* m̀m̄₂
- sign, to make a ▸ *v.t.* ỳéd
- silent ▸ *ideo.* śḡl̄ḡl̄ḡ ▸ *ideo.* s̀im̄° ▸ *qual.na.* s̀imná₁ ▸ *ideo.* síḡ
- silently ▸ *ideo.* śḡl̄ḡl̄ḡ ▸ *adv.na.* simná₂ ▸ *ideo.* ẃd́d́d́
- silk ▸ *n.1.* s̀ilíki
- silk cotton ▸ *n.1.* d̀ud̀ug
- silver ▸ *n.1.* k̀èḡ ▸ s̀idè
- similar to ▸ *rel.* ḱó í...w̄oḡ
- similarities ▸ *n.1.* doo₁
- simulate ▸ *v.t.* śoó₁

- sin ▸ *n.cp.* **hẹn bíd**
 since ▸ *rel.* **dìgà**
 sing ▸ *v.t.* **bèè₂**
 sing loudly ▸ *v.t.* **dùù₃**
 singer ▸ *n.cp.* **bùù bà yéé**
 single ▸ *qual.1.* **bẹ̀n₁** ▸ *qual.1.* **bin** ▸ *qual.1.* **dì₁** ▸ *ideo.* **'néj**
 single one ▸ *num.uni.* **dágá**
 sink ▸ *v.i.* **bád** ▸ *v.t.* **də̀əb**
 sink down deep ▸ *v.t.* **gà'ad**
 sink into ▸ *v.i.* **dóób**
 sip ▸ *v.t.* **fà'**
 sip, to ▸ *ideo.* **kágàd**
 Sir ▸ *n.1.* **bàa₁**
 sisal ▸ *n.1.* **séggé** ▸ **təg**
 sisal fibre ▸ *n.cp.* **bẹ' hág**
 sister ▸ *n.1.* **dàdàá** ▸ *n.par.* **dag kéé** ▸ *n.cp.* **nà'á sị'íđ** ▸ *n.par.* **dag nìì** ▸ *n.par.* **dag sáj**
 sister, older ▸ *n.par.* **dag kéé** ▸ **dag nìì**
 sister, younger ▸ *n.par.* **dag kéé** ▸ **dag sáj**
 sister-in-law ▸ *n.par.* **yàà fàà** ▸ **yàn fàà**
 sister-in-law (eldest) ▸ *n.par.* **à yéé**
 sit down ▸ *v.i.* **kám₁** ▸ **mbàà₁**
 sit down, to ▸ *v.i.* **sé'ey**
 sitting area ▸ *n.cp.* **ya mbaalí**
 situation ▸ *n.1.* **kaa₁**
 six ▸ *num.uni.* **gúú₁**
 size ▸ *n.2.* **lúgúd₁**
 size, be of extraordinary ▸ *v.i.* **bìh₂**
 size, small ▸ *qual.1.* **də'ə**
 skilful ▸ *n.cp.* **í zọ́ọ̀ òììní**
 skill ▸ *n.cp.* **zọ́ọ̀ òììní**
 skillful, be ▸ *v.t.* **dìi**
 skin ▸ *n.1.* **kọ́ọ́₁** ▸ *n.1.* **kùn** ▸ *v.t.* **sìì₂** ▸ *v.t.* **sò**
 skin of buffalo ▸ *n.1.* **guu**
 skin of peanut ▸ *n.1.* **féd**
 skin shed from a snake ▸ *n.1.* **féd**
 skinny ▸ *ideo.* **nzéé** ▸ **'wóh'gáh** ▸ **'wóh'wóh**
 skinny, become ▸ *v.t.* **ə̀gəd**
 skirt ▸ *v.t.* **sọ́ọ́**
 skull ▸ *n.1.* **dàg₂** ▸ **gbòg**
 sky ▸ *n.1.* **be'₁**
 slander ▸ *n.2.* **dòòm**
 slap ▸ *v.t.* **là'**
 slate ▸ *n.1.* **àlùwà**
 slave ▸ *n.1.* **gbà'à**
 slave master ▸ *n.cp.* **í buulí**
 slave, like a ▸ *qual.na.* **gbà'aná**
 sleep ▸ *n.2.* **nəm** ▸ *v.i.* **nə** ▸ *n.2.* **sọ́'₂**
 sleep on your back ▸ *v.i.* **yé'ey**
 sleep on your side ▸ *v.i.* **góm**
 sleep on your stomach ▸ *v.i.* **bú'uy**
 sleep together ▸ *v.t.* **líí**
 sleep with ▸ *v.t.* **fígi** ▸ *v.i.* **ùd₂** ▸ *n.2.* **úud₂**
 sleep, be in deep ▸ *ideo.* **mgbàd**
 sleep, put to ▸ *v.t.* **nə'**
 sleep, to ▸ *v.i.* **ii** ▸ **nə**
 sleeping area ▸ *n.cp.* **ya úud**
 sleeping sickness ▸ *n.cp.* **họọ nəm**
 sleeve ▸ *n.1.* **yúú₁**
 slender ▸ *ideo.* **l'ọ́ọ́**
 slim ▸ *ideo.* **l'ọ́ọ́**
 slime ▸ *n.1.* **hə'**
 slingshot ▸ *n.cp.* **gbò vìn**
 slip ▸ *v.i.* **ìì**
 slip and fall ▸ *ideo.* **lód₂**
 slip through ▸ *v.t.* **tág**
 slippery ▸ *qual.2.* **íid**
 sloping ▸ *ideo.* **wọ́ọ́d**
 slough ▸ *v.t.* **yá₂**
 slow ▸ *qual.2.* **ká'ad₁** ▸ *n.cp.* **zọ́ọ́ zìjìlì**
 slow, be ▸ *v.i.* **kà'₁**
 slowly ▸ *ideo.* **sáásáá**
 slowly, work ▸ *v.i.* **kà'₁**
 slug ▸ *n.1.* **dìdìg**
 sly ▸ *v.i.* **kè₂** ▸ *ideo.* **'wóləw₁**
 smack ▸ *v.t.* **là'**

small ▸ *qual.2.* **kpəə**₂ ▸ *qual.2.* **kpəə** ▸ *ideo.* **kpə́j** ▸ *ideo.* **vbílim** ▸ *qual.1.* **waa**₂
 ▸ *qual.1?*, *ideo?* **zẹ́ẹ** ▸ *qual.1.* **'mė́n**
 ▸ *qual.1.* **'mė́j**₂ ▸ *ideo.* **'wə́j**

small amount ▸ *ideo.* **dfid** ▸ *lim.* **waaná'**

small in size ▸ *v.i.* **fəə**₁

small size ▸ *qual.2.* **fəə**₂

small, be too ▸ *v.t.* **biñj**₁

small, very ▸ *ideo.* **fo'ólóó** ▸ *ideo.* **dfimbilid** ▸ *qual.1.* **ségéd** ▸ *ideo.* **'mėtég**

smallpox ▸ *n.1.* **mà'ad**

smash ▸ *v.i.* **tá'**

smash, to ▸ *v.repet.i.* **gəə**

smell ▸ *v.t.* **hùj** ▸ *v.i.* **sà'**₁ ▸ *n.2.* **sá'ad**₁

smell several times ▸ *v.repet.t.* **hùj**

smelly ▸ *qual.2.* **óod** ▸ **sá'ad**₂

smile ▸ *v.t.* **kpə** ▸ *n.1.* **vid**

smith ▸ *n.2.* **nanj**₁

smithy ▸ *n.2.* **túg**₁

smoke ▸ *n.1.* **dugud** ▸ *v.t.* **fà'** ▸ *n.1.* **nim**
 ▸ *v.t.* **zə**

smoke out ▸ *v.t.* **mbiì**

snail shell ▸ *n.1.* **'wə́gəd**

snail, large ▸ *n.1.* **gáñhuu**

snail, sp. ▸ *n.1.* **'wə́'wə́ó**

snake ▸ *n.1.* **biig**

snake, green ▸ *n.cp.* **biig ha'ad**

snake, poisonous ▸ *n.cp.* **banj mam** ▸ *n.1.* **dùkój**

snake, sp. ▸ *n.1.* **banj** ▸ *n.cp.* **biig nii** ▸ *n.cp.* **gbanj gógó** ▸ *n.1.* **him** ▸ *n.1.* **hùj** ▸ *n.cp.* **tẹ̀ẹ́ hágá**

snakes ▸ *n.cp.* **hen zanj**

snakeskin ▸ *n.1.* **féd**

snare ▸ *n.1.* **ndòw**

snatch ▸ *v.t.* **bágán**

sneeze ▸ *v.i.* **zị'íd**

sniffing, sound of ▸ *ideo.* **fiifid**

snore ▸ *v.t.* **hì**

snoring ▸ *n.2.* **hij** ▸ *ideo.* **ngə̀ər**

so ▸ *rel.mre.* **bó** ▸ *adv?* **gbá'**₁ ▸ *rel.* **kàd**₁
 ▸ *excl.* **kàdì** ▸ *excl.* **léé** ▸ *excl.* **líi** ▸ *rel.* **máa**₁ ▸ *adv?* **sí**₄ ▸ *excl.* **sínná** ▸ *mre.emph.* **yaá**

so that ▸ *rel.* **moo kó**

soak ▸ *v.t.* **bòq**₁ ▸ **bòg**₁ ▸ **ndàgad**

soaked in oil ▸ *ideo.* **'nə'nə̀'ndə̀g**

soaked, be ▸ *v.i.* **zə̀g**₂

soap ▸ *n.cp.* **təm sààm**

sobbing, stop ▸ *v.t.* **hị'íd**

soft ▸ *ideo.* **lólólóg** ▸ **tò̀gód**

soft, be ▸ *v.i.* **lèg** ▸ **yuu**

softened well ▸ *ideo.* **mgbèè'r**

soft-hearted person ▸ *ideo.* **'nə̀ə'd**

soil ▸ *n.1.* **hád** ▸ *v.t.* **vị**₁

soil, kind of ▸ *n.1.* **gbàgđòw**

soil, yellowish ▸ *n.1.* **pù'**

soldier ▸ *n.1.* **mémítər** ▸ **sóqzè**

solidify ▸ *v.i.* **kòj**₁

something ▸ *n.1.* **dàa** ▸ **hən**

son ▸ *n.1.* **waa**₁ ▸ *n.cp.* **wayée waa**

song ▸ *n.1.* **yéé**

song of triumph ▸ *n.cp.* **yéé tuu**

soothsayer ▸ *n.cp.* **bàa sum séyyí** ▸ *n.1.* **gàn**

sorcerer ▸ *n.1.* **mbúgu** ▸ **sócg**

sorcery ▸ *n.1.* **mbúgu**

sore throat ▸ *n.cp.* **tàà və́jí**

sorghum ▸ *n.1.* **túd**₁

sorghum, sp. ▸ *n.1.* **gègèè** ▸ *n.cp.* **túd mgbanj**

sorghum, yellow ▸ *n.cp.* **túd bọq**

sorrow ▸ *n.cp.* **zọq ndógné** ▸ **zọq tọ''é**

sorry ▸ *excl.* **òó**

sorry, feel ~ for ▸ *v.t.* **gbó** ▸ **kạạ**

sort, to ▸ *v.t.* **sə̀gən**

soul ▸ *n.1.* **séy** ▸ **yigid**

sound ▸ *ideo.* **bád bád** ▸ **nzód nzód**

sound of a bell ▸ *ideo.* **kálə́j** ▸ **kpólólój**
 ▸ **kpúlúlúj**

sound of a cough ▸ *ideo.* **kúug kúug**

- sound of a snore › *ideo.* **ngèèr**
 sound of calabash › *ideo.* **wày**
 sound of cooking fufu › *ideo.* **mgbògò**
 mgbògò
 sound of dancing › *ideo.* **gə' gə'**
 sound of drum › *ideo.* **təŋ mgbágáb təŋ**
 mgbòm
 sound of falling in water › *ideo.* **vbíd**
 sound of footsteps › *ideo.* **ógógó**
 sound of grinding grains › *ideo.* **zú' zú'**₂
 sound of guitar › *ideo.* **ndiid**
 sound of hiccup › *ideo.* **gbág**
 sound of horn › *ideo.* **tɛɛ°d** › **təə**₂ › **təəd**
 › **təələm** › **tiid** › **tɔɔd**₁
 sound of kicking with feet › *ideo.*
 kpágkpág
 sound of laughing › *ideo.* **háa** › **híi** › **hóo**
 › **sàw** **sàw**
 sound of leaves › *ideo.* **yèw'yèw**
 sound of pounding grains › *ideo.* **gbúg**
 gbúg › **kpùy**
 sound of quarrelling › *ideo.* **gbòò°**
 sound of thunder › *ideo.* **bèvbèvbèw**
 › **vbèvbèvbèw**
 sound of trumpet › *ideo.* **hąą°d** › **tɛɛ°d**
 › **təə**₂ › **təəd** › **tiid** › **tɔɔd**₁
 sound, to › *v.t.* **wóg**
 soup, bean › *n.1.* **bàtaw**
 sour › *qual.2.* **lágad**₁ › *ideo.* **ngàgàbágbág**
 › *qual.2.* **vóɔd** › *v.i.* **vóó** › *qual.2.* **yóm**₁
 sour, be › *v.i.* **hàg** › **làg** › **pì**₁ › **yòm**
 sour, very › *qual.1.* **ngàgám**
 source/spring › *n.cp.* **mam fihòd** › *n.1.*
 yúú₁
 south › *top.* **wázàm**
 sow (by broadcast) › *v.t.* **hùù**
 space › *n.1.* **tèg**
 space between toes › *n.cp.* **doo tèt**
 spade › *n.cp.* **tɔŋ fààn**
 spanner, adjustable › *n.2.* **'màn**
 spare room › *n.cp.* **lig gáá**
- sparrow › *n.1.* **séńdóo**
 sparrowhawk › *n.1.* **kpàlàà**
 sparrowhawk, sp. › *n.1.* **saag**
 speak › *v.t.* **mòd** › **pùù**₁
 speak ill of › *n.cp.* **yag bíd**
 speak in low tones › *v.t.* **lágá**
 speak quietly › *v.t.* **lágá**
 speak up for oneself › *v.i.* **ki**₂
 speak with sweet words › *v.t.* **tòò**₂
 speak, to › *v.t.* **đá'**
 speaking in tongues › *n.cp.* **yag hẹn hóg**
 spear › *v.repet.t.* **gbóo**₂ › *n.1.* **síig** › *n.cp.*
 táa gò'òy › *n.cp.* **táa làgà** › *n.1.* **táa**
 › *n.cp.* **táa tóg**
 spear, kind of › *n.cp.* **táa síig** › **táa zàl**
 spear, kind of (flat) › *n.cp.* **táa hèn'hèn**
 species › *n.1.* **áá**₂ › *n.1.* **yéé** › *n.2.* **zig**₁
 speckled, be › *v.i.* **bè'ə**₂
 speech › *n.2.* **moo**₁
 speed › *n.2.* **yégéd**
 spend › *v.t.* **líd**₂
 spend the night › *v.i.* **səə**
 sperm › *n.1.* **mammaa** › *n.2.* **pạn**₁ › *n.cp.*
 pạn wayée
 spicy herb › *n.1.* **tó'**
 spider › *n.1.* **súsuu**
 spider, sp. › *n.cp.* **kpá' vbíi** › **súsuu ndèy**
 spider's web › *n.1.* **ndèy**
 spill › *v.t.* **bú'** › *v.i.* **ké'éd** › *v.i.* **yéd**₁
 spill, to › *v.i.* **yog**₂
 spin › *v.t.* **gíi** › *v.i.* **kíi**₂ › *v.t.* **pàa**
 spindle › *n.1.* **kaatambìi**
 spine › *n.1.* **gbòhgbòh**
 spirit › *n.cp.* **hẹn hóg** › *n.1.* **yigid**
 spirit, bad/evil › *n.1.* **nzúnzú** › *n.cp.* **yigid**
 bíd
 spirits › *n.1.* **áséy** › *n.cp.* **tayii bíd**
 spirits of deceased chiefs › *n.cp.* **yòòb**
 gbaj
 spirits of the ancestors › *n.1.* **yòòb**

spit ▸ *v.t.* **tù'ud** ▸ **ye**
 spleen ▸ *n.1.* **sig**
 split ▸ *v.t.* **kpèŋ** ▸ *v.t.* **sè'** ▸ *qual.2.* **yè'è** ▸ *v.i.* **zégéd₁**
 split (tooth) ▸ *v.t.* **pí'₁**
 split several ▸ *v.repet.t.* **yè'e**
 split several times ▸ *v.repet.i.* **ye'e**
 split, to ▸ *v.i.* **kpón** ▸ *v.t.* **pèg**
 spoil ▸ *v.t.* **vijj**
 spot ▸ *n.2.* **víig₁**
 spots ▸ *n.2.* **sèḥ₂**
 spots, covered with ▸ *v.i.* **sèḥ₁**
 spots, to have ▸ *v.i.* **tàa₂**
 spotted ▸ *n.2.* **bó'**
 spotted, be ▸ *v.i.* **bḥ'ḥ₂**
 spray ▸ *v.t.* **mèd**
 spray several times ▸ *v.repet.t.* **méd₂**
 spraying ▸ *n.2.* **súd₁**
 spread ▸ *v.t.* **fèḥ** ▸ **hùu** ▸ **hùu** ▸ **yòḡ** ▸ **yò₃**
 spread out ▸ *v.t.* **pì'i** ▸ *v.t.* **pì'** ▸ *v.i.* **teŋ₁**
 ▸ *v.t.* **teŋ₂** ▸ *v.t.* **tì'**
 spread out in large numbers ▸ *v.i.* **'woy₁**
 spread out to dry ▸ *v.t.* **yè'**
 spread, to ▸ *v.i.* **yḡg₂**
 sprinkle ▸ *v.t.* **héd₁**
 sprinkling ▸ *n.2.* **súd₁**
 sprout ▸ *v.repet.t.* **hèḥ** ▸ *v.i.* **ndòg₂** ▸ *v.t.* **sà₂**
 spurt ▸ *v.i.* **lè₁**
 spurt out ▸ *v.i.* **gà₁**
 spurt, make ▸ *v.t.* **gà₂**
 spy ▸ *v.t.* **dāŋ** ▸ **gii**
 squared ▸ *qual.2.* **mbòḡḡ**
 squash ▸ *n.1.* **yed**
 squat ▸ *v.i.* **pòò** ▸ *v.i.* **sáb** ▸ *v.t.* **sàb** ▸ *ideo.* **'yin** ▸ *ideo.* **'yún°**
 squeak ▸ *ideo.* **láb láb** ▸ **zòy** ▸ **zòy zòy**
 ▸ **'mòy** ▸ **'móy'mòy**
 squeezed in ▸ *v.i.* **sén₁**
 squirrel ▸ *n.1.* **gààg**
 squirrel, flying ▸ *n.1.* **káá**

squirrel, sp. ▸ *n.cp.* **gààg hág** ▸ **gààg la'**
 stack ▸ *v.t.* **gbàà** ▸ *n.1.* **lig**
 stagnate ▸ *v.i.* **tóm₁**
 stalk ▸ *n.1.* **táb** ▸ **tág₁** ▸ **yag₁**
 stammer ▸ *n.cp.* **yag bḥèḡḡ**
 stammerer ▸ *n.1.* **bḥèḡḡ**
 stamp ▸ *n.1.* **tùmbàl**
 stamp on, to ▸ *v.t.* **ndè₂**
 stamp several times ▸ *v.repet.t.* **'ná'a**
 stand on ▸ *v.t.* **'ná'**
 stand on one's tiptoes ▸ *v.i.* **dèŋ** ▸ *v.repet.i.* **déŋ**
 stand out ▸ *v.i.* **dám₁**
 stand up ▸ *v.i.* **dii₁**
 Standard-winged nightjar ▸ *n.1.* **kpámlám**
 standing ▸ *lo.* **yúba₂**
 star ▸ *n.cp.* **zoo waa**
 star, evening ▸ *n.cp.* **zùu mèn**
 star, morning ▸ *n.1.* **zùu₃** ▸ *n.cp.* **zùu yóḡ**
 stars ▸ *n.1.* **gòom**
 stars of Orion ▸ *n.cp.* **tèe ndàà**
 stars of the Ursa Major ▸ *n.1.* **gòom**
 start ▸ *v.t.* **bii₂** ▸ *v.t., v.inch.* **dəŋ₂** ▸ *v.t.* **púú**
 startle, to ▸ *v.t.* **là'**
 starving ▸ *qual.na.* **gòmna**
 state ▸ *n.1.* **ŋgómna**
 state employee ▸ *n.1.* **ŋgómna**
 station ▸ *n.1.* **èstàsyóŋ**
 stay ▸ *v.t.* **dùu₁** ▸ *v.i.* **mbàà₁** ▸ *v.i.* **səə**
 stay behind ▸ *v.t.* **súú₂**
 steal ▸ *v.t.* **bè** ▸ **sù₁** ▸ **yəə** ▸ **zàn**
 steal, to ▸ *n.1.* **líw kólí**
 steep ▸ *ideo.* **pív bíd**
 steer ▸ *v.t.* **pàa**
 stem ▸ *n.1.* **díí** ▸ *n.1.* **dòḡ₁** ▸ *n.1.* **kèg** ▸ *n.1.* **la'** ▸ *n.cp.* **yég lig**
 step ▸ *n.2.* **'yém**
 step in front to intercept ▸ *v.t.* **sḥ'**
 stern ▸ *n.1.* **zàḡḡ**
 steward ▸ *n.1.* **kpàn**

- stick ▸ *n.1.* **fo'** ▸ *v.i.* **gá'ád** ▸ *n.1.* **la'** ▸ *v.t.* **lá'** ▸ *n.1.* **mbé'** ▸ *v.t.* **sęę₁** ▸ *v.t.* **sęęę** ▸ *n.1.* **táb** ▸ *n.1.* **tájítíb** ▸ *n.1.* **vbóó** ▸ *n.1.* **kpáa** ▸ *v.t.* **tà'**
- stick into several time ▸ *v.repet.t.* **sá₃**
- stick out ▸ *v.t., v.aux.* **mba₂** ▸ *v.i.* **tá'á**
- stick out (lips) ▸ *v.t.* **'yúú**
- stick to ▸ *v.i.* **má'₁**
- stick, kind of ▸ *n.1.* **tágad**
- sticks ▸ *n.1.* **hóg**
- sticky ▸ *ideo.* **nzaqad** ▸ **vbè'éd**
- stiff ▸ *ideo.* **dúgúd** ▸ **kéjkéj** ▸ **'wènggèj**
- stiff, make ▸ *v.t.* **'wòd**
- stimulate ▸ *v.i.* **dèj** ▸ *v.t.* **púú**
- sting ▸ *n.1.* **ba'tàà** ▸ *v.t.* **nòj** ▸ *n.1.* **síd₁**
- sting (scorpion) ▸ *ideo.* **hiid**
- sting, to ▸ *ideo.* **imbid** ▸ *v.t.* **tà'**
- stir ▸ *v.t.* **làga** ▸ *v.i.* **nam** ▸ *v.i.* **yágá**
- stir in ▸ *v.t.* **dùu**
- stir up ▸ *v.t.* **dòn**
- stomach ▸ *n.1.* **búú₁** ▸ **hag** ▸ **sii**
- stone ▸ *n.1.* **'yègè**
- stone construction ▸ *n.2.* **kpè'èn**
- stone of fireplace ▸ *n.cp.* **'yègè sęę**
- stone, precious ▸ *n.cp.* **'yègè gáálí**
- stone, shiny ▸ *n.1.* **dikàj**
- stool of baby, first ▸ *n.cp.* **vid yòqob**
- stoop ▸ *v.i.* **bùù₂** ▸ **fbúú₁**
- stop ▸ *v.i.* **dii₁** ▸ *v.t.* **dii** ▸ *v.i.* **gęj₁** ▸ *v.t.* **mà'** ▸ *v.t.* **ndà** ▸ *v.t.* **sę'**
- stopover, make a ▸ *v.i.* **dii₁**
- stork ▸ *n.cp.* **mbànzàlà kúúd** ▸ **nóg sig**
- story ▸ *n.cp.* **moo pà'ané**
- story, true ▸ *n.cp.* **moo pà'ané**
- stove ▸ *n.1.* **sęę**
- straight ▸ *ideo.* **kpóg** ▸ *qual.2.* **lílí** ▸ *ideo.* **tóg₁** ▸ *ideo.* **'míí**
- straight ahead ▸ *ideo.* **zágzág**
- straight, not ▸ *v.i.* **kèj**
- straight, very ▸ *ideo.* **sóg₂**
- straighten ▸ *v.t.* **lii**
- strain ▸ *v.t.* **kàj₁**
- stranger ▸ *n.1.* **gáá₁**
- stranger, like a ▸ *qual.na.* **gááná**
- strangle ▸ *v.t.* **ló'**
- straw ▸ *n.cp.* **sii hód**
- straw box, kind of ▸ *n.1.* **mgbúnj**
- straw hut ▸ *n.1.* **díj** ▸ *n.2.* **wàà₃**
- stream ▸ *n.1.* **zìj**
- strength ▸ *n.1.* **pém₁** ▸ **sęmbè**
- strengthen ▸ *v.t.* **néé₂**
- strengthened ▸ *n.cp.* **zój nééléj**
- stretch ▸ *v.t.* **mbí₁**
- stretch (bow), to ▸ *v.repet.t.* **túu**
- stretch out ▸ *v.i.* **yój₂**
- stretch out on the ground ▸ *v.i.* **kàj₂**
- stretch out several times/things ▸ *v.repet.t.* **húú₂**
- stretcher ▸ *n.1.* **dòlįganj**
- stretchy ▸ *ideo.* **ndęjgád**
- strike ▸ *v.t.* **dù₁** ▸ **sù'**
- strike (with a stone) ▸ *v.t.* **gá'₁**
- strike (with an arrow) ▸ *v.t.* **tà'**
- strike many times (with a rod) ▸ *v.di.* **ta'ad**
- strike repeatedly ▸ *v.repet.t.* **tá'a**
- string (of a bow) ▸ *n.1.* **bęn**
- strip ▸ *v.t.* **wòd**
- strip of cloth ▸ *n.1.* **né'em**
- striped, be ▸ *v.i.* **dęę₁**
- strive ▸ *v.t.* **mbí₂**
- strnager ▸ *n.cp.* **nán yaalí**
- stroke ▸ *v.t.* **fóo₂**
- strong ▸ *v.i.* **néé₁**
- strong, be ▸ *v.i.* **sęj₁** ▸ **sii₂**
- strong, very ▸ *ideo.* **ęgàw**
- strongly recommend ▸ *v.t.* **tìj**
- struggle ▸ *v.t.* **hábdà** ▸ **ndii**
- stuck ▸ *ideo.* **kpirgid** ▸ **lib₂**
- stuck in, get ▸ *v.t.* **yó'**

stuffed ▸ *ideo.* lɔ́ɔ̃
 stumble ▸ *v.i.* fɔ́n̩₂ ▸ *v.t.* vbí
 stumble and fall ▸ *v.i.* dááb
 stump ▸ *n.1.* dɔ̀ɔ̀₁ ▸ lòò
 stupid ▸ *qual.1.* ɣaŋ₂ ▸ *qual.na.* ɣaŋná
 sturdy ▸ *qual.1.* mbèè
 stutter ▸ *n.cp.* ɣaŋ bə̀əm
 stutterer ▸ *n.1.* bə̀əm
 subject to discuss ▸ *n.1.* dɔ̀ɔ̀₁
 sub-prefect ▸ *n.1.* súúprèfée
 succeed ▸ *v.i.* sɪ́'
 suck ▸ *v.t.* àa₁ ▸ 'yòg
 suckle ▸ *v.t.* àa₁
 suckle, to ▸ *v.t.* zúŋ
 suddenly ▸ *ideo.* gùur ▸ hɪd ▸ sím ▸ súlúg
 ▸ vbíd
 sue, to ▸ *v.t.* wúllà
 suffering ▸ *n.1.* bɔ̀nè ▸ *n.cp.* hɛn ndógoné
 suffice ▸ *v.t., v.inch.* màà₁
 sufficient ▸ *ideo.* 'mà'
 sufficiently ▸ *v.aux?*, *v.i?* gùg₁
 suffocate ▸ *v.t.* pè₁
 sugar ▸ *n.cp.* tam zígíd
 sugar cane ▸ *n.1.* wààbùùg ▸ *n.2.* zígíd₁
 sulk ▸ *v.i.* hòŋ
 sun ▸ *n.1., te.* zàgà
 Sunday ▸ *te.* àlàd
 Sunday service ▸ *te.* àlàd
 sunrise ▸ *n.cp.* zàgà gbòlí
 sunset ▸ *n.cp.* zàgà dólí₁
 sup ▸ *v.t.* yí
 supervise ▸ *v.t.* dii₄
 supervisor ▸ *n.cp.* í ba'ad diilí
 support ▸ *v.t.* bə̀g ▸ *n.1.* zəŋ
 surface of skin ▸ *n.cp.* fɔ̀ɔ̀ kpag
 surface, to ▸ *v.i.* huy
 surpass ▸ *v.t., v.aux.* mba₂
 surpassed ▸ *ideo.* fid
 surprise ▸ *ideo.* bùý ▸ *n.1.* vìd ▸ *v.t.* ɣɔg₁
 surprise oneself ▸ *v.i.* zá₁

surprise, to ▸ *v.t.* là'
 surprised ▸ *ideo.* dèr ▸ *ideo.* fid ▸ *ideo.* kɛb₂
 ▸ *v.t.* sà'₂
 surprised, very ▸ *ideo.* fá'₃ ▸ dɪ̀₁ ▸ dɪ̀₁
 ▸ hígìgì
 surround ▸ *v.t.* kàg ▸ *v.i.* kágán₂ ▸ *v.t.* kàn₂
 survey too closely ▸ *v.i.* pì₁
 suspend ▸ *v.t.* sɔ́ɔ́ ▸ túú
 swallow ▸ *v.t.* tɛŋ ▸ *n.cp.* tɔŋ kpəə ▸ *v.t.*
 yó'₂
 swallow several times ▸ *v.repet.t.* yó'o
 swamp ▸ *n.1.* mɛ̀è
 swap places with ▸ *v.t.* pí
 swarm of bees ▸ *n.cp.* nàam bə̀b
 sway ▸ *v.t.* mɛ̀d
 swear ▸ *v.t.* sàa₂
 sweat ▸ *n.2.* hààg
 sweat, to ▸ *v.t.* hàà₂
 sweating ▸ *n.2.* hààg
 sweet ▸ *n.1.* bə̀ŋbə̀ŋ ▸ *qual.2.* zígíd₂
 sweet potato ▸ *n.1.* də̀mbə̀è
 sweet, be ▸ *v.i.* nzə̀g ▸ zìg
 sweet, very ▸ *ideo.* mgbə̀góm
 ▸ mgbìgìlìgìgì ▸ mgbikím
 sweetheart ▸ *n.1.* kùù
 swell ▸ *v.i.* há'₁ ▸ zoy
 swell up ▸ *v.t.* yúú₃
 swelling ▸ *n.1.* lóó ▸ *n.cp.* zaŋ gò'òy
 swift, small ▸ *n.1.* tètɛ̀m
 swim ▸ *v.repet.t.* pee₁ ▸ *v.t.* pɛ₂ ▸ *v.t.* woo
 ▸ *v.t.* yó₂
 swing ▸ *n.1.* lə̀ŋdɔ̀ŋ
 swipe ▸ *v.t., v.repet.t.* yún
 switch off ▸ *v.t.* nìm₁
 swollen ▸ *ideo.* dɔ̀ŋgúú₁ ▸ *ideo.* ɔ̀gɔ̀gɔ̀
 ▸ *ideo.* gbuugbùu ▸ *v.repet.i.* hú'ɛ ▸ *ideo.*
 mgbə̀g ▸ *ideo.* mgbə̀ŋmgbə̀ŋ ▸ *ideo.*
 ndə̀ə ▸ *ideo.* ɛ̀ud'ùúú ▸ *ideo.* zéw' ▸ *ideo.*
 'wə̀ə'wə̀ə
 sword ▸ *n.cp.* pag nàà
 syllable ▸ *n.1.* siláabè

sympathise with ▸ *v.t.* gbósyphilis ▸ *n.1.* ðàw

T t

table ▸ *n.1.* táabèlètaboo ▸ *n.cp.* gbág sig ▸ *n.1.* kíbtaboo, positive ▸ *n.1.* sig₁tadpole ▸ *n.1.* gbùnlúṅTagbung ▸ *top.* Tagbùṅtail ▸ *n.1.* zàmtake ▸ *v.t.* ɓè ▸ *v.t.* kà₁ ▸ *v.t.* kpáá ▸ *v.t.* kpè
▸ *v.t.* làan₁ ▸ *v.aux.* lùù₃ ▸ *v.t.* lù ▸ *v.t.*
ndàg ▸ *v.t.* pì ▸ *v.t.* vbè' ▸ *v.t.* yèè ▸ *v.t.*
zàntake (some couscous) ▸ *v.t.* 'mòòtake a bit of ▸ *v.t.* pègtake a little ▸ *v.t.* gètake a lot ▸ *v.t.* ɓiṅ ▸ 'nó'take apart ▸ *v.t.* sèètake care of ▸ *v.t.* gbá'₂ ▸ yààtake carefully ▸ *v.t.* wàbtake courage ▸ *v.t.* zìgidtake down ▸ *v.t.* sùdtake heart ▸ *v.t.* zìgidtake in one's hand ▸ *v.t.* mbá'take lightly ▸ *v.t.* ɓéé ▸ yéwàtake off ▸ *v.t.* lùu ▸ tà'₃take off all the clothes ▸ *v.t.* yà'utake out ▸ *v.t.* hèè ▸ sèdtake part in ▸ *v.t.* fàntake quickly ▸ *v.t.* kpàtake seriously ▸ *v.t.* sààtake several ▸ *v.repet.t.* wèè₂take small quantity ▸ *v.t.* sà'take suddenly ▸ *v.t.* sàd₁take with pliers ▸ *v.t.* 'màṅ₁take without wanting to repay ▸ *v.t.* lá₂take, of fire ▸ *v.i.* yáá₁tale ▸ *n.cp.* moo pà'anétalk ▸ *v.t.* mòò ▸ pùṅ₁talk loudly ▸ *v.t.* óotalk quickly ▸ *v.t.* ɓèètalk several times ▸ *v.repet.t.* móó₃talk, seductive ▸ *n.cp.* yag saatall ▸ *ideo.* hòhògtalon ▸ *n.1.* fəṅ ▸ 'wəgtan, to ▸ *v.t.* yàutanned, be ▸ *v.i.* yáá₂tap ▸ *v.t.* kpá'tapeworm ▸ *n.1.* píim₃tar ▸ *n.1.* gùùdàlòṅtarmac ▸ *v.t.* ɓàtaro ▸ *n.1.* ɓádtaste ▸ *v.t.* bé'₁ ▸ nè'taste good ▸ *ideo.* tų'tų'taste nice ▸ *v.i.* tòò₁taste, have a strong ▸ *v.i.* hò'odtasty ▸ *ideo.* ɸgɸdtax ▸ *n.cp.* hən suulí ▸ *n.1.* kààno₁ ▸ *n.1.*

lámà

tax collector ▸ *n.cp.* nán lámà ɓèlítax collectors ▸ *n.cp.* nán lámà sùggíTcholliré ▸ *top.* Soleelèteach ▸ *v.t.* nèè ▸ tú' ▸ záṅgàtear ▸ *n.1.* mam mém ▸ mam nóó

▸ memém

tear off ▸ *v.t.* fèètear several ▸ *v.repet.t.* yìi

tear, to ▸ *v.t.* fà'á ▸ *v.t.* tò' ▸ *v.t.* yì₁ ▸ *v.i.* zégéd₁ ▸ *v.t.* zèged
tease ▸ *v.t.* féé ▸ figi ▸ 'yógó
tell ▸ *v.t.* mùù ▸ pà'a₁ ▸ zí
tell off ▸ *v.t.* pé'e ▸ sée
tempt ▸ *v.t.* zò'₁
ten ▸ *num.dec.* wàñbó'
ten each ▸ *num.dec.dist.* wàñbó'fó'
tender ▸ *ideo.* lólólólóg ▸ *qual.1.* pə̀ə̀d
▸ *qual.2.* yuub
tendon ▸ *n.1.* ndíd
tendon of leg ▸ *n.cp.* doo ndàḅ
tent ▸ *n.cp.* lig sàam
term, honorific ▸ *n.cp.* bà' bà'an ▸ bà' nàà
termite ▸ *n.1.* yí'
termite hill ▸ *n.1.* gimsiì ▸ gógó ▸ títítí'
termite, sp. ▸ *n.1.* hàw ▸ *n.1.* ndindìì
▸ *n.cp.* wə̀ə̀ nú' ▸ *n.cp.* yí' katagad
▸ *n.cp.* yí' mèn ▸ *n.cp.* yí' zága ▸ *n.1.* 'má'má' ▸ *n.1.* 'yàḅ
test ▸ *v.t.* gùg₂
testicle ▸ *n.1.* loo
testify ▸ *v.t.* dū₂
thank ▸ *v.t.* pá'á ▸ vá' ▸ yéddà
thank you ▸ *excl.* úsókò
thanks ▸ *n.cp.* nag dənə
that ▸ *dém.* yè₁ ▸ zù₁
that there ▸ *dém.* yò
thatch ▸ *n.1.* tó'
that's to say ▸ *rel.* wààtò
thawed ▸ *qual.2.* kẹ̀'ẹ̀
the one ▸ *n.pr.rel.* í
theft ▸ *n.1.* líw
their ▸ *poss.* bì₂ ▸ bìì₃ ▸ vòò₂ ▸ vù ▸ -y
them ▸ *pron.* à vuù ▸ *pron.* bìì₁ ▸ *pron.* bííno ▸ *pron.* biìno ▸ *pron.* vòò₁ ▸ *pron.* vu₁ ▸ *pron.* vúnno ▸ *pron.* vúnno ▸ *pron.* vuù ▸ vuy₂
then ▸ *rel.mre.* bó ▸ *rel?* fád ▸ *adv?* gbá'₁
▸ *rel.* kàd₁ ▸ *excl.* kàdī ▸ *excl.* líí ▸ *rel.*

mà₂ ▸ *rel.* máa₁ ▸ *adv?* sí₄ ▸ *rel.* téé₁
▸ *mre.emph.* yaá ▸ *excl.* yii₂
then, just ▸ *te.lo.* wulí
there ▸ *lo.* àwulí ▸ *lo.* ná'₂ ▸ *lo.* pì₂ ▸ *te.lo.* wulí ▸ *dém.* yò ▸ *lo.* zù₂
there (near) ▸ *lo.* yè₂
there are ▸ *v.i.* kó₃
there is ▸ *v.i.* kó₃
there is/are ▸ *v.t.* yéd
there you go ▸ *excl.* yow
therefore ▸ *adv?* gbá'₁ ▸ *excl.* kàdī ▸ *excl.* líí
▸ *excl.* yii₂
they ▸ *pron.* bi ▸ *pron.* bi ▸ *pron.* biì ▸ *pron.* bíí₁ ▸ *pron.* biìno ▸ *pron.* biì ▸ *pron.* iì₁
▸ *pron.* uù ▸ *pron.* uù wu ▸ *pron.* vu₁
▸ *pron.* vúnno ▸ *pron.* vún ▸ *pron.* van
▸ *pron.* vùn ▸ vuy₂
thick ▸ *qual.1.* gbə̀gbə̀g₂ ▸ *ideo.* gbə̀ngbə̀ḅ
▸ *ideo.* l'ìì ▸ *ideo.* mgbə̀mgbə̀g ▸ *ideo.* nənə̀g ▸ *ideo.* nə̀ḅnə̀ḅ
thick (oil) ▸ *ideo.* nò'òd nò'òd
thick, be ▸ *v.i.* lí
thief ▸ *n.1.* líw ▸ sɔ̀ɔ̀g
thieve, to ▸ *n.1.* líw kólí
thigh ▸ *n.cp.* doo búg ▸ *n.1.* gbuuug ▸ *n.1.* yóó₁
thin ▸ *ideo.* mé'é'é ▸ *qual.1.* sáḅ₁ ▸ *qual.2.* 'màà₂ ▸ *qual.2.* 'màag₂
thin, be ▸ *v.i.* 'màà₁
thin, very ▸ *ideo.* nzóórd
thin, very very ▸ *ideo.* 'wóḅ'wóḅ
thing, forbidden ▸ *n.cp.* hən gẹ̀'
think ▸ *v.t.* tàà
think about ▸ *v.t.* nód₁
think several times ▸ *v.repet.t.* táá
thinking ▸ *ideo.* h̄m̄m̄₁
thinness ▸ *n.2.* 'màag₁
thirsty, make ▸ *v.t.* 'wòd
this ▸ *dém.* máa₂ ▸ téé₂ ▸ yè₂ ▸ yò₁
thorax ▸ *n.1.* gaa₁
thorn ▸ *n.1.* sà'ə̀d

- thousand ▸ *num.mil.* ùzineere
 thousand francs ▸ *n.1.* bòòrò ▸ kǎǎ
 thread, nylon ▸ *n.1.* nílón
 three ▸ *num.uni.* tǎǎnó
 three each ▸ *num.uni.dist.* tǎtǎǎnó
 threshing tray ▸ *n.1.* ndí'íd
 throat ▸ *n.1.* vǎg
 throat infection ▸ *n.cp.* tàà vǎgí
 throne of chief ▸ *n.2.* kǎǎm ▸ *n.1.* láan
 throw ▸ *v.t.* gbò ▸ sù' ▸ tǎú ▸ vbúú
 throw in ▸ *v.t.* gbò
 throw oneself on ▸ *v.t.* mbuu ▸ *v.i.* tá
 thumb ▸ *n.cp.* nag nìj
 thunder ▸ *n.1.* bǎǎǎ ▸ *v.i.* dùj
 Thursday ▸ *te.* àlàmiàsà
 tick ▸ *n.1.* zè'èñ
 tickle ▸ *v.t.* zǎgǎ
 tidied ▸ *ideo.* pùñ
 tidy and visible (path) ▸ *qual.2.* yǎg
 tie ▸ *v.t.* ǎǎ ▸ *v.t.* gǎg ▸ *v.repet.t.* gǎǎ ▸ *v.t.* gín
 ▸ *v.t.* ta ▸ *v.t.* vǎd ▸ *v.t.* vbí
 tie together ▸ *v.t.* gǎǎ
 tie up ▸ *v.t.* ta ▸ *v.t.* tǎ' ▸ *v.repet.t.* vbáa₂
 tie up with cord ▸ *v.t.* ndíí₂
 tied ▸ *qual.2.* gǎǎ
 tight ▸ *v.i.* vǎd₃
 tight, not ▸ *v.i.* pǎǎg₁
 tight, very ▸ *ideo.* kpǎǎgǎd
 tighten ▸ *v.t.* sǎn₂
 tilt ▸ *v.i.* ig ▸ ig
 tilt (head) ▸ *v.t.* nǎ'
 time ▸ *n.1.* nag ▸ *te.* sèy ▸ *te.* yǎǎ₂ ▸ *te.* yǎǎǎ
 ▸ *te.* zǎg₃ ▸ *n.1.* zàmàn
 time for planting ▸ *n.2.* bàad
 time(s) ▸ *n.1.* dǎ'
 time, for a long ~ ▸ *te.* fáá' ▸ *te.* fá ▸ *te.*
 gbǎǎj ▸ *qual.1.* káákáá
 time, in good ▸ *ideo.* bùm
 tiny ▸ *ideo.* dǎmbíliid
 tired ▸ *v.i.* tǎǎ₁
 tired, very ▸ *ideo.* lèn ▸ zèbèè
 tirelessly ▸ *ideo.* yèwǎyèw
 title ▸ *n.1.* àkàw ▸ *n.par.* à yéé ▸ *n.1b.* à'á
 ▸ *n.1.* bàa₁ ▸ *n.1.* bà'á₂ ▸ *n.cp.* gbanàà
 zèè yéé ▸ *n.cp.* gban kǎǎ hòlǎ ▸ *n.cp.*
 gban nán ▸ *n.cp.* kǎǎ zèè ▸ *n.cp.* mba ba
 ▸ *n.cp.* mba hèn ▸ *n.1b.* nǎ'á ▸ *n.1.* waa₁
 ▸ *n.1.* yéé ▸ *n.cp.* zèè yéé
 toad ▸ *n.1.* búbùgum ▸ mgbàà
 tobacco ▸ *n.1.* tǎm
 today ▸ *te.* bǎǎ₁
 toe ▸ *n.cp.* doo vban
 together ▸ *ideo.* kǎǎ kǎǎ ▸ kpàà₂
 tolling bell ▸ *n.1.* mbǎw
 tomato ▸ *n.1.* tòmáàd
 tomato, wild ▸ *n.1.* ngàgàm
 tomb ▸ *n.1.* béég
 tomorrow ▸ *te.* yǎǎgǎ
 tone ▸ *n.1.* yéǎ₂
 tone, high ▸ *n.cp.* yéǎ 'méǎj
 tone, low ▸ *n.cp.* yéǎ gbǎǎ ▸ yéǎ kin
 tone, mid ▸ *n.cp.* yéǎ waa
 tongs ▸ *n.2.* 'màn
 tongue ▸ *n.1.* méé ▸ yǎǎ₁
 tongues, speaking in ▸ *n.cp.* yǎǎ hèn hòǎ
 tonsillitis ▸ *n.cp.* tàà vǎgí
 tool for flattening ▸ *n.cp.* dèn waa
 tool of blacksmith, kind of ▸ *n.2.* foo
 tooth ▸ *n.1.* nú'
 toothless ▸ *ideo.* búbúǎ
 toothless, be ▸ *v.i.* bǎd
 top ▸ *n.1.* yúú₁
 top of furrow ▸ *n.cp.* yǎǎǎ gǎn
 torch ▸ *n.1.* kǎláǎj
 torn ▸ *qual.1.* véǎ ▸ *qual.1.* vévéǎd ▸ *qual.2.*
 zéǎǎ₂ ▸ *qual.na.* zéǎǎǎǎ ▸ *ideo.* zúǎǎǎ
 tortoise ▸ *n.1.* kpǎǎǎǎd ▸ *n.cp.* kpǎǎǎǎd ya
 'wǎǎǎ
 touch ▸ *v.t.* wǎǎ'
 touch lightly ▸ *v.t.* dǎǎǎd ▸ kpǎ'

touch several times › *v.repet.t.* zó'o
 touch, to › *v.t.* zà' › zó'
 toughen › *v.t.* nèe
 toward the place of honour › *te.lo.* tíj
 trace › *n.1.* bòò
 tracer › *v.t.* dèè₂
 track › *n.1.* hìj nàà
 tractor › *n.1.* gààdùrù
 trade › *v.t.* hì
 train › *v.t.* nèe
 traitor › *ideo.* vbúvbúgú
 trample on › *v.t.* 'ná'
 trample, to › *v.repet.t.* ndèe₂
 transfix, to › *ideo.* kavbag
 transform oneself › *v.i.* suy
 transform, to › *v.i.* yá₁
 translate › *v.t., v.repet.t.* tii › *v.t.* tii
 transparent › *ideo.* hólóló › wəwə'
 trap › *n.1.* búy › *n.1.* dùg₁ › *n.2.* kaa₂ › *n.1.*
 kív bíi › *n.1.* ndòw › *n.2.* píim₁ › *n.cp.*
 sóg vəgə › *n.cp.* tà' kpág › *n.1.* yíi › *n.2.*
 zaŋ₁ › *n.cp.* 'màj ɲgàb
 trap, string › *n.1.* kəŋ
 travel through › *v.t.* yəə₃
 tread on › *v.t.* ndè₂ › 'ná'
 treat › *v.t.* kəə₁ › kó'
 treat (a wound or illness) › *v.t.* zəə
 tree › *n.1.* la'
 tree, seedbearing › *n.cp.* la' líid
 tree, sp. › *n.1.* bəə › *n.1.* bàli › *n.1.*
 bàmbam › *n.1.* bəb › *n.1.* bii › *n.1.*
 dègəzùh › *n.1.* dùùb › *n.1.* dufùg › *n.1.*
 gágam › *n.1.* gan₂ › *n.1.* gəŋhəu › *n.cp.*
 gò'òy hèè › *n.1.* gùh › *n.1.* gəb › *n.1.*
 gəu › *n.1.* gbè'əm › *n.1.* gbó'ób › *n.1.*
 hìj › *n.1.* kəgəb › *n.1.* kəŋ › *n.1.* kii
 › *n.1.* kə'əb › *n.cp.* kəb léém › *n.1.* kəb
 › *n.cp.* kəb sin › *n.cp.* kəb vùgúb › *n.1.*
 kpà'ad › *n.cp.* lá'am bàl₁ › *n.1.* ləmə
 › *n.1.* ləh › *n.1.* lègèb › *n.1.* líb₁ › *n.1.*
 mání₁ › *n.1.* májgəlòŋ › *n.cp.* mba hii
 › *n.1.* mbə'₂ › *n.1.* nəm › *n.1.* ndóŋ

› *n.1.* péb › *n.1.* píub › *n.1.* sagab › *n.1.*
 sájgáy › *n.1.* sə'əd › *n.cp.* sə'əd sà
 ndàà › *n.1.* sém › *n.1.* sèŋsəŋ › *n.1.* síib
 › *n.1.* sóm › *n.1.* súb₁ › *n.1.* sún › *n.1.*
 súu₁ › *n.1.* tààb › *n.1.* tən₁ › *n.1.* véém
 › *n.1.* vóy › *n.1.* wáb › *n.cp.* wu' həə
 › *n.cp.* yé' kəb › *n.cp.* zàm dègè › *n.1.*
 zəgəb › *n.2.* zùn₁
 trees, fruit › *n.cp.* la' lálí
 tremble › *v.i.* tuu₁
 trial › *n.cp.* moo fànné
 triangular › *qual.2.* mbòəg
 tribe › *n.2.* zig₁
 trick › *n.1.* dáámá › *n.2.* keb₁
 trickery › *n.cp.* nó 'wólí₁ › *n.2.* sóó₂
 tricky › *ideo.* 'wələw₂
 trimestre, first › *n.cp.* həə mem
 trip › *n.1.* gáá₁ › *v.t.* vbí › *n.2.* 'yém
 trip, to › *v.i.* fón₂
 triplets › *n.1.* səm
 triumphal dance › *n.1.* tuu
 troop › *n.1.* hú'
 trouble › *n.cp.* zəə tó'ə
 trousers › *n.1.* silà
 true › *qual.1.* góŋga₂ › *qual.na.* yéínná
 true story › *n.cp.* moo pà'ané
 trumpet › *n.1.* bàŋ › *n.1.* gə' › *n.cp.* gə' nàà
 trumpet, sound of › *ideo.* həə'd › təə'd
 › təə₂ › təəd › tiid › təəd₁
 trumpet, war › *n.cp.* gə' sii
 trunk › *n.1.* àkəti › *n.1.* díí › *n.cp.* la' nà'à
 › *n.1.* nag › *n.1.* nà'à₁
 trunk, elephant › *n.cp.* lá'am bàl₂
 trunks › *n.1.* kámbe › pintii
 trust › *n.cp.* zəə 'yéí
 truth › *n.1.* góŋga₁ › yén
 truth, the plain › *ideo.* tivbíid
 try › *v.t.* gəg₂ › *v.repet.t.* kpá'a₁
 try hard › *v.t.* mbí₂ › *v.i.* tii₂
 try hard to do sth. › *v.t.* sən
 tuber › *n.v.* dólí

tuber, sp. ▸ *n.1.* **vbííḅud**
 tuberculosis ▸ *n.2.* **kò'ò** ▸ *n.1.* **ḡḡóḡ**
 Tuesday ▸ *te.* **sàlààsà**
 tuft ▸ *n.2?* **kàzàg**
 tug of war ▸ *n.1.* **mbúúlum**
 Turaco ▸ *n.1.* **kúkà'á**
 turn ▸ *v.t.* **hégé** ▸ *v.t., v.repet.t.* **tii**
 turn around ▸ *v.i.* **tii₂**
 turn around (dancing) ▸ *v.i.* **kíí₂**
 turn away ▸ *v.i.* **yígíd**
 turn in a spiral ▸ *v.i.* **ndíí₁**
 turn over ▸ *v.repet.t.* **bú'ún** ▸ *v.t.* **bú'**
 turtle ▸ *n.cp.* **kpæḡád mam** ▸ *n.1.*
kpæḡád ▸ *n.1.* **nàbag**

turtle dove ▸ *n.cp.* **gbòkì dig**
 turtle dove, sp. ▸ *n.cp.* **gag pe mà**
 twenty ▸ *num.dec.* **gbèg**
 twig ▸ *n.1.* **táb** ▸ **tág₁**
 twilight ▸ *n.cp.* **záḡá dólí₁**
 twine ▸ *n.2.* **zan₁**
 twins ▸ *n.1.* **sam**
 twist ▸ *v.i.* **ndígíd** ▸ *v.t.* **pàa** ▸ *v.t.* **pii** ▸ *v.i.*
vbáa₁ ▸ *v.t.* **'nòg**
 twist several ▸ *v.repet.t.* **'nògò**
 twisted, be ▸ *v.i.* **kèḡ**
 two ▸ *num.uni.* **iddú** ▸ **idá**
 two each ▸ *num.uni.dist.* **i'idá**
 two in number, be ▸ *v.i.* **'mám**

U u

ugly ▸ *ideo.* **nzun°**
 ulcer ▸ *n.1.* **ḅéd**
 umbilical cord ▸ *n.1.* **kii₁**
 umbilical cord, part of ▸ *n.1.* **sug**
 umbrella ▸ *n.1.* **leemaarù**
 unassuming, be ▸ *v.i.* **tégéd**
 unaware, be ~ of ▸ *v.t.* **ḅa**
 unbelieving ▸ *v.t.* **ḡḡóḡ**
 uncertainty ▸ *n.2.* **fàag**
 uncircumcised ▸ *qual.1.* **gbòòd** ▸ *n.1.* **zaga**
 uncle ▸ *n.1.* **pḡḡ** ▸ *n.par.* **pḡḡ wḡḡ**
 uncle, his/her ▸ *n.par.* **pḡḡ wḡḡ**
 unclear ▸ *qual.na.* **hìmhì'ná** ▸ *qual.1.*
hìmhì' ▸ *ideo.* **tòḡtòḡ**
 uncomprehending ▸ *ideo.* **mgbèw**
 uncooked ▸ *qual.1.* **vé'ḡd**
 uncork ▸ *v.t.* **hù**
 uncultivated ▸ *qual.1.* **bìḡ₂**
 undecided ▸ *ideo.* **ḅii₁**

under ▸ *lo.* **búḡ₂** ▸ **hágá**
 undergo isolation ▸ *v.t.* **bùù₁**
 understand ▸ *v.t.* **kì₁** ▸ **'yìḡ**
 understanding, lack ▸ *n.cp.* **nóó ha''í**
 underwear ▸ *n.1.* **kàlèsòḡ** ▸ **kámíbé** ▸ **pintii**
 unearth ▸ *v.t.* **bùḡ₁** ▸ **zèḡd**
 unequal, be ▸ *v.i.* **lód₁**
 unfaithful ▸ *qual.1.* **sìḡd**
 unhappy ▸ *ideo.* **nzúúr**
 unhook ▸ *v.t.* **kpàd** ▸ **sèd** ▸ **sùd** ▸ **vbàd**
 united, be ▸ *v.i.* **má'an₁**
 unmarried ▸ *qual.1.* **bèḡ₁** ▸ *n.1.* **kḡw**
 ▸ *qual.1.* **sàpág**
 unplanted field ▸ *n.cp.* **hág bìḡ**
 unripe ▸ *qual.1.* **vé'ḡd**
 unspun cotton ▸ *n.cp.* **sùḡud zam**
 untidy ▸ *ideo?* **táj'tàḡ**
 untie ▸ *v.t.* **bùu**
 untilled (field) ▸ *qual.1.* **bìḡ₂**

untouched ▸ *ideo.* mbó'
 up above ▸ *lo.* pǎń ▸ yúba₂
 upright, be ▸ *v.i.* líí
 uproot ▸ *v.t.* b̀̀g₁ ▸ nàa₂
 uproot several ▸ *v.repet.t.* b̀̀gu₁
 upset ▸ *v.t.* wó
 upstairs ▸ *lo.* pǎń
 upwards in ▸ *rel.* digà
 urinate ▸ *v.t.* g̀̀
 urine ▸ *n.1.* zíń

us ▸ *pron.* bàà ví₂ ▸ b̀̀nnɔ...ví ▸ òo wu
 ▸ vóo ▸ vónno
 used ▸ *qual.1.* f̀̀g
 used to, be ▸ *v.t.* fá
 used, be ▸ *v.i.* mb̀̀g₁
 useful for, be ▸ *v.t.* màà₁
 usually do (sth.) ▸ *v.t.* fá
 uterus ▸ *n.cp.* d̀̀ə waa ▸ *n.1.* guu ▸ *n.cp.*
 k̀̀ə waa
 uvula ▸ *n.1.* d̀̀d̀g

V v

vaccinate ▸ *v.repet.t.* b̀̀'ẹ ▸ *v.t.* b̀̀'
 vagina ▸ *n.1.* nd̀̀u
 vague ▸ *qual.na.* h̀̀mhì'ná ▸ *qual.1.* h̀̀mhì'
 vain ▸ *ideo?* té'
 valiant ▸ *qual.1.* d̀̀èk̀̀h̀̀ ▸ *v.t.* néé₂
 valley ▸ *n.1.* mb̀̀ug ▸ *n.2.* s̀̀g
 value, have ▸ *v.i.* lá₄
 value, without ▸ *qual.1.* f̀̀jffj ▸ lee ▸ yà'₂
 vanity ▸ *n.1.* l̀̀w₂
 variety ▸ *n.1.* yéé
 vast expanse ▸ *n.1.* 'mém
 vegetable, kind of root ▸ *n.1.* sów
 vegetable, kind of leaf ▸ *n.cp.* k̀̀m̀̀ nà̀̀g
 vegetable, sp. ▸ *n.1.* bo' ▸ tu'
 vehicle ▸ *n.1.* mà̀̀túwà
 vein ▸ *n.1.* nd̀̀íd
 venom ▸ *n.2.* nɔŋ
 Venus ▸ *n.cp.* z̀̀ù d̀̀ál
 veranda ▸ *n.1.* f̀̀àm
 verdict ▸ *n.1.* kiit̀̀à
 verify ▸ *v.t.* g̀̀i
 verse ▸ *n.1.* v̀̀èrsée
 very ▸ *adv., ideo?* bà'̀̀à ▸ *adv.* nà'̀̀à₂
 very much ▸ *adv.* d̀̀ammà ▸ 'yénné₂

vessel ▸ *n.1.* píid
 vibrating ▸ *n.cp.* yé́g zid
 victory (accidental) ▸ *n.1.* l̀̀g̀̀d
 village ▸ *n.1.* kaa₁
 village chief ▸ *n.1.* gbanàà
 village elder ▸ *n.cp.* í nii ▸ í nii kaa
 village, abandoned ▸ *n.1.* gbáá
 Vina river ▸ *top.* Vb̀̀n
 violin, bow of ▸ *n.cp.* gá' k̀̀h̀̀
 viper ▸ *n.1.* kp̀̀ù
 virgin ▸ *n.cp.* náá g̀̀b waa
 virginity, loose ▸ *n.2.* wà̀̀à₂
 viscous ▸ *ideo.* nzaad ▸ vb̀̀'éd
 visible, not ▸ *ideo.* tíí
 visibly ▸ *lo.* nólé
 visit ▸ *v.t.* g̀̀i ▸ p̀̀e₂
 visitor ▸ *n.1.* gáá₁
 visitor's hut ▸ *n.cp.* lig gáá
 voice ▸ *n.1.* yé́g₂
 vomit, to ▸ *v.t.* b̀̀en ▸ *v.* gb̀̀'ú₂ ▸ *v.* zá'ád₂
 vomitive ▸ *n.cp.* gam tun
 vortex ▸ *n.cp.* k̀̀àg vb̀̀i
 voyage ▸ *n.1.* gáá₁ ▸ *n.2.* 'yem
 vulture ▸ *n.1.* gb̀̀ùg

vulture, sp. ▸ *n.1.* gbùùg dù bàl

vulva ▸ *n.1.* ndùu ▸ síd₁

W w

wag ▸ *v.t.* làga

wait ▸ *v.i.* èd ▸ *v.t.* gbəə₁ ▸ *v.t.* laa ▸ *v.t.* ndè₂

wait for a long time ▸ *v.i.* gbəə₂ ▸ *ideo.* kəə₂

wait to cause harm ▸ *v.t.* yá

wait, to ▸ *v.i.* mǎgan

wake up ▸ *v.i.* níń₁ ▸ *v.t.* ním₁

walk ▸ *v.i.* nàa₃ ▸ 'yém

walk around ▸ *v.t.* sọ́ọ ▸ *v.i.* vǎǎ

walk here and there, take a ▸ *v.i.* mbeŋ

walk in line ▸ *v.i.* tọ́ọ

walk in line (many) ▸ *v.repet.i.* tọ́on

walk, go for a ▸ *v.i.* kọ́ọ ▸ 'yém

wall ▸ *n.1.* gbòmǎvəg ▸ *n.cp.* yúú dəə

wall for defence ▸ *n.cp.* dəə kaa

wall, interior ▸ *n.1.* gbùŋgbùŋ

wall, old ▸ *n.1.* gbun

want ▸ *v.t., v.desid.* híí₂ ▸ *v.t.* kǎń₁ ▸ *v.t., v.desid.* sé

war ▸ *n.1.* sii

war trumpet ▸ *n.cp.* gǎ' sii

wardrobe ▸ *n.1.* àrmwár

warm ▸ *qual.2.* píím₂ ▸ *qual.na.* píímná

warm oneself up ▸ *v.t., v.i?* ọọ

warm up ▸ *v.t., v.i?* ọọ

warmly ▸ *ideo.* vǎm

warn against ▸ *v.t.* gǎgad

warrior ▸ *n.1.* sii

warrior, great ▸ *n.cp.* gbaŋ sii

warthog ▸ *n.1.* ndàgàd

wash ▸ *v.t.* hǎd₁ ▸ ne' ▸ tè ▸ úd₁ ▸ vǎg ▸ zò'₁

wash (clothes) ▸ *v.t.* zàg₂

wash oneself ▸ *v.t.* woo

washed, get ▸ *v.t.* woo

wasp ▸ *n.1.* tàlàŋ

wasp, black ▸ *n.cp.* tàlàŋ zàm gbáa

wasp, mason ▸ *n.cp.* tàlàŋ zàm gbáa

wasp, sp. ▸ *n.1.* dǐdǐ

watch ▸ *v.t.* tǎ

watch out for ▸ *v.t.* gbàga ▸ píí' ▸ 'yáá

watch, to ▸ *v.i.* pǎ'ǎ

watchtower ▸ *n.1.* kọ'

water ▸ *n.1.* mam ▸ *n.cp.* mam dəŋ

water animals ▸ *n.cp.* hẹn mam ▸ *n.1.* zè'₁

water, boiling ▸ *n.cp.* mam dəəlǐ

waterbuck ▸ *n.1.* dùgu

waterfall ▸ *n.cp.* mam sud ▸ *n.1.* sùg

wave ▸ *v.t.* gǐ

wax ▸ *n.1.* kíbìh ▸ kíd

waxbill ▸ *n.1.* dǐdǐd

we ▸ *pron.* àa...ví ▸ à baà...ví ▸ à vóo

▸ bàà ví₂ ▸ baà...ví ▸ bánno...ví

▸ báníno...ví ▸ banno...ví ▸ bán...ví

▸ ban...ví ▸ bañ...ví ▸ ba...ví ▸ ba ví

▸ bi ▸ biì ▸ bihno ▸ òo₁ ▸ òo wu ▸ vóo₁

▸ vóo ▸ vó₁ ▸ vónno ▸ vónno ▸ vón ▸ vón

we (exclusive) ▸ *pron.* à vóo ▸ vó₁

we two ▸ *pron.* àa ▸ à baà ▸ baà₁ ▸ bàà₃

▸ bání₁ ▸ bánno ▸ báníno ▸ banno ▸ ban

▸ bañ ▸ ba ▸ bi

weak ▸ *qual.2.* kọgọm₁ ▸ *v.i.* kọgọ ▸ *ideo.*

nzéé ▸ *qual.1.* pǎǎd ▸ *qual.1.* yà'₂ ▸ *ideo.*

'wǎŋgǎŋ ▸ *qual.1.* 'yá'yá'

weaken ▸ *v.t.* kọgọ ▸ ògòd

weakness ▸ *n.cp.* fọ́ọ kà'ẹ́ ▸ *n.2.* kọ̀gọ̀m₂
 wealth ▸ *n.1.* nàà₂ ▸ ząą
 wear ▸ *v.t.* d́s₂
 wear out ▸ *v.t.* p̀um
 wear rags ▸ *v.t.* vbá
 weave ▸ *v.t.* nd̀i ▸ t̀ẽẽ₁
 web, spider ▸ *n.1.* nd̀ey ▸ *n.cp.* sug mam
 wedge ▸ *v.t.* nd̀aa ▸ s̀a₂
 wedged, be ▸ *v.i.* k̀e'ẹ́
 Wednesday ▸ *te.* à̀l̀ar̀b̀a
 weed, to ▸ *v.t.* s̀ad₁
 week ▸ *te.* à̀l̀ad
 weevil ▸ *n.cp.* bàà lig
 weird, be ▸ *v.i.* k̀ẽẽ
 well ▸ *n.cp.* d̀ẽa mam ▸ *n.1.* z̀og
 west ▸ *top.* mam waa₁ ▸ z̀agą d̀ólí₂
 wet ▸ *qual.1.* h̀ąą ▸ *qual.2.* z̀ogəd₁
 wet dream ▸ *n.cp.* ǹẽog k̀a'ąd
 wet, become ▸ *v.i.* b̀og₂
 wet, get ▸ *v.i.* 'yám
 wet, to ▸ *v.t.* b̀og₁ ▸ *v.i.* z̀eg₂ ▸ *v.t.* 'yám
 what ▸ *n.pr.int.* ẹ̀n₂
 What! ▸ *excl.* wúú°₂
 wheel ▸ *n.1.* k̀iikí
 when ▸ *te.* nd̀ènná
 where? ▸ *lo.* t́eé₁ ▸ t́é₂
 which ▸ *adj.int.* ẹ̀n₁
 whine ▸ *v.i.* h̀ĩĩ ▸ nd̀è₁
 whirlwind ▸ *n.1.* d̀udáj
 whisper ▸ *v.t.* lágá
 whistling ▸ *n.1.* gèd
 White man ▸ *n.1.* ǹasáálí
 white string ▸ *n.1.* b̀e'
 white, be ▸ *v.i.* bú ▸ d̀e'₁
 white, very ▸ *ideo.* k̀ẽed ▸ tál
 white/whitish ▸ *ideo.* f̀ą'ám ▸ *qual.1.* h̀èè₂
 ▸ *qual.na.* h̀èèná ▸ *ideo.* k̀é̃k̀é̃ ▸ *ideo.*
 k̀èw ▸ *ideo.* k̀é'ém ▸ *ideo.* táń₁ ▸ *ideo.* t́óó
 ▸ *ideo.* ząą'
 White-crested hornbill? ▸ *n.1.* t́imb̀ud

whitewash ▸ *n.2.* f̀úń₂ ▸ *n.cp.* k̀è'èd p̀u'
 whitish ▸ *ideo.* k̀é'ém ▸ *qual.1.* k̀ùbk̀ùb
 ▸ *ideo.* ząą'
 who ▸ *n.pr.int.* nón
 whoever ▸ *n.pr.rel.* í
 whole, be ▸ *v.i.* màà₄
 whooping cough ▸ *n.1.* à̀kúú
 whore ▸ *n.cp.* wakéé k̀aw ▸ *n.1.* 'yòw
 why ▸ *mq.* moo ẹ̀n p̀éń
 wide ▸ *ideo.* nd̀ù̃ ▸ nd̀ù̃ nd̀ù̃ ▸ t̀at̀at̀y
 ▸ vb̀ub̀ub̀
 wide, be ▸ *v.i.* nèè
 widen ▸ *v.t.* h̀à̃ ▸ p̀u
 widen many ▸ *v.repet.t.* p̀uu
 widen the space between teeth ▸ *v.t.* p̀í'₁
 widow ▸ *n.1.* k̀aw ▸ *n.cp.* wakéé yed ▸ *n.1.*
 yed
 widower ▸ *qual.1.* b̀è̃n₁ ▸ *n.1.* yed
 wife ▸ *n.1b.* à'á ▸ *n.par.* dàn síg f̀ąą ▸ *n.1.*
 k̀éé ▸ *n.1.* k̀éém ▸ *n.cp.* ǹaa v̀um t́óó
 ▸ *n.1b.* ǹa'á ▸ *n.1.* wakéé ▸ *n.cp.* yám sá
 wife of a chief ▸ *n.cp.* gbaj k̀éé
 wife of the youngest brother ▸ *n.par.* à yéé
 wife of uncle ▸ *n.cp.* p̀ąą k̀éé
 wife, first ▸ *n.cp.* ǹaa ǹi
 wife, middle ▸ *n.cp.* ǹaa s̀ąam
 wiggle ▸ *v.i.* d̀ĩĩ₂
 wiggle, to ▸ *v.t.* yàga
 wild animal ▸ *n.cp.* p̀úg h̀og
 wild banana ▸ *n.1.* ńgòò
 wild banana plant ▸ *n.1.* ńgòò
 wild boar ▸ *n.1.* nd̀agàd
 wild cat, sp. ▸ *n.1.* yún₁ ▸ z̀ig₁
 wild dog ▸ *n.cp.* z̀ag ỳa'ąd
 wily ▸ *ideo.* 'wóləw₁
 win ▸ *v.t.* lá₂ ▸ sóo₁ ▸ tà'
 wind ▸ *n.1.* s̀apéém ▸ *v.i.* vbáa₁ ▸ *n.cp.*
 yąyám
 windmill ▸ *n.2.* ǹag₂
 windmill, small ▸ *n.1.* ỳug̀u
 window ▸ *n.1.* f̀è̃ñé̃t̀è̃

- wine › *n.1.* **dòò₂** › **vẹ̃ṅ**
 wine, kind of › *n.1.* **ṅgón**
 wing › *n.1.* **kpàkpàg**
 wing (of a termite) › *n.1.* **bed**
 wings spread, with › *ideo.* **zèè**
 wink, to › *v.t.* **'ní'**
 winnow › *v.t.* **yèè₁**
 winnowing, for › *qual.2.* **yèèg**
 wipe › *v.t.* **nà'ad**
 wipe out › *v.i.* **ná'ád**
 wire › *n.1.* **làṅàláṅá** › **wáyà**
 wires, small › *n.1.* **súkájí**
 wisdom › *n.cp.* **nóó 'wólí₁**
 witch › *n.1.* **mbúgu** › **mgbàtíí**
 witch doctor › *n.1.* **màràbúu** › **mbúgu**
 witchcraft › *n.1.* **mbúgu** › **ndùṅ** › **sig**
 › **sóog**
 with › *rel.* **kan**
 withdraw › *v.t.* **ɖaga**
 without food › *ideo.* **ṅgá'égè**
 without moving › *ideo.* **hòd**
 without obstacles › *ideo.* **pùń**
 without sense › *ideo.* **làlàdí** › **yàbèè**
 without stopping › *ideo.* **yùùyùùg**
 without value › *qual.1.* **lee** › *ideo?* **té'**
 › *qual.1.* **yà'₂** › *qual.1.* **'yá'yá'**
 witness one's faithfulness to › *v.t.* **zìg₂**
 wolf › *n.cp.* **zág yà'ad**
 woman › *n.par.* **dàn síg fàṣà** › *n.1.* **kéé**
 › *n.cp.* **nàa ðàg silí** › *n.cp.* **nàa vùṃ tóó**
 › *n.1.* **nà** › *n.1b.* **nà'á** › *n.1.* **wakéé** › *n.cp.*
yám sá › *n.1.* **zìi**
 woman (any) › *n.1.* **nàa₁**
 woman, barren › *n.cp.* **wakéé zìj**
- woman, pregnant › *n.cp.* **nàa haḡ**
 woman, pretentious › *n.cp.* **nà 'yiw**
 woman, young unmarried › *n.cp.* **náá gíḃ**
 womb › *n.1.* **guu** › *n.cp.* **kéè waa**
 wonder › *n.1.* **sàgà₂**
 wood › *n.1.* **la'**
 wooden cross › *n.2.* **vbàgàd**
 woodpecker › *n.1.* **sem₂**
 woodpecker, Green › *n.cp.* **nóg sèg la''í**
 wool › *n.cp.* **zad mbèè**
 wool, threaded › *n.1.* **úlù**
 wordplay › *v.t.* **'yìgì**
 work › *v.t.* **àà₂** › *n.1.* **ba'ad** › *n.cp.* **nag**
ba'ad › *n.1.* **sààbúsi**
 work on › *v.t.* **yè'₁**
 worker › *n.cp.* **nán ba'ad** › **waa ba'ad**
 workshop › *n.cp.* **yag ba'ad**
 world › *n.1.* **dùùàà** › **hág**
 worm › *n.1.* **gbòm̀s̀d̀d̀g**
 worn away › *qual.2.* **mbúgud**
 worry › *n.1.* **dàm** › *v.t.* **gbó** › *v.i.* **tó'₁** › *v.t.*
tó'₂ › *n.cp.* **zọ́ọ nàm̀né** › *n.cp.* **zọ́ọ tó''é**
 › *n.cp.* **zọ́ọ tuulí**
 worship › *v.t.* **nà'₁**
 wrap › *v.t.* **gòò** › **mbùù** › **vàà** › **vàd**
 wrapped › *qual.2.* **gòò**
 wrench › *n.2.* **'màn**
 wring › *v.t.* **kàà₁** › **'nòg**
 wrinkle, to › *v.i.* **fòò**
 wrist › *n.cp.* **nag giid**
 write › *v.t.* **bínda** › **dèè₂**
 writing › *n.2.* **bín₂**
 wrong › *qual.1.* **vbád₃**
 wrong, be › *v.t.* **bá'án**

Y y

yam › *n.1.* **dub**
 yam from first harvest › *n.cp.* **dub tíb**
 yam from second harvest › *n.cp.* **dub pạ'**
 yam sett › *n.cp.* **dub fig**
 yam, sp. › *n.cp.* **bàa kọ́ọ ka''í** › *n.1.* **bìib**
 › *n.1.* **đẹ́m** › *n.cp.* **dub yée** › *n.1.* **háá₄**
 › *n.cp.* **kọ́ọ ka''í** › *n.cp.* **lání sọ̀mmé**
 › *n.1.* **lòm̀bèè** › *n.1.* **mbòò** › *n.1.* **ngáṅ**
 › *n.1.* **tùub** › *n.cp.* **yè'e doo**
 yam, wild › *n.1.* **hààb**
 Yaounde › *top.* **Ṇgúlà**
 yard › *n.1.* **yee₁**
 yawn › *v.t.* **áá**
 year › *te.* **ve'**
 yeast › *n.1.* **wág**
 yellow › *n.cp.* **hád vbìh** › *qual.na.* **kè'èd**
 hèebná › *n.cp.* **kè'èd pù'** › *n.cp.* **kèè van**
 › *n.cp.* **mam gùù** › *qual.2.* **yéé**
 yellow dye › *n.1.* **màṅginà**
 yellowish soil › *n.1.* **pù'**

yes › *excl.* **àà₁** › *excl.* **àày** › *excl.* **èè** › *adv.* **í**
 yọgọ › *excl.* **nàyyù** › *excl.* **tée₂**
 yesterday › *te.* **bán** › **ká bán**
 yoke › *n.1.* **kpèè**
 you › *pron.* **àmmọ** › **à mọ́** › **à m̀** › **à víí** › **bi**
 › **bìì₁** › **biì** › **bín₁** › **bínno** › **bihno** › **bih**
 › **ì₁** › **ìì₁** › **ì wu** › **-m₂** › **móó₁** › **móó₂**
 › **mónno** › **mónno** › **món** › **món** › **mó** › **-**
 m › **ví₁** › **víí₁** › **víí** › **vín₁** › **vínno** › **vínno**
 › **vín**
 young › *n.cp.* **náásaa waa** › *qual.1.* **pọ̀d**
 › *qual.1.* **sáṅ₁**
 young girl › *n.1.* **kíísìg** › *n.cp.* **náá wàà**
 › *n.cp.* **náá wàà waa**
 young person › *n.1.* **náásaa**
 younger brother › *n.cp.* **bà'á sáṅ** › *n.par.*
 dòw sáṅ › *n.cp.* **pạạ sáṅ**
 younger sister › *n.cp.* **nà'á sáṅ**
 your › *poss.* **bì₂** › **bìì₃** › **móó₁** › **ví₂** › **víí₂** › **-y**
 yourself › *n.1.* **fọ́**
 youth › *n.1.* **náásaa** › *n.cp.* **náásaa waa**
 › *n.1.* **saa**

Z z

zebra › *n.cp.* **gò'òy mam**
 zigzag, to › *v.i.* **yè'₂**

zinc › *n.1.* **tól**

Annexe 1 : Termes de couleur dii

Dii colour terms

blanc/blanchâtre-clés	<i>hèè₂ qual., hèná qual.</i>	white/whitish keys
autre blanc/blanchâtre	<i>fá'ám idéo., kékéké idéo., kèw idéo., ké'ém idéo., tán₁ idéo., tóó idéo., zązą' idéo.</i>	other white/whitish
blanc, très	<i>kèęd idéo., tál idéo.</i>	very white
noir/foncé-clés	<i>dii₁ qual., diiná qual.</i>	black/dark keys
autre noir/foncé	<i>dídíg idéo., dii qual. kúlúm idéo., kpòlóg idéo., vùdná qual., vùm idéo.</i>	other black/dark
noir, très	<i>dídíg idéo., kpòlóg idéo.</i>	very black
noir brillant	<i>dígín° idéo.</i>	shiny black
gris/pâle	<i>kùbkùb qual.</i>	grey
pourpre	<i>dii₁ qual.</i>	purple
bleu	<i>zàrgínà qual.</i>	blue
rouge/rougeâtre-clés	<i>yéé qual., yééná qual.</i>	red/reddish keys
autre rouge/rougeâtre	<i>béj idéo., kpàaw idéo., mbíw idéo., mgbàñ₂ idéo., sóy idéo., yèñ idéo., yèñgèñ idéo.</i>	other red/reddish
rouge brillant	<i>ndaąd idéo.</i>	bright red
rouge foncé	<i>ìg'ìg idéo., ìg idéo.</i>	dark red
rose, orange	<i>yéé qual.</i>	pink, orange
jaune	<i>hád vbìñ n., kè'èd hèebná qual., kè'èd pù' n., kèè vañ n., mam gùù n.</i>	yellow
jaune, teinture/terre	<i>hèeb₁ n., màñginà n.</i>	yellow dye/ground/soil
marron	<i>hád vbìñ n.</i>	maroon
brun	<i>hád vbìñ n., kè'èd pù' n., mam gùù n.</i>	brown
vert	<i>biiğ ha'adná qual., hód vé'ęd n., vé'ęd qual., vùñ₁ qual.</i>	green

Annexe 2 : Images photographiques

Images et texte par Lazarus Samaki



kfi - concession



kfi - concession



ndùù nóg - poulailler



kè'em - entrée concession



lig hód vù - maisons en paille



wàà bab - case (au champs)

352 Annexe 2 : Images photographiques



dòṅ nàà - chef des
hommes qui circoncisent



waa yaḡ dóm
- gardes de la chefferie



tà' kpàà
- chasseur



kpàà - arc



kəd - carquois ;
kpàà - arc

\ couteau



náá dòṅ
- homme circoncis



yaḡ kólí - bagarrer



dèn - tam-tam



dèn - tam-tam



vu wáá wáñne
- ils jouent de la cloche



wàñ - espèce de cloche



dèn - tam-tam



úú gà' tẹẹẹd - *Il souffle sur la corne
(pour une alerte du village)*



ąą - grenier (en construction)



hód bèo - espèce d'herbes pour toiture



ǃàà - panier



kóǃ túǃ
- soufflet pour attiser le feu



naǃ ped vee túǃ
- le forgeron attise le feu



hii - fer



zùh - enclume



mbìgì túb - marteau
(utilisé à la forge)



zùh na'a - enclume (avec son support)



mbìgì - marteau



túú zaŋ - pieger



'màh
- pincette de forge



bóg hii sà'èè
- hache pour couper le fer



tọŋ hág
- houe ordinaire



bóg waa - hache

356 Annexe 2 : Images photographiques



àddá - *machette*



zártà - *lime*



gòom kan àddá
- *faucille et machette*



gòom - *faucille*



bóg yén
- *tête de la hache*



tọṅ kíí - *espèce de pic*



tọṅ yàgà - *pèle*



dìgá - *pioche*



nààg hẹn nanné
- moulin (farine)



nààg hẹn sàgàné
- moulin (pâte)



naa - type de balai



la' sùú - pilon



sùú - mortier



tájtíib - bâton servant
à préparer le couscous



hẹn dá"í - tamis
(farine pour bouillie)



hẹn zum dá"í - tamis
(farine pour couscous)



nàḥ - elle écrase



nàḥ - elle écrase



van - argile



gbág vṽ (idú) - canaris



zùḥ hẹn - piler



ḍàg yèèg
- espèce de calabasse



gbág - canari (marmite)



ndàà - boeuf, vache



gògò - espèce de termitière



ḃèè mbínnì - bouc



nóg fii - poule



ngurya - porc



yà'ąd - chien



đàg kígi
- melon pour calabasse



vàg - rônier (fruit)

360 Annexe 2 : Images photographiques



nàmbàm áá - semence de maïs



kpag mbàý - feuilles de manioc



zígid - canne à sucre



kòh - banane, plantain



hòòg áá
- semence de gombo



túd áá - semence de mil



lúgúd - semence de mil



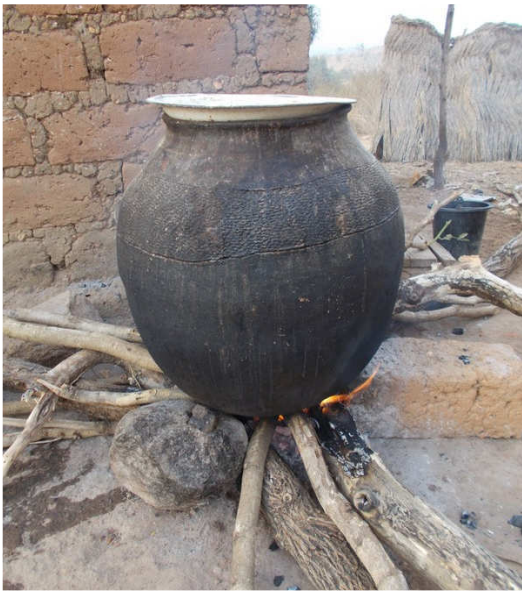
ɖub kéé - espèce d'igname



'yègè sàgà - pierre du foyer



hòòm dòò - canari de vin



dòò dòò - préparer du vin



dòò sàlí - vin alcoolique



gbág vee gbàà - marmite à braise
pour se réchauffer

Table des matériaux

SOMMAIRE.....	7
AVANT-PROPOS.....	8
REMERCIEMENTS	9
ABREVIATIONS.....	11
1 INTRODUCTION.....	15
2 PRÉSENTATION DU DICTIONNAIRE DII	19
2.1 Ordre alphabétique dii	19
2.2 Les articles du dictionnaire.....	19
2.2.1 Les entrées	19
2.2.2 Les numéros d’homonymes	19
2.2.3 La prononciation	19
2.2.4 La catégorie grammaticale	19
2.2.5 Les définitions	20
2.2.6 Les sens différents	20
2.2.7 Les exemples d’usage	20
2.2.8 Les mots empruntés.....	20
2.2.9 Les renvois (<i>Cf.</i>)	20
2.2.10 Les renvois (<i>Voir</i>)	21
2.2.11 Les dérivés	21
2.2.12 Les variantes	21
BIBLIOGRAPHIE ET REFERENCES.....	23
Général	23
Langue dii	23
Études anthropologiques.....	24
DICTIONNAIRE DII — FRANÇAIS.....	27
INDEX FRANÇAIS — DII	223
ENGLISH — DII INDEX	283
ANNEXE 1 : TERMES DE COULEURS DII	349
ANNEXE 2 : IMAGES PHOTOGRAPHIQUES	351